

AALD130

హరివంశ పాద్య



హరివంశ పాద్య

CI

AA 202130

H=8.0

W=5.1

మా న ధ ను లు

[చ రి త్రా త్మ క న వ ల]



ర చ న :

హో వ ర్ధ్ షా ష్టే

అ ను వా దం :

ర మణా రె డ్డి



వి శా లాంధ్ర ప్రచురణాలయం,

బకింగ్ హాంపేట : : విజయవాడ.

2

ప్రచురణ నం. 228

ప్రథమ ముద్రణ

ఆషాఢం, 1879

వెల : సాదా ప్రతి : రు. 2.75

ముద్రణ
స్వతంత్ర ఆర్థ ప్రేమిటర్లు,
విజయవాడ.

విషయ సూచిక

తొలిపలుకు

1. డార్లింగ్స్ సంఘటన	జూలై 1878
2. పలాయితులు ముగ్గురు	ఆగస్టు 1878
3. ప్రస్థానం మొదలవుతుంది	సెప్టెంబరు 1878
4. వాషింగ్టన్ అంతర్నాటకం	,,
5. పశుపాలకులూ-ఇండియన్లూ	,,
6. బోను మూతపడింది	,,
7. ధర్మాధర్మాలు	సెప్టెంబరు-అక్టోబరు 1878
8. జేతలూ పరాజితులూ	అక్టోబరు-నవంబరు 1878
9. స్వేచ్ఛ	నవంబరు 1878-జనవరి 1879
10. ప్రస్థాన సమాప్తి	జనవరి 1879-ఏప్రిల్ 1879



అనుబంధం

1. రచయిత గురించిన విషయాలు
2. అమెరికా సంయుక్తరాష్ట్రాల చిత్రపథం



“మూల సిద్ధాంతాలలో తప్పెనది ఏదికూడా
 ఆచరణలో ఒప్పుకాజాలదని చరిత్ర చాటుతున్నది.
 ఆ విషయమై ఆ యా కాలాలలో ప్రజలు భ్రమపడ
 వచ్చునేమో, కాని యీ సూత్రం ఎన్నడూ పొల్లు
 తోదని అంతిమ ఫలితాలే చాటగలవు. సమానమైన
 హక్కులను కాలదన్ని, సమానమైన హక్కులే
 పునాదిగాలేచిన సంస్థలను నిలుపుకోలేము.”

— కార్ల మర్జ్



అంకితం



కడచి చనిన అమెరికానే కాక, కదలి రాబోయే
అమెరికానుకూడ ప్రేమించమని నా కుపదేశించిన
మా నాయనకు.

6

7 బోధన

మా న థ ను లు

8

తొలి పలుకు

అరవై రెండేళ్ళనాటి మాట : అప్పుడు నేటి ఓక్లహమాను ఇండియన్ ప్రదేశముని వ్యవహరించేవారు. పేరుకు తగినట్లే, యీ ప్రదేశంలో ఎండలు మండించేవి; నదులు నిష్టలానైవుండేవి; దుమ్ము తెరచేచేది; పచ్చకడ్డి వాడిపోయి పనుపువన్నెకు తిరిగేది; కారునల్లని పైన్ వృక్షాలుండేవి.

సముద్రంనుండి సముద్రం పర్యంతం, పర్వత పంక్తినుండి పర్వత పంక్తి పర్యంతం, ఖండం ఖండంమీదుగా, గాక్షస కుమారుడొకడు కాన్జీతులు పొర చాపుకొనేతీరుగా, ఇన్నురేళ్ళబట్టి, అమెరికా విస్తరించుకొనిపోయింది. ఈ విస్తరణ 1818 నాటికి దాదాపు సాంతమయింది. పర్వతాల నధిరోహించారు, లోయలను జనపదాలతో నింపారు, సరిహద్దులను రూపుమాపారు. ఈ ఆపూర్వ విస్తరణ ప్రస్తుత కథాకాలానికే పాటలలోనూ కథలలోనూ తరచూ వచ్చించే అను పల్లవిగా మారిపోయింది.

దక్షిణంనుండి ఉత్తరానికి, తూర్పునుండి పడమటికి మైదానాలలో రైలు బాటలు పరచుకొన్నవి. కాన్ఫ్రాన్సిస్కోనుండి రెండే రెండు నిమిషాలలో న్యూయార్కుకు తంతిఃబురు ప్రయాణం చేయగలిగింది. మైదానాలను రెండేరెండు రోజులలో రైలుబండి దాటగలిగింది.

టెక్సాస్ ప్రాంతీయులు తమ పనుల మందలను, ఉత్తరంగావున్న వయో మింగునోని రసపుట్టల లోయలను తోలుకున్నారు. నాగలి కర్రలు చీల్చగా వెనుక కుపోయే సంపన్నమైన గేడినీలల తాకిడినికోరి, నార్వేనుండి స్వీడను నుండి వలసవచ్చినజనం ప్రెయిరీ మైదానాలలో గుమికూడింది.

జాతికి యవ్వనం ఆసన్నమయింది: థామస్ ఎడిస్న్ బంధురాంధ కాగాన్ని రూపుమాపగల విద్యుద్దీపాన్ని కనిపెడుతూ వుండేవాడు. సౌభాగ్యం మరలి రాసాగింది. సామ్రాజ్యవాదులతో సంఘటిల్లిన సంగ్రామాల గాయాలు ఒకటొకటిగా మానిపోతూవుండేవి. జాతికి మంచికాలం వస్తూవుండేది. వీలైన అన్నింటిలో యీదశ మహోత్సవమైనది. ముదూర గతానికిచెంది విస్మృతమయి పోయినది కాదు-నేడు ప్రాతివిశ్వ అనేకుల స్మృతిపధాన యింకా మసలు

తున్నట్టిది. తన ప్రారంభోపన్యాసాన్ని ముగిస్తూ, యాథర్ ఫర్డ్ బర్న్స్ హేయన్ యిట్లా అభిభాషింప గలిగిగాడు :

“బలాత్కారంమీదకాదు, స్వతంత్రప్రజల ప్రేమమయ శ్రద్ధాధక్తుల మీద ఆధారపడిన సమాఖ్య; ‘శాంతి సౌఖ్యము, సత్యమూ న్యాయమూ, మతమూ భక్తి మననడుమ తరతరాలవరకు నిలుకడకలిగి మనోగున, మంచి గుణావళివాలమీద, క్రపబద్ధంగా, నిలుపండిన సమాఖ్యయిది.”

స్వయం పూర్ణమవుతూవుండిన జలరాసివంటి యీ దేశాన ఒక్కహామా మట్టుకు దీనివలె వుండిపోయింది. ఇతర సరిహద్దులన్నీ యాపుమాసి పోయినా కూడ, ఇండియన్ ప్రదేశముచుట్టూ వలయాక్యతల సరిహద్దుకంటి యింకా నిలచి పోయింది. వేర్వేరు ప్రాంతాలతోటి వేర్వేరు దేశాలతోటి నిండి నిబిడికృతమైన ఈ భూఖండాన్ని దేవుడు అమెరికన్లకు యిచ్చాడు. అమెరికన్ల ప్రపంచానికి యిచ్చారు. ఈ భూమిపై ఒకా నొకప్పుడు అమెరిక నేతరులు కాపురాలుండే వారు. నేటి వారికంటె నల్లటి ఒంటిచాయ కలిగినవారు. ఈ గోళాన్ని చేరు కొన్న తొలితెల్లవారు, వీరిని ఇండియన్లని పిలిచారు. కాని భూగోళకాస్త్ర విషయమై వీరి ఊహ అపోహగా తయారయింది. ఇండియన్లని పిలువబడిన వీరు యిండియన్లగానే వ్యవహరించబడినారు.

ఈ ఇండియన్ల బ్రతుకు సరళసుందర మయినది. వేటాడుతారు, చేపలు పడుతారు, అప్పుడప్పుడూ పంటలు పెంచుతారు, అతిస్వల్పమైన కారణాలను పురస్కరించుకొని తెల్లవారు ఎట్లాగయితే పరస్పర సంహారానికి పూనుకొంటారో అట్లాగే ఇండియన్లకూడ దురుద్యోగాలకు పాల్పడి పశుప్రవృత్తిని కనుపరచేవారు. వీరింతోమంది లేరు. గడచిన మూడు శతాబ్దాలలో వీరిసంఖ్య మూడులక్షల కప్పుడూ పైబడలేదు. అట్లాంటిక్ మహాసముద్రమునుండి పసిఫిక్ మహాసముద్ర పర్యంతం విస్తరించుకొన్న యీ అఖండ భూఖండంలో వీరు తెగలు తెగలుగా వంశాలు వంశాలుగా నివసించేవారు. వీరి గ్రామాలన్నీ ఒక్కచోట వుండేవికావు. ఇక్కడ ఒకటి, అక్కడ ఒకటిగా చెదురుగా వుండేవి.

వీరికొక దుర్గుణం కన్దు - ఊమించరానంతటి గొప్ప దుర్గుణం. ఎంతో కాలానుండి తాము నివసిస్తున్న యీభూమి తమ సొంతమనే దురభిజాత్యం. ఈ భూమికొరకు, ఈ అభిజాత్యంకొరకు పోరులెరిపి, ప్రాణాలర్పించడం వీరికి మర్యాద. సంగ్రామకళాపండితమృత్యులైన శ్వేతవర్ణులు, నల్లవారికి, యీ భయంకర కళను మాత్రమేకాక, తలతోలు ఒలిచే సాధుకళను కూడ బోధించి నారు. అయినాకూడ, వీరు తమ నమ్మకాలను మార్చుకోలేరు

అందుకని ఆటవికులమోస్తరు, ఇండియన్ల దెబ్బకు దెబ్బ కొట్టారు. ‘మాతృభూమి’ అని తాము ప్రియాతిప్రియంగా విశ్వసించే వసుంధరకొరకు పోరు

సాగించారు: తాము “ఆటవికులు” అయినందుచేత, ప్రథమంలోకూడ తమకంటే శత్రువులకు మూకలలం ఎక్కువయినందుచేత, ఓడిపోయారు. ఈ ఓటమికి మరొక కారణంకూడ వుంది. తమ జీవితవిధానం శిలాయుగాన్ని అధిగమించనే లేదు. ఆఖరుకు, కొంతకు కొంత భూమి తమదిగా వుండేందుకు ఒడంబడిక, సంధిపత్రాలమీద సంతకాలుచేశారు. కాని యీ సంధిషరతులను ఉల్లంఘించడం జరిగింది. కనుక భూమికంటెనీలు తమ పొలాలను ఎకరానికి యిరవైసెంట్లు మొదలుచేసికొని యిరవై చాలర్లవరకు ఏవో ఒక ధరకు తెగనమ్మక తప్పలేదు.

వలస భూములలో జాతీయభావం ఉదయించింది. ఉన్నచోటు చాల లేదు. కనుక పశ్చిమాభిముఖంగా ఆమెరికన్ జాతి అపూర్వ శీఘ్రతతో ఆంగులు చేసింది. దేనినైతే మనం “సరిహద్దు” అంటున్నామో, అది వుప్పెనలో ఒడ్డున విరిగిపోయే అల అంచువంటిదయింది. అట్లాంటిక్ మహాసముద్ర తీరాన వుప్పెత్తిని యీ వుప్పెన పసిఫిక్ మహాసముద్రంవరకుగల యావద్భూభండాన్ని ఆక్రమించు కొన్నది. అప్పుడే ఆమెరికాకు యవ్వనం ఆసన్నమయింది, బాల్యకామార దశలు గతించి.

కాని ఈ విరిగిన అలఅంచులంచుల, యీ “సరిహద్దు” కీవల తమ యిళ్ళ కొరకు తమ జీవితవిధానంకొరకు ఆయుధపాణులైన ఇండియన్లు నిత్యం మసలు తూనేవున్నారు. మొదట మొదట, ఉప్పెన పొంగు ఇండియన్లమీద నిష్కరుణంగా నడచిపోయింది. కాని అటుపిమ్మట ఆమెరికాకు న్యాయబుద్ధి అనేదొకటి ఏర్పడింది. అది న్యాయబుద్ధి అయినా కావచ్చు. లేకపోతే, అనివార్యమైన దాని కెదుర్కొగ్గి నిరంత సమరమొనర్చే యీ నల్లజనమంటే పుట్టిన వినుగుదల అయినా కావచ్చు.

వీ రెక్కడికో ఒక కడకు పోనిదే యీ సమస్యకు పరిష్కారమంటూ వుండదు. బయళ్ళభూమి అంతటిలోకీ ఓక్లహోమాకీత ప్రదేశం. బావురుమనే యీ దిబ్బాసి నేలను ఇండియన్లకు కేటాయించి, యీ ప్రదేశానికి ఇండియన్ ప్రదేశమని శాసనసభ పేరుపెట్టింది. ఇంకా తిరుగుబోతులుగా స్వతంత్రంగా బ్రతుకుతున్న ఇండియన్ తెగలను ఓక్లహోమాలో స్థిరపరచే పథకాన్ని తయారు చేసింది.

ప్రస్తుత కథ ఒక గొప్ప జాతి చరిత్రలో అతి స్వల్పసంఘటనను గురించి నది. ఇదే దాని నాంది.

12

దార్లింగ్స్ సంఘటన జూలై 1878

ఓక్లహోమాలో నడివేసవిరోజు. లోహనిర్మితమైనట్లున్నది నిర్మేయగ్రామం. ఈ క్షణమో మరుక్షణమో మరగకాచిన ఉష్ణద్రవాన్ని వదలిపెట్టేందుకు సిగ్గు పడినట్లు అనిపిస్తున్నది. ఆకాశంనుండి, నూర్యనినుండి, దక్షిణపవనాలు రేగొట్టిన టెక్సాస్ ఎడారినుండి, కడకు భూమినుండికూడా, ఉడుకు ఎగుస్తూఉంది. పొడి పొడిఅయిన నేల అందమైన ఎర్రదుమ్ముగా కరిగిపోతూవుంది. మైనా, లోనా ప్రతిఒక్కదానిమీదా, ఎర్రదుమ్ము విస్తరించుకుంటూవుంది. ఎదుగుదల ఆగిపోయిన నల్లని పైన్ చెట్టుమీద, పసుపువన్నె పచ్చికమీదా పేర్లు కట్టుతూవుంది. రంగులయినా పూయని ఇళ్ళమీద పడుతూవుంది. రూపుచెడిన పెంకులమీద వ్రాలి, అవియిటీవలే ఎందునుండి యేడ్పడినాయో, ఆ భూమికి, పెంకులకూ మట్టరికిం కలుపుతూవుంది

మిడిమేలపు ఎండలో ప్రతిదానికీ అసహజమైన వికారాకారం ఏర్పడినట్లే ప్రతిదీ మిలమిలలాడుతూవుంది. చెట్లులేచోట గంతులువేస్తూపోయే ఎలుక, వేడిగాడ్పు కెగిరివచ్చిన గోధుమవన్నె గుడ్డపేలికవలె వుంది. ఏదన్నీ భూములకు తణిఖీచేసేందుకు ప్రొద్దుట యిలుదేరిన ఏజంటు, జాన్ మైల్స్, కాస్త అగినాడు. తాను ఆరేళ్లుగా ఇండియను ప్రదేశంలో వుంటున్నాడుకాని తనకింకా ఓక్లహోమా వేసవి మామూలుకాలేదు. నిరుటి వేసవికంటే అగామివేసవి మరింత తీవ్రమవుతూ వుంది. నేటి ఎండధాటి చూశాక, నిరుటి ఎండధాటి మరచిపోయాడేమో లేకుంటే.

గంజిపెట్టిన మెడపట్టీలోపల వ్రేలుదూర్చి, జాగ్రత్తగా చుట్టూ తడిమి చూచుకొన్నాడు. పదకొండుగంట లయిందప్పుడు. ప్రొద్దు నెత్తిమీదికి వచ్చే సరికి గంజిలోని చివరిబిగువు సడలిచ్చిపోతుంది; కాలకు తొక్కితొక్కిగా తయారవుతుంది మామూలుగా. అసలు ఎండలున్నంతకాలం యీ గంజిపెట్టిన తెల్లటికాలరు వాడడమంత తెలివితక్కువపని మరొకటిలేదని, అని లూసీఆత్త పదేపదే చెప్పింది. లూసీఆత్త యాయనగారి భార్య. దానికొడుకులు మెడరుమాలు

కనుక వాడితో, అది చేరుమాలుగాకూడా పనికివస్తుందట, యింతకంటే బాగా వుంటుందట; మరి, ఉద్యోగప్రతిష్టకు భంగమా కలిగించదట.

ఈ చివరిఅంశం విషయమై, అతనికింకా సంశయాలు నివృత్తికాలేదు. స్వల్పమైనవి కొన్ని కలిసికొంటేనే, ఉద్యోగప్రతిష్ట అనేది, అధికారి హోదా అనేది ఏర్పడుతుంది. వీటిలో ఏ ఒక్కదానిని విడిచివెట్టితే, అన్నింటికీ స్వస్తి చెప్పడమే తరువాయికాక తప్పదు. నాగరికతకు దూరమయ్యేకొద్దీ యీ స్వల్ప చిషయాలకు ప్రాధాన్యత అధికమవుతుంది.

చెయిన్నీ, అరాపహో తెగల ఇండియన్ల ఏజన్సీఅయిన డార్లింగ్టన్ కంటే నాగరికతకు దూరమైపోయిన ప్రదేశం మరొకటిలేదని అతని ఊహ.

చేరుమాలుతీసి, ముఖం తుడుచుకొన్నాడు. తన నెవరైతేనా చూస్తున్నాలో లేనోనని ఒకమారు చుట్టూచూశాడు. తర్వాత వంగి, నల్లజోళ్ళమీద చేసిన ఎర్ర దుమ్మును చేరుమాలుతో తుడిచివేశాడు. ఎప్పుడైనా పదిమంది ఎదుట మళ్ళీచేరు మాలునుతీసే అవసరమైతే, ఈ ఎర్రదుమ్ము మరకలు కనుపిస్తాయేమో? అందు కని, మరికిపడిన భాగంమట్టుకు లోపల ఉండేలాగున, చేరుమాలును జాగ్రతగా మడిచి, భద్రపరిచాడు.

ఇండియన్ ఏజంటుగా తనకు ఉద్యోగమయిన పిమ్మట తాను సాధించిన విజయాలలో మొదటిది పాఠశాలస్థాపన. ఇక్కడ తనమూలానజరిగిన అభివృద్ధిని తలచుకొంటే గర్వం వైకొంటుంది. కాని, యీ గర్వం రెప్పపాటులో అణగి పోగల ప్రమాదమున్నదని తానెరుగును. పాపకార్యాలపట్ల తీవ్రవైముఖ్యం, నిరాడంబరత్వం, నిర్లభ్యం, హింసాప్రాతికూల్యం ముఖ్యలక్షణాలయిన క్రైస్తవుల కూట మికి చెందినవాడు. కొద్దో, గొప్పో భక్తిపరుడుకూడా. కాబట్టి గర్వాన్ని భద్రంగా దాచుకొన్నాడు. ఈ తీరున దానిని అణగదొక్కినందుచేత, నిరాశమట్టుకేకాక, ఒకవిధమైన ఉపశమనాన్ని సంతృప్తినికూడ తాను పొందగలిగినాడు.

పాఠశాలను చూచేసరికి, దానికి తిరుగు రంగువేయవలసిన అవసరమున్న దని గమనించినాడు. శీతకాలపుచలి రంగును తినివేయగా, యీ మిశ్రరెండ దానిని కలిగించి వేస్తావుంది. పై అధికారులు తిండి దినుసుల సరఫరాలనే మొదలంటి పోయేటట్లు తగ్గిస్తున్నారుకదా, మరి రంగు రేషన్లు ఎక్కువచేస్తారా? అడ గడమే అనవసరం ప్రయోజనం శూన్యం అనుకుంటూ తలవూపినాడు.

దుమ్ముకువ్వ అడ్డుతగిలింది. దానిని దాటబోయాడు. కాని మడమలవరకూ అందులో కాళ్ళు కూరుకొనిపోయాయి. జోళ్ళను ఎన్నిమాన్లని శుభ్రపరచడం? ప్రయోజనంలేదు. తన మీదుగా నుడి తిరిగి లేచిన ఎర్రదుమ్ములోపడి దగ్గు కొంటూ మునుసాగి పోయినాడు.

అరాపహో తెగ ఇండియన్ ఒకడు దారికడ్డునిలచి వున్నాడు. పనుపు వన్నె మరిగికంటి కిప్పుకొన్నాడు. కాళ్ళకు నోళ్ళులేవు. మెత్తటి ఇండియన్

మాటల ప్రవాహాన్ని అధికారిమీద వదలిపెట్టినాడు. కాలిపోతున్న కాళ్ళను యిట్టటు మార్చిమార్చి నిలబడలేక నిలబడుతూవున్న ఇండియన్ కూ మైల్స్ కూ నడుమగా దుమ్ములేచింది.

ఈ మనిషి మైల్స్ కు గుర్తెరుకే. ఇతనిపేరు 'రాబర్ట్ రాబందు.' కాస్త కాస్త యింగ్లీషు కూడ మాట్లాడ గలడు. చెయిన్నీ అరాపహోలభాష ఆరేళ్ళకూ మైల్స్ కు యింకా సరిగా లాంగలేదు. అరేళ్లమిటి అగవైవ్ల యిక్కడవున్నా యింతేనని అనుకొన్నాడు మైల్స్.

"ఇంగ్లీషులో మాట్లాడవోయ్" అన్నాడు ఓపికపోయి.

"మాయింటి-అదిఅంటుందీ, పెట్టగుళ్లు పెట్టడం లేదట, పాడుచచ్చిన పెట్ట."

"మంచిది. ఈవిషయమై నెగర్ గారిని దర్శించు, పో."

"జానీ, గుడ్డుసంగతి ఆయన పట్టించుకోడే," అన్నాడు ఇండియన్ మూర్ఖంగా.

"నేనే ఆయనతో మాట్లాడుతానులే," అన్నాడు మైల్స్ ఓపిక తెచ్చి పెట్టుకొని.

"ఆ పాడుపెట్టను కోసిపారేసుకొంటాం."

"అట్లయితే మరి మావద్దనుండి నీకింకొక కోడిపిల్లకూడా రాబోదు," అంటూ ముందుకు సాగినాడు మైల్స్.

పాఠశాల వరండానీడలోకి వచ్చేసరికి, అతనికి ప్రాణం కుదుటపడింది. ఇనుక దుమ్ముకు యిల్లు ఆడ్డుగా వున్నందుచేత, యిక్కడకాస్త చల్లగావుంటుంది. ఇప్పుడిప్పుడు, కన్పించులు కలిసికొనేవోట చిరుపోటు మొదలవుతున్నది. అంటే సాయంకాలానికి తలనొప్పి తప్పదు. ఎండలోపడి నడిచినందుకు లూసీదెప్పులు తప్పవు. వచ్చేటప్పుడు, గొడుగుతీసికొని పొండని గలహానయితే యిచ్చిందికాని, యికొద్దిపాటి ఎండనుకూడా సహించలేని అధికారినిచూచి ఇండియన్ల నవ్వు కొంటారని లూసీకేంతెలును? ఆమె మందలించడం మంచిదే అయింది. ఇది ఒకందుకు పనికివస్తుంది. భోజనానికిముందు హాయిగా చన్నీళ్ళన్నానంచేయడానికి మహాచక్కటి సాకు దొరికింది.

పాఠశాలలోనుండి గొంతుకల సవ్వడి వినిపిస్తున్నది. ఇక కొంచెంసేపు తాళిచేయబోయే చన్నీటిస్నానం గురించి అందమైన ఆలోచనలు వస్తున్నవి. తాను నిలుచున్న చోటునుండి, కెనడియన్ నది పొడిశయ్యవరకూవున్న భూమి వాలు, ధూళి, వాడిన పచ్చిక, దానిమీద నెలవేర్పరచుకొన్న నల్లపైన్ చెట్లు గుబుర్లు, చూడవచ్చు. నదీశయ్యకింకా వైగాచూస్తే, పసిమీ ఎరువూ కలగలిసిన ఓక్లహోమా భూదృశ్యం లోహాకాశానికి గంతువేస్తో వున్నట్లుంది. కొసలు కూచిగా వున్న యిళ్ళతోనిండిన ఇండియన్ గ్రామం, తడిలేని నదీశయ్యను నిష్ఫలంగా

చీకుతున్నట్లుంది. తడివూటకొరకు అటూ యిటూ కదలుతూ మారుతూవున్న రాబర్ట్ రాబందు ఆకృతితప్ప, యీ ఉపరితలమంతటా, మరొక్కవస్తువు కూడా జీవించి వున్నట్లులేను. ఇండియన్లు దాదాపు యావన్మందీ ఆవరకే బ్రెలవేటకు వెళ్ళిపోయారు. ఉత్తవేతులతో బిక్రముఖాలతో వేటకుండి తిరిగి రావడం వారికి మామూలే. ఇక, కొంపాగోడీ కనిపెట్టుకొనివున్న ఆడజనాభా సూర్యాస్తమయంవరకు యిళ్ళుదాటి బయటికి అడుగు వేయరు.

బడిగంట మోగింది. తలుపులు బారలుగా తెరచుకొన్నవి. ఇండియన్ బాలబాలికలు గోలగోలగా కిలకిలమంటూ బయటపడినారు. హాడ్గిన్స్ సతి, పాఠశాల మేట్రన్, బయటికి వచ్చేసరికి, వరండాలో మైల్స్ ఉన్నాడు. అప్పటికే సర్రమూక పచ్చికమీద చెల్లాచెదుగా పోతున్నారు. హాడ్గిన్స్ సతి భారీమనిషి : భారీతొడలూ, వెళ్ళబాడుచుకొనివచ్చే వక్షస్థలమూ, దొప్పలవంటి బుగ్గలూ, చిన్ని నీల నేత్రాలూ, నెరసిన శిరోజాలూ ముఖంనుండీ మెడనుండీ అవిరళంగా స్వేదం ధారాప్రాయంగా దిగజారుతున్నది. మైల్స్ చూశాక, పిల్లలవైపు తిరిగి, బిగ్గరగా చప్పట్లుచరిచి, “పిల్లలూ! ఏయ్ పిల్లలూ, ఏజంటుమైల్స్ విచ్చేశారు. ఆయనకు అందరూ గుడ్ మార్నింగ్ చెప్పండి,” అని అరిచింది.

ఏ కొద్దిమందో అగారు. మిగతావాళ్ళు పరుగుదీశారు.

“మరేం ఫర్వాలేదు,” అన్నాడు మైల్స్.

“నాకెంతో విచారంగావుంది. ఎండకాలంలో ఎంతకష్టమెంతకష్టం! ఏమి ఉడుకు ఏమివుడుకు! ఈ పాడు ఉక్కలో దేనిమీదా మనసునిలిపి పని చేయలేముకదా!”

ఆమె బాధ అతనికి బోధపడినట్లుంది. సానుభూతి పూర్వకంగా మైల్స్ తలవూపినాడు.

“కష్టలేకరువు పెట్టడంలేదనుకొంటాను” అంది హాడ్గిన్స్ సతి. ఇంతలో మిగత యిద్దరు టీచర్లు వరండాలోకి వచ్చారు. జోషువా ట్రూల్డ్, అతనిభార్య మెట్టిల్డా. వారిద్దరుకూడా క్వేకర్లే “పిల్లలు” నందుకొని ఈ ఇండియన్ ప్రదేశానికి వచ్చేశారే కాని యీ ప్రదేశం వారి రసం పిండివేస్తున్నది. జోషువా ట్రూల్డ్ అల్పకాయుడు. నడకలో కాస్త కాలు ఎగురవేస్తాడు. ఎందుకొద్దీవన్నెమీసాలు. అతని బ్రతుకును నరకమనవచ్చు. ఇండియన్లంటే అతనికున్న జడుపు, మెట్టిల్డా కున్న జడుపుకు మట్టుకే తరువాతది. టీచరుగా అతను నిష్ప్రయోజకుడు. అతని భార్య మెట్టిల్డా చిట్టెలుకంతటిమనిషి. అతనికి నీడవలె కనిపిస్తుంది. ఇన్ని వున్నా కాని, వింతయిన నైతిక మూర్ఖ విశ్వాసంవల్లనే, వారు ఏజన్సీలో వుండిపోగలిగినారు.

“ఈ పాడెండలలో కూడా స్కూలు పెట్టడం ఎంతో అవమానకరం,” అన్నాడు జోషువా.

“అవును మరిరెండు కోజులూ శెలవులిచ్చేద్దాం. వేటలలో యీ పిల్లమూక కూడ పాల్గొంటుందేమోననే భయంచేతనే యిన్ని నాళ్ళు స్కూలుపెట్టాను. బ్రెగ్గొడ్లు లేనిచోట నాటికోసం వెదకులాడుతూ పిల్లల్ని తమతోబాటు లాక్కొనిపోకుండా, మెరక నేలలో పడిపోవడం వీళ్ల తలదండ్రులకు తగనిపని” అన్నాడు మైల్స్. మెట్టిడ్డా నాలుక చప్పరించింది.

“ఎండకాలంలో ఎంతకష్ట మెంతకష్టం” అన్నది హాస్టిన్స్ సతి. మైల్స్ తనకుతానే హెచ్చరికచేసుకొన్నాడు. తలపోటు మొదలయిందిప్పుడు. వరండా నీడను విడిచిపెట్టడానికి మనసు ఒప్పడంలేదు. “పోయివస్తాను భోజనమప్పుడు కలుద్దాం” అన్నాడు.

ఇండియన్ గ్రామం వైపుగానున్న దిగుడు దిగడానికి తననుతానే బలాత్కరించుకొన్నాడు. ఏజన్సీరైతుల పర్యవేక్షణలో ఇండియన్లు ధాన్యాన్ని ఉల్లగడ్డలను కోసుకూరను పండించిన పొలాలు దాటిపోయాడు. శుభ్రపరచిన నేల నొల్లనిదానివలె పొలాలనంతా నిండుకొనివుంది ధూళి. ఆటువంటి ఎండలో ఇండియన్లను పనికి వంగించడానికి సర్వేశ్వరుడు వచ్చినా నిష్ప్రయోజకుడై తిరిగి పోవలసిందే.

కోడిపిల్లలగుంపుగుండా నడిచిపోయాడు మైల్స్. అవి రేగొట్టిన దుమ్ము అతని ముఖంలోకి కళ్ళలోకి దూరింది. దగ్గినాడు. శిరస్సులో నుత్తిదెబ్బలు కొట్టి నట్టు బాధవేస్తున్నది. పొలాలలో తిరుగుతున్న కోడిపిల్లలను చూస్తూ యిటు తిరిగి నిలుచున్నాడు.

ఇంటికి పోయేదారిలో, కొత్తగా కట్టినకొట్టు వున్నవి. నాటిని చూస్తూ పోయాడు. ప్రస్తుతం ఇండియన్లు నివసిస్తున్న టెపీలనబడే యిళ్ళువిడచి, యీ కొట్లలో వుండాలని అధికారులహాంఫ. ఇంకా వీటికి రంగు కొట్టలేదు. ఎండలకు పైన్ చెక్కలు పలచబడిపోతున్నవి. ఇదేమీ బాగులేదన్నట్లుగా తలవూపి, మొండిగా ముఖంపెట్టి, మైల్స్ స్వగృహంవైపు సాగిపోయినాడు.

భోజనానికి కూర్చున్నవారు జాన్ మైల్స్, అతని భార్య లూసీమట్టుకే కాదు. జోషువాదంపతులూ, ఏజన్సీ విషయాలలో సర్వకార్యాలు నిర్వహిస్తున్న జాన్ సెగర్ కూడ వచ్చివున్నారు. నల్లటికేళాలు, నల్లటివన్నె, నల్లటికళ్ళు కల వాడు రాయివంటి యీ సెగర్. ఏజన్సీలోకి మైల్స్ వచ్చిన నాటినుండి సెగర్ సైతం ఉంటున్నాడు. ప్రారంభంలో అడ్డదుడ్డాల పనులన్నీ చేయడమే యితని వుద్యోగం. కాని పోనుపోను, ట్రూడ్ దంపతులకు పరిస్థిత విపత్కరంగా కను పించినప్పుడు వారు పాఠశాలకు ఎగగొడితే, పాఠాలు చెప్పడం లగాయతు, విస్కీ దొంగవ్యాపారులనుపట్టి ప్లాగ్ చేస్తూ పర్యంతమూగల సకల కార్యాలలోనూ దక్కుడయ్యాడు.

ఇండియన్ల సెగర్ ను జానీస్కోకర్ అని పిలిచేవారు. బడిలోపిల్లలకు యితను నేర్పిన జోలపాటలూని పల్లవినిబట్టి, యీ పేరు అతనికి వచ్చింది : బల్లముందు కూర్చొన్న వారందరిలోనూ, తనపనిపట్ల ఆభిమానమున్నవాడు యితనొక్కడే. ఇండియన్లను యితను బోధపరచుకొన్నాడు. మరి, వాళ్ళుకూడ యితనిని ఆకళించుకొన్నారు.

కోపంతో ధుమధుమలాడుతూ, చెమ్మటక్రక్కుతూ, భోజనకాల ప్రవేశించాడు. ఏజంటు మైల్స్ తీరుబడిగా సుదీర్ఘంగా అభినందించిన పిమ్మటగాని తనను తాను సముదాయించుకోలేకపోయినాడు. తర్వాత, ఆరాపహో ఇండియన్ పనిపిల్లవెంబడే వంటమనిషి మిస్టర్ బంక్ వచ్చాడు. ఆ పిల్లచేతిలో వేడివేడి పీచూప్ పాత్రవుంది. దానిని తొణికిస్తుండేమోనని భయంతో జాగ్రతగా చూస్తూ ఆ పిల్లవెంబడే బంక్ నడుస్తున్నాడు.

“ఇట్లాంటి ఎండల్లో వేడిచూప్ చలువచేస్తుందని నా నమ్మకం”, అన్నది మైల్స్ సతి, లూసీ.

“అవునేమో, లూసీ అత్తా,” అని బంక్ ఆమోదించాడు, బల్లకు దూరాన నిలువబడి, ఇండియన్ పిల్ల చూప్ పాత్రను దానిస్థానంలో భద్రంగా పెట్టినంత వరకూ కళ్ళప్పగించి చూస్తూ “కావచ్చునేమోకాని, జీసస్, వంటసాల వుడుకెత్త పోతూవుంది. బయట పడకపోతే పిచ్చెత్తుతుండేమోనని పిస్తూవుంది. వంటవాళ్ళు చాలమంది పిచ్చివాళ్ళవు తున్నారంటే మరి అబ్బుర మెందుకు?”

“రేపోమాపో చినుకులు పడవచ్చు మరినువ్వు భగవంతుడిని స్మరించావు. అది ఊరికే పోదులే” అనింది లూసీ, తీయగా నవ్వుతూ.

నడుముచుట్టూ చుట్టుకొని వున్నగుడ్డకు చేతులు తుడుచుకొంటూ, ఇండియన్ పని పిల్లను ముందుకు నెట్టుతూ, బంక్ వంటసాలకు మళ్ళిపోయాడు.

లూసీ చూప్ ను వడ్డించసాగింది. మరింకోకే క్షణమైనా వాళ్ళలేకపోయిన సెగర్ “బ్రెలు వేటాడు తుండివారి నిద్దరిని తరిమికొట్టాను,” అన్నాడు ఒక్కమ్మడిగా.

“బ్రెవేట గాళ్ళనా?” అని అడిగాడు మైల్స్ సంకట పడుతూ “ఈ దరి దాపుల బ్రె అనేదే అపురూపం.”

మైల్స్ సతివైతూ, మెటిల్లా ట్రూడ్ వైతూచూస్తూ, తల పంకిస్తూ, “వాళ్ళను నే నట్లాగే పిలుస్తాను. వాళ్ళనింకా ఏమని పిలవాలనుకొంటున్నానో భగవంతుడికరుక. మడ్డిమాక, దగుల్బాబీలు, మురికిలంజకొడుకులు-యీసరుకు బక్ స్కిన్ లో నీకు తెలిసే వుంటుంది. వాళ్ళుకూడ ఒకప్పుడు చర్మాలకొరకు వేటాడేవారేమోకాని యిప్పుడదేమోలేదు. మిగత అన్ని రాష్ట్రాలలో వున్నవారి కంటే, యీ ఏజన్సీ ప్రదేశంలో దుర్మాస్థులు, నీచులు, పోట్లాటంటే చెవిగోసు కొనేవాళ్ళూ ఎక్కువమంది వున్నారు” అన్నాడు జానీస్కోకర్.

“ఇక్కడ వాళ్ళకు కావలసిందేమిటి?” అని మైల్స్ అడిగాడు.

ఆడవాళ్ళకు నిద్దేసిస్తూ, రహస్యంగా చెప్పినట్లు, “మరింకేమిటి? స్కాల్లు-అంటే ఇండియన్ స్త్రీలు” అన్నాడు సెగర్.

“ఇదేమీ బాగోలేదు.”

“నే సెగర్ నూ? అదీ ఈ ఎండల్లో! పడుకొని, వీరిని విడిచిపెట్టే విషయం వీదో కలగ న్నాను. బ్రెత్ లోలుమీద వెండ్రుకపరకైనా లేకుండా వుత్తచేతులతో తెగలు తిరిగివచ్చినప్పుడు, అప్పుడు కథ ముదురుతుంది.”

“త్వరగా భోంచేద్దాం” అన్నాడు మైల్స్ నిదానంగా, మాటలను జాగ్రతగా వాడుతూ, తలపోటుతో వారిమాటలను విన ప్రయత్నిస్తూ. “ఆ తర్వాత, నువ్వు రెనోకోటకుపోయి, కలనల్ మిజ్నర్ నడిగి, యిక్కడికొక సైనికదళాన్ని పంపమందువుగాని. అప్పుడుగాని మనపని కుదుట బడదేమో!”

“అవునేమో మీరనేది” అన్నాడు సెగర్ నిరుత్సాహంగా.

భోజనం చాదాపు పూర్తికావస్తుంది. ఇంతలో కిటికీ కదురుగా కూర్చున్న మైల్స్ కు, యిటువైపే స్వారిచేసుకొంటూ వస్తున్న ఇండియన్లు కనపించారు. కంటిభ్రమేమో, వేడిఎక్కువైనందుచేత పగటికిల కంటున్నానేమో ననుకొన్నాడు మైల్స్ ప్రారంభంలో. అర్ధనగ్నశరీరులు, చిత్రవర్ణకోభిత శరీరులూ ఇండియన్లొక యిరవైమంది, అస్థిపంజరాలవలె బక్కచిక్కి పోయిన అశ్వాల పుష్టినిమించిన పుష్టిగలవారు యితే వస్తున్నారు. ఎర్రదుమ్మ మబ్బులలో గుర్రాల పొట్టలు తేలివస్తున్నట్లున్నవి.

“ఈశ్వరుడు కటాక్షించుగాక!” అన్నాడు సెగర్ నిమిగ్నంగా మైల్స్. అతనిటువైపు చూస్తున్నాడో, అటే యితరులు చూపులు పరపినారు.

“ఈశ్వరుడు కటాక్షించుగాక!” అన్నాడు మైల్స్ మళ్ళీ “చిటిపాటి చినుకులే రాలవుకాని నున్నట్టుండి కుంభవృష్టి విరిగిపడుతుంది” అన్నాడు సెగర్.

సెగర్ గదినుండి వరండాలోవచ్చి నిలుచున్నాడు. అందరూ అతని వెనుక చేరారు. అప్పటికే ఇండియన్లు యింటిముంగిలి చేరుకొన్నారు. వారి చేతులలో ఆయుధాలేవీలేవు. ఇది చూచి సెగర్ అమ్మయ్య అనుకొన్నాడు. వచ్చిన వారు చెయిన్నీ తెగ ఇండియన్లు. వీరి నాయకులు సెగర్ కు తెలిసినవారే. వారిలో ఒకని పేరు బండకత్తి; మరొకని పేరు తోడేలు.

ఉత్తరాది చెయిన్నీ జట్టుకు బండకత్తి నాయకుడు. ఈ వీజన్స్ లోకి కట్ట కడపటవచ్చి నెలవేర్చుచుకొన్నది వీరే. వీరి స్వస్థానం వయోమింగ్ లోని నల్లమలలు. స్మృతికి అందనినాటినుండి అదే వారి జీవగర్భ. బట్టెలను వేటాడడానికి అప్పుడప్పుడూ చిలకేటుగా మాన్వనా బయళ్ళమీదికి, ఉత్తర డకోటాలోనికి దండువచ్చేవాళ్ళు. కాని వచ్చినపని పూర్తికాగానే, కొండలకు మరలిపోయే వాళ్ళు. మిగత చెయిన్నీ జట్టు అన్నీ నాగరికతను స్పృశించిన తర్వాతనే,

యీజట్టు యిక్కడికి వచ్చింది. ఏమేమి కావలెనో, అదిఅంతా తమ కొండల లోనూ, రసపుష్టిగల పొడరునదీలోయ సారభూములలోనూ లభించేది. మరి ఎంతో కాలానికి తెల్లవారు వచ్చి ఈ భూముల నాక్రమించుకొన్నారు. 1865 లో హార్నీ - సాన్సర్న్ ఒప్పందం కుదిరింది. ఉత్తరాది బయళ్ళలోని ఇండియన్లు, అంటే, సియూ, చెయిన్నీ, అరాపహో తెగలవారికి, తమ స్వస్థానమైన పొడరు నదీలోయ యావత్తూ హామీచేయబడింది. చిన్న మిస్సోరీనదినుండి నల్లమలలువరకు, రాకీపర్వతశ్రేణి పొదగిరులవరకూ కల భూమిని పౌడర్ నది తడుపుతుంది. ఈ విశాల వనుంధరలోగిట తరతరాలవరకు ఇండియన్లు నుఖమయంగా జీవించగలరని నాడు అందరూ ఊహించారు. వేటజంతువులు మిక్కుటమై వుండేవి. అదీగాక, రైలుదారికి యీ ప్రదేశం అందుబాటులో వుండేదికాదు. పనులదేశం ఇక్కడికి దక్షిణాన పదిహేనువందల మయళ్ళ కావలవండేది. ఆ తర్వాత, యూనియన్ పసిఫిక్ రైలుదారి వేయడం జరిగింది. పొడరు నదీభూములలో గుర్రపు పిరుద లంతఎత్తున పెరిగింది మేలిపచ్చిక. యావత్ప్రపంచంలో యిటువంటి పశుమయ భూమి యింకొకటి లేదనే పేరు వచ్చింది. టెక్సాస్ నివాసులు తమ పనులను ఉత్తరంగా పదిహేనువందల మయళ్ళ దూరానికి తోలుకోసాగినారు. ఇండియన్ల నుండి వీరిని సంరక్షించడానికి ప్రభుత్వం దుగ్గాలు నిర్మించింది. ఇండియన్లు ఎదురు దెబ్బ కొట్టారు. హార్నీ-సాన్సర్న్ ఒప్పందం మట్టిపాలయింది. వేరేసంధిని తయారు చేసేందుకు ప్రభుత్వం తంత్రాంగ దక్షులను పంపింది. మళ్ళీ పాతకథ మొదలయింది. పనులు, రైలు దారులు, భూమి, కంపెనీలు. కనుక విధిలేక ఇండియన్లు వెళ్ళిపోవలసి వచ్చింది.

చాలమంది ఇండియన్లు నిరాశోపహతులై మాతృభూమిని విడచిపెట్టిపోయిన చాల కాలంవరకు, బండకట్టి నాయకత్వన ఉత్తరాది చెయిన్నీలు పోరుసాగించి నారు. 1877 వసంత కాలమప్పటికిగాని, మెక్స్ కిన్సేనానికి లోబడి పోయారు కాదు. తమ నివాసభూములను పరిత్యజించి, యిండియన్ తెగలకొరకని దక్షిణాన ప్రభుత్వం కేటాయించిన ఏజన్సీకి వెళ్ళిపోవలసిందని, ఏజన్సీలో వారి మోగ క్షేమాలకు ప్రభుత్వం వూచీ పడుతుందని, అక్కడ శాంతిసౌభాగ్యమయ జీవనం నికరంగా వుంటుందని, వీరికి నచ్చచెప్పారు. తమ బంధువులైన దక్షిణ చెయిన్నీ తెగవారు యీ వరకే ఓక్లహోమాలో నెలకొని నుఖిస్తున్నారని ప్రభుత్వం చెప్పింది. ఈ అన్ని వాదాల చిట్టచివర, పిడివాదం ఉండనే ఉన్నది. బలప్రయోగం, సంయుక్త రాష్ట్రాల ఆశ్వికదళం. ఈ చివరి వాదమే ఇండియన్లకు బలవత్తరంగా కనిపించింది. ఇప్పటికి ఏజన్సీకివచ్చి ఒక్క యేడాది మాత్రమే కావచ్చింది.

ఈ ఒక్క ఏడాదిలో వారనుభవించిన కష్టనష్టాలను చెప్పనలవికాదు. పొడి బయళ్ళనుండి, ఉత్తరాది కొండలనుండి, మలేరియా వ్యాపించిన పల్లపుభూములకు, జ్వరాలనూ జాడ్యాలను వెంటబెట్టుకొని, యాగలవలెవచ్చి చేరుకొన్నారు. వేట

ఆట అయిన వీళ్ళు మాంసాహారులు. వన్యజంతు సమృద్ధమయిన భూమినివదలి, జంతువులేకాక సౌందర్యముకూడ లోపించిన ప్రదేశానికివచ్చారు. వీళ్ళురాక ముందునుండికూడ, మైల్సుకు సరిగా రేషన్లు అందేవికావు. ఇప్పుడు యీ క్రొత్త జనంవచ్చినతర్వాత పాతజనానికికూడా సరిగా చాలీచాలని రేషన్లను పెంచడం గురించి దేవుడెరుగును. తోలుకొంపలలో కోపం వెళ్ళగ్రక్కుకునే, దైవభీతిలేని యీ ఆటవికులకొరకు, వున్న రేషన్లను దండుగచేయడం మైల్స్ కిష్టంలేదు. ఏడాది నుండి వాళ్ళు మలమల పస్తులు చూడుతున్నారు. అందుచేతనే, బక్కచిక్కిన గుర్రాలనెక్కి బిక్కచచ్చివున్న మనషులు, భూతాలను గుర్తుకుతెస్తున్నారు.

ఏజన్సీ ముంగిలివరకు సవారిచేసి, అక్కడ ఆగినారు. గుర్రాలమీదుగా ముందుకువంగి, వరండాలో నిలుచునివున్న విదుమందిని, ఏమాత్రం ఆసక్తిగాని లేక, చూస్తున్నారు. ఎర్రదుమ్మ తెరలు తెరలుగా లేచివచ్చి, పడినచోట్లంతటా గూళ్ళుకట్టుకొంటున్నది.

“మెట్టిను లోనికి తీసుకళ్ళు” అని మైల్స్ భార్యతో అన్నాడు. వాళ్ళిద్దరూ వెళ్ళిపోయారు. మరి, జోషువాట్లూడ్, నరాలు పీకుతున్నట్లు కాలు మార్చి కాలు మీద నిలుచుని బిక్క ముఖంవేసి వున్నాడు. తోడేలా బండ కత్తి వరండాదగ్గర గుర్రాలనుండి దిగారు.

ఇద్దరూ వయోధికులేకాని బండకత్తి మరింత పెద్దవాడు, మరింత దుర్బలుడు, మరింత ఆత్మవిశ్వాసదాహ్నిలు లోపించినవాడు. కాళ్ళకుతోడిగిన పాత కాలపు పూసలతోళ్ళ రంధ్రాలలో కాలివ్రేళ్లు చొనుపుతూ, కాలిమీదనే చూపాన్చి, యిసుకలో నిల్చున్నాడు. తోడేలు వరండాలోకి వచ్చాడు. అతని వైఖరిలోయేమాత్రం అల్పుడననే కొద్దిభావమేలేదు.

బయళ్ళ జనాలలో కంతటిలోకి పొడగురులయిన చెయిన్నీలో తోడేలు పొట్టివాడుగనే లెక్కపడుతాడు. దాదాపు సెగర్ ఎత్తువుంటాడు. భుజాలు బలిష్ఠాలుకాని కాస్త వంగిపోయినవి. ముఖం చర్మమయం. తీగలు తీగలుగా నిడు పాటి కేశాలు. ముఖం అందమయినది. దవడ బలమైనదీ, పెద్దదీ-అసలే యిండియన్ల నోళ్ళు వెడల్పు అయినవి. అందులోనూ తోడేలు నోరు మరి వెడల్పుయినది. వంకరతిరిగినవికాలనాసిక. ఒకదానికొకటి చేరువుగా, చిరుముడుతల గజిబిజిలో చిక్కుపడిపోయిన చిన్ని తెలివైన కన్నుజంట. బ్రతుకు బ్రతు కంతా ఎండవానలకు గాలివిసుళ్ళకు అలవాటైపోయినాడనిపించే ఆకృతి తోడేలుని. భయాలను తరుమగొట్టేది ఏదో వింతశక్తివుంది అతనిలో. వరండామీదికి అతనెక్కివచ్చిన నిశ్చల గంభీరమైన నడకతీరులోనో, మైల్స్ కు సెగర్ కు ట్రూడ్ కు తన చేతనందించిన నిర్భయమైన సాభిమానమైన పద్ధతిలోనో, ఎందులోనో చెప్పలేము. అతనిపట్టు బటువైనదీ బిగువైనదీ.

మృదువైన మంజులమైన చెయిన్నీ భాషలో తోడేలు మాట్లాడుతుంటే, ఏదో గొప్ప రహస్యాన్ని గోప్యంగా చెప్పుతున్నాడేమో అనిపిస్తుంది. ఈ వినబడి వినబడని మాటల భావాన్ని గ్రహించగల భాషాజ్ఞానం చాలినంతగా వారిలో ఎవ్వరిలోనూ లేదు. “ఇంగ్లీషు వచ్చా?” అని సెగర్ అడుగగా, “కొద్దిపాటిగా వచ్చు” నన్నాడు తాదేలు.

“వీళ్ళు యిక్కడికి ఎందుకువచ్చాలో అడిగి తెలుసుకో, బాన్” అన్నాడు మైల్స్ కలగుండుపడి.

సెగర్ అడపాతడతా చెయిన్నీ భాషలో మాట్లాడినాడు. తల ఓరగా పెట్టుకొని, ఆ మాటలకు చెవులప్పగించి, తోడేలు నిలుచున్నాడు.

“పాతవిషయమే. నేను బోధపరచుకోగలిగినంతవరకూ - చాలీ చాలని తిండి, బ్రెల్లకొరత, జబ్బులూ బాడ్యాలూ, ఉడుకూ ఉక్కా - అంతా పాడిన పాటే. బహుశా నేనే అపార్థం చేసుకొన్నానేమో! ముసలాడు మండిపడు తున్నాడు. వీళ్ళతో సాంతం మాట్లాడేందుకు గురియర్ను పిలువనంపు” అని సెగర్, మైల్స్ తో చెప్పాడు.

ఎడ్మండ్ గురియర్ సంకరజాతి మనిషి. ఏజన్సీలోనే ఉంటూ, భాషాంతరీ కరిస్తూ, ఏజంటుకూ తన రక్తబంధువులయిన ఇండియన్లకూ నడుమ రాయ బారిగా పనిచేస్తూ, చాల వుపయోగపడేవాడు. ఇతనిని తీసుకొనిరమ్మని ట్రూట్లడ్ను పంపాడు మైల్స్. ఇండియన్ పెద్దలను ఏజన్సీ ఆఫీసులో పోగ పీలుద్దురుగాని రండని సెగర్ ఆహ్వానించాడు. ఇంటిలోకి పోయేముందు బండకత్తి తెల్లవారి కరస్పర్శచేసి మరి ప్రవేశించాడు. వారి మంచితనం గురించి తోడేలుకున్న నమ్మికకూడ అతనికిలేదు. ఇంతవృద్ధుడయినా, గంభీరుడయినా, అతను భయపడిన శిశువు మాదిరి ఆగుపించాడు.

ఆఫీసులో సెగర్, వైప్ లో పొగాకుకూరి వెలిగించాడు. కాని ఇండియన్ పెద్దలు కూర్చోనూలేదూ, పొగత్రాగనూలేదు. ఉక్కపోస్తున్నా, కంబళ్ళు మట్టుకు దట్టించి కప్పుకొన్నారు. చిన్న గదిగోడలలో ఒకదానికి ఆనుకొని నిలుచుండిపోయారు. గురియర్ కోసం ఎదురుచూస్తుండిన నిమిషాలు తాపీగా ఒక టొకటిగా గడచిపోతున్నవి. కిటికీలోనుంచి చూశాడు మైల్స్. అక్వారూడులై సుస్థిరంగా ఓపికగా కూర్చోనివున్న చెయిన్నీలే కనుపించారు. సెగర్ కు తెలిసిన చెయిన్నీ బాసలోగానీ, తోడేలుకు తెలిసిన యింగ్లీషులోగానీ, సంభాషణ సాగించి ప్రయోజనంలేదు.

కొద్దిసేపటిలో చక్కర తినుబండారాలు స్లేటులో పెట్టుకొని, మైల్స్ సతి ఆఫీసులోకి వచ్చింది. భర్తగురించి గుండెపీకుతూనే వుందికాని, గదిలో ప్రతిదీ ఎంతో ప్రశాంతంగావుంది కనుక ఆమె పెదిమలమీద చిరునవ్వు అంకురించింది.

అతిథుల కిద్దరికి తినుబండారా లీయబోగా, వారు నిరాకరించేసరికి ఆమె దెబ్బతిని పోయినట్లు ఆశ్చర్యం ప్రకటించింది.

“ఇంతకు మునుపేనాడూ వీళ్ళు నేను చేసిన చిరుదిండి నిరాకరించలేదు”

అన్నది.

“వీళ్ళు ఉత్తరాది చెయిన్నీలు అడివిసరుకు అనాగరికులు,” అని కారణం వివరించాడు సెగర్.

“వారి, ఆకొన్నట్టున్నారే!” అనింది మైల్స్ సతి.

“ఇంక, యిటు చూడులూసీ,” అని మైల్స్ అడ్డువచ్చాడు. “ఇది తీవ్రం కావచ్చు. వీళ్ళతో మేం మాట్లాడాలి. ఎడ్మండ్ కోసమని మనిషినిపంపి కూడ చాలసేపయింది. ఇక నవ్వు యింట్లోకెళ్ళి పోతే బాగుంటుంది.”

“సరే అట్లాగే. వీటినిక్కడ పెట్టిపోనా?”

పరధ్యానంగా మైల్స్ అంగీకారం సూచించాడు. బల్లమీద స్లేటుపెట్టి ఆమె లోపలి కెళ్ళింది. జేబునుంచి గడియారం తీసి, ఆలస్యమేమాత్రం తాను సహించనట్లుచూసి, “అతనేడి?” అని సెగర్ నడిగాడు.

తనకు తెలియదన్నట్లు సెగర్ భుజాలెగురవేసి, దమ్ము పీల్చసాగాడు. గదిలో ఉక్కు ఎక్కువయింది. సమ్మర్దం ఎక్కువయింద. ఇండియన్ నాయకుల నుండి గుర్రాల వాసనా, పచ్చితోలు వాసనా, కాలినకొయ్య వాసనా వస్తున్నది సెగర్ లేచి, కిటికవద్దకు వెళ్ళి కాలిన పొగాకునుసిని బయట కుమ్మరించాడు. తినుబండార మొకటి తీసుకొని మైల్స్ కొద్దికొద్దిగా కొరికి తినసాగినాడు. అతని శిరోబాధ యింకా తగ్గలేదు. ఆశించినట్లు, చన్నీటి స్నానం పొసగిందికాదు.

“అదుగో- వచ్చేకారు”, అన్నాడు సెగర్.

గురియర్ ను గదిలోపలికి తీసుకొనివస్తున్న ట్రూడ్ రొప్పుతూరోజుతూ, “పల్లెకొక్క పరుగున వెళ్ళాను.” అంటూ కష్టంమీద నిశ్చయించాడు. “నేననుకున్నా—”

అసమ్మతిని సూచిస్తూ సెగర్ నవ్వినాడు. “నోట్సు తీసుకోగలవా, జోషువా?” అని మైల్స్ అడిగాడు.

ఆమెదళగౌరవకంగా తలాడించి, ట్రూడ్ ఒత్తుఅట్టనూ పెన్నిలునూ సమకూర్చుకొనసాగినాడు. గొప్ప ప్రయత్నముచేసి తన మామూలు వైశ్చల్యాన్ని తిరిగి యేర్పరచుకొనచూస్తున్నాడు. తలటోపీ లోవైపునుండి, తర్వాతముఖంనుండి చెమటను తుడిచివేస్తూ, ఇండియన్ నాయకుల నిద్దరిని నిర్దేశించి గురియర్ తల పంకించి, చెయిన్నీ భాషలో పలుకరించాడు. ఉద్యోగమర్యాదసూచించే శుష్క గౌరవాలను విడిచిపెట్టి, నేరుగా వ్యాపారసరళిలో, తెల్లవారిమోస్తరు ప్రసంగించాడు.

“వాళ్ళు యిక్కడికి ఎందుకువచ్చారో అడుగు” అన్నాడు మైల్స్.

“తమకు కావలసినది తిండే అయినట్లయితే, శిబిరాలకు వెళ్ళి వుండరు. అదనపు రేషన్లు ఏర్పాటు చేస్తాను.”

“తిండికాదు. ఇళ్ళకు వెళ్ళిపోవాలంటున్నారు.” అన్నాడు గురియర్.

“సరే అభ్యంతరమేమిటి? వాళ్ళిక్కడ తిష్టవేయడం నాకు యిష్టంలేదు. ఇష్టంవచ్చినంత శీఘ్రంగా తిరిగిపోవచ్చునని నానూటగా చెప్పాను.”

“శిబిరాలకు నుకుంటున్నారేమో వాళ్లు పోదలమకొన్నది... అదికాదు ఇల్లంటే వయోమింగ్ అని వారి భావం” అని గురియర్ విశదీకరించాడు.

“ఆ? వయోమింగుకా పోతామంటున్నారు! అది సాధ్యమేకాదు.” అని బల్లను చేతితో చరచి అరిచాడు మైల్స్. “వీల్లేదని చెప్పాను. నిజానికిది పూర్తిగా పొసగదని వీళ్ళు ఎరుగుదురు. వాషింగ్టన్ నుంచి అనుమతిరానిదే, ఒక్కపురుషానూ కాని ఇండియన్ ప్రదేశంవిడచి వెళ్ళలేరని చెప్పాను. అటువంటి అనుమతికూడా రాదని వాళ్ళకు స్పష్టం చేయాలి. ఇదే తరతరాల పర్యంతం ఇండియన్లకు యిల్లు. తమయింటిని యేవిధంగా చక్కదిద్దుకుంటారో ఆ బాధ్యత తమదే. సోమరి పోతులై పోతురాజులై, పగలంతా యిళ్ళల్లోనే పడుకొని గుర్రుపెడుతూనే వుంటే, తమకు యింతకంటే మేలిబహుమానం లభించదని తేటతెల్లంగా చెప్పా వీళ్ళకు. వాళ్ళిక్కడ వుండిపోక తప్పదు.”

గురియర్ భాషాంతరీకరిస్తున్నాడు. జోషువా ట్రూబ్లడ్ వ్రాసుకొనిపోతున్నాడు. సెగర్ దమ్ములాగుతున్నాడు. గురియర్ పూర్తిచేసేటప్పటికి, నాయకు లిద్దరూ ఒకరిముఖం ఒకరు చూచుకొన్నారు. బండకత్తి ముఖంలో, నిరాశతో కూడిన సందిగ్ధం వ్యాపించింది. నేరసిన తలను అలసిపోయినట్లు పంకించి, యిక పోదామన్నట్లుగా వున్నాడు. కాని తోడేలు అనురాగ పురస్సరంగా, బలవత్త రమైన హస్తాన్ని, వృద్ధుని హస్తంమీద వేశాడు. ఇదే ఆ ముదుసలిని నిర్బంధపరచ గలిగింది.

తోడేలు మాట్లాడుతూవుంటే, గురియర్ నేరుగా భాషాంతరీకరిస్తున్నాడు, తానే ప్రధమ పురుషంలో చెప్పుతున్నట్లు. చెయిన్నీ భాషను యింగ్లీషులోకి తర్జుమాచేయడం అతనికి సులువు. పదాలను జాగ్రత్తగా వీర్చి, నోటుపుస్తకంలో వ్రాస్తున్న ట్రూబ్లడ్ మీద కన్నుంచి, చెప్పకొని పోతున్నాడు.

గొంతుక చించుకోలేదు, ఉద్రిక్తుడు కాలేదు తోడేలు. పరమశాంతుడై, “ఎంతకాలమని యిక్కడ మేముండిపోవాలి?” అన్నాడు. “యావన్నందిమీ అంతరించిపోయేవరకూనా? ఇళ్ళల్లో గుర్రుపెట్టేవారని మావాళ్ళకు మీరు ఎంతాళి చేస్తున్నారు; కాని ఏమి చేయమంటారో మీరే తెలివియ్యండేం? పనా? మాపని వేట. ఆ వృత్తిలోనే మేమంతా బ్రతికాము. ఎప్పుడూ పస్తలు మాడలేదు. మనుషులకు గుర్తున్నదినాళ్ళనుండి బయళ్ళతో, కొండలతో ఎత్తయిన పైన్ అడవులతో కలకలలాడే మా సొంతనేలలో వుంటూవచ్చాము. బాధ్యమనేది

ఎరగము. ఏ ఒక్కరో, కాకుంటే యిద్దరో చనిపోయేవాళ్ళు. కాని ఇక్కడికి వచ్చిననాటినుండి, బాడ్యాలవాతబడి మాలో ఎందరో చనిపోయారు. మా అల్లారు ముద్దుబిడ్డల ప్రక్క ఎముకలు బయటపడిపోతుంటే కూర్చున్నాం చూస్తూ. తన యింటికి తాను వెళ్ళిపోతానంటే నేరమా? పోయేదానికి మీరు ఒప్పుకుంటే పోనీ కనీసం మాలో కొందరిని వాషింగ్టన్ కయినా పోనీయండి వైవాల్ఫ్ గర్ల వెళ్ళ బోసుకొంటాం మా కడగళ్లు. అదీ పొసగదా, తమరే ఎవరినైనా వాషింగ్టన్ కు పంపి, మాలో మిగిలి వున్నవారుకూడ చనిపోకముందే, యాచోటు విడిచి వెళ్ళేందుకు అనుమతినయినా తెప్పించండి.”

సరళ సాత్వికమైన యీ వాగ్ధాటిలోని శక్తి గురియర్ భాషాంతరీ కరణలో కొంత ప్రస్ఫుటమయింది. చేతులు బారలుగాచాపి, ముగించాడు. ఈ చిన్ని ఆఫీసులో ఒక క్షణంవరకు తీవ్రమైన నిశ్శబ్దం మనింది. తర్వాతమంత్ర ప్రభావం పవిత్రమయింది. తలటోపీని చేతివేళ్ళ నడుమ మెల్లగాత్రిప్పతూ దానిని పరిశీలిస్తున్నాడు గురియర్. తాను వ్రాసిన దానిని ట్రూట్ చదువు కొంటున్నాడు తనలోతాను. ఎంతో ఓపికను తెచ్చిపెట్టుకొని, గమ్ముగా కూర్చున్న సెగర్ వైపు తడేకంగా చూస్తున్నాడు మైల్స్. సెగర్ తీరుచూచి మైల్స్ అనూయ పడినాడు. సెగర్ అట్లాగే కూర్చుని యీ నాటకమంతా తన దేమీ పోనంతటి నిరుద్రేకంగా చూడగలడు. మరి తానో, అమెరికన్ జాతి రాజ్యాంగ విధానాన్ని కిరాతకులకు బోధించడమెట్లా? వీళ్ళకేమో లోతు పాతులు తెలియవు. వారి భావనలో న్యాయాన్యాయాలు మట్టకే పరస్పర బాహ్యంగా నివసిస్తవి. తమ కోర్కెలు తీరడ మొక్కటే కావలసింది. తామిప్పుడు పోదలచుకొన్న ఉత్తరాది భూములను కూడ ఒలిచి వేయడం జరుగుతున్నదనీ, అరణ్యాలనుండి జంతువులను తుడిచిపెట్టు తున్నారనీ, పొలాలూ తోటలూ ఏర్పాటు చేసికొంటున్నారనీ వీళ్ళు తెలిసికోవడంలేదు. దార్లింగ్స్ వీజన్స్ లో నాగరికతను ప్రవేశపెట్టాలని తాను ఒకప్పుడు కనినకలను వీరికి విప్పి చెప్పినా ఫలంలేనట్లున్నది. ఇండియన్ ఆఫీసును ఈ విషయమై శ్రమపెట్టడానికి వీలేలేదు. పరిస్థితిని తానొక్కడై నా చక్కబెట్టాలి. లేకపోతే, రనోకోటలోవున్న మొకంటీ నేనాని సహాయమైనా అర్థించాలి. ప్రస్తుతానికి వీరిని మంచిమాటలతో మభ్యపెట్టడమే ఏకైకమార్గంగా మైల్స్ కు కనిపించింది.

“ఇప్పుడే వాషింగ్టన్ కు మనిషినంపడం పడదు” అన్నాడతను మెలకువగా “కొన్ని రోజులయ్యాక ఆలోచిద్దాం. వీజన్స్ లో మీరు మరొక్క ఏడాది వుండిపోతారనుకొండి. అప్పటికీ యీ బ్రతుకు మీకు సరిపడకపోతే, వాషింగ్టన్ లో వుద్యోగులకు యీ విషయం తెలియజేస్తాను—”

తోడేలు శిరశంపనం చేశాడు. “మరొక్క ఏడాది అంటున్నారు. ఆలోపల మేమంతా చనిపోతే? మేమిప్పుడే వెళ్ళిపోవాలి. మీరు చెప్పినట్లు

మరో సుంవత్సర మిక్కడే వుండేట్లయితే, ఉత్తరానికి మాయిళ్లకు పోయేందుకు ఒక్కడు కూడ ప్రాణాలతో మిగిలివుండడేమో!"

"నేను చెప్పవలసింది నేను చెప్పాను" అన్నాడు మొండిగా మైల్స్. అతని తల ఢంకావలె మ్రోగుతూ వుంది. వేడిమునుగు వెనుక మిలమిలలాడే బొమ్మలవలె కనుపిస్తున్నారతనికి ఇండియన్ నాయకులు. వీళ్లను ద్వేషించ కూడదని అనుకున్నాడు. తనలో తానే తర్కవిత్తర్కాలు చేసుకొన్నాడు. వీళ్ళ కష్టకోపణల వెనుక గల న్యాయాన్ని కొంతైనా చూద్దామని ప్రయత్నించాడు. కాని అంత గజిబిజి అయిపోయింది. తనని చనీళ్ళ స్నానం చేయకుండా వీళ్ళు వచ్చి పడ్డారు. చన్నీటి స్నానం చేస్తేనేగాని తల తలవొప్పి విరగడైపోదు. పాడు దుమ్ము. వెధవెండ. క్రొత్తగా కట్టిన కొట్లలో రంగువేయని పైన్ చెక్కలకు కొట్టిన చీలలు అప్పుడే వదలిచ్చి పోతున్నాయి. రేషన్లు చాలడంతేదు. డాన్లింట్స్ లో ఎంత ఒంటరి బ్రతుకు! ఏ 'పిలుపు' నందుకొని తానిక్కడకు వచ్చాననుకుంటున్నాడో, దానికి విరుద్ధంగా తనలో పోరాటం జరుగుతున్నది. ఇవి అన్నీ గజిబిజిగా కలగలిసి పోయాయి.

"చెప్పవలసిందేదో చెప్పాను. హామీ యిచ్చాను. ఇంతకుమించి నేనేమీ మాటివ్వలేనని వీళ్ళకు చెప్పా" అని గురియర్ మీద చిటచుటగా మాట విసిరినాడు.

పెద్దలిద్దరూ విన్నారు. మారు పలుకలేదు. కానున్నది కాకమానదనే తీరుగా తలలూపి, గదిలో వున్న ప్రతి ఒక్కరి కరాలు స్పృశించారు. కరస్పర్శ ఒక్కటే తెల్లవారి మట్టుమర్యాదలలో వీరిరిగిన తంతు. దీనిని సాంగోపాంగంగా నిర్వర్తించబూనుకొన్నారు. తోడేలు ముఖం తొణుకూ బెణుకూ లేని మునుగువేసికొన్నట్లనిపించింది. కాని బండ కత్తి కళ్ళు ఎర్రబడి నిరాశనూ దుఃఖాన్నీ, వెలిపరుస్తున్నై.

గదిదాటి బయటపడ్డారు. మైల్స్ విముక్తి లభించినట్లు నిట్టూర్చాడు. కాని సెగర్ వాళ్లతోబాటు వరండావరకూపోయి, వాళ్ళు అక్వారోహణ చేయడాన్ని గమనిస్తున్నాడు. తతిమా యిండియన్లు యధాపూర్వంగా పచ్చితోలు జీనులమీద ముందుకు వంగి కూర్చొని వున్నారు. ఎల్లవచ్చాకో అట్లాగేవరసగా వెళ్ళిపోయారు. లోతైన ఎర్రదుమ్ములోగుర్రాలడెక్కలు సడిచేయడమేలేదు. వారి వెనుకనే బంకమన్ను చూళ్లమై మెడఎత్తుకులేస్తూవుంది. మరికొంచెందూరంపోయారు. ఇప్పుడు వాళ్ళు భయంగొలిపే ఎర్రమబ్బుల మీదుగా తేలిపోతున్నట్లనిపించింది.

"హాన్, చన్నీళ్ళు పోసుకోబోతున్నాను. కాస్త చూస్తూ వుండేం!" అన్నాడు మైల్స్, వాకిటిగుండా తలవెళ్ళబెట్టి ఇంకా సెగర్ ఆలోచిస్తూ పొగలాగుతూ పరాయత్తంగా వున్నాడు. కాని మైల్స్ అడిగినదానికి జవాబుగా సరే నన్నట్లు తల డోపినాడు.

"విషయం కొసముట్టినట్లేనా?" అని సాతురంగా అడిగాడు మైల్స్.

"నాంది మాత్రమే" నన్నాడు సెగర్ నిదానంగా.

ప లా యి తు లు ము గ్గు రు

ఆ గ స్టు 1878

ముగ్గురు మనుషుల విషయం ఏజంట్లైన మైల్స్ కు తెలియజేసింది జిమ్మీ ఎలుగుబంటు అనే ఆరాపహో ఇండియన్. వేటాడుతూ జిమ్మీ ఉత్తరంగా పోయివుండినాడు. ఇది జరిగింది మరి కొన్ని వారాల తర్వాత. వాన లింకా పడ లేదు. కనుకనే ఎండలు తగ్గలేదు. మొదటినుండి ఓక్లహోమాలోనే వుంటున్నా, జిమ్మీ ఎప్పుడూ యిటువంటి ఎండలు చూడలేదు. భూమి ధూళిగా మారి, నునిషి గొంతుకనూ ముక్కునూ కళ్ళనూ నొక్కివేసి వూపిరాడకుండా చేయడమనేది యింతకు ముందెప్పుడూ జిమ్మీ చూడలేదు. రెండు దినాలనుండి వేటాడు తున్నాడు కాని ఒక్కగోనొక్క జీవినికూడా అతను చూడలేకపోయాడు.

నడిప్రాద్దు మిడసరపు కాకకు తాళలేక పోయాడు. పనుపువన్నె పచ్చిక మీద, గుర్రపు పొట్టనీడలో ముడిగి పడుకొని సెగ తప్పించుకొన్నాడు. పొర బాటున ఎండిపోయిన తెల్లటి బర్రెపుర్రె ఎముక నొకదానిని తాళేసరికి, వ్రేలు చురుమన్నది. లేచి, గుర్రమెక్కి కూర్చున్నాడు. జీను కాలిపోతున్న కత్తి లాగై, అతను కాళ్ళను కోసివేసింది.

“ఈ మిడసరపు ఎండలో వున్నన్ని రోజులు వుండను. త్వరగా చచ్చి పోతాను,” అని బాధతో మూల్గుతూ బిగ్గరగా అన్నాడు జిమ్మీ.

జిమ్మీ క్రిశ్చియన్ మతం పుచ్చుకొన్నాడు. ధాటిగా ఇంగ్లీషు మాట్లాడ గలడు. కనుకనే తోటియిండియన్లు జిమ్మీని గురించి “సాంతబాసను కోల్పోయిన వాడు”, అని నిర్దేశిస్తారు.

ఉత్తరాభిముఖులై గేలప్ చేస్తూన్న గుర్రాల నెక్కి పోతున్న చెయిన్నీలు ముగ్గు రితని కంటబడినారు. ఉన్నట్టుండి జిమ్మీ తల తిరిగినట్లయింది. బహుశా ఎండదెబ్బ ఏమో. ఇంత ఒళ్లు తెలియకుండా పరుగులు దీస్తున్న గుర్రాలివి త్వరలో హతమైపోతవి, అని చూచి చూడడంతోటే అతనను కొన్నాడు. తర్వాత మరొక ఆలోచన తట్టింది. ఈ విధంగా గుర్రాలను తరుముకొని ఉత్తరానికి పోతున్నారు. రేపోమాపో యీ గుర్రాలు నేలకొరిగిపోవుచ్చు. అప్పుడేం చేస్తారు? పట్టుబడతారు. ఆహా, తప్పక పట్టుబడిపోతారు. ఇంకేం ?

ఈ ఆలోచనలతో జిమ్మి గుర్రాన్ని అనిలించి వారివంట పడినాడు. అతని నోటినుంచి ఒక్కమాటయినా బయటపడలేదు. ఇంతలో వాళ్లు వెనుదిరిగి చూచారు. గుర్రాలను దక్షిణం మళ్ళించారు. చూపా అది? కాల్చేచేట్టున్నమంట. అతను బేజారెత్తి పోయాడు. వీళ్ళు కాల్చి కుప్పగూలుస్తారేమోనని భయపడ్డాడు. వాళ్ళు తెగించినట్లున్నారు. క్రేళ్ళియన్న, దయతలవడానికి? అడవిమూక. బండకత్తి పూరునుండి వచ్చిన ఉత్తరాది చెయిన్నీలు.

“ఎక్కడి కిటుపడి పోతున్నారు?” అని వారి బాసలోనే జిమ్మి గొంతు అడిగాడు.

“ఉత్తరం!” అని జవాబు. “మాసీమకే మరెక్కడికి?” మళ్ళీ గుర్రాలను ఉత్తరం మళ్ళించి, ఉన్నాదుల మోస్తరు, తుర్రున పోయారు.

వాళ్ళు ముగ్గురూ వెళ్ళుతున్న దెక్కడికో, అది చల్లటిసీమ. అందున్న పచ్చని తరుజాలము, పిల్లగాడ్పుల గిలిగింతలు తలచుకొంటే, వీజన్సికి తిరిగిపోవడం జిమ్మికి రుచించలేదు. అతనికికూడ పిచ్చెత్తినట్లయింది.

“నాకే ఎందుకు చెప్పుతున్నాడు వీడు? ముగ్గురుకాదు, వాళ్ళు పదిమంది దయ్యపువాతపడినా నాడేంపోతుంది?” అనుకుంటూనే, బహు జాగ్రత్తగా వీజంటైన మైల్స్ జిమ్మిని ప్రశ్నించాడు. మరొక గంటలోపల యీ కబురు వీజన్సి అంతటా పొక్కిపోతుందని తానెరుగును. ఇటువంటి వార్తలకే ప్రచార మెక్కువ. ఈ ఉక్కలో, ఊష్మంలో క్రోధాగ్ని రగుల్కొనేందుకు యీ చిన్నిరవ్వే చాలు.

“ఆ ముగ్గురూ బండకత్తి జట్టువాళ్ళని తెలుసా నీకు నిఖరంగా?” అని మైల్స్ అడిగాడు. తెలుసునన్నట్లు జిమ్మి తలదాపాడు. చేయిపైకత్తి వ్రేళ్లమీద “ఒకడు, యిద్దరు, ముగ్గురు...ముగ్గురు” అని లెక్కించాడు.

“ఉత్తరం పోతూనా? నిజమేనా?” అని మైల్స్ యింకా అనుమానంగానే ప్రశ్నించాడు.

“దేవుడిసాక్షిగా నేనెరుగుదు. ఉన్నాదుల మోస్తరు దొడుతీశారు.”

“వాళ్ల పేరేమిటి?”

తెలియదన్నట్లుగా ఆరాపహా భుజాలాడించాడు. “వాళ్ళుచుట్టుకు ఉత్తరాది చెయిన్నీలే.”

జిమ్మిమాటలపట్ల మైల్స్ కు యింకా నిండుగా నమ్మిక కుదరలేదు. సెగర్ యిప్పుడిక్కడ వుంటే బాగుండు ననిపించింది. తానొక నిష్ణయానికి భట్టుచుని రావడానికి సెగర్ తోడ్పడతాడని కాదు. పొగపీలుస్తూ, నిశ్చలంగా వున్న సెగర్ ను చూస్తేచాలు ఇండియన్ల బెదురు కొంటారు. తనకంటే సెగరుకు ఇండియన్ త్వరగా నిజంచెప్పి వేస్తాడని మైల్స్ అనుకున్నాడు.

“వాళ్ళపేర్లు తెలియవంటున్నావు కదా, మరి వాళ్ళు ఉత్తరాది చెయిన్నీ లని ఎట్లానిర్ధారణ చేస్తావు?” అని మైల్స్ అడిగాడు. జిమ్మి మాట్లాడలేదు. ఒంటికదలికలే మాట్లాడు తున్నట్లున్నవి. కళ్ళు చిన్నవి చేశాడు. చేసి, నీవుపరమ మూర్ఖుడవన్నట్లు, మైల్స్ వంక చూశాడు జిమ్మి. పంచదార తినుబండారాలూ, చల్లటి నిమ్మరసమూ పట్టుకొనివచ్చి, బల్లమీద పెట్టింది లూసీ అత్త. చేతులు నలుపు కొంటూ, ఆదుర్దాగా జిమ్మి ఏజంటువంక చూశాడు. ఆమెద వూర్వకంగా మైల్స్ తలపంకించినదే ఆలస్యంగా, తినుబండారాలను కబళించి, నోటిలో కుక్కుకో సాగినాడు.

“బాగున్నాయాయేం, జిమ్మి?” అని నవ్వుకొంటూ లూసీ అత్త అడిగింది. తల ఆడిస్తూనే, తినేస్తున్నాడు. వాములు మ్రింగేవాడికి గుళ్ళు మ్రింగడ మొక లెక్కా? గిన్నె ఖాళీ అయిపోయింది. తియ్యటివన్నీ మ్రింగుడై పోయాయి. నిమ్మరసమంటే లక్ష్యమే చేయలేదు.

“మరి, యీ చల్లటి భేషేన నిమ్మరసం పుచ్చుకోవూ?” అని అడిగింది లూసీ అత్త.

వద్దన్నట్లు తలవూపి, లేచి వాకిలివైపు పోయాడు. “అయిపోయింది. మరి నువ్విక వెళ్ళిపోవచ్చు”, నన్నాడు మైల్స్. జిమ్మి వెళ్ళిపోయిన తర్వాత, భార్యతో “లూసీ, వీళ్ళకు ఎందుకిట్లా మేపుతావు?” అన్నాడు మైల్స్.

“బాగానే వుంది. తమని మేపడమే నా పని అన్నట్లుగా వాళ్ళు ఎదురు చూస్తుంటే నన్నేం చేయమంటారు?”

“అట్లా ఎందుకనుకోవలసి వస్తుంది? ఆ అవకాశం యివ్వకూడదు. వచ్చిన ప్రతిపర్యాయం మిత్రాయిలు ముట్టగలవని వాళ్లు ఆశించకూడదు. రేషన్లు కేటాయించి యిస్తున్నప్పుడు పక్షపాతంగాని, అభిమానంగాని చూపకుండా, ఎవరెవరి అవసరాలకొద్దీ వాళ్ళకు సక్రమంగా, న్యాయంగా ముట్టేటట్లు చూస్తున్నాను కదా!”

“క్షమించు బాన్”, అనింది లూసీ.

“సరే...సరే”నని తలాడించాడు మైల్స్ పరధ్యానంగా పెన్నిలు నాడిస్తూ, తనముందున్న కాగితంమీద చిన్ని చిన్ని నున్నాలు గీస్తూ. “సెగర్ ఎక్కడుంటాడో చెప్పగలవా?”

“ధాన్యపు కొట్టుదగ్గర ఉండవచ్చు” ననింది లూసీ.

తలటోపీ చేబూని, మైల్స్ బయటికివచ్చి, కొట్లకేసి పోయాడు. నిన్నటి నిర్లక్ష్యం వలన సంక్రమించిన చిరుమూర్చు నేడు గుణపాఠమయింది. తానే చలి జ్వరంతో మంచంపట్టితే, ఏజన్సీ తెగ్గులేని పడవ చందమవుతుంది. కొట్లముందు నీడలో హాయిగా కూర్చొని, తెగిపోయిన జీను సామాను నొకదానిని సెగర్ పేను

కొంటున్నాడు. ఇతనిలో రాతివంటి చేవవుంది. చలించడు. తొణుకులేదు. బెణుకులేదు. అదురుబెదురులే లేవు.

ఇతని మనశ్శాంతినిచూచి, మైల్స్ అనూయపడినాడు. ఏజంటు రావడం చూచి తలకుపి సెగర్ తిరిగి తన పనిలో పడిపోయాడు. జిమ్మి ఎలుగుబంటు చెప్పిన ఉదంతాన్ని మైల్స్ ఏకగువు పెట్టుతుంటే, వింటూనే పనిచేసుకొంటూ న్నాడు. మైల్స్ చెప్పడం వూర్తిఅయింది. “ఆ! ముగ్గురుపోతే పెద్ద చిక్కేమీ లేదులే” అన్నాడు సెగర్ మృగువుగా.

“పొగరుమీరి ముగ్గురే పారిపోయినప్పుడు మొత్తం తెగ అనుసరించ లేకేమి?”

“ముగ్గురైనాకాని, పోలేదుగా యింకా?”

“చీకటి పడేసరికి, ఏజన్స్ అంతా యీ సంగతి తెలిసిపోతుంది” అన్నాడు మైల్స్.

“అది నీమీద ఆధారపడివుంది. ఈ ముగ్గురూ నాకు చెప్పి, నా అనుమతి తోనే, వెళ్ళిపోయారని నీవు చెప్పవచ్చుగా?”

“అటయితే, అంతా వస్తారు. మాకూ అనుమతి నీయమని,” అన్నాడు మైల్స్, ఆశలన్నీ వుడిగినట్లు నిస్పృహతో. “వచ్చిన చోటికి పోవాలని ఏజన్స్ లోని ప్రతియిండియన్ కోరుకొంటాడు.”

“నేనైతే ఆ జిమ్మిగాడితల విరగ్గొట్టి వుండును. నోరుమూసికొని వుండే టట్లు బుద్ధిచెప్పి వుండును.”

“దానికికూడ సమయం దాటిపోయింది” అన్నాడు మైల్స్... “మెక్ సిన్ తప్ప మరెదిక్కులేనట్లుంది.”

“కోటకు పోవాలనా?”

మైల్స్ జవాబీయలేదు. సెగర్ సోమరివాలకం అతనికి చిర్రెక్కించింది. పనిచేసేవాడికీ చెప్పేవాడికీ యిదే తేడా.

రెనో కోటకు అశ్వాసీనుడై పోతూవున్న మైల్స్ అలసిపోయాడు. ఇక తనకు భద్రత వుండదనుకుంటూ కలతపడిపోయాడు. నల్లటికోటూ, నల్లటిబాలర్ హేటూ ధరించివున్నాడు. ఆశ్వికదళపు దిరుగువేనుకొన్న సైనికులు యింతకు ముందులాగే తనను గేలిచేస్తారేమో, అనుకొన్నాడు. డార్లింగ్స్ కు సామీప్య మందే రెనోకోటవున్నది. అందులో సైన్యదళమన్నది. అంటే, అర్థమేమిటి? ఏజన్స్ లోని యిండియన్లను తాను అదుపులో వుంచుకోలేకపోతున్నాననేకదా? ఇది అవమానకరమే కావచ్చు. కాని సంయుక్తరాష్ట్రాల సైనికస్ట్రోమతు పిలిస్తే వచ్చిపడేటంత దాపులోనే వున్నదని తాను నిశిత్రాతి మేల్కొని గ్రహించి నప్పుడు, తాను ఒకసారికాదు, వందసార్లు, భగవంతునికీ, సైన్యానికీ కృతజ్ఞతాభి వందనాలర్పించుకొంటూ వుంటాడు. కాని, తాను వైరుధ్యాల నడుమబడి నలిగి

పోతున్నాడు. కాంతి కృపాణధారతోతప్ప నెలకొనేటట్లులేదు. తాను పరమ కాంతమూర్తి అయిన క్రైస్తును యావజ్జీవమూ సేవిస్తానని ప్రజ్ఞచేశాడు. ఇలా త్కారమందు, సైన్యశక్తియందు నమ్మిక ఒకవైపు, క్రైస్తునివల భక్తిప్రమత్తులు మరొకవైపు. యీవైరుధ్యాల రెంటినీ మైల్స్ సమసింపచేయలేకపోతున్నాడు. ప్రేమపూర్వకంగా చేతులు బారచాపివస్తే, కత్తిని విసరికొట్టవచ్చు. ప్రేమ పూర్వకంగాయితే, ప్రేమపూర్వకంగా సేవిస్తే, పరమ బర్పరుడుకూడ నిన్ను ప్రేమపూర్వకంగా స్వీకరిస్తాడు. కాని ఏం ప్రయోజనం? చక్కెరతినుబండారాలను అడగనివారికి పంచుతున్న లూసీకూడా తనకంటే ఎంతోమేలు. తనకీసేవలూ విశ్వాసమేలేదు నిజానికి.

ఒకసంఘటన గుర్తుకు వస్తున్నది. చెయిన్నీ కుర్రకుంకను ఒకణ్ణి పట్టుకొని, సత్తువు కొద్దీ సెగర్ చావగొట్టుతున్నాడు. కొట్టడానికి ఉద్యుక్తుడై చేయియెత్తి వున్న సెగర్ చేయి పట్టుకొని, “జాన్, పిడికిళ్లు బిగించి గుండెల్లో ద్వేషాలు పెంచుకొని మనం సమీపిస్తే, వీళ్లు తిరుగ మనకు మనసు లిస్తారా?” అని తానన్నాడు. సెగర్ ముఖవైఖరిలో మార్పేరాలేదు. నీవు నిష్ప్రయోజకుడివి, చచ్చువాడివి, అన్నట్లుగా సెగర్ తనను చూడసాగినాడు. “మైల్స్, యీ కుర్ర లంజ కొడుకు నన్ను కత్తితో పొడవబోయాడు. ఇది నా వ్యవహారం. నవ్వు పోవచ్చు. పీడిపని పూర్తిచేస్తాను. తనపై అధికారి ఎవడో గ్రహిస్తే చాలు, పీడికి నామీద ప్రేమ పుట్టుతుంది - ప్రేమ!”, అన్నాడు సెగర్. ఇది గుర్తుకు వచ్చి, మైల్స్ కలతబడి పోయాడు. కాని చివరకు, యీ దఘామట్టుకు పట్టు సడల కూడను, అనుకొన్నాడు. ప్రేమకీ, ఊహానికీ ఉప్పునిప్పు. తాము శాసనబద్ధులు అయినప్పుడు, తమ శ్రేయస్సుపట్ల తనకుగల శ్రద్ధాసక్తు లెట్టివో గ్రహించగలరు ఇండియన్లు. అబ్బ, తల తిరుగ నొచ్చుతున్నది. కాలయా, వచ్చూ చెమటకు తడిసి పోయినై. గుర్రాల డెక్కల తాకిడికి లేచినదుమ్ము అతని నల్లటి వుడుపుల మీద నెలవేర్పరచుకొంటున్నది.

కోటలోపలికి బండి తోలుకొని పోయాడు, మొద్దుకొయ్య వాకిళ్లుదాటి, నితారుగా నిల్చుని అభివాదం చేసిన ద్వారపాలకుణ్ణి గడచి పోయాడు. తిరిగి అభివాదం చేయడమనేది మైల్స్ కు అలవాటులేదు. సైనిక వ్యవహారాలంటే అతని మనస్సు ఎదురుతిరుగుతుంది. కల్లెంసడలించాడు. బండిలోనే కూర్చొని సేదదీర్చు కొన్నాడు. తర్వాత బండి దిగి చేరుమాలుతో ముఖాన్ని, హేలునూ శుభ్రంగా తుడుచుకున్నాడు.

రెనోకోట దీర్ఘచతురస్రాకృతి కలిగినట్టిది. మొద్దుకొయ్యతోటి, బురద తోటి కట్టినవి గోడలూ, సైనికావాస గృహాలూ. సంయుక్తరాష్ట్ర సైనిక కేంద్రాలన్నియింతే. కవాతు కసరతుచేసి, చెమటోడ్చి, అశ్వాలకు మాలీషుచేయడం, సైనికుల దినచర్య. ఇక అధికారులు విష్టు, పెన్నీపోకర్ వంటి పేకాటలతోనూ,

మలేరియా జ్వరాలతోనూ, వినుగుదలను వైదొలగించుకొని, రాత్రింబవళ్లు గడుపుతారు. ఉన్న స్త్రీ జనం చాలా స్వల్పం. సంఘజీవనమే లేదని చెప్పవచ్చు. బ్రాలను వేటాడే మురికిమూకనూ, ధర్మాధర్మాలు లెక్కలేని విసికదొంగ వ్యాపారులు యిక్కడికి రావడానికే వీలులేదు. కారణం యిక్కడ వ్యాపార గృహం లేదు. వాళ్ళు వచ్చినా, కొంతకు కొంత కొత్తందనం వుండేది. ఇండియన్ యుద్ధాలు కడముట్టిస్తే. ఇండియన్ ప్రదేశం లో కూడ పశుచోరులు కరువైపోయారు. ఏజన్సీ అధికారులు చోరులను గురించి ఫిర్యాదు చేసికోవడమే అరుదైపోయింది. పశుచోరులు విజృంభిస్తే బాగుండును. తమకు పనిబాటలైనా పుష్కలమైనా. వారిని వెన్నాడి, పెదకిపట్టి, పెడరెక్కలు విరచికట్టి, కోటకు యీడ్చుకొనివచ్చి కొంతకాలంపాటు కధలల్లిచెప్పకొని కాలక్షేపం చేయనయినా చేయవచ్చు. కాని అయ్యో, యీ కోట బ్రతుకు బండ్లబారిపోయింది. నెలనెలా శెలవుతీసుకొని, సెయింట్ లూయీకి పోయిరావడంతప్ప మరేదీ కొత్తదేలేదు. ప్రస్తుతం నెల గడవడమే కష్టమైపోతున్నది. రోజురోజుకూ ఎండ ముదురుతున్నది. సైనికులు శాపనాథాలు పెట్టుకుంటూ కవాతుచేస్తున్నారు. కుర్ర అధికారులు యిళ్ళకు జాబులు వ్రాస్తూ, పురామనోహర యుద్ధ భయంకర ఘటనలను కధలల్లి చిరకాల సైనికానుభవం కలవారు చెప్పుతుంటే వింటూ, అప్పుడయినా పుట్టకపోతిమే అప్పుడయినా పోరాడకపోతిమే, అప్పుడయినా ఇండియన్లను హతమార్చి సార్థకతపొందకపోతిమే, ననుకొంటూ వుంటారు.

కల్నల్ మిజ్నర్ సంహృష్టాంతరంగుడై మైల్స్ కు అభివాదం చేశాడు. సైనికాధికారులకూ ఏజన్సీ అధికారులకూ కొన్ని నాళ్ళు ఘర్షణ జరిగేది; మరి కొన్ని నాళ్ళు అది సర్దుకొనిపోయేది. నెలరోజులనుండి ఒద్దికగా వుంటున్నారు. క్వేకర్లంటే వ్యక్తిగతంగానూ, విశ్వాసపరంగానూ కల్నల్ గారికి సరిపడదు. కాని తన హృదయం నువికాలమయినదనుకొని అతను గర్వించేవాడు. అనేక ప్రదేశాలలో అనేకానుభవాలు పొందినందుచేత యీ హృదయవైకల్యం ఏర్పడి వుంటుంది. అంతేకాదు - తనచేయి మీదై యింకొకరిది క్రిందై వుండాలని అతని అభీష్టం: అంటే, తన నితరుల శ్రయించి అధించాలి తప్ప, తా నితరుల నర్థించ కూడను. సైనికదుస్తులే అతనికి ప్రత్యక్షదేవుడు, ఆ దుస్తులు ధరించినవారి తోడ్పాటును ఎవరైనా యాచిస్తే, తనదేవుణ్ణి యాచిస్తున్నారని అతని తలంపు. అప్పగించిన విధి నిర్వహణలో ఎందుకు పనికిరానివాడని మైల్స్ గురించి యితని అంచనా. మైల్స్ క్వేకరు. సహజంగా శాంతిప్రియుడు. కనుక ఈ క్వేకర్లగుంపుకు బదులు సైనికులనే ఏజన్సీలో నియమిస్తే ఏచిక్కావుండదు. మైల్స్ లాంటి మెతక సరుకు సైనిక సహాయాన్ని అధించరావడం మిజ్నర్ కు ఎంతో ప్రీతిజనకమయింది. అతను చేసిన అభివాదములో యీ స్వాతిశయ భావము వ్యక్త

మవుతున్నది. మైల్స్ గారి ఆరోగ్యం గురించి, శ్రీమతి మైల్స్ గారి ఆరోగ్యం గురించి కుశల ప్రశ్నలు వేశాడు. ఏజంటు ముఖంలో ప్రస్ఫుటమై కనిపిస్తున్న బాధామయమైన ఆవేదనను గమనించి, మిజ్నర్ మరీ సంతోషించాడు.

మిజ్నర్ దీప్ష్టకాయుడు. కోలముఖం. అల్పవక్షస్కుడు. చిన్ననోరు. మాటిమాటికి సైనిక దుస్తులను చేతులతో తడుముకోవడం మామూలు. కొంపదీసి నేను బలవదంలేదు కదా, అని పరీక్ష చేసికొని, లేదులే అని తప్తిపడుతున్నాడా, అనిపిస్తుంది. ఇతరులతో పోల్చి చూచుకొని, వాళ్ళను తృణీకరించడం సరదా. తీకుగా, నితారుగా, చువ్వలాగావున్న తానెక్కడ? మైదాన ప్రదేశాలలో సోమరిపోతులై ఒళ్లు పెంచుకొనివుండే తోటి అధికారులెక్కడ? యుద్ధ కాలంలో తయారయిన పనికిమాలిన చెత్తసరుకు వీళ్ళింకారు. అనుభవించే హోదా వచ్చే భత్యాని కన్నో రెట్లు ఎక్కువ. వెస్ట్ పాయింట్ లోని గోడల నన్నిటినికూడ చూచి వుండరు. మరి వీళ్ళకు అనుభవం ఎక్కడనుండి వస్తుంది? ఉష్ణోగ్రత నూటవిదు డిగ్రీలున్నప్పటికీ, అరవైమాత్రమే వున్నట్లుగా ఎండను లెక్కించక, నితారుగా వున్నాడు తాను. తతిమ్మా వాళ్ళయితే కండిపోతామేమో ననుకొంటారు.

“ఈ ఎండ వుండే, అబ్బ” అన్నాడు మైల్స్, దుమ్ము కొట్టుకొని వున్నం దుకూ, చెమటకారి పోతున్నందుకు క్షమాభిక్ష కోరుతున్నట్లుగా వుంది. “ఇక్కడ యీ నీడలో కాసంత చల్లగా వుంది.”

“అది మనలో వుంటుంది. ఎండ అనుకొంటే యెండ. కాదనుకొంటే కాదు. మైదానాలకు అలవాటు పడిపోయామేమో మరి!.....మీ ఎర్రవాళ్ళు ఏమన్నా కత్తులు నూరుతున్నారా ఏమిటి?”

ఎంతో అలసిపోయిన విధంగా మైల్స్ తలవూగించాడు. వరాండా నీడకు పోదామన్నాడు మిజ్నర్. ఆఫీసర్ల భోజనశాల దగ్గర యిద్దరు కుదురుకొన్నారు.

పానీయాలు తెమ్మనమన్నాడు మిజ్నర్. “లెమోనేడ్ మట్టుకే” నన్నాడు మైల్స్. పెరేడ్ ప్రదేశానికేసి చూస్తున్నాడు. అందులో ఎదగడ ముగిసిపోయిన పైన్ చెట్టు ఒకటి వుంది. దాని ఛాయలో ఇద్దరు యువలెస్టి నెంట్ లు పకపక నవ్వుతున్న ఒక కుర్రదానిని చుట్టుముట్టివున్నారు. పొడిగాడ్పులో పకపకలు వికవికలు స్పష్టంగా వినిపిస్తున్నాయి. వేళాపాళాలేదు అనుకొన్నాడు. ఆ యువ తిని తానిదివరకు చూడనేలేదు. ముక్కు ముఖమూ తెలియని యిటువంటి అపరిచిత యువతి ఎవరయినా ఏజన్సీకి వచ్చి, తనతోనూ లూసీతోనూ, ట్రూట్ దంపతులతోనూ కలిసి భోజనంచేస్తే ఎంతో బాగుండుననిపించింది. ఆగ్నేయ నిశలోవున్న స్వస్థానాభిముఖుడై పోతున్న గోవన్ కేథలిక్ పూజారి ఒకడు రాత్రికి ఇక్కడే వుండిపోతాడట. అతనిప్పుడు తీరుతప్పిన నల్లటి గద లాగున బావివద్ద నిలుచుని, ఒంటి చూపులతోను నవ్వుతున్న యువతికి

లగ్నంచేస్తున్నాడు. ఉన్నట్టుండి మైల్స్కు యీ పూజారితో ఆత్మీయత, యితరుల కష్టనష్టాలపట్ల సానుభూతి యేర్పడింది.

లెమోనేడ్ కాస్తహుమారిచ్చింది. కాస్తకాస్త రుచిచూస్తూ, తనను చుట్టు ముట్టివున్న కష్టపరిస్థితులను మైల్స్ సంక్రమాపరచి, మిజ్నర్కు తెలిపాడు.

“అయితే, మీ వుద్దేశం, తోడేలు చెడుదారి పట్టుతున్నాడనా?” అని అడిగాడు మిజ్నర్, అంతావిని.

“బహుశా కాకపోవచ్చునేమో కాని ఏదిఎట్లాగున్నా పరిస్థితిని అదుపులో పెట్టుకోవాలి కదా!”

“నిజం. నాకూ అదే అనిపిస్తున్నది. తోడేలు నాకేం కొత్తివాడుకాదు. ఉత్తరాదిన మా యిద్దరికీ యుద్ధం జరిగింది. వాడు ఘటికుడు. ఒక పశానలాంగడు వాడొకడే అనేమి, ఇండియన్ ప్రతి ఒకడూ నయాన లాంగడు. వాళ్ళతో వాదించి లాభంలేదు. ఒక్కసారి కనుక ఎదురుతిరిగినారా, తిరిగి వాళ్ళను మార్చడం, కనాకష్టం. వాళ్ళిట్లా మంచివాళ్ళే లేరా, అంటే ఉన్నారు. ఎవరు వాళ్ళు, అంటే చచ్చిపోయిన వాళ్ళు. కంగారు పడకండి, మునిగిపోయిందేమీ లేదు. మేము పిలు పేటులోవున్నాం. కరుకైన నైన్యంవుంది. సీతూరీ సర్వవ్యాస్త మయినాగాని, అవసరమయితే ఈదుర్గాన్ని నెలరోజులపాటు కూడ నిరపాయంగా రక్షించగలను. నెలేవీమి? రెండునెలలపాటు కూడ,” అని సవరణచేసి, మిజ్నర్, “భగవంతుడితోడు, వాళ్లు పప్పులో కాలువేయాలి అని నిజంగా కోరుకొంటున్నాను,” అని తనలో అనుకొన్నాడు.

“అదేమీ జరగదు. నా వుద్దేశ్యమేమిటంటే వున్నవారంతా కలసికట్టుగా మూకవుమ్మడిగా తిరుగబడరు. ఏజన్సీలో యిప్పటివరకూ ఏం ఫరవాలేదు. నిజం చెప్పవలసివస్తే, కొన్ని నెలలనుండి వారం వారం అభివృద్ధి కనిపిస్తూనేవుంది. అసలువున్న చిక్కు ఏమిటంటే, యీ ఉత్తరాది ఇండియన్లకు బొత్తుగా క్రమ శిక్షణ అలవాటులేదు. ముగ్గురు పారిపోయారుకదా, ఆ నేరానికి వాళ్ళంతా శిక్షననుభవించక తప్పదు. తద్వారా, ఆ చంద్రతారార్కం యీ ప్రదేశంలోనే వుండి తీరవలసిందే, ననివాళ్ళు నేర్చుకోవాలి.”

“చిన్న దళాన్ని ఇండియన్ శిబిరానికి పంపుతాను,” అన్నాడు మిజ్నర్ కొద్దిగా నవ్వుతూ. “లా పుస్తకాలు అందరికీ చదివి వినిపిస్తాం. వాళ్ళ నాయకులను మీ ఆఫీసుకు పిలచి, తాటలు ఒలిపించండి. ఈ లోగా, ఏ శిక్ష విధిస్తే బాగుంటుందో నిర్ణయిద్దరుగాని. జరగవలసిన పనియిది. చూడండి, ఏజంటుగారూ, ఖచితంగా వుండాలి. దయాదాక్షిణ్యాలు వల్లకాదు. ఈ మొండి బండ ముండా కొడుకులసంగతి నాకు సాంతం తెలుసు.”

“జాగ్రత్తగానే వుంటాను,” అన్నాడు మైల్స్, అనిశ్చితంగా.

“నాకు జాగ్రత్తలేదు. నేను చెప్పింది చేయండి. మీకు ఈ ముదన్ను. ఈ ప్రాంతాల వ్యాధులకు వైద్యమే విరుగుదుమందు...”

మిస్సర్ పంపిన దళంలో సజ్జంట్ జోనాస్ కెల్లీ, వైజ్ కేట్ రాబర్ట్ ఫిట్జ్ కాకుండా స్టీవ్ జెస్కీ అనేవాడు కూడ సభ్యుడు. స్టీవ్ జెస్కీ ఉదరపోషణార్థం బహుకృతవేషుడు. నిదురపోయేందుకొక ఇల్లు, తినేందుకు తిండి, వీలుదొరినప్పుడు మాస్తలాఘవ విద్యలో ప్రావీణ్యత సంపాదించేందుకు పానీయాలు ఈ మాటికోసం తనకున్న సర్వసామగ్ధ్యాలను వినియోగించుకుంటూ, యీ దుగ్గాన్ని అంటిపెట్టుకొని వున్నాడు. ఎవడన్నా అపరిచితుడు భాగ్యకాలిగా కనుపిస్తేచాలు, పచ్చి విస్కీ సీసాకొని యివ్వగలడనిపిస్తేచాలు, యిక గంటలతరబడి అబద్ధాలమీద అబద్ధాలు సృష్టించగలడు జెస్కీ. తాను ప్రభుత్వోద్యోగికాదు. ప్రభుత్వం గుర్తించిన స్కాట్లలోనూ జమపడడు. అనధికారపు స్కాట్. పేరులోన ఏమి పెన్నిది కలదయా? పేరుకాదు, హోదాకాదు కావలసింది, కడుపు నిండడమే.

జెస్కీ ధరించిన బొచ్చుదుస్తులు మాసి, మరకలుపడి, రోతగబ్బు కొట్టు తున్నవి. పుర్రెకు అంటుకొని పోయినట్లున్న టోపీవుంది. సిద్ధహస్తులైన స్కాట్లు ఇండియన్ సంహారులు మామూలుగా, తమ ప్రత్యేక లాంఛన చిహ్నంగా పెంచుకొనేటట్లు, యితనూ కేశాలను దీర్ఘంగా పెంచుకొన్నాడు. ముక్కుమీద పెద్ద కణితెవుంది. పొగాకుచార నోటినుంచి బయలుదేరి గడ్డంమీదుగా వర్షులో సగ భాగం వరకు వ్యాపించివుంది. అతను డప్పు కొట్టుకొనే గొప్పలలో చెయిన్నీ భాషాజ్ఞానం ఒకటి.

కాని యిది ఆత్యంతం, స్వల్పం, పూర్తిగా ప్రాశమికం, అయినా, తాను గొప్ప దుబాసీనని అతని అభిప్రాయం. ఇండియన్లభాష మహానుందరమయినది, సంపన్నమైనది, సమృద్ధమయినది, ప్రవాహశీలమయినట్టిది. అటువంటిది యితని దృష్టిలో ఆటవికులు మాటాడుకొనే అలగాభాష. ఉద్దేశమే యీ విధంగా వున్నప్పుడు, అనువదించేటప్పుడు ఆభాషకు అతడుచేసే అన్యాయం ఎన్నవీలులేనిది! నిజం చెప్పవలసేవస్తే, ఇంగ్లీషుభాషకూడ అతనికి సరిగారాదు. తెలిసిన యింగ్లీషుపదాలు చాల కొద్ది. ఒక వేళ యితనికి చెయిన్నీ భాష కూలంకషంగా వచ్చుననుకొన్నా, దాని నింగ్లీషులోకి సరిగా అనువదిస్తాడని నమ్మకం ఎట్లు వుంటుంది? అయితే అతని తప్పులు కనిపెట్టేవారే? పరాజితుల భాషను గురించి సైన్యాలు ప్రపంచంలో ఎక్కడ పట్టించుకొంటాయి, యిక్కడ పట్టించుకోలేదనడానికి! మిగత యిద్దరికంటే రెండడుగులు ముందుగా జెస్కీ స్వారిచేస్తూ పోతున్నాడు. కారణం ఉండినందుచేతనే, యితని సామీప్యాన్ని కూడ వాళ్ళు సహించలేరు. ఇప్పుడున్న శీతోష్ణస్థితి ఎటువంటిదంటే, దాగివున్న వాసనలను వెలిపరచగలట్టిది. మామూలుగావున్న వాసనలను విజృంభింప చేయగలట్టిది. సజ్జంట్ కెల్లీ, వైజ్ కేట్ ఫిట్జ్, యిద్దరూ ఎండనూ వాసనూ లెక్కచేయనంతటి

విశేషానుభవం కలిగినవాళ్ళు; వుక్కుపిండాలు. ఎండలకు వన్నెతగ్గి నప్పటికి, ఆరోగ్యవంతులు. ఎన్నో సంవత్సరాలనుండి పైనిక వ్యాపార పారాయణులు కావడంచేత, ఎందుకు, ఎక్కడికి అని అడగడమే మరచి పోయారు. సమర్థులే కాక తొట్రుపడనివాళ్ళు. కలహాలను ఆహ్వానించరు కాని వాటంతట అవి మొననూపితే, వెన్నుచూపే అలవాటులేదు. స్కాటును కాపాడడం తమవిధి; దానిని నిర్వర్తిస్తారు; దానిని మీరి యితరవిషయాలలో జోక్యం కల్పించుకోరు. దాదాపు విరోధులుగా భావించదగిన ఇండియన్లకిదిరానికి పోతున్నామనే ధ్యాసకూడాలేదు. సంయుక్తరాష్ట్ర సేనాకర్తవ్యంలో వారికి తిరుగులేనిగురి వుంది. తమను ఆజ్ఞాపించడమే జరిగితే, యింతే నిర్భీక మనస్కతతోటి ఘోర నరకంలోపలికి కూడ గుర్రాలవై పోయి వుండురేమో!

తామిద్దరే మాట్లాడుకొంటున్నారు. ఇటీవలనే ఒక పూజారివద్ద సర్జంట్ కెన్లీ తన పాపకార్యాలనన్నిటిని బయల్పరచుకొన్నాడు. “మలానికిచెందని ఆడది నాకిక్కరలేదు. దానిహృదయంకంటే ఆత్మయికా నల్లగావుంటుంది.”

“నీదంతా చాదస్తం. అపాచీలతో ఎప్పుడూ పోలేదన్నమాట నువ్వు! చేతితోదుగులనేవిధంగా మనంలాగి అవతలపారేస్తామో, వాళ్ళు అట్లా రవికెలను తీసి వేస్తారు.”

“అంతా అబద్ధం”

“దైవసాక్షిగా చెప్పుతున్నాను. అసలే లేనిదానికంటే, కొంచెంవుండడ మనేది కాస్తనయంకదా! అసలు ఆడదేవద్దనేందుకంటే, ఎర్రదానితోనో, నల్ల దానితోనో పోవడం మేలంటాను. ఏం? అవునుగాని, ఎప్పుడైనా స్కాతో పోయావా చెప్పు సర్జంట్!”

“ఆ మాటకువస్తే, నువ్వుపోలేదు. ఇదిగో నేను చెప్పుతున్నా విను : కళ్ళ పదిలంచేసుకో. వాళ్ళకేసి చూడకు. ప్రమాదం! జాగ్రత్త!”

“చేతులు పదిలంచేసుకొంటారే! భగవంతుడా, ఆ శనిగొట్టుదుగ్గంలో ఎంత కాలంబట్టి వున్నానోగాని, నాకు మారు నాకేళ్ళే పనిచేయవలసి వచ్చేటట్లుంది.”

“జాగ్రత్త! మెడ తెగిపోగలదు.”

ఫ్రెట్ట్ వుమ్మివేశాడు. “అందరూ ఎర్రముండావాళ్లేనాయిరి. చాలా మౌన స్కావులను చూచాను కాని ఎండిపోయిన ఏపిల్ పండులాగా శీఘ్రంగా ముసలి తొక్కులైపోతారు.”

“నేను ఒకదానితో పోయాను” అన్నాడు కెన్లీ, చాలనేపు తాళి.

“ఆ! ఎక్కడ?”

“మరచిపోవడం మంచిది” అన్నాడు కెన్లీ. “అంతా ఒక్కటేననిమట్టుకు అనుకోకు. మన మిప్పుడు పోతున్నామే, వాళ్ళు అగ్గిసరుకు. కోమంచీలు,

పానీలు, సియూలు, కియూవాలు - వీళ్ళ రకమనుకొన్నావేము. భద్రం! చెయిన్నీలున్నారే అభిమానవంతులు, వులకరు పలకరు. విప్లవండువాళ్ళకు నకలు."

"నోరు తెరవని విరివ్వాణ్ణి చూడలేదే నేను?"

"అంటే, నోరు తెరచి మాట్లాడరనికాదు. వాళ్ళ అంతరాంతరాలలో లోతు పాతు తెలియనంత గంభీరమైన నిశ్చింతంవుంటుంది. నీ కర్థంకాదులే!"

ఇంతలో స్కాట్ చేయిఎత్తాడు. వాళ్ళు ఆగినారు. ఎదుగుదల ఆగి పోయిన చెట్లు ముందున్నై. వాటిలోనుంచి తోలుకప్పిన ఎత్తయిన యిళ్ళకప్పు లవుపిస్తున్నై.

"ఇదీ సంగతి" అన్నాడు జెస్సీ.

"నేను కనుక్కొనివస్తాను. సైనికదుస్తులు చూస్తే వాళ్ళు గౌరవం చూపు తారు" అన్నాడు కెల్లీ.

"గౌరవమూ చట్టుబండలూ," అన్నాడు జెస్సీ.

దళం పైన్ చెట్లద్వారా చొరబడింది. కుక్క ఒకటి మొరిగింది. శిబిరం వైపు పారిపోతున్న పిల్లలు కనుపించారు. సైనికులిద్దరు సాయుధులయ్యారు.

"నువ్వేమీ పెడసరంగా ప్రవర్తించకు." అన్నాడు కెల్లీ, జెస్సీతోటి.

ఎండిపోయిన నదీశయ్యమీద, సి. అనే యింగ్లీషు అక్షరాశ్యునిలో చెయిన్నీ గ్రామం పన్నబడివుంది. గుర్రాలకొఠాంలలోవున్నై. సైనికులు ఇద్దరూ, స్కాటూ సమీపించడంచూసి, తమ తమ నెలవులనుండి, ఇండియన్ పురుషులు పరుగెత్తు కొని వచ్చారు. కొందరు సాయుధులై వున్నారు. దాదాపు అందరూకూడ బక్క చిక్కివున్నారు. అలసినట్లు కనిపిస్తున్నారు. పొడగురులు విశాల భుజస్కంధులు లోహముఖులు, సంఖ్య ఏమంత పెద్దదికాదు. పిల్లా జెల్లా ఆడా మగా కలిసి మూడువందలమంది కంటే ఎక్కువమంది యీ గ్రామంలోలేరు.

చేతులుపైకెత్తి శిబిరవలయంలోపలికి గుర్రాలపై వచ్చినవారిని యిండియన్లు చుట్టుముట్టారు. వారి ముఖాలలో ద్వేషం పాలుకంటే ఆసక్తి పాలు ఎక్కువగా కనిపిస్తుంది. తొలిజడుపు వదలిపోయిన తర్వాత, పసిపిల్లలు తిరుగమూగినారు. అమ్మలవంటి నల్లటికళ్ళు, చిమ్మపడిన వెండ్రుకలు, అనాచ్ఛాదితమైన రాగివన్నె చర్మమూ చూస్తుంటే, చిననాడు తాను చదివి నేడు సగానికిసగం మరచిపోయిన అల్లీబిల్లీ లోకంనుండి వూడిపడిన చిన్ని భూతాలా, అనిపించింది. ఇంత వేడుకగావున్నాగాని, ఆడవాళ్ళు యిటురానేలేదు. చాల ఊరంగానిలిచి చూచేవారు కొందరు. గడపదాటనివారు మరికొందరు.

"వీళ్ళ నాయకుడెవరు? అతనితో మాట్లాడు, జెస్సీ. కాస్త తోకొట్టుతూ వుండు, మాటలలో పడవేసి" అన్నాడు కెల్లీ.

జెస్సీ చెయిన్నీ భావ మాట్లాడాడు. ముగ్గురు నలుగురు వయోధికులు కెల్లీ గుర్రాన్ని సమీపించారు.

“తోడేలును రమ్మని చెప్ప” అన్నాడు కెన్లీ.

దృఢ భుజముక్కుడైన ఇండియన్ ఒకడు తలవూపాడు. ఇని చూచి కెన్లీ గుర్రం దిగాడు.

“నిన్ను చూడడం సంతోషమయింది” అంటూ కెన్లీ తన చేతిని తోడేలుకు అందించాడు. ఇద్దరూ హస్తచాలనం చేశారు. ఆ వైన పైనికులిద్దరూ, స్కూటూ తతిమ్మా పెద్దలతో కరస్పర్శ చేశారు.

“పరిస్థితులేమీ బాగలేవని చెప్ప” అన్నాడు కెన్లీ. “మాకు కజ్జాలిష్టం లేదు కాని ఏం చేస్తాం, పరిస్థితులు విషమిస్తున్నప్పుడు? పారిపోతున్నారాయే. ఏజన్సీలోకి తిరిగి పోవలసిందిగా కల్నల్ గారు ఆజ్ఞాపించారని చెప్ప. అందరూ పోయి తీరవలసిందే. అక్కడ ఏజంటుగారితో మాట్లాడుకోవచ్చు. ఏజంటుగారు తమతో మాట్లాడగోరుతున్నారని కూడ చెప్ప.”

వచ్చీరాని చెయిన్నీ భాషలో జెస్కీ యీ విషయాన్ని విన్నవించాడు. పెద్దలలో యిద్దరి ముఖాలు కోపాన్ని వ్యక్తం చేసినై. కాని తోడేలు మందహాసం చేశాడు. బండకత్తి ఆపి ఆపి నెమ్మదిగా మాట్లాడసాగినాడు. దీనిని అనువదించే సరికి జెస్కీకి తలప్రాణం తోకకు వచ్చింది.

“ఈ లుచ్చా ముండాకొడుకులు నన్ను శేలిచేస్తున్నారట్లుంది. ఏజన్సీకి తిరిగి పోరట. కల్నల్ గారు మరికొంతమందిని పంపించి వుండవలసింది” అన్నాడు జెస్కీ కెన్లీతో.

“చెప్పిందే మళ్ళీ చెప్ప” అన్నాడు కెన్లీ.

“ఏం ప్రయోజనం? వాళ్ళు యితనిని లక్ష్యపెట్టుతున్నట్లు లేదు” అన్నాడు ఫిట్టు.

“అయినా చెప్ప” అన్నాడు కెన్లీ.

పెద్దలు చాల నిదానంగా జవాబిచ్చారు. శిబిరాన్ని ఎత్తివేసి, నదిఒడ్డున్నే పడిపోతారట, అన్నాడు జెస్కీ. ఏజంటూ లేదు, గీజంటూ లేదు.”

కెన్లీ తలపంకించాడు. “సరే అయితే, దుర్గానికి మరలిపోదాం మనం” అన్నాడు.

మైల్స్ గారు డార్లింగ్స్ కు తిరిగిపోయినందుకు కల్నల్ మిజ్నర్ చాల సంతోషించాడు. మొదట్లో మైల్స్ యిండియన్లను అగిరించి బెదిరించి హడలు కొట్ట చూస్తాడేమో కాని చివరకు లాలింపుకు దిగుతాడు. ‘బి’ కంపెనీకి చెందిన కెప్టన్ ఛార్లెస్ ముర్రే తోటి మాటాడుతూ, మిజ్నర్ యిట్లాగన్నాడు: “ఇండియన్ ఆఫీసువారి విధానం వున్నదే, ఎంత వివేకమైనదని! మరి కొన్నాళ్ళకుగాని యీ వివేకం లోకానికంతా తెలియదు. కాలిపోతున్న పశులకాలలు, విజయచిహ్నంగా వెంట్రుకలతోకూడ తోలు ఒలిచిన తలలు సాక్ష్యాలువుతై.

గజగజ వణకిపోయే క్వేకర్లు ఏజన్సీలలో పెత్తనంచేస్తున్నంతకాలం, మరేం జరుగుతుంది?”

“ఇప్పటివరకు అటువంటిదేమీ లేదుగా?” అన్నాడు ముర్రే సాహసించి.

“ముందున్నదయ్యా ముసళ్ళపండుగ! తొందరదేనికి? ఇండియన్లతోటి నాకు విశేషానుభవంవుంది. వాళ్ళ గుట్టుమట్టు, లోతుపాతులు, ఆలోచనా విధానాలు నేనెరుగుదును. ఇండియన్ ఒక పనికి పూనుకోవాలేగాని అతనిని మళ్ళించడం సృష్టికర్తకు కూడ తరంకాదు. అయితే ఒకటివుంది. జబ్బువచ్చిన తర్వాత నయంచేసి కొనేందుకంటే, ముందుగానే దానిని నివారించుకోవడం మంచిది. అట్లాగే ఇండియన్లు చేయబోయే దుస్సాహసాన్ని ముందుగానే గుర్తెరిగి నివారించాలి.”

“అంటే, వీళ్ళు చుట్టుముట్టేందుకు అనుమతించడని వాషింగ్టన్ కుకబురు పెట్టదలచుకొన్నారా?”

“ఈ ఏజన్సీలో శాంతిభద్రతలను సరిచూచేందుకు యీ వరకే నాకు అధికారంవుంది. అది నా విద్యుక్తధర్మం. సరహంతలను వున్నాదులను దుండగీళ్ళు నేను విశృంఖలంగా విడచిపెట్టితే, ధర్మాన్ని నేను నిర్వహించడం లేదన్నమాటే. వాళ్ళు కాలు జేతులుకట్టి జైలులో కుక్కితేనే, ధర్మనిర్వహణ చేయడమవుతుంది.”

ముర్రే తలపంకించాడు. అతనికి మిజ్నర్ అంటే సరిపడదు. కాని ఏంచేస్తాడు? మిజ్నర్ తనకు పై అధికారి! కనుకనే ఆమోదం నూచించవలసి వచ్చింది. చెయిన్నీల గ్రామాన్ని గ్రామాన్ని జైలు పాల్జేయవలసిన పనికి తనను నియోగించకుంటే బాగుండు ననుకొన్నాడు. న్యాయాన్యాయాలు అతని కక్కువ పట్టివు. తనక్రింద పనిచేస్తున్న పైనికుల జీవితాలపట్ల మాతృవాత్సల్యాన్ని చూపే ఆఫీసర్లు అత్యంత స్వల్పసంఖ్యాకులు. వారిలో ముర్రే ఒకడు. సమర్థుడైన ఆఫీసరు చేయవలసినపని, క్రిందివారి ప్రాణాలను తృణప్రాయంగా చూడడం కాదు. వాటిని పరిరక్షించి నిక్షేపంగా చూడడమని తాను నేర్చుకొన్నాడు; అంతేకాదు, పరిపూర్ణంగా విశ్వసించాడు. ఇండియన్లతోటి అతను పూర్వం పోరాడక పోలేదు ఈ దుగ్గాన్ని రక్షిస్తున్న యావత్సేన కదలినప్పటికీ, ఒక గ్రామాన్నిగ్రామాన్ని జైలుపాల్జేయడ మనేది అసంభవమని ముర్రే అభిప్రాయం.

“మీ కంపెనీని వెంటబెట్టుకొని వెళ్ళి, ఇండియన్లను పెడరెక్కలు విరిచి తీసుకురండి” అన్నాడు మిజ్నర్.

“ఏమిటి సర్?”

“చెప్పాను కదా, పట్టుకొని రమ్మని! అవసరమైతేతప్ప బలం ప్రయోగించవద్దు.”

“నా కంపెనీ సరిపోతుందా, సర్?”

“భేషగా సరిపోతుంది, ఆర్థిక దళమండగా, నలుగురు మురికి ముండా కొడుకులను అరెస్టు చేయలేకపోతే, నైతిక వృత్తికే కళంకం, ఘోరావమానం!”

“వాళ్లు చెయిన్నీలు, సర్, మొండి పోతురిగాళ్లు”, అన్నాడు ముర్రే అనిశ్చితుడై.

“నాకు తెలియదా, కెప్టన్ ? నీకు భయంగా వున్నట్లుంది. అయితే”

“కించిత్తుకూడ లేదుసర్”, అన్నాడు ముర్రే తీక్షణంగా “నేను పట్టుకొని రావలసింది మొత్తం గ్రామాన్నా ? లేకుంటే, ఘటికులను మట్టుకేనా ?”

“ఘటికులను మాత్రమే. మైల్స్ చెప్పినదానినిబట్టి చూస్తే, ఏదై మందికి మించరనుకొంటాను. ముసలి వాళ్ళను వదలివెట్టవచ్చు.”

“పోట్లాటకు సిద్ధమయితే?” అని అడిగాడు ముర్రే. “ఊరిలోకి-ఆడవాళ్లూ పసిపిల్లలూ వుండేచోటుకు - పొమ్మంటారా ?” మిజ్నర్ భుజా లెగురవేశాడు. “హోవిట్టర్ తీసుకొనివెళ్ళు. నాలుగు గుళ్ళు ప్రేల్పించు. గొరియలోవున్న చీమ కూడ బయటికి వస్తుంది ”

“కాని, ఈ మనిషి మగవాడని, ఆ మనిషి ఆడదని, గుండుభేద మెంచు తుందాండి ?”

“కెప్టన్, యివ్వవలసిన ఆజ్ఞలు యిచ్చాను,” అన్నాడు మిజ్నర్. ముర్రే లేచి నిలుచుని, సెల్యూటుచేసి, వెళ్ళిపోయాడు.

కూడా హోవిట్టర్వున్నా, ‘బి’ కంపెనీ సడీ చప్పుడూ లేకుండా, ఇండియన్ గ్రామం వుండిన చోటుకు, వచ్చిచేరింది. ముర్రే అనుకొన్నట్లుగానే, శిబిరం లేవదీసి, ఇండియన్లు పురోగమించారు. కాస్సేపుపాటు యిసుకను చెడ ద్రొక్కారు నైతికులు. ఇంతలో చీకటి పడసాగింది. గుర్రాలు దిగి, గుడారాలు నెలకొల్పమని ముర్రే ఆజ్ఞాపించాడు.

ప్రాద్దుటేలేచి, యిసుకమీదపడిన గుర్తులనుబట్టి, చెయిన్నీలు పట్టినదారిని వూహించుకోసాగారు. చెయిన్నీల బళ్ళబాట యిసుకమీద స్పష్టంగా వీర్పడి వుంది. ఈబళ్ళుత్వరగా సాగలేవు. కనుక ఇండియన్లను చాల త్వరలోచేరుకోవచ్చు నను కొన్నాడుముర్రే. నిజానికి, ఏడేనిమిదిమైళ్ళు దూరమయినా పోకముండే, ఒకచోట మిర్రెక్కేసరికి, క్రింద యేర్పడివున్న ఇండియన్ గ్రామం కంటబడింది.

ఇండియన్లు విడిసివున్నచోటు చాల యిరుకైనలోయ. పరమ ప్రళాంతంగా వుంది. తరు సమృద్ధమై, ఎండపొడ తగులకుండావుంది. లోయ మధ్యభాగాన చిన్న సెలయేకొకటి ప్రవహిస్తున్నది. ఊపిరి ఆడకుండా చెమటలు క్రక్కు కుంటూ స్వారి వస్తున్న నైతికులకు యీ ప్రదేశం సంతోష స్వర్గసీమగా, హరిత సముద్రంగా, శాంతకాసారంగా, కనుపించింది. నరకంవంటి భూమిలో యింత చల్లటిపట్టున విడిసిన చెయిన్నీల తెలివితేటలను ప్రశంసిస్తూ, వాళ్ళందరు కొండ చివర కలుసుకొన్నారు.

“ఇంత మంచి పట్టునుంచి, రెనో దుర్గంలోని చెరసాలకు పోవలసి వుంటుంది వీళ్ళు” అనుకొన్నాడు ముర్రే.

భుజాలెగురవేసి, అశ్వాలను అవరోహించవలసిందని సైనికుల నాశ్చాపించాడు. ఇండియన్ గ్రామానికి నేరుగా హోవిట్జర్ ను గురిపెట్టమని ప్రేల్వరులకు చెప్పాడు. నదీశయ్యమీదికి కనుక తోలితే, గుర్రాలకు ముప్పువుండదని, వాటిని తోలించాడు. కొండఅంచు వెలుపల సైనికులు విడివిడిగా విస్తరించుకొన్నారు. ఇండియన్లను రెనోకోటకు మోసుకు పోవడానికని కొనితెచ్చిన రెండు వేళ్లను గుర్రాలను పూన్చి సిద్ధంగా వుంచారు. ఇండియన్లకు ఆలోచించేందుకు కూడ అవకాశమివ్వక, గట్టివాళ్ళనందరిని వేళ్లలోకి త్రోసి, కోటకు తిరిగి పోవాలనుకొన్నాడు ముర్రే.

అందరూ తమ తమ ధిష్ట స్థానాలలో సన్నద్ధులై నిలిచారు. సన్నాహాలు సమగ్రంగా పూర్తిఅయ్యాయి. కాని సైనికులు వచ్చిపడినారని ఇండియన్ల పసి గట్టికపోలేదు. పొట్టిగుర్రాలెక్కి కొందరు, సైనికులను గమనించి చూస్తూ అటూయిటూ వస్తూపోతున్నారు. కాని తతిమృజనం యధావిధులలో నిమగ్నమై, గుర్రాలకు మాలిషుచేస్తూ కూర్చుని మాటాడుకుంటూవుంది. స్త్రీలు, పురుషులు, శిశువులు - యావన్మందీ కలసికట్టుగా, సైనికులువచ్చి వ్యూహంపన్ని, హోవిట్జరును గురిచేసి వున్నారనే విషయాన్ని కావాలని లక్ష్యపెట్టలేదు.

మాడునెలల క్రితమే రెనోకోటకు వచ్చిన లెఫ్టినెంట్ ఫ్రీలాండ్ ఆలస్యాన్ని సహించలేకున్నాడు. “చేతికి పని గులుతుందా సర్?” అని అడిగాడు.

“అవసరం లేదనుకొంటాను” అన్నాడు ముర్రే. “నేను క్రిందికి పోయి వస్తానుగాని, లెఫ్టినెంట్, యిక్కడ నువ్వు జాగ్రత్తగావుండాలి. నీకు అప్పగించి పోతున్నాను సుమీ! నేను తిరిగి వచ్చేవరకూ మీరు తొందరపడి ఏపనీ చేయకూడదు.”

“అయితే...అయితే...”

ఏమీ ఖంగారు పడకు. ఇప్పుడే తిరిగి వస్తాను” అంటూ కళ్ళ వైపుకు తిరిగి, “సర్జెంట్ నాతోగూడ రా పోదాం. అదిగో ఆ స్కాటును కూడ పిలుపు” అన్నాడు ముర్రే. పొగగొట్టం ముట్టించి, ముందు నడచిపోతున్నాడు. తమనెవరో ఆహ్వానించినట్లు పూరిలోవాళ్లు తమకు అతిధ్యమిచేటట్లు వుంది వారి వైఖరి. కెప్టెన్ కు యింతవరకూ ఏకోశానా భయంలేదు, భయం అతనికి క్రొత్త విషయమేమీ కాదు. ధైర్యస్థుడను కానని తానెరుగును. కాని అతని దేహ ఆస్థల నుల్లంఘించదు. అంతేచాలు. తనతోటి అఫీసర్లకంటే ఇండియన్ల విషయం తనకు ఎక్కువ బోధపడింది. కాని యిప్పటికి ఇండియన్లు కొరకరాని సమస్య తనకుకూడ. లోకాలన్నీ అడ్డునిలిచినా తొణకనివారు, ఓటమి తప్పదని తెలిసికూడా కొనవరకు నిలచిపో గేనారు, జాతి జాతి నిశ్చేషమై పోగలంతవరకు పోరాడిన

వారు ఇండియన్లు. మరి వీళ్లను బోధపరచుకోవడమంటే తేలికా? శ్వేతవర్ణులకు స్వేచ్ఛా స్వాతంత్ర్యాలను గురించి వున్న అభిప్రాయాలవంటివే వీరికి కూడ వున్నవని మట్టుకు అతను ఎప్పుడూ నమ్మడు. బహుశా అనాగరకులకు జగ మొండితనము, సహజ ప్రవృత్తి ఏమో అనుకొన్నాడు. యుద్ధంలో అనాగరకులకు ఎదుటివారు హతమయ్యేది లక్ష్యంలేనట్లు తాము ధ్వంసమయ్యే విషయం కూడ పట్టదేమో ననుకొన్నాడు. నేడు కూడ అదే అమలుజరుగుతుందేమో ననుకొన్నాడు.

ఇంతలో గ్రామం వచ్చింది. చెయిన్నీలు యీ ఆగంతుకులను పరివేష్టించారు. వారిని ఆపడానికిగాని, రూపుమాపడానికిగాని ప్రయత్నించలేదు. తోడే లెక్కఁ అని జెస్కీ అడిగాడు. తోడేలున్న కడప వారిని తీసుకొనిపోయారు. మంట వేసుకుంటూ తోడేలు బండకత్తి, చిక్కుతల-కూర్చొనివున్నారు. చిక్కుతలకూడ వయోధికుడే. మొండి పోటరులనబడే యుద్ధవీరుల సమాజానికి చెందినవాడు. ఈ మొండి పోటరులు పోలీసు పనులను, పైనికుల పనులనుకూడ నిర్వహిస్తారు. శిబిర వ్యవహారాలు, రణరంగ వ్యవహారాలుకూడ సరిమాచుకొంటారు. క్రొత్త వారినిచూచి, పెద్దలు ముగ్గురూ లేచారు. వారితో కరస్పర్శ చేశారు. వారిని కూడ చలి కాచుకొనమని ఆహ్వానించారు.

భూవదనంనుండి సమస్త జనపదాన్ని ప్రేల్పివేయాలని సన్నాహాలు కొనసాగుతున్న విపత్సమయానకూడ, గంభీరులై నిరుద్రేకులై నిశ్చలులై కూర్చొన గలిగిన ఆ వృద్ధవీరత్రయాన్ని ముర్రేలో లోపల ఎంతో మెచ్చుకొన్నాడు. ఇండియన్లై వింతయినవాళ్ళు. వారిలోనూ కృష్ణులు మరీని. ముడతలుపడి, రేఖలుతీరి, చర్మమయ్యాలైన మట్టిరంగు ముఖాలు చూచేటట్లయితే, తెల్లనారు కొట్టగలిగిన ముష్టిఘాతలనన్నిటిని మాత్రమే కాక, యికినన్నిటినికూడ సహించగలిగినంతటి దాడ్యం వీరిలో వున్నదనిపించి తీరుతుంది.

పోగ త్రాగుతున్నారు వాళ్లు. ముర్రే మాట్లాడుతుంటే, జెస్కీ భాషాంతరీరిస్తున్నాడు: "చట్ట ప్రకారం నేను దీనికి పూనకోవలసి వచ్చింది. చట్టమంటే ఏమిటో తెలుసుగదా! అంటే వాషింగ్టన్ లో వున్నవారి నోటిమాట. వాషింగ్టన్ లో వున్నారే, వాళ్లు జాతికంతటికి సర్వాధికారులు. ఇండియన్ల యావన్మందీ తమకై కేటాయించబడిన చోటనేవుండిపోవాలి, అని కాసించి వున్నారువాళ్లు. మరి యిప్పుడేంజరిగింది? మీగ్రామంనుంచి ముగ్గురు పారి పోయారు. తతిమ్మవారుకూడ ఏజన్సీవదలిపెట్టిపోతున్నారు. ఇది వుండే, యీ కాసనోల్లంఘన, మంచినికాదు. అందుకిని మీగ్రామస్తులనందరిని నేనుదుగ్గానికి తీసుకొనిపోవాలి. మాయమైపోయారుమాడు, ఆ ముగ్గురూ చురలివచ్చేవరకు తిరిగి చట్టాన్నిమీరు అతిక్రమించరని మాకు అనిపించేటంతవరకు, మీరంతా కోటలోనేవుండిపోవాలి."

జెస్సీ తనకలాడిపోయాడు. చెప్పినదానినే తిరిగిచెప్పమని తరచుముత్రేచు అడిగేవాడు. అంతేకాదు. ఈ ఇంట్లో షుమాటలకు సరిపోయే చెయిన్నీ మాటలు వెంటనే నోటికిరాక, సతమతమై పోయేవాడు. ఎట్లో ముగించాడు. తల ఓరగా తిప్పి గడ్డం దుద్దుకుంటూ, గ్రుడ్లగూబవలె పొగాకు వుండ నములుకుంటూ, జవాబుకోసం నిరీక్షించాడు.

“ఈ మొండిపోట్ల, కయ్యలంపే వైమనేరకం” అన్నాడు ముత్రేతో.

“నీకెట్లా తెలుసు?”

“వాళ్లు మెత్తబడలేదు సరికదా, చెరసాల పాలుకాగలిగినంత ఘోరాప రాధమేమీ చేయలేదు. ఆ ఏజన్నీ వుక్కకు తట్టుకోలేక చల్లగా వుంటుందని హాయిగా వుంటుందని ఇక్కడికి వచ్చాము అంటున్నారు. ఎట్లాగూ ఈ చల్లటి సీమలో బ్రతుకులు వెళ్లబోయాయనీ ఆశ తమకూలేదట. చచ్చిపోవలసివస్తే, తమ తొలిసీమ అందాన్ని గుర్తుకు తెచ్చే యిక్కడే చచ్చిపోవాలని వుందట. తాము పారిపోయి రాలేదట. తమ పాపలు కూడ నునాయాసంగా ఎనిమిది మైళ్ళు నడచి రాగలరట.”

ముత్రే తల పంకించి, తన కోపాన్ని పొగొట్టమీద చూపసాగినాడు. “నా కీయబడిన ఆజ్ఞలను నేను నిర్వర్తించక తప్పదని, నాతోబాటు తాముకోటకు రాక తప్పదని, చెప్పా.”

“కారణముంటేనే గాని ఎవడినీ చెరలో పెట్టరాదట. కాని తమ నిర్భంధానికి కారణమేమీలేదట. ఇక్కడే వుండేపోతారట కాని కయ్యలక్కరలేదట.”

“చెప్పిన మాటవిని, కుదురుగా రాకపోతే, బలం వాడవలసి వుంటుందని చెప్పా” అన్నాడు ముత్రే.

శిలా విగ్రహంవంటి తోడేలు ముఖమీద అస్పష్టమైన మందహాస రేఖ ప్రసరించింది. ఈ వైనమంతా తనకేనాడో తెలుసునన్నట్లుగా వుంది అతని వైఖరి.

“మీకు చేయవలసిందేదో చేయక తప్పనట్లే తాము చేయవలసింది కూడ చేయక తప్పదట.”

మళ్ళీ కరస్పర్శల తతంగం జరిగింది. ఆమీదట, పైనికులూ స్కొటూకలసి పర్వతాగ్రానికి మరలి వెళ్ళారు.

“హోవిట్టరు తీసుకొనిరావడం చాలా మంచిదయింది.” అన్నాడు కెల్లీ.

“తమరి అభిప్రాయాలను తమ వద్దనే వుంచుకొండి. పిలవని పేరంటానికి పోవడమెందుకు?” అని ముత్రే కెల్లీమీద విరుచుకొని పడినాడు.

బండకత్తి నాయకత్వంక్రింది ఇండియన్లను రెనోకోటలోని చెరకు కొని రమ్మని కల్నల్ మిజ్నర్ ఆశ్వికదళాన్ని పంపిన విషయం మైల్స్ కు తెలిసింది. అతనిలో పరస్పర విరుద్ధాలైన అనుభూతులు రెండు చెలరేగినవి. పెద్ద బరువు

నించినట్లయింది. వ్యవహార భారమిప్పుడు సమస్థలైన సైనికాధికారులే వహించారు. వారే పరిష్కరించుకొంటారు. కాని మిజ్బర్ చర్యకు ఆవశ్యకతలేదు. అది న్యాయమైనదీకాదు. తాను పనికిమాలినవాడని రుజువు చేసేందుకు మిజ్బర్ యీ పనికి పూనుకొనివుంటాడు. ఒక ప్రక్కనేమో విముక్తి లభించిందన్న మనసులేలిక, మరొకప్రక్కనేమో, అవమానం జరుగుతున్నదనే మనసుబరువు - యీ రెండు అనుభూతులూ మైల్స్ను ఊబింప చేశాయి.

చెయిన్నీలు ఏజిన్సీని వదలివెళ్లలేదు. వెళ్ళే ప్రయత్నాలలో వున్నట్టా నిర్దరించి చెప్పవీలులేదు. కాబట్టి ఏజంటయిన తన అధికార వలయంలోనే వారు టున్నారు. తాము నిజంగా చేయని నేరానికి, తనకు తెలిసినంతలో ఘటిల్ల వీలేలేని నేరానికి, ఏదై అరవైమంది అమాయకులకుకల్పల్ మిజ్బర్ బంధీకృతుల నొసరిస్తుండగా, ఏజంటైనతానుచూస్తూ కూర్చోవడమెట్లా? బండకత్తి పూరివాళ్ళు ముగ్గుగు పారిపోయినారనిజిమ్మి ఎలుగుబంటుచెప్పిన మాటలుతప్ప, వేరేనిరూపణ వీది? జిమ్మి భ్రమించినాడేమో. ఆ నాటిఎండ జిమ్మికంటే తెలివిగలవాడిని కూడా భ్రమలపాలు చేయగలిగినంత తీవ్రమైనది. అసలు జిమ్మి పలాయితులను చూచాడా? లేక మనసులో అక్కనుపెట్టుకొని, అబద్ధాలు చెప్పాడా? ఇదీకాక పోతే, ఆ ముగ్గురూ వేటాడుతూ వుండినారేమో! ఉత్తరానికి పారిపోతూలేరేమో!

ఆలోచించేకొద్దీ శిరోవేదన అతిశయించ సాగింది. అంతరాత్మ బాధపెట్ట సాగింది. అనుమానాలు ప్రబలతరం కాసాగినాయి. తాను కల్లకపటం తెలియని వాడు. మోసచింతలేనివాడు. ఇండియన్ ఏజెంట్ పదవిలో, తన విశ్వాసాలను అనుసరించ ప్రయత్నిస్తున్నాడు. తన అదుపుక్రిందవున్న మానవ గణానికి మేలు చేద్దామనే అనుకొంటున్నాడు. కాని తనదారి నిష్కంటకంకాదు. అవరోధాలు దాదాపు దుర్లంభ్యాలు. రేషన్లు చాలీచాలవు. అనసరాలకు అనుగుణమైనంతటి సామర్థ్యం కలవారి తోడ్పాటులేదు. బడి పంతుళ్ళకు, తాపీ పనివాళ్ళను, సీసపు పనివాళ్ళను సరఫరా చేసేపోయి, ప్రభుత్వం ఆశ్విక దళాన్ని కాపు నిలిపింది. ఈ అసౌకర్యాలు మైల్స్ పనిని మార్చలేను; మరింత కష్టభూయిష్టం చేశాయి - అంతే.

తనను వేధిస్తున్న సమస్యలతోటి నొప్పివేస్తున్న తలతోటి, తడిసి ముద్దయి అసౌకర్యంగావున్న షర్తుతోటి, లాసీకద్దకు వచ్చాడు. ఆమె యిచ్చిన నిమ్మకాయ మర్చితు పుచ్చుకొన్నాడు. ఆమె ఎంతో నేర్పుతో తయారుచేసిన చక్కెర తినుబండారాలు నములుతూ ఆనందిస్తామనిప్రయత్నించాడు.

“నువ్వుచెప్పేది బాగానేవుంది కాని, జాన్, రనోకోట చెరలో ఇండి యన్లు ప్రవేశించడంతోటి, సమస్యలన్నీ విరగడైపోతాయికదా! అప్పుడు నేరస్తు లేవరో, ఎవరుకారో నువ్వు నులువుగా తేల్చి చెప్పవచ్చునే” అన్నది లాసీ.

“అంత నులువుగా పరిష్కారంకావు” అన్నాడు మైల్స్ విచారగ్రస్తుడై.

“ఎవ్వరో ఒకరిద్దరు నేరం చేసివుండవచ్చుననే వూహతో, ఏదై అరవై మందిని చెరలో పెట్టడమే! నిజం చెప్పవలసివస్తే వాళ్ళలో ఏ ఒక్కడుగాని నేరం చేసినాడని నా అంతట నేనే చెప్పలేను. కాటర్ క్రీక్ దగ్గరకు తమ గ్రామాన్ని మార్చుకోవడమే నేరమయితే, ఆ నేరంనాది. ఆ పని నేనే చేసివుండ వలసింది. కనీసం అక్కడ నీ రక్షేదివుంది. పచ్చిక వుంది. ఈ ముదనప్టపు ఎర్ర దుమ్ములేదు.”

“కాని పారిపోయిన ముగ్గురో?” అని గుర్తు చేసింది నెమ్మదిగా.

“నాశనంకానీ! క్షమించు, లూసీ. ఆ ముగ్గురూ పారిపోయారని బల్లగుద్ది చెప్పలేను.”

“కాని ఏజన్సీలో అందరికీ తెలిసిపోయిన విషయమాయె. బుర్రలో పురుగు చేరి తొలవడమే తడవుగా మనుషులు నిరభ్యంతరంగా పారిపోగలిగితే, సంఘటనలన్నీ ముదిరిపోతాయేమో!”

“అవును—”

“పారిపోయిన ముగ్గురు తిరిగి రాకుంటే చిక్కులు వస్తాయని నువ్వు తోడేలుకో, బండక త్తికో చెప్పకపోయావా?”

“వాళ్ళతో చెప్పి ఏంప్రయోజనం? పోయినవారిని వాళ్ళు మట్టుకు ఎట్లా తీసుకొని రాగలరు? లూసీ, నీకు బోధపడదులే. ఇదికాదు కీలకం. ఈ కేటాయింపుపద్ధతే పురుగుపట్టిపోయింది. ఒక మహా ప్రజను మూకవుమ్మడిగా చెరల పాలు చేయడమేమిటి?” కొద్దిగా సంకోచించాడు. తలపంకించాడు. “ఆ ముగ్గురు పారిపోయినందుకు, మిగిలివున్నవారు శిక్ష ననుభవించవలసిందే. కాని పద్ధతి యిదిమట్టుకు కాదు. మిజ్నర్ తుపాకినిచ్చి పంపాడు. ఇండియన్ గ్రామంలోకి తూటాలు పేల్పించినా పేల్పించగల దిట్ట. మరి నే నేంచేయనిప్పుడు?”

“ఎవరినో ఒకరిని త్వరగా పంపించు. నువ్వొంకా డార్లింగ్ట్ ఏజంటువే.”

“నిజం నువ్వన్నది. సెగర్ వున్న పాళాన్నే పోయి, నేను ఇండియన్ పెద్దలతో సంప్రదించేవరకు, పైనిక నర్యను ఆపుచేయించవచ్చు. మిజ్నర్ పద్ధతి కంటే యిదే మెరుగు,” అంటూ హేట్ పెట్టుకొని, సెగర్ కోసం బయలుదేరి పోయాడు.

అప్పటికప్పుడే తెరిపియిచ్చినట్లయింది. జరుగగలదానిని గురించి మధన పడక, అవశ్యం ప్రస్తుత మవసరమైనపనికి వూనుకోవడం తృప్తికరమైవుంది. పైనికోద్యోగుల వినుర్లు సెగర్ నేమీ చేయలేవు. ఏజంటుగా, తన ఏజన్సీలో న్యాయాన్ని నిర్ణయించేహక్కు, చట్టాన్ని అమలుజరిపే బాధ్యత, తనదేననుకొన్నాడు.

సెగర్ గుర్రానికి జీను వేస్తూంటే, మైల్స్ ముదీగ్గోపన్యాస మియ్యసాగి నాడు. సెగర్ కోసమే కాదు, తనను దిగ్రాబంతపెట్టే సందిగ్ధాలను వైదొల

గింనుకోవడానికే యీ వుపన్యాసమంతా. సెల్ ను త్వరపడమన్నాడు. ముప్పాతిక మూడువీసాలు, తోడేలు లాంగుబాటు కాబోడు. తమ వాదం నిస్సారమని, అక్రమమని అనుకొన్నప్పుడు తప్ప, మరెప్పుడు ఏ ఇండియన్ పోటరి ప్రతిఘటన నూని లాంగిపోయాడు? మరొక ఇండియన్ యుద్ధాన్ని కాకున్నా, కనీసం చిత్రవధనయినా ఆపేదుకు త్వరపడమని సెల్ ను బ్రతి మాలుకొన్నాడు. మైల్స్ యిచ్చిన వుపన్యాసమంతా సావధానుడై విని, సెల్ జవాబుగా తల పంకించాడు.

“సాధ్యమయినదంతా చేస్తాను,” అన్నాడు.

“బి” కంపెనీ విడిసివున్న కొండగట్టు చేరేసరికి, చీకటిపడింది. అంతా సద్దుమణిగి వుండటం చూచి, జరగవలసినదంతా జరిగిపోయిందనుకొన్నాడు. తన అంతరాత్మను ఎక్స్ట్రాగో ఒకలాగు శాంతింపచేయడం తప్ప మైల్స్ గారికి మిగిలింజీమీ లేదనుకున్నాడు. ఇంతలో, ఆ మసక మసక బెలుతురులో, గట్టు పెంబడి తుపాకులు మోపెట్టి నిశ్శబ్దంగా కూర్చునివున్న పైనికుల నిశ్చలాకృతులు కనవచ్చినై. పైనికులకు దిగువగా లోయలో మిణుగురుపురుగులవలె ఇండియన్ గ్రామంలోని చలిమంటలు కనుపించినై.

అమృత్యు, ఫరవాలేదు, కాలం మించిపోలేదు, అని నిట్టూర్చి, ఎదురువచ్చి నీవెవడవని ప్రశ్నించిన గస్తీమనిషిని “దశాధిపతి ఎవరిక్కడ?” అని అడిగాడు.

“కెప్టన్ ముర్రే.”

“నేనాయనను చూడాలి. ఏజన్సీనుంచి వచ్చాను. నాపేరు సెల్.”

అపరాహ్నమంతా, యిప్పటివరకూ, ముర్రే పైనికచర్యను వాయిదా వేస్తున్నాడు. తొలుదొల్త సన్నాహాలలో మునిగిపోయాడు. అవి ఒక కొలికికి వచ్చినపిమ్మట, వ్యూహారచనగురించి ఆలోచించసాగినాడు. ఈ విషయంలో పెద్దగా వ్యూహమేమీ అక్కరలేదని, స్వాల్ప తూటాలుకేల్చి, గ్రామంలోకి చొరబడి, ఖైదీలను చేజిక్కించుకోవచ్చునని, అతనికి తెలియకపోలేదు. ప్రాద్దు వారేకొద్దికి, అతని ఆలోచనల పర్యవసానం ఏమీ లేకపోయేసరికి, అతని మనస్థితి మారిపోయింది. కోపం ముక్కునుంచి జారిపడుతున్నది. అతని కేదైనా చెప్పడానికి సర్దెంటు కళ్ళికికూడ భయమౌతున్నది. చెట్టుకు చేరగిలబడి, చుట్టూ పొగాకురసం వుమ్మివేస్తున్న స్కాటును చూచేసరికి, ముర్రే భగ్గున మండి పడ్డాడు.

నిజమేమిటంటే, పురుషులలో సగంమందినికూడ ఖైదీలను చేయడం దుష్కరమని ముర్రే గ్రహించాడు. చెయిన్నీలు పోట్లాడుతారు. తన పైనికు లొక పన్నెండుగురికి తక్కువ కాకుండా చనిపోవచ్చు. చివరికి ఆడవారి శవాలను, పసికందుల శవాలను వూడ్చిపెట్టడమే మిగిలినపని కావచ్చు. ఈ ఒక్క చర్యఫలితంగా, సత్ఫలమేమీ వుండబోని ఇండియన్ యుద్ధం ప్రజ్వరిల్ల

వచ్చు. ప్రజ్వరిల్లిందా, చల్లారేముందు పల్లపు భూములలా సగభాగం మంటలపాలుగాక తప్పదు. ప్రాణాలు కోల్పోయి, గాయాలుపడి, బ్రతుకులు చెడిన మనుష్యులే యుద్ధభీభత్సానికి సాక్షిభూతులు కావలసివస్తుంది. దీనికంత టికి బాధ్యతను తనమీద రుద్దిన మిజ్నర్ అంటే, ముర్రేలో ద్వేషం జ్వాలవలె రచ్చిపోతున్నది. ప్రస్తుతస్థితి విషమజటిలమైవుంది; పురోగమన తిరోగమనాలు కూడ ప్రమాదభూయిష్టాలు, అప్రతిష్టాకరాలు. పై అధికారుల చిత్తవృత్తి ననుసరించి, క్రిందివారు నడుచుకోవోతే, ఉద్యోగిగా రాణించడం సాధ్యపడదు. క్రిందివారిని తేల్చడంగాని, ముంచడంగాని పై అధికారుల చేతులలోనిపని.

కాబట్టి, ముర్రే కటకట పడసాగాడు. మరుగంటలో సైనికచర్యనుపక్రమింప చేద్దామనుకొంటాడు. ఆ గంటవచ్చిపడుతుంది. మరుగంటలో చర్య ప్రారంభిద్దామనుకొంటాడు. ఈవిధంగా గంటనుండి మరొక గంటకువాయిదా వేసుకుంటూవున్నాడు. అంతలోవచ్చిన సెగర్ ను ఈశ్వరుడే తన సహాయానికి పంపినట్లునుకొన్నాడు. సాతురుడై సెగర్ కు స్వీకృతంచెప్పాడు.

“గుడీవెసింగ్, కెప్టెన్” అన్నాడు సెగర్. “పందినేమో మంటబెట్టారు కాని యింకాతినలేదేమి?”

“ఏదైమంది జగబెట్లను వైదీలుచేయడం వనభోజనంకాదు.”

“మీ రన్నది నిజం. మీ కల్నల్ గారు అందనిదానికి అగ్రు చాచినాడు. మీ ఉద్దేశమూ అంతే ననుకొంటాను.”

“ఒహో?”

“అది నా వుద్దేశం. మైల్స్ గారిదికూడ. బహుశా ఇండియన్ ఆఫీసువారు కూడ మాతో ఏకీభవించవచ్చు. చూడచక్కని మీ హోవిట్జర్ ఇండియన్ గ్రామంలోకి తూటాలు పేలిస్తే, ఆ తరువాత నరకమే విజృంభించగలదేమో! వాషింగ్టన్ కల దెలిసికొని లేచి కూర్చుని, ఈశ్వర సమానుడ ననుకొంటున్న కల్నల్ మిజ్నర్ అంతటివాణ్ణికూడ పడగొట్టవచ్చు.”

“జరుగవచ్చునేమో,” అన్నాడు కెప్టెన్. ముర్రే గోడమీది పిల్లివాటంగా. కాని తన బరువు యావత్తూ వదలిపోయినట్లు నిండుగా వచ్చే నవ్వును ఆపుకోలేక పోతున్నాడు.

“ఇండియన్లు యిప్పటికీ ఏజన్సీ ప్రాంతంలోనే వున్నారు. అంటే, ఏజంటు మైల్స్ గారి అజమాయిషీలోనే వున్నారు. పైనానికి సంబంధమేమీ లేదు. ఏదైనా జరగరానిది జరిగితే, దళంలోని ప్రతి వుద్యోగీ జవాబు చెప్పుకోవలసి వుంటుందని మైల్స్ హెచ్చరిస్తున్నాడు. వీళ్లను వైదీలనుచేసే హక్కు మీకు లేదు. అది కల్నల్ గారికి తెలియకపోలేదు. ఈ హెచ్చరికను వ్రాతపూర్వకంగా ఇవ్వనా?”

“అబ్బరలేదు” అన్నాడు ముర్రే.

“రాత్రికంతా యిక్కడే వుండదలచుకొన్నారా?”

“కల్నల్ మిజ్నర్ గారికి కమరుపెట్టి, తాజావుత్తర్వులు వచ్చేవరకు మే మిక్కడే వుండక తప్పదు. కాని మీ అమూల్య మణిమాణిక్యాలవంటి యీ ఆటవికులను ముట్టుకోము. ఒకకంట కనిపెట్టుతుంటా నంతే.”

“ఈ మాటమీద మీతో కరస్పర్శ చేస్తాను కెప్టన్,” అన్నాడు సెగర్. “నేను క్రిందికి వెళ్ళుతున్నాను, వెళ్ళి, పెద్దలను శిబిరానికివచ్చి ఏజంటుగారితో సంప్రదించేందుకు ఒప్పించాలి. చీకటిలోనుంచి ఏవో కనుక వెలికి వచ్చిందే తడవుగా, కాల్పులు మాత్రం మొదలెట్టకండి.”

“మీరు పోవడం కాస్త ప్రమాదకరమైన విషయమే. మనం దేనికి భూను కొనివున్నామో వాళ్ళకు తెలుసు” అని ముర్రే హెచ్చరించాడు.

“అట్లాగా? అయినా చూస్తాను. నన్ను కాల్చివేస్తారనుకోను.”

“కూడా జెస్కీని పంపనా మార్గ్లాడను?”

“అతనా? అఖ్కరలేదు. కొద్దో గొప్పో నాకూ వారి భాష తెలుసు. నాతో మీ సైన్యంలో వున్నవారెవ్వరూ రావద్దు.”

“మంచిది - అయితే బయలుదేరండి. మీ చర్మంగురించి నేను బాధపడడం మొందుకు?”

చీకటిలోకి చొరబడి గుర్రంమీద వెళ్ళిపోతున్న సెగర్ ను చూస్తూ ముర్రే నిలుచున్నాడు. నాలుగడుగులు వేసేసరికి, చీకటిలో కలసి పోయాడు. మరి కొంచెంసేపు గుర్రపుడెక్కల సవ్వడి వినిపించింది. కాని త్వరలో అదకూడ వినిపించలేదు. చాలసేపటివరకు సెగర్ తనను విడచిపెట్టి పోయినచోటనే ముర్రే వుండిపోయాడు. ఇండియన్ గ్రామంలో మిణుకు మిణుకు మంటున్న మంటలను, అస్పష్టంగా కనుపిస్తున్న యిండియన్ గృహాలను చూస్తూ వుండి పోయాడు.

“ఆ పనికిమాలిన సెగర్ తల ఎగిరిపోక తప్పదు. వాడికి అంతేకావాలి” అని చీకటిలో ఎక్కడోచేరి స్కాటు తిట్టడం వినిపించింది.

మరొక గంటలో సెగర్ వచ్చేకాడు. ఏమిజరిగిందో తెలుసుకోవాలని ఆరాటపడుతున్న ముర్రేతో “ప్రాద్దుటే పెద్దలువస్తారు. వాళ్ళ నడ్డగించవద్దు” అన్నాడు.

“అట్లాగే. చిక్కుపడ్డారా?”

“చెయిన్నీ భాషరాక చిక్కుపడ్డాను. అంతేగాని మరేచిక్కులేదు. వాళ్ల పసిపిల్లల మాటలన్నీకూడ తెలియవే నాకు?”

మరుసటిదినం ప్రాద్దుటిపూట కల్నల్ మిజ్నర్, కెప్టి నెంట్ స్టీ వెన్నన్ ఏజన్సీకి అక్కరూఢులై వచ్చారు. తానిచ్చిపంపిన ఆజ్ఞలకు ప్రతి ఆజ్ఞలను యిచ్చినందుకు మిజ్నర్ మైల్సుమీద పొగలుక్రమిస్తున్నాడు. కాని ఫిమి

తంగా ఆలోచించినమీదట, తాను పూనుకొన్న చర్య ఎంత దారుణంగా పరిణమించి యుండేదో గ్రహించాడు. మంటపాలయిన తన వస్తువులను మైల్స్ మంటలు దాటించాడని తెలుసుకొన్నాడు. వ్యవహారాన్ని మైల్స్ తానే స్వయంగా నిర్వహించబోతున్నాడు కనుక పోయి చూద్దామని వచ్చాడు. వీలైతే సమస్య పరిష్కారానికి తోడ్పడుదామనుకొన్నాడు. ఈ సమస్యలో తానై పెళ్ళిబెట్టిన మొండిచేతిని వీలైనంత చక్కగా వుపసంహరించుకోవాలని అనుకొన్నాడు.

ఈ ఆఫీసర్లు యిద్దరు వచ్చేసరికి, మైల్స్ గారి ఆఫీసు, అసలే చిన్నదేమో, కిటకిటలాడుతున్నది. సెగర్, మైల్స్, బ్రూట్, దుబాసి పనిచేయడానికి ఎడ్మండ్ గురియర్ హాజరైవున్నారు. సరిగా అభివాదమైనా చేయకుండా, ఏజన్సీ మనుషులను చూచి తలపంకిస్తూ ప్రవేశించి, మిజ్నర్ కిటికీ ప్రక్కనవున్న కుర్చీలో కూర్చున్నాడు. అతని సరసనే రెఫ్రిజెరేటర్ స్టీవెన్స్ నిలుచున్నాడు. పొగ గొట్టంలో ఆకు కూరుకొంటూ, మేజా అంచుమీద సెగర్ కూర్చున్నాడు. బల్లముందు మైల్స్ వున్నాడు. అట్టా పెన్సిలూ చేదాల్చి బ్రూట్ ఒకమూల కూర్చున్నాడు. తల వంచుకొని వెడల్పాటి అంచుగల గడ్డిపేటను వ్రేళ్ళమీద తిప్పుకొంటూ, ఒక గోడకానుకొని, గురియర్ నిలుచున్నాడు.

ఇండియన్ల మరొక అరగంటలో వచ్చేవారు. అప్పటివరకు ఎవరూ అంతగా మాట్లాడలేదు. ఎవరూ కదలనుకూడాలేదు. కిటికీ తలుపులు బారలుగా తెరుద్దామని సెగర్ ఒక్కసారేమో లేచినాడు. శీతోష్ణస్థితిగురించి వ్యాఖ్యానాలు బహుస్వల్పం. నుదుళ్ళు తుడుచుకోవడంతో సరిపోయింది. బల్లమీదికి వంగి కూర్చుని, మైల్స్ ఏదో నివేదిక తయారుచేస్తున్నాడు. స్థిమితంగా వున్నట్లు లేదు అతనిమనస్సు. ముళ్ళమీద కూర్చున్నట్లు వుంది.

చిట్టచివరకు, కిటికీవైపుచూచి, “అరుగో వచ్చేవారు?” అన్నాడు సెగర్. ప్రతి ఒక్కరు చూడడానికి యిటుమళ్ళినారు. ఇండియన్ల ముగ్గురు వసారా వైపుకు గుర్రాలమీద వస్తున్నారు. ముందున్న యిద్దరూ వయోధికులు. వెనుక నున్నది మధ్యవయస్కుడైన మహాకాయుడు. అతని కండరాలు లోహనిర్మితాలైనట్లున్నవి; ముఖమంతా గాయాలు మచ్చలు. సావకాశంగా, సాలోచనగా, జీనులమీద వంగి కూర్చుని స్వారీ చేస్తున్నారు- వారి వెనుక ఏజన్సీ కుర్రమూక పరుగెత్తుతున్నది. ఇంటిదగ్గర, వాళ్ళు గుర్రాలు దిగారు. పిల్లలు వాళ్ళను చుట్టే వారు.

“మచ్చల ముఖం వాడిపేరు కాకి” అన్నాడు సెగర్. “వెడకటైవాడు కూడా వస్తున్నాడంటే, చిక్కులు తప్పవని నిశ్చయించు కున్నారన్నమాట. ట్విన్ ఫోర్క్స్ పోట్లాటలో యితగాడు వుత్తవేతులతో ఆరుగురు పానీలను కూల్చి చంపినాడట. మిగతా యిద్దరూ తోడేలూ, అడవిపండ్లీ.”

నెగర్ పొగగొట్టం ముట్టించి, పెద్దలను లోనికి తీసుకురావడానికి బయటికి పోయాడు. అతను తిరిగివచ్చేవరకు గదిలోపల నిశ్శబ్దం. మైల్స్ వ్రాతపని నాపివేశాడు. లోనికివచ్చిన చెయిన్నీలు గదిలోని ప్రతి ఒక్కరితోటి కరస్పెండ్ చేశారు. చేసి ఒక గోడకానుకొని కూర్చున్నారు. ఏజంటుగారు మళ్లాడుతాడని వాళ్ళూరకుండిపోయారు. కాని నిశ్శబ్దం తెగిందికాదు, అంతలో తోడేలేనో అన్నాడు. “మీరు తమనెందుకు పిలిపించారో తెలియచెప్పమంటున్నాడు,” అని గురియర్ భాషాంతరీకరించాడు.

ఉన్నట్టుండి మిజ్నర్ ముఖంలో చిరునవ్వు వెలసింది.

“నే నెందుకు పిలువనంపిందీ అతనికి తెలియక పోలేదు” అన్నాడు మైల్స్.

“తనకు తెలియదట. తాము శాంతంగా, ఎవ్వరికీ ఏలాంటి హానికలిగించకుండా వుంటున్నారట. శ్వేతపైనికులు తమ గ్రామాన్ని చుట్టుముట్టి, తమమీద ఫిరంగిని మోపెట్టినప్పటికీ, తమపాటికి తాము పరమశాంతంగా వుంటున్నారట. శాంతంగా వుండటమే కదా తెల్లవారికి కావలసింది?”

ఇది విని, ఏజంటు తోడేలువైపు తిరిగి, “నీ మనుషులు ముగ్గురు పారి పోయారు. ఉత్తరానికి పోతుండగా ఒక అరాపహాళకంట బడినారు. వాళ్ళేవరయిందీ అత నెరుగును. నేను అనుమతించనిదే ఏ ఇండియన్ కాని ఏజన్సీదాటి పోవడం చట్టవిరుద్ధమని నీకు తెలుసు. కాబట్టి సిపాయిలు పోయి, పారిపోయిన ముగ్గురిని వెదకి పట్టుకొని వచ్చేవరకూ, నీ వాళ్ళకు పదిమందిని నా వద్ద బైదీలుగా వుంచవలె. ఆ ముగ్గురు వచ్చేస్తే, మరి నీ పదిమంది బైదీలకు స్వేచ్ఛనిస్తాను.”

భాషాంతరీకరణం పూర్తికావస్తున్నది. ఇంతలో తోడేలు అడవి పండితో ఏనో గుసగుస మన్నాడు. రెండవవాడు తలపంకించాడు. తోడేలుకూడ తల పంకించి, “వల్లపడదు. మీరు చెప్పింది చేయలేను. వెయ్యిమందిని దాచిపెట్టి గలంత పెద్దసేనులో మీరు ముగ్గురిని ఎట్లా వెదకి పట్టుకోలరు? ఏజన్సీలో మీరు సాయపడే వాళ్ళొకరు పారిపోయి నట్లయితే, నేను మీ వద్దకువచ్చి మీరు చెందిన వారిని పదిమందిని యివ్వమని అడుగుతానా? ఎవడో చేసిన నేరానికి అమాయకుని బాధలపాలు చేయడమేనా తెల్లవారిన్యాయం? ఈ పదిమందిచేసిన నేర మేమీ లేదు. కాని చెరలో త్రోసి, చనిపోయేవరకు క్రుంగిదీస్తా మంటున్నారు. స్టారిడాలో ఎంతమంది చెయిన్నీలను చెరలో త్రోశారుకారు? వాళ్ళలో ఒక్కడైనా బ్రతికి బయటపడినాడా? వీలులేను, వల్లకాదు,” అన్నాడు.

మిజ్నర్ యింకా ఆనందించుకొంటూ వున్నాడు. భాషాంతరీకరిస్తున్న గురియర్ యిటు అటు కదులుతున్నాడు. మైల్స్ కు కోపం వచ్చింది.

“పదిమందిని నాకు అప్పగిస్తావా, అప్పగించు. లేదా, నావద్దనుండి మరి రేపల్లె రాలవు. ఆ పదిమంది చేతబడేవరకూ మీరు తిండి తిప్పబుండవు. వాళ్లను

అప్పగించివేయాలి, వెంటనే అప్పగించు." తోడేలు తల వూపినాడు. "వీలు లేదు. మా కడుపులు మాడుస్తానని బెదిరించి లాభంలేదు. ఈవరకే పస్తులంటున్నాము. ఉంటాము అవసరమైతే. మనుషుల నప్పగించడం మట్టుకు జరగదు. నేను తెల్లవారికి స్నేహితుణ్ణి, చాలనాళ్ళనుండి స్నేహితుణ్ణి. తెల్లవాళ్ళతో పోట్లాడి చనిపోవడంకంటే కలసి పనిచేయడమే మంచిదని గ్రహించాను. నామాటకువస్తే, నా ప్రాణాలు లెక్కలేదు. ముసలివాణ్ణి. కాని మా తెగలో ఏ కొద్దిభాగం మాత్రమే మిగిలి వున్నదని తెలుసుకొన్నాను. జాతి జాతి నశించడం భయంకరమైన విషయం. చావవలసివస్తే, మేము పోట్లాడుతూనైనా చావ నిర్ధపడి వున్నాము కాని మీ తెల్లవారి చట్టానికి లోబడిమట్టుకు చావబోము."

"నేను అజ్ఞానినని అనుకుంటున్నారేమోమీరు, కాని నేను వాషింగ్టన్ కు పోయివచ్చాను. అధ్యక్షుడితో మాట్లాడాను, కరస్పర్సుకూడ చేశాను. మన నడుమ యిక శాంతి వుండవలెనన్నా దాయన. ఆ శాంతిని యింతవరకు రక్షించ జూచాను."

మైల్స్ మొండిగా తలబిడిలించాడు. గురియర్ మాటలను అతను వింటున్నట్లే లేదు. మిజ్నర్ చిరునవ్వునే గమనిస్తూ, చట్టాన్ని అమలుజరుపజాలనివాని పట్ల కల్పల్ తృణీకారభావం వహిస్తాడేమో ననుకొంటున్నాడు.

"పదిమందిని అప్పగించివేయాలి. ఇక్కడకు తీసుకొనిరావాలి. ఈవేళే తీసుకొనిరావాలి." అన్నాడు మైల్స్.

తోడేలు చిత్రంగానవ్వాడు. "మైల్స్ గారూ, మనం యిప్పటివరకూ నేస్తులమై వుంటున్నాము. కాని మీరు అడిగింది నేను చేయలేను. ఏది న్యాయమను కొంటానో దానినే చేసి తీరవలె. నాకు గలాటా లక్కరలేదు. ఈ ఏజన్సీలో రక్తపాతం నా కిష్టంలేదు. కాని మీరుకోరింది మట్టుకు నేనుచేయలేను."

"అయితే ఆకటమాడిపోండి!"

మిగత చెయిన్నీ లిద్దరూ తోడేలువంక చూశారు. మచ్చలుపడినవాని ముఖం కోపఘూర్ణితమైనది. కాని తోడేలు అతనిచేతిని నొక్కులు పడేటంతగట్టిగా అనిమిప్పెట్టాడు. అటుమీదట, ఒక్కొక్కరి దగ్గరకుపోయి కరస్పర్సు చేశాడు.

"పదిమందికోసం ఎదురుచూస్తుంటాను" అన్నాడు మైల్స్.

"శిబిరానికి మరలిపోతున్నాను" అన్నాడు తోడేలు. "మేముగాని మీరు గాని చేయవలసింది చేయక తప్పదు. ఇక్కడ ఈ ఏజన్సీలోవారిని కొందరిని మీరు పోషించారు. కాబట్టి భూమిని నెత్తుట తడిపినంతకంటే అవమానం వుండదు. కాని నావిధి యిదే. విధిని నిర్వహించక తప్పదు. నా వారిని కూడగట్టుకొని నల్ల మలలలోని స్వస్థానానికి ఉత్తరాదికి పయనమైపోతాను. శాంతంగా పోవాలని మా ఆభిలాష. మాదారిని ఎవ్వరూ అడ్డకుంటే శాంతంగానే పోతాము. కాని మూపైకి మీపైనికులను పంపక తప్పనట్లయితే, మేమీ ఏజన్సీని వదిలినంతవరకు

తమాయించండి. మరి అప్పుడుకనక మాతో పోట్లాడబూనుకొంటే, మేమూ తయారుగావుంటాము. అక్కడ నెత్తురు చిందించవచ్చు.”

మరు మాటలేకుండా, మైల్స్ అతనివంక తేరిపారచూడసాగినాడు.

“ఇక్కడే యీ ముగ్గురినీ బంధించకపోతే నువ్వు వుత్త మొద్దువనిపించు కొంటావు మైల్స్” అన్నాడు మిజ్నర్.

“వాళ్ళనుపోనీ, నెగర్” అన్నాడు మైల్స్ మందంగా.

“మైల్స్, ఇక్కడినుండి స్వేచ్ఛగా పోనిస్తావా వాళ్ళను?”

“నేను రమ్మన్నమీదట వచ్చాను” అన్నాడు మైల్స్. “రాకపోకలలో నిర్బంధాలేమీ వుండబోవని హామీ యిచ్చివున్నాను. నేను చేయగలిగింది యింతకంటే మించి మరేమీలేదు” అని, నొప్పిపెట్టుతున్న తలను చేతులలో ఆని, కూర్చుని వుండిపోయాడు. మిగతావారు యింత వుక్కిపోయని వరండాలోనికి పోయి, ధూళి మేఘాలలో తేలిపోతున్న గుర్రాలమీద చెయి న్నీలు పెళ్ళిపోతుంటే, చూస్తూ నిలుచున్నారు.

మరలిపోతూ, మిజ్నర్, చిరునవ్వుతో, మైల్స్వైపుచుళ్ళి, “‘బి’కం పెనీని వున్నచోటనే వుంచుతాను. వారి అవసరం యింకా వుండవచ్చునీకు” అన్నాడు.

ఆశలన్నీ వుడిగినట్లయిపోయిన మైల్స్ జవాబీయలేదు.

“ఉత్తరాది చెయిన్నీ నాయకుడైన తోడేలు, మున్నూరుమంది వున్న ముఠాకు పెంటబెట్టుకొని, ఉత్తరానికి పెళ్ళిపోతానని బెదిరిస్తున్నాడు. పెంటనే ఏమి చేయమంటాకో తెలుపవలసింది”, అని లారెన్సులోని ఇండియన్ వ్యవహారాల సూపర్వైంటెంటయిన విలియమ్ నికల్సన్ కు తంతివార్త పంపినాడు. జవాబు వచ్చేలోపల, మైల్స్ హృదయం కల్లోలితమైపోయింది. లూసీ అతనిస్థితిని గమనించి, క్వేకర్ మతాధికారి అయిన ఎల్కన్నా బియర్డ్ ను, అతని భార్యను విందుకు పిలిచింది. ఎల్కన్నా బియర్డ్ శతవిధాల మైల్స్ మనస్సును వూరటబెట్ట ప్రయత్నించాడు. చీటికి మాటికి, ప్రేమమాగ్గమే పరమోత్కృష్ట మాగ్గమని, వ్యవహారాలు తమంత తామే సర్దుకోగలమని మానవులందరు విశ్వసించవలెనని, వర్ణించ సాగినాడు. “అంతరాత్మ శుద్ధిగా ప్రతి ఒక్కడూ నడచుకోవాలి.” అని ఉపదేశించాడు.

“ఆటవికుడు మతంపుచ్చుకొన్నాగాని, క్రిశ్చియన్ సంప్రదాయాలను బోధపరచుకోలేదు,” అన్నది నిదానంగా లూసీ. “మనం ఓపికపట్టాలి. ప్రేమించాలి, ఈ విషయం మా జాన్ కు ఎన్నోసార్లు చెప్పాను. చిట్టచివరకు వ్యవహారాలు తమంతట తామే సర్దుబాటువుతాయి.”

“తప్పనిసరిగా,” అన్నాడు బియర్డ్.

జవాబు వచ్చేసరికి చీకటి పడింది. “ఇండియన్లు ఎవ్వరూ ఏజన్సీవదలి పోవీలులేదు. ఉత్తరాది చెయిన్నీలు ఏజన్సీలో వుండిపోవడం ఇండియన్ పునరా

వాస పథ కాని కంఠటికీ ప్రాణప్రదమైన అవసరం. మిజ్నర్ కు తెలియపరచవలసింది." అని నికల్సన్ తంతివాగ్ద పంపినాడు.

సెగర్ ను పిలవనంపకముందు, ఆఫీసులో చాలసేపు కూర్చుని, మైల్స్ దానిని పదేపదే చగువుకొన్నాడు. సెగర్ వచ్చాడు. రెనోకోటలోవున్న కల్నల్ మిజ్నర్ కు దీనిని యిచ్చిరమ్మని నీరసంగా చెప్పాడు మైల్స్.

ఆ రాత్రి మైల్స్ కాంతి చెందలేదు. చాలసేపు ఆఫీసులోనే వుండిపోయాడు. లాంతరుచుట్టూచేరిన ఈగలనూ దోమలనూ గమనిస్తూ, తాను చేసింది సరైనదేనా, వుత్కృష్టమైనదేనా, అని మాటిమాటికి గ్రుచ్చి గ్రుచ్చి ప్రశ్నించుకొంటూవుండినాడు. కాని కల్నల్ మిజ్నర్ క్రియాపరుడు, కార్యశూరుడు. తంతికబురు చదువుకొన్న పది నిమిషాలలోనే, "ఏ" కంపెనీ గుర్రాలను సమాయత్తపరచి సాగింది. మరొక అరగంటలో, ముర్రే దళంతో కలిసేందుకు, కెప్టెన్ వింట్ ముందుపోగా, ప్రయాణ మారంభించింది.

మిజ్నర్ పంపిన వుత్తర్వులను వేదాంతివలె ఆమోదించాడు ముర్రే చప్పగా. కొండ తూర్పుగట్టునం దంతట 'ఏ' కంపెనీ సైనికులను వ్యాపింపజేస్తే బాగుంటుందని వింట్ కు సలహా యిచ్చాడు.

"అంతకంటే దూరం వ్యాపించడం శ్రేయస్కరంకాదు. నేను గాది కొయ్యలను పొతిస్తాను, కాని నిజానికి యివి అక్కరలేదు. అవినో, దిగువ వున్నామాడు, వాళ్ళ శిబిరాలూ, మంటలూ."

"అక్కడికి యీ రాత్రే వెళ్ళిపోవడం గురించి కల్నల్ ఏదో చెప్పారు."

"అంతకంటే అవివేకం వుండబోదు. స్త్రీలూశిశువులూ క్రిక్కిరిసి వున్నారు. కల్నల్ గారికి రక్తస్నానం కావలిస్తే, అతనే వచ్చి చేయవచ్చు. ఇది చిత్రవధ కాదు, రక్షణచర్య మట్టుకే. ఉదయమయ్యేవరకు వేచి చూద్దాము."

54

ప్రస్థానం మొదలవుతుంది సెప్టెంబరు 1878

కెప్టెన్ ముర్రే ఆ రాత్రి నిదురించలేకపోయాడు. మరుసటి ప్రాద్దుటే పోక్లాట వుంటుందని తెలిసినప్పుడు తనకు నిద్ర పట్టకపోవడం యింతకముందు కూడ అనుభవవేద్యమయింది. గడచినరోజు తా నెంత పరిశ్రమించినాగాని, ఉదయముతోటి భూమిపై తన మనుగడ కడముట్ట వచ్చునన్న విషయం అతని మనస్సుకు పదనుపెట్టి రేగొట్టి కలవర పరచేది. వింట్, ఫ్రీలాండ్, స్టీవెన్స్ లను చూచి అతను అనూయ పడేవాడు. అందరూ వాళ్లు యువకులు, చావును గురించిన ఆలోచనలే తమ మనస్సులకు వెలిముననంత గాఢంగా జీవిత వ్యాపారాలలో మునిగి తేలుతారు. అంతేకాదు. వాళ్ళు ధైర్యస్థులు; తాను కాదు. పిరికివాడు అనేమాట ధ్వనించగ నే, తన ౪త జీవితమంతటిని పునశ్చరించగలడు. కాని తనకున్నటువంటి భయము సర్వవ్యాప్త మైనదేమోనని, తాను దానిని దాచి నట్లే యితరులుకూడ దాస్తారేమోనని, అతను అనుకొనేవాడు. పన్నెండేళ్ళయించి సైన్యంలో వుంటున్నాడు. ధైర్యస్తుడని, పుత్రమోద్యోగియని పేరొందాడు.

తొలుదొలుత గంటలు నెమ్మదిగా ప్రాకిపోతున్న ట్లనిపించింది. ప్రతి క్రొత్తగంటకూ మునుపటికంటే అతని మనస్సు మరింత జాగ్రత చూయ్యేది. ఇక నిద్రించచూచికూడ లాభముండదని ముర్రే లేచి, బూట్లువేసికొని, పొగగొట్టంలో పొగాకు కూరుకొన్నాడు. అగ్గిపుల్ల వెలిగించాడు. గొట్టం మూతనుండి మంట ఎగసింది. అగ్ని, పొగ పీలుస్తూ మంచంమీద కాలు వేసుకొని పడుకొన్నాడు. పొగగొట్టం రుచించలేదు. చీకటిలో ఎప్పుడూయింతే. ఏమంటే పొగ కనుపించదు.

ఎవరో గుడారాన్ని సమీపించి, తెర ఒత్తిగిలదీసి, నిలుచున్నారు. “ఏమిటి?” అన్నాడు ముర్రే.

వచ్చినది సర్జెంట్ కెన్లీ “అగ్గిపుల్ల వెలిగించడంచూచి వచ్చాను” అన్నాడు. “ఎవరూ మీరేమైనా—”

“నేను లక్షణంగా వున్నాను.” అన్నాడు ముర్రే విరిచినట్లు.

“చిత్తం”

“ఒకనిమిషం వుండు” అన్నాడు ముర్రే. “ఏమీ అనుకోకు. నిద్రపట్టక పోతే, కోపం ముక్కుమీద వుంటుంది.”

“నేనుకూడ కనుకలేదండి” అన్నాడు కెల్లీ భారంగా. “నేను ఆ స్థలం చూచివస్తున్నాను.”

“సర్దాగివుందా?”

“శవాల యిల్లులాగుంది” అన్నాడు కెల్లీ. “మంటలు మందమవుతున్నాయి ఇంత వుక్కుపోస్తుంటే, వాళ్ళకు చలిమంటలొగుకో, నాకైతే తెలియటంలేదు.”

“వెలుతురుకోసమేమో.”

“ఏమన్నారండీ?”

“ఏమీలేదు” అని ముర్రే ఆవులించాడు.

“వెలుతురుకోసమనా? నరకానికిపోతున్న తమ నల్లటి అంతరాత్మలకు దారి చూపించడానికేమో!”

“సర్జెంట్, రేపుప్రాద్దుట పోట్లాట వుండవచ్చు. నీకు సంతోషమవుతుందనుకొంటాను. ఏ?”

“ఏమన్నారా?”

“రేపు ఎందరినో చంపడం నీకు ఆనందకరంగా వుంటుందికదా?”

“నేను దాని నావిధంగా చూడనండి.”

“అయితే మరెట్లా చూస్తావేమిటి?”

“చేయవలసింది చేయతప్పదు. మనిషి యంతకంటే దారుణాలుకూడ చేయగలడు.”

“పోయి, నిదురపో సర్జెంట్” అని ఆవులించాడు ముర్రే. కెల్లీ వెళ్ళి పోయిన తర్వాత, కంబళిలో తగుల్కొన్న జోళ్ళకు విడదీసి, గుడారంబయటికి పోయాడు. సర్జెంట్ చెప్పినట్లుగానే, మందమందంగా కనుపిస్తున్న ‘టైప్’ (ఇండియన్ల వేసుకొనే గుడిసెలాంటి యిల్లు కొసకూచిగా వుంటుంది.) ఆకారాల నుండి మసకగా వెలుతురు మిలమిలమంటుంది. గగనం నల్లగా, చుక్కలులేకుండా వుంది. రేపోమాపో వాన పడకతప్పదన్నంత ఉబ్బగావుంది. కొండగట్టు అంచు మీదుగా, పహారావాళ్ళనుదాటి, ఫిరంగివున్న చోటుకు పోయాడు. మందుగుండు సామగ్రిశకటం క్రింద పడుకొని ప్రేత్సేవారు నిదురపోతున్నారు, గురక పెట్టు తున్నారు. తడిగా చల్లగావున్న ఫిరంగి గొట్టంమీద చేయాన్చి, ఆ చేతిని ముఖం మీద పెట్టుకొనేసరికి, నెమ్ము తగిలింది.

ముందుకూ వెనుకకూ పచారుచేస్తూ ముర్రే రెండుసార్లు పొగగొట్టాన్ని ఖాళీ చేశాడు. అప్పుడప్పుడు, మెరుము లురుములు రాత్రిని భేదించేవి. మొదటి రెండు పర్యాయాలు ముర్రే సంసిద్ధుడైలేడు కాని మూడవతూరి మెరుపు మెరిసేటప్పటికే అతను గేరుగా ఇండియన్ గ్రామాన్ని తేరిపొయ్యచూస్తున్నాడు: వెనువెంటనే అతనికి,

గ్రామమధ్యాన ఒకే ఒక్కడు ఎవ్వడోగాని అక్కాసీను దున్నట్లు అనిపించింది. పహారావాడిని అడిగాడు కాని వాడు అసలు చూడనేలేదు. తర్వాత, వాన వస్తుందనుకొంటూ, ముర్రే తన గుడారుకు వెళ్ళిపోయాడు. కయ్యచివర, కాలి మీద కాలాన్చి, కూర్చున్నాడు. వాన రాలేదు. భస్మవర్ణాంచితమూ, అర్ధ్రమూ నైన ఉదయ నూచన గుడారులోనికి చొరబారినంతవరకూ, ముర్రే అట్టే కూర్చుని వుండిపోయాడు.

ఆ తర్వాత లేచి, వింట్ విడిదికి వెళ్ళి నిదుర లేవగొట్టినాడు. “తెల్ల వారింది” అన్నాడు కఠినస్వరాన. “బయటికిరా” వింట్ లేచి కూర్చుని, కళ్ళు నలుపుకొంటూ, “ఏమైంది? ఏమిటి? ఇంకా చీకటి చెదరిపోనేలేదు బయట అన్నాడు.”

“తెల్లవారిపోయింది. లే! చుట్టూ తిరిగి చూడాలనివుంది. నేను వెళ్ళు తున్నాగాని, యీ లోపల లే! పుణ్యముంటుంది.”

“సద్దుమణిగుండు” అన్నాడు వింట్ యింకా తూగుతూ, బూట్లకోసం వెదకులాడుతూ.

“అవును కాని నేను క్రిందికి పోతున్నాను.”

“శివమెక్కిందా ఏమిటి? కాస్తేపు ఆగరాదూ?”

ముర్రే భుజాలెగురవేసి, వెళ్ళిపోయాడు. ఊరిలోకి తా నొక్కడే వెళ్ళాలని వుద్దేశించలేదు. భయమే అతనిచేత అర్థభాగ్యుడైవున్న వింట్ కు సవాల్ చేయించగలిగింది. ఏవో యిప్పుడు త్రాగాలనిపించింది. తన గుడారులోకి వెళ్ళి, సంచీలో సగంమట్టుకే మిగిలివున్న పన్నెండు బొంబుల విస్కీ సీసాను వెదకి, దానిని దాదాపు ఖాళీచేశాడు. నోట్లో వింట్ దురిగికొని, సీసాను దుస్తుల్లోదాచి, పహారాజవాను దాటిపోగానే, సీసాను పొదలోకి విసువేశాడు. పొద తేమ తేమగా వుంది. దానిగుండా పోతుంటే, ఇజారు తప్పతడసిపోయింది. ఇరుకు సందులో పొగమంచు దట్టమైవుంది. ఇంతలో అతనికి ప్రత్తివలె తెల్లనైన నురుగువంటి పొగమంచుగుండా ఎత్తయిన ‘టెపీ’లు (ఇండియన్ల యిళ్ళు) కనుపించాయి. ప్రతి రెండవ టెపీకివుండిన తోలుకప్పు తీసివేయబడింది. సన్నటి బొంగులు ఆధారంగా నిలుచున్న ఇళ్ళ అస్థిపంజరాలుమట్టుకు మిగిలివున్నాయి.

గ్రామం నిర్మానుష్యం కావడం అతనికి వింత కొల్పలేదు. తన పనికి మాలిన తనానికే ముర్రే నివ్వెరపోయాడు. ఇండియన్ల పన్నుగడను కనిపెట్టలేక పోయాడు. సగానికి సగం యిళ్ళలోమందుతున్న మంటలను అట్టేపెట్టి, మిగత యిళ్ళ తోలుకప్పులను తీసివేసి, గుర్రాల డెక్కల చప్పుడు వినిపించకుండా, తరలిపోయారు. ఎంతసేపు అయిందోపోయి? బుట్ట మునిగింది. విస్కీ వాసన తగిలిందేమో వింట్ కు? అతను పైఅధికారులకు తెలియజేస్తే?

ముర్రే, పొగగొట్టాన్ని ముట్టించాడు. విస్కీరుచిని పొగాకు తొలగించ

గలిగింది. వాసనగూడ పోగలదని ఆశించాడు. ఊరిగుండా నడిచాడు. పోగ మంచు సడలిచ్చింది. అలలలుగా, యీకలు యీకలుగా తీగలు తీగలుగా విరిగి విడిపోయింది. ఇంకా బెచ్చగానున్న నిప్పులనెగద్రోసి, చెల్లా చెదరేవున్న చెత్తను సకాతుకంగా చూడసాగాడు. ఇటీవలివరకూ మానవులువుండి, మరి యిప్పుడులేని అచ్చోటి నంటిపెట్టుకొని ఏదో విషాదా వృతమైన మానవలక్షణం వున్నది. వాళ్లు సమక్షమం చున్నప్పటికంటే, యిప్పుడు మరింత సజీవంగా, మరింత యథార్థంగా కనుపిస్తున్నారు. ఒక్కొక్కటిగా వస్తువుల నేరసాగినాడు. విరిగిన విల్లొకటి, జింక తోలుతో చేసిన చిన్ని ఆటబొమ్మ, ఇండియన్ల ధరించే “మొక్కాసిస్టు” అనబడే జోళ్లతో ఒకటి (జింక తోలుతోనో, మరియే మృదుచర్మంతోనో చేసినవి) అగ్గిపుల్ల ఒకటి కనుపించాయి.

ఇండియన్లే స్వయంగా వెళ్ళిపోకుంటే, ఏమి జరిగివుండేదో అతను వూహించుకోసాగినాడు. హొవిట్టరు గ్రామంమీద గుళ్ళుకురిపిస్తుంది. ఆశ్వికులు తీవ్రంగా ముట్టడిచేస్తారు. కాల్పులకుంటూ దిగివస్తారు. కాల్పులకు గురి అవుతున్న వారు—యితరసందర్భాలూ సరళవర్తనులు, మర్యాదస్తులు—తెగబడిఎగబడి, ఆగ్రహవేశాన ఒళ్ళుమరచి, గుర్రాలనుగాని, బిడ్డలనుగాని, స్త్రీలనుగాని కనా కండలుగా నరికివేసేందుకుకూడ వెనుకాడరు. శాండ్క్రీక్ అనేచోట జరిగిన చెయిన్నీలఘోర వధను గురించి కథలు విని వున్నాడు ముర్రే. అటువంటి దారుణచర్యలనుండి బ్రదికి బయటపడినానని అనుకొన్నాడు.

దళాలు రెండూ విడిసివున్నచోటికి తిరిగి వచ్చాడు. తనలో తానే ఏదో పాటను ఆలపించుకుంటున్నానని తెలుసుకొన్నాడు. అలసట పైడింది. పడుకొని నిద్రపోవాలనుకొన్నాడు.

ఇంతలో వింట్ ఎదురయ్యాడు. మేఘాలు శిశువృక్షతా లయినవి. ఇరుకు సందులో సూర్యరశ్మి సమృద్ధ మయింది. ప్రేలితో తన చిన్ని నల్లని మీసకట్టును సరిదిద్దుకొంటూ, మింట్ టెపీలవైపు చూస్తున్నాడు.

“వెళ్ళిపోయారు” అన్నాడు ముర్రే.

“అందరూనా?”

“అహా! కాని గుర్రాలు మూలగనైనా మూలగకుండా, వాళ్ళెట్లా పోగలిగారో నాకు తెలియదు. గుర్రాల విషయంలో వాళ్ళు పిశాచాలు.”

“మనం రాత్రేపోయి వుండవలసివుంది” అన్నాడు వింట్ వ్యాకుల పాటుతో.

“అడజనాన్నీ పసిబిడ్డలనూ కాల్చి నరకానికిపోయి వుండవలసింది. ఏం?”

“ఇండియన్లతో మరి వేరే దారిలేదు.”

“నిజానికి తయారు చేయడానికి నీకు అభ్యంతరం లేకుంటే, నేను కాస్త నిద్రపోతాను. నిన్నరాత్రి నిద్రపట్టలేదు.”

కల్నల్ మిజ్నర్ అప్పుడే తిని, గుర్రపు సాలలవైపు పోతూవున్నాడు. కాటర్ క్రీక్ వద్దవున్న 'ఏ', 'బి' దళాల విషయ మేమయిందో కబురులేదు. ఈ పాటికే ఖైదీలను పెంటబెట్టుకొని వచ్చివేయవలసింది. అందుచేత మిజ్నర్ పరి పరి విధాల ఆలోచించసాగినాడు. దాగ్లింట్లనుకుపోయి, నూపరింటెండెంటు వద్దనుంచిగాని, వాషింట్లను నుంచిగాని యింకా ఏమైనా వార్త వచ్చిందేమో ఏజంటుమైల్స్ నడిగి తెలుసుకొందా మనుకొన్నాడు. కాని ముర్రే, వింట్ల వద్దనుంచి కబురు వచ్చిందాకా అగి చూద్దామనుకొన్నాడు. గుర్రపుసాలలోని గుర్రాలను తణిఖీచేసి, జెన్నీ అనబడే నల్లటి తన ఆడగుర్రాన్ని ఒక గంటలోపల సిద్ధపరచి వుండమని చెప్పి, తిరిగి వస్తున్నంతలో రొప్పుతున్న గుర్రంమీద కూర్చుని వాకిలిదాటి వస్తున్న ఏంజలస్ అనే సైనికుడు కంటబడ్డాడు. మిజ్నర్ తన కార్యాలయానికి పోసాగినాడు. మనసులోని ఆరాటం వైకి పొక్కకుండా కట్టుదిట్టం చేసుకొన్నాడు. రాత్రి కనక పోరాటం జరిగేవుంటే, ముర్రే యీ వరకే తనకు తెలిపివుంటాడని మిజ్నర్ ఎరుగును. కాని ఆరాటం మట్టుకు అవిన శంకా వుంది. తలవాకిటి వసారాలో కూర్చుని, చుట్టమట్టించి, పరుగునవస్తున్న ఏంజలస్ ను గమనిస్తున్నాడు. ప్రొద్దుటి కవాతుకు పోతున్న సైనికులు ఏదో మూడిందని అనుకొని, ముఠాలు ముఠాలుగా కూడి, కల్నల్ మిజ్నర్ ను, ధూళి ధూసరితాంగుడైన ఏంజలస్ ను నిదానించి చూడసాగారు.

“కెప్టన్ వింట్ గారి నివేదిక, సర్” అని కోజుకుంటూ ఏంజలస్ అన్నాడు. మిజ్నర్ లేఖను తీసుకొన్నాడు. కాని చదువుకొనేముందు, కెప్టన్ ట్రీబాడీ తోటి, “లోగిలిలో తచ్చాడడం ఏమీ బాగాలేదు, కెప్టన్” అన్నాడు.

త్వరత్వరగా చదువుకొన్నాడు. పూర్తి అయిన తర్వాత, ఏంజలస్ ను చూచి, “ఏదైనా త్వరగాతిని, యిక్కడికిరా, ఇదిగో - ఒకమాట. నిన్నరాత్రి ఇండియన్లను పట్టుకోవడానికి కెప్టన్ ముర్రే ప్రయత్నించాడా?”

“లేదను కొంటానండి.”

మిజ్నర్ ఆఫీసుకుపోయి, తిరిగి లేఖను చదువుకొన్నాడు. కోపం మితి మీరసాగింది. ఏ, బి దళాలను తిరిగి రప్పించి, శత్రు సమక్షంలో ప్రమత్తుడైనందుకు కెప్టన్ ముర్రేని అరెస్టు చేయించవలెనని అనిపించింది. కాని దీప్ఫలోచన చేసిన మీదట, సైనిక న్యాయస్థానంముందు యీ ఆరోపణ నిలువ జాలదని నిశ్చయించుకొన్నాడు. అవాంఛనీయాంశాలు ఎన్నో బయల్పడక తప్పవు. వాటిలోఒకటితాను చేయవలసింది చెయ్యనీలను అరెస్టు కావించడమా, లేక ఏజన్సీవిడిచి పెట్టే వీళ్లు లేకుండా చేయడం మట్టుకేనా, అనేది. ముర్రే కనుక ఇండియన్ గ్రామంమీద శతఘ్నిని ప్రయోగించి వుండినట్లయితే, ఏమిజరిగివుండేది, అనేది మరొక అంశం. చిత్రవధల వుదంతాలు ఏదోఒక విధంగా తూర్పునాటి పత్రికల కెక్కగలవు. ఉన్నత పదవీ కాంక్షులైన సైనికాధి కారుల వుద్యోగజీవితాలు

ఎన్నో అంతరించడానికి తూర్పునాటి వారు వాషింగ్టన్ మీద పెట్టే వత్తిడి కారణమని మిజ్నర్ కు తెలియకపోలేదు.

అయినాకాని, యిప్పటి పరిస్థితులలో, యీ వ్యవహారం అత్యంత సరళమయింది. చెయిన్నీలు ఏజన్సీ విడిచి వెళ్ళారు. వాళ్ళు తరుగుదారి పట్టించడమే తనవిధి. ఇది మలుపుగా నూత్నంగా గడచిడ లేకుండా తాను చేయాలిగితే, మరి తాను కల్నల్ మిజ్నర్ కు మారు మిజ్నర్ నేనాని కాగలడు. ఎంతో జాగ్రత్తగా, ఎంతో నిదానంగా వ్యవహరించ వలసివుంటుంది. మైల్స్ ను సంప్రదించాలి. ఎందుకంటే, ముందుముందు వ్యవహారం లొకవేళ బెడిసి కొట్టితే, ఆదుష్ఫలి తాలనన్నిటిని పైనికేతరాధికారులపై మోపడానికి వీలుంటుంది. అందుచేత, ఏంజలస్ తిరిగి వచ్చేసరికి, మిజ్నర్ అప్పుడే అక్వారోహణంచేసి వున్నాడు. ఇద్దరూకలిసి డార్లింగ్టన్ కు పోయారు. కాటర్ క్రీక్ లో గడచినరాత్రి జరిగిన విషయమంతా కల్నల్ మిజ్నర్ నోట మైల్స్ విన్నాడు. కల్నల్ మిజ్నర్ చెప్పడం ముగిసింది. తలపంకించి, మైల్స్ “అదిజరిగి వుండకూడదు. వాళ్లు ఏజన్సీ హద్దులదాటి పోవీలులేదు,” అన్నాడు నీరసంగా.

“అట్లయితే ఎన్నో విషయాలు జరిగి వుండనే కూడదు,” అన్నాడు మిజ్నర్.

“అయినా కాని-నాకు తెలియకుండావుంది-రెండు దళాలుండికూడ-”

“తమాయించి చూద్దామనేది మీపద్ధతేకదా! చీకటిపూట ఆగ్రామాన్ని ప్రేల్చివేసే బాధ్యతను మా ఆఫీసర్లు తీసుకోలేకపోయారు. ఇంతకుముందే ఆ మొండిపోతులను అరెస్టుచేయమంటే, కాదు కూడదన్నారు. అది జరిగివుంటే యిదంతా అనవసరమైవుండేది. ప్రస్తుత పరిస్థితులను పట్టిచూస్తే వాళ్ళువెన్నాడి పోయి తిరిగి తీసుకొని రావడమొక్కటే మనం చేయవలసినపని.

“అవును, వాళ్ళుతీసుకొనిరాక తప్పదు.” అన్నాడు మైల్స్ అనిశ్చితంగా.

“ఇది ప్రతికల కెక్కితే ఏమిజరుగుతుందో ఆలోచించారా?”

“చేయకలిగింది చేశాను” అన్నాడు మైల్స్ అలసటితోటి. “మరేమి చేయ గలను?”

“వాళ్ళ అరెస్టు వుత్తరపులో నాతోబాటు చేవ్రాలు చేస్తారా?”

మైల్స్ నిర్విణ్ణుడై కల్నల్ వైపుచూసి, తర్వాత చూపులను బల్లమీదికి నించి, “వాళ్లు లొంగబోరు” అన్నాడు.

“లొంగరు నిజమే. కాని వాళ్ళుతీసుకొని రానట్లయితే, మీ ఏజన్సీలోని యితరజనాభా మాటేమిటి?”

“సంతకంచేస్తాను” అని నిట్టూర్చాడు మైల్స్.

“మంచిది!” కల్నల్ కు హుషావొచ్చింది. వ్యాపారసరళిలో, “వెంటనే ఇండియన్ల జాడవెంబడి దళాలను రెంటినీ పంపుతాను. మరొక వారం రోజుల లోపల యీ వ్యవహారం పరిష్కారం కావాలి. ఈలోపల, వాషింగ్టన్ లోని యుద్ధ

కార్యాలయానికి తంతు కబురు పంపి, మిరిచ్చిన వుత్తరువులు భాయమయ్యేటట్లు చూస్తాను. మరి బండకత్తి జట్టులో వున్నవాళ్ళు ఎందరూ?" అని అడిగాడు.

"దాదాపు మున్నూరుమంది. ఎనభై అయిదుగురో, తొంభైమందో మగ వాళ్ళు; మిగతజనం ఆడంగులూ, పసివాళ్ళూ, కొందరు వ్యాధిగ్రస్తులు, చాల మంది అనుకొంటాను. శీఘ్రంగా వెళ్ళిపోతారు."

"అయితే రెండుదళాలే చాలు!" అన్నాడు మిజ్నర్ తేగింపుగా.

"మావాళ్ళు విడిసివున్న చోటినుండి బయలుదేరతే, ఎంతోకాలం కలిసి వస్తుంది. ఇండియన్ కార్యాలయానికి తెలియజేసేపని మీకు వదలివేస్తున్నాను. ఆ ఇండియన్ల చెరలో భద్రంకాగానే మీకు వివరాలు తెలియజేస్తాను."

సరేనన్నట్లు ఏజంట్ మైల్స్ తల పంకించాడు. గదినుండి మిజ్నర్ నితారుగా బయటికి నడిచాడు. అతను వెళ్ళిపోయిన తర్వాత, చిల్లముందు కూర్చుని మైల్స్ శూన్యంగా చూడసాగాడు. లూసీ ఒక గంటతర్వాత భోజనం వడ్డించి వున్నదని తెలియచేయడానికి, లోపలికి వచ్చేసరికికూడ, అట్లాగే కూర్చుని వున్నాడు:

"ఏమిటి విషయం?" అని అడిగింది.

"ఏమీలేదు. మరేమీలేదు, లూసీ. చేయగలిగినదంతా చేశాను."

*

*

*

ముర్రేకి మిజ్నర్ యిచ్చిన ఉత్తర్వులు ఖచితమైనవీ, క్లుప్తమైనవీ. చెయిన్నీలను వెన్నాడిపోయి, అరెస్టుచేయమన్నాడు. ఇండియన్లను దుగ్గానికి మోసుకొని వచ్చేందుకు త్వరలో శకటాలు వస్తాయన్నాడు. హోవిట్జర్ సైన్యపురోగతికి ప్రతి బంధకమవుతుంది కాబట్టి దానిని తిప్పి పంపమన్నాడు. శతఘ్ని లేకున్నాగాని, ఏ ప్రమాదాన్నీ మిజ్నర్ ఊహించలేకపోయాడు. అన్నిటికంటే ముఖ్యమైన విషయమేమిటంటే, ఇండియన్ల ఎక్కడ వున్నారో అంతుపట్టడమే. స్టీల్ జెస్కీ కాకుండా, సైన్యం వెంటి మరొక స్కాటు, పికాచి అనే అరాపహో ఇండియన్ కూడా వున్నాడు.

"వాళ్లు ఎదుర్కొనే?", అని ముర్రే అడిగాడు.

"బ్రతికివున్న వారందరినీ పట్టుకొనిరా. విజయానికి తగిన మన్నన నీకు కలిగేటట్లు చూస్తాను, కెప్టెన్. ఉన్నతోద్యోగం కావచ్చు."

ముర్రే స్వల్పంగా తలపాకించాడు. "వీడు మడ్డిగొడ్డు, కాని చేసిరాగలడు," అనుకొన్నాడు మిజ్నర్.

వింట్, ముర్రే వెనుకలెక్క. మూడుండి నడవడానికి తగడుకాని వెంటి నడవడానికి తగినవాడు ముర్రే మురుసాగి, మిగిలివున్న ఇండియన్లతో మరలి వస్తాడు. మరి, తనవారి నెక్కువమందిని కోల్పోడు. అతనిలో వున్న లోప మంతా అతి జాగ్రత్త.

తాను పరిస్థితిని చక్కబెట్టిన తీరు తృప్తిని కలిగించగా, మిజ్జరు రనో దుర్గానికి మరలివచ్చాడు. ఏ, బి దళాలు ఉత్తరంగా సాగిపోయినవి. ఆశ్వాసీనులై పోతున్న మూడువందలమంది జాడను, వూరు, తెర, జాతి, అనేక ప్రాయాలు వారు, అనేక అభిలాషలుకలవారు, బాలురు, వృద్ధులు, సుందరులు, వికారాకారులు, లోకికవస్తు సరుస్తు సమేతులు, — యిటువంటివారి జాడను కనిపెట్టడం దుష్కరమేమీకాదు. ఎట్లా దాగివుండగలరు? ఎట్లా దాచిపెట్టగలరు? తాము పోతున్న వేగానికి, అశ్వఖురాగ్రఘట్టనలకు చుట్టూవున్న ప్రెయిరీ మైదానాలు వుల్క్రిపడి మేలుకొనగలవు. వాళ్ళ మాటలు వినిపించగలవు, ముఖాలు కనపించగలవు, తమను యితరులు ఎత్తిపెట్టి చూపగలరు. తాము రావీలులేనట్లుగా, తలుపులు మూసుకొంటాయి, కిటికీలు మూసుకొంటాయి; తమ బాటనుండి సుమారానికి పశుసంపద తరలించబడుతుంది. తామిప్పుడు వుత్తర ఓశోన్ముఖులై పోతున్న మైదానాలు తమ తండ్రులు తాతలూ గుర్తించ జాలనంతగా మారిపోయినవి. దట్లూ, కంచెలూ, క్షేత్రాలూ, తోటలూ ప్రిదిలి పోతున్న వీనాడు. బాటలూ, యిట్లూ, తంతి తీగలూ, మట్టుకేకాదు, తూర్పునుండి పడచుటికి విస్తరించుకొని వున్న మూడు రైలు బాటలూ భూమి తాల్చిన ఉక్కు పటకాలైనవి.

పైన్యదళాలు, ఉత్తరం పోయాయి. సూళినిబట్టి, చదునుగా త్రొక్కుబడిన పొదలనుబట్టి, అనార్ద్ర నదీకయ్యలలో యేర్పడిన వెడల్పాటి బాటనుబట్టి, ఇండియన్ల పోవిడిని జెస్కీ, పికాచీ కనిపెట్టేకారు. పొడినేల నుగ్గునుగ్గుయివుంది. చెయిన్నీలు మహారథసతో వెళ్ళిపోతున్నారని సూచించడానికి, పికాచి రెపరెప లాడిస్తూ చేతులను పైకెత్తి పట్టాడు. నిష్కరుణుడైవున్న సూర్యుని ప్రకాశంలో భేరి ఘోషకు అనుగుణంగా చౌతాక్వా కొండ గుట్టలను జీల్చుకొని పారే యిరుకు వాగుల పొడి యిసుకల మీదుగా, మైళ్ళు మైళ్ళు నడిచింది పైన్యం. ఎర్రటి మురికి దుమ్ము పైనికుల చర్మాలమీద, నోళ్ళలోను, బురదగామారి, ప్రపంచాన్ని మూసివేసింది. చెమటలు కక్కుకొంటూ, రొప్పుతూ రోజుతూ, మాటామంతిమాని, స్వారీచేకారు. అరుణ ప్రకాశంలో అస్తమించిన సూర్యబింబం మండుతున్న బొగ్గుల గుండలాగుంది. ఆరాత్రికి కడ్డోయ్యవద్ద విడిచారు.

ముర్రే కిక్కురుమనడంలేదు. ఉడికిపోతున్నాడు. పైనికులు అతనంటే హడలపోతున్నారు. దుమ్ముతో, చెమటతో అతని ఒళ్ళు మురికి మురికి అయింది. నదిలో నీరులేదు. స్నానం వీలుపడదు. కోపమంతా పైనికులమీద వెళ్ళగ్రక్క సాగాడు. నాలుక అతనిది కొరడా అయింది. వీలైనంతవరకు అతనికి దూరంగా వుండజూచారు పైనికులు.

“ఏమిటీ చీకాకు?” అని వింట్ అడిగాడు.

“అది నా సొంతవిషయం, కెప్టన్.”

“సరే. వుడుకు ఎక్కువ అయినాగాని, మాటలు పొదుపుచేసుకొంటే బాగుంటుంది. మేమూ ఉడికిపోయాముకదా!”

“క్షమించు” అని ముర్రే, వింట్ వైపు చిత్రంగా చూశాడు.

“రేపు వాళ్ళు కలుసుకోగలమా?”

“బహుశా.”

“మొండిపోతులున్నారే, వాళ్ళు దినానికి నూటయిరవై మైళ్ళుకూడ స్వారీచేయగలరు. నే నెరుగుదును. తీగెలాగా పరుగెత్తిస్తారు. పదిమైళ్ళకు ఒక సారి మారుస్తారు. వాళ్ళుమించి పరుగెత్తించగల ఆశ్వికదళమేలేదు.”

“కాని వీళ్ళు అదేమీలేదు. ఒక్కచిక్కిన గుర్రాలు పోతూపోతూనే కుప్పగూలిపోగలవు. అదిన్నీగాక, ఆడవాళ్ళు పసివాళ్ళుకూడా వున్నారాయ్.”

“అయినా, పోతారు” అన్నాడు వింట్.

“అది నిజమే కాని, రేపు వాళ్ళు కలుసుకోగల మనుకొంటాను. రేపు కాకుంటే ఎల్లండి. రేపు ప్రాద్దున నాల్గున్నరకే భేరి మ్రోగించి, లేవ గొట్టేటట్లు చూడు.”

“పాపం, నిద్ర చాలదేమో”

“రెడ్ ఇండియన్ స్త్రీలే నిద్ర నడ్డగలిగితే, మనవాళ్ళు అడ్డగలరు. మరేమీ ఫరవాలేదు” అన్నాడు ముర్రే.

*

*

*

లేచారు. మసక మసక చీకటిలో, పైనికులు తమలో తాము నసుగు కొంటున్నారు; ఆఫీసర్లు ముర్రేవైపు చిత్రంగా చూస్తున్నారు. తమ పోలిడి అంతుపట్టకూడదని చెయిన్నీలు కనుక అనుకొని వుంటే, ఆ చీకటిలో జాడ దొరికేదేకాదు. కాని కాకులు ఎగిరిపోయినట్లుగా వుంది చెయిన్నీల ప్రయాణం. తమగడ్డమీదికి మరలి పోవాలని ఆగొన్నట్టుగా వాళ్ళుపడే ఆవేదన అడుగడుగున ముద్రలు వేసింది. వాళ్ళుపోయింది ఉత్తరం. తమ తండ్రులు తాతలు పుట్టిగిట్టిన భూమి తమను పిలువగా, స్త్రీలు, శిశువులు, వృద్ధులు ఏ విధంగా పోతున్నారో సూచించడానికి తిరిగి అరాపహా తేగకు చెందిన పికాచి అనే స్కాటు చేతులను రెపరెపలాడించాడు. తెల్లవారితో వుంటున్నాడే కాని స్వభా తీయులంటే గర్వభావం కలవాడు. ప్రెయిరీ తోడేళ్లు పెరికి తినిన, ఈగలు ముసిరి నల్లనైన ఆశ్వకశేబరాలు కంటబడినప్పుడు, యీ గర్వభావం అతిశయించేది. “చచ్చిందాకా తరిమి తోలినట్లుంది”, అని పైనికులు అనుకొన్నారు. గుర్రం చచ్చేవరకు తరిమిన ఇండియన్ తుట్టతుదకు చచ్చేవరకూ తాను పరుగెట్టుతాడని పైనికులు ఎరుగుదురు.

ప్రాద్దుటి ఎండలో గుర్రాలను నడిపిస్తూ, చెమటను తుడుస్తూ, బడలిక ఒత్తుగా తీర్చుకొన్నారు. ఇప్పుడు వాళ్ళున్నది మంచిపచ్చికబయళ్ళభూమి. ఎత్తుగా

పెరిగి, గంటలు గంటలుగా ప్రబలి పోయిన పసిమివన్నె పచ్చికబయళ్ళలో, ఒకానొక కాలమందు యిక్కడ వర్ధిల్లిన మహామహిషాకాళ స్మృత్యంకాలవలె, ఎండు పేడ గుట్టలు గుట్టలుగా పడివుంది.

“ఎంతో కాలం గడవలేదు,” అన్నాడు కత్తి “పదేళ్ళ క్రిందట, నల్లటి పురుగుల పుట్టప్రిసిలినట్లుగా వుండేవీ బయళ్ళలో.”

అప్పుడే, కొమ్మపూదమంటున్నాడు ముర్రే, జీసుమీద అంతకాలం కూర్చునివుంటే కలిగేబాధ అప్పుడప్పుడే అనుభవ మవుతున్నది. తిమ్మిరి పోనోట్టు కోడానికి వైనికులు చేస్తున్న ప్రయత్నాలను చూస్తున్నాడు. అడవాళ్ళూ, పసివాళ్ళూ ఎట్లా భరించ గలిగినారు? ఇండియన్ల కేవలం, బాధానుభూతి మొరటుపారిన ఆటవికులే కావచ్చు, మంచి చెడ్డలు, న్యాయాన్యాయాలు నుఖ దుఃఖాలు ఎక్కువ పట్టనివాళ్ళే కావచ్చు, కాని వారి ఒళ్లూ ఒళ్ళే. చెయిన్నీలు వాడే పచ్చితోలు జీనును తానొకప్పుడు వాడివున్నాడు. ఆ నుఖం పగవాడికి కూడా వద్దనుకొన్నాడు.

“ఎంతత్వరగా ముగిస్తే అంత మంచిది.” అని తనకు తాను చెప్పుకొన్నాడు. కుక్కపడే బాధాతిశయాన్ని చూడలేక కొందరు దానిని కడతేరుస్తారు కదా! అనిపించింది.

పోయారు ముందుకు. సైనికుల నీపులమీద సూర్యుడు కాలేకత్తి. కాని యిక్కడ దుమ్ము సన్నగిల్లింది. బయళ్ళు పసిమి సముద్రం లాగా ముందున్నవి. సాబ్బిఫోర్క్ దాటిపోయారు. భూములు తనవి కాకపోయినావచ్చి ఆక్రమించు కొని వుంటున్న ఒకనియిల్లుమాచి, రైసీను సడలిచ్చారు.

“ఇండియన్లు?” అని ముర్రే కప్పవలె నోరెత్తి అరిచాడు.

ఆ కొత్తమనిషి పీచుగలాగున్నాడు. పొడవరి. గుర్రపుముఖం. మురికి బట్టలు. నెమ్మదిగా మెడరుద్దుకోసాగాడు. అతని పెళ్ళామూ, యిద్దరు బిడ్డలూ తలుపుచాటుననక్కి నిలుచున్నారు. తాను చట్టాన్ని ధిక్కరించినందుచేత భయ పడినట్లున్నాడు. ఇండియన్ ప్రదేశానికి తెచ్చివిడిచిన ఒక మహాతరంగపు చివర వున్నాడు. ఇండియన్లంటే ఎంతభయమో, ఎంత ద్వేషమో, సైనికులంటేనూ అంతేవుంది.

“ఇటు పోయారు” అన్నాడు చిరచిరలాడుతూ.

“ఎప్పుడు?”

“ఉదయం”

“ఎందరు? చెప్పు!” అని గడ్డించాడు ముర్రే. “మూగవాడినా ఏమిటి, కాదుగదా? ఊర చెప్పు!”

“మూగవాణ్ణేమోనండీ” అని వీళ్ళంతా అన్నాడతను. “నా సంగతి సందర్భాలడగవలసిన అక్కరలేదు.”

“ఎంతమంది, చెప్పు!”

“మీయందరు-లంబాకొడుకుల్లారా, దేవుడు ధ్వంసంచేస్తాడుపోండి!” అని కేక వేశాడు సైనికులు తరలివెళ్ళిపోయిన తర్వాత.

కాన్సాస్ సరిహద్దు దాటేంది కాని మరల ఆగిపోయారు. జీనులనుండి దిగడంతోటి, కాళ్ళు తిమ్మిరిపట్టినవాళ్ళు కొందరు నిలువలేక గడ్డిమీద వ్రాల బడిపోయారు. దాపులో వీరు ఒకటివుంది. ఒకటివెంబడి యింకొకటిగా వరుసగా బురదగుంటలున్నై. గుర్రాలకు నీరు పెట్టబోయారు. తర్వాత, నేలమీద పడు కొని, రేషన్లను నమిలి మ్రింగి, నిండుగా త్రాగారు. ముర్రే, వింట్లు కలసి ఒక చిత్రపతాన్ని పరీక్షించసాగారు.

“నీళ్ళు వున్నచోటనే విడిది చేస్తారు,” అన్నాడు వింట్. “సాల్ట్ ఫోర్క్ ఎండిపోయింది. మెడిసన్ లాడ్లు నదిదగ్గరకు పోతారు.”

“అక్కడ నీళ్ళువుంటే. లేకుంటే, యింకా ముందుకు పోతాడు.”

“పోలేదు.”

“నాకు తెలియదనుకుంటున్నావా ఆమాత్రం?” అని ముర్రే కోపించి అన్నాడు. “డార్లింగ్స్ విడిచిపెట్టేసరికే వాళ్ళ గుర్రాలు సగం చచ్చివుండినై.”

వింట్ బుజాలెగురవేశాడు.

“టాడ్డు నగరానికి మనిషిని పంపుతాను” అన్నాడు ముర్రే. “కల్నల్ కబురుపెట్టి వుండినట్లయితే, వాళ్ళకీవరకే తెలిసివుంటుంది. ఉత్తరంనుండి ఒకటి రెండు దళాలనుపంపితే, వాళ్ళకు పోయేదేమివుండదు. కాంటేఫే వెంబడి ఒక రైలుబండికూడ పంపితే, ఎలుకలబోను తయారవుతుంది.”

“కల్నల్ గారు మరొక రకంగా అనుకోవచ్చు.”

“ఆయన ఏ నుకొంటాడో నాకు అక్కరలేదు,” అన్నాడు ముర్రే.

“దీనిని తుద ముట్టించాలి.”

“సరే,” అని వింట్ ఆమోదం సూచించాడు. “సరే”

సైనికులొకడు డాడ్జ్ నగరానికి వెళ్ళిపోయాడు. మిగతావాళ్ళు చెయిన్నీల బాడ ననుసరించి ఉత్తరం పోయారు. కాన్సాస్ నుంచి పశువుల కొట్టా లెక్కు వయ్యాయి. తమ బాటకు పనులసాల అడ్డమైనప్పుడు, ఇండియన్ల బాటబాడ చుట్టు తిరిగివుంది. అదిదాటి సైనికులు పర్వత ప్రదేశానికి వచ్చారు. వాళ్ళకు సజీవమై కనుపించిన దంతా కూడ దూరాన గుర్రాలమీద పోతున్న ఎవరో యిద్దరు మనుషులే.

లెఫ్టి నెంట్ ఫ్రీలాండ్ ఒక పర్యాయం తన గుర్రాన్ని అదిలించి, ముర్రే ప్రక్కగాతోలి, “గుర్రాలు తట్టుకోలేవు, సర్,” అన్నాడు.

“తట్టుకోలేవా ?”

మరిఫ్రీలాండ్ జవాబీయలేదు. గుర్రాలు చచ్చే పర్యంతమవుతున్నాయి.

చెమటలు క్రొక్కుతూ, నుగులు పెట్టుతూ, పరుగెత్తుతుంటే గజగజ కదలి పోతూన్నాయి; ఇది ముర్రే ఎరుగకపోలేదు.

గుర్రాన్ని ఆపి, మిన్నలకెనే ధూమరేఖను స్కాట్ జెస్కీ చేయట్టి చూపేసరికి, ఎంతో పగలు గడిచింది. చేయెత్తి, సైనికులను ముర్రే ఆపుచేశాడు. పొగపలచగా విడివిడిగాపోతూ, తిరిగి ఒకటిగా చేరుతూ, వుంది.

“బాడ తుది” అన్నాడు వింట్. జీనునుండి వ్రేలాడే తోలుసంచితాని రివాల్వరును బయటికి తీయడానికని సంచిమూత తెరవడం ముర్రే చూచాడు.

సైనికులు గుమికూడినారు. జీనులమీదుగా వంగి, మహాభారంగా నిశ్చయిస్తున్నారు, నీలిదుస్తులు వాళ్ళవి ధూళిధూసరితాలై వున్నై. మూడు రోజుల నుంచి తూవరంచేసి కోనందుచేత, గడ్డం పెరిగివుంది. పొగవంక చూస్తున్నారు. నెమ్మదిగా ముర్రే వాళ్ళను నదివైపు నడిపించాడు. కాని నదిగట్టున పొదలు గుబురుకొని వున్నాయి. వందగజాలకు అవతల ఆగినాడు. వింట్ చేయెత్తి మరింత ఎగువకేసి చూసినాడు. ఒక మైలు దూరాన భూమికి వున్నట్టుండి గూని వచ్చి వట్లు, ప్రముఖంగా ఒక కొండవుంది. చెయిన్నీలు అక్కడ విడిసినారని పించింది.

“ఆ పొదలేమీ వుండకూడదు.” అన్నాడు ముర్రే.

లెఫ్టినెంటులు ఫ్రీలాండ్, గాట్లో, ఆస్లాండరులు తమ గుర్రాలను కెట్టెలు యిద్దరు వున్నచోటికి అదలించినారు. వారి మనస్సులు వుద్రిక్తాలై వున్నాయి. పెదిమలు బిగించుకొని పళ్ళతోనొక్కి పట్టి వుంచారు కాని లేకపోతే మాటలు ఒలికిపోయేవేమో. ఇదే తమకు మొట్టమొదటి యుద్ధానుభవం కాబోతుంది. తిరిగి తూర్పునాటికి పోయినప్పుడు, ఇండియన్ యుద్ధాలను గురించి కథలు చెప్పవలసి రావడమంటే ఎట్లుంటుందో ఆలోచిస్తున్నారు. గాట్లో యిరవై రెండేళ్ళ అబ్బాయి. ఎర్రటి బుగ్గలు, మట్టివన్నె కెండ్రుకలు. వాళ్ళనాన్న పూర్వం యుద్ధాలుచేసిన దిట్ట. తండ్రితో సమానమైన హోదాలో, నోటి దురద తీరేటట్లు తాను కథలు చెప్పుతున్నట్లు అనిపించింది. ఆస్లాండర్ గంభీరంగా నిశ్చలంగా వుండాలని ప్రయత్నించాడు. కాని ఫ్రీలాండ్ లేదూ, అతను చుట్టిపాపవలె నోరువిప్పి నవ్వుకొంటున్నాడు.

“చుట్టూ మూగకండి. మనుషులను బాదులు తీర్చండి,” అని ముర్రే వాళ్ళతో నెమ్మదిగా చెప్పాడు. అలసిపోయినట్లు కనపిస్తున్నాడు. కళ్లు రుద్దు కొంటూ, ఆపులిస్తున్నాడు. “కల్లీ, ఓకల్లీ” అని పిలిచాడు. కల్లీ వచ్చాడు. నదికేసి చూపి, “స్కాటునూ మరి ముగ్గురిని తీసుకొనిపోయి, ఆ పొదలు మట్టం చేయించు, స్టాంట్” అని చెప్పాడు. సరేనంటూ కల్లీ వెళ్ళిపోయాడు.

ముర్రే, వింట్ లు కూర్చుని, పొదలను త్రొక్కివేయడానికిపోతున్న ఏడు గురిని గమనించి చూడసాగినారు. సూర్యుడు అస్తమించబోతున్నాడు. ఆశ్వకుల నీడలు చదునుగా, నిడివిగా, గాలి కదలికవల్ల నిలిచినచోట నిలువక అడ్డంగా

పడుతున్నాయి. ఉత్తరంనుండి చల్లటిగాలి వీస్తున్నది. పొగ చెదురు చెదురుగా తేలిపోతున్నది. చేతులనూపుతూ, పొదనుండి బయటికి మరలివచ్చి స్టంట్ కెన్ “ఇప్పుడు ఏ అడ్డూ లేదు!” అని ఆరిచి చెప్పాడు.

ముర్రే దళాన్ని నదిలోకి నడిపించాడు. పొదనిండావుండిన పిట్టలు ఒక్కొక్కటి వైకెగరి, వైనికులమీదుగా సుడిసినట్లు తిరిగినై. అడుగు లోతు నీటిపాయవుంది. గుర్రాలను మూతివంచకుండా చేసేందుకు ఆళ్వికులు కళ్లేలను ఒడిసిపట్టారు. అవతలికట్టున ఆగి క్రమబద్ధంగా నలుగురివెనుక నలుగురిగా తీరి, భవజాన్ని విప్పి పట్టుకొని పోసాగినారు. నీడతో కలగలసిపోయారు. పచ్చికమీద ఎదుగువల ఆగిపోయిన చెట్లసందున పోయేపాముతీరున పోయారు. గుర్రాలకు పనితగ్గిస్తూ, నెమ్మదిగా నడికట్టుననే ఎగువకు పోసాగినారు. ఇంతలో కొండమీద మనుషులు, గుర్రాలు విడివిడిగా కనుపించసాగినవి.

“వాళ్ళు చూచారు మనల్ని” అన్నాడు వింట్. ముర్రే కొమ్ము వూడే వాణ్ణి వూదమన్నాడు. స్వరాలు స్పష్టంగా, ముదిసంజతాంతిగానికి విడిచిన సన్నటి అమ్ములవలె వున్నవి. గుర్రాలకు హుషారువచ్చింది. గమనవేగం అతిశయించింది. ఇంతలో చేయెత్తి ముర్రే దళాన్ని ఆగమన్నాడు.

కొండ కొమ్మున నెలకొనివున్న గుంపునుండి విడివడి, కింద పోట్లాటకు సిద్ధమై పైన్యదళమున్నచోటికి, సవ్వడిచేయకుండా గుర్రంమీదజారి ఇండియన్ ఒకడు వస్తున్నట్లుంది. నితారుగాకూర్చుని, చేతులను తలమీదికెత్తి నిలిపివున్నాడు. తన వెనుకకేకాలు చెదిరి ఆడుతున్నాయి. చిన్నిగుర్రం అతనిది. అప్రయత్నకృత శోభతోటి విచ్చలవిడిగా పరుగెట్టుతున్నది. సూర్యుడు మునకవేస్తున్నాడు. ఉన్నట్లుండి ఆ ఇండియన్ దిగివచ్చిన కొండ కారునీడలో మునిగినట్లయిపోయింది. కొండనెత్తిన అగ్గిబంతి నిలచినట్లయింది. ఆ నీడనుండి బయల్పడినాడు. పరుగు ఆగింది. అతని చేతులింకా తలమీదనే వున్నై. కెప్టన్ ముర్రేకి యిరవై అడుగులలో నిలిపాడు.

“తోడేలు” అన్నాడు వింట్.

నెమ్మదిగా చేతులు యధాస్థానానికి దించుకొన్నాడు. మట్టివన్నె ముఖం అతనిది, కరుణ, పశ్చాత్తాపము కలగలిసిన మందహాసబంధురమయింది. నడుముల వరకు అతని ఒంటిమీద ఏకప్పులేదు. చేత ఆయుధ మేదీలేదు. యుగాలు యుగాలు తనలో లీనమైన ధర్మనిర్ణయమే అశ్వారూఢమై వున్నట్లుంది. కాలగర్భానకలసి నిర్జీవమైపోయిన పునర్జన్మయే లేనిదేదో దా! పుంభావమూర్తి తాను. ఇది తనకరుణ. ఆత్మయులకూ శ్వేతవర్ణులకూ నడుమ రెండువందలేళ్ళు చెలరేగిన ఘోర దారుణ యుద్ధమంతా ఒక మునకువచ్చి, నేటికి దుమ్ముకొట్టుకొనివున్న నీలిదుస్తులు ధరించిన కెప్టన్ ముర్రేని, అర్ధనగ్నశరీరుడైయున్న చెయినీ నాయకుని, ప్రతిద్యుంధ్యులను కావించినట్లుంది. ముర్రే భయంకర

కోపావేశపరవశుడౌతున్నాడు. తనమీద, తోడేలుమీద, తన వైనికులమీద, రెండు దినాలనుంచి ఊపిరిసలుపుకోనీయకుండా శత్రువులను వెన్నాడేటట్లు చేసిన శక్తులన్నింటిమీద ముర్రే అగ్గి అవుతున్నాడు.

“ఏమికావాలో అడుగు”, అని ముర్రే స్టీవ్ జెస్కీతో అన్నాడు.

తోడేలు నెమ్మదిగా మాట్లాడసాగినాడు. విశాలవక్త్రంనుండి వెలువడుతున్న మాటలకు అనుగుణంగా తలను యిటూ అటూ త్రిప్పుతున్నాడు. అతను మాట్లాడుతుంటే, ఆటవికుడు అనాగరకుడు ఆటవిక భాషలో మాట్లాడుతున్నట్లు లేదు. అతను చెప్పేదంతా సమంజసంగావుంది. అనుభవపరుడూ, విచక్షణాపరుడైన పితామహుడు దుడుకుపడే మనుషుడికి చేస్తున్న హితబోధలాగుంది. అతని ప్రతిమాటను సావధానులై వైనికులు గుర్రాలజీనుల మీదుగా ముందుకు వంగి కూర్చుని వింటున్నార, తమకు బోధపడకున్నప్పటికీ.

“పోట్లాట తనకు యిష్టంలేదట”, అన్నాడు జెస్కీ, ముర్రేతోటి.

“మంచిదే. అట్లయితే తనవారినందరినీ కొండదిగి రమ్మను మేము అరెస్టు చేస్తాము. ఏయిబ్బందీ కలగచేయము. రేపు వాగన్లనిండుగా తిండి గుడ్డలువస్తాయి” అన్నాడు ముర్రే.

“తాను అడిచేయడట. తిరిగి రారట. ఉత్తరాదికి పోతున్నారట. అవసరమయితే, తనవాళ్ళను కెనడీ సరిహద్దు దాటించి తీసుకొని పోతాడట”.

“ప్రయోజనం నూన్యం. పైబడబోతున్నామని చెప్పు. తన వారిలో ఒక్కడు ప్రాణాలతో బయటపడకున్నాగాని, ముతానుముతాను త్రిప్పి తీసుకొని పోతామనిచెప్పు. రేపు డాడ్జ్ నగరంనుండి, ఆ తర్వాత శాంటాఫె రైలుదారి మీదుగానూ పైన్యాలు పరచుకోబోతున్నాయని చెప్పు. కెనడాగాని, వయోమింగ్ కాని చేతుకోడానికి వీలేలేదు. దారులన్నీ బండ్!”

తోడేలు తిరిగి మందహాసంచేసి, ముర్రేవైపు తన చేయిచాచాడు. కాని ముర్రే దాని నిస్పృశించ లేదు. “తాను చేయవలసినది తానూ, మీరు చేయవలసినది మీరూ చేయడమే మిగిలిందట. కాని జీవచ్ఛవాలై బానిసలుగా వుండటం కంటే, కొన్ని సమయాలలో నిర్జీవులుకావడమే మెరుగట,” అని అనువదించాడు జెస్కీ.

ముర్రే మండిపడ్డాడు. “పోమ్మను యిక్కడినుంచి, లేకుంటే తలపెళ్ళి చేయగలను,” అన్నాడు.

ఈ సమయానికి కొండ యీవలివై పంతా ఛాయామగ్నమై పోయింది. కొండమీద మనుషులు కనుమరుగై పోయారు. కొండ చూడడానికి క్రిశ్చియన్ త్యాగుల సంస్మరణ దినంనాడు చేసిన రొట్టెలాగుంది. సగంమట్టుకే కొండనంటి పెట్టుకొనివున్న కరగిపోతున్న సూర్యబింబం ఆ రొట్టెమీది పలచటి ఎర్రటి మంచుముద్దలాగుంది. తోడేలు గుర్రాన్ని మళ్ళించి నీడలోపలికి వెళ్ళిపోయాడు.

కాని ఇంతలో పోతున్న వాడల్లా ముర్రేతో మాట్లాడడానికేమో, గుర్రాన్ని మళ్ళించాడు. అగ్గిమీద గుగ్గిలం వేసినట్లయింది ముర్రేకి. రివాల్వరును దూసి చెయివీ నాయకుడిపైపు ప్రేల్చాడు.

తోడేలు తొణకలేదు. పొగలు క్రక్కుతున్న రివాల్వరు వైపుచూచి, ముర్రే, “ముందుకు నడిపించు,” అని ఫ్రీలాండ్తో అన్నాడు.

గుర్రాన్ని మళ్ళించి, తోడేలు పరుగులు తీయించాడు. కొమ్ము స్వరానికి అనుగుణంగా తన గుర్రపు డెక్కలు భేరి వాద్యం మ్రోగిస్తున్నట్లున్నై. గాలి కొదపెట్టుతున్నది. తాను గుర్రంమీద బలంగా ఎగురుతున్నాడు. ఉన్నట్టుండి గుర్రాలను వాయువేగాన వదలిన ఆశ్వికులకు ఒక నిట్టూర్పు వినవచ్చింది.

ఇంతలో వింటో చేయెత్తి కొండ కొమ్మును చూపినాడు. అక్కడ త్షణంలో, అరుణా కాళానికి, కందిపోయిన సూర్యప్రభాంచలానికి అడ్డుగా దీర్ఘమైన ఆశ్వికపంక్తి కనుపించింది. ఎనభైమందికంటే ఎక్కువే వున్నారు. తెగలోని మగవాళ్ళందరూ పండుముదుసళ్ళూ, బాలకుమారులూ, నిండు ఇవ్వనంలో తెగువ చేసేవాళ్ళూ వున్నారు. ఆశ్వికుల కంపెనీలు రెండూ ముందుకు అలవలె సాగినవి. దాదాపు ఒక్క వెయ్యిగుర్రాల డెక్కలతోక్కిడి మహా భేరిభాంకృతికాగా, కొమ్ముస్వరాలు మునిగిపోయాయి. కృపాణాలు మెరుపు లయినవి. నీడపడిపోయిన కొండ ఎగుడు చేరుకొనేసరికే, కాంతిఖండాలు గుప్పుమని ఆరిపోయాయి. అయినా కాని గగనానికి అడ్డుగానిలుచున్నవారి ఉన్నతాకృతులు నల్లనివి నిశ్చలంగా వున్నాయి.

ఉండి ఉండి చెయిన్నీలు ఒక్కపెట్టున అంచుమీదుగా పొంగి పొరలి ఉరకలుపెట్టే ప్రవాహంవలె దూకిపడి, తమ పాలికేకలతో అపవిత్రమైన అప్పటి మృత్యువాద్య సంగీతాన్ని పూర్తిచేశారు. పైనికులమీద నేరుగా విరుచుకొని పడలేదు, ఒళ్ళుతెలియని ఆవేశంతోటి పైనికులమీద విరుచుకొనిపడినంత పని చేశారు. పైబడివుంటే, దృఢకృపాణాగ్ర సంహతులై పోయి యుందురు. కాని ఉన్నట్టేవుండి, పైబడుతున్నట్టే దూకి అంతలో రెండుగా విడిపోయి, పైనికులను గిరగిరిచుట్టి మారంపోతుంటే, చిత్ర విచిత్రాకృతులు మారి మారి కనుపించే గొట్టంలాగున్నది. తీగె యెంత నులువో అంత నులువుగా పోయే చిన్నిగుర్రాల మీద నాట్యం చేస్తున్నట్టుంది. తల తొడుగులకన్న నల్లటి ఈకలు గాలికి అల్లల్లాడుతున్నాయి. ఎట్లా వీలయిందో తెలియదుగాని, చెయిన్నీలు పైన్యాన్ని చుట్టు ముట్టినట్లున్నారు, పైన్యానికిదూరమై నట్లున్నారు, మరి పైన్యంలో చొచ్చుకొన్నట్లూ వున్నారు.

బిగిళ్ళ మ్రోతతోటి నీలి యూనిఫారములు ధరించిన శ్వేతపైనికులు వెనుదిరిగినారు. ఏ, బీ దళాలు అలసిన గుర్రాలను నిలుపుదల చేశారు. తిరిగి ఒక క్రమముగా నిలిచారు. సందెచీకటిలో మునిగిన కొండనెత్తమునుండి చూస్తే నదీ

గర్భానికి పరుగుపందెము తీస్తున్న యిండియన్లు కనుపిస్తున్నారు. ఈ దాడి ఫలితమని తాము చూపగలిగినది వెల్లడిపడివున్న ఒక చెయిన్నీయే. అతని తల పుర్రె కత్తిపోటుకు బీటపడింది. దయతలచి సందెమసక ఆ గాయాన్ని దాచివేసింది.

ముర్రే రెండుతూర్లు రివాల్వరు కాల్చినాడు. ఇంకా దానిని పట్టుకొని వున్నాడు. పిడికిలి బిగిసేవున్నది. అరచేయి తడిగావున్నది. కెప్టెన్ వింట్ కేసి చేయి నూపుతూ, తన దళముతోబాటు నదీగర్భానికి దోచుతీసి చెయిన్నీలను అక్కడే హతమార్చుచుని కొంతెత్తి అరచి చెప్పినాడు. నీలి, పంక్తులు తీరినట్లున్న సైనికులు విస్తరించుకొనసాగినారు. నదివైపు పోసాగినారు. అరుపులతో, ఆర్భాటాలతో వాళ్ళు కత్తికట్లాల్లను మరొకతూరి యెత్తిపట్టి బయలుదేరి పోయారు హార్డింగు, ద్రఫే అనే యిద్దరు సైనికులు అందరికంటె వెనుకగా నెమ్మదిగా పోతున్నారు. వారిలో ఒకరికేమో, భుజాన తుపాకిగుండు దూరిపోయింది. మరొకని చేతియెముక యుద్ధగదాహతికి చిట్టిపోయింది.

దళాలు సమతలానికి చేరేసరికే, చెయిన్నీలు నదిని దాటిపోయారు. గుర్రాల డెక్కలక్రింద నదిలోని చిటిపాటి మొక్కలు అణగారి పోయినవి. నదిలోవైపు యిసుకమీద వాటి పురోగతి ముద్రపడసాగింది. దినమంతా తెగ పరుగెత్తి అలసిపోయిన గుర్రాలను అదలించికూడ లాభంలేకపోతున్నది. వాటిలో యెక్కువభాగం అవలిగట్టు యెక్కుడులో కాలుబారి పడసాగినవి. ఈ లోపల చెయిన్నీలు కాల్పులు మొదలెట్టినారు. చెయిన్నీల బక్కగుర్రాలకు దాడికిమునుపు కొన్నిగంటలనుండి కావలసినంత విశ్రాంతి లభించింది. చెయిన్నీలు కాలుస్తూ కాలుస్తూనే తిరిగి నదిని దాటిపోయారు. బురదమరకలతో, అవమానముతో, అలుపుతో ఆశ్వికులు అవలిగట్టున దిగాలుపడి చూడసాగినారు.

అప్పటికి దాదాపు రాత్రిఅయింది. కొండకు వెనుక పాలిన ఎర్రని ఆకసం యింకా అట్లాగేవుంది. ఆశ్వికులు దిగి రోజుతున్న గుర్రాలవద్ద నిలుచుని, తమ భార్యలూ, బిడ్డలూవున్న చోటికి చేరుకుంటున్న చెయిన్నీలను పరికించసాగినారు.

వింట్ మూర్ఖపు చిరునవ్వుతోటి ముర్రేతో, “ఆడనక్క ఒకటి...”, అంటూ ఏదో చెప్పబోయాడు. ముర్రే అడ్డుపడి, “మనం వాళ్ళ శిబిరంలోకి చొచ్చుకొనిపోయి వుండవలసింది. ఆడవాళ్ళూ, పసివాళ్ళూ మన చేతబడివుంటే, యీ కథవలందరూ చెప్పినట్లు విని వుండేవాళ్ళు. మంచి గుణపాఠం. ఈసారి యిట్లా చేయాలి”, అన్నాడు.

“డాక్లింగ్స్ నిడిచివచ్చేటప్పుడు నీళ్ళ గుర్రాలు సగం చచ్చివుండినై. కాని అద్భుతం, మనవాటిని పనికిమాలిపించాయి.” “మరి పరుగెత్తించబోము,” అన్నాడు ముర్రే.

గుర్రాలకు నీళ్లు త్రాగించిన మీదట ముర్రే, అతని బలగమూ నదిని తిరిగి దాటి, కొండకు అరమైలు దిగువగా విడిది చేశారు. ఆరుగురికి గాయాలు తగి

లాయి; కాని ఎవరికీ మోపైన గాయంకాలేదు. క్షతగాత్రులందరూ స్వారీ పోగలిగినస్థితిలో వున్నారు. అంతర్యుద్ధకాలములో, ఆనుపత్రి పనులలో ఆరితేరిన టెంపోర్ తన చేతనైనంతమట్టుకు గాయపడినవారికి సేవచేయసాగాడు. ఇతనికి పెద్దదాడివుంది. ఆడదానికంటే మెత్తనిగుండె. మంట వెలుగులోనే పనిచేయ వలసివచ్చినా, అదిలేదిలేదని ఒక్కమారుకూడ సణగలేదు.

సైనికులు తిండి తినసాగినారు. ముర్రే, వింట్ కలిసి కొండవైపు గుర్రాల మీద పోయారు. చెయిన్నీల చలిమంటలు మరుగున వున్నవేమో కనుపించడం లేదు. కాని గులాబివన్నె వెలుగుమట్టుకు కొండవైన విస్తరించుకొనివుంది. ఈ గులాబి వన్నె వెలుగులో కొండ రాజుకొంటున్న చిట్టి అగ్నిపర్వతం లాగుంది. “వాళ్ళు యేమాత్రం లెక్కిస్తున్నట్టులేదు,” అన్నాడు వింట్.

ఏదో ఒక పనిమీద మనసునిలిపి, దారిలోని అడ్డంకుల నన్నిటినీ లెక్కించక దానిని కొసముట్ట నిర్వహించ వూనుకొన్న యీ చెయిన్నీల చిత్రమైన విధివాదం ముర్రేకి కొంచెం కొంచెం బోధపడసాగింది. ఇదివరకే వాళ్ళు చనిపోయి వున్నట్లూ, మానవులొకేతూరి మరణిస్తారనే యెరుకలోవున్న భయాన్ని అంత టినీ కోల్పోయినట్లూ కనిపిస్తున్నారు. ఈ మనోభావాన్ని మాటలలో యిమిడించ లేకపోయాడు ముర్రే. వింట్ కేమీ జవాబీయలేదు.

“వాళ్ళవద్ద తిండి దినుసులు మస్తుగావున్నట్టులేవు,” అన్నాడు వింట్. “మైల్స్ వీళ్ళ కడుపులు బాగా కాల్చినట్లుంది.”

“తిండి దినుసులకేమిగాని, నీటి యద్దడి యెక్కువగా వున్నట్లుంది. తిండి కేమి, గుర్రాలనే తినగలరు”.

“ఆ! ఇండియన్లు గుర్రాలను తినరు. మీకు తెలియదా?”

“తినరూ? ఎందుకుతినరు? ఈ మొండి పోటరులుమట్టుకు తింటారు. ప్రతి నిషేధాన్ని వుల్లంఘించినతర్వాతనే వాళ్ళు లొంగుబాటువుతారు.”

“ఈ రాత్రి అక్కడికి పోదామా?,” అని అడిగాడు వింట్.

“పోవాలనేవుంది. వాళ్ళవద్ద చిన్ని చిన్ని ఆయుధాలు, చాలీ చాలని పిస్తోళ్ళు, ఒకటి రెండు కార్ట్రేజ్లు మించివున్నట్టు లేదు. ఈ ప్రదేశానికి వచ్చి నప్పుడు కొన్నివందల రౌండ్ల గుండ్లు మాత్రమే వుండినై. వాటితో అట్టేసేపు కాల్పులు సాగించలేరు.”

“అసలు కాల్పులకే వూనుకోరేమో! ఆ ముసలివాడు మూర్ఖుడు మట్టుకు కాడు.”

“కేను అతనికేసి పిస్తోలు పేల్చివుండవలసిందికాదు. ఓర్పుకోల్పోయాను.”

“నే నా విషయంగురించికాదు ఆలోచిస్తున్నది.”

“నీ యిష్టంపచ్చిన వేధవ విషయంగురించి ఆలోచించుకో,” అన్నాడు ముర్రే.

“సరే. నిజంగానే నా విషయం పట్టించుకోలేదు. ఆ రకంగా మీకువున్నట్టే వుండి ఓర్మి పోతుందని నాకు తెలుసు.”

“నీ కప్పుడూ కోపమే రాదు,” అన్నాడు ముర్రే.

“అప్పుడప్పుడు చిలకేటుగా తప్ప. మీరు నిదురపోవాలి. మీరు నిద్ర పోయినంత కొద్దిగా నేనూపోతే -”

“నోర్మయ్ !,” అని అరిచాడు ముర్రే.

ఇద్దరూ మాటా మంతిమాని గుర్రాలను నడిపించసాగినారు. వింట్ పెదిమలమీద సన్నని చిరునవ్వు దారంవలె సాగింది. “క్షమించు, వింట్,” అన్నాడు ముర్రే.

“సరే దానికేమి? మరచిపోండి.”

ఇద్దరూ తిరిగి శిబిరానికి వెళ్ళిపోయారు. గుర్రంజిగి, ముర్రేతో చెప్ప కుండా వింట్ నడిచిపోయాడు. ఒకమంటవద్ద కూలబడి ముర్రే పొగగొట్టం నింపుకోసాగినాడు. లెఫ్ట్ నెంట్ ఫ్రీలాండ్ వచ్చినిలుచుని, “సర్,” అని పిలిచాడు.

“ఏమిటది?,” అన్నాడు ముర్రే.

“ఈ రాత్రికి మేమేం చెయ్యమని నెలవు?”

“నిద్రపోదాము. అంతే. గుర్రాలకు కాపు పెట్టండి. రెండుగంటల కొక తూరి కాపు మార్చండి. కొండచుట్టూ X స్తీ తిరగాలి. నీటివైపుపోయే ప్రతిదానినీ కాల్చివేయమని చెప్పా. అంతే!”

చిత్తమన్నట్లు తలవూపి, యింకా అట్లే నిలుచుండి పోయాడా లెఫ్ట్ నెంట్.

“అంతే” అన్నాడు ముర్రే “పోయి నిద్రపో.”

వెళ్ళకల పండుకొని ముర్రే XXనంకేసి చూడసాగినాడు. ఏమీతినలే దతను. ఆకలిలేదు. తెల్లటికాంతి శకలాలకు పూర్వరంగంగావున్న నల్లనిదానిని తడేకంగా పరికించాడు. తనకిప్పుడు వున్న పళంగా రెండువస్తువులు జరూరుగా కావాలి. వీదో విధమయిన సారాయి, వీదోరకమయిన ఆదని - ఆ కొండమీదవున్న ‘స్క్వా’ అయినా ఫరవాలేదు. అతనికి వెళ్ళికాలేదు. ఈ ముదనవ్వుపువీడ విరగ డయిన మీదట తిరిగి తాను ఏ శ్రీమతి కెప్టెన్ ముర్రే వద్దకూ పోబోడు. కాని వింట్ శ్రీమతి వింట్ వద్దకు వెళ్ళిపోగలడు.

కొంతసేపటికి ముర్రేకి నిద్రపట్టింది. మూడురాత్రుల నుండి నిద్రలేదు. ఇది నీసలైన నిద్ర. ముఖంమీద చల్లటి వానబొట్లు పడేటప్పటికి మేలుకొని పైకి చూచాడు. ఆకాశం క్రిందికి దిగివచ్చినట్టుంది. నల్లబడింది. రాత్రిపూట ఎవరో తన మీదకంబళికిప్పిపోయారు. దానిని తీసివేసినితారుగా లేచినిలుచున్నాడు. పాదాలు బూట్లలో వుబ్బి బిగుతుగా వున్నాయి. మొదటి నాలుగుగులూ యమబాధ

కలిగించాయి. చేతిగడియారం చూచుకొన్నాడు. ఇక కొన్ని నిమిషాలకు విడు గంటలవుతుంది. ఆరిపోయిన మంటలచుట్టూ, కంబళుకప్పుకొని సైనికులు నిద్ర పోతున్నారు. దూరంనుండి గస్తీల గుర్రాలచప్పుడు మందంగా వినవస్తున్నది.

వింట్ కోసందారి తడుముకొంటూ తిరిగాడు. వానకు కొందరు సైనికులు మేల్కొన్నారు. లేచిలేవకమునుపే దళవాయి ప్రత్యక్షమయ్యేసరికి ఖంగారుతో వెల్యాట్ చేయసాగారు. వింట్ కనుపించాడు. ముర్రే అతనిని యిటూ అటూ వూపినిద్రలేపాడు. “లెయ్, తెల్లవారకమునుపే అక్కడికి పోవాలి లెయ్.” లేచి వింట్ గడ్డం వెండ్రుకలను చేతివేళ్ళతో సర్దుకొసాగాడు. అతని దాడీ పెద్దది. ముఖమంతా చిక్కిపోయినట్లు కనిపిస్తున్నది. “ఎక్కడికి?” అని అడిగాడు.

ముర్రే కొండవైపు చూపాడు. వింట్ చీవాట్లు వేస్తాడేమోనని భయపడ సాగాడు. వింట్ తనకు అండగావుంటే మరి భయమక్కరలేదు.

వింట్ తన వెండ్రుకల చిక్కువదిలించు కొంటున్నాడు. “డాడ్డో నగరం నుండి పదాతిదళం వస్తున్నదికదా! అది వచ్చేవరకూ వీళ్ళను నిలుపుదల చేయ గలం” అన్నాడు.

“మొదలు పెట్టినపని ముగించడం నాకిష్టం,” అన్నాడు ముర్రే.

“నిన్న మీరు మరోవిధంగా అనుకొన్నారే మరి?”

“నిన్నటి విషయం వేరు.”

వాన ఎక్కువయింది. తలకు తడితగలనీయని హేట్ పెట్టుకొన్నాడు వింట్. “మీ ఆజ్ఞ తప్పదు” అన్నాడు. ముర్రే భుజాలు యెగురవేసి “జనాన్ని లేపు, నడిచేపోదాం. నులువుగా వుంటుంది” అన్నాడు.

“ఆశ్వికులను నడిపించడం నా కిష్టంలేదు.”

“వాళ్ళు హతంకావడం నా కిష్టంలేదు” అంటూ ముర్రే వెళ్ళిపోయాడు. మంటను తిరిగి యెగడ్రోయడానికి తంటాలు పడుతున్న కెల్లీ కనిపించాడు. “అక్కడ విషయాలు ఎట్లావున్నాయి సర్జెంట్” అని కెల్లీని అడిగాడు ముర్రే, కొండవైపు చూపుతూ.

“బంగారంగా వున్నాయి.”

“చునం నడిచే బోతున్నాం. జనాన్ని నడవమని చెప్ప. గస్తీలను రప్పించు.”

“సరేనండి.”

“హత్యలు జరగ వీలేదు. శాగ్రత్త, అందరికీ యిది ముందు తెలియాలి. అక్కడ ‘స్వా’లూ, పిల్లలూ కలగుమ్మటంగా వున్నారు.”

“వాళ్ళు అగడ్తలు త్రవ్వినారని నా వూహ.”

“నీ వూహలను అక్కర వచ్చినప్పుడు వెల్లడిద్దువుగాని, ప్రస్తుతానికి దాచి పెట్టు” అన్నాడు ముర్రే.

పేరుకు ఆశ్వికదశాలైనా, యిప్పుడు మట్టుకు కాలినడకమోద పలచటి పంక్తితీరి, వానలోనే నెమ్మదిగా పురోగమించ సాగినారు. కొండ కుదురుచుట్టూ అర్ధచంద్రాకృతిగా కనుపిస్తున్నారు. వాళ్లు కొండనెక్క మొదలెట్టినాగా ఇండియన్ శిబిరంలో ఎలాంటి సందడీ వినిపించలేదు. ఉపన్సు మొద్దుబారిన నూర్యరశ్మి పరిణమించింది. కొండ సగ మెక్కినారు. అయినా ఏ అలికిడి లేదు. దీనినిబట్టి తాము నిరభ్యంతరంగా, ఇండియన్ల ఒక్కసారైనా ప్రేల్పకుండానే, వారి శిబిరంలోకి చొచ్చుకో వచ్చునని ముర్రేకు నమ్మిక కలుగసాగింది.

ఇంతలో, ఇండియన్ల అగడ్తలు త్రవ్వివున్నారని ముర్రే గ్రహించ గలిగినాడు. ఒక ఇండియన్ లేచి నిలుచోవడం కనిపించింది. అతను తోడేలే అయి వుంటాడని ముర్రే తర్వాత తర్వాత దృఢంగా విశ్వసించాడు. చెయిన్నీల కంద కాలనుండి హఠాత్తుగా వెల్వడిన అగ్నివర్షం ఏ, బీ కంపెనీలను చిందర వందరచేసి వేసింది. వాళ్ళకుమస్తుగా మందుగుండు సామగ్రిలేదేమో, ఒక్కతూరేప్రేల్పారు. అయితేనేం, సైనికులు కొండదిగ సాగినారు. అందరూకాదు. తడిసిన పచ్చికలో, వంకరలు తిరిగిపోయిన నీలివన్నెదుస్తులు కొన్ని విడిచిపెట్టి వెళ్ళారు. ప్రేల్పు కొంటూ తిరోగమించారు. ముర్రేరోషం, వుక్రోషం పట్టలేక తిట్లకు మళ్ళినాడు. చిందరవందరగా తయారయిన పంక్తులను సంఘటిత పరచ ప్రయత్నించాడు. కాని తమ వెనుక, కొండనెత్తైన, ఒక కందకపు అంచున కూర్చుని నిశ్చలంగా, నిదానంగా పొగగొట్టం త్రాగుతున్న ఒక్కడుతప్ప మరియే ఇండియన్లు కను పించలేదు.

కొండ దిగువ తడిపచ్చికలో పడుకున్నారు సైనికులు. వారిగుండా యిటూ, అటూ విసురుగా పోతూ, ముర్రే నష్టాన్ని అంచనా వేయసాగినాడు. వింట్ కళ్ళు ముర్రే నంటిపెట్టుకొనే వున్నాయి. ఒక్క పర్యాయమేమో, కొండకొమ్మున పచ్చికలో పడివున్న నీలివన్నె చిత్రాకృతులను చూడడానికేమో కళ్ళకు కొండ వైపు తిప్పినాడు.

“ఫ్రీంలాండ్ అక్కడే వుండిపోయాడు,” అన్నాడు ముర్రేతోటి. తల నాడించి ముర్రే మునుసాగిపోయాడు. కళ్ళీకూడ కనుపించడం లేదు. అతనితో బాటు మరొక విదుగురు ప్రైవేట్లున్నా, కనీసం ముప్పయిమందికి గాయాలు - దారిచూపే స్ట్రీవ్ జెస్కీ తలగుండా గుండు దూరింది. బక్ స్కిన్ ధరించిన అతని దేహం ఆ నిడివి పచ్చికలో దాదాపు అగోచరంగా వున్నది. దయ్యపుమనిషి అనే అరాపహో ఇండియన్లు ఎదురురొమ్ము తెరిచివేసినట్లయింది. నెమ్మదిగా కొండ దిగబ్రాకి రావడానికి తంటాలు పడుతున్నాడు. ముందుపోయిన లెఫ్టినెంటు గాట్లో వెనుకకు పరుగెత్తి వెళ్ళి, ఆ క్షతగాత్రుణ్ణి దించుకొని వచ్చాడు. వానలో శయనించి, అక్కడివారి కవ్వరికీ బోధపడని చిత్రమైన మృత్యుగీతి నాలపిస్తూనే కొంతసేపటి కతను కన్నుమూశాడు.

వింట్ ప్రక్కన నిలుచుని ముర్రే, “దేవుడా, ఫ్రీలాండ్ దుస్థితికి నన్ను నిందించకు,” మన్నాడు.

“షన మందరమూ నింద పడవలసినవాళ్ళమే,” నన్నాడు వింట్.

“వాళ్లు స్వదేశానికి మరలిపోతా మన్నారు, అంతే. వాళ్లు కోరింది అంతే” అన్నాడు ముర్రే.

“నాకు తెలుసు. ఇప్పుడేమి చేయాలని మీ వుద్దేశం?”

“తిరిగి కొండయెక్కడమే,” నన్నాడు ముర్రే, ఎంతో అలసట ధ్వనించే గొంతుకతో.

గాయపడినవారిని శిబిరానికి చేర్చారు. మిగిలిన పైనికులు యింకా పలచటి పంక్తిగా విస్తరించారు. ఈసారి, మునుపటివలె నడువలేదు. తడిగడ్డిలో బోగ్లా పడుకొని కొండను యెగబ్రాకసాగినారు. అంత శ్రమపడితూడ, సగంకొండకంటే యెక్కువదూరం పోలేకపోయారు. అక్కడ పడుకొని, ఇండియన్ తల కనిపించి నప్పు దంతా తుపాకి ప్రేలుస్తూ వుండినారు. పైనికులు మును సాగనంతవరకు చెయిన్నీలు వున్నచోటనే నిశ్చింతగా వుంటూ ప్రేలుపులు సాగించారు. ఉదయం, మధ్యాహ్న మయింది. జల్లువెలిసింది. గంధకపు వన్నె సూర్యబింబం మబ్బువిడిచి మండించసాగింది. పచ్చికనుండి ఆవిరి వెలువడుతున్నది. ఒక అడుగు నీరు క్రొత్తగా చేరిన నది మట్టిని ఎర్రటి మొద్దుపామువలె ప్రవహిస్తున్నది. ముర్రే యింతలో తన పైనికులను తిరోగమించ వలసిందని ఆజ్ఞాపించాడు.

చిట్టచివరి రేషనుతిండి ముగించుకొని, పైనికులు ఎండలో ఎందుతూ వెలపానా పడుకొన్నారు. ఒకజీనుకు తలనాన్ని ముర్రే తనకళ్ళకు ఒకచేతి రుమాలు అడ్డుపెట్టుకొన్నాడు. ఇప్పుడు బాగుంది. కాస్సేపయినా పెరిమెరి ఆలోచనలను వైదొలగించుకొన్నాడు. ఎండవేడిమీ, వ్రేయిరీబయళ్ళమీదినుండి తోలుతున్న చల్లగాలితాకిడీ యీ రెంటిగురించి తప్ప తక్కినవేవీ యిప్పు డతనికి పట్టలేదు. నది మొక్కలనుండి పిట్టలు రెక్కలల్లారుస్తూ కిలకిలమంటూ తమనీడలను భూమిమీద నర్తింపజేస్తూ ఎగురుతున్నవి. తోడేలు మనులుతున్న దేమా, పచ్చిక నిలువెల్లా జలజలా కదలిపోయింది.

అతని ప్రక్కనే కూర్చుని “తిరిగి మరోసారి పైకి పోదామా, కెప్టెన్” అని అడిగాడు వింట్.

ముర్రే చాలసేపువరకు జవాబీయలేదు. ఇంతలో లేచికూర్చుని చేరుమాలు మడిచి, చిత్రంగా వింట్ కేసిచూసి, “నాకు తెలియదు” అన్నాడు.

“జేక్షన్తోబాటు హోవిట్టర్ రాగలదు” అని నూచించాడు వింట్. ముర్రే భుజాలెగురవేసి, “నాకు యిదే బాగుందని పిస్తున్నది” అన్నాడు.

“పోనీండి. ఆపైన వున్నంతవరకూ వాళ్లు చచ్చినవాళ్ళ క్రిందనే జమ.”

“వాళ్ళకిదే నచ్చిందేమా.”

“అందుకే నే మరేమీ ఫర్వాలేదని నేనంటున్నది”. హోవిట్టరు వచ్చినంత వరకూ వూరకే వుందాం, డాక్టర్ నగరం నుండి నేన రాకపోదు,” అన్నాడు వింట్.

*

*

*

వేగన్లూ రాలేదు. హోవిట్టరూ రాలేదు. ఆరుగంటల వరకూ ఎదురు చూచాడు ముర్రే. ఆపైన సరఫరా రైలుబండి యిహుకా మెడిసిన్ లాజ్ఝినదికీ, డాక్లింప్స్ కూ నడుమ ఎక్కడైనా దారితప్పి పోయిందేమో చూచి తెలిసికొని రావలసిందిగా సార్జెంటు గీటని, ప్రైవేటు హెన్నెసీని పంపినాడు. కల్నల్ మిజ్నరుకు యివ్వవలసిందని ఒక నివేదికను సార్జెంటు చేతబెట్టి వేగన్ల అంతు చిక్కిన తర్వాత ఆ నివేదికను హెన్నెసీ చేతికిచ్చి పంపవలసిందని, సరఫరా బండితోబాటు సార్జెంటు తిరిగి రావలెనని వుత్తరువుచేశాడు. ఇంతలో మరొక ఆలోచన. తట్టగా, గీటీతో యిలా అన్నాడు: “నేనలు తిరిగి పోయివుండినట్లయితే, ఈ గాయపడిన వాళ్ళని వేగన్లకెత్తి కోల్డ్ వాటర్ కు చేర్చవలసింది. అక్కడ వైద్యుడున్నాడను కొంటాను.”

“నేనలు తిరిగిపోయివుంటే?,” అని గీటీ ప్రశ్నించాడు.

“ఇక బయలుదేరి పోవచ్చును, సార్జెంట్,” అన్నాడు ముర్రే. అడుగు గుకూ లోతవుతున్న నదిని వాళ్ళిద్దరూ దాడుతుంటే చూస్తూ కూర్చుని, ఆ తర్వాత తిరిగి తన నేనవైపు చూపుచురల్చినాడు. అపరాహ్న కాలంలో లభించిన విక్రాంతి వల్ల పైనికులూ, గుర్రాలూ తేరుకొన్నట్లుంది. ఉదయపు పరాజయభారం వైదొలగినట్లుంది. కాని మూడు రోజులనుంచి కటికి రేషన్లతో సరిపెట్టు కొంటున్నాడు. చనిపోయినవాళ్ళు పోగా, గాయాలు తగిలిన వాళ్ళు మినహాగా, కొద్దిమంది మట్టుకే నిలిచారు. గస్తీలు కొండమట్టూ తిరుగు తున్నారు. కాని యింతవరకూ చెయిన్నీలు కందకాలపైకండిగాని, తుపాకి గుంటలమీదినుంచి గాని దర్శన మీయలేదు. పారిపోవడానికి ప్రయత్నిస్తున్నట్లూ లేదు.

ఓరిగాన్ బాటవెంబడి మైదానాలమీదుగాపోయే తొలివేగన్ రైలుబళ్ళ రోజులు ముర్రే గుర్తు తెచ్చుకోసాగినాడు. ఆరోజుల్లో పరిస్థితి యిప్పటి స్థితికి పూర్తిగా తారుమారు. కాని దేశంవిడిచివేగన్లలో వలసపోసాగిన వాళ్ళెవ్వరూగాని, యెప్పుడూగాని నేడు యీ తోడేలూ, అతని అనుచరులూ యెదుర్కొంటున్నంతటి భయానకమయిన, దారుణమయిన విపత్కర పరిస్థితి నెదుర్కొన్నారా అని ముర్రే సందేహించ సాగినాడు. ఈ వరకే శత్రువులు యిరుకున బెట్టారు; వున్న మనుషులూ, శత్రువులు యిద్దరైతే తామొక్కరు; డాక్టర్ నగరంనుండి వచ్చిననేన వుత్తరపుదారికి అడ్డునిలిచింది; నలు వైపులా ఎటుచూచినా వైద్యస్థావరాలూ, దుగ్గాలూ వలవలే వున్నాయి. ఈ దిగ్బంధనను భేదించి వెళ్ళగలగడం లక్షమార్గ కొకమారే సాధ్యమవుతుంది.

ఉన్న తిండిదినుసులు అసలే చాలవు; అవికూడ నానాటికీ తీసికట్టుతున్నాయి; రేపోమాపోవున్న మందుగుండు సామగ్రి కాస్తా నిండుకొక తప్పదు; యెడతెరిపీ లేని పలాయనంవల్ల గుర్రాలూ, మనుషులూ శిధిలమై పోతారు. నాలుగేళ్ళ వయసుకే చెయిన్నీ బాలబాలికలు ఆళ్వాసీను లవుతారని తాను వినివున్నాడు. నిన్నటి రాత్రిపూట, తాను జన్మజన్మలకు సాధ్యమనకో నంతటి అద్భుతమయిన ఆశ్వికలాఘవాన్ని చూచివున్నాడు. కాని మానవ మాత్రమైనదే ఒక్కటి గంట గంటా, రోజురోజూ పరుగెత్తే గుర్రాలముందు తీసికట్ట వలసినదేనని తా నెరుగును. అటువంటి మనుషులు తప్పించుకొని పోవచ్చునేమోగాని శిధిలం కాకమానరు. అయినా తప్పించుకొని పోగలరని తాను నమ్మలేదు.

“మనవాళ్ళు నిశ్చింతగా విశ్రాంతి పుచ్చుకోవచ్చు. రేపు ప్రొద్దుటికి డాక్టర్ నగరంనుండి సేన వచ్చేస్తుంది. హోవిట్టర్ కూడ పట్టుకొని వస్తారేమో” నన్నాడు వింట్తో ముర్రే.

“వీళ్ళు యీ రాత్రి రాత్రే పారిపోజూస్తారేమో!”

“కావచ్చు”ని అంగీకరించాడు ముర్రే. “గస్తీ తెల్లవాళ్ళూ జాగారం చేస్తూ కంటికి వత్తులువేసుకొని కాపుండమని చెబుతాను.”

“ఈ గాయపడినవాళ్ళందరినీ డాక్టరు దగ్గరకు తీసికొనిపోతే బాగుండును. ఈ వేడిలో గాయాలబాధ యమబాధ.”

“తెల్లవారేసరికి వేగెళ్లు వచ్చేస్తాయి,” అన్నాడు ముర్రే.

“నా ఆశ వాటిమీదనే పెట్టుకొన్నాను.”

ఆ రాత్రి ముర్రే గాఢంగా నిద్రించాడు. చెయిన్నీలగతి దుర్గతిఅని గ్రహించిన తర్వాత అతను చాలా చిత్రంగా మార్పు చెందాడు. మునుపు లేని ప్రళాంతత యేర్పడింది. సకల మానవుల భవితవ్యాలు తేలియాడే ఒక మహా ప్రవాహినిలో ప్రయాణం మొదలెట్టిన నేక వంటిదీ ఆలోచన.

ఉద్రేకపూరితా లయిన మనోభావాలను మాటలలోగాని, దీర్ఘాలోచనలలోగాని ముర్రే యిమడ్చలేదు. ఎంతో గజిబిజి అవుతాడు. కాని తన భవితవ్యము కూడ యీ అనాగరికుల భావితో భయంకరంగా వెనబడివున్నట్లు తెలుసుకొన్నాడు. కాని యిప్పుడేమాత్రమైనా ఆందోళన లేదు, మధనలేదు. చేతిలో తుపాకి పట్టుకొని, యూనిఫారము ధరించిన భృత్యుడు తాను; అస్పష్టమైన తన కలలనూ, కోరికలనూ మూర్తీభవించిన ఏకైకమైన ఒక దానిని దేనినో విధ్వంసించడమే తనకు నిర్ణయింపబడిన బాధ్యత. తాను ఏమైనగాని బాధ్యతను నిర్వర్తింపాలి. చట్టమన్నా, నుత్యవస్థిత సమాజమన్నా, మట్టా మర్యాదలన్నా ఏమో తెలియని యీ దిగంబర అనాగరికు లేవిధంగా ఒప్పో తనకు స్పష్టంగా తెలియదు.. వారిని విధ్వంసించడమంటే, గుప్పుగుప్పుమని కొట్టుకులాడుతున్న తన ఆత్మజ్యోతిని పూర్తిగా ఆర్పివేసికోవడమని, యింకా ధర్మోప

దేశము చేస్తున్న తన న్యాయదృష్టిని హతమార్చివేయడమని మట్టుకు తా నెరుగును. “మంచి జీతం, ఇంతకంటే దుష్టకృత్యాలు చేయగలడు మనిషి” అని, చనిపోయిన సార్జెంటు కల్లీవలె, తానూ ముందు ముందు సమాధాన పెట్టుకో జూస్తాడేమో మనస్సును.

కాబట్టే అతనికి గాఢమైన కూర్కుపట్టింది. రాత్రి సగం గడిచిపోయినా మెలకువరాలేదు. చివరకు గస్తీలున్నచోటునండి హఠాత్తుగా వినవచ్చిన ప్రేల్పులు అతనికి నిద్రాభంగం కలిగించాయి. లేచేసరికి మట్టూ గల్లంతు, హడావుడి. జీనులు వెదుక్కొనేవాళ్ళూ, గుర్రాలవైపు పరుగువేసేవాళ్ళూ నానా హంగామాగా వుంది. ఇంతలో ఎంతో హుందాతోటి ఒకవేయి గుర్రాల డెక్కల త్రొక్కిడి జంత్రగాత్ర సంగీతంవలె ఘనంగా వినిపించింది. “బిగిల్ వూదండి, బిగిల్ వూదండి” అని గొంతెత్తి ఆరిచాడు.

కాని తా నరచి చెప్పకుండానే సైనికులు అశ్వారూఢు లయ్యారు. దశాధిపతులు ఆజ్ఞాపిస్తున్నారు. ఇంతలో గస్తీలు హుటాహుటిగా వచ్చేకారు. వచ్చి రాకమునుపే విషయాలు చెప్పబోతున్నారు. “మంటలు వేసుకొంటూ పాటలు పాడుకొంటూ, వున్నట్టేవుండి ఒక్కచుడిగా దూకిపోయారండి.”

“టెంపార్ ! ఇంకో మనిషిని తోడువుంచుకొని యీ గాయపడిన వాళ్ళకు చూస్తూవుండు ! రేపు గీటీవచ్చి కలుస్తాడు ! కెప్టెన్ వింట్, ముందుండి బయలుదేరు !,” అని ముర్రే ఆజ్ఞాపించాడు.

మాయమైపోతున్న చెయినీగ్రామపు డెక్కలచప్పుడు నాలిస్తూ చీకటిలో పడిపోయారు గుర్రాలమీద. ఇండియన్లకూ, యీసేనకూ నడుమ కొండ, నది అంచున్నే యిరుకు యిరుకుగా వున్న పీకెబెంబడి వింట్ ముందుండి సేనను వికాల ప్రదేశానికి కొనిపోయినంతలోనే డెక్కలచప్పుడు అణగారి పోయింది. ఉన్నట్టుండి, వింట్ ఆగమని వుత్తర్వుచేశాడు. గుర్రాలు కలబడిపోయినై. సకిలించసాగినై. ముర్రే వచ్చేటప్పటికే వింట్ గుర్రండిగి, కేలమీద పడివున్న దానిని దేనినో తడేకంగా వంగి పరిశీలిస్తున్నాడు.

“ఏమిటని ?,” అని అడిగాడు ముర్రే.

చేతులతో ఒక యిండియన్ శిశువును యెత్తి చక్కగా నిలుచున్నాడు వింట్. ఆబిడ్డకు విదేశ్యకంటే పెచ్చువుండదు వయసు. చనిపోయాడు. మెడగుండా గుండు దూరిపోయింది. ముఖం గుండ్రంగా చైనావారిముఖం లాగుంది. కళ్ళు నల్లటివి. విప్పిరివున్నై.

గస్తీలలో ఒకడైన గార్డన్ మనుషులను త్రోసుకొని దుఃఖపూరిత కంఠంతో, “అయ్యో, నేనుకాల్చిన గుండు అయివుంటుంది దేమానండీ ! చీకటిలో ఏమీ కనిపించలేదు - ఆ మూక మొత్తం తప్ప ! ఆలోచన లేకుండానే తుపాకి ప్రేల్చేశాను !” అన్నాడు.

“నీవు చేసింది సరిగానే వుంది,” అన్నాడు వింట్ నిశ్చలంగా.

“చనిపోయాడు,” అన్నాడు ముర్రే.

“పూడ్చి పెడుదా మనుకొంటున్నాను.”

“మన వాళ్ళక్కడ చచ్చిపడి వున్నారు. వాళ్ళనెవరు పూడ్చారు?”

“మనం యితన్ని పూడ్చిపెట్టాలి,” అన్నాడు వింట్.

ముర్రే వెర్రిగా వింట్ వంక చూశాడు. తర్వాత నెమ్మదిగా తల ఆడించాడు. ఆశ్వికులు కొందరు దిగారు. మాటామంతి లేకుండా, పలచటి కళ్ళులతో గోయిపోయారు. చాలాలోతు తీయలేదు. రెండడుగు లుంటుంది. ఎవరో ఒక కంబళి విసరివేశారు. వింట్ ఆ కంబళిని ఇండియన్ మృతబాలుని చుట్టూ కప్పి గోతిలోపెట్టాడు.

“ప్రయోజనమేమిలేదు. తోడేళ్ళు వెర్రివికావు” అన్నా రెవరోగాని “పది అడుగుల గోయితిసినా తోడేళ్ళు బయటికి లాగలవు ఆ మాటకువస్తే” నని మరొక రన్నారు.

మట్టినినెట్టి బూట్లతో అణగద్రొక్కారు. “కెప్టెన్, ప్రార్థన వీడైనా చేయాలనుకొంటాను తమరు” అని ఎవరో చీకట్లోవుండి యెకసక్కంగా అన్నారు.

ముర్రేకి కోపం వచ్చింది. “నోర్మయ్ లేకపోతే తిరిగి తెరుచుకోనంత పదిలంగా మూసేయగలను,” అన్నాడు.

“పోనిండి,” అన్నాడు వింట్. అతని పలచటి పెదిమలమీద నవ్వువుండి లేనట్లుంది. “ఈ గుర్రాడు మతం పుచ్చుకోలేదుగా! కనక మరేం ఫరవాలేదు, ప్రార్థన చేయకున్నాగాని.”

తిరిగి అందరూ గుర్రాలెక్కారు. రాత్రి ప్రకాంతిలో ఖుర్రాగ్రుట్టమున అంతగ్గానమై పోయింది. గుర్రాలను తెగపరుగెత్తించికూడ లాభమేమీ వుండదనుకొన్నారేమో, వుత్తరదిశాభిముఖంగా మందగతిలో వెళ్ళిపోయారు.

80.

వాషింగ్టన్ అంతర్నాటకం

నెప్టెంబరు 1878

ఇంతలోపల కల్నల్ మిజ్నర్ వాషింగ్టన్ నగరంలోని యుద్ధ కార్యాలయానికి సమగ్రమైన నివేదిక పంపినాడు. తనకు సంబంధించినంత మట్టుకు ఏజంటు మైల్స్ ఇండియన్ కార్యాలయానికి నివేదించాడు. కాన్సన్ రాష్ట్రంలోని లారెన్సు నగరంలో ఇండియన్ వ్యవహారాల సూపరింటెండెంటుగా వుంటున్న విలియమ్ నికల్సన్ ఆంతరంగిక వ్యవహారాల కార్యాలయానికి సవివరమైన నివేదికను పంపినాడు. పత్రికా విలేఖరులతో యీ విషయాలను గురించి ఏ విధమైన సంభాషణలుగాని చేయకూడదని మైల్స్ కు హెచ్చరిక కూడ చేశాడు.

అనేక నిర్వచనాలతోటి కొద్ది పాద దీపికలతోటి నిబిడికృతమైవున్న మిజ్నర్ నివేదిక ఎట్టుకేలకు విలియమ్ టెకుమే షెర్మన్ యింటికి - అంటే గమ్యస్థానానికి - వచ్చి చేరింది. సంయుక్త రాష్ట్ర సర్వసైన్యాధ్యక్షుడు యీ షెర్మన్. అతనికి తన సంసారమంటే చెప్పలేనంత మమకారం. పిల్లల తప్పిదాలను మన్నిస్తూ వారిని వారించే తత్వంగల తండ్రిగా షెర్మన్ పేరు దేశమంతటా మ్రోగి పోయింది. అతని ఆఫీసు పనికి భంగం కలిగిస్తూ ఒకరో యిద్దరో పిల్లలు అల్లరిచిల్లరి పనులుచేసినా అతనికి చిరాకుగాని, వినుగుగాని కలగదు. ఆ యింటికి పనిమీద ఎప్పుడు ఏ పత్రికా విలేఖరి వచ్చినా తారసిల్లే దృశ్యమిదే. ఇతనేనా, జాజ్జియా రాష్ట్రాంగుండా దారితొలుచుకొని పోయినంతమేరకు విధ్వంసిస్తూ ఎంతో కీర్తినాణ్ణించిన మహాసేనాని అని విస్తుపోతారు. ఎంతకీర్తి అయినా వుండవచ్చు. ఒక మనిషి యింటి విషయాలు తెలిసికోనంతవరకూ, అతని గురించి మనకేమీ తెలియదు. ప్రసిద్ధ పురుషులు దుర్గర్వంతోటి డాబుసరికిపోరు. వాళ్ళలో మానవ సాధారణ గుణాలు నిండారి వుంటాయి.

ఆకురాలు కాలపు తొలిరోజులలో ఒక ప్రొద్దుటిపూట సాధారణమైన తన నిరాడంబర మందిరంలో కూర్చుని జనరల్ షెర్మన్ మిజ్నర్ నివేదికను చదువ సాగినాడు. ఇంకా చాలా కాగితాలతో బాటు యిదికూడ మామూలుగా వచ్చింది. బయళ్ళ భూములలో వైన్య చర్యలను గురించి చాల కాగితాలు వచ్చాయి. అపాచీ

యిండియన్లు గడబిడ చేస్తున్నారట. దక్షిణాదిలో కయేంచీ ఇండియన్లు రెండుమాస్లు దాడిచేశారట. ఎవడో తప్పత్రాగి ఒక తెల్లవాణ్ణి చంపివేస్తే, మాంతకుణ్ణి పట్టుకోవడానికి ఒక అశ్వదళం బయలు దేరిందట. షెర్మన్కు వినుగు పుట్టింది. తాగుబోతు ఇండియన్ మనిషిని ఒకణ్ణి బంధించడానికి ఆశ్వికదళమంతా కదలవలసివచ్చిందా? ఎవరో ఒక మేజర్ జేమ్స్ టి. ఫ్రెడరిక్స్ అనే మనిషి విస్కీదొంగ వర్తకులను గురించి పుత్రేశ క పూరితమైన ఖండన వ్రాసిపంపాడు. వేనవేల గేలన్ల విస్కీని చాటుగా చేరవేస్తున్నారట. ఇనంతా పద్మవ్యూహం లాగుంది. గజిబిజి ఈ చిల్లర సంగతులకు అంతు అనేదేలేదు. ఫ్రెడరిక్స్ వ్రాసినలేఖ గురించి షెర్మన్ ఇండియన్ ఆఫీసుకు కోపంతోటి మరొక లేఖ వ్రాశాడు. చించి, శాంతపరచుకొని, మరొకలేఖ వ్రాశాడు. ఆ తర్వాతి విషయం, కనడాదేశం నుండి సరిహద్దులనుదాటిన సియోక్స్ ఇండియన్ల క్యవహారం. రేపోమాపో యీ కనడా విషయాన్ని తేల్చి చక్కబెట్టగలమని తనకుతాను చెప్పకొన్నాడు షెర్మన్. అంతర్యుద్ధమయినవెంటనే రాటుదేరిన సైనికులు వేనవేలు వున్నప్పుడే, నీపమున్నప్పుడే యిల్లు చక్కబెట్టుకోమన్నట్లు, ఉత్తరానికి ఒక్క వూపున దాటిపోయి, కనడాదేశపు ప్రధాన నగరాలైన మాంట్రీయల్, క్వీబెక్లను గట్టి దెబ్బలు రెండు గొట్టివుంటే, యీనాడు ఉత్తరద్రువంనుండి రియోగ్రేండ్వరకు అమెరికన్ జాతి వ్యాపించి వుండేది. తనతోబాటు సేనానులనేకులు ప్రభుత్వాని కప్పుడు చెవినిల్లు కట్టుకొని శతపోరి చెప్పినా ప్రయోజనం లేకపోయింది. అది యిప్పటికీ కూడ మించిపోలేదు. కొంతసేపివిధంగా ఆలోచనలలో పడిపోయి, కొత్త యుద్ధాలను గురించి కలలుగన సాగినాడు. తలచుట్టూ, గడ్డంచుట్టూ రొదవెట్టుతూ, కాగితాలమీద మునికాశ్శపై నిలిచి నీలుకొని ఈగలు నడుస్తున్నా, షెర్మన్ అది గమించలేదు.

చికాగో నగరంలో సమ్మె అట. శాంతి భద్రతలను సంరక్షించేందుకు రెండు దళాలు ! ఈ చదివినదానినే తిరిగి చదువుకొన్నాడు. అతనికి సమ్మెలంటే ఒళ్ళుమంట. ఎంతోకోపం వస్తుంది కాని నిష్ప్రయోజకమైన కోపం. రణరంగమయితే శత్రువులను రాచి రంపాన పెట్టగలడు. ఇది యుద్ధంకాదు, సమ్మె. ఇందులో ఎంతటి ప్రమాదం నిండివుందోననుకో సాగినాడు. సమ్మెదారులు సైన్యాన్ని కూడ ఖాతరుచేయక, పైపెచ్చు చులకనగా చూడడమనేది షెర్మన్కు తలవంపుగా వుంది.

ఆ తర్వాత అసలు నివేదికకు వచ్చాడు. చదువుదామా వద్దా అని మొదట తటపటాయించి, క్రింద ఎవరి సంతకమున్నో చూద్దామనుకొన్నాడు. ఈకల్నల్ మిజ్నర్ సరిగా గుర్తురావడంలేదు. నాలుగోరెజిమెంటు కాదు. పదకొండోనకూడ కాదు. బహుశా నాలుగోదోయేమా! ప్రతికల్నల్ పేరూ తనకు గుర్తుంటుందని గర్వంగా అనుకొనేవాడు. ఆ! మిజ్నర్ వున్నచోట కళ్ళకు కట్టిన

ట్లయింది. ఓక్లహోమా ప్రదేశాన్ని చిత్రించుకో సాగినాడు. వేసవి చాల తీక్షణంగా వుంటుంది. కాలం నులువుగా గడవదు. ఎర్రదుమ్ము, నీలిరంగు యూనిఫారములు దుమ్ముపడి వులికినా మరకలుపోవు. ఇటువంటి ప్రదేశాలలో యింగ్లీషు వాళ్ళయితే మొద్దురంగు దిరును వేసుకొంటారు. అదికూడ దుమ్ము రంగే వుంటుంది. వేడిదేశాలలో తెల్లటి దిరును బాగుంటుందని ఎక్కడో తాను చదివినట్లు గుర్తుబహుళా అదివ్రాసింది బెంజమిన్ ఫ్రాంక్లిన్ మహనీయుడేమో! కాని సైనికుడికే గనక తెల్లటికోటును యిస్తే, వాడెంతసేపటికీ గుడ్డను విదిలించుకోవడం తోటి సరిపోతుంది. నీలం మంచిరంగు. చదువుకో సాగినాడు:

“...రిజర్వేషను శుండి మూడువందలమంది ఉత్తరాది చెయిన్నలు ఇటీవల పారిపోయారు. గౌరవనీయుడైన జాన్ మైల్స్ చేసిన వుత్తర్యులను కూడ లెక్కచేయలేదు. డార్లింగ్టన్ లో ఇండియన్ ఏజంటు అయిన సదరు జాన్ మైల్స్ యీ అనాగరికుల పొగరుబోతు తనముతో కలతచెంది వున్నాడు. ఏజంటు యొక్క అధికారానికి బాసటగా మండమని నా కుత్తర్యులున్నాయి. కాబట్టి యిండియన్లను మళ్ళించి తీసికొని రావలసిందిగా రెండు ఆశ్వికదళాలను నేను పంపమన్నాను. ఇండియన్లు ఉత్తరానికి పోతున్నారు. పౌడర్ నదీ ప్రదేశ ములో వున్న తమతమ నెలవులకు వెళ్ళిపోబూనుకొన్నట్లు నాకు తెలియవచ్చింది. వారిలో తొంభైమంది సాయుధులు. ప్రతిఘటించ సమర్థులు. వారిని ఆపివేస్తేనే తప్ప, లేకుంటే కాన్సాస్, నెబ్రాస్కా రాష్ట్రాలలోని పౌరులకూ ఆస్తి పాస్తులకూ నిస్సందేహంగా ముప్పురాగలదు. వారు ఆపబడినట్లు కొద్ది రోజులలో మీకు తెలియజేయగలనని ఆశిస్తున్నాను. ఈ లోగా తమ ఆజ్ఞలకొరకు వేచి వుంటాను.”

మంచి నివేదిక అనుకొన్నాడు షెర్మన్. ఏమంటే, వున్న విషయాలు యావత్తూ స్పష్టంచేసింది. ఊరకే నీళ్ళునములుతూ మీనమేషాలు లెక్కించ కుండా, వెంటనే కార్యాచరణకు వూనుకొన్నారు. యుద్ధవ్యవహారాలకాఖి షెర్మన్ దృష్టిలో ఎట్లావుండాలంటే, క్రమబద్ధంగానూ, ముక్తసరిగానూ, పనిలో చేవతోనూ, గోడమీది చిత్రపతంవలె వుండాలి. దేశపతంమీద యిక్కడా అక్కడా లెక్కలేనన్ని గుండునూదులు గ్రుచ్చివుంటాయి. ఎన్నో దారాలుంటాయి. కాని అన్ని దారాలూ ఒక్కమనిషి చేతికి యిముడుతాయి. ఇదే ముఖ్యమైనది. నూత్రధారి ఒకడు కావాలి. రేయింబగళ్ళు ఎక్కడ ఏగుండు నూది ప్రతిక్షణమూ వుంటున్నదో తెలిసికోవాలి. కాని గొప్పవాళ్ళు కొందరుంటారు. వారిని అందరితోచేర్చి చూడ వీలులేదు. అట్లాంటానుండి సముద్రానికి తా నొకప్పుడు అగ్రేసరుడైవుండి చేసిన వైన్యయాత్ర ప్రత్యేకించి కేటాగా చూడ వలసిన సంగతి. ఒక రోజు తాను కూర్చుని వుండగా, వెనకనుండి ఎవడో పసి వాడు మెదలడం, తాను అతనివైపు తిరగడం, తనకేసి వాడు కళ్ళార్పకుండా

అబ్బురపడి చూడడం గుర్తుకు రాసాగింది. “ఏమిటట్లా చూస్తున్నావు” అన్నాడు తాను.

“మిమ్మల్నే నండి.”

“ఏం? ఎందుకు?”

“ప్రపంచంలోక్కడా గొప్ప సేనానాయకులు కదండీ, అందుకని.”

“నిజమా?”

“వాళ్ళందరూ ఔనంటారు కదండీ మరి.”

“వాళ్ళంతా అంటే ఎవరెవరు?”

“ఎవరెవ రేమిటండి, అందరూ నండి.”

ప్రతివాడూ అట్లాంటానుండి సముద్ర పర్యంతం వైన్యయాత్ర చేయడం లేదు, మరేమైనా వుందా, సర్వం అంతరించిపోతుంది. అటువంటి మహా సంఘటన జీవితకాలంలో ఒక్కపర్యాయమో, పదిజీవితకాలాల కొక్కపర్యాయమో - యింతేగాని - అనుకొన్నప్పుడల్లా చేయవలసింది కాదు.

నిర్బంధాల నన్నింటినీ తొలగించుకొని వెళ్ళిపోవడం మనేది గొప్పవిషయం. అది చేయగలిగిన మనిషి అరుదు. షెర్మన్ గతాన్ని నెమరు వేసుకొంటున్నాడు. ఇక్కడ గాలి, ఎండా అంతా సుసాళ్ళో హాయిగొల్పుతూ వుంది. అతనికి అబ్రహం లింకన్ గుర్తుకువచ్చాడు. ఒకరిగురించి మరొకరు యెరగరు. లింకన్ విచిత్రమైన వ్యక్తి. ఎంతనెమ్మదిగా, నిరుద్రేకంగా కనుపించేవాడు! ఆయన ఒకొక్కప్పుడు స్త్రీవలె విలపించేవాడని అందరూ చెప్పుకొనేవాళ్లు. అతని ఆశలు, అశ్రువులు, వూహలు, స్వప్నాలు అన్నీ శత్రుప్రదేశంలో ఒక సేనాని నడుపుతున్న వైన్యముతోటి చిక్కులలో పడివుండిపోయాాయి. ఆ సేనాని షెర్మన్. షెర్మన్ పైనికులు అరవైవేలమంది సముద్రంవైపు పోతుండినారు. తమమీద ఒక జాతి భవితవ్యం, ఒక నాగరికత భవితవ్యం ఆధారపడి వుండింది. అప్పుడు తాము పంపిణీవలె దేశపు కొవ్వు ఒలిచి తింటూ పోసాగినారు. అది వినోదయాత్ర-యుద్ధం కాదు. కనుకనే జీవితకాలంలో ఒకమారో, పదిజీవితకాలాలలో ఒకమారో యిది చేయదగినది.

తానప్పుడు సర్వాధికారి. నూత్రధారి. నిజానికి ‘లీ’ సేనానికే యిది తెలిసి వుంటే, తనను సర్వనాశనంచేసి వుండేవాడు. లీ సేనాని మహాసమర్థుడు. అప్పటికే దక్షిణాది రాష్ట్రాలపై సాంతమైంది. అయినా, ఆ విపత్కర పరిస్థితిలోకూడ లీ తనను నాశనం చేయగలిగి వుండును. ఏముంది? ఇటుమళ్ళి, రిచ్ మండ్ విషయం పట్టించుకోక, దక్షిణానికి వైన్యాన్ని తరలించివుంటే తాను గిజగిజలాడి వుండేవాడు. లీ సేనానికి స్వాతంత్ర్య యుద్ధకాలంలో వాషింగ్టన్ సేనాని యేమిచేశాడో జ్ఞాపకంలేదు కాబట్టి షెర్మన్ అప్పుడు తిరికిపోయాడు.

షెర్మన్ సేనాని “అంతరంగిక వ్యవహార కాఖకు నకలు”, అని నివేదికమీద కలంతో గలిగినాడు. మరొక యేడాదిలోగా ఇండియన్ గలాటాలన్నీ మరుపున పడిపోవాలి. తర్వాత ఫిల్ షెరిడన్ సేనానికి వుత్తర్యులు వ్రాయసాగినాడు. “డార్లింగ్ నుండి వుత్తరానికి వెళ్ళిపోతున్న మాడువందలమంది చెయిన్నీ ఇండియన్ల దారి నడ్డేందుకు డాక్ట్ నగరంనుండి తూర్పుగావున్న రైలుబాట మీదుగా సేనలను పంపవలసింది. చట్టాలూ, ప్రభుత్వాలూ ఏమీ లేవన్నట్లుగా విచ్చలవిడిగా వెళ్ళిపోజూచిన ఈ ఇండియన్లను అటకాయించి, జాగుచేయకుండా మళ్ళించుకొని రావాలి. నాయకుల పట్ల నైతిక చర్యలు వాడవచ్చును. వివరాలన్నీ రెనోకోటలోవున్న కల్నల్ మిజ్నర్ అందజేయగలడు. మరింత ముప్పు తెచ్చేలోపల యీ ఇండియన్లకు బేడీలు తగిలించడం అత్యంత అవసరం.” సంతకం చేశాడు. మిగతా కాగితాలు చూడజొచ్చాడు. పిండిసరఫరాలో మాడువేల ఆరువందల షాన్లలోటు. ఈ వెధవ వ్యవహారం తన దగ్గరకు ఎందుకు వచ్చింది? తన నెందుకు వేధిస్తున్నట్లు యీ పనికిమాలిన సాదతోటి?

*

*

*

“ప్రతిఒక్కడూ యితరుల నందరినీ విసిగించడమే వృత్తిగా ఎందుకు పెట్టుకొంటాడో?” ననుకోసాగినాడు కారల్ షూర్ట్. విలియం టెకుమేస్ షెర్మన్ సేనానికి ఎవరో వూరూపేరూలేని కల్నల్ ఇండియన్ ప్రదేశంలో ఎక్కడి నుంచో కొందరు ఇండియన్లు రిజర్వేషను వదలిపెట్టి పోయారంటూ పంపిన నివేదిక నకలు చదువుకొంటున్నాడు. తన కార్యదర్శి చదివాడుకదా, మరి తన బల్లమీద ఎందుకుపెట్టి పోయినట్లు? ప్రభుత్వం బుగాక్రసీగా తయారవుతున్న దెందుచేత? ఆకాశమంత యెత్తుకు రాశిపడివున్న పనికిమాలిన అల్పనివేదికలబుట్టిలోపడి వూడిపో వలసిందేనా? అంతా చెత్త, కుళ్ళు. దీనిని మార్చడానికి ఎంత ప్రయత్నించినా ఏంఫాయదా? మంత్రివర్గసభ్యుడు కావడమంటే నిలువుసమాధి చేసుకోవడమే! “మిజ్నర్,” అని చదివాడు. “ఎవ రీమిజ్నర్? ఏమిటతనిగోల? అయితే నేను చేయాలిసిందేమిటి? నకలుకు మరో నకలు తయారుచేయించి యుద్ధకాఖకూ, ఇండియన్ వ్యవహారాలకాఖకూ పంపుతాను.” నకలుకు నకలు, నకలు నకలుకు - బాగుంది. షూర్ట్ కు నవ్వు వస్తున్నది. ఇదే ప్రభుత్వమంటే. అంతా షెర్మన్ దేశీయుల తరహాలో తయారవుతున్నది. వేనవేల నకళ్ళుతీయించి, పంపగలిగిన చోటికంతా పంపితే, ఫలితమే ముంటుంది? ఎందు కుండదు? కనీసం ప్రతి ఒక్కడూ ప్రతి ఒక్కడానినీ చదువుకొంటాడు.

షూర్ట్ ముక్కు పొడుగ్గా చివరకూచి తేలివుంటుంది. అతని కన్నద్దం ముక్కుమీదనుంచి జారిపోయి నివేదికమీద నిలద్రొక్కుకొన్నది. కొన్ని కొన్ని పదాలు చిత్ర విచిత్రంగా కనుపించసాగినవి. చేతిరుమాలు బయటికిలాగి గులోచ

నాలను శుభ్రపరచి ముక్కుమీద పెట్టుకొన్నాడు. మనస్సు క్రిమబద్ధింగావుంది. కార్యదర్శిని పిలిచాడు. వచ్చినతర్వాత డార్లింగ్ గురించి ప్రస్తావించాడు.

“నికల్సన్ గారు ఏదైనా కబురు పెట్టారేమోనండి,” అన్నా డాకార్యదర్శి.
“ కావచ్చును.”

కార్యదర్శి ఒక జాబు పట్టుకవచ్చాడు. కాని యిది అదికాదు.

“డార్లింగ్ నయ్యా డార్లింగ్. అంటే చెయిన్నీ అరాపహా ఇండియన్స్ వీజన్స్,” అని దీర్ఘాలు తీస్తూ వివరించాడు కార్యదర్శికి. ఇవేకాదు, తనకన్నో ప్రదేశాలు బాగా గుర్తెరుకేనని షుర్ట్ గర్వం. అతనికి విదు దేశాలు అరచేతిలో వుంటే - కాదు మెదడులో వుంటే. మైదానాల కొకరంగు, కొండల కొకరంగు, పీఠ భూముల కొకరంగు - యిట్లా బొమ్మలు బొమ్మలుగా. నదులు తిరిగే మలుపులు, ఎగుడు దిగుళ్ళు, దూరభారాలు, అన్నీ దేశపఠంలో మోస్తరు మెదడులో తయారుగా వుంటాయి. ఫోటోలోవలె ఆసలుకు నకలుకు కించిన్నాత్రమైనా భేదం లేకుండా, యథాతథంగా విడి విడిగా యీ విదు దేశాల గురించి సాకల్యంగా అతనెరుగును. చిననాడు జర్మనీలో మారుమూలల కుగ్రామంలో తాను జలదారిలోగుండా ఎగత్రాకుతూ ప్రాకుతూ చివరకు ప్రాప్తదేశపు సిపాయి పాదాలకు ముఖాముఖి అయిందీ గుర్తువచ్చింది. ఆ సిపాయి చూడలేదు కనుక సరిపోయింది కాని చూస్తే చంపి వుండేవాడు. ఆ విస్లవకాలంలో ఎందరు చనిపోలేదు? ఆనాడు తాను సిపాయి చేతిలో చనిపోయేవుంటే, జర్మనీ, స్విట్జర్లాండు, ఫ్రాంకుస్, స్పెయిన్ దేశాల గురించి తనకేమీ తెలియకనేపోయేది. బ్రతికి బయటపడబట్టి యీదేశాల చిత్ర పటాలాన్నీ తన మెదడులో యింకా చెక్కుచెదరకుండా వున్నట్లుంది.

ఆలోచన కంతరాయం కలిగించాడు. తిరిగివచ్చిన కార్యదర్శి ఈసారి కావలసిన లేఖనే పట్టుకవచ్చాడు. దానిని చదివి, యుద్ధశాఖనుండి వచ్చిన లేఖసరసలో పెట్టాడు షుర్ట్. ఇప్పుడంతా చక్కగా సవ్యంగా వుంది. ఇక లేఖ పైలులోకి పోవచ్చు. ఆ పైలు మరోనూరుపైళ్ళలో ఒకటై, దుమ్ముకొట్టుకొని బూజుపట్టిపోతుంది.

అనేకానేక సేనానులకు, కల్నళ్ళకు, మేజర్లకు షెర్మన్ సేనానిపంపిన వుత్తరువులను పరిశీలిస్తూ, “ఇదొక్కటే కాబోలు దారి,” అనుకొన్నాడు షుర్ట్. ఎంతకొట్టుకొన్నాగాని మిజ్నర్ గుర్తు రావడంలేదు. చెయిన్నీ పలాయితు లెక్కడ వుండవచ్చోకూడ సరిగా వూహించ లేకపోతున్నాడు. తగాదా మనుషులు విచ్చలవిడి బ్రతుకు, కటికిగుండెలు, - మా చెడ్డ మనుషు లీ చెయిన్నీలు. యుద్ధం తప్ప వేరొకటి తెలియదంటుంటారు వీళ్ళనుగురించి తరచు, కాని యిది విశ్వస నీయం కాదు. హత్యలతోటే ఎవరూ తృప్తిపడరు. అటువంటి విపరీతమానపులే

వుంటే, వాళ్ళకు ఆటబిడ్డలమీద మమకారం ఉండవు. ఆటవంటివాళ్ళ వంశాలు వాళ్ళతోబాటే గోరిలపా తాతాయి.

వెయ్యిమైళ్ళ మేరలోవున్న స్వస్థలాలకు పోవలసిన దృఢంగా శిశువుల వలె అమాయకంగా సంకల్పించుకొనిన యీ మూడు వందలమంది చెయి న్నీలను గురించి యింకా తెలిసికోవలసిన ఆశక్తి అతిశయించింది. అంత మాదా వుడిగా కొంపకొట్టుకొని పోతున్నట్లు షెర్మన్ వుత్తర్య లిచ్చివేయడం షుర్ట్సు వీచుంతనచ్చలేదు. తానూ ఒకప్పుడు సేనలో పనిచేసిన వాడే. సైనిక మనః ప్రవృత్తికూడ తెలియక పోలేదు. కాని తుపాకి గుండు ఒక్కటే సర్వోగ నివారిణికాదు. డాల్లింగ్టన్ కాగితాల కట్టను ఓపికగా తిరగవేయసాగినాడు. రెండుగంటలపాటు తడేకంగా చదివాడు. కాని చిట్టచివరకు తాను చేయగలిగి దేమీలేదని నిర్ణయించుకొన్నాడు. మరుసటిరోజు వుదయమే షెర్మన్ గారిని చూడాలను కొన్నాడు. షెర్మన్ చేసిందే బాగుంది, చట్టాన్ని ధిక్కరించినవాడిని, కాసనోల్లంఘనం చేసినవాడిని శిక్షించక తప్పదు. దండించక తప్పదు.

ఇతర వ్యాపకాలుకారణంగా, అనుకొన్నట్లు షెర్మన్ కలవలేదు. డాల్లింగ్టన్ కాగితాలకట్ట బల్లమీదవుంది. మరుసటిరోజు పదకొండు గంటలవరకు వాటిగురించి షుర్ట్స్ పట్టించుకోనేలేదు. ఇంతలో మంత్రివర్గ సమావేశానికి త్వరగా పోవలసివచ్చింది. పోతూపోతూ, ఆ కాగితాలు గుర్తుకురాగా, ఏదో విధంగా వీలుచిక్కించుకొని షెర్మన్ తో మాట్లాడవలసినను కొన్నాడు.

మంత్రివర్గ సమావేశం వెంటనే జరగలేదు. అందరూ హాజరయ్యారు. కాని అధ్యక్షుని రాక ఆలస్యమయింది. యుద్ధకాళి కార్యదర్శి మేక్రూర్ ఫూరికే చేతిగడియారం వైపు చూచుకొంటూ గంటలు లెక్కించుకొంటూ కూర్చున్నాడు. కారల్ షుర్ట్స్ చుట్టూ కొనకొరికి నోటబెట్టు కొన్నాడేగాని అగ్గి ముట్టించలేదు. ఇక పోస్టుమాస్టర్ జనరల్ వెనుక సాగినాడు.

భోజనం వడ్డించారు. ఏవేవో వంటకాలు చేశారు. కాని అమెరికా వారి తిండి షుర్ట్సు బొత్తిగా సరిపడలేదు. రుచిపచీ లేదు. ఆకలిని తీరిస్తేనా సరా? ఏదో పరధ్యానంగాతప్పిపోయిన దానిని దేనినో తిరిగి పట్టుకోవడానికి ప్రయత్నిస్తున్నవాడి ధోరణిలో భోజనం వూర్తిచేసి, కాఫీ సేవిస్తూ, చుట్టముట్టించాడు.

“సాయంకాలం వరకూ యిక్కడే వుండవలసి వచ్చేటట్లుంది,” అన్నాడు మేక్రూర్ ఎంతో కష్టంగా.

చుట్టమీదనుసి ఎక్కువ అవుతున్నది. ఉన్నట్టుండి షుర్ట్స్ తన అసంతృప్తికీ, తపనకూ మూలకారణాన్ని వెదకి పట్టుకోగలిగాడు. అట్టార్ని - జనరల్ అయిన డీవెన్స్ తో, “మీకు హార్నీ - సాన్ బోర్న్ సంధి భూపకముందా?” అని అడిగాడు. తన ఆలోచనలకు వేయి యోజనాల దూరానవున్న యిటువంటి పిషయాన్ని గురించి తటేల్ముని ఎవరైనా అడిగితే, మనం కంటగించు కొంటాము.

డీవెన్సుకూడ కొంత కంటగింపుతోటి తింటున్న వాడైనా ఘర్జునైపుగా తలెత్తి వూరికే ఆట్టే చూచాడు. డీవెన్సుకు షర్ట్ అంటేనూ, అతని కలుపుగోలు తన మంటేనూ, చొరవ అంటేనూ, చివరకు షర్ట్ చూచేతీరు అంటేనూ యిష్టంలేదు.

“మీకు బహుశా అది గుర్తు వుంటుంది. అరవై అయిదులో జరిగింది” అన్నాడు షర్ట్ తిరిగి.

“ఇండియన్లతో జరిగినదాని విషయమా?”

“అవునవును, అరవై అయిదులోనే ఆ సంధి జరుగుత” అన్నాడు ఇవాన్స్ సంభాషణలో కల్పించుకొని, ఇవాన్స్ ఆంతరంగిక కాఖామంత్రి!

షర్ట్ తన ఆలోచనల నన్నిటినీ కూడగట్టు కొంటున్నాడు. అతనికి సంధి చాలమట్టుకు జ్ఞప్తికి రాసాగింది. దాని సారాంశం మరేమీలేదు. పడమట నల్ల మలలూ, రాకీపర్వతాలూ మొదలు చేసికొని తూర్పున ఎగ్లోస్టోన్ నదివరకు వుండు కొని, పొడర్ నదీజలాలచే తడుపబడుతూవున్న సమస్తభూభాగాన్నీ ఇండియన్ల నిరాక్షేపణగా హక్కుభక్తాలతోటివాడుకో వచ్చునని 1865 లో అమెరికా ప్రభుత్వం అంగీకరించింది. అక్కడవున్న ఇండియన్లలో చెయిన్నీలు, సియో క్సులూ అధికసంఖ్యాకులు.

“మీ అభిప్రాయం కావాలి. వివరాలక్కర లేదులెండి. కాస్తేపు కాల త్రేపమైనా అవుతుంది,” అన్నాడు షర్ట్.

డీవెన్స్ భుజాలెగుర వేశాడు. “ఆసంధీగింధి బుట్టదాఖలా అయిపోయింది” అన్నాడు.

“అదెట్లాగా వీలవుతుంది?”

“అనాగరకులతోటి ఎప్పుడో పదమూడేళ్ళ క్రిందట చేసుకొన్న సంధి ఆ ప్రస్తుతమే కాకుండా ఆ ప్రధానంకూడా.”

“సంధి చేసుకొన్నది మనమేకదా!”

“దానికి చెల్లుబడేలేదు, చట్టబద్ధంగా గుర్తింపూలేదు.”

“లేదూ?”

“ఆనాడు ఇండియన్లపట్ల మన వైఖరిని నూచించడానికే పనికివచ్చింది తప్ప అదేమీ కాసనంకాదు.”

“అటువంటి సంధి చెల్లదనడానికి న్యాయశాస్త్రానికి చెందినంతమట్టుకు మూడు ముఖ్యమైన వాదాలున్నాయి. సర్వసత్తాక రాజ్య మొకటి మరొక సర్వ సత్తాక రాజ్యంతోటి సంధి చేసుకొన్నప్పుడు, రెండు రాజ్యాలు సర్వసత్తాకాలుగా మనగలిగినంత కాలమే ఆ సంధి ఆయుష్కాలం. సర్వసత్తాకాన్ని గురించి వివరాలలోనికి పోనక్కరలేదు. ఎప్పుడో అనాదికాలంలో తాము వుంటూవచ్చిన భూమిమీద యీ ఇండియన్లకు సర్వాధికారాలు వుండినవని మాటవరస కను కొన్నాగాని, వాళ్ళప్పుడు ఆ భూమిలో సర్వాధికారులు కారు. తమ తమ

నెలవులనుండి తరుమగొట్టబడినారనే సత్య మొక్కటే చాలు, వాళ్ళకు సార్వ భౌమాధికారం సర్వసత్తాకం లేదని తేటతెల్ల మయ్యేందుకు. ఇంతకంటే సాక్ష్యం వేరక్కరలేదు.

“మరి రెండోవాదం వినండి. మైత్రీ సంబంధాలున్నంత మేరకే ఆ సంధి ఆయుద్ధాయం పరిమితమై వుంటుంది. ఇండియన్ల వీనాడైతే కయ్యానికి కాలు దువ్వినారో, ఆనాడే ఆ సంధి హతమైపోయింది. నిజానికి—”

అటార్నీ - జనరల్ వాక్యం పూర్తిచేసేలోపల అధ్యక్షులవారు విజయం చేశారు. మంత్రులందరూ లేచి నిల్చున్నారు. “దయయించి కూర్చోండి, కూర్చోండి,” అన్నాడు అధ్యక్షుడు హేయస్.

ఆ సమావేశంలో యొక్కువసేపు రైలుబాటలు గురించి వ్యయమయింది. అధ్యక్షుడు ఎంతో యిరకాటాన పడివున్నాడు. ఎటుచూచినాగాని దగా, లంచ గొండితనం, అవినీతి, యిచ్చినమాట తప్పడం, తప్పుడు నడతలు నడవడమేగాని మరొకటిలేదు. ఈ సందడిలో తిరిగి మరొకసారి కారల్ షర్ట్ డార్లింగ్స్ విషయం మరచిపోయాడు. డీవెన్స్ గారు చెప్పబోయే మాడవవాదాన్ని విన వలెననే కుతూహలం మాత్రమే మిగిలిపోయింది. తల వేడెక్కి, ముఖంకంది, కోపానికి గొంతుకంపించి, ప్రస్తుత వివాద విషయాలలోపడి తల మునకలయ్యే సరికి, ఆ కుతూహలంకూడ మరపున పడిపోయింది. తిరిగి ఆఫీసుకు వచ్చేటప్ప టికి, డార్లింగ్స్ కాగితాలమడుపు బల్లమీదలేదు. లేదని అతను గుర్తించనూలేదు.

తిరిగి యీ విషయాన్ని కలికినవాడు “న్యూయార్కు హెరాల్డు” పత్రికకు వాషింగ్టన్ నగర ప్రతివేదకుడయిన బాక్సన్. అప్పటికే రెండురోజులు గడచి పోయాయి. ఆంతరంగిక వ్యవహారాలకాఖా కార్యదర్శి యీలోగా సమస్తం మరచిపోయాడు. ఒకప్పుడు షర్ట్ కూడ పత్రికలలో పనిచేసినవాడే. ఇప్పటికీ చాలా పత్రికలు తీరగ వేసే అలవాటుంది. పత్రిక అనేది ఎట్లావుండాలో షర్ట్ నడిగితే చాలా చెప్పగలడు. అమెరికాలో పత్రికలు త్రోసివేయ వీలులేనంతటి స్థానాన్ని ఎట్లా గడించుకొన్నాయో, పోనుపోను వాటికి ప్రబలి పోగలదో ఆలోచించుకొంటేచాలు, షర్ట్ భయభ్రాంతుడై పోతాడు. అంత పలుకుబడి సంపాదించిన పత్రికలు నిరంకుశత్వానికి, అబద్ధాలకు, ద్వేషానికి, దురభిమాన దుశ్చింతలకు వూడిగంచేసే తొత్తులైనప్పుడు, వాటి సహజ ధర్మమే తీరున వికృతమై భ్రష్టమైనదీ అతనెరుగక పోలేదు. అమెరికాలోనే పుట్టి పెరిగినవారు స్వదేశానికున్న అపరిమితావకాశాలూ మహాద్భుతశక్తులపట్ల అంధులని, తనవలే కాందిశీకులై శిక్షలనుండి నిరంకుశత్వపు బారినుండి పారి పోయి వచ్చినవారికే యివి మానస దృగ్గోచరం కాగలవనీ అతనినమ్మిక, పత్రికా స్వాతంత్ర్యమనేది వారికి మామూలే కాని తన బోటివారికో, అది నిప్పులనెగజిమ్మే ఖడ్గం.

పత్రికలవాళ్ళువస్తే వారితో మాటాడడమంటే యిష్టమే. మరి జాక్సన్ వంటివారితో. అమెరికా మూడువేల మైళ్ళ వెడల్పున విస్తరించుకొని యావత్పూరి పంచమంతా వికలమైన దనుకొనే వాళ్ళతో జాక్సన్ ఒకడు. “న్యూయార్క్ హెరాల్డ్ ట్రిబ్యూన్” అంటే షుర్ట్ మెచ్చుకొని రోజులేదు. తప్పులుండవచ్చు; అవి శతాధికాలు కావచ్చు; తొట్ట తొలిపుటలలోనే అత్యంత నికృష్టమైన ప్రకటన ప్రచురించుకోవచ్చు కాని జేమ్స్ గార్డ్స్ బెన్నెట్ జరుపుతున్న పత్రికా యుద్ధాలలో నిర్భీతితోబాటు సత్యానురక్తికూడ వున్నది; జాక్సన్ వంటి ప్రతివేదకులను పంపి, నిండుమనస్సుతో వారు దేనిని వ్రాసిపంపితే దానిని నిర్భయంగా ముద్రించగలిగినది బెన్నెట్ ఒక్కడే. ప్రతివేదకులు నిక్కచ్చిగా, కటికగా నిరుద్రేకంగా పంపినవార్తలు చదవడానికి వుద్రేక జనకాలతాయి.

జాక్సన్ ను చిరునవ్వుతో ఆహ్వానించాడు షుర్ట్. జాక్సన్ పొడగరి, బక్కి పలచటివాడు, బట్టతలవాడు, రూపసికాడు: ఇతన్ని చూస్తే అబ్రహం లింకన్ గుర్తుకు వస్తాడు. -

“మీరు నాకోకథ యివ్వగలరు, కార్యదర్శిగారూ; అన్నాడు వచ్చీరాక మునుపే, జాక్సన్. షుర్ట్ ను కార్యదర్శిగారూ అని పిలవడమితనికోక అలవాటై కూర్చున్నది. షుర్ట్ కు ఈ పిలుపు బాగానచ్చింది. మాతృదేశ స్మృతులను పునరుజ్జీవింప చేస్తుందీ సంబోధన. జర్మనీలో పోస్టుమాస్టరును హెర్ పోస్టు మాస్టరని, పోలీసుజవానును హెర్ పోలీస్ మన్ అనీ, ప్రతివాడి వుద్యోగపు పేరుకు ముందొక హెర్ ను తగిలించి పిలవడమేదీ మామూలు.

“అట్లాగా?”, అన్నాడు షుర్ట్ చిరుగ్గా నవ్వుతూ.

“ఇండియన్ల తిరిగి యుద్ధపథాన బడినారని మాట్లాడడం మీకు కంట గింపుగా వుంటుందని నాకు తెలుసు. కాని కాన్సాస్ రాష్ట్రంలో యుద్ధపరిస్థితులు రాజుకొంటున్నాయంటున్నాడు బెన్నెట్.

“అయితే యుద్ధకాఖకు వెళ్ళిరండీ” అన్నాడు షుర్ట్, తన హాస్యశక్తికి మురుసుకొంటూ.

“పోయే వస్తున్నాను. వాళ్ళంతా ఏ:గ్రీవంగా అంటున్న దేమిటంటే శాంతి సర్వత్రా రాజ్యం చేస్తున్నదట. ఎవరో నలుగురు ఇండియన్ల తప్పత్రాగి అల్లరికి దిగినంత మాత్రాన శాంతికి భంగమేమీ వాటిల్లదట.”

“భేష్ భేష్. ఇంకేం?”

“ఇంకేమంటారా? నాకు వేడివేడి వార్తలు కావాలి. కొన్సాస్ లో మన సైన్యాలకూ, ఇండియన్లకూ పోట్లాట జరిగిందని నాకు విశ్వసనీయమైన కబురు వచ్చింది.

“సర్వాబద్ధం! అర్థంలేదు!”

“చెయిన్నీలు,” అని చెప్పాడు జాకస్. షర్ట్ కు యిప్పుడు డార్లింగ్ కు వుదంతమంతా గుర్తువచ్చింది.

“ఆ? మరేమీ పుట్టిమునిగే విషయమేమీ కాదు. చెయిన్నీలు కొందరు పారిపోయారు. స్వస్థలానికి ప్రయాణం కట్టారట. బుద్ధిచెప్పి తిరిగి తీసుకొని రావడానికి మిలిటరీ పోలీస్ బలగం పోయింది. అంతే!”

“ఎందరు వాళ్ళు?”

“మాడు వందలు మట్టుకే. అందులో ఆడంగులూ, పిల్లాపీచూ మినహా యిస్తే పోట్లాట చేయగలిగినవారు బహుకొద్దిమంది అయ్యవుంటారు. మీకు తెలుసు కదూ, వాళ్ళు శరవేగాన పోగలరు.”

“మీరు చెప్పింది గుడ్డిలో మెల్లన్నట్లు నాకు కాస్త పనికివస్తుంది”.

“గోరంతను కొండంత చేయడమెందుకు గాని తమందరికీ కేటాయింప బడిన రిజర్వేషన్ లో ఏ గడబిడా లేకుండా వుంటున్న వేలాది ఇండియన్లగురించి ఎందుకు రాయకూడదు మీబోట్లు? ఇండియన్ జాతి సమస్తానికీ, ఒక కొత్తజీవిత విధానాన్ని ప్రభుత్వ మేవిధంగా యేర్పాటుచేయడానికి ఒక్కతరంలోనే అనాగరకులను నాగరికులను చేయడానికి ఎన్నితంటాలు పడుతున్నదో వర్ణించడేం? ఇంత పెద్ద ప్రభుత్వ యంత్రాంగంలో ఎక్కడో ఏదో చిస బెడిసి కొట్టిందని యిప్పుడు తాపత్రయపడుతున్న మీలాంటి వాళ్ళందరూ ఇంత వరకూ ఏమైపోయినట్లు? ఇండియన్లను గురించి యిప్పుడు జాలి ఒలకబోస్తున్న వాళ్ళందరూ ఇప్పటివరకూ కిమన్నాస్త్రీగా వుండినా రెండుకని?”

“మనుషుల కొట్లాటలే మాకు వార్తలు.”

“కొట్లాటలూ? వాళ్ళు నూర్గురికి మించలేరు. ఆశ్వికదళాలు వాళ్ళను మరల్చడానికి వెళ్ళాయి, ఇక కొట్లాటలేక్కడ వున్నట్లు!”

“ఇదంతా జరిగి ఎన్నిరోజు లయింది?”

“రెండు - రెండేం, మాడురోజులై పోయింది.”

“అయితే యిప్పటికి అంతా సాంతమై వుండాలి.”

“ఎంచేతకాదు?” అన్నాడు షర్ట్ ముసిముసినవ్వు నవ్వుకొంటూ, “పల్లపు భూములలో పోట్లాటలు అని తెలిసీ తెలియడంతోటే, బహుశా మీరు పెద్దపెద్ద రాణువలు దండుపోతున్నట్లు, పైనిక విన్యాసాలు, సంఘర్షణలు, మోహరింపులు, బాహాబాహి యుద్ధాలు పరంపరగా జరిగిపోతున్నట్లు భావిస్తున్నారేమో. భగవంతుడి దయవల్ల అటువంటి యుద్ధాలు అమెరికాలో మరి వుండవు. అమెరికాకిక యుద్ధాలుండవు. మతితప్పిన ఇండియన్లను మళ్ళగొట్టటమే యుద్ధంకాదు. రైలుబండిని దొమ్మి చేసేవాణ్ణి పోలీసులు వేటాడం వంటిది మట్టుకే. వాళ్ళను రిజర్వేషనుకు తీసుకువస్తాం. యుద్ధాల పాడకిట్టని సేద్య గాళ్ళుగా తయారుచేస్తాం. బాగుందా?”

“లేకపోతే నీటిచుక్క ఒక్కటైనా పుట్టని డ్రై లోట్టగానీకు పంపి జేస్తాం ?”

“ఛీ ఛీ, మీరు పొరబడుతున్నారు. మేమంత దుర్మార్గులంకాం.”

“కాకపోవచ్చు. కాని ఎందరు ఇండియన్లు ఆయమ చెరలో ప్రాణాలు విడవలేను ?”

“ఇండియన్లే యేం ? తెల్లవాళ్ళుకూడ అక్కడ చనిపోయారు. ఇది నిజంగా అవమానకరమైన విషయమే. అటువంటి కటికనరకాన్ని బందిఖానాగా మార్చడం ఖూరావమానకరమని నే నెరగనూ ? కాని అన్ని లోటుపాట్లూ అనుకున్న పశాన్నే తొలగిపోవు. కొంతకాలం పట్టుతుంది. ఒక ముసాయిదా చట్టమని, ఒక తీర్మానమని, కమిటీలో తర్జనభర్జనలనీ, వోటుతీసికోవడమనీ, కాసనమనీ వుండాలి. ఇదే ప్రజాస్వామ్య మంటేను.”

జాకన్ కు నవ్వు వచ్చింది.

“పైపు ముట్టించండి. విస్కీపోస్తాను. రావడం కథతో వచ్చి పోయే టప్పుడు కథలేకుండా పోవడమనేది బాగాలేదు” అన్నాడు షుర్ట్ వ్యంగ్యంగా.

“నే నక్కడికి పోయివచ్చాను” అన్నాడు జాకన్. విస్కీత్రాగేశాడు.

“ఎక్కడికి ?” అని అడిగాడు షుర్ట్.

“ఇండియన్ ప్రదేశానికే.”

షుర్ట్ అతనిపైపు తేరిపార జూచాడు. జాకన్ తొణకనుకూడాలేదు.

“జేసవిలో” నన్నాడు జాకన్.

“ఊ !”

చాలనేపు నిశ్శబ్దం. చివరకు జాకన్ పోవడానికి లేచాడు. ముగించనాలు తీసి షుర్ట్ అదేపనిగా తుడవసాగినాడు.

“వాళ్ళు యిళ్ళు చేరాలంటే ఎంతోదూరం పోవాలి” అన్నాడు జాకన్.

“వాళ్ళ స్వస్థలమేని ?”

“నల్లమల లను కొంటాను” అన్నాడు షుర్ట్, తలయెత్తకుండానే.

“ఒకసారి పోయానక్కడికి.”

“మీరు సర్వాంతర్యాములు గాదూ ?”

“సర్వాంతర్యామిని కానుగాని యిటూ, అటూ తిరిగినవాణ్ణే. నల్లమలలమీద నాకు బలంగా మోజు పుట్టింది. ఎప్పుడూ పర్వతసీమలో మసలలేదేమో వాటి మీద నాకంతో యిది. అమెరికాకు దీనివల్ల ఎంతో మంచి కలగనున్నది అనుకొన్నాను.”

“అవునవును,” అన్నాడు షుర్ట్, యిక పోవచ్చునన్నట్లు కంఠస్వరం మార్చి.

“మీరన్నది వాస్తవం. వాళ్ళు వున్నాడై వుంటారు. వదలివచ్చిన ఫలానికి పోదలచుకొన్నది వేయి మైళ్ళ యుడైన వుంటుంది.”

“ఉన్నాడై నేమో,” అన్నాడు షార్డ్ కటువుగా. “కథ చెప్పలేకపోయి నందుకు విచారంగా వుంది. ఉన్న వాస్తవమాత్రం యిది: యుద్ధమనేది లేనే లేదు. మీరు యుద్ధంగురించి రాస్తేమట్టుకు బాగుండదు. ఇండియన్లకు మేలు చేయడ మెట్లాగా అనేడే మేము నిత్యమూ పడుతున్న మధన. దీనిగురించి దేశానికి తెలియాలి.”

“జాక్సన్ వెళ్ళిపోయాక, షార్డ్ అట్లాగే కూర్చుని వుండిపోయాడు. జాక్సన్ మీదనేకాదు, తనమీద తనకే కోపం రాసాగింది. మరెందుకోగాదు. సంభావణలో ఓరిమి కోల్పోయినానే అని. నిజానికి యిదంతా ఒట్టిది. జాక్సన్ చీకటిలో బాణాలు విడుస్తున్నాడు. ప్రతివేదకులకిది మహాదురలవా టయింది. ఎవడైనా మనసువిప్పి మసిలాడా, వాడు బాధపడకతప్పదు. ప్రత్యేకించి యీ సంఘటన గురించి వ్రాయదగిందేమీ లేదు. లేపో మాపో సర్వం సమాప్త మవుతుంది. ఇట్లా సమాధాన పరచుకొన్నాడే గాని, షార్డ్ అక్కడే అట్లాగే కూర్చునివుండిపోయాడు. కొన్నిగంటల తర్వాత ఒక గుమాస్తావచ్చి నంతవరకూ శూన్యాన్ని చూచుకొంటున్నాడు.

“ఏమైనా పని చెబుతారండి?,” అని అడిగాడు గుమాస్తా.

“ఉహూఁ - ”

“సెయింట్ లూయీసుండి ఫ్రీలింగ్ గారు వచ్చి కూర్చునివున్నారు.”

“అట్లాగా?”

“నిన్న వారిని రమ్మని కబురు పెట్టారండీ తమరు.”

“మంచిది. లోపలికి రమ్మను. షెర్మన్ గారితో మాట్లాడడానికి వస్తున్నానని కబురు పెట్టు.”

*

*

*

షెర్మన్ సేనాని నివసిస్తున్న సాధారణ గృహానికి పోతూపోతూ, షార్డ్ తిరిగి తనలో తానే నవ్వుకొన్నాడు. బహుకొద్దిమంది మాత్రమే షెర్మన్ తో చనువుగావుంటారు. అత్యధిక సంఖ్యాకులకు అతను జాన్షియారాష్ట్ర విశేషగా గుర్తిస్తాడు. ప్రపంచం సమస్తం యుద్ధ కళావికారదుడని నమోవాకా లిప్పిస్తుంది. కాని షెర్మన్ మహా నిరాడంబర జీవి.

షెర్మన్ ఎదురు వచ్చి షార్డ్ తో కరచాలనంచేసి లోపలికి తీసికొని పోయాడు. ఇద్దరూ చుట్టలు ముట్టించి, కాగితాలగుట్ట పడివున్న బల్ల కిటువై పొకరు, అటువైపొకరు ఆసీనులైనారు. పిచ్చాపాటీ మాట్లాడుకొన్నారు. గేల మీదంతా చుట్ట నుసి పడసాగింది. చిట్ట చివరకు, షార్డ్ ప్రస్తుత విషయానికి సంభావణను మరల్చినాడు. మిట్నర్ నివేదిక నకలుప్రతిని చుట్టుకొనే వచ్చాడు.

దానిని షెర్మన్ గారి బిల్లుమీద వుంచాడు. షెర్మన్ ముఖం నుందహాసాంచితమయింది. “ఓహో, యిదా?”, అన్నాడు.

“నన్ను చూచిపోవడానికి యీ వేళ పత్రికా విలేఖరి ఒకడు వచ్చాడు. మహామేధావి. కాన్సాస్ రాష్ట్రంలో ఇండియన్ యుద్ధం జనుగుతూవుందా అని ప్రశ్నించాడు.”

చప్పుడు చేయకుండా నవ్వాడు షెర్మన్.

“ఈ పాటికి అంతా ముగింపై వుంటుందని అనుకొంటున్నాను. అయిపోయి వుండాలి” అన్నాడు నెమ్మదిగా షుర్ట్.

“అయిపోయినట్లే,” నన్నాడు షెర్మన్.

“అయితే వాళ్లు లాంగిపోయినట్లేనా?”

“అనుకొంటాను. అక్కడ, యిక్కడలాగా పదినిమిషాల కొకసారి తంతి వార్త పంపేవాళ్ళు లేకపోయిరి. షెరిడాన్ వద్దనుండి యీ వేళేవచ్చింది” అంటూ షుర్ట్ చేతికి ఒక కాగితం యిచ్చాడు. షుర్ట్ దానిని చదవసాగినాడు:

“ఫిల్ షెరిడాన్ నేనానికి పోప్ నేనాని వ్రాయడం, 1878-సెప్టెంబరు.12;

ఉత్తరాది చెయిన్నీల దారి నడ్డేందుకు ఈ క్రింద పేర్కొనబడిన చర్యలు తీసికోవడమైనది: ఇండియన్లు ఆర్. ఆర్. ను తూర్పునుండిగాని పడమటినుండిగాని దాటబూను కొన్నట్లయితే వాళ్ళను అడ్డుకొనేందుకుగాను, రేపు స్పెషల్ ట్రెయినులో నూర్గురు అశ్వారూఢులైన కాల్బలపు సైనికులు పాలెస్ దుర్గానికి పోతారు. హేస్, వాలెస్ ల నడుమ కాన్సాస్ - పసిఫిక్ ఆర్. ఆర్. మీద మామూలుగా ఇండియన్లు దాటే రెండు స్థలాలవద్ద కాపుండే నిమిత్తం, రెండు పదాతిదళాలను ఈ వేళ సాయంకాలమే హేస్ దుర్గానికి పంపుతున్నాను. రెనో దుర్గంనుండి బయలు వెడలిన ఆశ్విక దళాలు రెండు ఇండియన్లను వెన్నాడుతూ వున్నవి. త్వరలో వారికి బాసటగా మరొక ఆశ్వికదళం పోగలదు. లయోక్ దుర్గంలోని సైన్యాలను తమకు తూర్పు పడమరల బాటలను వేయికళ్ళతో చూస్తుండమని తాఖీదులు పంపడమైనది. ఇండియన్లు కంటబడిన వెంటనే, వాళ్ళు లాంగుబాటు కాని పక్షంలో, దెబ్బతీయమని వుత్తర్యు చేయడమైనది...”

కాగితాన్ని కిందబెట్టి, “ఎలుకలబోను తయారయింది,” అన్నాడు షుర్ట్.

“పోప్ ఏ పనిచేయబూనుకొన్నా సమగ్రంగా చేస్తాడు.”

“నిజా. పత్రికలవాళ్లు యీ సైనికసంచలనాన్నిబట్టి యుద్ధం వస్తున్నదని వూహించి వుంటారు.”

షెర్మన్ భుజాలెగురవేశాడు. “పనీ బాటా లేకపోయినట్లయితే మనుషుల బుద్ధులు వక్రిస్తాయి. నేడో రేపో ఇండియన్ల లాంగుబాటు వింటాం.”

“నేనూ అదే ఆశిస్తున్నాను,” అన్నాడు షుర్ట్. “ఇంతకూ వాళ్ళు బ్రతికి బయటపడితేగదా?”

“తగినశిక్ష పొందుతారు. మన సైనికులను పదిమందిని చంపగలరేమోగాని, వాళ్లు వంశనాశన మాతారు. ఇండియన్లంటే నేను దియతలవను. ఏదై ఏళ్ళ క్రితమే వీళ్ళు తుడిచిపెట్టివుంటే, దేశం హాయిగా వుండేదన్నాడు.”

“బహుశా—”

“జీవాలతో బయటపడగలిగిన ఇండియన్లను స్త్రీలేగాని మరెవరుగాని, అందరినీ మందకట్టి డ్రైట్రూగాస్ చేరవేయమని సేనాధిపతులందరికీ వుత్తర్వు చేశారు.”

“ట్రూగాసా?”

“పితూరీని మూలమట్టంగా పెకలించివేస్తే, వీడ విరగడైపోతుంది. కఠిన చర్యలు తప్పవు. కాని అవే సత్ఫలితాల నిచ్చేవి.”

“ఊ?!”

“లేకపోతే, అగ్గిరవ్వ రాజుకొంటూనే వుంటుంది”.

“అవునవును,” అన్నాడు. మార్ష్ మెత్తబడి “ఈ వార్తలు పత్రికల కెక్కినీయ కూడదు. ఇండియన్ల పునరావాస పథకం యీ మూడువందలమంది దుస్సాహనులవల్ల చెడిపోవ వీలులేదు...ఇక్కడ హాయిగా వుంది.”

“చల్లగా వుంటుంది.”

“ఏమిటీ నీ నంటుండింది?...ఈ దేశమంటే నాకంతో అభిమానం. మీకు తెలియకపోలేదు. తిరిగి జర్మనీకి వెళ్ళిపోతారా”, అని అడుగుతుంటారు నన్ను కొందరు. ఇరవయ్యేళ్ళ క్రిందటనే ఆ ఆలోచన అంతరించిపోయింది నాలో. అది మీ మాతృదేశంకదా అంటారు. జన్మనిచ్చినంత మాత్రాన ఏదేశమూ మాతృదేశం కాదు. ఏదేశాన తాను స్వేచ్ఛగా మసలగలడో అదే ప్రతివానికీ మాతృదేశ మవుతుందని నా అభిప్రాయం. ముసలివాణ్ణియ్యాను. కాని యీ అభిప్రాయం మారలేదు: సామాన్యంగా వృద్ధాప్యం మైకొనేకొద్దికీ మనుషులలో మంచి క్రమ క్రమంగా అంతరిస్తుంది. స్వేచ్ఛాసౌఖ్యాలపై యవ్వనంలో వుండిన ఆసక్తి వృద్ధాప్యంలో కుళ్ళి పోతుంటుంది.”

“మీరు రెండోవైపు చూడటంలేదు. వృద్ధాప్యమే మనిషికి జాగరూకతను, స్థిమితబుద్ధినీ, వివేకదృష్టినీ ప్రసాదిస్తుంది.”.

“కావచ్చునేమో. కాని అప్పటిలాగ నేనీనాడు బేరికేడ్లమీద నిలిచి పోరు సలపగలనా? మీ మాటకువస్తే, ఈనాడు మీరు జాన్షియా హృదయాన్ని చీల్చుకొని దండు నడపగలరా? స్వేచ్ఛ అనే అర్థమిచ్చే ఫ్రీడమ్ అనే మాటకు వ్యుత్పత్తి ఏమిటో యెరుగుదురా మీరు? పురాతన కాలంలో ఇంగ్లాండులో పెత్తనం చేసిన ఆంగ్లో - సాక్షుల భాషలో పుట్టిందీ ‘ఫ్రీడం’ అనేమాట. “ఫ్రీ”, “డూమ్” అనే రెండు వేర్వేరు మాటలు కలగలిపి “ఫ్రీడం” అయింది. ఫ్రీ అంటే స్వేచ్ఛగా, డూమ్ అంటే నాశనం. దాస్యానికి బదులు ఆత్మవినాశనానికై నా

పూనుకొనే హక్కు అని మొదటి అర్థం. ఏ మానవుణ్ణికూడ దానుణ్ణి చేయలేము. ఎందుచేతనంటే, దానుడై మ్రగ్గడంకంటే స్వేచ్ఛగా మరణించడం మేలనుకోవచ్చు వాడు. తనను తానై చంపుకొనే హక్కును వాడినుంచి తొలగించగలిగిన నాడే వాడు మనకు దానుడు కాగలుగుతాడు. వాడి ఆస్తిపాస్తులు, మానమర్యాదలు, ఆచారసంప్రదాయాలు అన్నీ నామరూపావశేషమై నాలేకుండా విధ్వంస పరచవచ్చునేమోగాని, స్వయంవినాశన స్వత్వాన్నిమాత్రం వాడినుంచి వైదొలగించలేము."

"బాగుంది, చాలా బాగుంది. కాని దాస్యమనేది అసలు లేదనగలరా మీరు?" అని అడిగాడు షెర్మన్.

"నే ననేది. మరేమీలేదు. ఇండియన్ ప్రదేశంలోనే ఈ వ్యవహారాన్ని మనం చక్కబెట్టుకోవచ్చు. అటువంటప్పుడు వీళ్ళను మాకుమ్మడిగా డ్రైట్రాట్ గాస్ చెరపాలుచేయడం మెందుకూ అని?"

"ఇండియన్ల తర్కానికి, హేతువాదానికి సద్దబాటయ్యే రకంకాదు."

"కారూ? మనకు వాళ్ళు వుద్రేకులుగానూ, వున్మాదులుగానూ, దుస్సాహనులూ, మూర్ఖులూ, పట్టిన పట్టు విడవని వాళ్ళూగానూ కనిపిస్తారు. కాని మన మనుకొన్నంత మూర్ఖులుకారు. స్వస్థానానికి పోవాలనికోరికయింది - పోతున్నారు. ఉత్తరానికి నుదీర్ఘ ప్రయాణం చేస్తున్నారు. ఇది మనకు అసాధ్యమనిపించ వచ్చు గాని వాళ్ళకు సాధ్యమనిపిస్తుంది. ఇంటికి తిరిగిపోవడమెంత దూరభారాలతో కూడిన పని అయితే మట్టుకు, ఇంటికి పోవడం మానుకోగలడా మనిషి అనే వాడు?"

"ఈసారి మానుకొని తీరాలి." అని షెర్మన్ అనగానే, షుర్ట్స్ పైకిలేచి, కరచాలనం కావించి, బయలుదేరి పోయాడు. షెర్మన్ కొంచెందూరం సాగనంపినాడు. మెల్లెక్కిపోతూవున్న షుర్ట్స్ ను చూస్తూ, ఇతను యింత మెల్లగా అడుగు మీద అడుగుమోపి నడుస్తున్నాడేమో, అని అబ్బుర పడసాగినాడు.

"వాళ్ళ చేతికి బేడీలు పడగానే మీకా నువ్వార్త తెలియచేస్తాను", అన్నాడు షెర్మన్ వెనకనుంచి. కాని కారల్ షుర్ట్స్ కిది ఏమీ వినిపించలేదు. ఆలోచనా ప్రపంచంలోపడి, సిద్ధాంతరీత్యా అపసవ్యమైనది ఆచరణలో సవ్యమైతూకాగలదని ఆశ్చర్యపడసాగినాడు.

పశుపాలకులూ - ఇండియన్లూ

సెప్టెంబరు 1878

డాక్టర్ నగరానికి కెప్టన్ ముర్రేచే పంపబడిన సిపాయి పంథొమ్మిదిసంవత్సరాల వయసువాడు. న్యూజెర్సీ గ్రామీణ సీమనుండి వచ్చినవాడు. పొడగరి. కేరట్ దుంపవంటి తల. గుర్రానికి మోస్తరు కోలముఖం, ఎండకు కందిపోయి వుంటుంది. అందరూ అతనిని “ఎర్రవాడు” అంటారు కాని అసలుపేరు ఇఛాబాద్. అతని పూర్వీకులు హాలెండు దేశమునుండి యిక్కడికి వలసవచ్చినవాళ్లు. వారిపాలం పేటర్సన్ కు యింకా అవతతే వున్నది. తరతరాలనుండి యితని వంశీయులు పరమప్రళాంతంగా, సాగుబడి చేసుకొంటూ, పేటర్సన్ దాటి ప్రయాణాలు చేసే అలవాటు లేనివాళ్ళు. రూకలను పోగుచేయడమే జీవితానికి పరమాశయం వారికి. ఎటుపోయి ఎటువస్తుందో ననే భయమేలేదు. ఎందుకంటే పుష్కలంగా కూడబెట్టారు. ఈ కుటుంబంలో పేటర్సన్ దాటి ప్రయాణించిన వాడు యితగాడే. పితూరీదారు, దుస్సాహసి యితడే. చివర కితడుకూడ, తనను సిపాయిగా మార్చుకలిగిన మానసికాందోళనను చూచి దిగ్భ్రమ చెందేవాడు.

అతని కెప్టెన్ ఇంటిధ్యనే. అక్కడయితే హాయిగానూ, ఏలాంటి ప్రమాదం లేకుండానూ వుంటుందని, యిక్కడవలె అరకుడుపుతో మాడనక్కర వుండదని అనుకొనేవాడు. నల్లరేగడి నేలతాకిడి ఎంతహాయి గొల్పుతుంది! పంటపైరు వాసన లెంతమత్తు గొల్పుతాయి! ఆహా, జెంసీ రాష్ట్రవాసుల సహవాసం ఎంత ప్రేమాస్పదం! మాసాలూ, సంవత్సరాలూ క్రమించేకొద్దీ కూడ జూడ మనసవుతూన్న అందకత్తె, తన బందుగురాలు, నీలికళ్ళచిన్నది, నిండా రిన అవయవ పరిపుష్టశోభావతి, అయ్యో, చూపునకుకూడ దూరమైపోయిందే! ఒంటరితన మతనిని పోటుబంటును చేసింది; తగవులమారినిగా మార్చింది. పొడవాటి, చదునైన కండరాలతనివి. అందుచేత గాలిమరవలె ఘెళ్లుఘెళ్ళుచునే కొరడా తోలుకొనవలె ఝళిపించిన పలచటి కత్తివలె అత్యంత లాఘవంతోటి పోరులో యెగబడగలిగేవాడు. గెలుపూ, ఓటమీ రెండూ అనుభవించాడు. తన పెండ్రికలరంగు ఎర్రన. కనుక తాను విధిగా పోట్లాడవలసిందే.

చెయిన్నట్లను ఆశ్చర్యకరముగా వేన్నాడటంలో కల్లబొల్లి కయ్యలుకాక, అసలు సీసలు యుద్ధం జరుగుతుందని ఆశించాడు. ఆ పూహకే భయంపుట్టుకొని రాసాగింది. ఒకరిని చంపడమందుకు, ఒకరిచేతబడి చావడమందుకు అనుకొన సాగినాడు. గాయాల బాధతో మూల్గడమంటేనూ, నెత్తురులోడ్చడమంటేనూ సామాన్యమా? పూర్వం ఇండియన్లతోటి పోట్లాడి అనుభవసంపదతో మరలి వచ్చిన ముసలి సిపాయిలు చెప్పిన కథలన్నీ గుర్తుకు వస్తున్నాయి. భగవంతుని దయ తనపై ప్రసరిస్తున్నందుచేతనే, తాను అకాల మృత్యువుకుండి బయటపడి, ముర్రేగారిచేత అనుజ్ఞాతుడై, డాక్ట్ నగరానికి వస్తుండడం సంభవించినదని నమ్మసాగినాడు. తిరిగి అక్కడికి పోయేటప్పటికి ఇండియన్ల ప్రమాదం వైదొలగి వుంటుందనికూడ నమ్మిక జనించింది.

ఒక్క ఏడాది కిటివల అతనికి యెటుపోవడానికి స్వాతంత్ర్యంలేదు. అది యిప్పుడు సంప్రాప్తమయింది. చావు కోరలనుండి బయటపడి, విశాలమైన మైదానాల సీమలో ఒంటరిగా నిశ్చింతగా రాగలగడమంతా విధి విలాసం! తనకు దారి తెలుసునని అబద్ధాలు చెప్పాడు. పశువుల కాలిబాట నంటిపెట్టుకొని రీడర్ వరకు రాగలిగాడు. కోల్డువాటర్ దగ్గరికి వచ్చేటప్పటికి తిరిగి ధైర్యం రెక్కొన్నది. తన దిరుసు గర్వదాయకమైనది. పదిమందీ తనను గౌరవ దృష్టితో చూస్తున్నారు. మానార్క్ పానకాల బయట గ్లాసెడు బీరు త్రాగి, క్రొత్తగా వుత్పన్నమైన ఇండియన్ యుద్ధాన్ని గురించి సాకల్యంగా, సంగర్వంగా, చుట్టూ మూగినవారికి చెప్పకొని పోతున్నాడు.

“మీకేం భయంలేదు. ఆ ఇండియన్ల మడిమల త్రొక్కుకొని మనవాళ్లు కూడ పోతూవున్నారుగా! వాళ్ళున్నంతసేపూ మీకేం భయంలేదు.”

కోల్డువాటర్ అనే బస్టిలో వుత్సాహాల్లాసాలు ఏ కోణానా కనుపించవు ఇండియన్లు దూకిపడినా చలించని బండసరుకు యిక్కడిజనం. కాని దీనికెగువ నున్న రీడర్ లో తనకథ వినిన వాళ్ళందరూ మండిపడి శివమెత్తి ఇండియన్లను హతమార్చేందుకు రణంచేయ సిద్ధమైనారు. తననెంతో గౌరవించి నాలుగు గదుల యింటిలో బసపెట్టారు. జనసేనను సమీకరించాలని త్వరపడ్డారు. కాని అది మాటలతోటే ఆగిపోయింది. తెల్లవారి, తాను రీడర్ నుండి బయటడేరే సమయానికి, యిద్దరు ఆశ్వికులు తనతోబాటు డాక్ట్ వరకు పనిమీద వస్తున్నా మన్నారు. వాళ్ళు అగ్నిగుంతులవంటి కళ్ళు. తోడుంటారు తెమ్మనుకొన్నాడు. ఒకనిపేరు సబ్టన్. మరొకడు మేగ్రాత్. కోల్డువాటర్ దిగువ, ఒక ఆసామీదగ్గర, పశుపాలకులుగా వుంటూవచ్చారు. నాకరీ వూడిపోయిందో, లేక తామే చాలించు కొని వచ్చేస్తున్నామో తెలియదుకాని, ఆ ఆసామీపట్టుకు లుచ్చాముండాకొడు కని యిద్దరూ ఒక్కగొంతుతో నిర్ధారించి చెప్పారు. నడుముచుట్టూ పిస్తళ్లు న్నాయి. మురికిగుడ్డలు, మాడుగోజులుగా క్షువరంచేయక ఎదిగి మాసినగడ్డాలు

భయంకరస్వరూపులు. ముగ్గురూ జోరుగా గుర్రాలను దొడు యెట్టించిపోయారు. పోనుపోను సంభాషణ మందగించింది. మధ్యాహ్న సమయాన ఒకచోట సేద తీర్చుకొన్నారు. తన తిండిని వాళ్ళకుకూడ కొంత పెట్టుతానన్నాడు సిపాయి.

“వస్తు వస్తు; కాని తాగేందుకేమైనా యిప్పిస్తే పుచ్చుకొంటాను;” అన్నాడు మేగ్రాత్.

“నాదగ్గర ఏమీలేదే. బహుశా నిన్నరాత్రి కాస్త బలంగా పుచ్చుకొన్నట్టుంది మీరు,” అంటూ సిపాయి నవ్వాడు.

“ఏయ్ సిపాయి! నీ ముక్కు పోనుపోను పొడుగొక్కుతున్నట్టుండే, కామకో” అన్నాడు సట్టన్.

కాని వేనెస్ట్ ఇచాబాద్ - అతనే, ఆ సిపాయి! — నవ్వులాటలు మాన లేదు. ఈ రకంగా వీళ్ళు మంచిచేసుకోవాలను కొన్నాడు. వాళ్ళతో కయ్యానికి దిగితే ముప్పు. వాళ్ళుచూచే తీరుగాని, పిష్టళ్ళు ధరించిన తీరుగాని అతనికి అదురు పుట్టిస్తుంది. చెయిన్నీలను గురించి జోరుగా మాటలాడసాగాడు.

“ఇండియన్ల పీచమడచేవాళ్ళు నేను చూశాను. దీనికి సేన పనికిరాదు. చిలుంపట్టిన దమ్మిడివిలువ పనికూడ మీచేతగాదు,” అన్నాడు మేగ్రాత్.

వేనెస్ట్ భుజాలెగురవేశాడు. అమృత్యు అదిగో డాడ్జ్ నగరం!

“పోదాంపద, సిపాయ్!” అన్నాడు సట్టన్.

మరొక గంటసేపటికి రైలుబాట చేరుకొన్నారు. దానిప్రక్కనే గుర్రాలను పడమటగా పోనిచ్చారు. ఉక్కగావుంది. దక్షిణాన మబ్బులు గుమికూడు తున్నాయి. నేల మిరులయింది. మిర్రెక్కి దిగితే వున్నదే డాడ్జ్! ఇక్కడి మైదానాలలోని పొట్టి పచ్చికగుండా నగరం వుండీలేని ఎండమావివలె కనుపిస్తున్నది. రైలుబాట ప్రక్కగా ఎన్నో లెక్కలేని యిళ్ళు అరలరలుగా వరసగా వున్నాయి. గోడలుమట్టుకే పూర్తిఅయి, కప్పుగాని, పూతగాని లేనియిళ్ళు. వాన జల్లు కొట్టకుండా వుండేందుకై, ద్వారబంధం నుండి బయటికి ఏటవాలు పలకలున్న యిళ్లు. ఈ ప్రైయిరీ మైదానసీమలోని యితర నగరాలకూ, డాడ్జ్ నగరానికీ వున్న ముఖ్యమైన భేదమేమిటంటే, మనుష్యాలు నివసిస్తున్న స్థలమనిపించు కొనేందుకు యిందులో ఏగుర్తులూ కనిపించవు. ఇళ్ళు భవంతులు, పూరి వెలుపల పొలాలు — యివేమీ అగుపించవు కాన్సాస్ రాష్ట్రానికి. పొట్ట అనేది ఒకటివుంటే, ఆ పొట్టమీద లేచిన నల్లని కణిత యీ డాడ్జ్ నగరం. ఒకపెద్ద మచ్చ. మొదటినుండి క్రమక్రమంగా వర్దిల్ల లేదు. రాష్ట్ర సరిహద్దులలో వున్న యితర నగరాలవలె మహావేగంతోటి పైకి వచ్చినదీకాదు. ఒకప్పుడు యిక్కడ ఏమీలేదు. రైలుబాటతోబాటు డాడ్జ్ నగరం కూడ పుట్టుకొచ్చింది. తీరూ తెన్నూలేక, క్రమమూ పథకమూలేక, ఎటుబడితే అటు, పీకలు పీకలుగా పెరిగింది. మరి, జనం

మాటకువస్తే, గాలి కబురు మోసుకొని పోతే విని యెక్కడినట్లుగా, వచ్చి చేరింది. ఇళ్ళనిపించుకొనేవే! తక్కువగాని బుజాలు రానుకొంటూ బారు బారుకు ఒక పానకాలలా, జూదపు కొంపలా, సానివాడలా, - ఒక టేమిటి! ఈ డాక్టర్ నగరాన దిన రాత్రులభేదమే తెలియను; అవి పట్టువిడని కాగిట యిమిడి పోయివున్నాయిక్కడ. ఈ నగరం కూడలి. దక్షిణాదినుండి ఛిహ్నాల్లో బాట వెంటి టెక్సాస్ రాష్ట్రపుపకువులు యిందాకవచ్చి, సాంతేఫేరైలుబాటమీదుగా తూర్పుకు బదిలీకావాలి. మరి, టెక్సాస్ రాష్ట్రాన రాటుదేరి చేయి తిరిగిన పోకిరి మూకలు ఎన్నో వందలమాళ్లు అంతయ్యద్దాలు చేసిన కజ్జా మారులు వచ్చేటప్పుడు ద్వేషాన్ని వెంటబెట్టుకొని వచ్చి, దాని నిక్కడ నెత్తుటితో, విరిగిన యెముకలతో కలగలిపినారు. కనడా నుండి మెక్సికో వరకు గల అనంతమైన ప్రెయిరీ బయలు సీమలో యీ టెక్సాస్ దుండగులు అన్ని రకాల అల్లరి చిల్లరి మూకలతో కల గలిసిపోయారు. మురిగి కుళ్ళు కంపుకొట్టే బ్రె తోళ్ళతోటి బ్రెగొడ్డు వేట గాళ్ళు వచ్చేవారు. విస్కీ వ్యాపారులకు డాక్టర్ నగరం ప్రధాన కార్యాలయ మయింది. ఇక్కడినుండే ఇండియన్లకు తుపాకులను, తీపి సారాను, వాళ్ళు చేర జేసేవారు. ఇతర జేకాలనుండి వచ్చిన వినోద యాత్రికులు డాక్టర్ నగరాన్ని దర్శించక తిరిగిపోరు. అమెరికాకు పోయి వచ్చినందుకు యీ నగర సందర్శనం చిరంతన స్మృతులను కలిగినుంది. పని బాటలుచేస్తూ, నిర్మిస్తూ, కుటుంబ జీవనం గడుపుతూ, గతమనేది వీధి లేని కడనే భవిష్యత్తును సృష్టింప కృషిచేస్తూవున్న దృశ్య సంపుటాన్ని దేనినీ చూడకుంటేనేమి, ఘమ ఘమలాడే తుపాకి మ్రోతలనూ, బూట్ హిల్ వైపు శవపేటికల వెంటిపోయే జనులనూ - చూసేవుంటారు. కాబట్టి అమెరికాను అంత త్వరగానూ, తేలికగానూ మరచిపోలేరు.

డాక్టర్ నగరం ఒక మైలు దూరాన వున్నప్పటికీ, ఎర్ర వెండ్రుకల సిపాయికి దాని వాసన రాసాగింది. ప్రెయిరీ బయళ్ళవాసనను పోగ్రోలుతూ, ఘాటుగా వున్న నగరవాసన వ్యాపించింది. కొవ్వవాసన. రుచి సన్నగిల్లిపోయిన బీర్, చెడి పోయిన విస్కీ, రైలుబాట ప్రక్కల యిరవై మున్నె అడుగులెత్తున రాసిపడిన బ్రెతోళ్ల కుళ్ళుకంపు - దుర్భర మనిషిహూపుంది. అతనికి దగ్గువచ్చింది. సట్టన్ కు కక్కువచ్చింది.

“అబ్బబ్బ! దేవుడా, నాకు త్రాగేందుకేమైనా అవసరం,” అన్నాడు సట్టన్. ముందు వీధి ఆగభోగంగా వుంది. పానకాలలు కూడ అంతే. వైగా, అపరాహ్నం మొదలయింది కూడాను. అశ్వాసీమలు నగరంలోకి, వెలికి వస్తూ పోతూ, ధూళి రేపుతూ వున్నారు. గుర్రాలొక దానికొకటి సమీపానికి వచ్చి నందుచేత, నెమ్మదిగా పోవలసివచ్చింది. వేనెపైకు యిదంతా కొత్త ప్రపంచము లాగుంది. భయం వేస్తున్నది. దీని ముందు తాను అల్పదైనట్లు భావించాడు. కాని సైనిక దిరుసు వున్నంతకాలం ఎలాంటి ముప్పు వుండదు.

మాడవ పానకాల దగ్గర మేగ్రాత్, సట్టనులు వేనెపైదృష్టి నుండి ఎటో తప్పి పోయారు. అమ్మయ్య, అనుకొన్నాడు. అబ్బ, ఎన్నెన్ని పానకాలలు! తాను కనివిని యెరగనన్ని. చూస్తూపోతున్న వాడల్లా ఎవరో పిలిచిన పిలుపుకు వులిక్కిపడి చూచాడు. అలావోపానకాలవద్ద మేగ్రాత్, సట్టన్లు గుర్రాల మీదకూర్చుని, వీడ్కోలు మాటలు అంటున్నారు.

ఇంతలో లేడీగే థియేటరు కళ్ళబడింది. థియేటరుగోడమీది ప్రచారపత్రం చదవసాగినాడు. లండన్, పేరిస్, న్యూయార్క్ నగరాలను దిగ్భ్రమలో ముంచెత్తిన ఎడ్వీఫే నృత్యగాన ప్రదర్శనము, అని వుంది. ఒక్కరాత్రి నెలవు దొరికితే ఎంత బాగుండును! ఇవన్నీ చూచిపోయి, తన మిత్రులకు రోజుల తరబడి కథలల్లి చెప్పవచ్చుగదా! తానెందుకు హుటాహుటిగా పోవాలి? కొంప ఏం ముంచుకొని పోతుంది? ఇక్కడినుంచి నేన తరలిపోయే లోగానే, చెయిన్నీల వ్యవహారం అక్కడ పూర్తిఅవుతుంది. కాని తాను వార్తాహరుడు. ఉద్యోగధర్మం వుల్లంఘించరాదు.

వింతలన్నీ చూడకపోతినే అనే విచారముతో, వేనెపై ఇఛాబాద్ డాక్ట్ నగరాన్ని వదిలిపెట్టి, నాలుగుమైళ్ళగా వున్న డాక్టేరుగ్గానికి బయలుదేరి పోయాడు. అదే పైస్యస్థావరం. పోయినంతసేపూ, ఆ రాత్రికి తనకు తెలవు యిస్తారో నిరాకరిస్తారోనని తపనపడ సాగినాడు. ముర్రేగారు కోరిన పైస్యదళం వెనువెంటనే బయలుదేరుతుం డేమో కొంపదీసి! ఆ! పైస్యంసంగతి తనకు తెలియదా? అంతా మందగొడి వ్యవహారమే గదా? అనుకొంటూవుంటే సంతోషాతిశయానికి నవ్వు రాసాగింది. తాను దుగ్గాన్ని చేరుకోవడమే బాగా ఆలస్యమైనట్లయితే, రాత్రికిరాత్రికి వాళ్లు కదలబోరు కాబట్టి, ఉదయంవరకూ ఫరవాలే దనుకొన్నాడు.

దుగ్గావరణను ప్రవేశించేసరికి, తన ప్రాముఖ్యము తిరిగి గుర్తుకువచ్చింది. తనదగ్గర యీ పరమరహస్యం వున్నంతకాలం తనకు గౌరవం! కాని యీవరకే డాక్టేరుగ్గానికి చెయిన్నీల పలాయన విషయం తంతికబురుద్వారా తెలిసిందని విశేసరికి, సిపాయి గర్వమంతా పటాపంచలైంది. చుట్టూమూగిన సిపాయిలు ఇండియన్లను గురించి, అతని ఎర్రవెండ్రుకలు గురించి ఏడిపించ సాగినారు. వీళ్ళకేం తెలుసు, అంతా పదాతిదళమే యిది! తానో ఆశ్వికదళమందలి సిపాయి! వీళ్ళందరూ తనకు తీసికట్టేనని బిర్రబిగిసినాడు. ఈబిర్రు అట్టేసేపు నిలువలేదు. భోజనకాలలో మెత్తబడి, లేటీగే థియేటరుగురించి ప్రస్తావించాడు. మాటల మధ్య, సానికొంప లున్నాయా, అని ప్రశ్నించాడు. వాళ్లు యీ అలుగు తీసుకొని చిత్రవిచిత్రంగా కథలల్లి చెప్పసాగినారు.

“నీజన్మగో అట్లాంటి చక్కటి యిళ్ళకు, అన్నియిళ్ళకు పోయివుండవు. ఎర్రటి పట్టుతివాసలూ....”

“నిజం ?,” అని ఆత్రంగా అడిగాడు వేనెస్టు.

“ప్రమాణ పూర్తిగా. కాని నీ పాచిరూకలకు లొంగుతారనుకొన్నావా యేమిటి ?,” అని కవ్వించారు.

“నాదగ్గర యిప్పుడు జీతంబుంతా వుంది. శెలవివ్వారేకాని! ఇవ్వరేమో, కర్మ ! ఎవరి నడగాలో కాస్త చెబుతారా ? ఆ ఆటపాటలు చూడాలని ఎంతో యిదిగావుంది నాకు. రెండేళ్ళబట్టి థియేటర్ ముఖమే కరువైపోయింది మరి.”

“అసలేప్పుడైనా పోయివుంటేగా, ?” అన్నాడొకడు.

“ఓళ్ ! చెప్పొచ్చావుమహా,” అని నవ్వాడు వేనెస్టు.

భోజనం పూర్తీకాకమునుపే సార్జెంట్ ఒకడు వూడిపడి, భోంచేసిన వెంటనే కల్నల్ లీచ్ ని కలిసికోవలసిందని హుకుంచేసి పోయాడు. మిగిలిన పదార్థాలను గుటుకు గుటుకున దిగమింగి, నిరుత్సాహముతోటి ఆఫీసర్ల భోజన కాలకు నడచిపోయాడు. అప్పుడే ఎముకలపులుసు వడ్డిస్తున్నారు. అది ముగించిన తర్వాతగాని కల్నల్ లీచ్ అతని రాకను గమనించ దలచుకొలేదు.

“కెప్టెన్ ముర్రే దగ్గరనుండి వచ్చింది నువ్వేనా, ?” అని అడిగాడు లీచ్.

“చిత్తమండి.”

“చీరు ?”

“వేనెస్టు అండి.”

“వీమని చెప్పాడాయన ?”

“డాక్టర్ మగ్గానికి పొమ్మనిమాత్రమేనండి.”

“అక్కడ ఎప్పుడు బయలుదేరావు ?”

“నిన్న ప్రాద్దుటండి.”

“ఎక్కడనుంచి ?”

“కాన్సాస్ లైన్ సమీపాన ఎక్కడోగాని ఖచ్చితంగా తెలియదండి.”

“అంతే,” అని తిరిగి కల్నల్ లీచ్ భోంచేయసాగినాడు. కాలు మార్చి కాలిమీద బరువాన్ని వేనెస్టు నిలుచునే వుండిపోయాడు. సార్జెంట్ వెళ్ళిపోయాడు. కల్నల్ గారు తన విషయమే మరచిపోయినట్లుంది.

ఉండమనిగానీ, పొమ్మనీగాని ఎవరూ చెప్పలేదు. కూర్చుని భోంచేస్తున్న ఆఫీసర్లందరిమీద అతనికి కోపంవచ్చింది. తన విషయమే ఒక్కరికీ పట్టలేదు. ఉన్నట్టుండి అతనికి యింటిగాలి మళ్ళింది. పదిహేనువందలమైళ్ళ దూరానవున్న జెరిసీ రాష్ట్రానికి వెళ్ళిపోవలెనని పిచ్చియెత్తసాగింది. థియేటరు, సానికొంపలు - అన్నీ మరచిపోయాడు. పారిపోవడం గురించే ఆలోచనలు రాసాగినవి. “రాత్రికి శెలవు మంజూరుచేస్తే, చల్లగా తప్పించుకొని, వీలైతే పశువుల రైలుబండియెక్కి వెళ్ళిపోవాలి” అని నిశ్చయించుకొన్నాడు.

కల్నల్ లీచ్ గారికి వినిపించేలాగా, బల్లకు ఆ చివరకున్న కప్పన్ ఒకాయన గొంతెత్తి “చూస్తుంటే, డాక్టర్ నగరానికి ఏదో మాడుతుండేమో నని పిస్తున్నదండీ” అన్నాడు.

“ఆఁ ?”

“వ్యవహారాలేమీ బాగాలేదండీ” అన్నా డింకొకాయన.

“ఈ పాటికి ముర్రే వాళ్ళను అడ్డివుంటాడు” అన్నాడు కల్నల్ లీచ్. “లేకపోయినట్లయితే యీ పాటికి అతను కబురుచేసేవాడు. వాళ్ళ యీ వైపుగా వస్తుండి వుంటారు.”

“అదే నే నంటున్నది. వాళ్ళు ముర్రేని ఓడించే వుంటే ?”

కల్నల్ భుజాలెగుర వేశాడు. మహాకాయుడు కాస్త మందం. క్రింది ఆఫీసర్ల మాటలుకూడ వినే ఓపికవుంది. “పౌరులు తలదూర్చడం నాకు సరి పడదు. కాని మెడిసిన్ లాడ్జ్ దాపుకు దళాన్ని చేర్చడానికి రెండు రోజులు పడుతుంది. ఏలాగో ఓలాగు, అప్పటికంతా పూర్తిఅయి వుంటుంది. ఇక్కడికి పడమటగా రైలుబాట మీదకూడ నేనలు వున్నాయికదా మరి !”

“మీరు చెప్పిందంతా సవ్యంగానే వుందిగాని, వాళ్ళు ముర్రేగారి కనుగప్పి తప్పించుకొని వచ్చివుంటేనండీ?” అని సాతురుడైన మరొక కప్టెన్ ప్రశ్నిం చాడు. మాంసలుడు. గుండ్రటిబుగ్గలు అతనివి. “నాదళాన్ని కంచరగాడిదలమీద దక్కిడానికి చేర వేస్తాను. వాళ్ళను బంధించకుంటేమానె, కనీసం. దారి అడ్డగలం. ఆమాత్రం సాధిస్తే, నిజంగా గర్వించవచ్చు.”

ఇతరు లామోదించారు. “కాల్చలం కాల్చలంగానే వుండాలిగాని యిదే మిటి?” అన్నాడు కల్నల్ లీచ్.

“ఇంతకుమునుపు జరగనిదాయిది? మన మీపనిచేయకుంటే డాక్టర్ నగరం మీద పడతారు వాళ్ళు. ఈ నగరంమీదికి వాళ్ళు రాకుండాచేయాలంటే యిదేదారి, అని మీకు తెలుసు.”

“సరే కానీయండి,” అని నెచ్చుదిగా ఒప్పుకొన్నాడు లీచ్. “ఏమైనా గాని, మీరు ముర్రేనికలవాలి. అతనికంతో అవసరం. కారణమేమిటో నాకు తెలియదుగాని భగవంతుడికే తెలిసివుండాలి. తనతోబాటు రెండుదళాలుండనే వున్నాయికదా, మరొకటి ఎందుకో అతనికి? అతనిని కలిసేపక్షంలో మీరు అతనికి లోబడి వుండాలి.”

తన ఆలోచనలలో నిమగ్నుడై వుండికూడ వేనెస్ట్ యీ సంభాషణను ఆల కించాడు. పలాయన చింత యితోధిక తీవ్రమయింది. ఈరాత్రికే చేయవలెనని నిశ్చయించుకొనే సరికి, భయంతో గుండె నుత్తిదెబ్బలవలె కొట్టుకొనసాగింది. ఇంతలో కల్నల్ లీచ్ పిలిచాడు, “సిపాయి, యీరాత్రికేనువ్వు కప్టెన్ నెడ్ బర్గ్ తోబాటు వెళ్ళిపోవాలి, మీ దళానికి చేరుస్తాడాయన నిన్ను.”

అలా మో పానకాలగో మేగ్రాత్, సట్టన్ లిద్దరూ విస్కీ తాగేమన్నారు. ఒక్కొక్క పాత్రకు సరిపోయే విస్కీ ఖరీదు ఏదై సెట్టు. అయినా, ఒక్కొక్కరు సునాయాసంగా మూడు ఖాళీ చేసినప్పుడే, నగరోపాంతస్థలంలా వాళ్ళ కేర్పడిన అసహ్యభావం ఉపశమించ మొదలైంది. కొద్దిగా తేలికపడ్డారు. ఎర్ర జున్ను, కరకరలాడే బిస్కట్లూ మెసవసాగినారు.

“ఆకలిగావుందా?” అని మంచితన ముట్టిపడేటట్లు అమ్మకందారు అడిగాడు. “ఆకలిగావుంటే, పందితోడ మాంసమూ, కోడిగుడ్డూ తేనా?” ఇతగాడు తెగబలిసినవాడు. ఏటవాలు బుజాలు. బట్టతల, కోడిగుడ్డలాగా నున్నగా, రంగుపూసినట్లు తెల్లగావుంది. “లేకుంటే చల్లటి కోడిమాంసముంది” డాక్టర్ నగరంలో గొడ్డుమాంసం సర్వసామాన్యమైనదే కనుక అది పేర్కొనదగిన, ప్రత్యేకతగలిన కూర అనిపించడంలేదు. “ఇప్పుడే గుర్రాలమీద వచ్చినట్లుంది మిమ్మల్ని చూస్తే.”

అవునన్నట్లు మిత్రులిద్దరు శిరశంపం చేశారు. మళ్ళీ యింకొకసారి విస్కీ సేవించారు. తిరిగి బిస్కట్లు; అవీ చాలనట్లు జున్ను.

“కోల్డు వాటర్ నుంచి వస్తున్నారా?” అని అడిగాడు అమ్మకందారు.

“మేమెక్కడినుంచి వస్తే నీకెందుకు?” అన్నాడు సట్టన్.

“క్షమించండి, ఊరికే అడిగానంతే,” నని మెత్తబడ్డాడు.

“ఫరవాలేదు, ఏం ఫరవాలేదు,” అని వికాలంగా నవ్వుతూ మేగ్రాత్ సర్దుబెట్టినాడు. కంచం ఖాళీ అయినంతవరకు, సీసా ఖాళీ అయినంతవరకు తిని త్రాగినారు. కంచంలో అయిపోయిన వస్తువుల స్థానాన్ని, భర్తీ చేయడానికి వచ్చిన అమ్మకందారు తిరిగి మాటలకుపక్ర మించాడు. “ఆ దారివెంబడి చెయి న్నీలు దాడిచేస్తున్నారని విన్నాను?”

“ఏమో!”

“కోడికూర పెట్టాను. యజమాని వచ్చేసరికి ముగించండి దయచేసి.”

“థంక్స్, ఆ ఎర్రముండాకొడుకులను పేర్చివేయ మనసాతున్నది నాకు,” అన్నాడు సట్టన్.

అమ్మకందారు మరొక విస్కీ సీసా యిచ్చినాడు. డబ్బు చెల్లించి ‘మేగ్రాత్ బల్లవద్దకు వెళ్ళుతుంటే, “జున్ను, బిస్కట్లూ తేస్తాను,” అన్నాడు అమ్మకందారు.

“వాటికేం? తీసుకురా” అని మేగ్రాత్ వెళ్ళిపోయి సట్టన్ ప్రక్క కూర్చున్నాడు. ఎట్లాగైనా మత్తువస్తే బాగుండుననే పట్టుదలకొద్దీ తాగు తున్నట్లుంది సట్టన్ ధోరణి. కాని మైకం క్రమమైంది. అతను రెండు తాగితే, మేగ్రాత్ ఒక దానితో సరిపెచ్చుకొంటున్నాడు. వాకిలిమీదే వున్నా యతని కళ్ళు; లోనికి వచ్చే ప్రతివాణ్ణి పరకాయించి చూస్తున్నాడు. నెమ్మది

నెమ్మదిగా సట్టన్ కు తూలుడు రాసాగింది... ఇది తెల్లవాడి రాజ్యం కావాలి. కాని యిప్పుడా విధంగాలేదు;" అన్నాడు.

"నిజం", అని మేగ్రాత్ ఆమోదించాడు. సట్టన్ మహాకాయుడు. అతను తప్ప త్రాగినప్పుడెప్పుడూ మేగ్రాత్ అన్నిటికీ ఔననడం మామూలు.

"సరే", నన్నాడు సట్టన్. మొద్దుబారిన చిరునవ్వుతో, "ఇండియన్ ఎవడైనా తల చొప్పిస్తే ఏంచేస్తానో తెలుసా?"

"ఏమిటి?"

"తల పుర్రె ఒక్కటే వుండేటట్లుకోసి పొరేసి, దాన్ని సరిగ్గా నా మోచేతి మీద యిక్కడ కట్టించి వేస్తాను" అంటూ, సట్టన్ ఖాళీ సీసా చేదాల్చి తిరిగి కొనడానికి పోతున్నాడు. మేగ్రాత్ అతని కంటబడినాడు.

"కూర్చో యిక్కడ", అన్నాడు మేగ్రాత్.

"దేశమంతా నల్లులు పట్టినట్లు పట్టారు."

"రా! వచ్చి కూర్చో."

ఇంతలో ఎవరో ఒక పాడవాటివాడు, మట్టి వన్నె వెండ్రుకలవాడు, సట్టన్ చేతినితాకి, "ఏమండీ?", అని పిలిచాడు.

నిదానంగా మేగ్రాత్ వైపునుండి యీ వైపుకు మళ్ళినాడు సట్టన్. మేగ్రాత్ యధాస్థానానికి నవ్వుకొంటూ వెళ్ళిపోయినాడు. ఆ దీర్ఘకాయుడు ఎంతో సాతురమయిన కంఠ స్వరముతోటి, "వాళ్ళ నెక్కడ చూచారండీ మీరు?" అని ప్రశ్నించాడు.

"ఎవళ్ళని?" అని యెదురు ప్రశ్న వేశాడు సట్టన్.

"చెయిన్నీలని."

"జీసస్ భగవాన్! నేను వాళ్ళను చూశ్శేదయా, వాళ్ళు డాడ్జ్ వైపు వస్తున్నారు."

"మీకట్లా తెలుసు?"

"జీసస్ భగవాన్! నాకట్లా తెలుసు!"

నలుగురూ చుట్టు చేరారు. వాళ్ళలో దృఢకాయుడు మంచి దుస్తులుధరించిన వాడు, నల్లటి వెండ్రుకలూ, మీసాలు వున్నవాడు, బహుశా ఏ పనులమంద ఆసామీయో, లేక జూదగొట్టో, యింజనీరో అయివుంటాడు, యితరులనుండి కేటాగానిలబడి, చిన్నచూపు ధ్వనించే గొంతుబెట్టి, ఏమయ్యోయ్, ఇండియన్లు నీకంట బడివుంటే, అంతా చెప్పేయ్," అన్నాడు.

"మేమొక సిపాయిలోగూడ ప్రయాణం చేశాం. అతడనేచెప్పాడుమాకు" అన్నాడు మేగ్రాత్ తొందరపాటుతో.

"చెయిన్నీలు - ఎంతమంది?"

“వంశనాశనమై పోనా- తెగతెగ కదిలి వస్తున్నదట,” అన్నాడు సట్టన్. గొంతెత్తి, ఆ మాటలే తిరిగి అన్నాడు.

“మీరక్కడి నుంచి వచ్చారేమిటి?”

“మీకంత వెధవచచ్చిన అక్కరగావుంటే, రీడర్ నుంచి వస్తున్నాం” అన్నాడు సట్టన్.

“అక్కరేవుండవచ్చు” నన్నాడా మనిషి. సట్టన్ ను ఆపాద మస్తకం తేరి పారమాస్తున్నాడు. సట్టన్ వురిమి చూచాడు. మేగ్రాత్ అతని కోటు రెట్టపట్టు కొని మెల్లిగా హెచ్చరికగా తాకినాడు. ఇంతలో ఎవడో పలచటివాడు బొత్తాలులేని షర్టు ధరించి వున్నాడు. ఏ గుమాస్తాయో, టెలిగ్రాఫ్ ఆపరేటర్ అయివుంటాడు. ధైర్యం తెచ్చుకొని “ఇండియన్ వెధవ వ్యవహారం గురించి రచ్చ చేయడమెందుకు?” అని సాగదీసి మందలింపుగా అన్నాడు. సట్టన్ కు అలుక రెచ్చి, ఒక్కత్రోపు త్రోసేసరికి, ఆ మందభాగ్యుడు అంతదూరాన పడిపోయాడు. అతని చేత తుపాకిగూడ లేదు. ఈ దుష్టులనుండి దూరం తొలగిపోవాలని పైకి లేవబోతుంటే, సట్టన్ తో మొదట పేచీపడిన మాంసం శరీరుడు ముందుకువచ్చి, పడివున్నవానికి చేయూతనిచ్చి లేవదీసి బయటకు తీసుకొనిపోయాడు. ఆ దుష్టులుడు యింకా కంపించిపోతూ, “కృతజ్ఞుణ్ణి జ్ఞేక్ గారూ,” అన్నాడు.

“ఇటువంటి దుండగులు డాక్టర్ నగరానికి యింకా కుళ్లు తెస్తున్నారు; వాళ్ళు చాలాకాలం మనరులెండి,” అన్నాడా బలిసివున్న జ్ఞేక్.

“అతను ఇండియన్లను గురించి చెప్పింది నిజమేనండీ. ఈవేళ ప్రాద్దుతే తంతికబురు వచ్చింది,” అన్నాడు దెబ్బతిన్నవాడు.

“యుద్ధ దానా తోటి వస్తున్నట్టా?”

“ఏమోగాని, రిజర్వేషన్ నుంచే తప్పించుకొని పోతున్నారట. ఉత్తరానికి వెళ్ళిపోతున్నారని తెలిసింది. అంతకుముంచి, ఎవరికీ ఏమీ అదనం తెలియదు. ఇండియన్ల విషయం వింటేనేచాలు, జనానికి చుతిపోయి శివమెత్తుతుంది.”

“వేట అంటేకూడ అంతే...ఇక నేను నా మందసాలకు వెళ్ళిపోవాలి.”

“మూడు వందలమంది వుంటారు.”

“జనసేన పూన్చడం అవసరమవుతుందేమో,” అనుకొనసాగినాడు జ్ఞేక్. తన మందసాల, గుర్రాలు, పశువులు, ఆకువేల డాలర్లుపెట్టే కట్టిన యిల్లు - వీటి ధ్యాస యెక్కువయింది. “ఎటువైపు వస్తున్నారు?” అని అడిగాడు.

“అదే మనకు తెలియదు. పైగా నా వ్యవహారంకూడ కాదు. ఉందిగా దాపున్నే సేన.”

“సేన! దగుల్బాదీ సరుకు. శుష్కదండు,” అన్నాడు జ్ఞేక్.

“అట్లా అనకండి, జ్ఞేక్ గారూ. సేన వుండబట్టే శాంతి భద్రతలు యింత మాత్రమైనా వున్నాయి. కాసనాలనేవి లేకుండడం కంటే ఏదోవక కాసనం

వుండడం బాగు. జనం బయలు దేరుతారనుకొండి. ఇండియన్లను అడ్డుకొందామని. ఏముంటుందంటారు ఫలితం? ఇండియన్లముందు మూలమేదామ పనికి రాగలవు?"

"తమ సంసారాలను తాము పదిలపరచు కోవాలిగదా," అన్నాడు జేక్ పరధ్యానంగా.

"డాక్టర్లో సంసారాలా? సానికొంపలా?"

జేక్ భుజాలెగుర వేశాడు. ఇద్దరూకలిసి వీధివెంబడి నడువసాగినారు. పత్రికా కార్యాలయం సమీపించగానే, టెలిగ్రాఫ్ ఆఫీసర్ కెలవు పుచ్చుకొని వెళ్ళిపోయాడు. జేక్ అదికూడ గమనించనేలేదు.

అప్పటికి మధ్యాహ్నం దాటిపోయింది. డాక్టర్నగర మధ్యానికి మనుషులు చేరుకొంటున్నారు. ఒంటరిగానూ, జతలు జతలుగానూ, గుంపులుగుంపులుగానూ గుర్రాలమీద వస్తున్నారు. అనేక ప్రదేశాలనుండి పియానో సంగీతం విన నొతున్నది.

జేక్ గారు షెరీఫ్ కార్యాలయం ప్రవేశించారు. కుర్చీలో చేరగిలబడి షెరీఫ్ కునికిపాట్లు పడుతున్నాడు. అతనిపేరు బాట్ మాస్టర్సన్. లావు పాటిమనిషి. కఠినకాయుడు. తమ పూర్వీకులందరూ చేతులలో తుపాకులతో, బూటుకాళ్ళమీద నిలిచి పోరున చనిపోయిన వాళ్ళని సర్వకాల సర్వావస్థలలో గుర్తుకు తెచ్చుకొని బ్రతికేవాడు. షెరీఫ్ నాకరి యంత చిన్న నగరంలో చెప్పుకోదగిన పదవికాదు. నగరాన్ని పరిశుభ్రపరిచి, మర్యాదస్తులు నివసించ దగినట్లుగా తీర్చిదిద్దుతామని ప్రతియొక షెరీఫ్ డాబులు చెప్పుకోలేవాడు. కాని వయోధికుడైన బాట్ మాస్టర్సన్ ఒక్కడే దీనిని యధార్థ పరుపగలడని పించేది.

షెరీఫ్ కార్యాలయంలో సంయుక్త రాష్ట్రాల మార్షల్ అయిన ఈర్వకూడ యీ సమయానికి వున్నాడు. మాస్టర్సన్ నిద్రపోతూవుంటే, ఈర్వ, జేక్ లు మాట్లాడుకొన జొచ్చారు. ఇంతలో అతనూ మేల్కొని, చుట్టతీసి, కొసకొరికి వుమ్మివేసినాడు. అతను చేస్తున్న ప్రతి చిట్టిపనీ సాలోచనగానూ, జాగ్రతగానూ చేసినట్లుంది. అతని బ్రతుకే అలాంటిది. రేయింబవళ్లూ ప్రతి దృక్కోణంనుండి తూచినట్లుచూచి, పేర్చబడినట్లు వుంటుంది. వంగి, జేక్ ముట్టించిన అగ్గిపుల్లతో చుట్ట ముట్టించు కొన్నాడు. ఈర్వగారిది వేరొక తత్వం. పోట్లాడుతున్నకోడి పుంజు ఎంత జాగరూకతతో వుంటుందో ఈర్వ అట్లే వుంటాడు. అతని చేతి వ్రేళ్ళు తుపాకిమీద ఆటాడుతున్నవి. మార్కెటు పరిస్థితులనుండి సంభాషణ త్వరలో ఇండియన్ల ప్రమాదానికి వచ్చింది.

"మీరుకూడ విన్నట్లుండే," అన్నాడు ఈర్వతోటి జేక్.

"వినకేం? తప్పుతుందా వినక? చంపడానికి బ్రరెగాని, డబ్బు చేసుకోవ

డానికి విస్కీగాని, దొంగిలించడానికి దబ్బుగాని కనుపించని ప్రతి అల్లాటప్పా ఇండియన్లతో పోట్లాడానికి చంకలెగుర వేస్తాడు," అన్నాడు ఈర్ప్.

"ఎవరెవరి ఆస్తిబాస్తులను వాళ్ళు పదిలం చేసుకోవాలిగదా మరి!" అన్నాడు జేక్.

"వాళ్ళింకా ఏ యింటినీ తగలబెట్టలేదుగా!"

"ఈవేళలాగే రేపుండగలదా?"

"సరే సరే! మీకు కావలసిందేమిటి? జనసేనా? ఈ చెయిన్నీ లెక్క దున్నారు? మీరు చూచారా? భగవంతుడా, ఈ రక్కసి బలగం ఎంతవుందో కదా? ఎటువైపు పోతున్నట్టు? అందరితోబాటు తుపాకి పట్టుకొని పోయి, అందిన వాళ్ళందరిని చంపండని నేనూ అరవగలను. కానీ ఎందుకు? ఇటువంటి పనులకు సత్ఫలితాలండనే వుండవు. కాంతిని కాపాడడ మెట్లాగా అనేదే నా ధ్యేయం," అన్నాడు ఈర్ప్.

"వాళ్ళు వచ్చి వైబడినదాకా కాపాడండి," అని ఆత్మేపించాడు జేక్.

"డాక్టర్ నగరంలో కాంతి పరిస్థితులకు భంగంగానీయను, ఏమైనాగాని! ఇండియన్ల పనిబట్టేందుకు నేనలు వెళ్లి కొల్లగా వున్నాయి. మనకెందుకు వచ్చిన నొడవ!"

"నేనలువున్న దెక్కడోగాని ఇండియన్ల యీ పరిస్థాల్లోనే వున్నార" అన్నాడు జేక్.

చాలనేపు మాట్లాడకుండా కూర్చున్నారు. తలుపు వెలుపల గుర్రపు డెక్కల చప్పుడు రాను రాను స్ఫుటమై, వున్నట్టుండి ఆగిపోయింది. రాతు రభటించుకొంటూ దురుసుగా లోపలికి వచ్చాడు. "హెల్లో, జిమ్మీ" అని ఈర్ప్ పలకరించాడు, ఈ ముఖం ఎక్కడోగాని జేక్ చూచినట్లేవుంది.

"ఫుల్లర్లభవంతి ముట్టడించారు" అన్నాడు రొప్పుతూ, ఆగంతుకుడు.

"ఎవరు?" అని జేక్ అడిగాడు.

"నేడ దీర్చుకొని మరి చెప్ప జిమ్మీ" అన్నాడు ఈర్ప్.

"వాళ్ళే—వంశ నాశనంగానూ—ఇండియన్లు!"

జేక్ ముఖాన చిరునవ్వు అంకురించింది. మాస్టర్ సన్ హుమరయ్యాడు. "కూర్చో జిమ్మీ! ఏమిటి నువ్వు చెబుతున్నది?"

"విన్నారుగా! ఫుల్లర్ల భవంతి ముట్టడించి ప్రాద్దు పగలస్తం ప్రేల్పులు సాగించారు. లోపలివాళ్ళు లోపలే వుండగా, యింటికి నిప్పంటించారు."

"ఎప్పుడు?"

"నిన్న రాత్రి."

"స్వయంగా చూసే చెబుతున్నావా? లేక?"

"నేను చూశాను. లెన్నీ చూశాడు. మేము మాగుర్రాలను దొడెత్తించి

వచ్చేకాం. ఫుల్లర్ యింటికి పనిమీద పోతుంటే, లెన్నీకి ప్రేలులు వినిపించాయట. ఆగిపోయి, చెవులు పారబెట్టి విశేషానికి, కనీసం వెయ్యి తుపాకులైనా మ్రోగుతున్నట్లు అనిపించిందట. ప్రెయిరీ మంటలాగా యిళ్ళు కాలుతుంటే స్వయంగా మాళాడట."

"ఎక్కడా అది వుంటుంది?" అని అడిగాడు జేక్.

"మెడిసిన్ లాజ్ ప్రక్కనే"

"కావచ్చు. అక్కడేవుంది మరి ఫుల్లర్ భవంతి" అని ఈర్ప ఒప్పుకొన్నాడు. "అయితే ఆ లెన్నీ దగ్గరకుపోయి ఎందుకు చూడలేదు? పాప్ ఫుల్లర్ ముసలివాడు. అతనిని చేజిక్కించుకోవాలంటే వాళ్ళు యుద్ధమే చేయనక్కరలేదే! నిజంగా ప్రేలుడు విన్నాడా?"

"దైవసాక్షిగా."

"ముండాకొడుకులు. ఉత్తపుణ్యానికి కాల్పులు సాగిస్తారు" అన్నాడు జేక్.

మాస్టర్స్ లేచినిలుచున్నాడు. బల్లసారుగు దగ్గరకుపోయి తుపాకులు నడుముకు తగిలించుకొన్నాడు. "శేనటు పోయివచ్చాను. మీరు దుర్గానికిపోయి వాళ్ళతో మాట్లాడండి. ఈపాటిక్కి యీకబురు పొక్కివుంటుంది. తలబిరుగు సరుకంతా తెగబడి ఇండియన్లమీదికి పురకజూస్తుంటారు. వాళ్ళకు అండగా ఒకటి రెండు పైన్యనశాలుండడం మంచిది" అని ఈర్పతో చెప్పి వెళ్ళిపోయాడు.

*

*

*

*

విరిగిన దవడ నొకచేతితో తడుముకొంటూ, పత్రిక కార్యాలయంమందు కూర్చునివున్న టెలిగ్రాఫ్ ఆపరేటరు, సంపాదకుడు సంపాదకీయాన్ని శేరుగా వాగ్రూపంగా అచ్చుచేసేవానికి చెప్పుకొనిపోతుంటే వింటున్నాడు ఆపరేటరు పేరు ప్లీగార్బర్ట్. ఈ పువ్వోకముతోబాటు అతను 'న్యూయార్కు టైమ్స్' పత్రికకు కాన్సస్ రాష్ట్ర విలేజ్ లో ఉన్నాడు. ఈ రెండవపని నిఖార్సయిన పువ్వోకం కాకపోవచ్చు. ఏదైనా మంచి ఘాటైనవిషయం తెలిసినప్పుడు, దానిని పత్రికకు పంపుతాడు. ఆ వ్యవహారం అంతటితో ఆగిపోక, చిలవలుపలవలు జేసికొనే టట్లయితే, పత్రికవాళ్లు నిఖార్సయిన పాత్రికేయుణ్ణి యీపనికి నియోగిస్తారు. అంతమాత్రాన, గార్బర్ట్ వ్రాసిన పత్రికావ్యాసాలు తోసిపారవేయ వీలులేదు. వాటి నాతడు అతి భద్రంగా పదస్తుగా చూచుకొంటాడు.

సంపాదకుడు చెప్పుకొనిపోతున్నాడు. అతనిపేరు ఆట్కిన్స్ - గుడ్డల దుమ్ము విడిలించే బ్రష్ వంటి మీసాలతనివి. వింటూ వింటూ, గార్బర్ట్ ఆలోచనలో పడిపోయాడు. ఈ అవకాశంవంటిది తన కితఃపూర్వం లభించలేదు; యికముందు లభించబోదు. అద్భుతమైన కథ పంపవచ్చు పత్రికకు. కాని తనకు యీ యిండియన్ పలాయన వ్యవహారం నడుమ నడుమ కాళీలు

లేకుండా సాకల్యంగా తెలియదే, ఎట్లాగు? దాడి, ఎదురుదాడి, దెబ్బ, ఎదురుదెబ్బ, బయళ్ళసీమగా బారియలేవీలేనివలవలె, అట్టహాసమేమీలేకుండానే విస్తరించుకొంటున్న పైన్యదళాలు - అంతా మహాద్భుతంగా వుంది. ఇండియన్లును గురించి తనకు బాగా తెలియదు. ఈ సమయంలో మనుషులు ఇండియన్లును గురించి తలకొక్కతీరుగా తమతమ యిష్టానిష్టాలు కలిపి కూర్పులు చేర్పులుచేసి కథ చెప్పుతుంటారు. తన వ్యక్తిగత విశ్వాస మేమిటంటే, ఇండియన్ యుద్ధాలనేవి గతకాలానికి చెందిపోయాయి. వాళ్ళ వ్యవహారం పైసలా అయింది. ఇప్పుడు పుట్టినిది వేరే వ్యవహారమై వుంటుంది, అని... ఇంతలో ఆట్కిన్స్ గొంతు శ్రుతిమించి రాగానపడగా, అతని ఆలోచనల కంతరాయం గలిగింది...

"...ఘోరమైన. యీ భీతావాపునీడక్రింద మరెంతకాల ముండగలరు స్వతంత్రులైన అమెరికన్లు? తమ గృహాలు, ప్రియబాంధవులు, స్థిరచరాస్థులు అన్నీ మరెంతకాలమని 'ఎర్రముప్ప' వాతబడిపోతుంటే చూస్తూ వూరకొంటారు? ఇప్పటికే కాలాతీతమయింది! చాలు! విహ్వలించి గుహవంటి నోరుతెరిచికొని పైబడ చూస్తూన్న ఆటవిక రాక్షసత్వాన్ని మేపడానికి యింకా ప్రియజనులను యేమాత్రము అర్పించబోము! ఉత్తిష్టత, జాగ్రత అని హెచ్చరికచేస్తూ వున్నాము. లేచిరండి, శత్రువులను విధ్వంసించండి అని ప్రబోధిస్తున్నాము. డాక్ట్టేనగరజనులారా, మీ గృహాలను పరిరక్షించుకొనండి, శాంతి స్వాతంత్ర్యాల నిమిత్తమై సాయుధులుకండి అని పిలుపిస్తున్నాము. తిప్పికొట్టండి! ఎదురు దెబ్బతీయండి! సర్వేశ్వరుని కోపానలము తమమీదికి పురికివస్తున్నదని శత్రువులు తెలిసికొనేలాగున వాళ్ళను దెబ్బతీయండి! తమకు కేటాయించబడిన స్థలాల పరిధులను దాటి మరి రానీయకుండా మంచి గుణపాఠం నేర్పండి..."

ఈ మాటలకు గార్బర్డ్ మందహాసం చేశాడు. ఇవేమాటలు, ఇవే ఉద్యోధలు, యివే శాపాలు ఆట్కిన్స్ బర్రె వేటగాళ్ళమీద, తుపాకి మూకలమీద, విస్కీ వర్తకులమీద, టెక్సాస్ దుండగులమీద శతాధిక పర్యాయాలు ప్రయోగించడం తాను వినివున్నాడు. విషయవైవిధ్యమేలేదు యీ సంపాదకీయాలకు. ఉంటే డాక్ట్టేనగర ప్రజలు శ్రద్ధగా చదివి వుండేవారేమోకాని, లేనందుచేత, ఎవడూ చదవడు.

పూర్తిచేసి, ఆట్కిన్స్ సంతృప్తితో గార్బర్డ్ కూర్చునివున్న చోటికి వచ్చి, "చూశావా, చెప్పవలసింది చెప్పేశాను," అన్నాడు.

"మీకు ఇండియన్లంటే యితటి గాఢమైన ద్వేషముందా?" అని గార్బర్డ్ అడిగాడు.

"ద్వేషించడమా? ఇండియన్ అనేవాణ్ణి అసలు చూడలేదు. ఇండియన్ స్త్రీకి తెల్లవాడికి పుట్టిన మిశ్రితపు అసలు నీసలు ఇండియన్నే యెరగను. కాని

వాళ్లు ప్రగతిని నిరోధిస్తున్నారు. పూర్వం తుపాకి మూకలలాగా ప్రగతి వీళ్లను చూచి భయపడి స్తంభించదు”.

“కావచ్చు, నేనైతే దీనిని అచ్చువేయలేను,” అన్నాడు గార్బర్న్.

“ఎందుకని?”

“అసలే కావలసినంత అల్లరి లేచింది. మనం యింకా రేపడమొగుకు? ఆ యిండియన్లు డాక్ట్ వద్దకే రాలేదు. వాళ్ళు అఘాయిత్యాలు చేస్తున్నట్లు మనకే ఆధారాలూ లేవు. బహుశా వాళ్ళకోరిక, తమ తమ సొంత యిళ్ళకు తిరిగి పోవడమే కాబోలు”.

“అయితే నెత్తురోడ్చి మనం సంపాదించుకొన్న నేలను విడిచివెట్టి, వాళ్లు తిరిగి ఆక్రమించుకొంటూవుంటే ఆశీర్వాదించడమేనా మనం చేయవలసిందీవేళ?”

“అందులో తప్పేమివుంది?”

“ఛీ ఛీ,” అని ధుష్పన వుమ్మేకాడు ఆట్కిన్స్. “వెళ్ళిపో! పిరికితనాన్ని నేను సహించలేను వెళ్ళిపో!”.

*

*

*

డాక్ట్ కోటనుండి దళాలు చీకటిలో బయలువేరి, విట్మన్ వైపు దక్షిణానికి పోసాగినవి. రెనోకోటనుండి వచ్చివుండిన దళాలు, చెయిన్నీల దారినడ్డి అయినా వుండాలి, లేకుంటే వాళ్ళు యెటుపోయిందీ తెలియకనైనా వుండాలి, అని నిశ్చయించుకొన్నాడు కెప్టెన్ సెడ్వర్త్. మొదట ఇండియన్లను అటకాయించి, తర్వాత వాళ్ళ పోలిడి తెలియకుండా తిక్మక పడుతున్నారేమోనని అతను ఊహించలేక పోయాడు. ఇండియన్లు పడమటిపాట పట్టివుంటారనుకొన్నాడు. ఏమంటే యిక్కడ జనసంఖ్య పలచగా వుంటుంది; తమ నెవరూ అడ్డగించే ప్రమాద ముండదు, అని అనుకొని వుంటారనుకొన్నాడు. ఈ దుష్ప్రయోగమైన వూహా కారణంగానే, తన దళాన్ని దక్షిణోన్ముఖంగా నడిపినాడు. గుర్రాలకూ గాడిదలకూ పుట్టిన సంకరజాతి కించరగాడిదలపై ఆసీనులైవున్నారు కాల్బలపు సిపాయిలు. ఇండియను లా ఘోరంచేకారు, యీ అఘాయిత్యం చేకారని మొత్తం కాన్సాస్ రాష్ట్రముండి డాక్ట్ నగరానికి వస్తున్న వార్తలు పరస్పర విరుద్ధంగానూ, సమన్వయపరుప వీలులేకుండానూ, వున్నవి. దక్షిణానికిపోతేనే వాళ్ళ నెదుర్కొనే అవకాశం వుంటుందని సెడ్వర్త్ ఆశించసాగినాడు. దక్షిణానికిపోయి, అక్కడ నుండి తూర్పుగా వలయాక్యతిగా తిరిగినట్లయితే, మరుగోజుకు ముర్రే జాడ తెలుస్తుందని అతని నమ్మిక.

కూడావుండి దారి చూపించేటందుకు, సంకరజాతికి చెందిన పెతే జామిసన్ అనేవాడున్నాడు. కాన్సాస్ రాష్ట్రంలోని ఋతివైపునకల భూభాగం గురించి తన అరచేతి రేఖలకంటే, బాగా తెలిసినవాడు. అదీగాక, వెన్నెల పిండి ఆరబోసినట్లు కాస్తున్నది. పైనికులు ఒకరికొకరు దాపుగా పోతున్నారు. మాట

లెక్కువ సాగలేదు. భోజనమయిన తర్వాత రెండు గంటలపాటు విశ్రాంతి తీసికొని యుండినందుచేత ఎక్కువగా అలసిపోలేదు. దళాగ్రభాగంలో కెప్టెన్ సెడ్వర్త్ నాలుగడుగులు వెనుకగా వేనెస్ట్ పోతున్నాడు. బాగా అలసిపోయాడు. కెప్టెన్ అంటేనూ, జామిసన్ అంటేనూ లోలోపల మండిపడ సాగినాడు. ఇండియన్లతోటి పోయవస్తే, సెడ్వర్త్ సర్వనాశనమైతే బాగుండును, అనుకొన్నాడు. జామిసన్ గొంతు వినబడితేనే భగ్గుమంటున్నారు. “ఆళ్ళు - ఆ చెయిన్నీలు, మా చెడ్డమానులు. దెయ్యాల్లా పోరతారు. గోళ్ళతో గండుబిల్లి బరికినట్లు చెలరతారు. మన దారిలో తగలతారనిపిస్తుండది. జాగ్రత్తగా, గండు బిల్లి గుప్పిటినుండి తప్పించుకోవాలని జూచే ఎలికల్లాగా సడీ చప్పుడూ లేకుండా పోవాలి. లేకుంటే ముప్పు,” అన్నాడు జామిసన్, కెప్టెన్ సెడ్వర్త్ తోటి. “వాళ్ళు కనిపించనీ, వాళ్ళనేంచేస్తానో చూద్దావుగాని, కనిపించనీ” అని సెడ్వర్త్ ప్రకల్పాలు పలికాడు.

“చేస్తారు చేస్తారు. కానైతే మన జాగ్రత్తలో మన ముందాలి.”

పోయారు పోయారు. తెల్లవారవచ్చింది. పొడవాటి గడ్డి తడితడిగా నలనల్లగా ఎత్తెత్తుగా కనుపించసాగింది. గాడిదల గిట్టల చప్పుడు విన్న తోడేళ్లు కూయజొచ్చినై. ఈదండునుచూచి బ్రలమంద ఒకటి భయాందోళన చెందింది. బయళ్ళను ఖండ ఖండాలుగ విభజించే యినుపముళ్ళ తీగల ప్రక్కనే పోయారు. దూరాన ధాన్యపుకొట్లు, పశులకాలలు, భవంతులు క్రమక్రమాధిక స్పష్టతరంగా కనుపించసాగినవి. ఈవైపు ఒక విదువందల గజాల మేరకు, ఆ వైపు అంతేమేరకు, గస్తీలు విస్తరించుకొని వస్తున్నాగాని, ఇండియన్లెక్కడా తిగులలేదు. వాళ్ళిక్కడ మసలుతున్నట్లుగా ఏగుర్తుగానీలేదు. తగలబడే యిళ్ళు కనుపించినా, వాళ్ళవునికి తెలిసేది. లేక, ఆకాశానికి విస్తరించిన నుదూరాన్ని కాంతి కనుపించినా, వాళ్ళవిడిది ఫలానాఅని తెలిసేది. అవేనీలేవు.

తెల్లవారింది. కాని సైనికులు వాహనరూఢులైకూడ జోగిపోతున్నారు. ఒకవైపుకు సారిగిన తలలు, వినుగుదల అడుగడుగున కనుపించే మాటలు, రాత్రివలె నల్లనైన నిశ్శబ్దం, -యిట్లా పోతున్నారు. ఇంతలో నీలి సిరావన్నె కలిగిన మిన్నులు నల్లని సిరావన్నెకు, అందునుండి బూడిద వన్నెకు దిగినవి.

“ఏవీఁ లాబంలేదు” అనిన మరుక్షణమే జామిసన్ నాలుగడుగులు ముందుకు ఒక్కపెట్టున గాడిదను నడిపించి, రికాబులలోనే కాళ్ళుంచి నిలుచుని, చెవుల వెనుక చేతులు దోయిలించి, ఏదో వినవస్తున్నట్లు ఆలకించాడు. ఆగండి, అన్నట్లుగా సెడ్వర్త్ చేయెత్తినాడు. రాత్రి అంతా తెగతిరిగిన గస్తీలు చెరొకవైపు నుండి వచ్చి చేరారు.

“వారెవా! వారెవా! ఏదో తమాసా చప్పుడు వినిపిస్తుండది” అన్నాడు జామిసన్ సంతోషాతిశయాన ముఖమంతా నవ్వుగా.

“ఏమిటది? అని సెడ్బర్గ్ అడిగాడు.

“తెలవదు. ఏవీ! లేదేమో! లేకపోతే కానామంది గుర్రాలమీన వస్తుండా లేమో!”

“ఎక్కడ?”

ముందుకు చేయి చాపాడు జామిసన్. సెడ్బర్గ్ ఆలకించ ప్రయత్నించాడు. కంచరగాడిదలు సకిలించసాగినవి. సైనికులు నిదుర విదులించుకొని తుపాకులను చేదాల్చారు. ఇంతలో చప్పుడు మరింత దాపుకు వచ్చింది. దూరంనుండి ధంకాలు మ్రోగుతున్నట్లుగా వుంది.

“ఎంతో దూరాన లేరు” అన్నాడు జామిసన్.

“ఎంతమంది వుండవచ్చు?”

జామిసన్ భుజా లెగురవేసి “రెండువందలకు పైమాటే” నన్నాడు.

“అయితే ఇండియన్లు అయివుంటారు. కాకుంటే ముర్రే దళమైవుంటుంది” అని సెడ్బర్గ్ అనిశ్చిత మనస్కతలో ప్రదక్షిణాలు చేశాడు. సిపాయీలవైపు చూశాడు. ఒకరినొకరు అంటిపెట్టుకొని యిరుకు యిరుకుగా వున్నారు. రాత్రి అంతా ప్రయాణించినందుచేత నిస్సత్తువ పడినట్లున్నారు. పశువులవలె గాడిదలు కుమ్మలాట పడుతున్నవి. చేయకొనదలచిన గమ్యం హఠాత్తుగా ఎదురయ్యేసరికి, ఏమి చేయడమో కూడ తెలియక సెడ్బర్గ్ తిక మిక పడుతున్నాడు. పదాతి దళవాయి అయినందుచేత, తన సైనికులందరూ వాహనాలు దిగినట్లయితే, ఒక శ్రేణిగా కూర్చవచ్చు ననిపించింది. కాని అటువంటి కల్పలం ఇండియన్లముందు పనికిమాలిపోతుందనిపించింది. ఇంతకూ అదిగాని యిదిగాని చేయక, వూరకేవుండి పోయాడు. మహోన్నతమైన అశ్వాన్నియెక్కివున్నందుచేత, వేసెస్ట్ అందరికంటే ముందుగా, ఇండియన్ల దర్శనం చేసికోగలిగినాడు. మంచుతెరలు తొలగించుకొని వస్తున్నట్లుందివాళ్ళు. ఒకచిన్నతిప్పపైనుండి జరజరజారివస్తున్నట్లుంది. సైనికులకు వందగజాల దూరాన రకీమని ప్రక్కార్థక చిహ్నంవలె అగిపోయారు. అక్షణంలో, ముర్రే వైఫల్యం వేసెస్ట్కు బాగా తెలిసివచ్చింది. ఎక్కడో తన సహవాసు లందరూ క్షేమంగావున్నారు. కాని తానొక్కడు మాత్రమే ఇండియన్ల కెదురు పడవలసివచ్చింది. విధి ప్రతినబూని తనపై పగసాధిస్తున్నట్లునిపించిందతనికి.

“చిక్కారు చిక్కారు...కానైతే ఆళ్ళు మనకుచిక్కారా? మనం ఆళ్ళకు చిక్కామా” అన్నాడు జామిసన్.

సెడ్బర్గ్ చేయి వూపినతోడనే కంచరగాడిదలు ముందుకు కదిలినై. ఇండి యన్లు నిశ్చలంగా నిశ్శబ్దంగా వున్నారు. అంతలోనే ప్రవాహజల మెంత నునా యాసంగా పాయ చీలగలదో అంత నునాయాసంగా, వున్న యిండియన్లలో సగభాగం పాయ చీలిపోసాగింది.

“వీయ్ ఓహోయ్ బాకావూడు! ఆఁ. కానీ, వూదూ” అని అరిచాడు సెడ్బర్గ్.

బాకాధ్వని తరంగాలు మలుపులలోనూ, పశువులలోనూ ఒకే వాంఛలు రేకెత్తించినట్లుంది. గాడిదలు పరుగు లంకించుకొన్నవి. ఇంతలో జామిసన్ సెడ్బర్గ్ నాపి, “కెప్టెన్ సాహ్! ఆళ్ళు ఆడాళ్లు - మీకు పిచ్చెత్తించాయేం, యీళ్ళను మగరాయళ్ళ నీడ యిడిచిపెట్టి, ఆడంగులఎంట బడబోతున్నారు!” అని ఆక్షేపించాడు.

సెడ్బర్గ్ కు యిప్పుడు తెలిసింది. పిల్లలూ, స్త్రీలూ ఆగ్నేయంగా పోయజీగి పోతున్నారు. వచ్చినవైపుకే తిరిగి పోతున్నారు. మగవాళ్ళు అత్యద్భుతమైన లాఘవముతోటి తనపార్శ్యాన్ని దెబ్బతీసేతలపునో, గిరునతిరిగి వలయాఙ్మతిగా, వచ్చేస్తున్నారు. వాళ్ళువస్తున్న వైపుననే తనబలమంతా కేంద్రీకరించవలెననుకొన్న సెడ్బర్గ్ కలద్రొక్కిడిపడుతున్న గాడిదెలను చూచి, గొంతెత్తి ఆగండని పాలికేక పెట్టాడు. ఈపాటికి నూర్యోదయం నూచించే రక్తాదుణకాంతి తూర్పున విస్తరించింది. ఆ కాంతిగర్భం లోపలికే ఇండియన్ స్త్రీలు, బాలబాలికలు వెళ్ళిపోయారు. మంచుతెరలలో మరుగుపడిపోయారు. తమ కుటుంబాలు భద్రంగా వున్నాయనిపించిన వెంటనే ఇండియన్లు ద్విగుణీకృత ధైర్యులయ్యారు. ఇంతవరకు ఎవరూ ప్రేల్చలేదు. సెడ్బర్గ్ ఆశ లంతరించినవి. తన దళాన్ని దిగి తుపాకులు ప్రేల్చమని ఆజ్ఞ యిచ్చాడు. ఇంతవరకు ఢిక్కరింపుగా ఎదుట నలిచిన ఇండియన్లు నృత్యంచేస్తున్నట్లుగా ధూరం వెళ్ళిపోయారు.

వాహనాలు దిగిన సైనికులు వాటి నొక వరుసలో నిలపాలని చూచారు. అట్లయితేనే, ప్రేల్చుడు సాగించేందుకు తమకు కావలసినంత జాగా వుంటుంది. వేసెస్ట్ ఒక్కడే యింకా అక్వాసీనుడై వున్నాడు. అతను అశ్వదళపు సైనికుడు అయినందుచేత, యీ వ్యూహం సమస్తం అతనికి అత్యవసరమైన సమానంగా కనుపించింది. మిడతలదండువలె ముమ్మరంగా చెయిన్నీలు విరుచుకొనిపడుతారని, అప్పటికికూడ యీ కాల్యలం గాడిదలలో తంటాలు పడుతూవుంటుందని, సరిగా వూహించినవాడు అతనొక్కడే.

ఈకాలలో చేయబడిన విసనకర్రను తెరిచి విప్పితే ఎట్లుంటుందో, ఇండియన్లు సరిగా అట్లాగే రెండుఖండాలుగా విడిపోయి, తుపానుగాలివలె ఝుయ్యమని రయ్యమని, బొబ్బలుపెడుతూ, కేకలువేస్తూ కాల్యలంమీద విరుచుకుపడి, గాడిదలను చెడత్రొక్కుతూ, చెల్లాచెదురువేస్తూ వున్నట్లేవుండి, హఠాత్తుగా యధావూర్వవేగంతోటి వెళ్ళిపోయారు. ఇక్కడ అంతా నానాగందర గోళ మయింది. సిపాయీలు ప్రేజున్నూనేవున్నారు. కాని నుడివలె జరజర బిరబిర తిరుగుతూ, విలయనృత్యం సల్పుతున్న ఇండియన్ ఆళ్ళికులు ఆకాశాన ఎక్కడో పక్షుచాలన లాఘవాన ఎగురుతూపోయే అడవి పావురాలవలె, చెక్కు

చెదరలేదు. వాళ్ళ శక్తి మొక్క పోలేదు. ఇండియన్ల కాల్చింగి తక్కువే. వాళ్ళ గురి ఈ సిపాయీలు కాదు, ఆ కంచర గాడిదలు. వాటిని భయపెట్టలే తమ లక్ష్యం నెరవేరుతుంది. అది నిర్వర్తించిన వెంటనే వాళ్ళు వెళ్ళిపోయారు. వెళ్ళిపోతున్న వారి మీద సిపాయీలు అనవసరంగా నిష్ప్రయోజకంగా తూటాలు ప్రేల్చారు. తర్వాత వాళ్ళను తిట్టారు.

ఈ సందర్భంలో వేనెస్ట్ వెళ్ళిపోయాడు. ఇండియన్ల దాడికి గుర్రం బెదిరి పరుగు లంకించుకొంది. దొక్కలో తన్ని మరింత దౌడెత్తించాడు వేనెస్ట్. తల గిరగిర తిరుగ సాగింది. కత్తితో పాడిచినంత నొప్పి వీపున. భుజపు టెముక దగ్గర ఒక తూటా దెబ్బ తగిలింది. వెనకనుంచి పైనికుడెవడో పెట్టిన గురి అంతచక్కగా వుంది. ఈ బాధకంటే అతని ఉద్రేకం ఎక్కువగా వుంది. తాను పారిపోతున్నాడు! యింటికి తప్పించుకొని పోతున్నాడు! చిరకాల వాంఛితం యీనాటికి యీ తీరుగా సిద్ధించింది!

ఆ విధంగా పిచ్చెత్తినట్లుగా ఇండియన్ల కదురుబడిగా గుర్రంమీద పోతున్నాడు. కాని వాళ్ళు తూర్పుకు మలుపు తిరిగారు. వేనెస్ట్ కిప్పుడు తోడెవ్వరూ లేరు. అతని గుర్రం పరుగు తగ్గించింది. నెమ్మదిగా నడక మొదలెట్టింది. కొంత సేపటికి అవీ మందగించింది. చివరకు ఆగిపోయింది. జీనుకు ఒక వైపుగా వేనెస్ట్ వ్రాలి పోయివున్నాడు. పచ్చటి వెచ్చటి జెరిసీ రాష్ట్రపు స్మృతులు చాలా సేపటివరకు అతని తలలో నిర్మలంగా స్ఫుటంగా వున్నాయి. ఇంతలో కళ్ళముందు చీకటి కమ్మింది. లోకానికింతా పగలుగాని అతనికిప్పుడు రాత్రి. గుర్రం అటూయిటూ యిచ్చవచ్చినట్లు పోయి పచ్చిక మేయసాగింది. పొడవాటి పచ్చికగుండా వేనెస్ట్ దేహాన్ని ఈడ్చుకొనిపోయింది. అతని పాద మొకటి యింకా రికాబులోనేవుంది.

డాడ్జ్ నగరాన, లేడీగేథియేటరులో, ప్రదర్శనం సగం ముగిసింది. హాస్య నటుడైన ఫ్రాంక్ హెన్రీక్ తెర లాత్తిగించుకొని వచ్చి సభాసదులకు నమస్కరించి, చేతులు బిగించి, దీనమైన నిరాశోపహతమైన కంఠస్వరంతో మాట్లాడ సాగినాడు.

“సహపారులారా, స్వదేశీయులారా, తమతో నేనిప్పుడు హాస్యధోరణిలో కాదు మాట్లాడబోతున్నది. హాస్యానికికూడ వేళపాళలున్నాయి. లేడీగేథియేటరుకు మీరు డబ్బిచ్చి ప్రవేశం సంపాదించినందుచేత వుత్కృష్టమైన హాస్యాన్ని, భేషైన సంగీతాన్ని, నృత్యాన్ని, వినోద ప్రదర్శనలూ చూడమనపై వచ్చినారని నేనెరుగుదును. బ్రతుకులోని తీవ్ర విషయాలను, సమయా సమయాలున్నాయి. వీటిగురించే మీరూ ప్రవేయిరీ బయళ్ళలో నిర్మికోధంగా ప్రబలిపోరాష్ట్రంమీద నేడు వర్తిస్తున్న ‘ఎర్ర’ ప్ర

ముక్కలు చెప్పిపోతాను. తగులబెట్టుతూ, చంపుతూ, నాశనపరిచే ఎర్ర ఆటవిక రాక్షసులనుగురించి, ముట్టడించిన యిళ్ళలో ఒకవైపున శ్రీలూ పిల్లలూ మోకరిల్లి యిలవేల్పును ప్రార్థిస్తూవుంటే, వారిప్రక్కన సక్కి స్వప్రియ వస్తు విధ్వంసకులైన, పశుసమానులైన వైరులను తిప్పికొట్టడానికి కిటికీలగుండా తూటాలను వర్షించే ధీరపురుషులను గురించి నేను మాట్లాడ దలిచాను. డాడ్డేనగర సహవాసులారా, ఆత్మీయులక్కడ యమయాతనలకు లోనవుతూవుంటే, మీరిక్కడ వినోదిస్తూ కూర్చుని వుంటారా? మీ మీ హృదయాలలో రోషాలు ద్వేషాలు అంతరించిపోయాయా? ప్రేమ అంటేనూ, క్రైస్తవమతమంటేనూ ఏమీ తెలియక తలలుఒలిచి, మానవులను ఆ మృత్యుహింస పెట్టడమొక్కటే తెలిసిన అనాగరికులను, దయ లేకంకూడ లేనివాళ్ళను, జంతుసమానులను కుప్పకూల్చేటందుకు తుపాకులు చేదాల్చి కదలిపోవలెననే ఇంగితజ్ఞానం మీకు కలగడంలేదా? నిన్నగాక మొన్న కష్టం నేనాని నాయకత్వాన ప్రాణాలిచ్చిన ధీరులు, నేడుకూడా నెత్తురు లోడుస్తూ పడిపోయిన ఫుల్లర్, క్లాన్సీ, లోగన్ వంటి ధీరులు మీకు మరపు వచ్చారా? ఎట్లా మరచిపోగలరు మీరు వీళ్ళను? జీతభత్యాలకొరకు వినోద మిచ్చే అల్పజ్ఞుని నేను. మీరు గట్టిగా పోట్లాడగలిగినవాళ్ళు. నామాటలు మీకు పిచ్చివాని ప్రేలాపనలమోస్తూ వుండవచ్చు కాని, మీరు నాకొక గుర్రాన్ని, ఒక తుపాకీనీ దయచేస్తే మీతోకలిసి దండుపోవడానికి నేను సందేహించను. ఇంత ఓపికగా వినినందుకు మీకందరికీ వందనాలు."

యుద్ధగీతాన్ని ఆర్కెస్ట్రా వాయింపసాగింది. కాని ప్రేక్షకుల కరతాళ ధ్వనులమధ్య సంగీతం అణిగిపోయింది. ఫ్రాంక్ హెన్రిక్, యీ మెప్పుకోలుకు కృతజ్ఞత నూచిస్తూ, పదేపదే మంగివంగి నమస్కరించాడు. కాని ప్రేక్షకులు శాంతించేటట్లులేరు. వేదికకు దాపులోనే వున్నవాడొకడు బాగా వేడెక్కిన ఫుట్ లెట్లను వూడలాగినాడు. తాను ప్రారంభింపజేసిన వుర్రేజ్ తరంగభుజాల మీద ఫ్రాంక్ హెన్రిక్ స్వారిచేస్తున్నట్లుగావుంది. లేడీగే థియేటరునుండి కాగడాల వుత్సవం బయలుదేరింది. హెన్రిక్ అగ్రశ్రేణిలోవున్నాడు. థియేటరునుండి ముందునీధికి, అక్కడినుండి లాంగ్ బ్రాంచ్ పానశాలకు నడిచిపోయారు. ఈ పాటికి, డాడ్డేనగరపు మారుమూలలకుకూడ వుర్రేజ్ ప్రాప్తిపోయింది. శ్రీపురుషులు వేనవేలు కదలివచ్చి చేరినారు. పానశాలలో యినుకవేసినా రాలనంతజనం కూడింది. కేకలు, అరుపులు, వుత్సాహవచనాలు, నానాగలభౌ అయింది. బాట్ మాస్టర్స్ ను నమ్మని కేకలువేశారు.

ఫ్రాంక్ వున్న తస్థలానచేరి, "ఒక నిమిషం ఓపిక పట్టండి. ఒక్క ముక్కోళ్ళే పోతున్నాను" అన్నాడు.

"అని కేకలు.

డాలని వువ్వీళ్ళూరుతున్నారు మీరంతా.

బాగుంది, కాన్సాన్ రాష్ట్రాన్ని నాశనంచేసివేస్తున్నారని కథలు విని కోప వచ్చినట్లుంది చూస్తే. కాని యిది అరవై-ఆరుకాదు; అరవై-ఎనిమిదికూడా కాదు. ఇండియన్ యుద్ధాలు అయిపోయాయి. వీదో ఒకముతా కట్టుపలుపులు త్రెంచుకొని దాడిచేసేటట్లయితే, వాళ్ళను అణచివేయడానికి సైన్యాలున్నాయ్."

(అపహాసనూచకధ్యనులు - ఆ సైన్యాలేం చేయగలవ్? అంతా దిష్టి విగ్రహాలు—ఆకారపుష్టి, వైవేద్యనష్టి—ఈ సైనికు లెందుకు పనికివస్తారు?—కేకలు)

"సరే, మీరు సైన్యాలంటే ఖాతరుగాని, యిష్టంగానిలేదు. కావచ్చుగాని కాసనాలను రక్షించేవాళ్ళు వాళ్ళే. వాళ్ళే రాజ్యాంగం."

"వాళ్ళుకాదు వాళ్ళుకాదు - నువ్వే కాసనకర్తవు! మమ్మల్ని నడుపు!"

"ఒక నిమిషం తమాయించండి! మీలాంటి వుద్రేకపు మాక ఏం సాధించ గలుగుతుంది, అవుపడిన వస్తువునంతా కాలృడంతప్ప? ఈ పనికి మీరు పూనుకొనేటట్లయితే, నేను చెప్పినట్లు నడవాలి. లేకుంటే యీపీడ నాకెందుకు?"

"సరే, బాబ్, సరే నడుపు! మమ్మల్ని నడుపు!"

"అట్లయితే సరే. మీరు యిండియన్లను వెన్నాడబోతున్నారు. ఈరాత్రి పోలేరు. ఒక మాట గుర్తుంచుకొండి. చీకటిపూట ప్రేల్పులు మొదలెట్టారో, ఇండియన్లకాదు మీచేత చావబోయేది, మన పౌరులే. మరొక సంగతి, ఆ యిండియన్ల ఎక్కడున్నారో మనకు తెలియదు. వచ్చే వార్తల నన్నిటిని నమ్మేటట్లయితే, వీక కాలంకొద్దీ వాళ్ళు రాష్ట్ర వ్యాపితంగా యిరవైచోట్ల వున్నారనుకోవాలి. కాబట్టి వాళ్ళు అంతు చిక్కనిదే, మనం కదలకూడదు. వాళ్ళబాడ తెలుసుకోవడానికి సైన్యదళ మొకటి యంతకుముందే కంచరగాడిదలమీద బయలుదేరిపోయింది. దుర్గంనుండి మనకు వివరాలు తెలిసే టంతవరకు, మనం ఓపికపట్టి వుండాలి. ఈలోగా, పౌరసంఘాన్ని నిర్మిద్దాం. వాళ్ళు జనసేనను పూనుస్తారు. మరి రేపు ప్రొద్దుటికి మీ వుద్రేకం అందాకా నిలిచివుంటే, మీ యావస్థుండినీ నేను నడుపుతాను."

మాస్టర్స్ దిగినాడు. కొందరు చప్పట్లు చరిచారు. మరికొందరు యిప్పటి కిప్పుడే కదిలిపోలేదని నసుగుడు మొదలెట్టారు. అత్యధిక సంఖ్యాకులకు మట్టుకు రేపు ప్రొద్దుటివరకు మరేమీ ఫరవాలేదని బరువు దిగిపోయినట్లు మనసులు తేలిక పడినవి. పానకాలనుండి గుంపు పలచబడిపోయింది. కొందరు నృత్యాలు మొదలెట్టినారు. కొందరు చీట్లపేక కలిపినారు. పౌరసంఘం వెనుకగదిలోకి వెళ్ళి జనసేనలో చేరేవారి పేర్లు వ్రాయసాగింది.

జనసేన సంఖ్య నిన్నటి రాత్రి మూడువందలంటే, ప్రొద్దుటికి వందకు దిగిపోయింది. దాని లక్షణాలుకూడ మార్పు చెందాయి. చిన్న చిన్న రైతులు, మందల యజమానులు, గృహస్థులు మటుమాయమయ్యారు. సారానిషాలో యిండి

యన్లతో పోరడం ములభ మనిపించింది నిన్నరాత్రి. కాని వుద్రేకంతగ్గి, ఆలోచన మొదలైనతర్వాత, అకాలసురణానికి లోనుగావడ మెందు కనిపించింది. ఎవరింటికివారు పోయి, ధాన్యాగారాలను భద్రపరచుకొని, తలుపులు బిగించి లోపల కూర్చోడం మేలనిపించింది. ఇండియన్లువచ్చి పైబడేటట్లయితే, ఎవరి గేల మీద వారు నిలిచి పోట్లాడవచ్చు, కాని ఎక్కడికో పోవడమెందుకు, అనవసరంగా చావడమెందుకు, అనుకొన్నారు.

క్రమక్రమంగా క్షణం గడిచేకొద్ది క్షీణించి పోతూవున్న పట్టుదల ఇండియన్ల చేతబడి చచ్చిపోయాడని పుకారుపుట్టిన పాప్ ఫుల్లర్ గుండ్రాయివలె కనిపించేసరికి పూర్తిగా మందగించింది. చెయిన్నీలను చంపుదావని తుపాకి ధరించి వచ్చిన ముసలివాణ్ణి తలా ఒక ప్రశ్న వేశారు. పైన్యానికీ చెయిన్నీలకూ మెడిసిన్ లాడ్జ్ నది దగ్గర ఎక్కడో పోట్లాట జరిగినమాట వాస్తవమేనని, కాని తనకు దానిని గురించి అంతకంటే అదనంగా ఏమీ తెలియదని, ఇండియన్లుమట్టుకు డాక్టర్ వైపుగా వస్తున్నట్లు తాను చెప్పగలననీ, అన్నాడు ఫుల్లర్.

పాప్ ఫుల్లర్ ను ఇండియన్లు చంపలేదు. అయితే, యింకా కొంతచుందిని చంపినారనే పుకారుకూడ అబద్ధమై వుంటుంది. ఈ వూహలతో మరి కొందరు జనసేననుండి తప్పకొన్నారు. ఇంతటిలో కొందరు టెక్సాస్ దుండగులు ఒక అఘాయిత్యానికి పూనుకొన్నారు. ఇండియన్ తల్లికీ, అమెరికన్ తండ్రికీ పుట్టిన మిక్కి అనే పరమ అమాయక జీవిని పట్టుకొన్నారు. జన్మతఃమిక్కికి బుర్రలేదు. సర్వ కాల సర్వావస్థలలోనూ విప్పారిన నవ్వు ఆతని ముఖమందు నర్తిస్తుంటుంది. చిట్టెలుకకంటే కూడ సాధువు. కుక్కలంటే అదురు, జ్వరం కాస్తుంది. ఎంతటి హీనమైన పనికయినా తయారు. చెయిన్నీలకూ యితనికి సహస్ర యోజనాలు దూరం. వైగా వారి పేరెత్తితేనే పారిపోతాడు. ఇప్పుడు డాక్టర్ పురజనులు ఇండియన్లంటేమండిపోతున్నారు. అందుచేతఒకడు కాణంలో మిక్కిదాగుకొన్నాడు. కాని టెక్సాస్ నుండి వచ్చివున్న దుర్మార్గులు కొందరు మిక్కిని బయటికిలాగి, ఒంటి కంతా తారు జిడ్డు పూసి, టెలిగ్రాఫ్ స్తంభానికి వేలాడదీశారు. తర్వాత ముందు వీధిఅంతా అదిరిపడేలాగున గుర్రాలనుతోలి, తుపాకులు వుత్తపుణ్యానికే అనేక పర్యాయాలు ప్రేల్చారు. పాపభీతిగల పౌరులు కొందరు వచ్చి నిచ్చినవేసి మిక్కి దేహాన్ని క్రిందికి దించేటప్పటికే, సగంప్రాణాలు పోయాయి. ఉన్నట్టుండి ఒక్క పెట్టున నెత్తురు తలగాకి చిక్మోసరికి, స్పృహతప్పింది. కాని అతనిముఖంమీద చిరునవ్వు యింకా మాయలేదు. ఇంతలో బాట్ మాస్టర్స్ అక్కడికివచ్చాడు. కాస్త ముందుగా వచ్చివుంటే యీదారుణం దుర్భటిల్లేదికాదు. మిక్కిని తానెన్నేళ్ళనుండో యెరుగును. మాస్టర్స్ వుగ్రుడైపోయాడు. మిక్కిని చంపిన దుండగులు కనుపించినదే తడవుగా చంపి పాతరపెట్టుతానని దేవునిపేరుతో శపథంచేశాడు. టెక్సాస్ లకు మాస్టర్స్ అన్నమాట తప్పడని తెలుసు. అందు

చేత నెమ్మదిగా నగరంతుండి జారుకొన్నారు. పౌరులు కష్టంమీద మాస్టర్స్ కోపాన్ని వుపశమింపజేశారు.

ఈఘటనవలన జనసేననుండి మరికొందరు తప్పుకొన్నారు. సంయుక్త రాష్ట్రాల మార్షల్ ఆయిన ఈర్వ యీ వ్యవహారంతో తనకిక ప్రమేయంలేదని చెప్పి, మాస్టర్స్ గారి కార్యాలయానికి వెళ్ళిపోయాడు. మిగిలివున్న వాళ్ళకు యింకా యిప్పటికికూడా యిండియన్లమీదికి దాడిపోయి చావాలని కోరిక వుంటే, కనీసం తాను వాళ్ళతోగూడ పోయి, ఒకరి నొకరు హతమార్చుకోకుండా సర్దుబెట్ట గలనని షెరీఫ్ ఆయిన మాస్టర్స్ అన్నాడు.

ఈ ఆగ్రహాలతో వుదయం మధ్యాహ్న మయింది. ఇండియన్లతోటి మేము కూడ పోట్లాడాములే, అని డాబులు చెప్పుకోవలచినవాళ్లు, కుర్రకారు పొగరు బోతు టెక్సాస్ రౌతులు, చిల్లరకొట్టు గుమాస్తాలు, యిద్దరు యింగ్లీషు కుర్రవాళ్లు షెరీఫ్ ఆయిన మాస్టర్స్, పత్రికకు చక్కినివార్తలు పంపవలెనని బయలుదేరిన టెలిగ్రాఫ్ ఆపరేటర్, నలుగురు డిప్యూటీలు, పచ్చికబయళ్ళ సీమనుండి ఎలాగో ఒకలాగు ఇండియన్లను తరిమివేయడానికై ఏమివేయడానికైనా వెనుదీయని నలు గురు ఆసామీలు - యిదే జనసేనస్వరూపం! చిన్నచిన్న రైతులు, మంద యజ మానులు, రైలుపనివాళ్ళు, వకీళ్ళు, వైద్యులు, దర్జీలు, వర్తకులు వైదొలగి పోనే పోయారు. మిగిలినవాళ్లు ఎప్పుడెప్పుడా అని వువ్విళ్ళూరుతున్నారు. అలామో పానశాల కదురుగా గుర్రాల నెక్కేవాళ్లు దిగేవాళ్ళు, తూటాలను లెక్కించే వాళ్ళు, డాబులు గొట్టేవాళ్ళుగా వున్నారు. తమకు తోడుగా కొందరు సైనికు లను పంపమని మాస్టర్స్ గారు దుగ్గానికి కబురు పెట్టారు. సైన్యాధికారులు దీనిని నిరాకరించారు. మాస్టర్స్ సైన్యాన్ని తిట్టకొన్నాడు. సైన్యమంటేదేవ్మంకాదు, తనవైబడిన యీ బాధ్యతపట్ల నిరసన. ఇండియన్ల వధకై ఘనీభవించిన ప్రబల తృష్ణ తప్ప మరే విషయమూ తెలియని యీ అల్లరి చిల్లరి మూకను నడిపే బరువు తనఒక్కని భుజాలమీదపడినందుకు అతనుకోపగించుకొనసాగాడు. అచ్చికబుచ్చిక కబుర్లతో తొమ్మిదిగంటలనుండి పొవరకు, పదినుండి పదకొండువరకు కాలక్షేపం చేయించాడు. అంతలో, మరొక విశేషం జరిగింది. పానశాలలలో నృత్యగాన విద్యలుచూపి నాలుగు రూకలు సంపాదిస్తూ, డేహాలమ్మి బ్రతికే వెలయాళ్ళు రాత్రిపడిన శ్రమ పోయిన వెంటనే నిద్రలేచి, అలామో పానశాల వగండాలో వరుసదీరి, జనసేనలోని వారిని ఎకసక్కేలు చేయసాగినారు. ఇంకా నిలబడి వున్నారే. జగదేక వీరవరులార! అసహాయశూరులారా! ఇంకా కదవరంగానికి తరలిపోక యిక్కడే గోళ్ళుగిల్లుకుంటున్నారేం?" అని కవి్వించ సాగినారు. ఇవి భరించలేక, జనసేనలో చేరినవాళ్ళు మాస్టర్స్ ను బలవంత పెట్టారు.

పదినిమిషాల్పా గడిచింది. ఇంతలో ఒకగుర్రపురౌతురొప్పుకొంటూరోజు కుంటూచేతులు బారీచావుతూ వచ్చి దూకాడు. "మలుపులోవిడిచిచేసివున్నారు -

రేవురు పడమటగా ! భగవంతుడా, జీసస్ ! మరొకగంట నేపట్లో యిక్కడికి వచ్చి పడతారు !” ఇక జనసేన నాపడం ఎవరితరమూకాదని మాస్టర్స్ గ్రహించాడు. కేకలతో బొబ్బరింతలతో బయలుదేరారు. రైలుబాట దాటారు. దక్షిణానికి కొందరు, తూర్పుగా కొందరుగా విసనకర్ర ఆకృతిలో విస్తరించారు.

గంటనేపుసోయా రేమో నదినంటిపెట్టుకొని, ఇంతలో మాస్టర్స్ ప్రాధేయ పడి వారినాపినాడు. గుర్రాలకు కాస్తయినా విశ్రాంతి నీయకపోతే, రాతులు దెబ్బతీయడానికిగాని, దెబ్బ నాచుకోడానికిగాని, పోట్లాడడానికిగాని పారిపోవడానికిగాని, పనికిమాలిపోతారని ఆతనికి తెలుసు. కాని వీళ్ళ నట్టేనేపు ఆపడం బ్రహ్మకార్యమై పోయింది. నవ్వులాటలలో కేరింతలలో దాబులలో ప్రష్టలలో మళ్ళీ స్వారిసాగించారు. పదినిమిషాలు తిరిగి గుర్రాల నాపారు. ఎక్కబోతున్నారు. అంతలో ఇండియన్లు కనుపించారు. చిచ్చరపిడుగుపాటులో కలిగే విస్మయం కలిగింది. ఊహాలో మెదలినదే ప్రత్యక్షమయింది. ఇండియన్లు అసలు తగులుతారని నిజానికి వీరిలో ఏ ఒక్కడూ వృద్ధయశ్రార్థకంగా నమ్మలేదు. ఇది వినోదయాత్ర అనుకొన్నారు. చివరకు మాస్టర్స్ కూడ అనుకోలేదు. అనుకోనిది ఎదురుపడింది.

దక్షిణంనుండి నదిగట్టున్నే వచ్చారండియ్య, ఉత్తరంనుండి నదిగట్టున్నే వచ్చింది జనసేన. పల్లంనుండి మిట్టానికి వచ్చారండియ్య. అక్కడ యెదురుగా వుంది జనసేన. అకస్మాత్తుగా తారసిల్లారు. ఇండియన్లు మహావేగాన వస్తున్నారు. రోహులు ఒక కట్టుగా ముందున్నారు. వెనక ఆడంగులూ, పిల్లలూ వస్తున్నారు. సామానులు మోస్తున్న గుర్రాలు మధ్య వస్తున్నై. కుక్కలు గుర్రాలతోబాటు పరుగెత్తుతున్నై. అందరికంటే వెనక కొందరు పురుషులు, బాలురూ దళాని కొకప్రక్కగా వస్తున్నారు. వాళ్ళు జనసేనను చూచినప్పుడే జనసేన వారిని చూచింది. కానీ వాళ్ళు మరొకదిక్కు పట్టలేను, వేగమయినా తగ్గించలేదు. దాదాపు అదృశ్యంగా, యాంత్రికంగా స్త్రీలూ పిల్లలూ పరివేష్టితులైనారు. మట్టూ రోహులు గుమికూడారు.

టెక్సాస్ సాహసయువకులు పాలికేకలు వేశారు. నీటి గుంటను బాగా కలియబెడితే ఎట్లాగుంటుందో, జనసేన గుర్రాల నెక్కడ మట్లాగుంది. ఇంగ్లీషు యువకులు ఒకరి ముఖమొకరు చూచుకొన్నారు. ఒకడేమో గొర్రెవలె వెరినవ్వు నవ్వుతున్నాడు. మరొకడు ఖంగారుపడి వున్నాడు. టెలిగ్రాఫ్ ఆపరేటరు పొట్టలో ఏదో చేయిబెట్టి గెలికినట్లనిపించింది. నాలుక పిడచగట్టి, వుమ్మి చేదని పించింది. చిల్లరకొట్టు గుమాస్తా ఎక్కిన గుర్రం వెనక కాళ్ళమీద నితారుగా లేచి సకిలిస్తుంటే, దాని నదుపులో పెట్టడానికి పోరుకాడుతుంటే, వున్నట్టుండి నాంతి వచ్చింది. జనసేన కొండమీదినుండి జారిపోతున్నది. ఎడమైపోతున్నది.

ఎటు బడితేఅటు, | ఎవరికి తోచినట్లు వాళ్ళు, యిటా అటా కదలిపోయే తుపాకులను ప్రేల్చసాగినారు. తుపాకి దెబ్బలు దేనికీ తగలలేదు.

టెలిగ్రాఫ్ ఆపరేటర్ యీ ఘటననంతా ఒళ్ళంతా కళ్ళుచేసి కొనిచూడ వలెనను కొన్నాడు. తనకుతానే పదేపదే హెచ్చరికలు చెప్పుకొన్నాడు. “దీనిని తప్పక చూడాలి. బాగా జ్ఞాపకం పెట్టుకోవాలి. ఇంటికిపోయిన వెంటనే కాగితానికెక్కించాలి.” కాని మెరుపుమెరిసిన ఆ క్షణం మాత్రం చూడగలిగినట్లు మట్టుకే అతడి ఘటనను చూడగలిగాడు. ఇండియన్ల గుర్రాల వేగం క్రమ క్రమంగా మందగించడం, గోడకట్టినట్లుగా యోధులు స్త్రీలకు, బాలబాలికలకు రక్షాకవచంవలె బారుతీరడం, పాతబడిన తుపాకుల మీదుగా వంగివున్న గంభీర మైన ముఖాలు, ఎక్కుబెట్టిన విల్లులు, ప్రచలిస్తున్న అమ్ములు, అనాదికాలపు బల్లెములు, చుట్టూ యీకెలు కట్టబడిన డాళ్ళు- స్పష్టంగా కనిపించాయి. వాళ్ళు నిశ్చలంగా నిలుచుని వున్నారు.

ఉన్నట్టుండి ఒక్కమాపున ప్రేల్చారు వాళ్ళు. ఒక్కగా నొక్క దెబ్బకే జనసేన గింగిరాలు తిరిగింది. గుర్రాలు వెనక కాళ్ళమీద చక్కగా నిలుచుని భీకరంగా బాధతో సకిలించాయి. అంతా భీభత్స మైపోయింది. జనసేన దెబ్బ తిన్నది. పారిపోతున్న గుర్రాలను వెనక్కు త్రిప్పడానికి యెవడూ ప్రయత్నించ లేదు. మరికొన్ని గుర్రాలు పిచ్చిగా చెయిన్నీలమీదికి దూకిపోతున్నవి. రాతులు తుపాకులలో తూటాలు భర్తీ చేస్తుంటే, వెనక కాళ్ళమీద నిలిచి నడవసాగినవి. సట్టన్ అనేవాడి ఎదురు రొమ్ముగుండా బల్లెందూరి విరిగింది. పళ్ళికలో పడిపోయాడు. యాతనలు, తాపత్రయాలు, చిన్నచిన్న యీసులూ, ద్వేషాలూ, అక్కసులు - అన్నీ వైదొలగి, బల్లెపుపోటు కారణంగా పరమప్రళాంతి వ్యాపించింది అతనిలో. అంతరాంతరాలలో, ఎవరిమీదా ద్వేషంలేని యింగ్లీషు కుర్రవాడు, ఇండియన్లతోటి యుద్ధమంటే లీలగా యెంచిన అమాయకుడు, పాపం, వాతమారి పోయాడు. అమ్ము ములికి క్వాసకోకలను మండించసాగింది. జీనును గట్టిగా పట్టుకొని క్రమ క్రమంగా మరణిస్తున్నాడు. అత నెక్కివున్న గుర్రం యధేచ్ఛగా చెయిన్నీల గ్రామంలో విహరించసాగింది. అతను తన సోదరుని పిలువలేక పిలువలేక పిలుస్తున్నాడు. మరికొందరు తలలో తూటాదూరి గుర్రాలమీదనుండి క్రిందబడిపోయారు.

ఇదంతా గుర్తుంచుకోవాలని అనుకొంటున్న టెలిగ్రాఫ్ ఆపరేటరు ప్రేలాకటి యెగిరిపోయింది. ఈ చేతిని మరొక చేతితో అదిమి పట్టుకొని, తమ దారి తిరిగిపట్టి పోతున్న ఇండియన్లకేసి తేరిపార చూస్తున్నాడు. బాట్ మాస్టర్స్ తిడుతున్న తిట్లన్నీ వింటున్నాడు.

ఆశలన్నీ కోల్పోయి బాట్ మాస్టర్స్ కే తథాశకలితమై, పరాజితమై
 ఛిన్నాభిన్నమైపోయిన జనసేనను - దాని శిథిలాలను - పరికించాడు. చుట్టూ
 చూచాడు. ఆర్కాన్సాస్ నదివైపుగా, అజేయమైన చెయిన్నీ గ్రామం,
 కాన్సాస్ రాష్ట్రపు పసిమి పచ్చికబయలులో అదృశ్యం కాసాగింది.

బోను మూతపడింది

సెప్టెంబరు 1878

ఇండియన్ల పట్టిపోయిన బాటబాడ తలవనితలంపుగా ముర్రేకి తెలిసింది. అతని సెనికులు తెగ అలిసిపోయి, మరికిమరికిగా వున్నారు. ఇంతకుపూర్వం వారిలోలేని గుణమేదో యిప్పుడు వచ్చి చేరుకొన్నట్లుంది. “ఎప్పుడైనా వేటకు పోయారా మీరు?” అని పోనూపోతూ ఆగి, ముర్రేని అడిగాడు వింట్.

“వేటా?”

“బాగా పసిపట్టగలిగిన వేటకుక్కను వెంటబెట్టుకొని పరిగిపిట్టను వెంబడించిపోయారా ఎప్పుడైనా?”, అని వివరించి అడిగాడు వింట్. “ఇటూఅటూ అటూయిటూ పరుగెత్తి పసిమాచే వేటకుక్కను వెంటబెట్టుకొని పోయారా?” “వేటాడడమంటే నాకు కిట్టదు. వేటాడ మనసైనవాడిలో ఏదో కొంత చెడు బుద్ధి వుంటుందని నావూహ”, అన్నాడు ముర్రే. భుజాలెగురవేసి, వేట నాకు మాచెడ్డ సరదా. నేను దాన్ని గురించి కాదు అంటున్నది. మనవాళ్లను గురించి, చూడండి వాళ్ళని”, అన్నాడు వింట్.

“బాగా అలత చెంది వున్నారు.”

“పోరుమూడ యిప్పుడు మనసైంది వాళ్ళకు-యింతకుముందు అదిలేదు.”

“తాము దేనికోసం గాలిస్తున్నారో దాని అంతు తేల్చుకోవాలని పట్టుగా వున్నారు. నువ్వెప్పుడూ ఇండియను ముండాకొడుకులను గురించే ఆలోచిస్తుంటావు, ప్రపంచంలో మరేదీ లేనట్లు”.

వేట గుక్కవలెనేవాళ్ళు ఇండియన్లను పసిబట్టడానికి యిటూ అటూ అటూ యిటూ తెగతిరిగారు. “ఇండియన్ల యిటు పోయారా?” అని కనుపించిన వాళ్ళనందరినీ అడిగేవారు. ఎక్కడైనా రాత్రిపూట ఒంటిగా యిల్లు కనుపిస్తే, దాని కిటికీ తలుపులన్నీ బంధింపబడి వుండేవి. కొత్త మనుషులు కనుపించేసరికి గుక్కలు గోలపెట్టేవి. ఈ గోలవిని పశువులు భయానికి కలద్రొక్కిడిపడేవి. “ఎవరయ్యా లోపల? ఓహోయ్, ఎవరయ్యా యింట్లో? హెల్లో, ఏమండోయ్!” అని ముర్రే కేకలు పెట్టేవాడు. శయ్యనుండి నిదురిస్తున్నవాడల్లా యజమాని లేచి, దీరాడే తెల్లటిరాత్రి దిరుసులోనే, తుపాకి పట్టుకొని వచ్చేవాడు. “ఈ జనానికి

ఏం పోయే కాలం వచ్చింది? పగటిపూట ప్రయాణంచేసి రాత్రులు నిద్రపోతేం? సిపాయిలన్నా, వాళ్ళనుస్తులన్నా మంట. నిద్రపోయేవాళ్ళని నిద్రపోనీయరేం?" అనుకొనేవాడేమో.

"ఇండియన్లు యిటేమైనాపోయారా?" అని ముర్రే ప్రశ్నించేవాడు.

"లేదయ్యా బాబూ. లేదన్నానుగా ఒకసారి! విదేశీయుగా యిండియన్లు అలికిడికూడ వినలేదు."

ఈ విధంగా లక్ష్యంలేకుండా పోవడం యిక యేమాత్రమూ నచ్చలేదు, ముర్రేకి. "దారి చూపేవాడు ఒకడుంటే బాగుండును. వాళ్ళు శుంతలే కావచ్చు గాని తామెక్కడికి పోతున్నారో తమకు తెలుసు. కాని మనమెక్కడికి పోతున్నట్టు? అని వింట్తో అన్నాడు.

"ఉత్తరానికి."

"ఇండియన్లకూడ ఉత్తరానికే పోతుంటే..."

వింట్ భుజాలెగరవేశాడు. తెల్లవారకముందే వాళ్ళుగ్రీన్స్ బర్గ్ అనే బస్తీ చేరుకొన్నారు. పికాచాలవలె రాత్రించరులవలె బస్తీనంతటిని కలవరపరిచి నిద్రలేపారు, భయపెట్టారు, ఆశ్చర్యం కలిగించారు; వందలాది తలలు కిటికీలవద్ద చేరాయి. రాజవీధి బారుకూ ఒకే వరుస! షెరీఫ్ కార్యాలయం ముందుఆగినారు. ముర్రే వాళ్ళను దిగి సేదదీర్చుకో మన్నాడు.

"షెరీఫ్!", అని వింట్ కేక పెట్టాడు. ఈ పాలికేకకు బస్తీయేకాదు, ప్రపంచమంతా మేల్కొంటే మేల్కొనీ, అనుకొన్నాడు "షెరీఫ్!"

కార్యాలయానికి వెనుక షెరీఫ్ గారు నివసిస్తున్నారు. చేత తుపాకితో, రాత్రి దిరుసు మార్చకుండానే వచ్చాడు. కోడగుడ్డువంటి పుర్రె అంచులండే నిలిచివున్న పెండ్లుకలు గజబిజిగా వున్నాయి.

"తుపాకి తీసెయ్ షెరీఫ్", అన్నాడు వింట్.

"హాయిగా నిద్రపోతున్న మర్యాదస్తుల నీరకంగా నిద్రలేపడమా మీపని?" అని గదమా యించాడతను.

"అవునులే, ఇండియన్లేవచ్చి లేపివుంటే ఆనందమయ్యేది కాబోలు. ఏం?"

"ఇండియన్లు?"

"అతన్ని నిద్రపోనియ్," అన్నాడు ముర్రే విసుగుపడి. "దారి చూపే వాడొకడు కావాలని చెప్పా. అవతల తన యిష్టం వచ్చినంతనేపు నిద్రపోమ్మను." సైనికులీ పాటికే కునుకుతీశారు. వీధిలోనే గుర్రాల పెంబడినే కాళ్ళుచాచి గుర్రు తీశారు.

"మాకు దారిచూపేవాడు కావాలి."

బస్తీ సమస్తం మేల్కొన్నది. ఇండియన్లగాలి గాటుగా సోకింది. నిద్ర పోయిందే అని యిప్పుడు బాధపడేవారే కనిపించరు. అంతా పూర్వకాలంలా

గుంది. వీధి కా చివర, యోచివర అడ్డుగా కుర్చీలూ బల్లలూవేసి మోహరించాలని నూచనలు వచ్చాయి.

“దారి చూపేవాడు కావాలండీ! అంతకంటే యేమెక్కువ వద్దు.”

“పాప్ ఫిల్మ్ వున్నాడు. అతనికి యీ పరిసరాలన్నీ క్లుప్తంగా సాకల్యంగా ఎగుళ్ళు దిగుళ్ళు అడ్లు - అన్నీ తెలుసు” అన్నాడు పెరీఫ్.

“ఎక్కడున్నాడతను?”

జనం “పాప్”ను గొంతెత్తి పిలువసాగినారు. అతనే వచ్చాడింతలో. నెరిసినగడ్డం, నిద్రకళ్లు.

“మా బంగారుతాతే!” అని నవ్వాడు గాట్ల.

“ఈ దేశమంతా తెలుసా? ఎప్పుడైనా దారి చూపివున్నావా?” అని అడిగాడు ముర్రే.

“దారి చూపావా - భవంతుడా, ఏంమాట అడిగావయ్యా కుర్రాడా!”

“మాకు దారిచూపే మనిషి కావాలి. మాతో వున్నవాణ్ణి చెయిన్నీలు కాల్చేశారు.”

“మీరు చెయిన్నీల కంటబడిపోతున్నారా?”

ముర్రే నిట్టూర్పు విడిచాడు. గాట్ల కిలకిల నవ్వాడు. వింట్ అందుకొని, “యిటుమాడు పాప్, మాకు దారిచూపుతావా? ఇండియన్ల బాడ తెలిసికోవాలని ప్రయత్నిస్తున్నాం. మాడువందలమంది వాళ్ళు పుత్తరం పారిపోతున్నారు. ఇండియను ప్రదేశంనుండి వాళ్ళు వెన్నాడుతున్నాము. నిన్ననో మాకళ్ళలో మసి గొట్టి ఎటో పెళ్ళిపోయారు. బహుశా యిక్కడికి దాపులోనే వుంటారు. ఇరవై మైళ్ళకంటే దూరంపోయివుండరు. రోజుకు మాడు డాలగ్లిస్తాం. కల్నల్ గారిలో చెప్పి బోనస్ యిచ్చేట్లుచూస్తాం. ఏం, నచ్చిందా?” అని అడిగాడు.

“బాగానేవుంది. సరే! కాని ముందుగా ఒకమాట చెప్పుకోనీ. నన్నాప్టే అజ్ఞాపిస్తుంటే మట్టుకు నేనోప్పుకోను” అన్నాడు పాప్ ఫిల్మ్.

“సరేలే” అని హామీ యిచ్చాడు వింట్

“అయితే నా గుర్రాన్నీ, తుపాకీనీ తెచ్చుకొంటాను,” అనిపోయాడు.

“పైన్యపు డబ్బుదుబారా చేయడంలాగుంది” అన్నాడు వింట్. పైనికులకు గుర్రాల నెక్కమని హుకుమయింది. పదిహేను నిమిషాలలో తిరిగి స్వారీ మొదలయింది. బయళ్ళనీమ తొలిదినాళ్ళలో జరిగిన వీరకృత్యాలను కథలుకట్టి ఫిల్మ్, తనలోతాను నవ్వుకొంటూ, కష్టస్థ కిద్దరికీ చెప్పుకొని పోతున్నాడు. ఫిల్మ్ శుంతకాదు. నూర్యోదయపు తొలివెలుగులో అతను యిండియన్లు పోయిన బాడను కనిపెట్టాడు. కాని వాళ్ళువెళ్ళి ఎంతసేపయిందో మట్టుకు చెప్పలేక పోయాడు. ఒకగంటలో, రెండుగంటలో అయివుంటుం దన్నాడు.

“అయితే మనమిక్కడ కాస్తేపు సేదదీర్చుకొని మళ్ళీ స్వారీసాగిస్తాం” అన్నాడు ముర్రే. పైనికులుదిగి రెండుగంటలసేపు విశ్రమించారు. మెలకువతో బాటు వుత్సాహంకూడ రెక్కొన్నది. గుర్రాలను జోరుగా పోనిచ్చారు. వెనకటి నిస్త్రాణ మటుమాయమయింది. పూర్వం ఇండియన్లపట్ల వాళ్ళకు గౌరవ భావముండేది. వాళ్లు బగడేకవీరులనీ, దుర్గమయమయిన దేశాన్ని లెక్కించక, వేయి మైళ్ళమారానవున్న పర్వతసీమకు పయనంకట్టిన సాహసులని, స్వేచ్ఛాప్రియులని అనుకొనేవాళ్లు. కాని యీ మెప్పుకు అసలు కారణం ఒకటివుంది. ఈవేళ కాకుంటే రేపైనా ఇండియన్లు తమవేత చిక్కిపోతారనే భీమావల్ల వారు పూర్తిగా శత్రుభావం వహించలేదు. కాని ఇండియన్లు తమందరిని దద్దమ్మలనుచేసి ముప్పుతిప్పలుపెట్టి మాడు చేరువుల నీళ్ళు త్రాగించడమూ, పొదరసంవలె పారిపోవడమూ, చూచిన తర్వాత, వాళ్ళకు కసియెక్కువయింది. ఈసారి అటో యిటో పటాపంచలైపోవాలని నిశ్చయించుకొన్నారు. ఇంతలో మైదానాలనతిక్రమించి, మిట్టపల్లాల నయమైవున్న భూమిప్రవేశించారు.

“త్వరలో ఆర్కాన్సాస్ తగులుతుంది” అన్నాడు వింట్.

“పది మైళ్ళుంటుందేమో,” నన్నాడు వృద్ధుడైన పాప్ ఫిల్వే. అతనికి నిద్ర ముంచుకొనివస్తున్నది. ముర్రే బాటకేసి చూపాడు. వింట్ నిద్రపోవద్దన్నాడు : “ఏమిటి నాయనారా. బాటబెంటడేపోలేకూ? అవసరమైతే కళ్ళుమూసికొని, యీ దారినే కనడీ సరిహద్దు దాకాపోగలనునుమా!” అన్నాడు ఫిల్వే.

“నువ్వు పోగలవేమో కానీ—”

“అంత అదైర్యమైతే ఎట్లా, నాయనా! ఇండియన్లకూడా మానవ మాత్రులే కాదూ? వాళ్ళకుగూడా తిండి తిప్పా, నిద్రా, తీరికా కావాలి. మీరు చెప్పేదాన్నిబట్టి, వాళ్ళ గుర్రాలు యిప్పటికే సగం చచ్చి వున్నాయి. మధ్యాహ్నానికో, సాయంకాలానికో తప్పక మనకంటబడతారు.”

అతని వూహ నిరాధారమైనదికాదని త్వరలో తేలిపోయింది. ఏకాకిగా గొర్రెల మందను మేపుకొంటున్నవాడు, దేశాన్ని సమీపించి, ఒక గంటక్రితమే ఇండియన్లు వెళ్ళిపోయారని చెప్పాడు. గుర్రాలవేగం అతిశయించింది. రైలుబండి పోగ వదులుతున్నట్లు దూళి తెరలు తెరలుగా రేగసాగింది. అంతటిలో ప్రేలులు వినవచ్చాయి. దూరంనుంచి వింటే, చిత్రమయిన పక్షులగుంపు కిలకిలలాడుతున్నట్లుంటుంది. ముర్రే ఆగమని ఆజ్ఞాపించాడు. ఫిల్వే నవ్వు కోడిపెట్ట కంఠధ్వనిలాగుంది.

“దొరికారు, నాయనా, నువ్వు వెతుకుతున్నవాళ్లు!” అన్నాడు.

“ప్రేలుడు మోపుగా వుండే” అన్నాడు వింట్.

ప్రేలుడు చప్పుడు అణగారి పోయింది. గాట్లను పిలిచి, యిద్దరు

ముగ్గురిని వెంటబెట్టుకొనిపోయి, ఏమి జరుగుతున్నదో చూచివచ్చి చెప్పమని ముర్రే ఆజ్ఞాపించాడు. అభివాదంచేసి, కొందరిని వెంటబెట్టుకొని, దొడుతీశాడు గాల్లో. దళమేమో నిదానంగా పోసాగింది. సైనికులకు ఆసక్తి ఎక్కువయింది. అరచేతి తొడుగులు తీసివేసి, తడిగావున్న అరచేతులను తొడలమీద రుద్దుకొన సాగినారు. జీనులలో వంగినట్లు కూర్చుని, కళ్ళకు చేతులడ్డంపెట్టి, దుమ్ముచేరిన పెదిమలను నాల్కలతో తడుపుకొన్నారు. శిథిలమైన డాక్టోనగర జనసేన ఆర్పు కొంటూ ఓర్పుకొంటూ వస్తూవున్నది.

“కెప్టెన్ గారూ”, అని పిలిచాడు డాక్టో నగరపు మెరీఫ్ అయిన బాట్ మాస్టర్సన్ “మీరు మంచివారులాగా వున్నారు. ఇటు చూడండి—”

“ఇటూలేదు, అటూలేదు. అర్థంపర్థంలేని ఈ పిచ్చిచేష్టకు ఈ విధ్వంసానికి మీరే బాధ్యులు. ఈ పనికిమాలిన మూకతోనటండీ మీరు ఇండియన్లమీదికి దాడి పోయింది? ఇండియన్లతో పోట్లాడడమంటే మజాకా అనుకొన్నారా?”

“నేను ఆపజూచానండీ. ఆగితేగా? సైనికులు కొందరైనా తోడువచ్చి వుంటే, యింత అయ్యేది కాదు”.

ముర్రే ధోరణికి జనసేనలో కొందరు కంటగించుకొన్నారు. వారిలో ఒకడు ముర్రేతో, “కోప్పడి లాభంలేదు సిపాయి, యిష్టంవచ్చినట్లు చేసు కొంటాం. చస్తాం కావాలంటే, మధ్యలో నువ్వెవడివి”, అన్నాడు.

“నా సేన నడిచిన చోట్లంతా శాంతి భద్రతలను కాపాడే అధికారం నాకుంది”, అని ముర్రే గర్జించాడు.

“అయితే యీ మొండి పికాచాలను దక్షిణాది నే ఎందుకు నిలిపివేయలేక పోయావ్?”

“మిస్టర్, అదనం మాట్లాడితే మిమ్మల్నందరినీ అరెస్టు చేయగలను, బాగర్త”, అన్నాడు ముర్రే.

జనసేన అధిక భాగం మాస్టర్సన్ చుట్టూ, ఆఫీసర్ల చుట్టూ మూగింది. ఉడు కుతూ వున్నారు. శివమెక్కుతూ వుంది. ఓటమి మరచిపోయారు. సిపాయిల పట్ల నిరసన, ఇండియన్లపట్ల ద్వేషం ప్రబలమైంది. ముర్రేని నానాదుర్భాషలాడి కోపమంతా వెళ్ళగ్రక్కారు. ఆశ్వికులు గుర్రాలు దిగి పచ్చికమీద పవళించి, నొప్పిపుడుతున్న కండరాలను కాస్త చాచుకొన్నారు. చేతులనే దిండ్లు చేసికొని వెల్లకిల పడుకొన్నారు. వారికి యీ వాదోపవాదాలు పట్టలేదు.

“కాస్త ఓపిక పట్టండి కెప్టెన్ గారూ,” అన్నాడు మాస్టర్సన్. “ఎవళ్ళ యిష్టంవచ్చినట్లుగావాళ్ళు మాట్లాడి వేస్తున్నారు. పసిపిల్లలాగా కుమ్ములాడుకొంటే కాగలపని చెడిపోతుంది. కాన్సన్ రాష్ట్రంలో సైనిక శాసనంలేదు. మీ రెవరినీ

అరిష్టు చేయలేదు. మీపని చెయిస్తేలను లోబరచు కోవడం. మనం నేయిచేయి కలిపితే బాగుంటుంది."

"మీరక్కరలేదు నాకు," అన్నాడు ముర్రే. "పొరులు నాకవసరం లేదంటే."

"మాకసి మాకుంది. మాపగ మేం తీర్చుకోవాలి కదా !"

"ఏరకంగా తీర్చుకొన్నారో చూశాంకదా ?"

"కావచ్చుకాని మీతోబాటు మేమూ వస్తాము."

"యమదూతల్లా వచ్చేటట్లుంది వెనకారే."

జనసేనలో సగంమంది మాస్టర్స్ ను బలపరిస్తే, మిగిలినసగంమంది నెమ్మదిగా, సైనికులవైపు సాతురదృక్పథాలుపరుస్తూ, మృతులచుట్టూ, క్షతగాత్రుల చుట్టుతూ, గుమిగూడుతూ, లజ్జావనత వదనాలతో జారిపోయారు. టెలిగ్రాఫ్ ఆపరేటరు గాయపడిన చేతిని మరొక చేతితో అడిమిపట్టుకొని పచ్చికమీద కూర్చునివున్నాడు. సోదరుణ్ణి కోల్పోయిన ఇంగ్లీషు కుర్రవాడు లక్ష్యమే లేకుండా కాలుగాలిన పిల్లివలె తిరుగుతున్నాడు. అతని మృతసోదరుని ముఖం మీద చొక్కాకప్పబడివుంది. గుండెలో దూరిన అమ్మ అట్లాగే వుండిపోయింది.

"వాళ్ళనుకూడా రానీయండి - మరేంచేద్దాం?" అన్నాడు వింట్.

ఇంకా మాస్టర్స్ ను తీక్షణంగా చూస్తున్న ముర్రే చివాలునలేచిపోయి గుర్రమెక్కినాడు. అతని వెనువెంటనే యితర సైనికులు అనుకరించారు. పాప్ ఫిల్వీ అసలు దిగలేలేదు. పొగాకు నములుతూ గాలివాలున తుప్పు తుప్పుమని ఎంగిలి వుమ్మేస్తున్నాడు. మాస్టర్స్, జనసేనలో మిగిలివున్న వాళ్ళు, తమ తమ గుర్రాలనెక్కారు. వెనుదిరిగి చూడకుండా ముర్రే చెయిస్తేలబాడలోనే తన సైనికులను ముందుండి నడిపించాడు.

సైనికులూ పొరులూ అదృశ్యమయ్యేవరకు వారివంక అదేపనిగా చూస్తుండిపోయారు, యుద్ధరంగాన ఇంకా నిలుచున్న జనసైనికులు. ఒకటి రెండు నిమిషాలపాటు టెలిగ్రాఫ్ ఆపరేటరు దౌడుతీస్తున్న గుర్రాలవైపు చూచి తటీల్మన్ని గుర్రమున్నచోటికి పరుగుతీసి, యెక్కి తానూ దౌడుతీశాడు. ఎవరో వెనుకనుంచి పిలుస్తున్నట్లుంటే తిరిగి చూచాడు. ఆ ఇంగ్లీషుకుర్రవాడు కూడ వస్తున్నాడు. అతనువచ్చి చేరుకొనేవరకూ ఆగి, తర్వాత యిద్దరూ కలిసి మరుమాటయినా లేకుండా సైన్యం వెంటబడిపోయారు.

త్వరపడవలసినంత ఆవసరమేమీ లేదనిపించింది ముర్రేకి. రానున్నది రాకమానదు. కానున్నది కాకమానదు. చెయిస్తేలు తమకంటే మూడుగంటలు ముందుపోయివుండవచ్చు. ఒకటికి మూటికీ అంత తేడాలేదు. ఎక్కడో ఒకచోట వాళ్లు విశ్రమించాలి, భోంచేయాలి, నిద్రించాలి కదా, యీ లోపల కలుసుకోవచ్చు ననుకొన్నాడు. యుద్ధరంగానికి మైలుదూరాన ఇండియన్స్

గుర్రమొకటి చచ్చిపడి యీగెలు మునురుకొనివున్నది. వాళ్ళకు చాలినన్ని గుర్రాలు వున్నట్లులేదు. ఇద్దరిద్దరుగా కొందరు ఒక గుర్రంమీదనే పోవలసి నట్లుంది. తిండితిప్ప లెట్లా చేస్తున్నాలో భగవంతుడికే తెలియాలి. బహుశా పస రాలను చంపితింటున్నారేమో! అయితేమాత్రం, మాడువందలమందికి కావలసి నంతమాంసం ఎక్కడ వుండుతుంది? ఏ జాతికిచెందిన వారైనా కావచ్చు గాని, స్త్రీలూ పిల్లలూ రోజుకు ఎనిమిది, తొమ్మిది, పది గంటలసేపు నిర్విరామంగా స్వారీ చేయడం కష్టం. వాళ్లుపడే బాధగురించి ముర్రే ఆలోచించదలచుకోలేదు. వాళ్ళను చేత యిరికించుకోవడమే తన వుద్యోగ ధర్మం!

“ఈవేళా?” అని అడిగాడు వింట్.

“ఎప్పుడయినా ఫరవాలేదు ఇవ్వాలిగాని, రేపుగాని” అని ముర్రే జవాబు.

ఆట్టే లోతులేని ఆర్కానాస్ నదిలో దిగి బురదనీటినిదాటి రైలుబాటకు పశ్చిమోత్తరోన్ముఖులై వెళ్ళిపోయారు. నిర్భర సంతోషాతిశయాన కిలకిలలాడుతూ పాప్ ఫిల్మే ఇండియన్ల జాడను నీటిలోపలికి, నదినుండి తిరిగి భూమిమీదికి కనిపెట్టినాడు. మరొక మృతాశ్వడేహం కనుపించింది. తోడేళ్లురెండు మాంసాన్ని కొరికి తింటున్నాయి. ఇంత పెద్దదండును చూచికూడా అవి తమ పెన్నిధిని వదలలేదు. రెండడుగులుమాత్రమే వెనుకకుపోయి, అరుస్తూ ఆక్రోశిస్తూ, పూర్ణా శనం లభించిందనే దైర్యంతో నిలబడ్డాయి.

రెండుగంటలవేళకు, గోనెపట్ట వైకప్పుగల సైనిక శకటాలు, వాటివెంబడి కొందరు గుర్రపురౌతులు పడమటిదిశనుండి రావడం కనుపించింది. వింట్ వాటికి యెదురుపోయాడు. శకటాలనిండా సైనికులున్నారు. వారి వైపువ్యోగి ముందుకు వచ్చి వింట్తో, తనపేరు కెప్టెన్ ట్రాస్కా అనీ, తాము డాక్టర్ దుర్గంనుండి వస్తున్నామని చెప్పినాడు.

“చాలా సంతోషం చాలా సంతోషం. నాపేరు వింట్. మాపై అధికారి కెప్టెన్ ముర్రే. రనో దుర్గంనుంచి వచ్చాంమేము. రెండు దళాలు!

“నే నదే అనుకొన్నాను. మీరు సెడ్యూర్ని కలవలేదా?”

“ఎవరతను? మేమసలు చూడనేలేదే?” అన్నాడు వింట్.

ఇంతలోపల సైనికులువచ్చి చుట్టూమూగారు. మాస్టర్స్, అతనితోబాటు జనసైనికులుకూడ వచ్చారు. బళ్ళుదిగి బారుతీరమని ముర్రే ఆజ్ఞాపించాడు. శకటాలు నిలిచాయి. ఇరకాటపడుతున్న కాల్బలపు సైనికులు దిగిపోయారు. జనసేన ఒక వైపున్నే గుమికూడింది. ఇంత నిశ్చింతగా తీరుబడిగావచ్చిన సైనికులను చూచేసరికి, పొరసేనకు మామూలు సైనికులపట్ల వుండిన తూడ్డిభావం తిరిగి రెక్కొన్నది. ఆశ్చర్యక, పదాతిదళాలు భాయభాయ అనుకొని కలగలసిపోయాయి. సిగరెట్ కాగితంగురించి, పొగాకుగురించి, తీపి తినుబండారాలను గురించి,

కీచులాట మొదలయింది. రెనో దుర్గపు పైనికులు కొత్తగా వచ్చిన వారితో సగర్వంగా తమ అనుభవాలను వివరించి చెప్పసాగారు. ద్వేర్యం ప్రబలింది.

మాస్టర్స్ ఆఫీసర్లతో జతచేశాడు. ట్రాన్స్కైచ్చిన చుట్టముట్టించి నెమ్మదిగా పొగపీల్చసాగినాడు. ఇండియన్ ప్రదేశం విడిచినప్పటినుండి ఘట్టిన విషయపరంపరను ముత్రే సవివరంగా చెప్పుకొనిపోయాడు.

“మిమ్మల్ని కలిసికొనేందుకని నెడ్బర్గ్ను దక్షిణంగా పంపారు” అని ట్రాన్స్కైచ్చెప్పాడు. “కంచరగాడిదల నెక్కిన పైనికులతో అతను సరిగా దక్షిణానికే పోయివుంటాడు. మీరు పంపిన రాగిజుత్తు నీపాయికూడ అతనితోబాటు వచ్చాడు”.

“మేము అతన్ని తప్పిపోయామన్నమాట.”

“ఎవరూ అతను ఇండియన్లను తప్పిపోయాడేమో. ఈ స్థలంనుండి రైలు దారిలోగా ఇండియన్లను అటకాయించమని నాకు పై అధికారులు ఆజ్ఞచేశారు. ఈవేళ ప్రాద్దున్నే బయలుదేరి వచ్చాను. మనమీ విధంగా తారస్థిలతామనుకోలేదు నేను.”

“బాగుంది నాయనా! వెదకబోయిన తీగ కాళ్ళకు తగులుకొన్నదట. నువ్వు పోరాడదలచి వచ్చిన ఇండియన్లు చుట్టుపట్టే వున్నారులే!” అన్నాడు ఫిల్వే, మామూలు నవ్వుతోటి.

“చూచారూ, డాడ్జ్ నగరంనుండి యీ మాస్టర్స్ గారు పౌరసేనను వెంట బెట్టుకొని వచ్చి నదికావల ఇండియన్ల నెరిరించారు. సగం సేన అక్కడే వుండి పోయింది,” అన్నాడు ముత్రే.

“హతమై వుండిపోయిందా యేమిటి?” అని ప్రశ్నించాడు.

“ముగ్గురే చనిపోయింది. తతిమ్మా సరుకు యింటిదారి పట్టింది.”

“ఫరవాలేదు. ఇండియన్లు మరి తప్పించుకొని పోలేరు. రైలుబాటమీద రెండు దళాలున్నాయి, లార్నెడ్ నుంచి ఆశ్వికదళం వస్తున్నది. ఇక్కడ మాడు వందలమంది వున్నారు. భారమంతా మిడే కెప్టెన్, మీరు చెప్పినట్లు చేయడమే మాపని,” అన్నాడు ట్రాన్స్కై.

“థేక్స్,” అన్నాడు ముక్తసరిగా కెప్టెన్ ముత్రే. ఇద్దరూ కరచాలనం చేసిన కొన్ని క్షణాలలో సేనలు తిరిగి ప్రయాణం మొదలెట్టాయి.

ఆనాటికి పశ్చిమ కాన్సాస్ రాష్ట్రం చాలవరకు డిబూసిగా నిర్జనమై మైళ్ళ పర్యంతం మానవ నివాసమేలేక, బ్రహ్మాండమైన బయలుగా వుండేది. గుర్రంమీద వంగి కూర్చున్న ఆశ్వికుని యెత్తుకు వెరిగిన పచ్చికమెండు. లోతు పొతులేని నదులు అనేకం సంవత్సరంలో అధిక భాగం తడిపొడలేనివి, ఒకొకప్పుడు గర్జిస్తూ మరొకప్పుడు మొద్దుబారి వుండేవి. ఆర్కాన్సాస్ నదికి దాపులలో కాస్త యెగువగా బోతే యిటువంటి ఏకాంత స్థలం ప్రత్యక్షమయ్యేది. తర్వాత తర్వాత

రైలు బాటలు వ్యాపించి, పశుల మేపరుల స్థానంలో క్షేత్రములు తుపాకులతో చొరబడినారు, కాని 1878 లో యిది చాలమట్టుకు కన్నబయలు.

ఈ ప్రదేశాన్ని దృష్టికి కేంద్ర బిందువుగా పెట్టుకొని, డేగ యేదైనా వాయుసీమలలో విహరిస్తున్నట్లయితే, ఆర్కానాస్ నదీ గతిలో ప్రాస్వాతి ప్రాస్వమయిన వంపు మీదుగా అస్తంగత మార్తాండుని అరుణిమ లోనికివుత్తరంగా యింకా వుత్తరంగా, వాయువేగాన పోతున్న చెయిన్నీ గ్రామం కనుపించివుండేది. దూరవ్యాప్త దృష్టితో చూచినట్లయితే, లార్నెడ్ దుర్గంనుండి దక్షిణంనుండి, పడమటినుండి రభటిస్తూన్న ఆశ్వధాటి కనుపించి వుండేది. ఇండియన్ల జాడనంటి పెట్టుకొని పోతున్న ఆశ్వకదళాలు రెండూ, కాల్యలపు దళమొకటి గోచరమై వుండేది. ఒక్క పూపునక్రిందికి వచ్చి నిబుతిదిశను పరీక్షించి చూచినట్లయితే, ఉత్తరానికి, తూర్పుకు విస్తరించుకొని, కిమ్రాన్ రేవువద్ద ఆర్కానాస్ నదిని దాటి, గాడిదలపై యెక్కివస్తూన్న పదాతిదళం కనుపించేది. డాక్టర్ దుర్గంనుండి వస్తూన్న సరఫరా రైలుబండి పురోగతి దృగ్గోచరమై వుండేది. జోరుగా వుత్త రోన్ముఖంగా యెగిరిపోయినట్లయితే, వాలస్ దుర్గంనుండి స్మోకీహిల్ నది గట్టు మీదుగా దక్షిణంనుండి, తూర్పునుండి హుటాహుటిగా స్వారీవస్తున్న ఆశ్వకదళం ప్రత్యక్షమై వుండేది.

డేగ చూపు మాటకేమిగాని బయళ్ళసీమలో ప్రతివాడూ కలవరపడ సాగినాడు. ఈ సైన్యదళాలు నిర్విరామంగా బయలుదేరి పోవడంచేత వారికి అస్థిగో జ్వరం కాయసాగింది. కిటికీతలుపులను గట్టిగా బిగించేవాళ్ళు. తుపాకు లను తుప్పువదలగొట్టేవాళ్ళు. తంతి తీగలు సందేశాలతో ప్రచలింపసాగినై. బయళ్ళసీమలోని శతానేక నగరాలలో రాత్రి మానసికాందోళనా జనకమై, జనులను నిర్లిద్రులను చేసింది. “చెయిన్నీ లెక్కడున్నారు?” అనే భయాకుల ప్రశ్న సహస్రానేక పర్యాయాలు వినవచ్చేది.

అటోయిటో తేల్చుకోనిదే ముర్రేకి మనశ్శాంతిలేదు. కాల్యలాన్ని వెంట బెట్టుకొని పోవడమంటే నత్తనడక నడవడమే. ఏదోఒకటి తేలిపోవాలని ముర్రే త్వరపడుతున్నాడు. భయం అతనిలో రెక్కలు విప్పుకొనసాగింది. ఇప్పుడే గట్టిగా త్వరత్వరగా చెయిన్నీలను దెబ్బతీయాలనే నిశ్చయం ప్రబలంకా సాగింది. “మాపో-రేపో,” నని తనకు తానే స్థిరపరచుకొన్నాడు.

“త్వరగా తీరిపోతే బాగుండును,” అన్నాడు వింట్ కూడా. “మాపో-రేపో,” నన్నాడు ముర్రేసాలోచనగా. “శకటాలు వచ్చాయి. కాల్యలం డాక్టర్ నగరానికి నడిచిపోగలదు. ఓడించిన తర్వాత మిగిలిన ఇండియన్లందరినీ బళ్ళెక్కించి పట్టుకొనిపోదాం. ఇదే మంచిపని. ట్రాస్కోతో మాట్లాడి, బళ్ళు మనకప్పచెప్పేలా చేస్తాను,” అన్నాడు వింట్.

గంటకు విదారు మైళ్ళవేగాన, గాడిదలులాగే బళ్ళతోపాటు, ముందుకు పోసాగినారు. ముందు ఆశ్వికులు, తర్వాత శకటాలు, వెనక జనసేన. జన సైనికులు ఆకాభంగం చెందివున్నారు. ద్వేషం నిండివున్నారు. “వీళ్ళు పారిపో నైనా పోతారు. లేకుంటే శివమెత్తి చేతికందిన వాళ్ళను చంపివేయనైనా వస్తారు. వీళ్ళను ఇండియన్ స్త్రీలవైపు పోనీయకుండా జాగ్రత్త పడాలి,” అనుకొన్నాడు ముర్రే. వింట్ కూడ అతనితో ఏకీభవించాడు. “ఈ వ్యవహార మంతా వాస్తవంలాలేదు. కలలాగుంది. ఎంత త్వరగా ముగిస్తే అంతహాయి - పీడకల!” అన్నాడు వింట్.

వృద్ధుడైన పాప్ ఫిల్వే అగ్రశ్రేణితోపాటు స్వారిచేస్తున్నాడు. ఆసక్తి గాని ఓపికగాని వీసమెత్తుకూడ క్షీణించలేదు. వేటకుక్తవలె పసిబట్టుతున్నాడు. అప్పుడప్పుడు కునికిపాట్లు పడడమొక్కటి తప్ప, అతనికి అలసట వున్నట్టుగానే లేదు. గాలిని మూచూస్తూ, దిక్కులు పరికిస్తూ వంగి జాడకు కళ్ళొచ్చి తడేకంగా పరిక్షిస్తూ అతను జాగిలంవలె సర్వాంగజాగరూకుడై వున్నాడు. “వాళ్ళు దగ్గర పడ్డారా,” అని లెఫ్టినెంట్ గాల్లో అడిగాడు.

“వాళ్ళకంపు కొట్టుతూంది నాయనా!”

“ఇండియన్లకూడ యిదే రకంగా శత్రువాసన కనిపెట్టుతారని విన్నాను. నిజంగా వాళ్ళవాసన కొట్టుతూందా?”

దైవంతోడు - వాళ్ళుదాపున్నే వున్నారు.”

“బయళ్ళసీమలో చాల రోజులబట్టి వున్నావా తాతయ్యా?”

“చాల రోజులబట్టి? అట్టోబరు తొమ్మిదో తారీఖునాటికి డెబ్బయి ఆరోయేడు వస్తుంది. ఇందులో నలభయ్యేళ్ళు ఈ సీమలో చెడతిరిగాను. కాని ఒక్క యిండియన్ను కూడ చంపలేదు నాయనా! నాకా అవసరమే కలగలేదు. ఎంతో రక్తం చూశాను కాని, నా చేతులార రక్తం చిందించలేదు.”

“పోట్లాడవా ఏమిటి తాతయ్యా?”

“లేదు నాయనా, భగవంతుడి దయవల్ల యిప్పటికి యుద్ధం చేయలేదు. పాపమార్గాలు పట్టించకు ప్రభూ, అని మన పరిశుద్ధగ్రంథం చెబుతుంది. నాకే ప్రమాదం లేకుండా, ఒకరి సహాయం లేకుండా, జాగ్రత్తపడగలను.”

కొంత సేపయిన తర్వాత సైనికులు విశ్రాంతి తీసికొని, డాక్ట్ నగరంనుండి కెప్టన్ ట్రాస్క్ తెచ్చిన తినుబండారాలను పుష్కలంగా, సమృద్ధిగా తిన్నారు. ముర్రే ఆజ్ఞమేరకు, మార్గమెట్లుందో చూచి రావడానికి ఫిల్వే పోయాడు. అతను తిరిగి వచ్చేటప్పటికి సైనికులు తయారుగా వున్నారు. ఫిల్వే నిర్భరోధేకంతో తొణికిసలాడుతున్నాడు, నవ్వుకొంటున్నాడు, గంతులువేస్తున్నాడు.

“ఉన్నారున్నారు”, అని అల్లంత దూరంనుంచే అరిచి చెప్పాడు.

“ఎక్కడెక్కడ?”

“కాసింత యెగువగా-చిన్న యేరుండే అక్కడ. రాత్రికి అక్కడే వుండి పోయేలాగుంది”.

“ఎంతదూరం?”

“మూడు మైళ్ళే,” అని నవ్వాడు ఫిల్వే. “ఆడాళ్ళేమిటి, బుడతాళ్ళేమిటి, తెగయావత్తూ వుంది నాయనా! ఇండియన్లు: అందులోనూ మొండిపోటర్లు! మరేమైనా వుందా? ఆడకుక్కల కాట్లాట! భేషుగ్గా వుంటుంది!”

“ఇతనికి మతితప్పింది, కెప్టెన్! ముదిమితో వున్న మతితప్పుతుంది. డెబ్బయ్యారేళ్ళట!” అన్నాడు గాల్లో.

“నిజం! నావయసంతే.”

“సరే, పాప్! నిజంగా వున్నారా? సందేహమేలేదానీకు?” అని అడిగాడు ముర్రే.

“కళ్ళున్నాయిగా చూడడానికి.”

నూర్యుడు దుర్బలుడయ్యాడు. క్రుంగి పోతున్నాడు. పూతపూసినట్లున్న లేత కంపుకాంతి కళ్ళను కొట్టవచ్చినట్లులేదు. సందేహాంతిలో, నిర్జనమైన బహిరంగస్థలం దుఃఖమయ గంభీరస్వరూపం తాల్చింది. వింట్ చేతిగడియారాన్ని చూచుకొన్నాడు. ట్రాస్క్ వచ్చి ముర్రే, వింట్ ల ప్రక్క చేరాడు. చిన్న చిన్న అధికారులు గుమికూడారు, వాళ్ళవెనక జనసేన కూడింది.

“రాత్రికిక్కడే వుండిపోరనుకొంటాను. మనం దాపుకే వచ్చాచుని వాళ్ళకు తెలుసుకోమో” అన్నాడు ముర్రే.

“వాళ్ళంటే మీకు చాలాగౌరవమే”, అని వ్యంగ్యంగా అన్నాడు ట్రాస్క్. ముర్రే పిరికిబారి పోతున్నాడనిపించిందికాబోలు. ముర్రే వయోధికుడు. భయస్తుడు. అధికారభారాన్ని వదలివేస్తున్నట్లుగా వుంది ట్రాస్క్ కు. పండ్లితి అతనికి నిజంగా బోధపడినట్లులేదు. వింట్ ముర్రేకంటే పసివాడు, మెత్తటివాడు. దాదాపు స్త్రీత్వం పొళ్ళెక్కువగా వున్నట్లుంది అతనిలో. అటువంటి వాళ్ళకు ట్రాస్క్ దరిచేరనీయడు. వాళ్ళంటే ఏవగింపు, చులకన.

“గౌరవమా?” అన్నాడు కలతపడి, ముర్రే.

“వాళ్ళు ఇండియన్లు. మీకు తెలుసుకదా! మరి చెప్పనక్కరలేదు” అన్నాడు ట్రాస్క్.

“ఎందుకు తెలియదు?” అన్నాడు ముర్రే.

“ఈవేళ యీరాత్రికే పూర్తికావాలి,” అన్నాడు ట్రాస్క్.

“మాపటికో రేపో,” అని భుజాలెగురవేశాడు ముర్రే. అతని యుద్ధాసక్తి అంతా యింతలో యెప్పుడు ఎట్లాకరిగిపోయిందోనని ఆశ్చర్యంగా చూస్తున్నాడు వింట్.

“చీకటి పడబోతుంది. పడకమ్మండే బయలుదేరాలి. మాడముచ్చటగా వుంటుంది- ఆడకుక్కల కాట్లాట!” అని నవ్వాడు ఫిల్వే.

“రేపయినా ఒకటే, యిప్పుడయినా ఒకటే,” నవ్వాడు మాస్టర్సన్.

ముర్రే ఆలోచించసాగినాడు. “చీకటిపూట అత్యంత ములభంగానూ వుండవచ్చు- దుస్సాధ్యమూ కావచ్చు. ఇతను తన మూకను డాక్టర్ నగరానికి తీసికొని పోడేమిఖర్మ?” అనుకొన్నాడు. పోకపోతే కాల్చివేస్తామని తా నసలు ఎందుకు బెదిరించలేదు?

“ఆలస్యమవుతూవుంది,” అంటూ వింట్ గడియారంవంక చూడసాగాడు.

“అయితే సరే, పోదాం,” అన్నాడు ముర్రే, ట్రాస్కోతో. “మాకు పూతగా కాల్బలాన్ని తీసుకురండి. వాళ్ళు కదలజూస్తే దాడిచేద్దాం”. ట్రాస్కో నవ్వాడు.

“మేముకూడా రామా?” అని మాస్టర్సన్ ప్రశ్నించాడు.

“కాల్బలంతో కూడావుండండి,” అన్నాడు ముర్రే. “మీ పాత్రను తర్వాత ముంచుకొందురుగాని. ఈలోగా, నా ఆజ్ఞల నతిక్రమించ వీలేదు.”

“ఆజ్ఞలు ఎక్కువయితే?” అన్నాడు మాస్టర్సన్.

“అయినాగాని తలదాల్చ వలసిందే, షేరీఫ్! కాల్బలంతోబాటు వుండి పొమ్మంటున్నాను. తెలిసిందా?” అని గద్దించాడు ముర్రే.

ఒకరినొకరు కొరకొర చూచుకొన్నారు. మాస్టర్సన్ అంతలో మెత్త బడ్డాడు. అతని చిరునవ్వు ముర్రేకి కంటకప్రాయంగా వుంది. మొరిగినట్లు గొంతెత్తి ఆజ్ఞలుచేశాడు. ఆశ్వికదళం కదిలింది. ఫిల్వే ముందున్నాడు. ఒకసారికాబోలు. వింట్ ముర్రేచేతిని స్పృశించి తల ఆడించాడు. రాత్రి అయింది. డజనుమంది దళానికి ముందు విసనకర్ర ఆకృతిలో పరుచుకొన్నారు. వింట్ చీకటిని చీల్చుకొనేలాగు చూపులు నిగుడిస్తున్నాడు. బయళ్ళసీమలో రాత్రి తొలిజాము పాటవలె, గాలి ఆలపించే బృందగీతివలె వుంటుంది. ఎత్తుగా ఒత్తుగా వెరిగిన పచ్చిక, వికృతాకారాలతో కనుపించే చెట్లు, దూరమందు లీలగాతోచే దిక్కురేఖ, పాలిన వన్నెతో విలసిల్లే అపారమైన ఆకసం— అంతా చిత్రసుందరమై వుంది. గస్తీలు తిరిగివచ్చి ఏటికావల మిరునేలమీద విడిచిచేసి వున్నారని, కందకాలు త్రవ్వకొని తయారులో వున్నారని ముర్రేకి నిశ్చయించారు. ఎదురుగా చూస్తే రవ్వలు నింపుకొన్న వందలాది జ్వాలకాంతి కనుపిస్తున్నది. వాళ్ళెక్కడో నక్కి దాగిపోవాలనుకుంటే మంట లెందుకు వేసుకొంటారు? యావత్ప్రపంచమూ చూడవలెననే ప్రతిరాత్రివేళలోనూ మహాజ్వాలను రగిలిస్తారు.

“కందకాలు త్రవ్వడ మెక్కడ నేర్చుకొన్నారో” అన్నాడు వింట్.

“ఈసారి పారిపోలేరు. ప్రాద్దున్నే దాడిపోదాం” అన్నాడు ముర్రే.

“ట్రాస్కో విషయం?”

“వెళ్లొ కలకనీ ! శిబిరాలు వేసుకోమని చెప్పు మన వాళ్ళతో!”

మరొకప్పుడైతే ట్రాన్స్కోతోటి తన కష్టాల నన్నిటినీ ముర్రే యేకరువు పెట్టివుండేవాడేమో ! తన సైనికులు అలసిపోయివున్నారని, రాత్రిపూట దెబ్బ తీయడ మనేది జూదమాడడం వంటిదని, మాస్టర్స్ మనుషులు ఇండియన్ స్త్రీల నేమైనా చేయగలరని, యిలాంటివి ఎన్నో చెప్పివుండేవాడేమో ! కాని శిలవలె అతను నిశ్శబ్దంగా కూర్చుండిపోయాడు. కెప్టెన్ ట్రాన్స్కో మండిపడి ప్రేలసాగి నాడు. అంతా వెళ్ళగ్రక్కినతర్వాత ముర్రే, “కెప్టెన్, నీవు వై అధికారులకు నామీద ఏదైనా చెప్పుకోగోరితే, నిరభ్యంతరంగా నివేదిక వ్రాసి పంపుకో వచ్చు”నన్నాడు.

“వ్రాయక ఊరకుంటానా ?” అన్నాడు ట్రాన్స్కో.

“ఏమైనాగాని, ఉదయాన్నే దాడి ప్రారంభమౌతుంది” అని అధికార స్వరంతో అన్నాడు ముర్రే. ట్రాన్స్కోకు రెండే రెండు మార్గాలు. అందరితో బాటు కిక్కురు మనకుండా పడివుండడమో, తన దళాన్ని వెంటబెట్టుకొని యీ చీకటిపూట ఇండియన్లమీదికి యెత్తిపోవడమో ! తమాయిద్దామని నిశ్చయించు కొన్నాడు.

ముర్రే సైనికులను గాఢనిద్ర ఆవేశించింది. కిరకిరలాడుతూ మరిపన్నెండు శకటాలు రావడంకూడ వారిని మేల్కొల్పులేకపోయింది. డాక్ట్ గుర్గంనుండి సరుకు సామగ్రులను తెచ్చినవి ఎనిమిది. మిగత నాల్గు ఇండియన్ ప్రదేశంనుండి కల్నల్ మిజ్నర్ పంపగా దూరభారా లభిగమించి వచ్చినవి. వాటి రాకతో ముర్రే మేలుకొన్నాడు. తన శకటాలలో వైద్యవస్తువులతోబాటు కొంతవిస్తీ కూడ వుంది. తృప్తిదీరా త్రాగి, తిరిగి నిద్రపోజూచాడు. కాని నిద్ర రాలేదు. మరి రాదనుకొన్నాడు. గుర్రానికి జీనువేసి గస్తీలను దాటుకొని ఇండియన్ శిబిరందాపుకు స్వారిపోయాడు. వాళ్లు వేసినమంటలు మొదలంటామండిపోయినవి. కాని మనుషులు మేల్కొని వున్నారు. దుర్బలాన్ని ప్రభిముందు ఛాయా మయ మూర్తులు సంచలీస్తున్నవి. అతనింకా దాపుకు పోయాడు. ఏరుదాటాడు. వాళ్లు అతనిని చూశారు. ఈవిధంగా తాను ఇండియన్ శిబిరాన్ని ప్రవేశించినప్పటికీ, తన నెవ్వరూ కల్పజూడరేమోననే చిత్రమైన వూహవచ్చింది. నిజానికి సగౌరవాభివాదము చేస్తూ రేమోననుకొన్నాడు. అక్కడ పదిహేను నిమిషాలసేపు కూర్చుని, తిరిగి వెళ్ళిపోయాడు.

తెల్లవారేనూచన లాకాశమందు కనుపించకముందే, పోయి ట్రాన్స్కోను లేవగొట్టాడు. “క్షమించండి, కెప్టెన్ ట్రాన్స్కో-రాత్రి దురుసుగా మాట్లాడాను”, అన్నాడు. అతివినయం వచ్చింది. “వాళ్ళ శిబిరం దాపులకు వెళ్ళివస్తున్నాను— వాళ్ళు వెళ్ళిపోరు అలసిపోయినారేమో!” నన్నాడు. నిద్రమత్తు పూర్తిగాపోక, చెప్పేదేదీ తలలోదూరక, ట్రాన్స్కో అన్నిటికీ తలాడించాడు. “మనం నడిచి

దాడిచేస్తాం. వాళ్ళకు తుపాకులున్నై కాని, కావలసినంత తూటాలున్నట్టులేదు. కాని తుపాకితో ప్రేల్చడమెట్లాగో వాళ్ళకు తెలుసు. వాళ్ళనాయకుడున్నాడు తోడేలని, ఆలాంటిమనిషిని ఇండియన్లలో నే నీవరకు చూడలేదు—మిన్ను విరిగి మీదపడినా తొణుకుబెణుకులేదు—”

“ఆళ్ళకులు దెబ్బతీయాలి”, అని ట్రాస్క్ ప్రారంభించాడు.

“వద్దువద్దు. లోగడ ఒకసారి రుచిచూచాం. ఒక లెప్టినెంటు, ఒక సార్జెంటు, పైనికులు కొందరు చనిపోయారు. నడిచిపోవడమే వుత్తమోత్తమం. గుర్రాలు చొరవజేసికొని దూరగలిగినప్పటికీ, అక్కడ స్త్రీలూ పిల్లలూ వున్నారు. దారుణాలు జరుగకుండాచూడాలి”.

ఇండియన్లతో ముఖాముఖిగా రావడం యిది నాకు తొలిదఫాయే నయ్యా” అన్నాడు ట్రాస్క్ వినుగుతో

“నిజమే కాని యీ మొండి పోటరు లున్నారు చూశారూ, వీళ్ళంతా నులువుగా చనిపోరు. చనిపోవాలని నిశ్చయించుకొన్నారు. మీకిది బోధపడాలి. వాళ్ళు పూరకే పాలుబోక పికారురాలేదు స్వస్థలానికి పోతున్నారు. పాడర్ నదీ లోయవరకు పోవాలి. ఇది దుష్కరమని వాళ్ళేరుగుదురు. అందుచేతనే వీళ్ళకు దేన్నిచూచినా భయంలేదు. ఈవరకే వాళ్ళు చనిపోయారు. ఇది మీకు బోధపడాలంటే చెయ్యినీలతో పరిచయమండి వుండాలి. అక్కడ వున్న వాళ్ళు యీ వరకే చనిపోయి వున్నారు. కాబట్టి అంతకంటే ఘోరమైనదేదీ వారికి ఘటిల్లజాలదు.”

ట్రాస్క్ భుజాలెగురవేశాడు. “మీరు చెప్పింది ఎట్లానమ్మడం ?” అన్నాడు.

“క్షమించండి.”

“నా మనుషులను ముందు పొమ్మంటారా? లేక మీ వాళ్ళకు అండగా వుండమంటారా?”

“అండగా వుండాలి. మాస్టర్స్ గారిని ఆయన జనసేనను మీవద్దేవుంచు కొండి.”

సరేనన్నట్టు ట్రాస్క్ తలవూపాడు. ముర్రే తనవారివద్దకు వెళ్ళిపోయి, వింట్ ను, బిగిల్ వూడేవాణ్ణి లేపినాడు. తర్వాత, కాస్సేపు చల్లటి తడి పచ్చికమీద నిలుచున్నాడు. అంతలో తనకు యీ పాటికి బాగా అనుభవానికి వచ్చిన ఘటనలు యధావూర్వక్రమానుసారంగా, ఒకటివెంబడి ఒకటి మొదలైనవి.

శకటాలను ముందుంచుకొని వీటిని దాటింది ఆదళం. ఎంత దాపుకు పోగలిగితే అంతబాగుంటుందని, యీ పదహారు బళ్ళను రక్షణశ్రేణిగా వినియోగ పెట్టుకోవలెనని, ముర్రేపథకం. బళ్ళను వలయాకృతిగా తీర్చించి ఒకదాని వెంబడి ఒకటి నిలిపించాడు. తాము త్రవ్విన అగడ్తలకావలనకీ ఇండియన్ల యెదురుచూస్తున్నారు. వాళ్ళకు వెనుక స్త్రీలూ, పిల్లలూ, గుర్రాలూ వున్నవి.

యోధులకు యితరులకూ నడుచు సహజమైన మిత్రకొకటివుంది. కొందరు యోధుల ముఖాలు యిక్కడికి కనుపిస్తున్నాయి. బాలనూర్యప్రభ వాళ్ళతుపాకి కొట్టాలమీదపడి తళతళలీచు తున్నది. కేకలు, బొబ్బలు, యుద్ధనినాదాలేవీలేవు. వాళ్ళ నాయకుడైన తోడేలు అందరికీ కనుపించేలాగున అగడ్త అంచున తీరికగా కూర్చుని, పొగత్రాగుతున్నాడు. అతని ముఖాన చిరునవ్వు వుండకపోదు, అనుకొన్నాడు ముర్రే. అతనే గనుక మందహాస మొనరిస్తూవుంటే, యిది చాల కాలం మనలేదు. భూమిలో స్వతస్సిద్ధమైన బుడుపువలె, పిడికిలి ఆకృతిలో, తోలుతప్ప ఒంట మరేదీలేనట్లుగా, ముడుతలు పడినట్లుగా, తనవెనుక వైపునగల తిప్పలెంతముసలివో అంత ముసలితనముతోటి, చిరునవ్వుతో, నిశ్చింతగా కూర్చుని వున్నాడు.

ముర్రే తన పైనికులను శకటాలవెనుక గుమికూడించాడు. బళ్ళకు పూన్చిన గాడిదలు ఖంగారుపడుతున్నవి. ప్రేల్పులు మొదలుకాగానే బళ్ళ జంటలు గిరికీలు కొట్టితీరుతాయని బండి మనుషులెరుగుదురు. కనుకనే రెచ్చిపోయి తమలోతాము తిట్లు మొదలెట్టారు. ఇరవై ముప్పై గజాలు వెనుకన, ట్రాస్క తనమనుషులను బారుతీర్చాడు. వాళ్ళవెనక, పైనికులను చెయిన్నీలకంటే ఎక్కువగా ద్వేషిస్తూ, రాజుకొంటున్న అగ్గికొండలవలె ఘూర్ణిల్లిపోతూ, విచ్చలవిడిగా విరిగిపడే సమయంకోసం చూస్తున్నారు, జనసేనలో బ్రదికి బయటపడివున్న వాళ్లు. మలుపులు తిరిగి వున్నయేటి నీటికి దాపుగా ఒక్క ప్రక్కగా, పాలిన నీలివన్నెగగనం పూర్వరంగంకాగా జ్వలించిపోతున్నాడు బాలాదిత్యుడు.

వింట్ ముఖాన నెత్తురుబొట్టు ఒకటయినా వున్నట్టు లేదు. అతన్ని చూచిన వెంటనే ముర్రేకి జాలి పొంగిపోయింది. రణదుందుభి సంగీతానికి మంత్ర ప్రభావం లాగున పచ్చిక గుబురునుండి పిట్టలగుంపు వైకి లేచింది. శకటాల నడుమ పైనికులు ఒదిగి, రెండు చేతులతో తుపాకుల నదిమిపట్టుకొని, నిలుచున్నారు. వారికి ముందు ముర్రే; ఒక ప్రక్కన వింట్. ఒరనుండి లాగి చేదాల్చిన ఖడ్గంతోటి వెనుకవారికి నీరవాణ్ణుల నిస్తున్నాడు ముర్రే. కొందరు నవ్వులాడుకుంటున్నారు. మరి కొందరు భయభ్రాంతులై పెదిమలు కొరుక్కొంటున్నారు. కొందరి ముఖాలలో జీవకళ బొత్తిగాపోయింది. మరికొందరు వంగి, నక్కి, జంతువులవలె బహు జాగరూకులై వున్నారు.

నెమ్మదిగా, క్రమం తప్పకుండా, ఒకే నడకతో పురోగమించారు పైనికులు. ఊరకే వెనక్కుతిరిగి చూస్తున్న ముర్రే, “ఇక వెనక్కు తిరగకు-భయ పడకు-అయిపోవచ్చిందిలే” అని తనకు తాను ధైర్యం చెప్పుకొంటున్నాడు. గుండె కాదది, అతనిది నుత్తివలె మ్రోగిపోతున్నది. నోరు యెండిపోయింది. కళ్ళు ఆగ్ధ్యాలైనవి. వేస్తున్న ప్రతి ముందడుగుతోటి, వెనక్కు తిరిగి పారిపోవాలని, పిచ్చికేకలు పెట్టాలనే కోరికను అణచివేయసాగినాడు. ఇప్పుడు వింట్

ముందున్నాడు. వెనక్కుతిరిగి ముర్రేవైపుచూచి మందహాసం చేశాడు. దేనినీ లెక్కిస్తున్నట్లు లేదతను. ముర్రే ముందుకు చూపు సారించాడు. గొట్టంనుండి పొగపీల్చేటప్పుడు వుబ్బుకొంటున్న తోడేలు బుగ్గలు స్పష్టంగా చూడగలిగినంత సమీపాన వున్నారీప్పుడు. కందకంమీదునుంచి చెయిన్నీల తలలు లేస్తున్నవి.

“ప్రేల్పులు మొదలెట్టండి” అని బొంగురు గొంతుతో అరిచాడు ముర్రే.

రణదుందుభిశ్చంద్రం తుపాకుల ప్రేల్పుడులో అణగిపోయింది. సైనికులువంగి పరుగెత్తుతున్నారు. ఇంతలో చెయిన్నీలందరూ ఒక్కమ్మడిగా ప్రేల్చారు. ముసలివాడు వున్నచోటనే వున్నాడు. ముర్రే ఒక్కడే ఎదురుగా నిలుచుని వున్నాడు. వింట్ పొలికేకలువేసి పిలుస్తున్నాడు. చెయిన్నీల కందకానికి యిరవై గజాల దాపులోనే వున్నాడుకాని, ఏకాకి. సైనికులు పచ్చికమీద బోగ్లాపడు కొన్నారు. ఇండియన్ నాయకుడు నోటినుండి గొట్టాన్ని తీసి చేతపట్టుకొన్నాడు. తానెట్లాగు యింకా జీవాలతో వున్నాడేనని ముర్రే ఆశ్చర్య పోతున్నాడు. విహరిస్తున్నట్లు నిర్లక్ష్యంగా తిరిగి రాసాగాడు.

“మీరెక్కడో మూర్ఖులా గున్నారే, పడుకొండి! ఊ! త్వరగా పచ్చిక మీద పడిపోండి,” అన్నాడు వింట్.

మత్తునిద్ర ఒక్కపెట్టున వదలిపోయిన మనిషివలె యీలోకానికివచ్చి ముర్రే గభీల్మని పచ్చికమీద పడిపోయాడు. దొర్లుకొంటూ దొర్లుకొంటూ ఒక సైనికునే మీదికి వచ్చాడు. ఆ సిపాయి కదలలేదు. విల్లువలె వంగిపోయివున్నాడు. ముఖంలో వేదనారేఖలు కనపిస్తున్నై. చనిపోయిన సైనికుడు. ప్రాకిప్రాకి ప్రేల్పులు సాగిస్తున్నవారిని గడచి, వింట్ దగ్గరకు వచ్చాడు ముర్రే. అతను మెలిదిరిగివున్నాడు. గాయపడినచేతికి చేయమాలు కట్టుకొనబోతున్నాడు. “నేను కట్టుతా,” నన్నాడు ముర్రే. అతను చేయమాలు చుట్టుతూవుంటే, వింట్ ఈల వేయసాగినాడు. “కెప్టెన్, కెప్టెన్” అని ఒక సైనికుడు పిలిచాడు.

“ఏం?” అన్నాడు ముర్రే.

“ముందుకు పొమ్మంటారా మమ్మల్ని?”

“వద్దు. ప్రేల్పుడు సాగించండి!”

“ముందుకు-”

“వద్దు!”

జాగ్రత్తగా వైకిలేచాడు ముర్రే, కందకంమీద తుపాకిమందు పొగ వ్యాపించివుంది. తోడేలు అదృశ్యమయ్యాడు.

“కెప్టెన్ ముర్రే” అని పిల్చాడు లెఫ్టి నెంట్ గాల్గో.

“ఆ!”

“కెప్టెన్ ట్రాన్స్ దగ్గరనుంచి మనిషివచ్చాడు. జనసేన వెళ్ళిపోయిందట!”

“పీడ విరగడైంది.”

వింట్ కష్టపడి లేచాడు." భగవంతుడా, వాళ్ళు మూర్ఖులుగా ఉన్నారే!" అన్నాడు.

పచ్చికమీద మోకరిల్లివున్న ముర్రే తలెత్తిచూచాడు. తూర్పుగా అరమైలు దూరాన జనసేన ఏరుదాటి, గట్టుయెక్కి, క్షణమిచ్చి చెయిన్నీ శిబిరాన్ని వెనకవైపునుండి దెబ్బకొట్టడానికి యెగబడి రాసాగింది. ఇండియన్లకూడ యీ కొత్త వుపద్రవాన్ని చూచారు. వెంటనే యోధులు కొందరు జట్టుగాకూడి జనసేనవైపు హుటాహుటగా గుర్రాలను దౌడెత్తించారు. గిరగిరతిరిగే కుడివలె రెప్పపాటులో జనసేనను గట్టిదెబ్బకొట్టి వెనుకంజవేయించారు. డీల్పడిన శత్రువులమీదికి వుమ్మడిగా విరుచుకపడి, గిరగిర తిరిగి, పరపరకోసే కృపాణాల వలె చెల్లాచెదురు చేశారు.

"అందరూ గుర్రాల నెక్కేయండి!" అని అరిచాడు ముర్రే. కెప్టెన్ బ్రాస్కొగారి కాల్పులం ఏటినదుమ జత కలిసింది. "నీళ్ళకు పని కల్పిస్తూ వుండండి. నేను జనసేన నాదుకోబోతున్నాను. ఇంకా అదనంగా ఇండియన్ల ఆ వైపుకే వస్తే, మరీ మంచిది. పటాపంచలైపోతుంది" అన్నాడు ముర్రే.

ముర్రే సైనికులు వెళ్ళిపోయాక, బ్రాస్కొ సైనికులు ఇండియన్ల కందకాని కేసి పరుగు లంకించుకొన్నారు. కాని అంతలో భయంకరంగా చెలరేగిన కాల్పులకు బ్రాస్కొదళం హతమైపోవడం చూస్తున్న ముర్రే హృదయం క్రుంగిపోయింది. తన సైనికు లక్వారూఢు లవుతున్నారు. ఇంతలో గాడిదలను పూన్చిన శకటాలు గింగిరాలు తిరిగిపడ్డవి. బ్రాస్కొదళంలో జీవాలతో బయట పడిన వాళ్ళు శకటాలవెంబడి పరుగుతీస్తున్నారు. జనసేన భుగ్గుమై పారిపోతున్నది. ఈ పోట్లాటను దాడ్జ్ పౌరులు యెన్నటికీ మరచిపోలేరు.

ముర్రే ఆశ్చికదళం చెయిన్నీల కందకం వైపుకు నేరుగా జోరుగా పురోగమించ సాగింది. కాని ఇండియన్లకూడా యీపాటికి అక్వారూఢులై ఎదురుగా అత్యద్భుత వేగాన స్వారివస్తున్నారు. దెప్పి పొడుస్తున్నారు. పొలికేకలూ, పెడబొబ్బలూ పెట్టుతున్నారు. ముర్రే మిర్రు చేరుకోగలిగాడు. ఇండియన్ గ్రామం ఆవరకే చాలదూరం గమించింది. ఆశ్చికయోధు లొక కొందరుమట్టుకు ముర్రే దళాన్ని ఆపివేయడానికి వెనకగా పోతున్నారు.

ఏటికి అరమైలు దిగువగా ఆయుధ సామగ్రి శకటమొకటి ఘట్టి కొట్టింది. జనసేనను ఛిన్నాభిన్నంచేసిన ఇండియన్ యోధుల జట్టు ఆ శకటంమీదపడి, కావలసినన్ని తూటాలు తీసికొని వెళ్ళిపోయారు.

తన మనుషులను బ్రాస్కొ తీర్చిదిద్దుతున్నాడు. మాస్టర్స్, అతని శిషి భూత జనసేన తిరిగి కుంటి నడకతో వచ్చి చేరుకొన్నారు. బ్రాస్కొ వారిని నానా తిట్లూ తిట్టసాగినాడు. శకటాల నొకటొకటిగా మరలించుకొని వచ్చారు. కందకం దాకా వెళ్ళిన బ్రాస్కొకు యిద్దరు యిండియన్ల కశేబరాలు కనుపించాయి.

ఆశ్వికదశం మధ్యాహ్నంవరకు ఇండియన్లను వెన్నాడిపోయింది. గుర్రాల మీద చెయిన్నీలు మానవమాత్రులుకాదు. మింటయెగిరే పక్షులను కొట్టడ మెంత కష్టమో అశ్వాలమీద మనోవేగానపోయే ఇండియన్లను దెబ్బతీయడ మంతకష్టం. గ్రామానికి ముప్పు వుప్పతిల్లినట్లయితే, వాళ్లు అడవి తోడేళ్ళవలె పోట్లాడుతారు. ఇతరవేళలలో వాళ్లు ఎవరికీ అందరు.

మధ్యాహ్న మయ్యేసరికి, ముర్రే ఆశ్వికులను నిలిపివేశాడు. చెయిన్నీలు యీసారి ఒక గుండ్రాళ్ళ తిప్పమీద విడిచివేశారు. ఆశ్వికులు అపసోపాలు పడుతూ, అంగలారుస్తూ, చెమటలు కక్కుతూ వున్నారు. వింట్ చేతికికట్టిన కట్టు వూడిపోయేసరికి, నెత్తురు పిచికారుకొట్టి నట్లయింది. గాట్లో తలటోపి ఎగిరిపోయింది. పిర్రనుండి మోకాలివరకు అతని పిరుదును బల్లెమొకటి చీల్చి వేసింది. ఓహోయోనుండి వచ్చిన బెయిలీ అనే పసివాని శ్వాసకోశంలో అమ్ము దిగబడిపోయింది. అంగుళమంగుళంగా మృత్యువు అతని నాక్రమించుకొంటూ వున్నాగాని వాళ్లతో సమానంగా యింతవరకూ రాగలిగాడు. బెయిలీని పచ్చిక మీద పండబెట్టారు. తర్వాత, పేరుకూడా చెక్కని గోరి-పచ్చికలోనే వూడ్చి వేశారు.

తిరిగి చెయిన్నీ శిబిరాన్ని దాడిచేశారు. తిరిగి వెనక్కు కొట్టబడ్డారు. పడమటగా వలయాకృతిలో ఇండియన్ల వెనువెంటనే స్వారీసాగించారు. గుర్రాల పని అయిపోయింది. ఇండియన్ల గుర్రాలు చిన్నవి, చలాకీవి, ఓర్మిగలవి. చెయిన్నీలకు ఒక మైలుదూరంలోనో, మరికొంత యెడములోనో పోతూనే వున్నారు. కాని వాళ్ళు లోగొనలేకపోయారు. ఓడిపోయిన ముసలి వేటకుక్క చేసేవిధంగా, పారిపోతున్న చెయిన్నీల జాడను అంటిపెట్టుకొనే, తమవలెనే ఎంతో అలిసిపోయిన సూర్యాస్తమయాన్ని దూరిపోసాగినారు. శుష్కకోపాన వుడుకుబోతుతనాన నిష్ఫలంగా ప్రేల్పులు సాగించారు. నురుగులు క్రక్కుతూ చెమటతో తప్పతడిసిన గుర్రాలను అదిలిస్తూ, శపిస్తూ, బుజ్జిగిస్తూ, ప్రాదేయ పడుతూ నడిపించారు.

సూర్యుడు మునకవేశాడు. చెయిన్నీలు మళ్ళీ ఒకచోట విడిచారు. ఆశ్వికులు గుర్రాలుదిగి, నేలమీద వ్రాలి సోలిపడిపోయారు. కాళ్లు మొద్దుబారినవి. నిలిచి గుర్రాలు గుక్కతిప్పకోలేక వూపిరికోసం సతమతమైనవి.

“వాళ్లు మానవులుకాదు - మానవత్వంలేదు” అన్నాడు వింట్తో ముర్రే.

“మళ్ళీ దాడిపోతారా?”

“అనే అనుకొంటున్నాను. కాని రేపుప్రొద్దుటే.”

“ప్రొద్దుటివరకు వాళ్ళిక్కడ వుండరు” అన్నాడు వింట్ సందేహమే లేనట్లు. ముర్రే శిరఃకంపంచేశాడు.

సంరాతి గడచింది, చెయిన్నీగ్రామం కదలిపోయింది. బిగిల్ మోతకు పైనికులు మేల్కొని, నిద్రమత్తులో చీకటిలో పడుతూ లేస్తూ, జీనులు వేసి, గుర్రాల నెక్కారు. కాని వేగం మందగించింది. నమ్మికలేదు. తిరిగి ముర్రే వారి నాపినాడు. ఈసారి వా రాగినస్థలం కూన్యం - నిర్జనం! తమ గుర్రాలు వెక్కివెక్కి యేడుస్తున్నట్లున్న యెగక్వాసతప్ప మరేధ్వనీ వినిపించలేదు. ఎక్కడో దూరాన ఒకే ఒక తోడేలుకూత వినిపించింది.

142

ధర్మా ధర్మా లు

సెప్టెంబరు - అక్టోబరు 1878

డాక్టర్ దుర్గానికి కాలినడకను వచ్చిన మనుషు లారుగురు యీ దిగువ కథ చెప్పారు. ఆపి, ఆపి, నెమ్మదిగా, తూచి తూచి చెప్పారు. వాళ్ళందరూ బ్రెలను వేటాడేవాళ్లు. వాళ్ళకు కావలసినవి తోడేళ్ళేగాని మాంసంకాదు. మాంసంకోసం వేటాడేవాళ్ళ కొక ప్రయోజనమైనా వుంది. జనానికి తిండిపెట్టడ మనేది. ఈమహావధల ఫలితంగా బిల్ కోడివంటి వేటగాళ్లు పేరుమోసిపోయారు. వాడే పనిముట్లలోతప్ప తక్కినవా టన్నింటిలో వీళ్ళకూ, కసాయి దుకాణదారు లకూ చెప్పదగిన భేద మేమీలేదు. వధించడమే వృత్తిగా పెట్టుకొన్నవారికీ, మాంసంకోసం బ్రెలను చంపేవారికీ వున్న తేడా యేమిటంటే, వీళ్ళు కాలు మోపిన ప్రతికిడలో ప్రేల్పులు, దుస్సాహసకృత్యాలు, అబద్ధాలు తయారుగా వుంటాయి. వీళ్ళు గొప్ప వీరులుగాను, తుపాకివిద్యలో మహా నిపుణులుగాను చలామణీ అవుతారు.

కాని, బయళ్ళలో చెడ తిరుగుతూవుండిన దళితులధికారైన బ్రెలసంఖ్య కాలక్రమేణా తగ్గిపోవడానికి కారణం తోళ్ళకోసం జంతువధ చేసేవారే గాని వీళ్ళుకాదు. తమకు మాంసమూ, ఎముకలూ అక్కరలేదు. స్వతస్సిద్ధ భూగర్భ నిక్షేపాలను త్రవ్వేవారివలె భూమినుండి సంపత్తిని మీగడవలె తీసికేసేవారు. వారు కనుపించినచోట మహావిధ్వంసం ప్రత్యక్షమయ్యేది. బటువైన చక్రాలుగల శక్తిటాతో కదలిపోయి మండలను అరుగమించేవారు. పెద్ద పెద్ద తుపాకులతో బ్రెలను, దున్నలను చంపేవారు. ఇద్దరు చంపితే, నలుగురు తోలు వలుస్తారు. తోలు ఒలవడమనేది వీరి చేతులలో ఒక కాస్త్రమయింది. పొట్టలోగాని కాళ్ళలోగాని మొదట కత్తితో ఒక పోటుపొడిచి, అంచునుండి చర్మాన్ని నిలువునా కోస్తారు. తర్వాత దానిని జరజర ఒలిచివేస్తారు. మంచి అనుభవస్థుడయితే ఏడు నిమిషాలలో తోలుతీయగలడు. ఈ తోళ్ళను శక్తిటాలలో పేరుస్తారు.

1860 లో తోళ్ళను వేటాడి మహాసంపన్నులైనవారు అనేకులు. వ్యాపార సంస్థలు తలెత్తినవి. బ్రెలను చంపడానికి గట్టివాళ్ళు బయలుదేరితే, వాటి తోళ్ళు

ఒలవడానికి అంతకంటే గట్టివాళ్ళు తయారు. నలభై, అరవై, నూరు మహాశక్తి టాలతో మందలవెంబడి పడిపోయేవాళ్ళు ఉదయం, మధ్యాహ్నం, సాయంకాల మనే విభేదాలు లేకుండా వాళ్ల తుపాకులు రభటిస్తుండేవి. బయళ్ళసీమలో మైళ్ల పర్యంతం నిర్ద్వీక జంతు మాంసరాశి అక్కడక్కడ మిన్నులంటపడి కుళ్ళుకంపు గొట్టుతూవుంటే, గొంతుకవరకు తినే తోడేళ్ళకుకూడ అసహ్యం పుట్టేది. ఇటు వంటి మహావధలు అమెరికాలో పూర్వ మెపుడూ లేనివి. అసలు మానవచరిత్ర లోనే, తినదగిన మాంసం శతలక్షాధికపాన్ల బరువుగలది నట్టనడియెండలో యీ విధంగా యెప్పుడైనా పనికిమాలి కుళ్ళిపోయిందా అనేది సందేహాస్పదం. బ్రెజిల్ జాతిలో యెన్ని జీవాలుంటేమాత్రం, తరుగు మొదలుకాక తప్పలేదు. మొట్ట మొదట యీ అఖండ భూఖండంమీద రైలుబాటలువేసే రోజులలో, ఒక్కొక్క పర్యాయం, మందలు రైలుబాటను దాటుతుంటే, బండి ఒక్కరోజు ఆగిపోవలసి వచ్చేది. విదేళ్లతర్వాత, బ్రెజిల్ నేని పథ్యప్రాయాలైపోయినవి. పదేళ్ల తర్వాత నిజానికి ఆ జాతి నిశ్శేషమైనదని చెప్పాలి. ఎండకండి వానకుతడిసి శంఖ ధవ శంగా తయారయిన దశ లక్షాధిక సంఖ్యగల అస్థిపంజరాలలో జాతి పూర్వసమృద్ధి స్మృతిప్రాయమై నిలచిపోయింది.

ఇండియన్లదృష్టిలో యీ నిష్కరుణ పశుగణవధలు తెల్లవారు చేసిన అనే కానేక నేరాలలో ఒకటి. దీనికిగల కారణాలు వారికి బోధపడలేదు. ఇందు చేత వాళ్ళు దురవస్థకు, దౌర్భాగ్యానికి లోనయ్యారు. స్మృతికందని ఆదికాలము నుండి, బయళ్ళసీమలో, బ్రెజిల్ గొడ్డే ఇండియన్ల జీవనాధారం. మాంసం తినేవారు తోళ్లు వస్త్రాలయ్యేవి, గుడారాల కప్పులయ్యేవి, కవచాలయ్యేవి. ఎముకలతో ఆయుధాలు, నూదులు చేసికొనేవారు. దంతాలతో నగలు చేసికొనేవారు. నరాలు దారమయ్యేవి. ప్రేవులు కుండలు తిత్తులుగా మారేవి. చివరకు పేడ పిడకలుకొట్టి వంటచెరుకుగా వాడుకొనేవారు. ఎక్కడా వృధాచేయడమే లేదు. చిట్టచివరి నెత్తురుబొట్టువరకు బ్రెజిల్ ను వినియోగ పెట్టుకొనేవారు. తెల్లవాళ్ళు వచ్చి బ్రెజిల్ తోళ్ళ వేట ప్రారంభించి దానిని మహోచ్ఛదశకు కొనిపోయేసరికి, మందలు రూపుమాసిపోవడం, బయళ్ళలో మాంసరాస నిరుపయోగంగా పడి చెడిపోవడం చూచిన ఇండియన్లలో వేటగాళ్ళపట్ల దారుణద్వేషాగ్ని బ్వాల భగ్గురు మని మండసాగింది. మాంసాలకోసం మందలనుచంపినా, గుడ్డిలో మెల్లగా వుండేది. కాని విధ్వంసన, నిర్మూలన ఘోరాతిఘోరాపరాధాలు. ఇదీ పూర్వ రంగం. ఇక ప్రస్తుతం—

తోళ్ళకోసం బ్రెజిల్ ను చంపడానికి పోయిన వేటగాళ్ళు ఆరుగురు వచ్చి డాడ్డే దుర్గంలోని వాళ్ళతో తమ కథ చెప్పజొచ్చినారు. బాగా పెరిగిన గడ్డాలు, మురికినిండిన ఒడళ్ళు, కంపుగొట్టే గుడ్డలు — వృత్తికి తగినట్లే వున్నవి వారి రూపురేఖలు. పొగాకు ఆడిగి పుచ్చుకొని, నమిలి, తుప్పు తుప్పు

మని వుమ్మివేస్తూ మాట్లాడుతున్నారు. రెండు శకటాలను వెంటబెట్టుకొని ఆర్కాన్నాస్ నదికి పుత్తరంగా పోతూవుండినారట. మందలు అపురూప వస్తువులైన యీశోజులలో, ఈర్ష్యతో పేలుపట్టినంత శ్రమతో, మందలవాడ కనిపెట్టవలసివచ్చింది. ఇంతకష్టపడి తిరిగితే చివరకు ఏదై బ్రరెగొట్టు కనుపించేవి. పూర్వం వచ్చినట్లు లాభాలు రమ్మంటేవస్తాయా? అందుచేత మునుపు స్థాపింపబడిన వ్యాపారసంస్థలన్నీ మాతబడ్డాయి. మరేవిధమైన ఆర్జనావకాళాలు లేని సాహసులు-రూపాయి కష్టానికి దమ్మిడి లాభమని తెలిసికూడ వేటకుపోయేవాళ్లు. కాని యీ ఆర్థరి అదృష్టం యీసారి పండినట్లు కనుపించింది. వానీఫోర్క్ దక్షిణాన ఒక పెద్దమంద కంటబడింది. మెక్కాన్ అనేవాడూ, వార్డ్ అనేవాడూ యీ మందను చుట్టుముట్టి, తమ శిబిరంవైపు మళ్ళించి, తోలుకొని పోయారు. పిచ్చెత్తినవాళ్ళవలె దిక్కులు మార్మోగిపోయేటట్లు గొంతు చించుకొని గావు కేకలువేస్తూ, ఎటుబడితే అటు కాలుస్తూ హంగామా చేయసాగారు. ఈలోగా మిగతా నలుగురు శకటాన్ని పూన్చి, ఎక్కి, మందను అడ్డుకొన్నారు. ఒక్కగానొక్క పసరమైనా తప్పించుకోలేదు. పదిహేడు బ్రెలూ, ఒక్కదున్నా-అన్నీ హతమారిపోయాయి. అరమైలుదూరం వ్యాసరేఖకాగా యేర్పడిన వలయాకృతిలో తీర్చిపేర్చినట్లు అన్నీ పడివున్నాయి. విస్కత్రాగి ద్విగుణీకృతోత్సాహాలై వాటి తోళ్ళు ఒలిచారు. బ్రెమాంసమంటే వీళ్ళకు వెగటు. కావలసినంత ధాన్యపు పిండి, ఉప్పు కూరిన పందిమాంసమూ వుంది. బ్రెమాంసం అంతవుంటే, రెండు నాలుకలుతప్ప ఏదీ తీసికోలేదు. కంకాలాలను వున్నచోటునుండి మార్చనైనా లేదు.

ఇండియన్లవచ్చి పడుతారని వాళ్లు కలలోగూడ అనుకోలేదు. తమకు తెలిసినంతవరకు, ఇండియన్ల వందమైళ్ళలోపున ఎక్కడాలేరు. చిదుగులుతెచ్చి మంటవేసి, బ్రెనాలుకలను నెమ్మదిగా కాల్చుకుంటూ, పిండిపిసికి యెండబెట్టి నారు. మధ్యాహ్నం మూడు గంటలై వుండవచ్చు. పొగపీలుస్తూ, విస్కత్రాగుతూ, నిశ్చింతగా పండుకొని వున్నారు. తమ అదృష్టంగురించి మాట్లాడుకొంటున్నారు. డెక్కల త్రొక్కిడి వినిపించిన తర్వాత గూడ, ఇండియన్లను గురించి వాళ్ళు పూహించనేలేదు. ఎవరో పశుపాలకులై వుంటారను కొన్నారు.

దిగుడు నుండి మిశ్రప్రదేశానికియెక్కి, పసిమివన్నె పచ్చిక గుబుర్లగుండా అలసీటి నురుగువలె విరుచుకపడి, హఠాత్తుగా మున్నుగ్గురు ఇండియన్ల ప్రత్యక్షమయ్యేసరికి, తోళ్ళవేట గాళ్ళరుగురు కలదెలిసికొని తుపాకులందుకొని మందు కూరబోయారు. కాని ప్రవాహజలం వారిని చుట్టుముట్టి వేసింది. నిస్సహాయులనుగా చేసింది. చేతులనుండి తుపాకులు పోయాయి. ఇండియన్లలోని యోధులు గుర్రాలు దిగారు. పిల్లలు! గుర్రాలనుండి నేలకుజారి పెద్దవాళ్ళ కాళ్ళమధ్య తలలు నిక్కబెట్టారు. వింత చూద్దామని స్త్రీలు గుమికూడారు. గుర్రాలు ఈ సందడికి

కలవరపడి కాళ్ళతో కేలను ధట్టించ సాగాయి. ముక్కలు మోరలెత్తి మొరుగు తున్నాయి. వేటగాళ్ళలో ఆండర్సన్, మెక్కాఫ్ లనే వాళ్ళకు కొద్దికొద్దిగా చెయిన్నీ బాస తెలుసు. తామిప్పుడు, ఎన్నడూ ఎరుగనంతటి మృత్యు సామీ ప్యానికి పోయామని వాళ్ళిద్దరూ ఒప్పుకొన్నారు. పద్దెనిమిది కంకాళాలు బాహుట సాక్ష్యాలవలె చుట్టూ పడివుంటే, శకటాలలో తోళ్ళ పేర్లులు మూకీసాక్ష్యాలవలె వున్నాయి. ఇండియన్లు బక్క చిక్కి, ఆగని, అన్నా తురులై వున్నారు. పగిలిపోయిన ఆనకట్టనుండి పొంగి దూకే జలంవలె వాళ్ళలో ఆగ్రహవేశం పొంగి వెలికురికింది. ఇండియన్ స్త్రీలు ఆండర్సన్ వేసుకొన్న చొక్కాను చింపి, అతని చర్మాన్ని గోళ్ళతో చీరినారు. మిగతా వేటగాళ్ళకు కూడ అలాంటి దురవస్థ పట్టింది. పిల్లలు నానాతిట్లూ తిట్టుతూ, వంగి కాళ్ళపిక్కలను పళ్ళతో కొరుకుసాగినారు. కాని పిల్లలనూ, స్త్రీలనూ వెనక్కులాగి, ఇండియన్ పురుషులు చేతులను లంకెవలె చేర్చి, వేటగాళ్ళచుట్టూ నిలుచున్నారు. ఈ రక్షణ నిజంగా రాసున్న చిత్రహింసకు దేనికో నాందిమాత్రమే నని, తమ శిక్ష వాయిదాపడిందే గాని రద్దుకాలేదని వేటగాళ్ళు భావించారు. వార్డ్ కైపులో వున్నాడు. అందరికంటే ముందు అతని గుండె దిటవు తప్పింది. పసి పాపవలె గావురుమని యేడ్వసాగాడు. ఆండర్సన్ కు కోపం వచ్చింది. “వార్డ్ నోరుముయ్!” అన్నాడు. ఇండియన్లు దరహాస నుందరముఖులయ్యారు. చిన్న చూపుగాని, వినోదం గాని యిందుకు కారణమై వుండవచ్చు. వాళ్ళకు ఇంగ్లీషు బోధపడినట్టు లేదు. వార్డ్ వాళ్ళకు ప్రాధేయపడజొచ్చినాడు. వాళ్ళకిది అర్థం కాలేదో, వాళ్ళు అసలు అర్థం చేసుకోదలచలేదేమో! మరవాళ్లు తమను వెనక్కు నెట్టివేసినతోడనే, స్త్రీలు యిక తమకు ఆటలు చెల్లనేరవని గ్రహించి, మాంసాన్ని ఖండించుకొనేందుకని వెళ్ళిపోయారు. “వాళ్ళకు ఆకలి వేస్తుండే దేమో పస్తులు మాడుతుండినట్లు అనిపించింది” అన్నాడు మెక్కాఫ్.

గబగబ అత్రంగా మాంసంకోసం వెళ్ళిన తీరులోనే వాళ్ళ ఆకలి కనపడు తుంది. శకటాలను విరిచివేసి, వంటచెరుకుగా వాడుకొన్నారు. పలచటి ముక్కలు ముక్కలుగా మాంసాన్నికోసి, మంటలో ప్రేల్చసాగినారు. మొదట పిల్లలవంతు మాంసాన్ని నములుతూ, పిల్లలు ‘బాధతో’ మూల్చసాగినారు. తిండి తినడంకూడా బాధాకరమయినదంటే, ఎంత ఆగనివుంటాకో!

ఈలోగా, కులపెద్దలు వచ్చి యీ వ్యవహారాన్ని అదుపులోకి తెచ్చారు. డాక్టర్ దుర్గంలో తమ కథ చెప్పుకొనిపోతున్న మెక్కాఫ్, తోడేలు అనే నాయకుడి నిలువుచిత్రాన్ని మాటలతో అభివర్ణించసాగాడు: “పాడగరికాదు. కాని చాల అరుదైనమనిషి. నన్ను చిత్రహింస పెట్టుతారనుకోలేదు నేను. నిలువునా చంపివేస్తారనుకొన్నాను?”

తోడేలు ముందుకువచ్చాడు. ఇండియన్లు అతనిని తమ తండ్రిని సగౌరవ సాభిమానంగా చూచేటట్లు చూడసాగినారు. కాని అతనికంటే వయసున పెద్ద మరొకడున్నాడు. “ప్రగ్గిపోయిన యాపిల్ పండువలె యెందుకొని”న వృద్ధుడు, తోడేలు సరసనే వున్నాడు. ఈ వృద్ధుడు తోడేలుతండ్రి అనిపిస్తాడు. బండకత్తి అనే వాడితడేనేమో! అతగాడే పెద్దలకుకూడ పెద్ద. తోడేలు పేరైతే ఇండియన్లు యెన్నోసార్లు యెత్తుతారు కాని యితనిపేరు అసలు యెత్తనేలేదు. కాని బండకత్తి అయివుంటాడు. చెయిన్నీ భాష అడపాదడపా యెరిగిన ఆండర్సన్, మెక్కాబ్ లిద్దరూ అన్నదానినిబట్టిచూస్తే, తమలో తాము మాట్లాడుకొంటున్న ఇండియన్ల ధోరణి ద్వేషభూయిష్టంగా వుండినట్లు తెలుస్తుంది. ఇండియన్ యువకులు ఆగ్నిహోత్రులైపోయారు. కాని యిది కార్పిచ్చువలె స్వాధీనం తప్పి వుండే వివశమైన దురాగ్రహం కాదు. దుష్టాగ్నిహ్వాలవలె దుస్సహోష్ణ తీవ్రత కలదికూడ కాదు. ఇండియన్ యువకుల హృదంతరాలలోని ఆగ్రహం సంయమితమూ, ప్రయోజకమూ, సకరణమూ అయినట్టిది. కాని కులపెద్దలు అడుగుడుగున అడ్డుపడుతున్నారు. ఆండర్సన్కు గాని, మెక్కాబ్కు గాని యీ విచిత్ర సంఘటనలోని ఆంతర్యం అవగతం కాలేదు. పొగగొట్టం తీసుకొని, దాని నిండుగా ముదుకపొగాకు కూరి, అగ్నికోసం మంట దగ్గరకు వెళ్ళి, ముట్టించుకొని, పొగపీలుస్తూ తోడేలు తిరిగి వచ్చాడు. ఈ వృద్ధుడెంతకాలం వలయంలో చరిస్తూ, పొగపీలుస్తూ, తన వారికి వారి పాలబడిన తమకూ నడుమ తన సాన్నిధ్యమనే గోడ నొకదానిని కట్టుతూ వుంటాడో, అంత కాలం తమ కే మువ్వు రాబోదని వేటగాళ్ళు గ్రహించారు. తోడేలు పీలుస్తున్న పొగగొట్టం చిత్రమైనట్టిది. మొక్కజొన్న కంకితో చేయబడినట్టిది.

పొగ పీలుస్తున్నంతసేపూ తోడేలు ముఖంలో విచారం, ఆలోచన, నిర్విణ్ణత ఒకదాని వెంబడి ఒకటిగా కనుపించసాగినవి. వికాలమై తోలు తోలుగా ముడుతలు పడిన ముఖం అతనిది. తనవారి కోపవచనాలను లెక్కించడం లే దతను. పాతపడి, పేలికలు పేలికలుగా చినిగి వ్రేలాడుతున్న అతని కంబళిలో యీ ఆర్గరి ప్రాణాలు నిలిచినట్లున్నాయి. కుర్రవాళ్ళు శత్రువధను గద్దించి అడుగుతున్నారు. ఇటువంటి దుండగుల కారణంగా అశేషమై అగణ్యమై వుండిన మహిష సంపద యేవిధంగా నిశ్శేషమైపోయిందో చెప్పుతున్నారు. నడుమ నడుమ ఆత్రంగా పక్షమాంస ఖండాలను భక్షిస్తున్నారు. వృద్ధునికి గల అధికార మెట్లాంటిదో మెక్కాబ్కు అంతుచిక్కలేదు. “చాల అరుదైన మనిషి— నూటికి కోటికి ఒకడు” అని మాత్రమే అన్నాడు. మృత్యువుకూ వేటగాళ్ళకూ నడుమ దుర్భేద్య వజ్రకుడ్యాన్ని కట్టగలిగినవాడు, అక్షేపణను ఆజ్ఞాతిక్రమణను సహించనివాడు, నిరుద్రిక్త మనస్కుడు, సౌమ్యవచస్కుడు, వజ్రసంకల్పుడు, స్థితప్రజ్ఞుడు—అని వేటగాళ్ళందరూ యెన్నికచేశారు. అతనంటే కుర్రవాళ్లకు

జగజ్జెట్టని పేరుపడిన మొండిపోట్లకు భయం. సామాన్యమైన భయం కానే కాదు. మరేదో అలౌకికమైన భయం. “నూటికికోటికి ఒకడు” అని తిరిగి అన్నాడు మెక్కాబ్, ఆ ఒక్కమాటలో తాను చెప్పగలిగినదానినంతా యిమిడ్చివేసినట్లు.

వేషికోళ్ళు, గద్దింపులు, తిట్లు, కోపాలు, కాపాలు—అన్నీ కలిసి తుపాను వలె తోడేలుమీద బ్రద్దలైనాగాని, పొగపీల్చడం సొంతమైనంతవరకూ, అతను దేనినీ ఖాతరుచేయలేదు. పొగపీల్చడమంటే అతను దీప్యమాచన చేయడం. అంతలో పొగ పూర్తిగా త్రాగాడు. గొట్టాన్ని నేలకేసిత్రిప్పి నుసి విదిలించి, నల్లబడిన కాడను వేటగాళ్లకేసి త్రిప్పి నిలిపి, మాటల కుపక్రమించాడు. నిశ్శబ్దం సంఘీభవించింది. స్త్రీలూ, పిల్లలూకూడ దగ్గరకువచ్చి నిలుచున్నారు. తెల్లవారి కెవరికీ అతని మాటలు పూర్తిగా బోధపడలేదు. చెయిన్నీ బాసో, ఒకమాటా మాటే, వాక్యముకూడ మాటే. పదివాక్యాలైనా ఒకొకప్పుడు అనర్గళధారాశత తోటి అవక్రగతితోటి సెలయేటిగలగలవలె ఒక్కమాటవలె వెలికురికి ప్రవహించగలవు. చిట్టిచిట్టి అలలు తలలెత్తుతున్నట్లు, సంగీతంవలె శ్రుతిబద్ధమై స్వర భేదాలు, ముక్తాయంపులు, ఆరోహణావరోహణలు, చిత్రగతులు, గమకాలు వున్నట్లు. వుంటుందీ భాష. కాబట్టి మెక్కాబ్ కొంతకు కొంతమట్టుకే బోధ పరచుకొనగలిగాడు. ఆండర్సన్ కు ఆమాత్రంకూడ తెలియలేదు. ఇక మిగతావాళ్ళు మృత్యువును యెదురుచూస్తున్నారు. మెక్కాబ్ బోధపరచు కొన్న దేమిటంటే, తోడేలు న్యాయాన్యాయాల చర్చ చేశాడట. నిఖరంగా ఫలానా ఫలానా అని తెలియకపోయినా, మాటల ధోరణినిబట్టి గ్రహించ గలిగాడట. యువకులు ఆలోచించసాగినారు. తాము యెట్లాగూ చివరకు నాశనం కాబోతున్నామనిపించింది. నడుమ, యీ నీచులను చంపడం దేనికి? తోడేలు వుపన్యాసం పూర్తిచేశాడు. తలవంచి నేలకు కళ్ళాన్ని చూస్తున్నాడు. శైలసన్నిభదార్ధ్యం యిప్పుడు నిష్క్రమించింది. వేటగాళ్ళతో, “యీవోటు విడిచివెళ్ళండి” అని చెయిన్నీ బాసో చెప్పాడు. వలయం దారియిచ్చింది. ఆర్దురు వేటగాళ్ళూ కాలికి బుద్ధిచెప్పారు. వారికిదేమీ బోధపడలేదు. చిత్రహింస కిది మొదలేమో అనుకొన్నారు. పిచ్చెత్తినవాళ్ళవలె, కంపించే గుండెలతో, యెగపూపిరితో, నిస్సత్తువతో పరుగుతీశారు. ఇంతలో పరుగు నడకగామారింది. మళ్ళీ పరుగు లంకించుకొన్నారు. స్వేచ్ఛ! ఇదే వాళ్ళు ఆరుగురూ డాడ్డేదుర్గం లోనివాళ్ళకు ఆచిఆచి చెప్పినకథ.

పత్రికా ప్రతివేదకులతో మెర్మన్ సేనాని వాషింగ్టన్ లోని తన కార్యాలయమందు చెప్పినది వేరొకకథ. ఏభైఎనిమిదేళ్ళ వయసునకూడ చుక్కవలె చలాకీగా, కార్యోత్సాహిగా వుంటాడాయన. పత్రికా ప్రతివేదకుల సమావేశమందు అతనికి కోపమే వచ్చిందో, కూర్చున్నచోటునుండి పైకిలేచి, శివమెత్తిన సింహం వలె, భూమిదద్దరిలేటట్లు యిటు అటు నడవడ మలవాటు. “బార్జియాగుండా

దండుపోవడ" మని ప్రతివేదకులు నవ్వులాట కంటారుగాని అమర్యాదగా అనరు. షెర్మన్ సేనాని నిష్కపటి. కాని అతనికి ప్రతిభగాని, భావనాశక్తిగాని తక్కువ.

అతని చుట్టూ మూగి, "ఆనాటి మాట లెందుకుగానీండి - యీ యుద్ధం సంగతి ఏమంటారు?", అని ప్రశ్నలు వర్షించసాగినారు.

"మీరంతా పెద్ద మనుషులు. ఇట్లాగు మాట్లాడసాగితే మేలుకంటే కీ డెక్కువ రాగలదు," అతని జవాబు.

"కానైతే కాన్సాస్ లో యుద్ధం జరుగుతున్నదిగదండి?"

"యుద్ధమా? లేదు!"

"ఇండియన్లదాడి కూడ లేదంటారా? డాడ్జ్ నుండి, కోల్డ్ వాటర్ నుండి, గ్రీన్స్ బర్గ్ నుండి, మెడిసిన్ లాడ్జ్ నుండి, ప్రాట్ నుండి ప్రతి ఒక గంటా వార్తలు వస్తూవున్నాయి. ఎనభై మంది పౌరులు హత్య అయినట్లు, పన్నెండు పశుల మంద సాలలు ధ్వంసమయినట్లు, రాష్ట్రమంతటా సేనలు పోట్లాడుతున్నట్లు, ఇండియన్లు యుద్ధపథం త్రొక్కినట్లు వచ్చేవార్తల సంగతి ఏమి నెలవిస్తారు?"

ఈ ప్రశ్నలకే అతనికి కోపంవచ్చింది. లేచి చిరుబురులాడుతూ చిడిముడి పాటుతో గది కలయతిరుగసాగాడు. "ఇది యుద్ధంకాదని మీరు తెలిసికోవాలి. తిరుగుబాటనే గొప్పపేరుకూడ వీనికి తగదు. యుద్ధమని పిలవకండి. ఈ అనాగ రకపశువులు హత్యలుచేస్తున్నమాట నిజమే. కాని ప్రతిహత్యకు వాళ్ళు సంజాయిషీ చెప్పుకొనేటట్లు చేస్తాం. పగతీర్చుకొంటాం. ఈదేశం యికముందు మరొక ఇండియన్ దాడివల్ల వచ్చేక్షోభను అనుభవించబోదు. ఇదే చివరిది..." ప్రతి వేదకులు వెళ్ళిపోయిన వెనువెంటనే, షెర్మన్ జారీచేసిన ఆజ్ఞల మేరకు జార్జి క్రూక్ సేనాని బయళ్ళసీమలో సకల సైనికచర్యలకు సర్వాధికారిగా నియమితుడైనాడు. ఊరిమీదపడి విచ్చలవిడిగా తిరుగుతున్న తోడేలు నెట్లా హతమార్చవలెనో, ఇండియన్లను అదే విధంగా లొంగదీయవలెనని అతను అనుజ్ఞాతుడైనాడు.

జార్జి క్రూక్ సేనాని ఇండియన్ యుద్ధాలలో రాటుదేరినపోటరి. ఎంతో ప్రత్యక్షానుభవ సంపద కలవాడు. భ్రమలు లేనివాడు. చెయిన్నీల స్వస్థానమైన వయోమింగ్ సీమలోనూ, పౌడర్ నదిమీదనూ, నల్లమలలలోనూ, బయళ్ళమీదనూ ఇండియన్లతో బాహాబాహీ కయ్యం జరిపినవాడు. నూరుమంది ఇండియన్ మొనగాళ్ళ కెదురుబడిగా నూరుమంది సైనికులనుగాని, రెండు ఆశ్వికదళాలనుగాని, మాడింటిని గాని నిలిపించడం సైనికవిషయాలు తెలియని చవట చేయవలసినపని, అని క్రూక్ భావించాడు. తనకు కావలసింది కీర్తికాదు - సత్ఫలితాలు! తన వేటసంచి నిండాలి. తాను వేటాడదలచిన జంతువు చేతికి చిక్కాలి.

కనుక దేశపరంమీద క్రూక్ సేనాని ఒక వలయాన్ని గీశాడు. కాన్సాస్, నెబ్రాస్కా రాష్ట్రాలగుండా కోలరేడోలో కొంత ప్రదేశాన్ని ఆక్రమించ

గలంతటి పెద్ద వలయాన్ని చుట్టాడు. ఈ వలయమం దెక్కడో ఒకచోట, బహుశా కేంద్రానికి దాపుగా, చెయిన్నీలున్నారు. కొన్ని రోజులలో కొన్ని వారాలలో యీ వలయాన్ని దాటిపోగలరు. త్వరపడి లాభంలేదు. వ్యూహం క్రమక్రమేణ, అంగుళ మంగుళం, సర్వవిషయ సుదృఢంగా తయారుకావాలి. అంతా లెక్కవేసిచూస్తే, తనక్రింద, యీ వలయంలో దరిలోగాని, దాపునగాని పన్నిండువేలమందిపైనికు లున్నారు. కేంద్రం వైపుగా అంచులనుండి కొన్ని బాణపుగుర్తులు గీశాడు క్రూక్ సేనాని. తర్వాత, బాణపు గుర్తులను మాటలుగా మార్చి, కాగితపు ముక్కలమీద శుద్ధంగా వ్రాయసాగాడు. మాటలు విద్యుత్ప్రేరణలైనవి. ప్రేరణలు అన్నీ కలిసి తంత్రీచలనమైనవి. ఉత్తరాన రాబిన్సన్ దుర్గంలో యీ చలనం తిరిగి మాటలరూపం ధరించింది. మాడవ ఆశ్విక సైన్యంలో ఐదు దళాలు గుర్రాలకు జీనులువేసి, చెక్కతలుపులు తెరచి బయలుదేరాయి. ఈ తంత్రీచలనం డకోటా సీమలోని మీడ్ దుర్గంలో కూడ ప్రచలించింది. ఇక్కడ ఏడవ ఆశ్విక దళముంది. ఈ దళమండే ఒకప్పుడు కస్టర్ సేనాని పనిచేశాడు. రెండేళ్ళక్రితం యీ దళమే లిటిల్ బిగ్ హోరన్ దగ్గర ఓడిపోయింది. రెండేళ్ళలో పరాజయ పరాభవముద్ర తొలగిపోలేదు. అప్పుడు రెండువందల అరవై అయిదు మంది హతులయ్యారు; ఏభైయిద్దరు గాయపడ్డారు. కస్టర్ సేనాని చెయిన్నీలను, సియోక్స్ ఇండియన్లను పెట్టిన ముప్పుతిప్పలకు ఇండియన్లు బాగాపగతీర్చుకున్నారని అందరూ అనుకొనేవారు. వాళ్ళు కస్టర్ ను చంపలేదు. ప్రాణాలతో విడిచి పెట్టారు. కాని కస్టర్ ఆత్మహత్య చేసికొన్నాడు. ఏడవదళం ఆనాటినుండి ప్రతీకార వాంఛాబద్ధమై వుంది. నేడు ఏడుదళాలు మీడ్ దుర్గంనుండి బయల్పడలిన ఊణంనుండి పలాయితులైన మున్నూర్లు చెయిన్నీలను హతమార్చవలెననే సంకల్పం యితోధిక తీవ్రమయింది.

సిడ్నీలో, మేజర్ థార్న్ బర్గ్ తన సైనికులను కదిలించాడు. వాళ్ళతోబాటు ఒక హోవిట్టరు కూడ తరలిపోయింది.

వేలెస్ దుర్గంనుండి పంథొమ్మిదవ పదాతిదళం కల్నల్ లెవిస్ ఆధిపత్యాన బయలుదేరింది. వేలెస్ దుర్గం డాడ్జ్ నగరాల నడుమ సరళ రేఖ నేరుగా గీస్తే, ఆ రేఖకు తూర్పు దక్షిణాలుగా పరచుకొని లెవిస్ సైనికులు దండు వెళ్ళారు. క్రూక్ సేనాని పథకాన్నిబట్టి చూస్తే, ఈ సైనిక చర్యలు నేరుగా ఇండియన్లను దెబ్బకొట్టాలని కాదు. పలువైపులనుండి వస్తున్న ఈదళాలు, అంచులనుండి కేంద్ర బిందువువైపుకు పోయే బాణపు గుర్తులవలె కేంద్రీకృతాలు కాగలవు. ఇటువంటి వ్యూహంలో, పంథొమ్మిదవ పదాతిదళం అడ్డుగా కాక ఒక కంచెగా వుపకరించాలని నిర్దేశింపబడింది. తూర్పున ఏభైమైళ్ళదూరంలో ఇండియన్లు మెదులుతున్నట్లు క్రూక్ సేనాని, లెవిస్ దళవాయికూడ అనుమానించారు. దారిచూపేందుకు, గస్తీతిరి

గేందుకు అశ్వారూఢులైన ఆర్థులు పానీ యిండియన్లను లెవిస్ నియోగించాడు. ముఖ్యదళంకంటే కొంచెం ముందుపోతూ, సాధక బాధకాలు వివరించడం యీగ స్త్రీ మనుషుల పని. ఆఫీసర్లు కూడ అశ్వారూఢులే. పదాతిదళంవంట ఒక చిన్న ఆశ్విక దళంకూడ వస్తున్నది. కాల్బలమేమో, నలుగురు నలుగురుగా, పాము మెలికల వలె నడుస్తున్నది. తుపాకులుతప్ప మరేదీ మోయడంలేదు. తతిమ్మా సరంజామా యావత్తూ శకటాలలో వస్తున్నది. కాబట్టి యీ కాల్బలం పగటిపూట ముప్పై షి మైళ్ళ చొప్పున ప్రయాణం చేయగలిగింది. కల్నల్ లెవిస్ నిశ్చింతగా వున్నాడు. ఇండియన్లు అడ్డుతగిలినా యుద్ధ ఫలితం తమకు నుముఖమై వుండక తప్పదని ఆతని ధీమా. కాని యితర విషయాలలో ఆతనికి యీ చిత్తస్థైర్యం కొరవడింది.

తన చెల్లెలికి చాలరోజులనుండి వుత్తరమే వ్రాయలేదు. గుర్రంమీద పోతూ పోతూ, వ్రాద్దామని అనుకొని మరచిపోయిన లేఖను మనసులో తిరిగి కూర్చు కొనసాగినాడు. అందులో తన డబ్బు చిక్కులను గురించి, మేజర్ క్లేక్ తో తనకు పడిన తగవుగురించి, తనకు రాబోతున్న ముప్పుగురించి, పేరుకొంటున్న విసుగు వేసటలను గురించి చాలచాల వివరించదలచుకొన్నాడు. వెన్నుపూస మొదలయేచోట తీక్షణమయిన బాధపుడుతున్నది. ఊహలేఖగా తన మాత్రపిండా లను గురించి, కాలేయం గురించిదీర్ఘంగా వ్రాశాడు. చెల్లెమ్మ తన బాధను అర్థం చేసికొని సానుభూతి చూపుతుంది. వృద్ధాప్యంలో రెండు రోజులు తడేకంగా వెన్నునొప్పులున్నాగాని స్వారీచేయడం తగనిపని. కల్నల్ లెవిస్ ముందుకు తేరిపార చూచాడు. యీగ స్త్రీ మనుషులు ముగ్గురు ఆటవిక సహజనిర్భరోత్సాహంతోటి చూపరులకు గూడ వుద్రేకాన్ని కలిగిస్తూ, యిటువైపే హుటాహుటిగా గుర్రాలమీద వస్తున్నారు. లెవిస్ కు ఇండియన్లంటే సరిపడదు. చాల కుచి వంతుడు. పానీ యిండియన్ గ స్త్రీ మనుషులతో కరస్పర్శ చేయడానికి కూడ వెనుకాడుతాడు. వాళ్ళు పసిపిల్లలవలె వికాలమైన నవ్వుముఖాలతో దగ్గరకు వచ్చారు.

“ఏమిటయింది?”, అని కల్నల్ లెవిస్ ప్రశ్నించాడు.

“జీసస్ తోడు, ముండి పోటరులు అక్కడున్నారు.”

“నిజంగానా? సరిగా చూచే చెబుతున్నారా మీరు?”

వాళ్లు మళ్ళీ పళ్ళికలించి నవ్వారు. కొన్ని మైళ్ళ యెగువలో ఒక చిన్న యేటిబిడ్డన కందకాలు త్రవ్వకొని చెయిన్నీలు విడిదిచేసి వున్నారట. ఫిట్జ్ గెరాల్డ్ మొదలైన అధికారులు ఈ కందకాల విషయం విశ్వసించలేదు. ఫిట్జ్ గెరాల్డ్ కు తన ఆశ్వికులను తీసికొనిపోయి చూచి రావలసిందిగా లెవిస్ ఆజ్ఞా పించాడు. పోయివచ్చి, ఫిట్జ్ గెరాల్డ్ కూడ యీగ స్త్రీ మనుషులు చెప్పిన దానిని ధృవపరిచాడు. ఇండియన్లు విక్రాంతి తీసికొంటూ వంటలు చేసికొంటూ మాత్రమే

వున్నారని తెలియజేశాడు. “వాళ్లు కలతచెందినట్లే లేదండి. మమ్మల్ని చూచాక కూడ చెక్కుచెదరలేదు. అసలు లెక్కజేయనేలేదు” అన్నాడు.

“మొండి పోతుంటేనా”, అని లెవిస్ నమ్మకం కుదరనట్లు ప్రశ్నించాడు.

“గస్తీ మనుషులు కనిపెట్టారుగా!”

“నాకేం బోధపడటంలేదు. వాళ్ళకు లెక్కలుండాలి. లేకుంటే, డాక్ట్ నగరానికి తూర్పున వుండినారని కదా మనం విన్నది. ఇక్కడికి యింతలో యెట్లా రాగలిగారు? కందకా లెందుకు త్రవ్వినట్లు? పోయి వాళ్ళను చుట్టుముట్టి లాంగదీసి డాక్ట్ నగరానికి శకటాలలో యెక్కించి పంపేద్దాం, పదండి!”, అన్నాడు లెవిస్.

దళాధిపతుల ఆజ్ఞలమేరకు, పదాతిదళం తిరిగి నడక సాగించింది. కల్నల్ లెవిస్ మనస్సును తనకిష్టమైన తూర్పుసీమవైపుండి ఇండియన్ మాక మీనికి మరల్చుకొంటున్నాడు. వాళ్ళమీద కోపం రాసాగింది. ఎక్కడ వుండకూడదో అక్కడికి యెందుకు వచ్చిపడ్డారు వీళ్ళు? ఎందుకు కందకాలు త్రవ్వకొన్నారు? తన సమక్షంలోనే శాసనబహిష్కృతులవలె చట్టాలెందుకు ధిక్కరిస్తున్నారు? ఈ ఆలోచనలలోపడి, కల్నల్ ను మరింత త్వరగా నడవచుని ఆజ్ఞాపించాడు.

అస్తంగతుడౌతున్న నూర్సుని రక్మిలో వెలుగొందుతున్న ముఖాలతోటి యిరవైమంది ఆశ్వాసీనులైన యిండియన్ యోధులు నిశ్చలంగా, సమీపిస్తున్న పదాతి దళాన్ని తడేకంగా చూడసాగారు. పానీయిండియన్ గస్తీమనుషులు తుపాకుల నూపుతూ పిచ్చికేకలు పెట్టుతున్నా, ఇండియన్ల తొణకలేదు.

“చేతులు యెత్తుకొని వచ్చి లాంగిపామ్మని చెప్పండి,” అని లెవిస్, ఫిట్స్ గెరాల్డ్ తో చెప్పాడు. అతను దానిని చాలతూర్పు వల్లించినట్లు అరచి చెప్పాడు. గస్తీమనుషులు హడావుడి చేస్తూవున్నారు. పదాతిదళం రెండు వరుసలుగా తీరి నిలిచింది. కాని చెయిన్నీలింకా నిశ్చలంగా, నిరుద్రిక్త ముఖాల తోటి ప్రకాంతంగా వున్నారు. వెనుకనుండి పొగలేస్తున్నది. ఫిట్స్ గెరాల్డ్ వెనక్కుతిరిగి వచ్చేశాడు. వాళ్ళకు యింగ్లీషు తెలియదని వివరించాడు.

“గస్తీమనుషులకు చెయిన్నీ భావ. వచ్చా?”

“రాదు. అదీగాక, వాళ్ళు చిందులు త్రొక్కుతున్నారు. వాళ్ళను పంపిస్తే మరి అగ్ని అక్కర్లేదు” అన్నాడు కెప్టన్ ఫిట్స్ గెరాల్డ్.

“మీ అశ్వదళాన్ని వెంటబెట్టుకొనిపోయి, వాళ్ళను బంధించివేయండి” అన్నాడు కల్నల్ లెవిస్. ఫిట్స్ గెరాల్డ్ తనవాళ్ళను కూడగట్టుకొని బయలు దేరాడు. గస్తీమనుషులకు యీ వ్యవహారం బోధపడింది. గుర్రాలను గిర్రున త్రిప్పి, చెయిన్నీలవైపు నుడిగాలివలె యెగిరి, కేకలుపెట్టుతూ పోయారు. వీరి నడ్డగించాలని ఫిట్స్ గెరాల్డ్ తన గుర్రాన్ని అదల్చినాడు. అతనూ, అతని మనుషులూ కత్తులను మోరలనుండి లాగిపట్టుకొనివున్నారు.

జీనులమీదికి ముందుకు వంగి, జాగ్రత్తగా గురిచూచి, చెయిన్నీలు తుపాకులు ప్రేల్చారు. ముగ్గురు గస్తీమనుషులు దెబ్బతిని గుర్రాలమీదినుండి పడిపోయారు. అశ్వకదళం కాల్బలంమీదికి దూకి వచ్చిపడింది. ఒక గస్తీవాడు చెయిన్నీల మీదిమీదికిపోయి, వాళ్ళ బట్టానికి దిగబడిపోయాడు. చెయిన్నీలు తిరిగి శిబిరానికి వెళ్ళిపోయి, అందరు శత్రువుల సహజ్ఞాన, బాహుటంగా నిర్భయంగా గుర్రాలు దిగినారు. ఆడవాళ్ళు ఆ గుర్రాలను నడిపించుకొనిపోగా, యోధులు మిగతవారి సరసను చేరినారు.

ఫిట్జ్ గెరాల్డ్ ఆధిపత్యానగల ఆశ్వికులుకూడ గుర్రాలుదిగి, కాల్బలంలో కలిశారు. అతని ముఖం మొద్దుబారి, హఠాదాశ్చర్యనిర్విణ్ణ మైపోయింది. లెవిస్ ముఖాన కోపం అలలలలుగా వుబుకుతున్నది. కాని యిది ద్వేషభావపూరితం కాదు. అతనుకూడా గుర్రం దిగి, కాల్బలంముందు తిరుగుతున్నాడు. వేసే ప్రతి అడుగుకూ వెన్నుపోటు తీవ్రతరం కాసాగింది. సైనికులు బహు మెలుకువుగా జాగ్రత్తగా వంగివంగి ముందుకు నడుస్తున్నారు.

చేత కత్తి దాల్చి, స్థిరగమనంతోటి, స్థిరసంకల్పంతోటి కల్నల్ లెవిస్ ముందుండి సేనను నడిపిస్తున్నాడు. విరోధులను శిక్షించి బుద్ధిగరపడమే తన లక్ష్యం. కందకం ముందున్న మట్టి గుట్టమీద ముతక పొగగొట్టాన్ని పీలుస్తూ, నిరాయుధుడై, కరుణాభరమైన మందహాసం తోటి నిశ్చలుడై కూర్చుని వున్న వృద్ధుడైన ఇండియన్ పెద్ద పట్ల అతనికి మెప్పు గాని, గౌరవం గాని లేదు. తన సైనికులు సామాన్యలు కారు; రాటుదేసిన వాళ్ళు. ఇండియన్లంటే తనకు భీతి గాని, సానుభూతి గాని, గౌరవభావం గాని లేదు. ముందు నుండి అగ్ని వర్షం ముంచెత్తుకొని వస్తున్నా లెక్కించక లెవిస్ వజ్రసంకల్పుడై నడిచాడు.

చెయిన్నీలు యావన్మంది ఒక్కమ్మడిగా తుపాకులు ప్రేల్చారు. కందకం అంచున కూర్చున్న వృద్ధనాయకుని కరచాలన మొక్కటే యంత్రపని చేయించింది. సైనికులు దాని ముందు నిలువద్రొక్కుకొన జూచారు. కాని, ఆ ఘోరాగ్ని ఉక్కు కమ్మికలెనై వారిని వెనుకకు తరిమి తరిమి కొట్టింది. వృద్ధ నాయకుణ్ణి కాల్చివేయజూచారు కాని అతను యథాపూర్వకంగా కూర్చునే వున్నాడు. ఏ మహోత్పాతానికి కూడ అతను చలించేటట్లు లేదు.

నెత్తురులోడ్చుకుంటూ, మృతులను, క్షతగాత్రులను తమ అధినాయకుణ్ణి వెనుక వదిలివేసి పరుగుతీశారు. మోకరిల్లినట్లుపడి, నేలకు చేతులాన్ని లేవజూస్తూ విద్వేషభావమే లేక, కల్నల్ లెవిస్ తిరిగి పడిపోయాడు. వెంటనే వెన్ను పోటు తగ్గిపోయింది. ఫిట్జ్ గెరాల్డ్ స్వయంగా కల్నల్ లెవిస్ దేహాన్ని తీసుకుని రావడానికి ముందుకు పోయాడు.

ఫిట్జ్ గెరాల్డ్ చేయబూనిన కృత్యం సాహసోపేతమైనట్టిది. తన చుట్టు ప్రక్కల మనుషులు భయోపహతులై తల కొకదారిని పరువెత్తి పోతున్నారు.

తానొక్క డే శత్రువుల కభిముఖంగా చావుకెదురుగా నడిచి ముందుకు ముందుకు పోతున్నాడు. చెయిన్నీలతనిని తేరిపార జూస్తున్నారేకాని తుపాకులు ప్రేల్చనే లేదు. వృద్ధనాయకుని చిరునవ్వు అస్తమించింది. కల్నల్ లెవిస్ మృతదేహాన్ని చేతులతో యెత్తిపట్టుకుని, బరువును నీల్గినిలుచున్న ఫిట్జ్ గెరాల్డ్ దృష్టికి, వృద్ధుని విశాల వదనాన జాలి, దిగులు గుబులుకొన్నట్లు కనిపించింది. ఇండియన్లకు వీపు త్రిప్పి, తన మనుషులవైపు వచ్చేశాడు.

సాయంకాల మాసన్న మయ్యేటప్పటికి, పందొమ్మిదవ పదాతిదళం అర్థ వలయాకృతిగానున్న శకటాల వెనుకకు చేరుకొన్నది. చిన్న చిన్న ఆఫీసర్లు మతి మాలి నిరుత్సాహపడిపోయారు. కల్నల్ లెవిస్ శరీరముంచబడిన శకటంవైపు అప్పుడప్పుడు దృక్కులు పరపుతూ కాలంగడపసాగినారు. ఇండియన్లు దాడి వస్తారేమో కనిపెట్టి వుండేందుకు కాపలావాళ్ళను నియోగించారుకాని ఇండియన్లవైపునుండి చాలనేపటివరకు యేరకమైన సంచలనమే వినిపించలేదు. అంతలో రాత్రి కొంత గడిచేసరికి, హయఖురాగ్రఘట్టన వినిపించింది. చెయిన్నీలు ఉత్తరానికి చీకటిలోకి వెళ్ళిపోతున్నారని యాచప్పుడు చెప్పకచెప్పింది.

ఈసారి వారి పోకిడను తెలిపేజాడ చక్కగాలేక, తిరుగుళ్ళతో, మలుపులతో, మెలికలతో, యదమిత్థమని వ్రాహింపరాని విధంగా తయారయింది. పన్నెండువేలమంది రాటుదేరి చేవదేరిన పోటరులు, యిదివరకు యిండియన్లతో పోట్లాడినవారు, మున్నూరుమందిని పట్టిపట్లార్చలేకపోయారు. పేరుకు మున్నూరుగురేకాని యిందులో ఎనభైచిల్లరమందిమట్టుకే పురుషులు; అందులో సగభాగమే పూర్ణయవ్వనులైన యౌధులు.

నీలివన్నె దిరుసులు ధరించిన సేనలు కాన్సాస్ రాష్ట్రాన్ని గాలించాయి. ఆశ్వికులు, పదాతిపైనికులు, ఆగ్నేయశస్త్ర ప్రయోగ నిపుణులు, తుపాకులు, కృపాణాలు, హోవిట్జులూ-యివి నిర్ణీత నిర్విరామగతిలో పనిచేయసాగాయి. చిలకేటుగా ఇండియన్లతో కయ్యలుకూడ జరిగాయి కాని గాయపడినవారూ చనిపోయినవారూ బయళ్ళ పసిమివన్నె పచ్చికశయ్యలమీద పవ్వళించసాగారు.

అప్పుడప్పుడు చుట్టుముట్టబడి దిక్కుతోచక, యిండియన్లు యిద్దరు ముగ్గురుగా ఒకటిగా విడిపోయేవారు. రెండువందల పన్నెండు గుర్రాలను అపహరించినమీదట, చావుకు తయారుగావున్న తమ చిన్ని గుర్రాలను విడిచిపెట్టి, కొత్త గుర్రాల నెక్కిపోయేవారు. మందలలోని పశువులను విడగొట్టి చంపి, మాంసం మస్తుగా తిని, మిగిలినది భద్రపరచుకొని, ముందుకు శరవేగాన వెళ్ళిపోయారు.

ఈగిల్ బార్ డి అనే పశుల మందకాలనుండి ఒక శకటంతోటి బయలుదేరి పోతుండిన రౌతులు కొందరు మిశ్రుస్థలానికి గుర్రాల నెక్కించేసరికి, బ్రెన్ నొక

దానిని చంపి తోలు ఒలుస్తుండిన ఇండియన్ల నిద్దరిని చూశారు. వెంటనే గుర్రాలను తోలి పరుగెత్తించడం చూచిన ఇండియన్ల తమ గుర్రాలున్నచోటికి పరుగు తీశారు. ఒక డేమో అంగలువేసి గుర్రాన్ని చేరే యెక్కి- వుడాయించాడు. కాని రెండవవాడి కాలిగో తూటాదూరేసరికి పడిపోయాడు. తుపాకిని రెండుచేతులతో పట్టుకొనేందుకు నానా తంటాలుపడుతున్న, ఆ అభాగ్యుణ్ణి చుట్టుముట్టివేశారు. మార్క్ రెడీ అనే తలమనిషి తుపాకిని కాలితో తన్నిపారవేశాడు. ఆక్సల్ గ్రీన్ అనేవాడు పదనైన ముళ్ళ లాడాలు కొట్టిన కాలి బూటుతో భూపతితుడై యున్న ఇండియన్ ముఖంమీద తన్ని నాడు.

మూడువందల గజాలదూరం వెళ్ళిపోయిన పిమ్మటగాని, మొదట పోయిన ఇండియన్, గుర్రాన్ని ఆపి, యిటు త్రిప్పి, చూడ సాహసించలేదు. ఇంత దూరంనుంచి అతన్ని కాల్రుజూచికూడ లాభంలేదు. క్లింగ్ అనేవాడూ, శాండర్సన్ అనేవాడు తుపాకి విద్యలో నేర్పరులైకూడ వృధాగా అతనిమీద గురిచేసి ప్రేల్చారు. అతన్ని వెంటబడి పట్టుకోవలెనని గ్రీన్ నూచించాడు. కాని రెడీ ఒప్పుకోలేదు. “ఒకడు పట్టుపడ్డాడు. అంతేచాలు” నన్నాడు. శాండర్సన్ కూడ ఔనంటే ఔనన్నాడు. విరిగిన కాలుతో నెత్తురుచిందే ముఖంతో పడివున్నవానిని చూపుతూ, “వీడు మొండిపోటరి అయి వుంటాడు. సందేహంలేదు. వీళ్ళగుంపు ఈ చుట్టుపక్క లెక్కడో వుంటుంది” అన్నాడు. తప్పించుకొనిపోయిన ఇండియన్ నెమ్మదిగా వెళ్ళిపోయాడు. గాయపడిన మనిషి ఒక మోచేతిమీద బరువాన్ని, నిశ్చలంగా పడివున్నాడు. రాతులకేసి చూడనై నా చూడక, మంద్రస్వరాన వింతపాటేదో పాడుకోసాగినాడు.

“ఏమిటది?”

“మృత్యుగీతి,” అన్నాడు శాండర్సన్. మార్సీ తాతను ఇండియన్ల చంపి వేశారట. కనుక ఇండియన్లపట్ల యితరులు చూపే ద్వేషభావంకంటే తాను యెక్కువ చూపడం విధ్యుక్తధర్మ మనుకొంటాడు. శాండర్సన్ మాటలకు మార్సీ ముఖం నవ్వుతో వికసించింది.

“ఏం చేద్దాం వీణ్ణి?” అని గ్రీన్ అడిగాడు.

“ఎర్ర లంజకొడుకు” అన్నాడు మార్సీ.

“కావచ్చు. మన దేం పోయింది?” అన్నాడు థెర్నెన్ అనేవంటవాడు. ఒక ప్రక్కకే ఒత్తిగిల్లి పడుకొని, మోచేతిమీదనే ఒంటి బరువంతటినీ ఆన్పినేలకే చూపులు లంకించి వున్నాడు ఇండియన్. ముప్పై యేళ్ళగోపు వయస్సుంటుంది. స్పష్టమైన దేహరేఖలు, పటువైన దీర్ఘ కాయం గలవాడు. ఎదురుకొమ్ము, భుజాలు పటిష్ఠాలు. ముఖమూ, కాలూ పోటు పెట్టుతున్నాగాని ఆవేదనా చిహ్నంలేందునా కానరావు.

“చెట్టు యొక్కడైనా వుండేమా చూద్దాం,” అని రెడీ విశ్వయించాడు. “క్రిశ్చియన్ కు చేసే అంత్యకర్మలే చేద్దాం.”

“వద్దువద్దు.”

“ఇటు చూడు, రెడీ, యితనిని హింసించేవాళ్ళు మనకు లేరు. మొండి పోటలే కావచ్చు. కాకపోనూవచ్చు. ఇండియన్ల గురించి బాగా తెలిసినమనుషులు మనలో లేరు. కాని యితన్ని హింసించే వాళ్ళు మనకు లేరు,” అన్నాడు వంట వాడైన ఫెర్గ్యుసన్.

“కాదట- కాదు. వీడి జోళ్ళకేసి చూడవయ్యా కళ్ళుబెట్టుకొని.”

ఆ ఇండియన్ యువకుని బలమైన జోళ్ళు, అడుగు బాగా అరిగి చిరిగినా కూడ, పూర్వజోభను యింకా ఛాయాప్రాయంగానైనా నూచిస్తున్నవి. ఇటువంటి కాలిజోళ్ళను ధరించేవాళ్ళు ఇండియన్లలో మొండిపోటరు లనబడే మహా వీరు లొక్కరే.

ఫెర్గ్యుసన్ ప్రతిముఖాన్ని పరీక్షగా చూశాడు. సగంమంది కుర్రవాళ్ళు. ఇరవైలోపు వయసువాళ్ళే. అందరూ మంచి వాళ్ళే, స్వాథరహితులే, సరళ జీవనశైలిని తానెరుగును. “అతన్ని హింసించకండి! క్రెస్ట్, అతన్ని చావనీయండి ఎట్లాగూ చచ్చేవాణ్ణి హింసించకండి”, అని దీనంగా ప్రార్థించాడు.

“నోరు ముయ్” అన్నాడు మార్సీ.

మరెవ్వరూ కిక్కురుమనలేదు. వలయాకృతిగా నిలిచి పడివున్న వానికేసి చూడసాగారే కాని వంటవాడి నసలు ఖాతరు చేయలేదు. ఫెర్గ్యుసన్ శకటం దగ్గరకు పోయి, చిన్ని చెంబునిండా నీళ్ళు ముంచి, ఇండియన్ చేతి కందించాడు. అతను కళ్ళెత్తి, క్షణంసేపు ఫెర్గ్యుసన్ ను పారజూచి, చెంబు అందుకొని, త్రాగేశాడు. తన బాసలో యేదో అన్నాడు త్రాగిన తర్వాత.

“కట్టి గుర్రంమీద పడెయ్యండి,” అన్నాడు మార్క్ రెడీ. అతనిది విచిత్ర ప్రకృతి. ఒక నిర్ణయం చేయడమే తరువాయి, దానిని వెంటనే అమలుజరుపవలె ననుకొంటాడు. అతని విశిష్టత అదేనని అందరికీ తెలుసు. ఫెర్గ్యుసన్ నిస్సహాయ తను సూచిస్తూ తలపంకించాడు. వెనక్కు మళ్ళి శకటమెక్కి కూర్చున్నాడు. ఇండియన్ యువకుణ్ణి అతని గుర్రానికే కట్టేసి, రెండుమైళ్లు మానముద్ర ధరించినట్లు నడిచాకగాని, చెట్టుజాడ కూడ వాళ్ళకు కనుపించలేదు. ఒక యేటి అంచున, వంగి సగంతల నీటిలో ముంచివున్న పత్తిచెట్టు ఎదురయింది. ఇండియన్ మెడకు వురిపోసి ఒకకొస చెట్టుకు మరొక కొస అతని గుర్రపు జీనుకు కట్టి వేశారు. వీదోవిధంగా, ఆ ఇండియన్ ఒంటికాలిమీద చక్కగా నిలుచో గలిగాడు. ఈ దుండగీళ్ళ ముందు తాను లోతువ కాకూడదనేదే అతని పట్టుదల. ఆత్మగౌరవానికి లోటే వుండకూడదు. అతని ముఖంలో ఏవిధమైన భావో ద్రవ్యం గాని భయచ్ఛాయగాని లేదు. కన్నులు ముకుళించాడు.

“ఏదైనా మాట్లాడితే బాగుండును. ఏదోఒకటి యేదవకుండా పెదిమలు బిగించి చచ్చిపోతున్న వాణ్ణి చూస్తే నాకు అరికాలి మంట నెత్తికెక్కుతుంది” అన్నాడు కాండర్సన్.

మార్కరెడీ యింతలో గుర్రాన్ని కమ్మితో కొట్టాడు. అది పరుగు తీసింది. కాబట్టి ఇండియన్ యిప్పుడు శూన్యంలో ప్రేలాడసాగినాడు. ఫెర్గసన్ వంగి, గుర్రాలను అదిలిస్తూ, “మనం విడిది చూచుకోవాలి. అందుకని బండిని పోనిస్తుంటాను,” అన్నాడు.

వేలస్ దుర్గంగా, కెప్టన్ ముర్రే, వింట్, వారి ఆశ్వికులు గుర్రాలు మార్చారు. ఇండియన్లజాడను అంటిపెట్టుకొని వాళ్ళు కాన్సాస్ రాష్ట్రంలో సగభాగాన్ని తూర్పునుండి పడమటికి, యావద్రాష్ట్రాన్ని దక్షిణంనుండి ఉత్తరానికి తిరిగి చూచారు. విడువందలమైళ్ళు స్వారిచేశారు. గుర్రాల జవసత్త్వాలను హరించివేశారు. తామే హరించుకపోయారు. వేలస్లో ముర్రే, వింట్లు స్నానం, క్షువరంచేసుకొన్నారు. వాళ్ళ సైనికులు నిద్రించారు. జేశపతాలను ముర్రే పరీక్షించి పరీక్షించి చూశాడు. కల్నల్ మిజ్నర్ సముఖానికి ఒక నివేదిక, క్రూక్ సేనాని సముఖానికి మరొకటి వ్రాసిపంపి, మత్తునిద్ర వచ్చేవరకు త్రాగాడు. ఈవరకే కాల్పలాన్ని వెంటబెట్టుకొని కల్నల్ రెవిన్ వెళ్ళిపోయాడు. ప్రస్తుతం దుగ్గాధిపతిగా వుంటున్న గూడార్ ముర్రే అంటే చిన్నచూపు దాపరికంలేకుండా చూపేవాడు. రెండుగంటలపాటు మత్తునిద్ర పోయిన ముర్రే మేల్కొన్న వెంటనే, వింట్తో, సైనికులను గుర్రాలెక్కమని ఆజ్ఞాపించాడు. వింట్ అవుననలేదు, కాదనలేదు, వాదించలేదు, తగ్గించలేదు. ముర్రే అంత రాంతరాలలో జరుగుతూన్న వ్యవహారమంతా వింట్ ఒకకంట కనిపెట్టుతూనే వున్నాడు. వేటాడుతున్న మృగం పట్టుబడేంతవరకు వేటగాడుపడే మధన, తపన ముర్రే పడుతున్నాడని గమనించాడు. సైనికులు కొత్తగుర్రాల నెక్కారు. ముర్రే పొలిటికి తెల్లటిఆడగుర్రంవచ్చింది. పూర్వం తమగుర్రాలన్నీ బూడిదవన్నె ఒంటివి. కానియిప్పుడు తెల్లవీ, నల్లవీ, గోధుమవన్నెవీ అన్ని వన్నెచిన్నెలవి వచ్చిపడ్డాయి. వీటి నెక్కి ఆశ్వికులు రాత్రిఅంతా స్వారీచేశారు. ప్రొద్దున్నే నిద్రపోయారు. మేల్కొని తిరిగి పయనంసాగించారు. దారిలో ఒక పశుపాలకు డెదురై, తన మందలో పన్నెండుడీవా లంతుచిక్కడంలేదని చెప్పాడు. ఇది యిండియన్లపని అయివుంటుందని గ్రహించి, అటూయిటూ తిరిగి, యిండియన్లు పట్టిపోయిన జాడను తిరిగి పట్టుకొనగలిగారు. అపహృతజంతువులను వధించి మాంసం ఖండించిన ప్రదేశం, వెదకకుండానే కనుపించింది. ఆతర్వాత ఒక ఏరు యెదురైంది. వీటిగట్టున వున్న పత్తిచెట్టునుండి ఒక త్రాడు ప్రేలాడుతున్నది. దాని దాపుననే తాబాగా త్రవ్వి పూడ్చబడిన గోరీ కనుపించింది.

“త్రవ్వ చూడండి” అన్నాడు ముర్రే. మొండిపోటరిగాని శవాన్ని చూడ గలనని అతను ఆశించలేదు. బయల్పడిన శవాన్ని గోయినండి పైకి లేవనెత్తారు సైనికులు.

“ఎవరు చేశారో యీపని?” అంటూ వింట్ ఆశ్చర్యం ప్రకటించాడు. తిరిగి ఆ శవాన్ని యధాపూర్వస్థానానవుంచి గోయిపూడ్చి, వెళ్ళిపోయారు. మరుసటిరోజు మధ్యాహ్నం కాలానికి, చెయిన్నీలు తాజాగా విడిసినచోటు కను పించింది. గంటలతరబడి మండిన మంటలకుబట్టి, ఇండియన్లు అక్కడ చాలా కాలం మకాంవేసినట్లు చాంబ్రన్ అనే సాజ్జెంటు కనిపెట్టాడు. ఇండియన్లు దిగ విడిచిపోయిన బ్రెత్తోలు దాలును వింట్ చూచాడు. దాని అంచుదాపుననే ఒక తూటా దూరింది రాత్రి సమీపించబోతున్నంతలో, వీళ్ళకు ఇండియన్లు కనిపించారు. కాని అశ్వాలు వివచేడికాలు చచ్చి నడవసాగాయి. “మనం దిగక తప్పదు. మనుషులు ఓర్పుకోగలరేమోగానీ గుర్రాలు యెత్తుబడిపోతై” అన్నాడు వింట్. ఒక గంటసేపు దిగి నేదదీర్చుకొమ్మని ముర్రే సైనికుల కాజ్ఞాపించాడు. తాను మట్టుకు చీకటిలో యిటూ అటూ తిరుగసాగినాడు. ఇది చూచి, వింట్ సమీపించి, ముర్రే భుజంమీద చేయివేసి, “ఇటు చూడు, ముర్రే యీ మధ్య మన మెన్నో మోకాం - అనుభవించాం,” అని వుపక్రమించాడు.

“అవును?” అన్నాడు ముర్రే, కొంచెం బిరుసుగా.

“నాకేమనిపిస్తున్నదో చెప్పనా?”

“చెప్ప” అన్నాడు ముర్రే.

“ఇది దైనందిన వ్యవహారం - పైన్యంలో వున్నావు నువ్వు. ఎందుకు చేరావో నాకైతే తెలియదు. అఫీసరువయ్యావు. ఎట్లయితేనేమి, యిక్కడ వున్నావు, చేసినపనే చేస్తున్నావు. ఇది ఉద్యోగ ధర్మం. దీనిని నిర్వర్తించిన తర్వాత, మనం మరిచిపోవాలి. మళ్ళీ కొత్తపనులు మొదలౌతుంటాయి.”

“అవును?”

“నీలో యేదో మార్పువస్తున్నది. ఈ పెథవముండా కొడుకులు మొండి పోటరిగాళ్ళు నిన్నేదో చేయక చేస్తున్నారు.

“నాకేకాదు - మనందరికీ వాళ్ళకల్ల యేదో మార్పు జరుగుతున్నది,” అన్నాడు ముర్రే. అంతా వెలితి పడుతున్నట్లు, ప్రతి ఒక్కదానిమీద వుండిన విశ్వాసం సన్నగిల్లుతున్నట్లు, చివరకు తాము పాటుబడే ధర్మంలోనూ, ధరించే దిరుసులోనూ, అన్నిటిలో యీ అపనమ్మిక యేర్పడుతున్నట్లు ముర్రే వివరించి చెప్పలేదు.

గంట పూర్తికాగానే, తిరిగి సైనికు లాళ్ళికులైనారు. తిరిగి రాత్రి ప్రయాణం. ఆ రాత్రిపూట యెప్పుడో గానీ, వాళ్లు మళ్ళీ పలాయనమైపోతున్న ఇండియన్ గ్రామాన్ని సమీపించగలిగారు. ముందు పోతున్నవారికి ప్రమాదం

రాకుండ గలందులకుగాను అందరికంటె వెనుకగా పోతున్న ఇండియన్ల రక్షణ శ్రేణితోటి కటిక చీకటిలో నగ్నఖడ్గధారా ప్రహరణలతో పోరుసలిపారు.

సలిపారే గాని పోరు, అది నిష్ఫలమైంది. పిచ్చి పోట్లాట, ఒళ్లు తెలియనిది, కన్న దూరనిది. చెయినీలు తిరిగి తప్పించుకొనిపోయారు. ఆశ్వికులు జీనులనుండి సోలి నేలమీదికి వ్రాలి, మంటలు రగిలించకుండానే, గుర్రాల సరసనే పడి గాఢమైన కునుకుతీశారు.

“న్యూయార్క్ హెరాల్డ్” పత్రికా ప్రతివేదకుడైన జాక్సన్ చాలదూరం నుండి వచ్చాడేమో అలతతో నలతతో చిరాకత్తి, ఓక్లహోమాను తిట్టుకొంటున్నాడు. మెత్తటి పరుపులు, ఘాటైనదీర్, సరస సంభాషణలు - యివన్నీ వదలి పెట్టి ఓక్లహోమాకు రావలసివచ్చింది. ఇంతకు ముందొకసారి యీ ప్రదేశానికి వచ్చివున్నాడు. అప్పుడు అరవైమైళ్ళు మజిలీ బండి ప్రయాణం చేయగా అనుభవించిన జీవన్నరకబాధ నప్పుడే మరచిపోయానేమా, అని తన మందబుద్ధిని తానే నిందించుకొనసాగినాడు. డార్లింగ్టౌన్లో ఏజంట్ మైల్స్ గారి కి చేరీ చావిడిలో కూర్చుని, మైల్స్ భార్య లూసీ అత్తమాటలు వింటూ కుర్చీలో చేరగిలబడి వున్నాడు : “నిజమండీ జాక్సన్ గారూ, యిడేమియెండ? అస లిది వేసగి కానే కాదు. ముందున్నది ముసళ్ళపండగ అన్న సామెతగా అసలు వేసగి వచ్చినప్పుడు వుంటుంది మా పని” అన్నది లూసీ; “ఇప్పటి కంటె నెగ వుంటుందా?”, అని జాక్సన్ అడిగాడు.

“ఆ నెగకు పేరేలేదు. తడి అనే మాటేలేని వడి,” అని ఏజెంటు మైల్స్ వివరించాడు.

జాక్సన్ అర్థం చేసుకొన్నట్లు తలవూపి, ముఖం తుడుచుకొన్నాడు. ఈ దంపతులు పాపం, చాలా సరళహృదయు లనిపిస్తుంది. రెండువేలమైళ్ళ పర్యంతం గోళ్ళు కూచిగా పెరిగిన చేతివ్రేళ్ళను విస్తరింపజేయగలిగిన న్యూయార్క్ నగరమందలి పత్రిక ఒకటి యేమిచేస్తుందో, యేమి చేటుతెస్తుందోనని భయపడుతున్నట్లుంది. తా నెప్పుడో నిశ్చయించుకొన్నాడు జాక్సన్, భూప్రపంచ కింలా పదహారణాల దుష్టులనేవాల్లేవ్వరూ లేరు, అని. అశేషాధికారం చేదాల్చి చెడుమాగ్గాలు పట్టి, అందరికీ చేటుతెచ్చేటట్లు సాధారణంగా చిత్రించబడే వ్యక్తి యధార్థవ్యక్తి కాదు. అంబేదలు, దద్దమ్మలు, స్వప్రయోజనపరులు, అల్పమనస్కులు, భయగ్రస్తులు - యిట్లాంటి రకాలు తామరతంపరగా యెక్కడ బడితే అక్కడ యెదురౌతారు. కాని కత్తీలేని చెడుగు—

మైల్స్ దంపతులు సరళహృదయులు. బ్రతుకుతెరువుకొరకు ఏజన్సీలో వుంటున్నారు. ఈ జీవితాధారమేపోతే, యిక వాళ్లు మిగలరు.

“వేసవిలో వుడుకు చిరాకై తిస్తుంది. అందుచేతనే సరిగా వేసవిలోనే మాకు చిక్కులు వస్తుంటాయి,” అన్నది మెల్లిగా జాగ్రత్తగా ప్రస్తుతాంశానికి వస్తూ.

“ఓహో! అలాగా?,” అన్నాడు జాక్సన్.

“తూర్పునాటి మనుషులకు తప్పులెన్నడం ఎంతో సులువు,” అన్నది లూసీ.

“నిజం మీ అవస్థ వాళ్ళకేం తెలుస్తుంది?” అని జాక్సన్ సర్దినాడు.

“మాకెంతో సంకటంగా వుంటుంది. మేము చాడీలు చెప్పముకాని యిది బాగోలేదు, అది సరిపోలేదని చెప్పడానికి అన్నీ లోట్లున్నాయి.”

“కావచ్చు. కాని ఎండవేడిమివల్లనేనా వాళ్ళు పారిపోయింది?” అని అడిగాడు మైల్స్.

“అనాగరకులు చేసే పనులను సరిగా బోధపరచుకోవడం చాల కష్టం. అప్పుడప్పుడు చంటిపాపలవుతుంటారు వాళ్లు—”, అన్నాడు మైల్స్.

“మీరు నిజంగా నమ్మి చెప్పుతున్నమాటేనా యిది?” అని జాక్సన్ అడిగాడు.

“సందేహమేంలేదు” అన్నది లూసీ. “ఇంతెందుకు, నిన్నరాత్రి జాన్తోటి కిటికీల విషయం చెప్పారు. లోపలివాళ్ళు బయటికి తొంగిచూడడానికే కిటికీలు కాని, బయటివాళ్ళు లోపలికి తొంగి చూడడానికి కాదని వాళ్ళకు తెలియదు పాపం. మా యింటిప్రక్క పోయేటప్పుడూ, వచ్చేటప్పుడూ పనిగట్టుకొని ఆగి, కిటికీ చువ్వలకు ముఖాల నదిమి, లోపలికి తొంగి తొంగిచూచే వాళ్ళు. ఇది తప్పు అని వాళ్ళకు బోధపరచలేము. అందుకనే వాళ్లు చంటిపాపలాతారని జాన్ అంటున్నది” అని లూసీ చెప్పింది.

“కిటికీలనే యేమిటి? చాల చాల విషయాలలో వాళ్ళు అల్లరి తుంటరి పిల్లలవలె ప్రవర్తిస్తారు” అన్నాడు జాన్ మైల్స్.

“కావచ్చు, కాని వారి పలాయనానికి ఎండ పోడొక్కటే కారణమై వుండదు. ఎంత అజ్ఞానులైనా కావచ్చు, వేసగి అనేది ఇల్లు కట్టుకొని కాశ్వతంగా మరం వేయదనే విషయం తెలియకపోతుందా?”

“వాళ్ళు మొండివాళ్ళు. ఇండియన్లందరూ అలాంటివాళ్ళు కారు. కొందరికి నచ్చచెప్పవచ్చు. కాని యీ చెయిన్నీ లున్నారే, తలబిరుసు మనుషులు; ఆత్మాభిమానం అతిశయించి దుర్గర్వంగా మారింది; పెడకట్టెలు. ఇది చేయమంటే అది చేస్తారు. దక్షిణాన వుండి పొండి, ప్రభుత్వం మీ కన్ని సదుపాయాలు కలిగిస్తుంది, అంటే ఊహా, వల్లకాదు, ఉత్తరాన వుండి పోతామంటారు.”

“మొదటి నుంచి ఉత్తరాన్నేగాదా వాళ్ళుండింది?”

“కావచ్చు. కాని వాళ్ళతోపాటు వచ్చిన యెన్నో యితర తెగలు యిక్కడే వున్నాయి కదా!”

“మైల్స్ గారూ, నా మాటాకటి వినండి. ఈ వ్యవహారాన్ని అంతు తేల్చు కొందామని మాత్రమే నేను ప్రయత్నిస్తున్నాను. కాని మిమ్మల్ని యిరుకునపెట్టి, నింద మీమీద తోయడానికిమట్టుకుకాదు. వందల సంవత్సరాలనుండి తాము నివసిస్తున్న భూమి నంటిపెట్టుకొని బ్రదికే అవకాశం మన రాజ్యంలో అల్ప సంఖ్యాక వర్గానికి ఎందుకు చట్టరీత్యా లేదో, నా పాతకులకు నేను స్పష్టంగా చెప్పాలి. మీ బాధ్యతకంటే, నా బాధ్యతకంటే, యీ ఏజన్సీ బాధ్యతకంటే కూడ యీ సమస్య లోతైనదీ, జటిలమైనదిన్నీ. దాదాపాక వంద అల్పసంఖ్యాక వర్గాలు నివసిస్తున్న జాతి మనది. వీటినిన్నిటిని బంధించే రాజకీయనూత్రం ఒకటి వుంది. మానవులందరు జన్మతః సమానులు, అనేది సరేనా? కానైతే, యీ క్షణ మండే బయళ్ళనీమలో సంయుక్తరాష్ట్రాల సేనలు చేస్తున్న పని యేమిటి? ఒక ఇండియన్ గ్రామాన్ని విధ్వంసించడంకోసం నలువైపులనుండి కమ్ముకొంటున్నవి. ఇండియన్లు చేసిన మహాపరాధం యేమిటి? తమ తాతముత్తాతలు పుట్టిగిట్టిన మాతృ భూమిలో నిరుపద్రవ ప్రకాంతదీవనం గడుపవలెనని సంకల్పించడమే!”

“మీ రీ విషయంగురించి ఇండియన్ వ్యవహారాలశాఖవారితో యెందుకని ప్రస్తావించకూడదు? నే నెవణ్ణి? కోన్క్విస్కాగాణ్ణి. ఒక ఏజంటునంటే. ఇండియన్ తెగల నీ ప్రదేశానికి తీసుకొనిరావడం తప్పా ఒప్పా అని చెప్పగలిగిన తాహతు లేదు నాకు.”

“సరేనండీ, కానీ - వాళ్ళి ప్రదేశం వదిలి ఎందుకు పారిపోవలసివచ్చిందో. నెలవిచ్చారుకాదు. మీరు చెప్పిందంతా నిజమైతే, మీరు వాళ్ళను మస్తుగా మేపి నాగరకులను చేసివుంటే -”

“వాళ్ళనా? వాళ్ళు అనాగరకులు, ఆటవికులు,” అన్నాడు మైల్స్.

“అయితే మీ పద్దు పుస్తకాలు చూడవలసివుంటుంది,” అన్నాడు జాక్సన్ కటువుగా. “నే నడిగిన ప్రశ్న లంత సరళమైన వాటికే జవాబు చెప్పక పోతే -”

వృద్ధులైన మైల్స్ దంపతులు జాక్సన్ కేసి కళ్ళప్పగించి పెర్రెగా చూడ సాగినారు. మైల్స్ విసువుతో తల పంకించసాగాడు. లూసీ ఎటూ తోచక పిడికిళ్ళు బిగిస్తూ తెరుస్తూ వుండిపోయింది. చివరకు ఆమె జాక్సన్ ను సంబోధించి, “నిజంగా మీరు నమ్ముతున్నారనుకోను మా గురించి -”

“నమ్మక తప్పనిదానిని నమ్ముతాను. మా పత్రిక మీ గురించి కఠినంగా వ్రాయదని ముండే చెప్పాను. చేతగాక కాదు, శక్తిలేక కాదు. మాకు పలుకుబడి లేకపోలేదు. ఈ విషయాన్ని కాసనసభ్యులేకాక, అధ్యక్షులు కూడ గుర్తించవలసి వచ్చింది.”

చాలసేపటివరకు ఎవరూ మాట్లాడలేదు. గోడ x డియారపు టిక్ టక్ ధ్వని, లూసీ కూర్చున్న త్రిప్పడు కుర్చీ కిర్రు బుర్రులు తప్ప యే సక్వడి లేదు. తిరిగి ఆమె నిశ్శబ్దాన్ని భేదించి, “చెప్ప జాన్” అని భర్త నడిగింది.

“అవును. ఎట్లాగూ యివి బయల్పడకపోవు.”

లూసీకి యేడుపు వచ్చింది. “నాకు యీ పని బేసయింది మొదటే అని పించింది. అధర్మం అనిపించింది. జాన్తో కూడా చెప్పాను. కాని ధర్మాధర్మా లను నిర్ణయించగలవా రెవరు?” అన్నది యేడుస్తూ.

“క్షమించండి. మిమ్మల్ని నొప్పించాను. విచారిస్తున్నాను” అన్నాడు జాక్సన్.

“ముగ్గురు పారిపోయారు మొదట” అని మైల్స్ వుపక్రమించాడు.

“చెయిన్నీలా?”

“అవును. ఆ గ్రామంవాళ్ళే. ఈపని ఏజన్సీ చట్టాలకు విరుద్ధమైనది. వీళ్ళు శిక్షించకుండా వదలిపెడితే, తాజెడ్డకోతి వనమెల్లా చెరిచినట్టు, మిగతా వాళ్లుకూడా పారిపోయారుకొంటారని, మేకదాటు సామెతగా వుంటుందని గ్రహించాను. అందుచేత కులవెద్దను పిలిపించి, పారిపోయినవాళ్ళు తిరిగి అప్ప జెప్పే వరకు, పదిమందిని పూచీకత్తుగా కోటలో చెరపెట్టవలసి వుంటుందని చెప్పాను.”

“మొదట పారిపోయిన ముగ్గురినీ పట్టుకొని తిరిగి అప్పజెప్పలేక పోయారా?”

“జేనల్లా అనుకోను.”

“ఈ పదిమందిని టోమ్మోగాస్ చెరకు పంపదలచారా?” మైల్స్ తల వ్రాపాడు.

“అయితే వీళ్ళు బయలుదేరిం దెప్పుడూ?,” అని జాక్సన్ అడిగాడు.

“పదిమందినీ నిర్బంధించడానికి సైన్యాలు ఇండియన్ శిబిరానికి వెళ్ళాయి. వాళ్లు హోవిట్టరునుకూడ తీసుకొనిపోయారు.”

“ఇంతేనా మీరు చెప్పగలిగింది?”

“దాదాపు అంతే” అని మైల్స్ నిట్టూర్చాడు. “తతిమ్మా విషయాలు మీకు తెలియనివికావు. చాలినంత తిండిలేదు. మలేరియా వ్యాపించినా, క్వైనేను లేదు, మందులు లేవు. నేను కొందరికి తిండి పెట్టాను. ఎవడు తినాలో, ఎవడు పస్తుండాలో నిర్ణయించడం ధర్మమా?”

జాక్సన్ ఏమీ బదులు చెప్పలేదు. మైల్స్లేచి, బల్ల సారుగువద్దకు పోయి, పద్దు పుస్తకాలు తీశాడు.

సరఫరా లోట్లు యివి : గొడ్డుమాంసం ఏడు లక్షల పౌన్లు లోటు. కాఫీ ముప్పై అయిదువేల పౌన్లు లోటు. పంచదార డెబ్బయివేల పౌన్లు లోటు. ఉప్పు

కూరిన పందిమాంసం ముప్పయివేల పౌన్లు లోటు. ధాన్యపుపిండి ముప్పయి నాలుగు లక్షల పౌన్లు లోటు—”

“ఇవన్నీ లోట్లా?”

“లోట్లుమాత్రమే” అన్నాడు మైల్స్ నిస్సహాయుడై. “ఈ లెక్కలు పత్రిక కెక్కితే నా వుక్కోగం వూడినట్లే, ఉక్కోగం ఉన్నా వూడినా, తిండి సరఫరామట్టుకు మారదు. ఎక్కడున్నావే గొంగళీ, అంటే వేసినచోటనే వున్నానన్నట్లుంటుంది.”

“మనుషులు పొట్టలు మాడ్చుకొన్నారంటారు.”

“కొందరు పస్తులున్నారు. మరికొందరు మలేరియా తగిలి చనిపోయారు. ఇంకా కొందరు బ్రెరెపాడకూడ లేనిచోట బ్రెరెలను వేటాడదలచి పోయారు. కాని నే నేం చేయగలను? ఎవరు తినాలో ఎవరు తినకూడదో నిర్ణయించాల్సిన బాధ్యత నావైబడింది. శక్తివంచనలేకుండా, ఆత్మసాక్షిగా పనిచేకాను. క్రిశ్చియన్ మతం పుచ్చుకొని కొంతకుకొంత, గుడ్డిలోమెల్ల మేలన్నట్లుగా నాగరికులైన ఇండియన్లపట్ల పక్షపాతం చూపక తప్పలేదు. ఆటవికులైన ఇండియన్లమీద ఎందుకు జాలిచూపాలి? కీచులాడడం, చిక్కులుపెట్టడంతప్ప మరేం ఘన కార్యం చేసినట్లూ వీళ్ళు?”

“మీరు చేసింది సజావుగానే వుంది” అన్నాడు జాక్సన్.

“మమ్మల్ని కోప్పడకండి. కటువుగా వ్రాయకండి” అన్నాడు మైల్స్. జాక్సన్ లేచాడు. సరేనన్నట్లు తలవూపుతూ, యిక ఈ వృద్ధదంపతులతో అట్టే నేపు మాట్లాడితే, తాను మెత్తబడవలసి వస్తుందని, వాళ్ళవైపు చూడకుండానే, బయటికి వచ్చేశాడు.

164

1: -

జేతలూ - పరాజితులూ

అక్టోబరు - నవంబరు 1878

ముర్రే, ఫిట్స్ గరాల్డ్, ట్రాస్క్ మాస్టర్స్ కాల కందరికీ నిరాశ పుట్టింది. ఇండియన్ల తప్పించుకొనిపోయారని అందరూ అనుకొన్నారు. కాని నిరాశ చెందనివాడు బార్బిక్రూక్ సేనాని ఒక్కడే. దేశ పతనం ముందు పెట్టుకొనడమే యీ ధైర్యానికి కారణమైవుంటుంది. పతనంలో వంద మైళ్ళు ఒక్క అంగుళంగా కనుపిస్తాయి. తన పన్నెండు వేలమంది సైనికుల బహుముఖ పురోగతికి ఒక్క అంగుళమేమి పది అంగుళాల దూరమైనా కూడ యిమిడిపోతుంది. సొంత యింటి వెనుక కూర్చుని, పారిపోవడానికి నానా తంటాలు పడుతున్న చీరును గమనించి చూస్తున్న మనిషికి చీమ పారిపోవాలదనిపించినట్లే, క్రూక్ సేనానికి కూడ ఇండియన్ల పారిపోలేరనిపించింది.

సిడ్నీ, నార్త్వేట్, కియార్నీలనుండి దక్షిణాభిముఖంగా కేంద్రస్థానాన్ని చేరుకొంటున్న సేనలు పట్టకారువలె వ్యాపించాయి. దక్షిణానికి వ్యాపించిన మూడు దీర్ఘబాహువుల కబంధుని కాగిలినుండి చెయిన్నీలు తప్పించుకొనిపోలేరు. మరి, దక్షిణం నుండి ఉత్తరాభిముఖంగా ముర్రేసేన వస్తున్నది.

ఒకే ఒక్క నిష్క్రమణ మార్గం ఉత్తరానవుంది. దాన్ని కూడ మాసివేసి ఇండియన్లను దిగ్బంధం చేయాలని క్రూక్ సేనాని ఆలోచించాడు. వేట్ నది మీదుగా నార్త్వేటునుండి సిడ్నీ వరకు గల నూటయాభై మైళ్ళ బాగా ఇండియన్ల పారిపోవడానికి అవకాశ మియగలదు కనుక, ఎలుక కూడ దూరిపోలేనంతటి పక్షిడ్బంధుగా దానిని మాసివేయాలని క్రూక్ నిర్ణయించాడు. ఆ రెండు నగరాల నడుమ నదికి సమానాంతర రేఖలో యూనియన్ పసిఫిక్ రైలుబాట వున్నది. క్రూక్ రెండు రైలుబళ్ళ నిండుగా సేనలను పంపాడు. ఒకటి సిడ్నీ నుండి తూర్పుగా పోవాలి; రెండది నార్త్ వేట్ నుండి పడమటగా పోవాలి. రెండింటికీ హోవిట్టరులున్నాయి. ఇవి చాలవనిపించి, ఓగల్లాలా అనేవోట రెండు ఆశ్వికదళాలను కూడ నిలిపాడు. ఇండియన్ల నిష్క్రమణ మార్గ ముండుకొన్న నూటయాభైమైళ్ళ బాగాకు ఓగల్లాలా కేంద్రస్థానం. ఈ ఆశ్వికదళాలు రేయింబవళ్లు సిడ్నీతోటి, నార్త్

ప్లేట్‌తోటి, మగొక అరడజను బస్తీలతోటి తంతి తపాలా జరుపుతుండాలని కాసింపాడు. చెయిన్నీలు ఎక్కడ పొడమాపినాసరే, వెంటనే అక్కడికి దూకి పడాలని క్రూక్ నేనాని ఆలోచన.

రైలుబాట కుత్తరాన, ప్లేట్‌నది ప్రవాహం తూర్పుగా తిరిగి భూమిలోకి చొచ్చుకొనిపోయి వున్నచోట, పదాతి దళాలను సర్వవేళలా యుద్ధసన్నద్ధంగా వుండమని కాసించి, నిలిపాడు. పగటిపూట, ఈ పదాతిదళపు గస్తీలు వంద మైళ్ల పర్యంతం విస్తరించుకొని, ఒకరినొకరు కలిసికొంటూ వుండాలని, రాత్రి పూట వాళ్ళు వేసే మంటలు హెచ్చరికలుగా కొండలందు, లోయలందు, బయళ్ళలోనూ, యిసుక తిప్పల మీదనూ ప్రజ్వలింపచేయాలని కట్టుదిట్టాలు చేశాడు. ఓగల్లాలా, సిడ్నీనగర ప్రజలు కొందరు వచ్చి గస్తీలసంఖ్యను పెంచారు. మంటలు మందగించకుండా యెగడ్రోసేవారు. చిట్టచివరి పోరుకు ఉద్విగ్నూరుతూ వుండేవారు.

తళతళలాడే తీగచుట్టల మీదుగా దక్షిణంనుండి చెయిన్నీ లొస్తున్నా రొహో, అని కబురువెంట కబురు వచ్చింది. ఏ పశుపాలకుడో, గొర్రె మేపరో, ఏ మంద యజమానో యీ కబురుపట్టుకొని, నాలుక భూజానవేసుకొని, టెలి గ్రాఫ్ ఆపరేటర్లవద్దకు వెళ్ళి చెప్పేవారు. స్మోకీహిల్ అగేచోట పోరు జరిగిందని, రిఫ్లెక్స్ నది దక్షిణపుగట్టున ఇండియన్లు విడిసివున్నారని, మందలనుంచి జీవాలను విడమర్చి కాల్చి మాంసాన్ని ఒలిచారని, గుర్రాలు అపహరించారని, ఏవో నదీకయ్య లలితగర్భాన యిండియన్ల బాడ ప్రస్ఫుటంగా కనిపించిందని, పొగ చేతివ్రేళ్ళవలె ఆకసాన్ని కబళింపజూస్తున్నదని, బయళ్ళసీమలో తారాభరనికాసమయాన భేరినాదాలవలె ఖురాగ్రఘట్టనలు వినిపించాయని టెలిగ్రాఫ్ ఆపరేటర్లు చిత్రాతిచిత్రవార్తలు పంపేవారు.

కాన్సాస్ రాష్ట్రపు వాయవ్యదిశలోనూ, నెబ్రాస్కా రాష్ట్రపు నైఋతిదిశా ప్రాంతంలోనూ గల మరుభూములలో జనలోక విలోకనానికి దూరమై పడి ముందుకు సాగిపోతూవున్న ఇండియన్ గ్రామాన్ని యావ దమెరికన్ జాతి ఏకనేత్రమై గమనిస్తున్నది. ప్రభుత్వాధినేతలు యీ చిక్కు సమస్యను త్వరగా పూరించి ముగించవలెనని తాపత్రయపడుతున్నారు. పత్రికాసంపాదకులు యెటువీలయితే అటుమొగ్గడానికి తయారైవున్నారు. ఎటుపోయి ఎటువస్తుందో ననే సందేహం నిబిడికృతమైన యీ కథాపర్యవసానంకొరకు పత్రికాపాఠకులు ఆత్రంగా యెదురుచూస్తున్నారు. కస్టర్ నేనానిని ఓడించిన ఇండియన్లమీద పగ తీర్చుకోవాలని యెగబడుతున్నారు. తమ మాతృదేశమని అనాదినుండి ఇండియన్ల ప్రియాతిప్రియంగా యెంచుకొనిన భూమిలోనుండి వారి స్మృతిని

కూడ, పొడనుకూడా నిర్మూలించి తుడిచిపెట్టవలెనని, అమెరికన్ జాతిని భయభీతాహలనుండి విముక్తిపరచవలెనని సంకల్పించుకొంటున్నారు.

ఇండియన్ల కాన్సాస్ రాష్ట్రపు వుత్తరపు పాలిమేర నెప్పుడు దాటిందీ, దక్షిణ నెబ్రాస్కాలోని రిపబ్లికన్ నది నెప్పుడు తరించిందీ అమెరికన్ జనతా లోకం తెలుసుకొంటూనే వున్నది. అప్పటివరకు ముర్రే ఆధిపత్యాన ఆశ్విక దళాలు రెండు వారిని తరుముకొని వెన్నాడాయి. అంతలో ముర్రే వారి జాడను తెలిసికోలేకపోయాడు. వారు ముర్రేకి అదృశ్యులు కావచ్చుకాని, నీలిదిరుసు తాల్చిన యితర సైనికులకుమట్టుకు అగోచరులు కాలేకపోయారు.

“రేపు, ఎప్పుడో చెప్పలేనుగాని, రేపు తప్పక చెయ్యనీలు ఈ ప్రాంతంలో స్లేట్ నదిని దాటబోతారని నమ్మకంగా తెలియవచ్చింది” అని సిడ్నీ నుండి మేజర్ థార్న్ బర్గ్, క్రూక్ సేనానికి తంతికబురు పెట్టేడు.

ఆరాత్రే వాళ్ళు నదిని దాటారు కాని శిడ్నీ దగ్గరా కాదు, నార్త్ స్లేట్ వద్దా కాదు. ఈ రెండు ప్రాంతాలకు సమీపమందే ఇండియన్ల నదిని దాటుతారని అందరూ అనుకొంటూ వుండినదానికి భిన్నంగా, తెలివిగా, తరుకై అమర్చబడిన బోనుకు సరిగా నట్టినదుమ, ఓగల్లాలాకు రెండు మైళ్ళ దూరాన, నదిని దాటి వెళ్ళి పోయారు. ఇసుక తిన్నెలమీద ధగధగాయమానమైన మణిపూసలవలె మంటలు మండుతున్నాగాని, వాళ్లు తప్పించుకొనగలిగారు. వలలో చిక్కుపడుతుందను కొన్న చేప తప్పించుకొనింది.

ఈ సంఘటన జరిగినతర్వాతనే, వాళ్ళు యెట్లా తప్పించుకొన్నారో అవైనం రవంత రవంత తెలిసి, చివరకు సమగ్రమైన కథగా కూడింది. గుర్రాలు దిగి, నడిపించుకొంటూ, ఓగల్లాలాకు యెదురుగా స్లేట్ నదిని సమీపించారు. బస్తీలోని దీపాలుకూడ కనుపించేటంత దాపుగా పోయారు. పలచటి పొడు గాటి పంక్తిగా, యిద్దరు ముగ్గురు ఒకటిగా, గుర్రాలను నెమ్మదిపరుస్తూ వాటి కేవేవో అచ్చికబుచ్చిక కబుల్లు చెప్పి, బుజ్జగిస్తూ, నడిపించుకొనిపోయారు. చల్లగా రైలుగట్టు యెక్కారు. సైనికుల రైలుబండి పెట్టెమీద కూర్చుని వుండిన ఒక పిల్లవాడు పొడుతూ పొడుతూ అపివేశాడు. గుర్రం సకిలింపు విని పించిందని అన్నాగాని, యెవరూ ఖాతను చేయలేదు. కాపలామంటల దగ్గర ఒక కుక్క హెచ్చరికగా మొరిగింది. కాని ఏదైనా తోడేలును చూచి మొరిగిందేమో అనుకొన్నారు కాపలావాళ్లు.

సర్కసులో మంచి నేర్పరి బిగువైన తీగమీద ఎక్కి నడుస్తాడో, అంత మెలకువతోటి రైలుబాటమీద ఇండియన్ల గుర్రాలను నడిపించారు. కాపలా మంటల నడుమ వాళ్ళెంతో నెమ్మదిగా ఎంతో కష్టమీద గుర్రాలను నడిపించి నట్లు, అక్కడ యేర్పడిన మొద్దుబారినజాడ తెలుపుతుంది. అక్కడక్కడ ఇసుక గుంటలు పడివుండటంబట్టి, ఎంతో ఓర్పుతోటి స్థిమితబుద్ధితోటి ఇండియన్ల

పండుకొని, సైనికులు వస్తారేమోనని యెదురుచూచినట్లుగా వుంది. ఒక మంటకు యిరవై గజాల దూరంలో పరాయివాళ్లున్నట్లు కనిపెట్టిన కుక్క ఒకటి మొరిగి, వాళ్ళవైపు పోయింది. అక్కడ పొంచివుండిన ఇండియన్ యోధుడు దానిని పొదివి పట్టుకొని, నోరుమూసి చంపి వుంటాడు. మరురోజు ఆ కుక్క వూపి రాడక చచ్చిపడి కనుపించింది. ఆ కుక్క యజమాని, “బిల్లీ! బిల్లీ! నీ పొడగట్ట! ఎక్కడి కళ్ళావే?”, అనీ, “తెల్లవారినదాకా పోయినదారి పట్టుకొని రాలేదు.” అనీ అనడంకూడ ఆ ఇండియన్ యోధుడు వినివుంటాడు. ఒక మైలుదూరం యిట్లా నెమ్మదిగా నిశ్శబ్దంగా స్థిమితబుద్ధితో నడిచి పోయివుంటారు. ఆ తర్వాత గుర్రాలెక్కి, ఉత్తరానికి పరుగు లంకించుకొని వుంటారు. ఈ కథ విని, క్రూర్ వుగ్రవారసింహావతారమై మేజర్ థార్న్ బర్గ్ తెలివితక్కువతనాన్ని తిట్టాడు. థార్న్ బర్గ్ కుపితుడై, ద్వేషపూరితుడై, చెయిన్నీల పెంటబడిపోయాడు.

యావజ్జీవమూ మోయవలసిన శిలువ బరువు క్రింద క్రుంగిపోతున్నవానివలె ఇండియన్లు పోయిన దారిజాడనే అంటిపెట్టుకొని, ముర్రే ఫ్లేట్ నదిని దాటి, చెయిన్నీలను కబళించివేసిన యిసుక తిన్నెల మరుభూమిలో ప్రవేశించాడు. నదికి పన్నెండు మైళ్ళు వుత్తరాన, మేజర్ థార్న్ బర్గ్ నడుపుతున్న ఆశ్విక దళాన్ని కలిసికొన్నాడు. ఇప్పుడు ఏడు వందలమంది సైనికులుగా పెంపొందిన యీ చిన్ని దండు, కలిసి నడువసాగింది. థార్న్ బర్గ్ ఆధిపత్యానగల ఆశ్వికు లింకా చెక్కు చెదరలేదు. విసుగు వేసటలలోపడి నలుగలేదు. గడ్డాలు పెరిగి, కళ్ళు గుంటలుపడి, వళ్ళు హూనమైపోయిన ముర్రే గారి ఆశ్వికులు నూత్నాగం తుకులకు విపరీత చిత్త సంభ్రమం కలిగించారు. “ఇక ఇక్కడినుంచి మీ పనిని మేము సాగిస్తాము. మీరు దూరభారపు ప్రయాణాలుచేసి మీ స్థావరం నుండి నుదూరానికి వచ్చారు. మీ సిపాయిలు విశ్రాంతి తీసికోవాలి. ఏమంటారు కెప్టెన్” అని థార్న్ బర్గ్ అడిగాడు, కాని ముర్రే కంటిచూపు థార్న్ బర్గ్ నోటిని కట్టివేసింది.

సాయం కాలమయింది. ఒక చోట యిండియన్లు పోయినబాట రెండుగా చీలింది. ఒక బాట వుత్తరానికీ, మరొకటి ఏకాంత, వికాల భయంకరమైన యిసుక తిన్నెల మరుభూమిలోనికీ చీలిపోయాయి. చీలుదారులు మరి మొదలవుతాయనగా, యిండియన్ల మజిలీ చిహ్నాలు కనిపించాయి. థార్న్ బర్గ్ కెప్టెన్ ముర్రే వైపు చూచాడు. ముర్రే ఒక నిర్ణయానికి వచ్చాడు. “నేను వుత్తరంగా వెళ్ళి పోతాను, మేజర్ మీ కే అభ్యంతరమూ లేకపోతే” నన్నాడు.

థార్న్ బర్గ్ భుజాలు విడిలింపాడు. ముర్రేకి పిచ్చి పట్టిందనుకొన్నాడు. పిచ్చాడితో వాదోపవాదా లెందుకు? వింట్ నిట్టూర్పు విడిచాడు, కాని యేమీ యెదురు మాట్లాడలేదు. రెనోదుర్గంనుండి వచ్చిన ఆశ్వికదళాలు రెండూ, ఆరాత్రి

నూత్నాగంతుకులకు దూరాన కేటాగా మజిలీచేశాయి. ఉదయన వాళ్ళు వెళ్లి పోతుంటే థార్న్ బర్గ్ సంతోషించాడుకూడా.

ఇనుక తిన్నెలలోనికి వెళ్ళిపోయిన బాటవెంబడి థార్న్ బర్గ్ తన ఆశ్విక దళాన్ని నడిపించాడు. ప్రయాణం కష్టభూయిష్టమైనది. పురోగతి మందగించింది. గుర్రపుడెక్కలు యినుకలో కూరుకొనిపోసాగినవి. గాలి తోలడమే తరు వాయిగా పొరలు పొరలుగా తెరలు తెరలుగా లేచి పదనైన యినుక సైనికుల ముఖాలమీది కిగిరివచ్చి శ్వాసకోశాలలో దూరసాగింది. ఇనుక బారినుండి ముఖాలను నోళ్ళకు అడ్డుచేసికొని భయగంభీరులై నడువజొచ్చారు. అపరాహ్నం చాల గడిచాక శిబిరం నెలకొల్పుకొనేటప్పటికి యిరవైమైళ్ళంటే వెచ్చు పోలేఃపోయారు. దిండ్రవలెవున్న చిట్టిచిట్టి యినుకతిప్పలు చుట్టూవుండగా, వాటి నడుమనున్న పల్లపు కేలమీద శిబిరం నెలకొల్పినారు. గాలిపోడునుండి కొంతకు కొంత రక్షణ లభించింది. సరిగా పచ్చికపట్టని తిప్పలలోనికి రవంత రవంతగా రక్తారుణ సూర్యబింబం ప్రవేశించసాగింది. సైనికులు భయాకులని స్తబ్ధులైనారు. భయంకరమైన నిశ్శబ్దం ఘనీభవించిన ఏ కాంత ఘోరప్రదేశ మది. ఎడారి కాదు. పచ్చికబయలు కాదు. జీవవస్తుచిహ్నాలే లేవిక్కడ. పిట్టలజట్టుకూడ, అట్టిటు యెగురనైనా యెగురని, కీచరాళ్ళయినా సవ్వడిచేయని నిర్జీవప్రదేశ మది. ఇనుక దిన్నెలు దిన్నెలుగా నిరంతరంగా అనంతంగాచేరి, మానవ, పశు, పక్ష్యాది సకల జీవరాసిచే బహిష్కరించబడిన సముద్రసైతతీర భూమివంటి దిది.

ఆ రాత్రి గాలికి లేచిన యినుక నదివలె ప్రవహించసాగింది. ఉదయమైన తర్వాతకూడ యినుక యింకా నుడి తిరుగుతూనేవుంది. సైనికులు దగ్గుతున్నారు. కేకరించి వుమ్మివేస్తున్నారు, బట్టలనుండి కాలి బోళ్ళనుండి యినుకను విదిలించి వేస్తున్నారు. కాని అది యిందు గలదందు లేదని చెప్పవీలులేనంత. సర్వాంత ర్యామి అయింది. తినేతిండిలోనేకాక, చర్మ రంధ్రాలలోనూ, వళులలోనూ, పేర్లు కట్టింది. ఇండియన్లు పట్టిపోయిన దారి గుర్తులను యీ యినుక దుమారం మాపివేసింది. గుర్రాలుకూడ భయసంభ్రమానై, ఎన్నో దెబ్బలకుగాని కాలు కదపడంలేదు.

“నీటి విషయం జాగ్రత్తపడాలి కదండీ మేజర్ గారూ, మన దగ్గరవున్న నీరు అయిపోవస్తున్నది,” అని థార్న్ బర్గ్ తోటి లెఫ్టినెంట్ బ్రాడీ ప్రస్తావించాడు.

“నీటియెద్దడి మనకే గాదు - వాళ్ళకు కూడా తప్పదుగా?”, అన్నాడు థార్న్ బర్గ్, మాసిన జాడను పరీక్షించి చూస్తూ.

ఇండియన్లు పోయిన దిక్కుగానే ఆ రోజంతా ఆశ్వికులు పోయారు. ఒక చోట తిరిగి మకాం చేశారు. ఆఫీసర్లే స్వయంగా సైనికులవద్దకు వెళ్ళి, వాళ్ళ నీటి సంచులు అడిగి తీసికొని, తలా ఒక కప్పు నీటి కంటే యెక్కువ యివ్వలేక పోయారు.

తెల్లవారింది. బిగిల్ మ్రోగింది. నూర్యడు క్రమ క్రమంగా యెగుస్తున్నాడు. ఇనుకా పొగమంచూ కలిసి తేరతలె కనిపిస్తున్నాయి. పైనికులు నీటి రేవల్లు తీసుకొన్నారు, కుపిత మనస్కులై. తమ నీటి సంచలన్నీ మాటకట్టి మోత గుర్రాలమీద పడవేశారు. మేజర్ థార్నబర్గ్, కెప్టెన్ ఎల్కెప్స్కోతో కలిసి ఒక మూలకు పోయాడు. ఇద్దరూ చేరి దేశ పరాన్ని పరిశీలిస్తుంటే తతిమ్మా అఫీసర్లు వాళ్ళిద్దరిని చూస్తూ నిలుచున్నారు.

ఈ ఇసుకతీన్నెలసీమ గురించి కెప్టెన్ ఎల్కెప్స్కోకు అంతో యంతో తెలుసు. ఒక నెలముందుదాకా అతను వుత్తరానవున్న రాబిన్సన్ దుర్గంలో వుంటూ వచ్చాడు. “మన మెక్కడ వున్నామో, తెలుసా, కెప్టెన్?” అని థార్నబర్గ్ అడిగాడు:

“నేరుగా పోతే మనం నార్త్ ఫోర్క్ చేరుకోగలం” అన్నాడు ఎల్కెప్స్కో.

“చిత్రపరాన్ని చూస్తే మీరు చెప్పింది సరిగానే వుంది. అది మనకు పడమటగా వుందా?”

“అనుకొంటాను. ఉత్తరపు మలుపు తిరుగుతుంది. మనం దక్షిణంగా వెళ్ళేటట్లయితే, నది తప్పక తగులుతుంది.”

“ఇండియన్ల దక్షిణానికి పోవటంలేదుగా?”

“లేదు.”

తా మున్నవోటికీ రాబిన్సన్ దుర్గానికి నడుమగల నూటయాభై మైళ్ళ దూరాన్ని గురించి థార్నబర్గ్ ఆలోచించసాగాడు. నూటయాభై మైళ్ళమేర కూడ అక్కరలేదు - యీ యెడారిసమగ్ల యీ లోగానే మనుషులు చావగలరు. “ఈ చుట్టుపక్కల యెక్కడైనా నీటిజల వుంటే, వాళ్ళు అక్కడికి పోయి వుంటారు” అన్నాడు థార్నబర్గ్.

“ఉండొకటి. దానిపేరు ‘క్రేజీరైడర్స్’ వెల్. అంటే పిచ్చెత్తిన గుర్రపు రాతు బావి. అది అంతుదొరుకుతుందో లేదో చెప్పలేను.”

“ప్రయత్నం చేద్దాం” అన్నాడు మేజర్ థార్నబర్గ్.

ఉత్తర పశ్చిమాలుగా తిరిగి ప్రయాణంసాగించారు. గుర్రంమీద గూని పడినట్లు వంగి, పెరిమలు బిగించి, కూక్ సేనాని వెట్టిన చీవాట్లు గుర్తుకురాగా, థార్నబర్గ్ బాధపడసాగినాడు. గుర్రాలు ఎంతో కష్టంమీద నడుస్తున్నాయ్, దొక్కలలో రాతులు పొడిచిన పోట్లకు మామూలుకంటే కొంచెం వేగాన పోతున్నాయి. దట్టమైన దిట్టమైన యిసుక తెర లేచి నూర్యబింబాన్ని మ్రింగివేసింది. పెరిమలపైనీ, కిమ్మిలపైనీ యిసుక వచ్చిచేరి పేర్చుకు కట్టింది. గుర్రాల కాళ్ళు జారుతున్నాయి. ఇసుకతీన్నెలు చిత్రవిచిత్రాకృతులగా మిలమిల మంటున్నాయి.

మధ్యాహ్నమయింది. ఎండిపోయిన గొంతులనుండి మురికిని కడిగివేయడానికి చాలిన నీరుకూడా లభించలేదు. పైనికులు సణుగుకొనసాగాడు. చిల్లర

ఆఫీసర్లు వినిపించి వినిపించనట్లు తిట్టుకొనసాగారు. కాని ఎవ్వరూ గొంతెత్తి మాట్లాడలేదు.

రాత్రి. నీటిజెల వున్నదో, లేదో! తుషామువలె ఇనుక అంతరమందు వ్యాపించింది. నిప్పు రాజేయడాని కేమీ కనబడలేదు. బయల్గీచులో అడుగుడు గునా కాలికి తగితే ఎందుపేడకూడ యిక్కడ కరువైనది. చల్లబడిన రేషన్లతోటి, ఎండిపోయిన వుప్పుకండలతోటి, బిస్కట్లతోటి కష్టంమీద పొట్టలు నింపు కొన్నారేగాని దప్పిక ఆతిశయించింది.

మరురోజు ప్రాస్తుటికంతా గుర్రాలకు ఆలి దప్పలు తీవ్రమైనవి, నీటి మీదనే ధ్యాస వుండడంవలన ఇనుక తిన్నెలమీద పొట్టిపొట్టిగా పలచపలచగా యెండి వరదైన పచ్చికనుకూడ మేయజూడలేదు. మధ్యాహ్న సమయానికి దిగి గుర్రాలను నడిపించు కొనిపోవలసినదని సైనికులకు థార్నబర్గ్ ఆజ్ఞ చేశాడు. భయానకమైన పీడకలలోవలె యినుకతో కసకసలాడే దేహాలను ముందుకు బరువుగా యీడ్చుకొనిపోతూ, అగుపడనిదానికొరకు వెదుకులాడసాగారు. ప్రతివోటా ఆశాభంగమే. ఒక తిన్నెను దాటితే వెనువెంటనే అట్లాంటివి ఎన్నో వున్నాయి. ప్రతిదాని వెనుకా మెట్టటి యిసుక పరుచుకొని వుంది.

చిట్ట చివరకు జెల కనుపించింది. నీరు తెల్లగా వుంది. కాని, చేదు విషం. అయినా త్రాగారు, గుర్రాలను త్రాగించారు. అందరూ జబ్బుపడ్డారు. ఆరాత్రే ఎనిమిది గుర్రాలు చనిపోయాయి.

ఇంతకూ, ఇండియన్ల పోవిడే తెలియలేదు.

మరుసటిరోజు, థార్నబర్గ్ ఆశ వదలుకొని, తిరిగి దక్షిణాభిముఖుడై, సైన్యాన్ని నడుపసాగినాడు. ఇంతకుముందు ఎదురుగా ముఖాలమీదికి రయ్యిం మని వచ్చిపడే యినుక, యిప్పుడు వీపులమీదవచ్చి చేరుకొనసాగింది. గాడ్సు మంచువలె చల్లనై కరువజొచ్చింది. రాత్రులు మంటలు వేసికొనలేకపోయారు. ఎక్కువమంది జబ్బుపడినారు. ఇంకా కొన్ని గుర్రాలు చచ్చిపోయాయి. మిగిలి నవి ఎత్తుబడినాయి. డెక్కలు పచ్చిపుళ్ళవలె నొప్పిపెట్టగా ఆపసోపాలుపడి గాని అడుగుదీసి అడుగు ముందుకు పెట్టలేకపోయాయి. వృత్యు స్నానాధ్యానికి పోతున్న శవప్రాయుల పురోగతివలె నేనా పురోగతి కనుపించింది. మకాం వేయడం, మకాంయెత్తడం, తిరిగి మకాం, తిరిగి ప్రయాణం! తిండికూడ తిరిగి పోసాగింది. సైనికులు కొందరు పసిపిల్లలవలె అస్పష్టంగా వాగసాగినారు.

నార్త్ ఫోర్క్ సమీపించారు. నదీజలం, పచ్చిక, దూరాన ఒకయిల్లు యింటినుండి పొగగొట్టంద్వారా వెలువడే హమప్రవాహం! అమృత్యు అనుకొన్నారు. పోతున్నప్రాణాలు కోలుకొనసాగినాయి. కాని అప్పటికే సైనికులు ముగ్గురు చచ్చిపోయారు.

ముర్రే ఒకవైపునుంచి డక్కోటా మరురూములలోనికి లోలోతులకు చొచ్చుకొని ముందుకు పోతున్నాడు. తాము వేటాడుతున్న నరమృగాలు మట్టుకు నాలుగడుగులు ముందుగాపోతున్నాయని వాళ్లూ వీళ్ళూ చెప్పుతున్నారు. మరొకప్రక్క, ఇండియన్లపోయిన బాట బాడ రెండుగా చీలిపిమ్మట, యినుక తిప్పలలోనికి పోయిన చెయిన్నీలు పర్తాలేకుండా మటుమాయమయ్యారు. చెయిన్నీలు చీలిపోతున్నట్లు రుజువు లేకపోలేదు. కనడా దేశీయుడైన ఫ్రెంచి వేటగాడొకడు, నల్లచుల సీమనండి తిరిగి వస్తూ, తాను చెయిన్నీలను చూచి నట్టూ, వాళ్ళు ప్రయాణ భారంచేత నీరసపడిపోయినట్టూ, దాదాపు అందరూ చేరి నూటయిరవైమందికంటే అదనం లేనట్టూ, తెలియజేశాడు. సియోక్స్ జాతికి చెందిన ఇండియన్లు యిద్దరు, మీడ్ దుగ్గానికి సంబంధించిన గస్తీ మనుషులు, యీ సంఖ్యనే నిర్ధారించి చెప్పారు.

కాని సైకత శ్రేణులలో అంతర్నితులైనట్టి ఇండియన్లను గురించి కబురు గాని పికరుగాని పిసరంతైనా లేదు. ఆ భయంకర సీమవారిని లోగొని, ఘోర దారుణమైన ఆశ్రయం కల్పించి, చివరకు నిశ్చేషంగా అందరినీ దిగ్మింగి వేసినట్లుంది.

ఇండియన్లపాలిటి యముడైన క్రూక్ నేనానికికూడ యీ తప్పిపోయిన వారెక్కడ వున్నారో తెలియలేదు. మూడవ ఆశ్వికసైన్యానికి చెందిన దళాలైదు యినుక తిప్పలలోబడి గుర్రాలను బలవంతాన ముందుకు యాడ్చి నడిపిస్తూ, గాలించిగాలించి, వుత్తరేతులతో తిరిగి రాబిస్సన్ దుగ్గానికి వచ్చేశారు. కాని తిరిగి వారుబయలుదేరకలసి వచ్చింది. వేలను కుక్కేందుకు ఈర్ష్యన పెండ్రుకలలో దూర్చి తీసినట్లు, ఇండియన్ల అంతుపట్టేందుకు వీళ్ళు యినుకతిన్నెల సీమనంతటినీ, ఒళ్ళంతా కళ్ళుచేసుకొని, వెదికారు. సిడ్నీ నుండి స్లేట్ నది మీదుగా వుత్తరానికి బయలుదేరిన ప్రతి సైనికపంక్తి, ఎడారిలోని చేదునీటిని గుచిచూడక తప్పలేదు. “చెయిన్నీల జాడలేదు,” అని తంత్రులు పునఃపునఃవార్తలందచేశాయి. “చెయిన్నీల పొడకూడా లేదు.” దేశీయులకెత్తిన రక్తదాహాన్ని పుషకమింప జేయకలిగింది కొంతవరకే మార్పులేనివార్త. దేశం మరచిపోమొదలెట్టింది. ఇండియన్ల తామైనా వేటాడాలి - లేకుంటే వేటాడబడాలి - అప్పుడే వారిప్రాముఖ్యం, ఊరికే ఎక్కడో వున్నారనడం ఎవ్వరికీ ఆసక్తి వుట్టించదు. ఇనుకతిన్నెలకు అటు ప్రాముఖ్యమేలేదు. అందులో చిక్కుపడిపోయిన వారికి అంతకంటేలేదు. అక్కడే వుండనీ!

ఈ లోపల కాన్సాస్ రాష్ట్రం తన జనసంఖ్యను తాను లెక్కించుకొన్నది. ఇప్పటివరకు చెలరేగిన పుకారులన్నీ అబద్ధాలని తేలిపోయింది. చెయిన్నీలు యే ఒక్క పొరుణ్ణిగాని వధించలేదు. సరికదా బాధించనైనలేదు; యే యంటినీ తగులబెట్టలేదు. వాళ్ళు చేసిన దుండగాలు మహా అంటే, గుర్రాలను అపహరిం

చడగ, జీవాలను తిండికోసం చంపడం; అంతేగాని నరహత్యలు, కృహదహనాలు లేవు.

కాని సరిహద్దులలోగల సైన్య స్థావరాలు ఇండియన్లను మరచిపోలేదు. క్రూక్ సేనాని అడుగడుగునా మల్లుగ్రామంలో పొడుస్తూనే వున్నాడు. అశ్వేషణ సాగుతూనేవుంది. రాబిన్సన్ దుర్గంనుండి దళం మార్చి దళం పెళ్ళి పెడికీకూడ ప్రయోజనం శూన్యమయింది.

అటువంటి దశాలలో ఒకటి మూడవ ఆశ్విక సేనకు చెందినది, కెప్టెన్ జె. బి. బాన్సన్ శతగాగలిగినది, అట్టోలకు మాసాంతమందు రాబిన్సన్ దుర్గాన్ని వదిలి, మందగతితో దక్షిణాభిముఖంగా నడిచింది. రెండు గోజులు రేయింబకళ్ళు ముందు వెనుకలు చూచుకుంటూ, ప్రతి లోయను, ప్రతి రాతిబీటను, ప్రతివృక్ష సంచయాన్ని గాలించింది. రెండవరోజు, అపరాహ్న ప్రారంభ సమయాన, ఉత్తరంనుండి చల్లటిగాలి తోలింది. దానితోబాటు విపత్స్వాచకమైన కారు మబ్బు మందకూడ చనుదెంచింది. చలికాలపుచుంచు తాడి యిప్పుడే చల్లగా మొదలవు తున్నది. కెప్టెన్ బాన్సన్ గుర్రాన్ని ఆపినాడు. గాలి అతని బుగ్గను సోకింది. ఒళ్ళు జలదరించింది. బాన్సన్ బుజాలెగువేశాడు.

“తిరిగి పోవడమేనాండి?” అని లెఫ్టినెంట్ ఎల్లెన్ అడిగాడు.

“అనే అనుకుంటున్నా” నన్నాడు బాన్సన్.

“దయ్యాలను వేటాడుతున్నా మనిపిస్తున్నది గాని, మనషులనుకాదు” అన్నాడు ఎల్లెన్.

ఇంతలో సార్జెంట్ లాన్సీ వాళ్ళవైపు వచ్చిచేరాడు. ఎర్రటి ముఖం, గడ్డంవుంది. గాలి తగులకుండా చేతిని అడ్డంపెట్టు కొన్నాడు. “మంచు కురిసే టట్లుంది” అన్నాడు లాన్సీ.

“భూతాలవేట” అన్నాడు ఎల్లెన్ తిరిగి తన బుర్రకు తట్టినభావం పర కకుణ్ణి చేసిందేమో!

“నేనేమో స్నానంచేసేశాను” అన్నాడు లాన్సీ. మంచుకురవడం మొదలైతే తర్వాత మరి స్నానంచేయనని అతని శపథం.

బాన్సన్ చూపు, ఎదురుగా కనుపిస్తున్న దానిమీదనే లగ్నమైవుంది. గూనుపడినట్లు కుంచుకొనిపోయిన దేహాలతోటి, గాలితగులకుండా యెత్తిన మెడ పట్టీలతోటి ఆశ్వికులు దీనులై కనుపిస్తున్నారు. వాళ్ళచూస్తే లాన్సీకి యేడ్పించ మనసవుతున్నది. “ఇంకా చలి మొదలు కాలేదు. రేపో మాపో తయారు” అన్నాడు. “పాపం, చలిమంటలు వేసుకొంటారేమో, యిళ్ళకు పొమ్మం నురూ?” అని కెప్టెన్ గారితో అన్నాడు.

జాన్సన్ కేదో అవుపించింది. చూపునంతా కేంద్రీకరించి, దళాన్ని వెంట
రమ్మని చేతితో పైగచేసి, గుర్రాని ముందుకు నడిపించాడు. ఎండ తగులకుండా
కళ్ళకు చేయి అడ్డంపెట్టు కున్నాడు.

“ఏమిటండీ, అది?”

జాన్సన్ జవాబు చెప్పలేదు. దళం నెమ్మదిగా సాగిపోయింది. దక్షిణాన
పడమటా ఆకాశం నీలంగావుంది. ఉత్తరానా, తూర్పునా గోధుమవన్నెగా
వుంది. పోనూ పోనూ యీ గోధుమవన్నె నల్లగామారి భూమితో కలిసిపోతున్నది.
గగనం చీలికలయింది. కత్తి అంచువలె పదునైన గాలితాకిడికి నీతువు వగలాడి
వలె వలపులు ఒలకగోస్తూ వుంది.

ఇప్పుడందరూ దానిని చూచారు. కాని ఏ ఒక్కరూ మాట్లాడలేదు.
మొదట దీనిని రుజువుచేసుకోవాలి కాబట్టి అంతవరకూ మాట్లాడకూడదని
ఒప్పుదం చేసికొన్నట్లుంది. కలలో కనుపించే వైపరీత్యమేదో స్వాప్నికుణ్ణి
ప్రబలంగా ఆక్రమించినట్లు, ఆ విపరీతదృశ్యం ఆశ్చికులను ఆకట్టివేసింది. కాని
వాళ్ళు గమనవేగాన్ని నెంచలేదు. త్వరపడలేదు. మీదు మిక్కిలి, ఆ దృశ్యం
క్రమేపీ స్పష్టతరమయ్యే కొద్దికీ, వారి పురోగతి మందగించ సాగింది. ఇంతలో
ఆగిపోయింది.

“ఏమిటావచ్చేది?”, అన్నాడెవడోగాని.

అది ఆ ఒక్కని ప్రశ్నగాదు. అందరూచేస్తున్న ఆలోచనగాని! ఏదో
ప్రతిధ్వని, భావనాశకలం! సహవాసమందలి అనుబంధాన్నీ, చలిమంటల
వెచ్చననూ, తాము ధరించిన దిరుసువలన సంక్రమించిన ప్రమాదరాహిత్యాన్నీ,
భద్రతనూ, బయళ్ళనీమీమాని సేనాదళాలలో ఆఫీసర్లకూ సాదాసిపాయిలకూ
నడుమగల సత్సంబంధాలనూ అనుభవించే సైనికులు అసహ్యమైన దారుణమైన
దృశ్యాన్నిచూడగా, నమ్మశక్యంగా నంతటి రోతపుట్టింది. అదే యీ ప్రశ్న.
కనుపిస్తున్న డేమిటో వాళ్ళకు తెలియకపోలేదు; రుజువులక్కరలేదనికూడ యెరు
గుదురు; తమ అన్వేషణ పరిసమాప్తమయిందని కూడ తెలుసు.

పడమటినుంచి తమవైపుగా వస్తున్నది. చనిపోతూవున్న అడవి
మ్మగం తిరిగి తన వునికిపట్టుకు తనను తానీడ్చుకొని యీడ్చుకొని
వస్తున్నట్లుంది. స్త్రీలున్నారు, పురుషులూ శిశువులూ వున్నారు. రమారమి
నూటయాభైమంది మొదట కనుపించినప్పుడు మనుషులనిపించలేదు.
వాళ్ళతోపాటు యాభై గుర్రాలున్నాయి. కాని అవి గుర్రాలుకావు. వాటికి
వుండడానికి నాలుగు కాళ్లున్నాయికాని ఆశ్చికులకు పనికివచ్చే లక్షణాలేవీ లేవు.
ఒకప్పుడు అవి జవనాశ్వాలేకాని యిప్పుడు వాటిని పరిహసించేందుకు గీయబడిన
జీవచ్ఛిత్రాలైమని వున్నాయి. ఎముకలమీద తోలుతప్పు మరేమీలేదు. వాటి
మీద, ఒకప్పుడు శిశువులనిపించే వస్తువులేవో యెక్కివస్తున్నది. ఉత్తరపు చలి

గాడ్పు కత్తికోతకు యెగురుతూ పడుతున్న చిరుగుపేలికల మూటలు గుర్రాల మీద వున్నవికాని శిశువు లనిపించడమేలేదు.

మిగతదళం నడిచి వస్తున్నది. గాలికిలేచి యెగురుతూవున్న కేలికలు మృత్యుస్పృత్యం చేస్తున్నట్లున్నవి. గుంటలుపడిన కళ్ళు, గుంటలుపడిన బుగ్గలు, బ్రేలాడుతున్న తోళ్లతోక్కులు — చూస్తే శ్రీపురుషునిపించరు. మామూలుగా ఇండియన్లు ధరించే వస్త్రాదికాలే ధరించివున్నారు. ఒకప్పుడిది జింకతోలు చొక్కాకాబోలు, ఇవి ఒకానొక నాడెప్పుడో మొక్కాసిన్ కాలిజోళ్ళు అయి వుండవచ్చు, తొలిరోజులలో యిది ఎర్ర, పసిమి, పచ్చవన్నెచారలుండిన గొంగళి కాబోలు ననుకుంటున్నారు ఆశ్వికులు. ఇసుక పేర్చులుగట్టిన చిరుగులు పూర్వం యేమైవుండేవో వాళ్ళకు అంతుచిక్కలేదు.

ఈ వచ్చేవాళ్ళు అసలెట్లావుండేవాళ్లో ఆశ్వికులకు బోధపడలేదు. చని పోయిన వానికిళ్ళు రహస్యాలున్న యిళ్ళుఅంటారు. ఈ వచ్చేవాళ్ళకళ్లు నిశ్చలాలై వున్నాయి. కాని వాళ్లు నడుస్తున్నారు. నల్లటి కేకాలు వారివి రిబ్బన్లవలె, తమ గుడ్డపేలికలవలె, గాలికి చెదిరిపోతున్నాయి. చాలమందికి కాలిజోళ్లులేవు. మరి కొందరు ధరించిన మొక్కాసిన్జోళ్ళు పేరుకుమట్టుకే, అవి యిప్పుడు యెండి అరిగిపోయిన తోళ్లముక్కలే. ఎంతో మెల్లగా వస్తున్నారు. అంతకంటే ముందుకు పోయే తీరులేదు. ఎందుకు నడుస్తున్నారు? మృత్యుశీతలమై అనంతవ్యాప్తమైన యిసుక యెడారిలో నిలువ తావులేదు, పలాయనమార్గంలేదు. వారు చెప్పక చెప్పుతున్న మూకీకథ, ఆకలి, దప్పిక, కష్టము, నష్టము, బాధ - వీటిని గురించిన కథ, కాని ప్రశ్నలూలేని కథ! ఆకాశావ్యలై, వికలత్రాణులై కూడ ఆత్మగౌరవం చిత్త స్థైర్యం వారిలో అణుమాత్రమైనా తరిలిపోలేదని ఆశ్వికులు తొలిచూపు లోనే తెలుసుకొన్నారు.

మరీనగ్గరకు వచ్చారు. సమీపిస్తూ సమీపిస్తూవున్న ఆ శవయాత్రలో మంద మైన కదలిక యేర్పడింది. అక్కాసీనులైన పసిపిల్లలచుట్టూ గుమిగూడిన స్త్రీలు కను దగ్గినారు. పురుషులు అర్ధవలయాకృతిగా రక్షాకుడ్యంవలె తీరి ముందుకొగ్గినారు. చేతిలో తుపాకులు, రివోల్వర్లు వున్నాయి. వారి సాహసం కరుణాజనకమే కావచ్చుగాని తిరస్కారపూర్వకంకూడా. క్రమక్రమంగా మందగిస్తున్న నడక వున్నట్లుండి ఆగిపోయింది.

“మనం వేటాడుతుండిందిదే, ”నన్నాడు లెఫ్టినెంట్ ఎల్లెన్ ... లాన్సీ ఒళ్ళు జలదరించింది. “వీళ్ళేనా మొండిపోతురులు?” అన్నాడు కప్టన్ జాన్సన్. అవునని తానెరుగునుగాని తెలిసిన దానిని నిర్ధారణ చేయాలని యీ ప్రశ్న వేశాడు.

కాని ఎవ్వరూ జవాబీయలేదు. గాలిపోడు తప్పి అలికిడి లేనేలేదు. గుర్రాలు కూడా కదలలేదు. ఇండియన్ల పిల్లా జెల్లా కూడా కిక్కురుమనలేదు చలిగాడ్పును ఆశ్వికులు పూర్తిగా మరచిపోయినట్లుంది. జీనులమీద నితారుగా

కూర్చుని ప్రతిమలవలె వున్నారు. జాన్సన్ ఏదో ఒకటి చేయాలి. తాను దళాధి పతి; తాను ఆలోచించి, నిర్ణయానికివచ్చి, క్రియకు పూనుకోవాలి. పన్నెండువేల మంది చేయలేనిపనిని తాను సాధించాడు. వెదుకబోయిన తీగ కాళ్ళకు చుట్టుకొన్నట్లు చెయిన్నీలు యెదురయ్యారు. వాళ్ళిప్పుడు తన బందీలు కాక తప్పదు. పారిపోలేరు, ప్రతిఘటించలేరు. మింగలేరు, కిక్కిలేరు. బుర్రలో ఆనందమూ గర్వమూ బలవంతాన కూరుకొని, జాన్సన్ గుర్రాన్ని ముందుకు అదిలించాడు. కాని పారితోషిక మేమీ లభించలేదు. తన సైనికులకూ, యిండియన్ జట్టుకూ నట్ట నడుమ ఆగి, తాను యీ అనంత సైతసీమలో ఏకాకిగా వున్నట్లు నిస్సత్తువ పడినాడు. గాలి యిండియన్లవైపు కొడుతున్నది. కాని తన సైనికులకు కూడ తన మాటలు వినిపిస్తాయి. ఇరు దళాలకు నడుమ యిరవై గజాలవార మట్టుకే.

“హెల్లో, హెల్లో,” అన్నాడు జాన్సన్. ఎవరు మీ కులపెద్ద?” అని వాళ్ళ ముఖాలకేసి చూచాడు. వాళ్ళు తొణకిలేదు. అయిష్టమో, నిర్లక్ష్యమో, తిరస్కారమో యేమోగాని యే కదలికా లేదు. “హెల్లో! ఇంగ్లీషు మాట్లాడే వాళ్ళున్నారామీలో? తెల్లోడి బాస మాట్లాడేవాళ్ళు లేరూ?”

గుర్రాన్ని సగం తన దళంవైపు త్రిప్పినాడు. సార్జెంట్ లానీని తనవైపే చూస్తున్నాడు.

“జాగ్రత్తగా వుండడం మంచిది, కెప్టెన్” అన్నాడు లానీ.

జాన్సన్ ఆశ్చర్యదళాన్ని చేరుకొని, గుర్రం దిగినాడు. ఎల్లెన్ గూడ దిగినాడు. భయంచేత వైష్ణవ్యంచేత జాన్సన్ మనస్సు బరువెక్కిందని, ఆభారాన్ని తాను కొంత పంచుకొనవలెనని ఎల్లెన్ అనుకున్నాడు. కెప్టెన్ జాన్సన్ కు అండగా నిలువవలెనని దగ్గరకు పోయి నిలుచున్నాడు. ఇద్దరిమాపులు ఇండియన్ల మీద వున్నాయి. కుదించుకొని చిన్నదై, నిరుప్తమై, వుత్తరపు మంచుగాడ్పులో అణగిపోయిన సూర్యబింబం పతనమౌతున్నది. దిగంతానవున్న కాలమేఘపంక్తి ఆకాశాన్ని దిగ్గ్రమింగివేయ జూస్తున్నది.

“వాళ్ళకు ఇంగ్లీషురాదు,” అన్నాడు జాన్సన్ నిరాశతోటి బహుశా నాటక మాడుతున్నారేమో, కొంపదీసి!”

“చుట్టుముట్టి, బంధించేద్దామా?” అన్నాడు ఎల్లెన్.

“తుపాకులు కాల్చడం సులువే. కాని యిటువంటి” కృతహారంలో జన నష్టం కావడం నాకు యిష్టంలేదు.”

“పోట్లాటకు పూనుకోవడమంటే ఎంత మార్భపుపని అయిందీ వాళ్ళు అర్థంచేసికోగల రనుకొంటున్నారు మీరు”.

“ఇప్పుడు యేది మార్భపుపని అనే సమస్య వుండదనుకొంటాను వాళ్ళకు. పరిస్థితులు యిట్లా విషమించినప్పుడు. మార్భ మీమిటి, మరొకటి యేమిటి?”

అని జాన్సన్ తన సైనికులను చేరుకొన్నాడు. వారిలో యెవరికైనా చెయిన్నీ భాష తెలుసుకేమో చెప్పవలసిందిగా కోరినాడు. కొందరికేమో సియోక్స్ ఇండియన్లభాష అడపదడపపచ్చు. ఓ మహాకుర్రవా డొక్కి డేమో చెయిన్నీ భాష కాస్తకూస్త తెలుసునన్నాడు. తనకు మూడు నాలుగు ముక్కలకంటే అదనంరాదని, అయినా ప్రయత్నించి చూస్తాననీ అన్నాడు. ఆ యిద్దరూకలసి యిండియన్లవైపుగా నడిచారు.

“లాంగిపోండి”, అన్నాడు జాన్సన్.

ఆ కుర్రవాడికి సరియైన చెయిన్నీమాట దొరుకలేదు. బానిసలుకండి, లేదా వైదీలుకండి, అనేందుకయితే మాటలున్నై కాని దీనికిలేవు. చెయిన్నీ భాష చిత్రమైనది. లాంగిపోవడమనే అర్థం, వేరువేరు వ్యక్తులకు సంబంధించి నవ్వుడు, వేర్వేరు మాటలలో అభివ్యక్తమవుతుంది. తెల్లవాని లాంగుబాటుకు ఓ మాట, ఇండియన్ లాంగుబాటుకు మరొకటి. కుర్రవాని తటపటాయింపు చూచి, జాన్సన్ ఆలస్యాన్ని సహించలేక, “పోయి, మాట్లాడు” అని గద్దించాడు.

ఆ కుర్రవాడు పోలేపోలే ముందుకు నడిచిపోయి, ఇండియన్లకు వినిపించేటట్లు గొంతెత్తి ఏవోఅరిచి చెప్పాడు. అన్నమాటలనే తిరిగి అన్నాడు. ధ్వని వాయువువ్వారా పరుగుతీసింది. కుర్రవాడు, ఇండియన్లనుండి తప్పు కొంటు న్నాడు.

“మరొకటేదైనాచెప్పు”, అని జాన్సన్ సూచించాడు. భాషావిరోధాల నన్నిటినీ కుప్ప కూల్చివేయాలనిపించింది. ఆలస్యంకూడదను కొన్నాడు. ఇండి యన్ల మనసులలో, చూపులలో కనుపించే మృశ్యులైతల్యం తనకూ తన సైని కులకూ సంక్రమించగలదేమోనని భయంవేయసాగింది. తుపాను ముసురుదిగి వైబడబోతున్నది.

ఓ మహా కుర్రసిపాయి మరికొంత మాట్లాడాడు. ఈసారి ఇండియన్లలో సంచలనం సంభ్రమం కనపించింది. తమలోతాము మాట్లాడుకొంటున్నారు. కొద పుట్టింది. ఇంతలో కొద ఆగిపోయింది. ముసలివాడొకడు ముందుకు నడిచి వస్తు న్నాడు. పండు ముసలివాడు, ముదివగ్గు సరిగా నడువనైనా నడుకలేడు—! యమయాతనల పాలైన యీ తెగలో యింకా ఇంతటివగ్గు బ్రతికి యెట్లా వుండ గలిగాడని ఆశ్చర్యం వేసేటంతటి ముసలివాడు! నమ్మలేనంతటి ముసలివాడు! నేరుగా కుర్రసిపాయి దగ్గరకు వచ్చాడు. లలితలలితింగా, మందమందంగా, బాధబాధగా మాట్లాడసాగినాడు.

“ఏమిటీ అతనంటున్నది?” అని జాన్సన్ కుర్రసిపాయి నడిగాడు.

“నాకు తెలియడలేదు. మనల్ని పొమ్మంటున్నట్లుంది. నిజంగా చెప్ప లేను”.

“లాంగుబాటు కమ్మని స్పష్టంగా తెలియచెయ్!”

“చెప్పాను. మనల్ని పొమ్మంటున్నాడు. తమల్ని వదలి వెళ్ళుంటున్నాడు” వృద్ధుడు ఏదో మాట్లాడుతూనే వున్నాడు. ఒక్కొక్కసారి తన వెనక వున్న వాళ్ళకేసి చూపుతాడు. మరోసారి దూరాన మునుగుంటున్న తుఫాను వబ్బులకేసి చూపుతాడు.

“తమల్ని వదలిపెట్టి పొమ్మంటున్నాడు” అని జాన్సన్ తో చెప్పాడా కుర్రసిపాయి. “తమ యిళ్లకు వెళ్ళిపోతున్నారట. మనం వదలిపెట్టి పోవాలట వాళ్ళను—”

“ఇదిగో, అతనితో చెపుతావా,” అని మరేదో వివరించబోయి, జాన్సన్ తకీమని అగిపోయాడు. ఈ కుర్రాడు ఇండియన్లకేమీ చెప్పలేదనిపించింది. అవరోధం భాషా విషయమైనదేకాదు. మాటల అడ్డంకుల నేదోవిధంగా తొలగించవచ్చు. ఇండియన్లకూ తమకూ సదుమగల అవరోధం కాలసంబంధమైనది కూడాను. ఒకశకం, ఒకచరిత్ర, భూత వర్తమానకాలాల సదుమగల బాధాకరమయిన అభాతం! కాబట్టి ఇండియన్లతో మాట్లాడికూడ ఫలముండదని పించింది. జాన్సన్ భుజాలెగురవేసికొని, కుర్రసిపాయిని తిరిగి వెళ్ళిపోమ్మన్నాడు. వృద్ధుడు యింకా అక్కడనే ఒంటరిగా పురాగంభీరుడై భిన్నుడై బాధాకరమైన దీప్తానుభవ విషాదభారం వహించి నిలిచి వున్నాడు.

“ఏమి చేయబోతున్నారు” అని లెఫ్టినెంట్ ఎల్లెన్ ప్రశ్నించాడు. ఆ ప్రశ్న నిజంగా కెప్టెన్ జాన్సన్ కు వసినట్టిదికాదు. తనకుతానై వేసుకొన్నది. తానే సమాధానం చెప్పుకోవాలి.

“చేయడమా?” అన్నాడు జాన్సన్, ఏమీ పాలుబోక సార్జెంట్ లాన్సీ వైపు మళ్ళి, “సార్జెంట్ లాన్సీ, కోటకు తిరిగిపోయి కల్నల్ కార్లటన్ తోటి యీ వ్యవహారమంతా వివరించిచెప్పి. ఉన్నది వున్నట్టుగాచెప్పి. రెండుదళాలనూ యీ దౌర్భాగ్యులను తీసుకుపోవడానికి వేస్తూ నేను పంపమన్నానని చెప్పి. ఈ లోగా, మేం కాపుంటాం. తమంతట తామే లొంగుబాటయ్యేటట్లు చేయగలమేమో —” అన్నాడు జాన్సన్.

“హోవిట్టరు అక్కరలేదాండీ?” అని ప్రశ్నించాడు సార్జెంట్ లాన్సీ.

“ఏవిటి?”

“హోవిట్టరండి”

“నేను చెప్పమన్నదేదో చెప్పి.”

“కల్నల్ గారు హోవిట్టరును తీసుకుపోమ్మంటారేమోనండి. ఇండియన్ల వ్యవహారంవస్తే చాలు, ఆయన తుపాకుల విషయంలో ఎంత పట్టింపుగా వుంటారో మీ రెరగనిదికాదు. అది అక్కరలేదన్నారని చెప్పమంటారాండీ?”

“నేను ఏం చెప్పానో అది చెప్పి, సార్జెంట్ కల్నల్ గారు పంపదలచుకొంటే పంపుకొనీ, గాని నీ పెత్తనం కట్టిపెట్టు సార్జెంట్” అన్నాడు జాన్సన్.

“చి త్తమండి.”

“ఇక, బయలుదేరు” అన్నాడు కెప్టెన్ జాన్సన్. సార్జెంట్ లాన్సీ హయూరూడుడై వెళ్ళిపోయాడు. చేతితోదుగులు తీసివేసి, చలికి మొద్దుబారిన చేతులను వెచ్చజేసికొంటున్నాడు ఎల్లెన్. “చలి” అన్నాడు.

“ఊ?!”

“చలి ఎక్కువవుతూవుంది - మంచు కురుస్తుండేమా.”

“తూర్పునాట, మంచుకురిసేముందు గాలి వెచ్చబడుతుంది” అన్నాడు జాన్సన్.

ఇండియన్లు కదిలారు. సైన్యంనుండి తప్పించుకోవాలని కాదు. సేరుగా వాళ్ళను దాటిపోయారు. అవసరానికి తయారై తుపాకులు చేదాల్చిన సైనికులు, గడచిపోయే ఇండియన్లనుజూచి, జాలి చెందారు. వెనువెంటనే, వెనుకకు తిరిగి నిలుచున్నారు. వృద్ధుడు నెమ్మదిగా ముందునడుస్తూ, మిగతవారిని నడిపిస్తున్నాడు. జాన్సన్ సైగ మేరకు, లెఫ్టినెంట్ ఎల్లెన్ ఆళ్వికులను ఇండియన్ల వెంట నడిపించాడు. గుర్రాలు తీరుబడిగా నడిచినై. అయినా, ఇండియన్లు యింకా నెమ్మదిగా ముందు పోతుండినందున, జాన్సన్ పడే పడే గుర్రాలను ఆపించవలసి వచ్చింది. చెయిన్నీలలో మిగిలివున్న కాస్తసత్తున సంతటినీ పూన్చి వుత్తరపు మంచుగాడ్చు కెదుర్కొగ్గి నడిచారు. ఒక్కొక్కసారి నిస్సత్తునపడి, పూరికే నిలుచునేవారు. ముందు, దిగంతం భీరంగా నల్లబారింది. మేఘాలు క్రమ్ముకుంటున్నై వెనక, సూర్యాస్తమయ కాంతిలో తలలు ప్రస్ఫుటంగా కనుపిస్తున్న సైనికులున్నారు. బటువైన వున్నిదుస్తులు ధరించారు. మస్తుగామేసి పుష్టిగా గుర్రాలున్నై. జాన్సన్ జానికి అంతులేదు.” అయ్యో, మార్పులు, పాపత దౌర్భాగ్యులు!; అనుకొన్నాడు.

కాస్సేపటిగా ఇండియన్లు ఆగి విడిచారు. సైనికుల కెదురుబడిగా ఇండియను పోటకులు బోల్లాపడుకొని, తుపాకులు గురిచూచి వున్నారు. ఇతరులు అవసరకార్యాలలో నిమగ్నులైనారు. బ్రతికిచెడిన భిక్షుకుడు, బాగా వున్న జోబులకు చెందిన చిట్టచివరి అమూల్యవస్తువు నేవిధంగా చూచుకొంటాడో, ఇండియన్లు తమ పిల్లలనా విధంగా ఆదరించసాగారు. తగిలితే యేమవుతుందో నన్నట్లు గుర్రాలనుండి జాగ్రత్తగా దింపి, బుష్టగించ మొదలెట్టారు. సైనికులు యిదంతా చూస్తున్నారు. ఇండియన్ల విడిదికి పదిగజాల దాపువరకూ పోగలిగారు. ఆ మేరగాటితే, తుపాకులు మోగగలవు. ఇండియన్ల పిల్లలు స్వస్థంగా కనుపిస్తున్నారు. తోళ్ళతిత్తులు - శిశువులుకాదు. ఊరకడుపులు. కిలకిలలులేవు. చిరునవ్వులులేవు. కేరింతాలులేవు. ననుగుడుమాడలేదు. అర్థనన్నశరీరులైన తలిదండ్రులు మిగుల్చులిగినచిరుగు పేలికల భొంతలు చుట్టుకొన్న వామన మార్తులవలె వున్నారు. యువకులూ, స్త్రీలూ కట్టెపుల్లలకోసం, ఎందుగడ్డికోసం

యిటూ అటూ తిరుగుతున్నారు. చెత్తచెదారమంతా పోగుచేసి, సంజవేళ, చిరు మంటలువేశారు. వండుకోవడానికి మట్టుకు కాదు. తిండిదిన సులుగులేగదా వంటలు? మంటలచుట్టూ పిల్లలను కూర్చోనబెట్టారు. ఉత్తరపు మంచు గాలి పిల్లలకు - సోక కుండా తామందరూ చుట్టూ గోడవలె చేరారు. వంటప్రయత్నా లేవీలే: పోవడం చూచిన జాన్సన్ తాళలే: పోయాడు. నేరుగా సామానుమోసే గుర్రం దగ్గరకు పోయి, మూటవిప్పి, గట్టి బి. స్కత్తులసంచి తీసుకొని, తిరిగి ఇండియన్లవైపు నడిచాడు. ఎదురుగా తుపాకులు భయం గొల్పుతున్నాగాని; వాటిని లెక్కించక నేరుగా విడిదిని సమీపించి, సంచిని దించి కేలమీదపెట్టి, ఇండియన్ల దౌర్భాగ్య నికి సమ్మోహితుడైనట్లుగా తడేకంగా వారి నే చూడసాగాడు. సంచిమూతి విప్పి, బిస్కత్తులుతీసి, చేతిలో కాస్తేపు పెట్టుకొని, తిరిగి సంచిలో వేశాడు. చీకటి పడుతున్నది. చీకటిలో ఇండియన్ల బీళ్ల స్వరూపాలకు విషాదచురుగాంభీర్య మేదో వచ్చినట్లు అనిపించింది, జాన్సన్ వెనుకకు తిరిగిపోతూ, దేనినో ఢీకొన్నాడు. ఎవరో కాదు, లెఫ్టి నెంట్ ఎల్లెన్. ఎల్లెన్ క్షమాపణ నర్దించాడు. జాన్సన్ ఫర్వాలేదన్నాడు.

“ఇదంతా కలవలెలేదండీ, ?” అన్నాడు ఎల్లెన్.

“భయంకర వాస్తవంలాగుంది నామట్టుకు నాకు.”

“తిండి తింటారావా?” అని ఎల్లెన్ ప్రశ్నించాడు.

“తింటారేమో.”

“మీకు అభ్యంతరమేదీ లేకుంటే, నీళ్ళదబ్బా యిచ్చిరానా వాళ్ళకు?” అని ఎల్లెన్ సాతురుడై నూచించాడు.

“నీకంత యిదిగావుంటే, యిచ్చిరా,” అన్నాడు జాన్సన్.

ఎల్లెన్ గబగబపోయి, రెండు దబ్బాలలో నీళ్లునింపి, భుజాలమీద పెట్టుకొని తిరిగి వచ్చాడు. “పోయి, అక్కడపెట్టి రానా,” అని అడిగాడు.

“భయంలేదు. పోయిరా!” అన్నాడు కెప్టెన్ జాన్సన్.

ఇంతలో చీకటి దట్టమయింది. గగనాన ఘోరమేఘాలు క్రమ్ముకొని, పశ్చిమదిగంతాన మిగిలివున్న మంద ప్రకాశ నూడ్మరేఖను మట్టుకు విడిచి, మిగతా జాగానంతటినీ ఆక్రమించాయి. లెఫ్టి నెంట్ ఎల్లెన్ చీకటిలోపడి పోయాడు. గాలిపోడులో ఆతని పదపాత ధ్వనికూడ వినిపించలేదు. రాత్రి గర్భంనుండి:లె అంతలో ఎల్లెన్ రావడం చూచి జాన్సన్ మనస్సు సంభ్రమించింది. “ఎల్లెన్” అని పిలిచి, ఆతని భుజంమీద చేయివేసి “అంతా సవ్యంగా నడిచిందా” అని అడిగాడు.

ఎల్లెన్ ముఖం సవ్యతో విప్పింది. “వాళ్ళు రొట్టె పుచ్చుకొన్నారు. కటి: చీకటి అయినా నన్ను అట్టే కనిపెట్టేవారు. వాళ్ళ పుణ్యమా అని కాల్చలేదు. నీళ్ళుకిందపెట్టి వచ్చేవాను” అన్నాడు. చలికీ, అదురుకూ ఎల్లెన్ ఒళ్లు వణకి

పోతున్నది. “ఈవేళ ఏం చేద్దాం?” అని అడిగాడు. “వాళ్ళను చుట్టుముట్టి వదులొందాం” అని నిశ్చయించాడు జాన్సన్. “పారిపోజూస్తారనుకోను. కాని ఎందుకైనా మంచిది. ప్రతి మూడవ సిపాయీ రెండుగంటలసేపు గస్తీ తిరగాలని చెప్పి” అని ఆజ్ఞాపించాడు.

“ఈ రాత్రి మంచాడ వచ్చుకేమో” నన్నాడు ఎల్లెన్. మేల్కొని చీకటి పవళించిన ఎల్లెన్ యింతలా లేచి, భుజాలకు కంబళిని గట్టిగా చుట్టిపట్టుకొని, అగ్గిపుల్ల వెలిగించ ప్రయత్నించాడు. గాలికి చాల పుల్లలు ఆరిపోయాయి. చివరకు ఒక పుల్లకాస్త మండింది. ఆ వెలుగులో చేతి గడియారపు ముళ్ళు అంకెలు కనిపించాయి. రెండుగంటలు దాటింది. చుట్టూ సైనికులు నిదురిస్తున్నారు. వారిని దాటుకొని పోతుంటే, ఒక మానవాకృతి కనిపించింది.

“హెల్లో ఎవరక్కడ?” అని ప్రశ్నించాడు ఎల్లెన్.

“లెఫ్ట్ నెంటుగారా?”, అని జవాబు వచ్చింది. ఆ మనిషి పేరు గొగార్తీ. గస్తీ తిరుగుతున్నాడు. చలిని తట్టి, ఇండియన్లమీద కాపాలు కురిపించాడు.

“కెప్టెన్ గా రెక్కడ?”, అని ఎల్లెన్ అడిగాడు.

గొగార్తీకి తెలియదట. ఎల్లెన్ మునుసాగిపోయాడు. నిద్రపోతున్నవాడి కెవడిలో కాలు తగిలి వాడిమీద పడిపోయాడు. ఆ మనిషికి మెలకువవచ్చింది. ననుగుకొంటున్నాడు.

“కెప్టెన్?”

“ఏమటది?”, అన్నాడు జాన్సన్.

“అక్కడ యేవో అలికిడి అవుతున్నది”, అన్నాడు ఎల్లెన్.

“నిద్రపోలేదేం, ఎల్లెన్, నవ్వు?”

“తవ్వుతున్నట్టుంది—”

“పిచ్చిత్తేందా యేం, నీకు? ఎందుకు తవ్వుతారువాళ్ళు నిసిరాత్రిలాట”.

“నాకు తెలియదు”.

“అయితే పోయి నిద్రపో”.

“కాని ఎందుకు తవ్వుతున్నట్టు?”, అనుకొంటూ ఎల్లెన్ పడుకొని నిద్రపోయాడు.

గస్తీగా బిగించిన మూతగల సీసావంటి భూ ప్రపంచం మీదుగా ఉదయం మొదలయింది. ఇంకా మంచు ప్రారంభించలేదు. కాని గగన మంతా మేఘ కంబళాలు కప్పకొని వుంది. కలత నిదురనుండి జాన్సన్ మేల్కొన్నాడు. చలికి అవయవాలు బిగిసిపోయినై. తయారవుతున్న కాఫీ ఘాటువాసన పోయి గొప్పొది. ఉప్పురిన పంది మాంసం, క్రొవ్వెళ్ళ నానిన గస్తీ బిస్కెట్లు, స్ట్రాంగ్ కాఫీ - తయారవుతున్నాయి. బొగ్గు మంటల వద్దకుపోయి, చెయిన్నీల విడిదివంక ఒక మాటు చూచి, కళ్ళనులుముకొని, రాత్రి ఎల్లెన్ విన్న తవ్వుడు

సవ్వడి గుర్తులెచ్చుకున్నాడు. ఈ పరిస్థితులలో యిది సాధ్యమేకాదు. అస్థి పంజరాలు తోళ్లతిత్తులు రాత్రి నిద్రమాని, వలయాకృతిగా తాత్కాలిక రక్షా కుడ్యాన్ని నిర్మించారంటేనూ తుపాకిగుళ్ళు తగులకుండా ఆడవాళ్లకొరకు పిల్లవాళ్లకొరకు గుంటత్రవ్వినారంటేనూ, విశ్వసింపలేకపోవచ్చుకాని యదార్థం!

ప్రాద్దుటి తిండితింటున్నంతసేపూ, పైనిమలమాపు యిక్కడలేదు. ఇండి యన్లు చేసికొన్న రక్షణయేర్పాట్లు వింతకొలుపుతున్నవి. జాన్సన్ వాళ్ల విడిది చుట్టూ ప్రదక్షిణం చేశాడు. తమస్థితి నిరాశమయమై వున్నప్పటికీ, తమకు తిండి తిప్పలు లేకున్నప్పటికీ, ఇండియన్లు అప్పటికప్పుడు తమ విడిదిని శత్రుదుర్గమం చేసికొని, పోట్లాటకు యెందుకు సన్నద్ధులు కావలసివచ్చిందో అతనికి బోధపడ లేదు. తి-గితి-గి జాన్సన్ తన పైనిమలవద్దకు వచ్చాడు. ఎల్లెన్ ను సమీపించాడు. “ఇలాంటివి నేనెప్పుడూ చూడలేదు, కెప్టెన్”, అన్నాడు ఎల్లెన్ సాశ్చర్యంగా.

“అట్లాగా?”

“మళ్ళీ వీళ్ళకు లొంగదీయ ప్రయత్నిస్తారా, కెప్టెన్?”

“మరేంచేయడం? దుర్గంనుంచి దళాలు వచ్చేతివరకు, మనమేదో ఒకటి చేయక తప్పకుండా!” అని జాన్సన్ నిన్న ఇండియన్లతో చెయిన్నీ భాషలో మాట్లాడిన ఓమహా కుర్రసిపాయివద్దకు పోయాడు. ఇండియన్ల రక్షాకుడ్యాల వద్దకుపోయి వారితో చెయిన్నీ భాషలో మాట్లాడిరమ్మని ఎంతో సతపోరి చెప్పాడు. కాని అతను యివ్వపడలేదు.

“ఆయుధా లేవీ లేకుండా నేను పోలేనండీ” అన్నాడు. “వాళ్ళు వున్నాడపోళ్ళు. ఉన్నానం లేకుంటే యీ విధంగా త్రవ్వకపుపని ఎవడైనా బుద్ధి వున్నవాడు చేస్తాడా?”

“ఏం ఫర్వాలేదు, నీకేం ముప్పురాదు” అన్నాడు జాన్సన్.

“ఏమోనండీ. నేను దేనిని గురించి మాట్లాడుతున్నానో వాళ్ళకది బోధ పడుతుందని అనిపించడంలేడండీ” అంటూ నెమ్మదిగా కాళ్ళిచ్చుకొని పోయాడు. తనతోబాటు జాన్సన్ కూడ తోడువస్తానని చెప్పి-సమీపలే అతను పూనుకొన్నాడు. దగ్గరకు, యింకా దగ్గరకు పోయాడు. తనకు తెలిసిన నాలుగు చెయిన్నీ మాటలతో ఇండియన్లను లొంగిపోవలసిందని అరచి చెప్పాడు.

ఒక తుపాకి మ్రోగింది; గుండొకటి వాళ్ళ పాదాలముందు పడి మట్టిని లేవగొట్టింది. కుర్రసిపాయి కాలికి బుద్ధిచెప్పాడు. కాని జాన్సన్ సాదాసిపాయి కాదు; దళాధిపతి; నిర్ణయాలుచేయడం, అన్నీ తెలిసికోవడం అతని పని. తన హోదాకు భంగం కలుగకూడదు. తాను పారిపోతే, తన పైనిమలముందు చుల కిన పడిపోతాడు. పారిపోకూడదు అనుకొని, ఇండియన్లకు వీపుత్రిప్పి నెమ్మదిగా ముందాగా తనవారివైపు నడచి వచ్చాడు. భయసంభ్రమాలకు నరాలు అల్ల ల్లాడిపోతున్నవి. సత్తువంతా దిగజారిపోతున్నది. ఏక్షణం వీపున తుపాకిగుండు

దూకుతుందోనని గుండె కంపరమెత్తుతున్నది. ఇంతలో అతనికి రక్షణగా లెఫ్ట్ సెంట్ ఎల్లెక్, కొందరు సిపాయిలు పరుగెత్తి చేరుకొన్నారు. అతనిముఖమూ, చేతులూ చెమట ముద్దయినవి. ఇంత చలిలోనూ చెమటపట్టింది.

నోట మాటకూడలేదు. నేరుగా మంటదగ్గకుపోయి కప్పునిండా కాఫీ పోసికొని, గబ గబ నాలుగు గుటకలలో ఖాళీచేశాడు. వేడికాఫీ గొంతుకు తగిలి పోతుంటే హాయి అనిపించింది. భారం వదిలిపోయింది. దళాలు వచ్చేవరకూ పూరకుండడం తప్ప, యిక చేయవలసిన దేమీలేదు. బొగ్గుతో వేసిన మంటలకు చలిపోవడంలేదు. కట్టెపుల్లలు యేరుకొనివచ్చి మంటచేయమని సైనికులను పంపాడు. ఈ సారి పెనుమంట చేశారు. బ్యాటలు లేచేశోస్తే, మంచు పడ సాగింది. మంచుతాకిడికి ఇసుక హుస్సు హుస్సు మని ధ్వనిచేసింది. గాడ్పు యింకా ఘోషిస్తూనేవుంది. దాని తాకిడి కత్తిఅంచువలె నిశితంగావుంది. గాలి పోడు వల్ల మంచు యిసుకలో చొచ్చుకొని కలగలిసి పోయింది. మంటదగ్గర గుమికూడి చలికాచుకొంటున్న సైనికులకుకూడ, యిది ఘోరశిక్ష కాగా, యిక దాదాపు దిగంబరులైన ఇండియన్ల ఆవస్థ దుర్భరం! తెల్లవాళ్ళకు యిది తెలియదు. తెలిసికొన ప్రయత్నించలేదు. హిమ హింసబారినండి యేదోవిధంగా తమ శిరస్సులను కాపాడుకొంటున్న చిరుగుపేళికల మూటలవంటి ఇండియన్లను అప్పుడప్పుడూ సైనికులు చూస్తూనే వున్నారుగాని, దానిని గురించి యేమీ మాట్లాడుకొనలేదు.

సాయంకాలానికి రాబిస్సెన్ దుగ్గంనుండి మూడవ ఆశ్విక సైన్యానికి చెందిన దళం ఒకటివచ్చి చేరుకొన్నది. దీనికి అధినేత కెప్టెన్ వెస్సెల్స్. అతనితోబాటు సాబ్జెంట్ లాసీస్ కాకుండా, మరి ముగ్గురు సియోక్స్ తెగకు చెందిన ఇండియన్ మార్గదర్శకు లున్నారు. వాళ్ళందరికీ కాస్తోకూస్తో చెయిన్నీ బాసవచ్చు. ప్రాద్దు పొడిచేలోగా రెండు హొవిట్జులూ, మూడు రవాణా వేళ్లూ రాగలవని వెస్సెల్స్ కెప్టెన్ జాన్సన్ కు తెలియజేశాడు.

వెస్సెల్స్ కు భావనాశక్తి తక్కువ. దూరం ఆలోచించలేదు. మంచు కురుస్తున్నట్లయితే, ఎక్కడైనా ఒడుక్కుంటాడు. లేకపోతే, గట్టి వున్న దుస్తులు ధరిస్తాడు. ఆలైతే తింటాడు. ఇతరుల చలిగురించి ఆలిగురించి వీసమెత్తు ఆలోచనగాని సానుభూతిగాని లేనివాడు. తాను తప్ప తతిమ్మ వాళ్ళందరూ మరొక ప్రపంచానికి చెందినట్లు భావిస్తాడు. తాను గురించి తప్ప వేరొక చింతగానీ ధ్యాసగాని లేదు. ఈ స్వార్థచింత వెస్సెల్స్ కు సహజమైన గుణమే కాని తెలిసిచేసిన యెత్తుగడ కాదు. ఆదిమానవుని స్వార్థపరతకూ వెస్సెల్స్ స్వార్థ పరతకూ భేదంలేదు. ఆజ్ఞలను నెరవేర్చవలసివచ్చినప్పుడు, వెస్సెల్స్ కు వెస్సెల్స్ సాటి. తూచా తప్పడు. కాని యితర మానవుల వాంఛానిబిడ ప్రపంచాన్ని అవగతం చేసికోవలసివస్తే, వెస్సెల్స్ చిక్కునబడి, కొట్టుమిట్టాడి, తటపటా

యిస్తాడు. మనిషి మనిషికి వేర్వేరు తరహాంటాయనీ, పుర్రెపుర్రెకూ బుద్ధులు మారుతుంటాయనీ అతను వూహ చేయలేదు. అందరికీ ఒకే ఒక్కమూస సరి పోతుందనుకొంటాడు. నైనికోద్యోగి కవ్వడికిగాని వుండవలసిన నుగుణాలలో ఒకటి వెస్సెర్స్ కు మస్తుగా వున్నది. అతనెప్పుడూ సంశయ రోగగ్రస్తుడు కాలేదు. తనమీద తనకు గురియెక్కువ. ఆత్మవిశ్వాసం కలిగిన చిత్త స్థైర్యమే అతని ప్రముఖలక్షణం. తామిప్పుడు ఎదుర్కొన్న పరిస్థితి జటిలమైనది. కాని వెస్సెర్స్ కు యీ జాటిల్యమేమీ పట్టదు. అతనిది నేరైసమాపు, నూటైనబాట; సరళమకరమైన పని. “పోయి, వాళ్ళకు బంధించి వేద్దాం. వేగము వచ్చేగాక యీ పనిచేసివుంటే, బాటనే తరిలించుకొని వెళ్ళిపోవచ్చు”, అన్నాడు కెప్టెన్ జాన్సన్ తోటి వెస్సెర్స్.

“మీరనుకొంటున్నంత సులభం కాదు” అని జాన్సన్ జవాబిచ్చాడు. సాలాచనుడై.

“వాళ్ళస్థితి గడ్డుగావుందని మీరేకదా అన్నారు?”

“వాళ్ళకు తుపాకులున్నై. తుపాకులను ప్రేల్చడానికి గడ్డుపరిస్థితి అడ్డు వస్తుందా? మరి కాస్తేపు వీళ్ళనిట్లే చుట్టుముట్టివుంటే, తమంతట తామే లొంగు బాటవుతారను కొంటాను. అట్లాకాకుండా, మనం దెబ్బతీయ ప్రయత్నిస్తే, జననష్టం తప్పదు”, అన్నాడు జాన్సన్.

“ప్రాణనష్టమేమీ లేకుండానే పోట్లాడవచ్చు, మంచు యిట్లాగే కురుస్తుంటే, తిరిగి దుగ్గానికిపోవడం ప్రాణాలు తీస్తుంది?”

జాన్సన్ భుజాలెగురవేశాడు. “హొవిటజర్లు కంటబడిన తక్షణమే వీళ్లు లొంగుబాటు కావచ్చు”.

“అవునేమో—”

“మీతోబాటు వచ్చిన సియోక్స్ మనుషులలో ఒకణ్ణి తీసికొనిపోయి, వాళ్ళతో మాట్లాడిచూస్తాను”, అన్నాడు జాన్సన్.

“మొండి పోతులతో మాట్లాడి ప్రయోజనముండదు”.

“అయినా ప్రయత్నిస్తాను”, అన్నాడు జాన్సన్.

సియోక్స్ తెగకు చెందిన ఇండియన్లలో ఒకణ్ణి తీసుకొని జాన్సన్ ఇండియన్లవైపు నడిచాడు. వాడిపేరు ‘చింత్రాకాంతుడు’. ఇండియన్లతో మాట్లాడడానికి వాడలి చస్తున్నాడు. తన తెగకూ, చెయన్నీ తెగకూ వెనకమంచి న్యాయముండేదనీ, తాను మిత్రుడై స్వకులస్తుడై వుండికూడ తెల్లవారితో జత కలిసినందుకు చెయన్నీలు కోరిగించి తనను కార్చివేయ వచ్చుననీ, ఎట్లాగూ జాన్సన్ శత్రుకొటికి చెందినవాడు కనుకనూ, శత్రువులను ఇండియన్లు గౌరవిస్తారు కనుకనూ అతనికి ముప్పు కలుగబోదనీ, ఇండియన్లతోటి

మిత్రత్వంకంటే విరోధమే మేల్తరమైనదనీ, 'చింత్రాకాంతుడు' జాన్సన్ కు భయపడుతూ భయపడుతూ నివేదించాడు.

"మరికి పెద్దవా, మాట్లాడువాళ్ళతో! లేకపోతే, దొక్కచీరుతాను కాచుకో," అని జాన్సన్ బెదిరించాడు.

తుపాకిగుళ్ళు తగులకుండా స్త్రీలకూ, శిశువులకూ రక్షణనిచ్చేందుకై ఇండియన్లు త్రవ్వకొన్నగుంట సమీపానికి నడిచారు వాళ్ళిద్దరూ. కొందరు ఇండియన్లు లేచి నిలుచున్నారు. వాళ్ళలో ఆ ముదిపగ్గుకూడా వున్నాడు. మునుసాగి త్రోసుకొని వస్తున్న మంచుతెర వూపులో చిరుమొక్కలవలె వూగుతున్నారు అటూ యిటూ.

"మాతో పోట్లాడి లాభముండదని చెప్ప. చుట్టూ, సేనల్లున్నై. పారిపోవీలులేదు. లాంగుబాటు కావడమే వుభయతారకం. లాంగుబాటయితే, మస్తుగా తిండివెట్టి, దుగ్గానికి తీసికెళ్ళుతాం. అక్కడ యిల్లు యిస్తాం. చలిబారినుండి రక్షణ వుంటుంది. అలాకాకుండా కయ్యానికే కాల్చున్వితే, మనుషులు అనవసరంగా చనిపోవలసివస్తుంది, అని చెప్ప," అన్నాడు కెప్టెన్ జాన్సన్.

ఎదురురొమ్ముమీద జేతులు కట్టుకొని గొంతెత్తి అనువనిస్తున్న ఇండియన్ మాటలు మాటలవలె లేవు; వాగ్ధార పాటవలెవుంది. గాలి వెళ్ళబోస్తున్న శోకంలా యిది అంతర్లీనమైపోయింది. ముసలివాడు జవాబు చెప్పసాగినాడు. అతని మాటల తీరు ఎంతో మర్యాదా నూచకంగానూ, సాధుతాస్ఫోరకంగానూవుంది.

"ఆల్ఫీపాటికే చచ్చిపోయారంట" అని సియోక్స్ ఇండియన్ అనువదించాడు.

"ఇంటికి పోతున్నారంట, పోవాలంట, యింటిపట్టుకు చేరుకొని తీరాలంట" అతని మాటల వెనుక ఎక్కడోగాని కవిత్వమూ సంచలనమూ, శ్రవణపేరుమైన పురాతన భాషలోని జటిల సౌందర్యమూ తొణికిసలాడుతున్నవి. "చచ్చిపోయారంట, వెళ్ళిపోవాలంట."

"చాలు, నోయ్యయ్! పెద్ద పెద్ద తుపాకులు వస్తున్నాయనీ, అవి చిత్రవధ చేస్తాయనీ వాళ్ళకు తెలియచెప్ప" అన్నాడు జాన్సన్. "ఈ పాటికే చచ్చిపోయారంట, ఎట్టాగు యెళ్ళిపోవాలంట, అని అనువదించి సియోక్స్ ఇండియన్ భుజాలెగురు వేశాడు.

ఇండియన్లతో పోయి తప్పలేదు. దీనిని వెస్సెర్స్ నడిపినాడు. ఒక దళములో సగభాగం ఒకే ఒక్క దిక్కునుంచి కాలినడకను వస్తే, తమ తుపాకి గుళ్ళకు తామే గురి కావలసిన ముప్పువుండదు. చేతొడుగులు తీసివేసి, సైనికులు తుపాకులను గట్టిగా పట్టుకొనవలసి వచ్చింది. మంచు లాకిడికి వాళ్ళ చేతులు నీలివన్నెకు తిరుగసాగినవి. వెస్సెర్స్ ఈల వూచిన వెను వెంటనే సైనికులు వంగి, ఒడుగుకొని, పరుగెత్తసాగినారు. మంచులో కాళ్ళు

జారసాగినవి. దట్టమైన మంచుపొరలను చించుకొని చూపులు ముందుకు పరుపలేకపోతున్నారు. చెయిన్నీలు నిర్మించుకొన్న కందకం వాళ్ళ కి గుపించనే లేదు. తెల్లటి జరీవలెనున్న మంచు ముమ్మరంనుండి కూడ చెయిన్నీలకు సైనికుల నీలి దిరుసు ప్రస్ఫుటంగా కనుపించబట్టి, వాళ్ళ తుపాకులన్నీ ఒక్క పెట్టున సరిగా లక్ష్యాలను చూచుకొని మ్రోగినై. ఈ దారుణాన్ని వర్షానికి సైనికులు నిలువలేక, వెత్తురు లొలికిస్తూ, వెనుదిరిగి వెస్సెల్స్ వున్న చోటికి దౌడు తీశారు. కనుపించని విరోధిమీద తుపాకులను గుచ్చేయలేక పోయినందువేతనే తిరోగమించక తప్పలేదు. వెస్సెల్స్ పాఠం నేర్చుకొన్నాడు. “ఇదేమి లాభంలేదు. ఫిరంగులు వచ్చేంతవరకూ ఆపువద్దాం”, అని జాన్సన్ తో అన్నాడు. తన ప్రయత్నం తాను చేశాడు. అది నిష్ఫలమైనది. జాన్సన్ తనను దెప్పిపాడువలేదు. వెస్సెల్స్ దృష్టిలో, గాయాలూక లెక్కలూనివికావు; గాయ పడినవాళ్ళు కూడా సైన్యంలో అంతర్భాగమే. తొడగుండా గుండుదూరి బాధ పడుతున్న సిపాయిని ఓదార్చాడు వెస్సెల్స్. మరొక సిపాయి చేతియెముక విరిగితే, దానిని తిరిగి యధాస్థానానికి వచ్చేటట్లు సర్దడానికి శ్రమపడినాడు. జెడ్ హార్టీ అనే పసి సిపాయి తలలో గుండుదూరి చనిపోతే, సైనికులు మోసుకొని వచ్చారు. వెస్సెల్స్ చెక్కు చెదరలేదు. నోటుపుస్తకం విప్పి అందులో మృత సైనికుని పేరు యెక్కించాడు. జరిగినదానినిబట్టి ఇండియన్లను ద్వేషించనుకూడా లేదు. ఎర్రముండాకొడుకులు తెల్లవారేవరకూ మనల్ని వేధిస్తూనే వుంటారు అని నెమ్మదిగా అని, సాలోచనపై, “బహుశా చలికి కొయ్యబారిపోతారేమో” నన్నాడు.

అర్ధరాత్రివేళకు, మంచు కురవడం ఆగిపోయింది. కాని గాలిచుట్టుకు రొదపెట్టుతూనేవుంది. ఇంతలో వేగన్లు, రెండు హోవిడ్జ్లు దుగ్గంనుండి వచ్చాయి. అంవరకూ వెస్సెల్స్ నిద్రపోలేదు. ఆతర్వాత ఫిరంగులను వుంచేందుకు యెత్తైన తిన్నెలు చేయించి, సరిగా గురిపెట్టి నిలిపించి, ఆవులుగుండ్లు కూరించి గాని నిద్రపోలేదు.

కపైన్ జాన్సన్ నిద్రలేచేసరికే, వెస్సెల్స్ లేచి, ఫిరంగులుప్రేత్సే మనుషుల సన్నాహాలలో తల మునకలై వున్నాడు. తన పథకాన్ని జాన్సన్ కు వివరించి చెప్పాడు. ఇండియన్ శిబిరముచుట్టూ వలయాకృతిలో సైనికులు నిలువాలట; ఫిరంగులు చెయిన్నీలమీద ఆవులుగుండ్లు వర్షించాలట; యీ దెబ్బలకు వుక్కిరిబిక్కిరి కాక తప్పని మొండిపోతులను సైనికులు గొంక దీయాలట.

“అక్కడ ఆడవాళ్ళూ పసిపిల్లలూ క్రిక్కిరిసి వున్నారు. మగవాళ్ళు మహాఅంటే నలకై, ఏదై మంది వుంటారు” అన్నాడు జాన్సన్.

“మన మేంచేద్దాం? తప్పు వాళ్ళని!” అని వెస్సెల్స్ భుజా లెగుర వేశాడు.

“తిండితిప్పలు లేవు. మరొక్కరోజు కడుపు కాలినట్లయితే తమంతట తామే లొంగుబాటవుతారు.”

“కల్నల్ గారు వాళ్ళను లోగొనమని ఆజ్ఞ చేశారు.”

“ఆయనకు తెలియదు—”

“స్త్రీల గురించి, శిశువుల గురించి, ఆయనకు తెలియదంటున్నారు? ఆయనకిది తెలియకపోలేదు. లోగొనమని ఆజ్ఞ. ఇదే ముప్పులేని దారి, అవుటు గుండ్లు చక్కగా పనిచేయగలిగినపుడు, అనవసరంగా మనం సైనికులనెందుకు బలి యివ్వాలి?”

జాన్సన్ అర్థమనస్కులతో అంగీకరించాడు,

వెస్సెల్స్ పథకం ప్రకారం సైనికులు యిండియన్ల విడిదిని చుట్టుముట్టారు. గాడ్పుకూడ తగ్గింది. కాని అప్పుడప్పుడుమట్టుకు అబలవలె సత్తువలేని వూపులతో మంచుపిడచలను యెగురగొట్టి నర్తింపజేస్తూవుంది. ఇండియన్ల విడిది, చిల్లర కదలి కలను తప్పిస్తే, ప్రళాంతంగా మాటు మణిగుంటుంది.

వెస్సెల్స్ ఫిరంగులవద్ద నిలుచుని, ములోచనలద్వారా సైనికులను గమనించి చూస్తున్నాడు. జాన్సన్ సైనికులతోటి వుండిపోయాడు. సైనికులందరూ తమ తమ స్థానాలు చేరుకొన్నంతవరకూ వేచి, వారు యధాస్థానాలలో నిలిచినతోడనే యెత్తివుంచిన చేతిని తటీల్మని దించివేశాడు. ఒక ఫిరంగి వెళ్ళగ్రక్కిన మంటలూ పోగలూ మంచులో జరజర ముందువెనుకలకు దురుసుగా ప్రవహించాయి. అవుటు గుండు ఘోషపెట్టుతూ యిండియన్ల విడిదికి కొద్దిగా అవతలపడి, ప్రొద్దుటి యెండలో మంచునూ ధూళినీ పువ్వునువలె లేవనెత్తింది. ఫిరంగులపై అజమాయిషి పనిచేస్తున్న లెఫ్టి నెంటు దిద్దుబాట్లు చేయవలసిందని ఆజ్ఞాపించాడు. ఇంతలో రెండవ హొవిట్టరు గర్జించింది. సరిగ్గా విడిదినట్టనడుమపడిన అవుటు గుండు దెబ్బకు ఇండియన్ల ప్రకంపించి, సంచలించిపోయారు. దూరంనుంచికూడ వారికి తగిలినదెబ్బ బాధ, వారి ఆశ్చర్యమూ కనుపిస్తున్నాయి.

“ప్రేల్సు” అని వెస్సెల్స్ అరిచాడు. హొవిట్టరు మళ్ళీ గర్జించింది.

ఈ దాడులు ఘాతానికి మాంసమూ, రక్తమూ, మానవ హృదయ సంక్రమమూ పెల్లురేగినవి.

“ఇక చాలు ననుకొంటాను” అన్నాడు వెస్సెల్స్.

పండిపోయిన ముదివగ్గు మొట్టమొదట వెలికి వచ్చినాడు. చేతులు యెత్తి పెట్టుకొని, బద్దలైపోతున్న అవుటుగుండ్ల అగ్నివర్షానికి తన రాచరీవిని ధిక్కార ధోరణిని బలిచేసి, బయలుదేరాడు. సైనికవలయం ముందుకు సాగి మూగింది. ‘చింతాక్రాంతుడు’ అనే పేరుగల సియోక్స్ ఇండియన్ మనిషిని వెంటబెట్టు

కొని కెప్టెన్ జాన్సన్ చెయిన్నీ వృద్ధనాయకునికి యెదురుపోయాడు. ఇంతలో మరిద్దరు ఇండియన్లు ముసలివానికి బాసటగా వచ్చారు. ఆ యిద్దరూ పొడవగులు, కృశీభూతశరీరులు, కుత్తిడితులు, శైత్యస్తంభితాంగులు. అనుపమానమైన అమానుష భయంకరమైన వారి కష్టసహిష్టుత, ఓర్మి, జాన్సన్ కు ఎక్వరూ చెప్పకుండనే, అవగతమయింది. కెప్టెన్ జాన్సన్ కు తన అల్పత్వం తెలిసివచ్చింది. అతనిగుండె కరిగింది. మాటలలో జాలి ద్రవించింది. “ఆశలన్నీ అడియాసలైనప్పుడు ధీరులు కూడ లొంగుబాటుకాక తప్పదు” అని జాన్సన్ అన్నాడు.

సియోక్స్ ఇండియన్ మనిషి యీ మాటలను చెయిన్నీ భాషలోనికి అనువదించాడు. వృద్ధుడు తలపంకించాడు. ముడుతలుతీరి. చలికి పగుళ్ళుబారిన అతని ముది బుగ్గలమీదుగా కన్నీరు ధారకట్టింది.

ఆళ్ల ఆడాళ్ళూ పిల్లోళ్ళూ గుండుదెబ్బకు అతమైపోయారంట,” అని అనువాదకుడు జాన్సన్ కు తెలియజేశాడు.

కెప్టెన్ జాన్సన్ గుండె స్తంభించింది. నోటమాట వెలలేదు. ఎట్టకేలకు తన విచారాన్ని తెలియజేశాడు.

“ఇప్పుడు మీతో వచ్చేస్తారంట. ఇళ్ళకు పోరంట.”

“అతని పేరేమిటో అడిగి కనుక్కో,” అని జాన్సన్ మెల్లిగా అడిగాడు.

“బండకత్తి అంట. ఈ పక్కమాసిపేరు ముసిలికాకి. ఆ పక్కమాసి అడివి పంది. ఈళ్ళు కులవెద్దలు.”

“కులవెద్దలు” అని జాన్సన్ తలపంకించాడు “తోడేలూ, అతనితో బాటుండిన మనుషులు యెక్కడున్నారో అడిగి కనుక్కో.”

“ఇంటికి పోయారంట మొట్టమొదటగా రెండుగా చీలిపోయారంట. కొందరైనా ఇల్లు చేరుకోవచ్చునని యీ యెత్తు వేశారంట. ఒకపాయ యిటూ, యింకోపాయ అటూ పోయారంట. తానేమో యిసక తిన్నెల సీమలోకి చొచ్చు కొని పోయారంట. కుర్రాళ్ళను యెంటబెట్టుకొని తోడేలు వుత్తరం దిక్కుతరలి పోయాడంట. ఉత్తరంగా వుత్తరంగా పాలిమేరమీదుగా పోయాడంట.”

“కెనడా సరిహద్దు మీదుగానా?”

“దాని మీదుగానో, లేకపోతే పొడర్ నది మీదుగానో తెలియదంట.”

“తమ దగ్గరవున్న తుపాకులన్నిటినీ కట్టకట్టి తెచ్చియివ్వమని చెప్పి. అట్లాచేస్తే, తనజనానికి తిండివెట్టుతామనికూడా చెప్పి” తుపాకులను లెక్కిస్తూ, “ముప్పయ్యేవున్నాయి. రివాల్వర్లు లేనేలేవు”, అన్నాడు వెస్సెల్స్.

“ఉన్నవన్నీయివేనేమో”, నన్నాడు జాన్సన్.

“వాళ్ళదగ్గర రివాల్వర్లువుండి వుండాలి”.

“ఇండియన్లకు రివాల్వర్లుమీద మోజుతక్కువ”.

“కావచ్చు, కాని వుండివుంటాయి. ఆడవాళ్ళను సోదాచేస్తేసరి.”

“ఆడవాళ్ళనా?” అన్నాడు జాన్సన్.

“ఏమయితే? వీళ్ళు తెల్లవాళ్ళుకాదుగా? ఇండియన్లకనక ఫరవాలేదు”.

జాన్సన్ సహించలేక, వెస్సెల్స్ను విడిచి వెనుకకు వెళ్ళిపోయాడు. వెస్సెల్స్ భుజాలెగురవేసి తుపాకులను తేరిపారచూచాడు. తానొక్కడే అధికారిగా వుండివుంటే, ఆడవాళ్ళనుకూడా సోదాచేసివుండును. కాని జాన్సన్ వున్నంతకాలం యీ పప్పులు వుడకవు.

ఈ ఆలోచనకు స్వస్తిచెప్పి, తుపాకులమీద చీటీలంటించి మోపుకట్టమని వెస్సెల్స్ పైనికులకుత్తర్వు చేశాడు. సాయుధులైన X స్త్రీల పర్యవేక్షణలో తిండి తింటున్న చెయిన్నీలకద్దకు నడిచిపోయాడు. వారి అవస్థ అతనికేమీ చలింప చేయలేదు. వారిప్రపంచమే వేరు, తనదివేరు. వారి బాధకూడ అతనికి బాహిర మైనది. గుంటలుపడిన బుగ్గలు, దిగబడిన కళ్ళూరల యిండియన్ శిశువుడు కంట బడినప్పుడు వాళ్ళు సహజంగా యిలాగేవుంటారనితప్ప వేరే ఆలోచన యేదీలేదు. తిండితిప్పలయిన వెంటనే వాళ్ళను వేగవంతంగా కెక్కించమన్నాడు. బిడారు రాబిన్సన్ దుగ్గానికి మంచులో బయలుదేరింది.

190

స్వే చ్చ

నవంబరు 1878 — జనవరి 1879

క్రాఫ్ షూర్ట్ గారి కిది అంత ఒక్కచిటికలో పని. “వాళ్ళు గెలిచారు - లేదా ఓటు దిన్నారు” అని ఒక్క కలంగీటు అతనిది సర్వం సమాప మన్నంతపని చేయగలడు. ఇక మిగిలినదంతా ప్రభుత్వ పరంగా సంతకం గెలికి పారవేయడమే. ప్రభుత్వమంటే మరేమిటో కాదు - చట్టం, వుత్తర్వు, రసీదు - యిదే ప్రభుత్వ మంటేను. ఇంకా మాస్తే, సాయుధబలాలను సృష్టించడం, చిట్టి చిట్టి మనుషులను బ్రహ్మాండమయిన చదరంగం పలకమీద కదిలించడం, జనం ఓట్లు యిస్తున్నారు; జనం పేరులేకుండా సభలుగానీ, వాగ్వాదాలుగానీ, సమావేశాలుగానీ, మహాసభలు గానీ జరుగవు; కాబట్టే ప్రభుత్వం చట్టబద్ధమైనదనీ, ప్రజాతంత్ర నూత్రబద్ధ మైనదనీ అనడం అధ్యక్షుణ్ణి, కాంగ్రెస్ అనబడే కాసనసభనూ ప్రజలు యెన్ను కొంటారు. అధ్యక్షుడు మంత్రివర్గాన్ని నియమిస్తాడు; కాని ‘లాబీ’ వర్గా లనబడే పలుకుబడి కలిగిన ముఠాలను యెవ్వరూ యెన్నుకోరు. అయితే నేమి, తలచు కోవా లేగాని ‘లాబీ’ వర్గాలు సాధించలేని కార్యముండదు. జనమేమో గ్రాంట్ గారిని అధ్యక్షుడుగా యెన్నిక చేశారు. కాని ప్రభుత్వంలోని కుళ్ళుంపు వారి నాసాపుటాలకు యెక్కలేదు. ప్రజలు, ప్రజలనబడేవారు యెక్కడవున్నారో యెవరికీ తెలియదు. ఎక్కడోవుండి వుంటారు. వారిలో కనీసం ఒకడితో నైనా కరస్పర్స చేయకపోతే, ప్రజలనేవా రున్నట్లుకుడ ప్రత్యక్ష సాక్ష్యమేదీ వుండదు. లేకపోవచ్చు. కానీ, ప్రభుత్వమనేది ఒక కళ. వట్టి కళమట్టుకే కాదు. అది ఒక శాస్త్రం. ప్రజలనబడేవారికి అంతుపట్టని చిత్రమైన వృత్తి.

తానే ప్రభుత్వమంటేను. తాను అంతరంగిక వ్యవహారకాభిధిపతి, శాస్త్రవేత్త, వృత్తిజీవి, ఒకానొకప్పుడు గతమందు వీధులలోనిలిచి పోట్లాడినదిట్ట. ఇటీవలనే ఒక స్నేహితునితో తానిట్లాగన్నాడు: “నీధులలో బల్లలూ, కుర్చీలూ అవీ యవీ అడ్డంగావేసి, వాటిని తత్కాలరక్షణకు వినియోగించి పోట్లాడడమనేది కుగ్రతనపు అల్లరిపని. నేను దీనిని మరచిపోవాలని ప్రయత్నిస్తుంటే, పదేపదే యిత రులు గుర్తుచేసి చికాకు పెట్టుతున్నారు.” షుడ్డీమెదడు యింకా వృద్ధిచెందలేదు.

“అల్పసంఖ్యాకవర్గా లుండడం సంకటహేతువు. అధికసంఖ్యాకవర్గా లున్నచోట అల్పసంఖ్యాక వర్గాలు తప్పనిసరి కాబట్టి ప్రజాతంత్రమనేది అర్థంపర్థంలేని గంద్రగోళం—” అనేంతవరకూ యింకా రాలేదు.

పట్టుబడిన చెయిన్నీలను తిరిగి దక్షిణానికి, ఓక్లహోమాలోని ఇండియన్ ప్రదేశానికి, వాళ్ళ క్రొన్నెత్తుటిబాట యేర్పడిన వేలాది మైళ్ళ ప్రదేశంమీదుగా తీసికొనిరావలసినదిగా వుత్తర్యువ్రాసి, క్రింద సంతకం చేస్తున్నాడు. “లక్షోపలక్షల జనులున్న యీదేశంలో వీళ్లు మహాఅంటే నూటనల్భైతొమ్మిదిమంది మట్టుకే”నని అనుకొని వుంటాడు. లేకపోతే, “అయిందేదో అయింది. ఇలాంటిది ముందు ముందు జరుగకూడదు” అని అయినా భావించివుంటాడు. కాని భావికాల మందు జరుగబోయేదానిని, యంతకంటే వుపద్రవకరమైన దానిని, వెయ్యిమైళ్ళ పచ్చికబయళ్ళ సీచుమీదుగా పోజాచినమున్నుర్గురు అనాగరికులైన ఆశ్వికులకుమారుగా, నల్లబారి అశ్రునీక్తమైన మహా భూఖండం మీదుగా శత లక్షాధికులు పూసబోయే మహాప్రస్థానాన్ని కార్లషుర్జు కొంచెం కొంచెంగా, లీలలీలగా పసిబట్టగలిగాడు.

వాషింగ్టన్ నగరంనుండి డిసెంబరు మాసాంతంలో రాబిన్సన్ దుర్గానిక సందేశమొకటి వచ్చింది. దుర్గాధిపతి కెప్టెన్ వెస్సెల్స్. పశ్చిమ సేనా ప్రధాన కార్యాలయమువారి పద్ధతి క్షణక్షణం మార్పుచేడేది. ఈసారి వచ్చిన మార్చేమిటంటే మాడవ ఆశ్వికదళాన్ని చీలగొట్టి, కల్నల్ కార్లటన్ అధిపత్యానగల ఎక్కువభాగాన్ని విడదీసి, దుర్గంలో రెండు నిండుదళాలనూ, ఒక్కదళంలో కొంతభాగాన్ని కెప్టెన్ వెస్సెల్స్ అధిపత్యాన అట్టేపెట్టారు. కార్లటన్తోబాటు కెప్టెన్ బాస్సెన్ కూడ వెళ్ళిపోవలసి వచ్చింది. ఇప్పుడు వెస్సెల్స్ అందరికంటే వున్నతాధికారి అయ్యాడు. ఆ తర్వాతస్థానం కెప్టెన్ పి. డి. వ్రూమ్ కుదక్కింది. నిండుగాలేని దళానికి రెస్టి నెంట్ బార్డ్ బాక్స్టర్ అధిపతికాగా, వెస్సెల్స్ దళపు సైనిక విధులను పర్యవేక్షించడానికి రెస్టి నెంట్ ఎల్లెన్ నియమితుడైనాడు.

తనకు తలవని తలంపుగా వచ్చిన వున్నతపదవిని చూచుకొని వెస్సెల్స్ లోలోపల యెంతో మురిసిపోయాడు. తానిప్పుడు యీదుర్గంలో పరమాధికారి. ఈపదవి తాత్కాలికమే కావచ్చు. కాని ముందుముందు మహాదళాధిపతి కాగల అవకాశముంటుంది. పదవీవ్యామోహం వెస్సెల్స్ నరనరంలో జీర్ణించినగుణం. తన మీదతనకు యెనలేని నమ్మకమున్నది. తననుగురించి సందేహ మేమీ లేదు. ముందు ముందు మంచిరోజులువస్తే, సందేహ సంశయాలన్నింటినీ నిశ్చేషంగా విధ్వంసం చేయ వీలవుతుంది. అతనిది క్రమబద్ధమైన ప్రపంచం. సైన్యంగావుంటే ప్రపంచాన్ని మరింత క్రమబద్ధంచేయ వీలుంటుంది. కనుక అతనికి సైన్యమీద ఎంతో యిష్టం. అతనికి కోపం కలిగించి చిందులు త్రొక్కించి శివమెత్తించే విషయాలు అత్యంతం అల్పమైనవి. సిపాయి దిరుసు సరిగాలేకుంటేనో, బత్తాను వ్రేలాడుతూ

వుంటేనో, కత్తి అంచుమీద తుప్పుపట్టినగుర్తు యేదైనా వుంటేనో, శుభ్రవస్త్రాలు ధరించి కవాతుచేస్తున్నప్పుడు మురికిమచ్చ కనుపిస్తేనో అతడు ఆగ్రహోదగ్రుడవుతాడు. ఆలోచనాశక్తి అతనిలో పూజ్యమయినందుచేత, లేనివాటినికోరడు, వున్నవి బాగా వుండాలనుకొంటాడు.

అతని నూచనను పురస్కరించుకొనే, కల్నల్ కార్ల్ టన్ గారు నూటనలభై తొమ్మిండుగురు చెయిన్నీలను ఒక పాతబడిన కొయ్య కట్టడంలో కుక్కి కూరి పెట్టినాడు. ఆ కట్టడం పాడుబడింది. ఎలుకల పీడ యెక్కువ. ఆరడగుల పాడవు. ఒకే ఒక్క యినుప కుంపటి, అందులోనూ శిథిలప్రాయమైనది, ఎందరిని వెచ్చ పరచగలదు? ద్వేషబుద్ధితో చేసిన పనికాదిది. ఈ కట్టడంకంటే మంచిచోటు దొరకలేదు. అదిన్నీ గాక, యీ కట్టడాన్నయితే నులువుగా కాపలాకాయవచ్చును. రాబిన్సన్ దుర్గం బటువైనదికాదు. శత్రువులు చొరకుండా దట్టంగా కొయ్యలు నాటి రక్షణార్థమై దడియేదీ కట్టబడలేదు. కొండమీదవుండీ దుర్గం. దీనికి దిగువ వైపు ఒక యేరు పారుతుంది. చుట్టూ ఎటు చూచినా చిక్కగా చెట్లూ, పుట్టలూ బలంగా వున్నాయి. పేరుకుమట్టుకే దుర్గం. కానీ ఇక్కడ సైనికులుండే సాలలూ, మందుగుండు గిడ్డంగులూ కలగాపులకంగా గుమికూడివున్నాయి తప్ప తక్కిన రక్షణ యేర్పాట్లు తుపాకి గుళ్లు తగులకుండా త్రవ్విన గుంటలు, ఫిరంగులను నిలిపేందుకు కూర్చిన తిన్నెలు, తుపాకీకన్నాలున్న కొయ్యసాలతప్ప ఎక్కువేమీ లేవు. ఈ ప్రదేశంలో ఇండియన్లు కొద్దిపాటి సంచారస్వేచ్ఛే యిచ్చినా, సర్వ కాల సర్వావస్థలలో చాలమంది సైనికులు కాపు కాయవలసి వచ్చేది. ఇప్పుడు వాళ్లకు యిచ్చిన కొయ్యయింటి విషయంవేరు. సాల వాకిలివద్ద ఒక కాపలామనిషి వుంటేచాలు.

దళంలో యెక్కువ భాగాన్ని వెంటబెట్టుకొని కల్నల్ కార్ల్ టన్ నిష్క్రమించిన తర్వాతకూడ, వెస్సెల్స్ ధోరణిలో మార్పురాలేదు. ఉద్దేశపూర్వకమైన క్రూర్యానికిగాని, జాలికిగాని అతనిలో తావులేదు. ఇండియన్లు ఇండియన్లే. ప్రస్తుతం వాళ్ల నింకేమీ చేయవీలులేదు కాబట్టి తాను వాళ్ళమీద కాపు వుంచాడు. వాళ్ళున్న కొయ్యసాలలో చలి పరమాధికారి. ఉన్న యినుకకుంపటి పూడిపోయే స్థితికి వచ్చింది. అది వెలువరించే కొద్దిపాటి వెచ్చన ఆరడుగులు కాదుకదా, అరుఅంగుళాల మేరకుకూడ వ్యాపించలేదు. శీతకాలం గడిచేకొద్దీ శీతోష్ణస్థితి జీరో మట్టానికి తగ్గిపోయింది. ఎప్పుడోగాని జీరోమట్టం కంటే యెక్కువ కావడం అరుదుకాగా, మామూలుగా ఆ మట్టానికింకా క్రిందికి దిగిపోసాగింది. సైన్యస్థావరంలో అదనపు కుంపల్లులేవు. ఎదురుతిరిగిన ఆటనిక పితూరీదారులను వెచ్చచేయడానికి అదనపు కుంపల్లు సరఫరా చేయవలసినదిగా వైవారికి మనవి పంపుకోవడమెందుకనుకొన్నాడు కెప్టెన్ వెస్సెల్స్.

భావ పెద్ద అడ్డుఅయింది. ఇండియన్ల బాధ మూగ బాధ. మొండికిపడి చావు కెదురుతిరిగి పట్టుబట్టి పశుక క్రితో అమానుష సహిష్ణుతతో ప్రాణాలను యెగసన తోస్తున్నారు. చిరుగు పేలికలను కప్పుకొని చలిని ఆపజూస్తున్నారు. ఒక వేళ గట్టి బట్టలివ్వడని వెస్సెల్స్ అడిగినా, అతనులేవని చెప్పివుండును. సైనికులకొరకు కొత్త దిరుగులు వస్తున్నమాట నిజమేగాని వీటిని ఇండియన్లకు యివ్వడమా? సైనికు లేమయ్యేటట్లు? వర్తకులు తెచ్చి అమ్ముతున్నమాట కూడ నిజమే కాని, ప్రభుత్వ ధనాన్ని ఇండియన్ల గుడ్డలకు ఖర్చుచేసే అధికారం తన కెక్కడిది? ఓగల్లాలా అంత దూరప్రదేశంనుండి వాగ్లమీదనో, సామాను గుర్రంమీదనో మోపించి తేవలసివచ్చిన తిండి చాలీచాలదు. సైనికులే అడ్డా కలితో సతమతమవుతున్నది. మరి, ఇండియన్లకు అడుగుకూడ మిగలను.

శీతకాలపు బండబ్రతుకు దయావాక్కిణ్యాలకు తావివ్వదు. ఇతర సైనికో ద్యోగులందరికంటే, వెస్సెల్స్ కాస్తకుకాస్త తట్టుకొని నిలువబడగలిగినాడు. ముసుపటికీ, యిప్పటికీ అతనిలో చెప్పుకోదగిన మార్పేమీరాలేదు. అతని నెప్పుడూ యేదో ఒకపనిలో తలదూర్చి యితర వ్యాపకాల కవకాశమేలేనంత పనిలో సత మత మవుతూంటాడు. ఒకటూ, రెండూ, వందా చిల్లరపనులు. పర్యవేక్షణ దనదే, రవాణా విషయాలు, సరఫరాసంగతులు, రిపేర్లు, కవాతు, గుర్రాల కసరతు, అంతాపనే! ఇంతపనికూడ అతనికొక లెక్కలోని సంగతికాదు. తా నొకమరి. ఎంత ధాన్యరాశినైనా పిండిచేయగలడు. ఇది తన మామూలుపని, వుద్యోగధర్మం, తప్పించుకోలేనివిధి. ఇది తన కిష్టవ్యవహారం. పకడ్బందుగా క్రమబద్ధమై, గతితప్పని యీ శుద్ధచేవనం అతని ప్రపంచాన్ని సైన్యపద్ధతిలో పెట్టి బంధించింది; దానికి హద్దులనూ, ఆకృతినీ ప్రసాదించింది; యిటువంటి క్రమబద్ధ మైన బ్రతుకే వుండకపోతే, మరియు యీ సుగుణాలేమీ వుండవు.

వెస్సెల్స్ ధోరణి యిది. ఇక తతిమ్మా వుద్యోగులది దీనికి పూర్తిగా విరుద్ధ మైనది. క్షణం నిలువని పగళ్ళు, ఎంతకూ తెల్లవారని రాత్రులూ ఒకదానివెనుక మరొకటి, కాసంత మార్పయినా లేకుండా అనుక్రమిస్తున్నవి. రాబిన్సన్ దుగ్గంలో స్త్రీలులేరు, సంగీతంలేదు, వుస్తకాలులేవు; పోర్ కానీ, విస్ట్ ఆటలు గానీతప్ప మరే యితర వినోదాలు లేవు. సైనికులలో చిరచిరలు, కొరకొరలు నానాటికీ యెక్కువవుతున్నాయి. చిన్నచిన్న విషయాలమీద వున్నతో ద్యోగులు కుపితులై వాగ్వాదాలు పెంచుకుంటున్నారు. ఒక్కొక్కసారి కోపం గట్లుతెగి బయల్పడతే, వేరొకప్పుడు దినమంతా, వారాలపర్యంతమూ పక్క వాడినో మాట్లాడనొల్లని మానవతలు పూనడము, గుబుళ్ళమారిచేష్టలు పెంపొందడమూ, చివరకు చేయిచేయి కలపడమూ నిర్యవ్యవహారాలైనవి. వీటన్నింటినీ వెస్సెల్స్ లెక్కించలేదు. విసిరివేసినట్టు ఒంటిగావున్న సైన్యస్థావరాలలో ద్వేష రోషాలు ఒక్కపెట్టున హత్యకు దారితీయడం అతను పూర్వం చూచివున్నాడు.

క్రిమబద్ధమైన తన పెత్తనాన్ని యివి ఛిన్నాభిన్నం చేయగలవని తా నెరుగును. కనుక నే యీ కొట్లాటలు, కోపతాపాలంటే అతనికి చచ్చినంతభయం. దుర్గం దాటి అడవిలో వేడుకలు జరపడానికి పో సాహసించిన వుద్యోగులను చాడలు గొట్టినాడు, అంతకంటే యెక్కువ వూహించలేడు. భోజనాలద్వారా తానూ మాట్లాడడు, మాట్లాడుతున్నవారి ధోరణినీ కనిపెట్టడు.

ఇది యిట్లావుంది. అక్కడ యిండియన్లు శుష్కిస్తున్నారు. అమెరికాలోని మహాకాద్యల తృణసముద్రాలలో ఒకనాడు విచ్చలవిడిగా తిరుగుబోతులై స్వేచ్ఛగా మసలిన అతులితాత్మ గౌరవపరులైన యిండియన్లనాడు పరిడీనులై నిస్సహాయులై చావును సమీపిస్తున్నారు.

ఈ శీతకాలపు బండబ్రతుకు మొద్దుతనాన్ని బ్రద్దలు కొట్టగలిగిన గొప్ప సంఘటన వాషింగ్టన్ నగరంనుండి వచ్చిన సందేశం. పనీబాటలేక బండబారిన వారికి క్రియోతానాన్ని కల్పించింది. భోజనకాలలో దీని నందరికీ వినిపించాడు వెస్సెల్స్.

“వాళ్ళు తిరిగి వెళ్ళిపోబోతున్నారు” అన్నాడు.

“వెనక్కా?” సంభాషణ ఆగిపోయింది. కెప్టెన్ గారి ప్రకటనను విని అందరూ కళ్ళెత్తి చూచారు.

“మొండి పోతురులా?” అని ఆశ్చర్యం ప్రకటించా రొకరు.

“తిప్పిపంపుతారని నే ననుకొనే అనుకొన్నాను” అన్నాడు ఎల్లెన్. “ఇంత కంటే అవమానంలేదు.”

“చాలాదూరం!” అని యింకొకరు యీలవేశారు. శీతకాలమంటేనూ, దుర్గమంటేనూ, శివాలపూరేగింపువంటి దినాలంటేనూ అందరికీ తల బట్టకట్టింది. చెయిన్నీలకు కాపుగా తిరిగి ఇండియన్ ప్రదేశానికి, భేషైన యెండలకు వెళ్ళగలిగితే బాగుంటుందని అందరూ ఆశించసాగారు.

“ఎవరెవరు పోవాలి? ఎప్పుడు ప్రయాణం?”

వెస్సెల్స్ భుజాలెగురవేశాడు. ఎప్పుడైనా, ఎవ్వరైనా అతనికి వచ్చే దేమీలేదు, పోయేదీలేదు. తానుమట్టుకు రాబిన్సన్ దుర్గంలోనేవుండి, చలి కాలాన్ని సాగనంపాలి. తప్పదు. తాను దుగ్గాధిపతి. వెలితిపడివున్న దళాన్ని వెంటబెట్టుకొని వ్రూమ్ కానీ, బాక్ట్స్ నరైనాగానీ, ఇండియన్లను తోడుకొని పోవాలి. వాళ్ళు వెళ్ళిపోతే, గొడవలన్నీ విరగడైపోతాయి.

“ఈ వారమే పోవాలేమో నన్నాడు వెస్సెల్స్”.

“వాళ్ళు ససేమిరా ఒప్పుకోరు.”

“ఏమిటి?”

“గొడవ చేస్తారంటావా?”

“పోవాలి,” అన్నాడు వెస్సెల్స్. “మరి యెంచేస్తారు కనక ? చచ్చినట్టు పోవాలి.”

చెయిన్నీలు చెరపెట్టబడిన వృత్తాంతాన్ని విని, తాను అనువాదకుడుగా నాకరీ సంపాదించవచ్చుననే ఆశపెట్టుకొని వైన్‌రిడ్జ్ నుంచి వచ్చాడు జేమ్స్ రౌలాండ్ అనేమనిషి అతనితల్లి చెయిన్నీ ఇండియన్ మనిషి. తండ్రి తెల్లవాడు సగం జీతమిచ్చి తిండితిప్పులు చూచేపద్ధతిమీద కల్నల్ కాక్లటన్ యితనిని పనికి కుదిర్చాడు. ఇప్పుడు అవసరం వచ్చింది కాబట్టి వెస్సెల్స్ అతనిని సిలిపించి సాలకుపెళ్ళి బండకత్తిని, యితర కులపెద్దలనూ భేటికి పిలుచుకు రమ్మని చెప్పి పంపాడు. వ్రూమ్ మా, బాక్టర్లనూ తనకు తోడుగా రమ్మన్నాడు. ముగ్గురూ కలిసి, ఆఫీసులో కూర్చుని చుట్టలు త్రాగుతూ, కులపెద్దల రాకకొరకు యెదురు చూడసాగారు.

ఆఫీసు కిటికీనుండి పైనికుల కవాతు స్థలాన్ని, ఆ మీదుగా యిండియన్లు వుంటున్న పొడవాటి కొయ్య కిట్టడాన్ని బాగా చూడవచ్చు. ఇంకా పైన, కురచబారిన వైన్‌చెట్లు పచ్చగా కొండలను కాఖలతో కప్పివేస్తున్నాయి. ఆకాశం మేఘావృతమై వుంది. సూర్యుడు వుండిలేడు. దారీతెక్కులేని డకోటా ప్రాంతాలలో గాలివాన సన్నద్ధమవుతూ వున్నట్లుంది “మళ్ళీ మంచుపడుతుంది” అన్నాడు వ్రూమ్.

“పడేటట్లే వుంది చూస్తుంటే,” అన్నాడు. వెస్సెల్స్, చుట్ట కొసకేసి పరీక్షగా చూస్తూ.

“అయితే మనం యెటూ కదల వీలుండదేమో ?”

వెస్సెల్స్ భుజా లెసురవేశాడు. “హాహానా చుట్ట అంటే చాలా యిష్టం నాకు,” అన్నాడు యింకా దానిని పరీక్షించి చూస్తూ.

“నేను వీళ్ళతోబాటు పోవలసివస్తే, మీరు మంచి చుట్టలు పంపుతాను”.

“బాక్టర్లను పంపుదా మనుకొంటున్నానే,” అన్నాడు వెస్సెల్స్. వ్రూమ్ లేచి కిటికీవద్దకు పోయాడు. మహాకాయుడు, ఎర్రటినాడు యీవ్రూమ్.

కిటికీ అద్దాన్ని చేతితో తుడువసాగాడు. ఎర్రటి మాంసంతోటి, తీగల వంటి పసిమి వెండ్రుకలతోటి చేయబడిన చాపవంటిది ఆ చేయి. అద్దాన్ని శుద్ధ పరిచిచూచి, “అరుగో, వస్తున్నారు,” అన్నాడు వెస్సెల్స్ తో.

“అబ్బ, ఎంతదూరం—”, అన్నాడు బాక్టర్. అతను కుర్రవాడు, పలచటిమనిషి. తెల్లటి దుప్పటివంటి వెయ్యమైళ్ల దూరాన్ని ఎదురుగా కిటికీ గుండా చూస్తున్నట్లుంది అతనివాలకం.

“ముగ్గురు”, అన్నాడు. “ఆ ముసలిపీనుగ యింకా యెట్లాబ్రతికివున్నాడో గాన !”

“ఇండియన్ల సంకల్పసిద్ధులు. ఇష్టమున్నంతకాలం బ్రతుకుతారు.”

వెస్సెల్స్ యీ సంభాషణ యేమీ రుచించలేదు. మంచు మీదుగా రాలాండ్ వెంటవస్తున్న కులపెద్దలవైపోక్కిసారి చూచి, తిరిగి తన చుట్టను గురించి దీర్ఘంగా చూచుచున్నాడు.

“మనమైతే యీచలికి నీలుక్కొనిపోయివుండుం.” కాని వాళ్ళకిని తెక్కలేదు,” అన్నాడు బాక్స్టర్. ముసలి కులపెద్ద కాళ్ళకు మొక్కానిన్ జోళ్ళు ధరించాడు. వాళ్ళు ఒకనికి పొదరక్షలేలేవు. “పశువులు”, అన్నాడు బాక్స్టర్.

“నువ్వు త్వరగా ప్రయాణంకావడం మంచిది. మళ్ళీ మంచు ముమ్మరం మొదలైతే, ప్రాణాలు తినేస్తుంది”, అన్నాడు వెస్సెల్స్.

ఫ్రామ్ యిటుచుళ్ళి, చల్లబారిన చేతులను రుద్దుకొంటూ, కుంపటివద్దకు వచ్చాడు. కాలితో బాక్స్టర్ తలుపునొక్క త్రోపు త్రోకాడు. కుంపటిలో మరొక కట్టెవేకాడు. వెస్సెల్స్ తీరుబడిగా చుట్టపొగ పీల్చడంలో లీనమైపోయి వున్నాడు. ఇంతలో రాలాండ్ తలుపు తట్టగా, “రండి — లోపలికి వచ్చేయండి” అని వెస్సెల్స్ అన్నాడు. బాక్స్టర్ తలుపు తీయగానే, బొచ్చుతలపొగా చేతిలో పట్టుకొని రాలాండ్ మొదట ప్రవేశించాడు. అతని వెంటనే కులపెద్దలు ముగ్గురూ గుమికూడి వచ్చారు. గదిలోని వెచ్చనతగిలిన వెంటనే వెనుదగ్గారు. తలలు కొంచెం వంచుకొని వున్నారు. మిగతా యిద్దరికంటే ముసలివాడొక అడుగుముందుకు వేసి, చేతులు కట్టుకొని, భుజాలమీద వేసుకొన్న కంబళిముక్కను గట్టిగా పట్టుకొని, నిలుచున్నాడు. మిగతా యిద్దరికళ్ళు అతనిమీదనే నిలిచివున్నవి. వీరిని వెంటబెట్టుకొని వచ్చిన కాపలా మనుషులిద్దరూ బయట వుండిపోయారు.

కాలిమీద కాలువేసికొని, చుట్టపొగ గదిలో అంతా వ్యాపిస్తుంటే, వెస్సెల్స్ పాతబడిన తిరుగుడు కుర్చీగా కూర్చొని వున్నాడు. కులపెద్దలు ప్రవేశించినతోడనే, కుంపటినిచూపి “పోయి, చలికాచుకొండి” అని రాలాండ్తో “చలికాచుకొమ్మని చెప్పు” అన్నాడు.

వాళ్ళు మురికిపడి వున్నారు. ఆవిషయం వాళ్ళెరుగదురుకూడా. స్వతహాగా శుద్ధమైనజాతి కాబట్టి లోలోపల తమ మురికితనం గురించి తాము సంకటపడుతూ వున్నారు. చిరుగులలోనే గౌరవాన్ని నిలుపుకొని వున్నారు. జేహాలు గజగజలాడుతున్నాగాని, కుంపటి దగ్గరకువెళ్ళి చలికాచుకోవడం పరువు తక్కువపని అని పించింది. గది నడుమకాలు మార్చి కాలిమీద నిలుచుంటున్నారు. వెస్సెల్స్ లేచి చుట్టలిక్కబోయాడు. వద్దన్నారు. “ఇది భేటీ కాబట్టి కరస్పర్శ చేసుకోవాలి. అందరితోటీ కరస్పర్శ చేయాలి తెలిసిందా?” అన్నాడు వెస్సెల్స్.

రాలాండ్ అనువదించాడు. వృద్ధుడి నేత్రాలు యింకా అశ్రువృష్టాలై వున్నాయి. వైనికోవ్యోగులతో గట్టిగాకరస్పర్శ చేస్తుంటే ఊగిబిరిగిపోతున్నాడు. మిగతా యిండియన్ నాయకు లిద్దరూ కదలలేలేదు, ముసలివానిమీద లగ్నాలై వున్న చూపులను త్రిప్పలేలేదు. వాళ్ళకు కంబళ్ళులేవు. చిరుగులుపడి నామ

మాత్రావళిస్తాలెవున్న జింకతోలు చొక్కాలనుండి మరాయిలనుండి దాపరికిం లేకుండా బక్కచిక్కినఒళ్ళు వాళ్ళది కనిపిస్తున్నది.

వెస్సెల్స్ తిరిగి యథాస్థానాన వుపవిష్టుడై, చుట్టను చేతపుచ్చుకొని సాలోచనుడై పరికింపసాగినాడు. ఇండియన్లు వేచివున్నారు. కుర్చీ నొకచుట్టు గిరున త్రిప్పి వెస్సెల్స్ తన చూపులను యింటి కప్పుమీద లగ్నం చేశాడు ఎట్లా మొదలెట్టాలో తెలియలేదు. చెయిన్నీ పెద్దల సాన్నిధ్యం చివరకు ఆతనిని కూడ సంఘటింపజేసింది. చిత్రవర్ణోభితాలై, అనాగరక దర్పస్ఫోరకాలైన రకరకాల హంగులతో, యీకల కుళ్ళాయిలతో, చేత దాలుతో భల్లాలతో, మహాజవనాశ్వాలనెక్కి బయళ్ళసీచులో చెయిన్నీలు నిరాటంకంగా తిరిగిన పాత రోజులు వెస్సెల్స్ కళ్ళకు కట్టసాగినవి. పోయినదానిని గురించి చింతిస్తున్నాడని కాదు, నేటికీ నాటికీ యెంత అంతరం, యెంత అధఃపతనం అనుకొన్నాడు. ఇంకా కప్పును కళ్ళప్పగించిచూస్తూ, “మనం నేస్తులమవుతాం - ఇకమీదట నేస్తం కడుదాం” అన్నాడు. తనమాటలు విని తన చెవులే నమ్మలేకపోయాయి. కాని తిరిగి ఆ మాటలనే వల్లించాడు. రౌలాండ్ అనువదించాడు.

వృద్ధుని ప్రత్యుత్తరం విషాదమయమైవుంది. రౌలాండ్ అనువదించాడు : “మీరు యిప్పుడన్న దేనంత తాను కోరేదికాదా. నేస్తమే కావాలంట. తాను ముసలాడంట. తనవైపు ఒకనూపు జూస్తేనే తానెందుకు నేస్తం గోరుతున్నాడో యిట్టే తెలిసిపోతుందట. తెల్లాళ్ళతో పోట్లాడటానికి కాదంట తన మానులను లేవదీసుకొనివస్తా ! ఇంటికళ్ళిపోయి ముప్పుతిప్పలేవీఁ లేకండా బతకాలనేనంట.”

“అవును” అన్నాడు వెస్సెల్స్. బాక్టర్ పొగపీలుస్తున్నాడు. తన కుర్రతనం, పుష్టి పోడిమీ, ఒంటివన్నెలనుచూచి ఆతనికంతో పొగరు. వ్రూమ్ అరచేతికంపును జాగ్రత్తగా పరీక్షించి చూచుకొంటున్నాడు.

“అవును. మనం కరస్పర్శం చేశాం. భేటీ జరుపుతున్నాం. మనకిప్పుడు తగాదాలేదు. నేస్తులమయ్యాం” అన్నాడు వెస్సెల్స్. రౌలాండ్ వైపు తిరిగి, “వాళ్ళతో చెప్పు—” అని యేదో మొదలెట్టబోయి, యింతలో కులపెద్దల వైపుకు మళ్ళి నేరుగా వారికి చెప్పసాగినాడు. “మీకుగానీ, మీ స్కావలకు గానీ, పిల్లలకుగానీ యిదంతా మంచిదికాదు. పారిపోతే యేమిజరుగుతుందో యిప్పుడు మీకు తెలిసివచ్చింది. చట్టమనేది ఒకటివుంది. మీరు చట్టానికి తల ఒగ్గాలి. అది వాషింగ్టన్ నుంచి తయారై వస్తుంది. అక్కడ తెల్లపెద్ద నాయనగా రుంటారు. ఆయననే అధ్యక్షు డంటాము. ఆతను మాట్లాడిన మాటలే చట్టాలంటే. మీ రెక్కడినుంచి పారిపోయి వచ్చేకాలో అక్కడికి తిరిగిపోమ్మని ఆయన నెలవిచ్చారు. మీరు తిరిగి ఇండియన్ ప్రదేశానికి వెళ్ళి, మీకు కేటాయించిన జాగాలో హాయిగా నిరుపద్రవంగా జీవించాలి. మీరు నడవనక్కరలేదు. వేగన్ల కెక్కించి తీసికొనిపోతాము. మీకు సైనికులు తోడుగా వస్తారు, రక్షిస్తారు.

దారిభత్యాలు, తిండితిప్పలు గురించి భయపడకండి. మేము మీకు అన్ని వసతులూ యేర్పాటు చేస్తాము. మీలో యెవరినీ ఆరెస్తు చేయమ. కాని మీరు ఇండియన్ ప్రదేశానికి పోయిన తర్వాత, మీలో ఎవరెవరైతే నేరాలు చేశారో వాళ్లను స్వయంగా ఏజంటుగారే ఆరెస్తు చేస్తారు. న్యాయంగా విచారించి దోషులని తేలిన తర్వాతనే శిక్షలు విధిస్తారు.”

వ్రూమ్కు యీ చివరిమాటలు నచ్చలేదు. వెస్సెల్స్ వైపు హెచ్చరింపుగా చూశాడు. కాని వెస్సెల్స్ కు సూక్ష్మాలు తెలియవు. తన మనసుకు వచ్చిన విషయాలను దాపరికం లేకుండా తెలియజేశాడు. అయినా, ఇండియన్ల కోరికలతీసిన నాగులుకదా, యీ నిష్టయాన్ని ఎట్లా మార్చాలరు? చుట్టపొగను బాగా పీల్చి, రౌలాండ్ అనువాదాన్ని వింటున్నాడు. ఇది సంభాషణ అనిగానీ, చెయిన్నీ భాష చిత్రమైనదనిగానీ అతని బుర్రకెక్కనే యెక్కలేదు. కుక్క మొరగడానికీ దీనికి పెద్దతేడాయేలేదు అతని దృష్టిలో. పరాయి భాషలంటే ఎందుకో చెప్పలేని నిరసన. తన పురిటి గడ్డమీదనే తనదికాక వేరొక భాష మాట్లాడ్డమంటే మరీకోపం. ఇండియన్లు నడుమవచ్చిన పోకిరిమూక అనే అభిప్రాయం అతని మనస్సులో యేమూలనో వుంది. ఎక్కడినుంచో వచ్చారెక్కడికి. ఈ నీల వాళ్ళ అబ్బసాత్తుగాదు.

“వాళ్ళు దిగులుపడుతున్నారు,” అన్నాడు రౌలాండ్.

“నాకు అదేమీ అబ్బిరేదు వాళ్లేమన్నాకో చెప్పు.”

“ఉత్తి నీ తిరిగి పోవడమయితే; చాల కష్టపడవలసి వుంటుందని చెబుతున్నారు. గుడ్డపాతలు లేవంట. ఈ చలిలో చిరుగులు కప్పుకొని అంతదూరం యెట్లా పోవడం, అంటున్నాడు ముసలాడు. పసినాళ్ళు కొరడు గట్టుకొని పోతారట.”

వెస్సెల్స్ భుజా లెగురవేశాడు.

“దక్షిణాన యేముంది తమకు? పస్తులూ, ట్వెరాలూ వున్నవాళ్ళ వునుకు తీస్తాయట : భయంగా వుండంట - కొద్దిమంది జనంమట్టుకే ప్రాణాలు నిలదొక్కుకొని వున్నారంట. వాళ్ళుకూడా చచ్చిపోతే, కులం కూలిపోతుందంట.”

“తిరిగి వెళ్ళక తప్పను”, అన్నాడు వెస్సెల్స్.

వృద్ధనాయకుడు నిస్సహాయతా సూచకంగా వెస్సెల్స్ ను దిగాలుపడి చూచాడు. అనువాదకుడు సరిగా పనికిరాలేదు. దాట వీలులేనంత బ్రహ్మాండమైన స్థలావకాశం అనువాదంలో లోపించింది. ఈ వికాలమైన ఖాళీస్థలాన్ని తట్టుకొంటూ తడుపుకొంటూ భర్తీ చేయడానికి వృద్ధుడు బ్రహ్మప్రయత్నంచేశారు. కాని ఫలితంలే; పోయేసరికి, తనఅనుచరుల ఆశ్రయానికి తిరగమించాడు. తమలో తాము గొంతుకలు తగ్గించి మాట్లాడుకొన్నారు. అందరిలోనూ పొడగరియైన వాడు ముసలివాని భుజాన్ని నెమ్మదిగా తట్టాడు. వృద్ధుడు తిరిగి సాగ్రు

నేత్రుడైనాడు. నిర్విణ్ణుడై దిక్కుతెలియక తిరిగి రాలాండ్తో నిస్సహాయం
మాట్లాడినాడు.

“తాము చచ్చిపోవాలనా అధ్యక్షుడి కోరిక?”

వెస్సెల్స్కు ఈ నాటకపు అల్లరిచిల్లరి ధోరణి చిర్రెక్కించింది. Xభీష్ముని
లేచి Xదిగ్గో యిటూ అటూ చద్రున తిరిగి, చుట్టను యిటూఅటూ వూపి నిలు
పుతూ, “వెళ్ళిపోయి తీరాలి-అంతే. వాళ్ళ కది సరిగ్గా తెలియచెప్ప” అన్నాడు.

“తిరిగిపోరంట.”

“ఏమన్నావ్? పోరా? పోరేం?”

“లాభంలేదు. తమ సొంతనేల తమ పురిటిXడ్డ యిక్కడికి యిన్నూరు
మైళ్ళలాగే వుంది. దానిని చేరుకోలేకపోతే, యిక్కడే వుండి చావనైనా
చస్తారు. ఎప్పుడో చచ్చిపోయారు. సొంత యింటినుంచి సొంతసీమ నుంచి
దూరమైనప్పుడే ప్రతిమనిషీ చచ్చిపోయినవాళ్ళలో జమ. బందిఖానాలో పడి
నప్పుడే అతని చావు మొదలవుతుంది. తమతో భేటీ జరిపినందుకు మీమేలు
మరవలేరంట. కానైతే అధ్యక్షునికి తమందరి చావే కావలసివస్తే, వున్న పళంగా
యిక్కడే యావన్మందీ చచ్చిపోతారంట.”

“వీళ్లేదు చచ్చినట్టు తిరిగిపోవాలి” అన్నాడు వెస్సెల్స్ మొండిగా.
“కొద్దిరోజుల్లో అంతా తయారవుతుంది. అప్పు డిక పోక తప్పదు.”

సంభాషణ పెరిగింది. రెండుపక్షాల నడుమ చిక్కిన రాలాండ్ యిరుకున
పడి తెన్ను తెలియక దిగ్భ్రమచెందిన శిశువువలె, కొట్టుమిట్టాడినాడు. తిరిగితిరిగి
మొదటికేవచ్చే యీ మాటలలో పసలూపించింది. వెస్సెల్స్కూ, యిండియన్
కులపెద్దలకూ నడుమ శతాబ్దాల అంతరముంది. శతాబ్దాల మురియ కీవైపున వున్న
యిండియన్ కులపెద్దలు ఆకృతిలేని చాయల వంటివాళ్లు.

వెస్సెల్స్ తిరిగీ కుగ్గిలో కూలబడ్డాడు. చుట్టను వూపివూపి నిలుపుతూ,
రాలాండ్ వంక తిరిగి, “ఉత్తరువంటే, వుత్తరేవ్, చట్టమంటే చట్టమే, యెదురు
తిరుగ వీళ్లేదు అనిచెప్ప. దక్షిణానికి పోవడానికి యిష్టపడినట్లయితే, అంతా
సవ్యంగా వుంటుందనీ, నేస్తులుగా వుండవచ్చుననీ చెప్ప. అంతవరకూ, తిండి
గాని నీళ్ళుగాని ఆపుచేస్తాననీ చెప్ప, యేమనుకొన్నారో నేనంటే,” అన్నాడు.

రాలాండ్ చెప్పిన పనిచేశాడు. కులపెద్దల ముఖాలలో కొంచెమయినా
తొట్రుబాటు కనిపించలేదు.

“సాలకు తీసుకొనిపో, వీళ్ళను అన్నాడు వెస్సెల్స్.”

వాళ్ళు వెళ్ళిపోయిన తర్వాత, “నేనైతే వాళ్లను ఒప్పించి వుండును,”
అన్నాడు బాప్టిస్ట్.

“మాటలకేం కోటలు దాటుతై. వెయ్యిమైళ్ళంటే సామాన్యమా?”,
అన్నాడు వెస్సెల్స్.

“నిజమే మీరన్నది. కాని పస్తులు పెట్టితే వ్యవహారం ముదిరిపోతుం జేమా”నని సందేహం వెలిబుచ్చాడు, వ్రూమ్.

“ఎంతకాలమని కడుపు కాల్చుకొంటారు? రే పీపాటికి కాళ్ళబేరానికి రాక తప్పదు” అన్నాడు వెస్సెల్స్.

“ఈ సంగతి బయటకు పోక్కితే మన దుంపతెగుతుంది.”

“ఎంచేత?”

“పస్తులు మాడ్చడం బాగాలేదంటే.”

“వాళ్ళు లొంగివచ్చిన వెంటనే దయజూపుతానన్నానుగా!”

“ఈ సంగతి బయటి కట్లా పొక్కుతుంది?” అని బాక్టర్స్ ఆశ్చర్యం ప్రకటించాడు. “భగవంతుడా, యీ నరకబిలంనుండి చిట్టయిక కూడా దూరి పోలేదుగదా!”

*

*

*

దినం గడిచి వేరొకదినం జరుగుతున్నది. చెయిన్నీల ముట్టడి రాబిన్సన్ దుగ్గరక్షకులపై కటికనల్లటి మేఘంవలె నెలకొన్నది. మొదటిరోజు యే గడబిడలూ లేవు. వెస్సెల్స్ గారుచేసిన నిర్ణయం అందరికీ తెలిసిపోయింది. అందరి చూపులూ ఆ పొడవాటి సాలమీదనే నిలిచివుండినవి. వాకిలి కాపలామనుషులసంఖ్య పెంచబడింది. కట్టడం చుట్టూ గస్తీ మనుషులను నిలపడమైనది. ఒక్కొక్కడు గస్తీ తిరగవలసిన బాగా తక్కువైనది.

పైనికులలో అధిక సంఖ్యాకులకు యీగ వానినట్లయినా లేదు. ఎదుటి వారి మనోగత నూత్నాలను, వాంఛలను, ప్రేరణలను తెలిసికొనే శక్తిగాని, అలవాటుగాని లేనందుచేత సాదా పైనికులకు నూటి తత్వం అలవడింది. ‘ఇండి యన్లలో మహా మంచివాళ్ళేవరయ్యా’ అంటే, యీ పైనికుల జవాబు, ‘చచ్చి పోయినవాళ్ళు’ అని వస్తుంది. వాళ్ళ ఆగ్రహవేళలు చెయిన్నీలమీదనే వున్నవి. కాని ఆ అభాగ్యులను అణగద్రొక్కడానికి అధికారులు విధించిన నిర్బంధాల గురించి వీరిలో యే ఒక్కరూ కిమ్మనలేదు. బహు కొద్దిమంది మాత్రమే చెయిన్నీల దుస్థితిని చూచి జాలిపడ సాగినారు. ఇండియన్లగాని, మరెవ్వరేగానీ, తోటి మానవుల కడుపులు కాల్చడమనేది సరికి ఘోర చర్యగా కనుపించింది. తమకూ ఆలు బిడ్డలున్నారు. ఒంటి రంగు గోధుమవన్నె అయినంతమాత్రాన, ఆకలి దప్పు లుండకపోవు. ఇటువంటి కరుణాశువులుకూడ విపరీతాలలోచనలు చేయసాగినారు. ఇండియన్ల బాధ చూడలేరుకాబట్టి వారి పీడ ఎంత త్వరగా విరగడైతే అంత మంచిదపించింది. ఇండియన్లు నివసిస్తున్న పొడవాటి కొయ్యసాల వారికి కంటకప్రాయమైంది. దానిని శపించసాగారు. ఇటువంటివాళ్ళకు ముక్కో పాలూ, మానాలు, గునగునలు, తగవులూ పెచ్చుపెరిగినవి. వాళ్ళలో యిద్దరు జేమ్స్ లిస్సీ, ఫ్రెడ్ గ్రీన్ అనేవాళ్ళు కత్తులతో కుమ్ముకొన్నారు. గ్రీన్ నెత్తురు

మంచుగా పేర్పులు కట్టింది. అన్లస్ మెక్ కల్ అనే సిపాయిసార్జెంటు కారురు తిరిగి కొట్టివేశాడు. అతని చేతికి సంకల్పవేసి శిక్షామందిరంలో బంధించారు. అప్పుడప్పుడు ఖేళ్ళున బ్రద్దలై బయల్పడజొచ్చిన యీ దురాగ్రహం వెనుక అల్పత్వం, మొరకుతనం మామూలు వ్యవహారం కాసాగింది. ఈ ఆరాచక ధోరణుల కన్నింటికీ వెస్సెల్స్ ఒకే ఒక్క విరుగుడు ప్రయోగించేవాడు. క్రమ శిక్షణను దినదినం మరింత కఠినంచేయడ మొక్కటే అతనికి పరిష్కార మార్గంగా కనుపించింది. బయళ్ళ సీమలో పనిచేసి యెంతో అనుభవం గడించిన సార్జెంటు అసలే కఠినులు, యిప్పుడు మరీ కఠినులై దాదాపు ఉన్మాదావస్థకు దగ్గరగా వచ్చారు. కదిలిస్తేచాలు, సార్జెంటు లాస్సీకి బున్సుచుని కోపం రాసాగింది. నుత్తులవంటి పిడికిళ్ళకు మరే యితర ఆలోచనలేకుండా ప్రయోగించసాగాడు. అసలే ముక్కోపాలు పిడిగ్రుద్దులు పెచ్చుపెరుగుతున్నప్పుడు, త్రాగుడు జతచేరితే, పరిస్థితులు వశం తప్పిపోగల వని భయపడి, యెవ్వరికీ సారాయి సరఫరాచేయవద్దని వెస్సెల్స్ వర్తకులతో గట్టిగా చెప్పాడు. మామూలు త్రాగుడు లేకపోయేసరికి, సైనికులు మరింత బరితెగి మితితప్పిపోయారు.

రెండవరోజున, ఇండియన్లలో దాహబాధ యుక్కువయిన చిహ్నాలు కనుపించాయి. కిటికీచువ్వల కంటుకొన్న మంచును గీరితీసి, తలుపుతీసి చేయి బారచాపి అందినంతవరకూ మంచును జనిరిలాగి, కొంతకుకొంత దాహాన్ని వుపశమింప జేసుకొన్నారు. ఎవ్వరినీ గుమ్మందాటి అడుగు పెట్టనీయకుండా పహారావాళ్ళ కత్తులు అడ్డునిలిచాయి. పిరుగుల నట్టిపెట్టిన యింటివలె తయారయింది ఇండియన్లు వున్న సాల.

వెస్సెల్స్ తగ్గలేదు. తా ననుసరించిన పద్ధతులు సమంజసాలనే అతని అభిప్రాయం. ఇండియన్లపట్ల అతనికి చికాకేగాని ద్వేషభావం లవమాత్రమైనా లేదు. రోజుకు మాడుసార్లు రౌలాండ్ ను వారివద్దకు పంపి, యిప్పటికైనా తప్పు సరిదిద్దుకోవలసిందని కబురు పెట్టేవాడు. మొదటిరోజు, కుంపటిగావేసి చలిగాచు కొనేందుకు పుల్లలువుండినై కాని మరురోజు వాటినికూడ పంపలేదు. అర్థమన స్కృత అతనికి సరిపడదు. చేసినపని యేదేగాని సగం సగంచేసి వదలకూడదు.

రెండవరోజు, రౌలాండ్ వచ్చి, దయవుంచి తనను ఇండియన్లవద్దకు మరి పంపవద్దని మొరపెట్టుకొన్నాడు. “అక్కడ నరకం గావుందండీ - ఘోరమండీ-”

“జంకుగా వుందా?”, అని అడిగాడు వెస్సెల్స్.

“అది కాదండీ. వాళ్ళు తేగించినారండీ కెప్టెన్ గారూ. శివమెత్తిపోతున్నారండీ. తుపాకులుకూడ వున్నట్లుందండీ.”

“నీకు మతిచెడింది. ఎక్కడుంచి వచ్చాయి తుపాకులు వాళ్ళకు?”

“నాకేం తెలుసుండీ? మీరు లొంగదీయక ముందే తుపాకులను విరిచి ఆడ వాళ్ళ దగ్గర దాచిపెట్టి వుండవచ్చు. ఆడవాళ్ళదగ్గర రివాల్వర్లు కూడా వుంటాయి. వీరితోదన్నా, వాళ్ళనద్ద విదు తుపాకులన్నా వుంటాయనుకొంటానండీ.”

“నీకు మతిచెడింది. అనుమానంలేదు. ఎంతచెడినా వాళ్ళ మనిషివేకదా, మీ కందరికీ యిదేరోగం—వున్నాదం!”

రౌలాండ్ కు పొరువం వచ్చింది. “సరేనండీ, పొమ్మంటే యిప్పుడే పోయి వస్తాను. కాని నిజంచెప్పవలసివస్తే, వాళ్ళున్నది నరకమంటే నమ్మండి. బయటికి రారు, వెనక్కుపోరు. అక్కడే అక్కడే చచ్చిపోతారు. ఇది ఖాయం?”

పిల్లల విషయం కాస్త ఆలోచించి చూడమని లెఫ్టినెంట్ ఎల్లెన్ మనవి చేశాడు. “పాపం, పాలపాపలు పస్తుమాడుతుంటారు. మీ పద్ధతులను విమర్శించడం లేదండీ, మీరు సర్వాధికారు లిక్కడ, మీరే పుణ్యం కట్టుకోవాలి.”

“నేనుమాత్రం కటికవాణ్ణా? అందరినీ మేపాలనేవుంది. కాని నేనేం చెయ్యను. వాళ్ళు కోరుకొన్నదేగా యీ అవస్థ?” అన్నాడు వెస్సెల్స్.

“కాని పెద్దలుచేసిన నిష్ణయాలకు నోరూవాయీ లేని పిల్ల లెళ్లా బాధ్యులండీ?”

“ఇండియన్లు—” అని వెస్సెల్స్ ప్రారంభించాడు.

“భగవంతుడా, ఇండియన్లుకూడ మనుషులేనండీ! పసిపిల్లల పొట్టలు మాడుస్తూ, ఇండియన్లపేరుతో తప్పించుకోలేరు నుమండీ”.

“లెఫ్టినెంట్, మితిమీరుతున్నావు. నీ వెధవ వ్యవహారం నువ్వుచూచుకో గాని పెద్ద విషయాలలో తలదూర్చకు”, అన్నాడు వెస్సెల్స్. కాని ఎల్లెన్ నాటిన అభిప్రాయం వెస్సెల్స్ లో పాతుకొనిపోసాగింది. చీకాకు పరచసాగింది. చిట్టచివరకు రౌలాండ్ ను పిలిచి, పిల్లలను బయటికి పంపించివేయమని చెప్పిరా”, అన్నాడు. “తిండిపెట్టి కాపాడే బాధ్యత మాదనికూడ చెప్పు”.

కాని రౌలాండ్ పోయి, వివర్ణవదనుడై, తల పంకిస్తూ తిరిగివచ్చాడు. ఆలోచనల ఘోరనరకంగా వుందన్నాడు.

“పిల్లలను పంపివేయ యిష్టపడలేదా?”

“అందరంకలిసే చచ్చిపోతామన్నారు. చుట్టూకూచొని దిగాలుపడి చూడ సాగారు నన్ను. భగవంతుడా, ఎంత కటిక చలిగా వుందక్కడ! ఒక్కరిప్రక్క ఒకరు ఒదుగుకొని ఒకరినొకరు కరచుకొని కూర్చుని, అట్టే చూడసాగారు”.

ధర్మామీటరును చూస్తే శీతోష్ణస్థితి జీరోస్థాయికంటే అరుడిగ్రీలు తక్కువగా వుంది.

“రేపీపాటికి కాళ్ళచేరానికి వచ్చితిరుతారు”, అన్నాడు వెస్సెల్స్ ధీమాగా.

కాని మరుసటిరోజు మృత్యుగీతికల నాలపించసాగినా రిండియన్ షోడీలు. మనుష్యుల దేహాలనేకాక, ఆత్మలనుకూడ కప్పివేసిన నిశ్చల భయంకరమయిన

గట్టి పెంకువలె, నీరస సమాధివలె యీ పొడవాటి సాల వుండింది నిన్న. అప్పుడే పరిస్థితి దుస్సహంగా వుండింది. మరి యిప్పుడో, దుస్సహాతిదుస్సహ మైంది. దుర్గంలో ప్రతికడకూ మూలకూ ప్రాకిపోయింది యిండియన్ల యేడుపు పాట. వాళ్ళవద్ద పిల్లనగ్రోవికూడ వున్నట్టుంది. అప్పుడప్పుడు యీ విలాపమయ మృత్యుగీతికల భయంకర సంగీతానికి జతగా మంద్రస్వరంలో వేణునాదంకూడ వినిపించసాగింది. దైవోహపతమైన మహాజాతికి యిది చిట్టచివరి భరతగీతి.

పైనికుల చిత్తస్థయిర్యాన్ని యీ యేడుపుపాటలు దెబ్బతీశాయి. ఇండియన్ల వున్న కట్టడందరికికూడా పైనికులు పోసాహసించలేకున్నారు. దానివైపు చూడటానికికూడ జంకుతున్నారు. నవ్వులాటలు, కేరింథాలు ఎక్కడివక్కడ ఆగిపోయాయి. పోట్లాటలుకూడ తగ్గిపోయాయి. ప్రాణాలలో భయందూరింది. ఒక అగ్గిరవ్వచాలు, యీ వ్యవహారమంతా భగ్గుమని పోగలదని వెస్సెల్స్కూడ గ్రహించాడు. భోజనశాలలో ఆఫీసర్లు మాట్లాడుతూ మాట్లాడుతూ తకీమని ఆపివేస్తారు. ఎవరో ఏదో అంటారు. మరెవరో సమాధాన మిస్తారు. ఇంకొకరు అదికూడా చేయరు. మొదటిమనిషి వేసినప్రశ్న అట్లాగే నిలిచి, నిశ్శబ్దంతో జతచేరుతుంది. అందరి చెవులూ దేనినో వింటున్నై. తింటూనే వుంటారు. చివరకు ఎవడో ఒకడు, “యీ చావుపాటలు మానివేయరేం? చావనై నా చచ్చారు కారు!” అంటాడు.

“అవును, మానివేయరేం?”

“తాము చనిపోతున్నామని తెలిసినప్పుడే వాళ్ళవి ఆలాపిస్తారు,” అంటా డింకొకడు.

“ఏడవలేకపోయావ్? నోర్మయ్!”

ఇంకా ఆలకిస్తూనే వుంటారు. సంభాషణ అప్రకృష్ట విషయాలమీదికి, అసందర్భాల మీదికి మళ్ళుతుంది.

“మంచు—”

“మంచుపడేటట్లుంది.”

“ఉత్తర—”

“ఏమో నాకు తెలియదు. ఇంత చలివుంటే మంచు కురవదనుకొంటాను.”

“ఇంతకంటే చలివుండబోదు.”

“మహాతెలిసినట్టు!”

మిగత ప్రపంచంనుండి విడివడి ఒంటిగా దీవులవలె తా ముంటున్నట్లుంది. తూర్పునాటిని గురించి ప్రస్తావించడమే లేదిప్పుడు. స్త్రీలను గురించి, కుటుం బాలను గురించి, తాము రుచిచూచిన పసందైన వంటకాలను గురించి, చూచిన మంచి నాటకాలు గురించి, చదివిన మంచిపుస్తకాలు గురించి, నాగరికత పెచ్చు

పెరిగిన స్థలాలలో పెంపొందే వృత్తను సహవాసాలను గురించి - అసలు మాట్లాడడమే మానివేశారు.

చివరకు మొద్దుబారిన వెస్సెల్స్ నరాలకు కూడ యీ జబ్బు వ్యాపించింది. గతంలో తాను యిక్కడ పరమాధికారి. కాని నేడు అతనుగూడ దిగ్భ్రమచెంది ఎటుతోచక పాలుబోక డీల్పడివున్నాడు. రెండురోజులబట్టి వినిపిస్తున్న విలాప గీతకలను సహించలేకపోతున్నాడు. ఈ వ్యవహారాన్ని వీదోవిధంగా పైసలా చేసివేయాలని నిశ్చయించుకొన్నాడు. రాలాండ్ ను చేరబిలిచి, “తిరిగి అక్కడికి పోయిరావాలి, తెలిసిందా?” అని గద్దించాడు.

రాలాండ్ తల పంకించాడు.

“దారి పొడుగునా తన్నుతూనై నా నిన్నుక్కడికి చేరుస్తాను బాగర్త!”

“నేను బతికి బయటపడి రాలేనండీ,” అని రాలాండ్ విన్నవించుకొన్నాడు.

“మయ్ నోరు! చచ్చినట్టు బ్రతికి బయటపడతావు. మురికి పెథవా, ప్రాణాలంటే అంత తీక్షణం? జీతమిచ్చి, తిండి పెట్టుతుంటే, పనీబాటా లేకుండా కులుకుదా మనుకొన్నావా? చచ్చినట్టు వాళ్ళ దగ్గరకుపోయి, భేటికి కులపెద్దలను వెంటబెట్టుకొని రాకుంటే చూడు యేం చేస్తానో.”

“వాళ్ళ దగ్గర తుపాకీ లున్నాయండీ.”

“ఫిరంగులుండనీ, శతఘ్నులుండనీ నాకు లెక్కలేదు. కాని నువ్వుమాత్రం పోయి కులపెద్దలను తీసుకురావాలి.”

విధిలేక రాలాండ్ ఇండియన్ల వున్న సాలలోకి వెళ్ళాడు. అతను స్వయంగా చూచిన విషయాలను తర్వాత వెస్సెల్స్ కు నివేదించాడు. కటిక చల్లటి నీలమీద ముడుక్కొని చచ్చిపోతున్న ఇండియన్లు, చావు కప్పునేసిన ముఖాలు, పసిపిల్లల వుబ్బిన పొట్టలు, యెండుకొనిపోయిన అవయవాలు, అంద మైన మేత్తని గుండ్రని ఒంటి మాంసం ఎముకలంటా దించుకొని, కుంచుకొని పోయిన స్త్రీలూ, యువకులూ, భార్యలూ, తల్లులూ, తండ్రులూ, అప్పజెల్లెళ్ళూ, అన్నదమ్ముళ్ళూ, అందరూ శైత్య హింసాకాండకు లోనయ్యారు. కష్టమే యెరుగని, తలవంపులేలేని మహాజాతి యొక్క ఆత్మజ్యోతి చివరకు అవమానాలతో కొడిగట్టి కొండెక్కబోతున్నది.

రాలాండ్ ముగ్గురు కులపెద్దలను తోడ్కొని వచ్చాడు. ఆ ముగ్గురిలో మొదట వచ్చిన ముసలివాడు లేడుకాని అతనితోబాటు వచ్చిన ఆ యిద్దరూ, క్రొత్తవాడొకడూ వున్నారు: అడవి పందీ, ముసలికాకీ ‘గట్టి ఎడమచేయీ’ అందరూ పెద్దనాయకులే. కాని అర్థంలేని పేళ్ళు. ఇండియన్ల నామధేయాలంత పిచ్చివి మరెక్కడా వుండవు.

“బండకత్తిని పంపడానికి వల్లకాదన్నారండీ,” అని వెస్సెల్స్ తో చెప్పాడు రాలాండ్. “అతను కులపెద్దట—తమకు కన్నతండ్రితో సమానమట. తాము చచ్చిపోయేటప్పుడూ అతనినిమాస్తూ చచ్చిపోవాలట. కనక నే యిక్కడికి పంపలేదు.”

“భేటికని చెప్పలేదా?”

రాలాండ్ భుజా లెగురవేశాడు. “ఈ వచ్చినవాళ్ళు తిరిగి వస్తారని వాళ్ళకు నమ్మిక లేదండీ. ముద్దుబెట్టుకొని వీడ్కోలిచ్చి పంపారు. వాళ్ళపరిస్థితి అంత దారుణంగా వుంది.”

వెస్సెల్స్ తన కార్యాలయంలో తిరుగుడు కుర్చీలో కూర్చుని చుట్ట త్రాగుతూ, నిష్పక్షిక న్యాయపరత్వం కనుపించేటట్లు ముఖమూ, కంఠస్వరమూ మార్చుకొన ప్రయత్నిస్తున్నాడు. చనిపోతూవున్న ఆ మూడు భయంకరాకృతులు అతనిముందు నిలిచాయి. ఒళ్ళు గజగజలాడు తున్నప్పటికీ, తాము ధరించిన చిరుగు పేలికలతోనే పరువు ప్రతిష్ఠలు నిలుపుకొన జూస్తున్నారు. కాని వాళ్ళు తెగించివున్నారు. ఆ గదిలో వ్రూమ్, యిద్దరు సైనికులూకూడ వున్నారు. ఇండియన్ కులపెద్దలనుంచి వీలయినంత దూరంపోయి నిలుచున్నాడు రాలాండ్.

“నీళ్ళు నమలడ మేమిలేకుండా, నేరుగా ప్రస్తుతాంశానికివచ్చి వెస్సెల్స్ మాట్లాడ మొదలుపెట్టాడు. మొండితనం ఎంతపనిచేసిందో చూడండి. చట్టానికి తలబగ్గడమనేది ఎంత మంచిపనో యిప్పటికయినా తెలిసి వచ్చిందనుకొంటాను. మీపట్ల నాకు ద్వేషభావం లేనేలేదు. మీవాళ్ళదగ్గరకుపోయి, బయటికివచ్చి దక్షిణానికి పోయేందుకు సిద్ధపడమని చెప్పండి. అదిమీకు ఒప్పుదల అయిన వెంటనే మీకు అన్న పానాలు అమరుస్తాను.”

రాలాండ్ గొంతు రాలాండ్ దికాడు. ఇండియన్లదైపోయింది. తన పూర్వీకుల స్వేచ్ఛాప్రియత్వం యిప్పుడు తలవని తలంపుగా, అప్రయత్నంగా సంక్రమించి నట్లయింది. “దక్షిణంలేదు, గిక్షిణంలేదు. ఎప్పటికీ పోరు. అది కలలోని మాట. కావలిస్తే చంపుకొండి. అంతేగాని—”

చుట్టను పశ్చిమధ్య బిగించిపట్టి, తొణకుబాటు యేమిలేకుండా, “యీ యెర్ర లంజకొడుకులికి బేడీలు వేయండి,” అన్నాడు వెస్సెల్స్ ప్రక్కనేవున్న సైనికులతో.

ఇండియన్లకు అతని మాటలు బోధపడలేదు. అతనేవో ఒరిగిస్తాడని వాళ్ళకు ఏకోకానా ఆశలేదు. ఏదో మంచిరాగలదని ఉత్సుకతలేదు. నిరామయంగా పురా గర్వ గంభీరులై అతని నట్టే గమనించి జూస్తున్నారు. ఒక్క అంగుళమైనా కదలలేదు. సైనికులు వెనుతగ్గి, ఇండియన్ కులపెద్దలను నిస్సహాయులను చేయడా నికై తుపాకుల నెత్తారు. పిస్తోలు పెట్టుకొనే తోలుసంచి మూతనివిప్పి వ్రూమ్ సిద్ధంగావున్నాడు.

“అరెస్టు చేశామని చెప్ప వాళ్ళకు,” అని కఠినంగా, కర్కశంగా అన్నాడు వెస్సెల్స్.

రౌలాండ్ అనువదించ సాగినాడు. కాని ఆవరకే ఇండియన్ల జరిగిన విషయాన్ని గ్రహించి వేశారు. మంచుకొని పోయిన ముఖాన పెద్దమచ్చలిగిన మనిషి, అసామాన్యమైన దేహపుష్టి గలవాడు చత్రున కత్తిని లాగాడు. మరొకడు సైనికునిమీద విరుచుకు పడినాడు. కాని తుపాకి మడమతో సైనికుడు ఇండియన్ తలపుర్రెమీద బలమైన దెబ్బకొట్టాడు. ఈలోపల కత్తిచేదాల్చినవాడు తన భాషలో ఏదో అరుస్తూ, రెండవసైనికుని మీదికి ఒక్కదుటున దూకాడు. సైనికుడు వెనుదగ్గినాడు. గదియావత్తూ గండ్రగోళ మయింది. తుపాకిని ప్రేలిస్తే యేమిముప్పు వస్తుందోనని భయపడి, ఆ సైనికుడు కత్తిపోట్లకు చేతినడ్డంపెట్టి ఆచుకొనసాగినాడు. ఈ లోపల వ్రామ్ మెల్లిగా యిండియన్ వెనకేరి, తుపాకి మడమనెత్తి నుత్తిదెబ్బ కొట్టినాడు అతని తలమీద. వెస్సెల్స్ తన రివాల్యరు బయటకులాగి, మూడవ ఇండియన్ పెద్దను బంధించ చూచినాడు. కాని తనకూ, అతనికి నడుమ సైనికులూ, వ్రామ్ వున్నారూ. వ్రామ్ కొట్టిన మనిషి పడిపోయాడు. అతని తలపగిలి నెత్తురులోడ్చ సాగింది. రెండవ పెద్దను గురిచేసి వెస్సెల్స్ తన రివాల్యరును ప్రేల్చినాడు.

కాని అది గురి తప్పిపోయి, గదిని ప్రతిధ్వనింప జేసింది. దుర్గమంతా యిప్పుడు హఠాత్తుగా మేల్కొన్నట్లయింది. వ్రామ్ ఇండియన్ పెద్ద వైపు మళ్ళి అంగలు వేశాడు కాని, అతను వ్రామ్ ను ప్రక్కకు నెట్టి వేసి, అమానుషత్వం ప్రదర్శించి, కిటికీ నెక్కి బయటికి దూకేశాడు. కిటికీ అద్దమూ, చత్రమూ అతనితోబాటే బయటపడి పోయింది. మంచుమీద నాలుగు పార్లికింతలుపెట్టి, సత్తువ పూన్చితేచి, తన జనమున్న యింటికేసి పరుగు లంకించుకొన్నాడు. ఈ పరుగు చక్కగా, నేరుగా లేదు. మెలికలు మెలికలుగా తిరిగినట్లుంది. పారిపో తున్న వానికి గురిపెట్టి వెస్సెల్స్ తన రివాల్యరులోని గుండెన్నిటిని ప్రేల్చి వేశాడు. కాని పిష్టలు గుండు అంతదూరం పోలేదు. తుపాకులు తాల్చి సైనికులు ఆ కిటికీ వద్దకు వచ్చేటప్పటికే, ఆ ఇండియన్ గమ్యం చేరుకొన్నాడు. అడ్డువచ్చిన కాపలామనిషినిత్రోసి ముందుకుపోయాడు.

దుర్గం నానా హంగామా అయింది. వ్రామ్ సైనికులను నెమ్మది పరచాలని పోయాడు. పడిపోయిన ఇండియన్ పెద్దకు బేడీలు తగిలించమని వెస్సెల్స్ సైనికుల కాదేశించాడు. ముఖంమీద మచ్చ కలిగిన యిండియనుకు అప్పుడప్పుడే స్పృహ రాసాగింది. కత్తికోసం చేతులతో తడుమసాగాడు. కత్తి అతని కందకుండా వెస్సెల్స్ దానిని కాలితో తన్నివేశాడు. రెండవవానికి సంకల్ప వేస్తున్నంత కాలం, యితనికి రివాల్యరు గురిపెట్టి వెస్సెల్స్ నిలుచున్నాడు. గాయపడిన

సైనికుడు నెత్తురు కారుతున్నచేతిని అనిమిపట్టుకొని, చికిత్సాలయానికి వెళ్ళి పోయాడు.

*

*

*

ఇటూ అటూ అనంతమై, అంతులేనంత వున్నతమై, పూపిరి తిరగనీయని ఒక మహాకుద్యం యెదురయినప్పుడు ఎట్లాగుంటుందో, వెస్సెల్స్ స్థితి అట్లాగుంది. ఈ గోడ పడనైనా పడదు; తెరిపి యివ్వదు. ఆ సాయంకాలం భోజనశాలలో కూడ యీ గోడ అతనికి యెదురయింది. మనుషుల ముఖాలలో కనుపించసాగింది. సైనికులు తనను ముఖాముఖి చూడలేక, చూపులు మరొక వైపుకు మరలిస్తున్నారు. వాళ్ళు తింటున్న తీరులలో గూడా యీ గోడ ప్రత్యక్షమవుతున్నది. గబగబ తినలేకున్నారు. నోటిలో ముద్ద దిగడంలేదు. తిండివంక తేరిపార జూస్తున్నారు. నీళ్ళూ, కాఫీ త్రాగడంకూడ తా మెన్నడూ యెరగనట్లుంది. ఎక్కువ తినలేకపోతున్నారు. ఎక్కడ తిండి అక్కడే వుంది. గిన్నెలు చెక్కు చెదరలేదు. పారవేయవలసి వస్తుంది. కెప్టెన్లు, ప్రధమశ్రేణి లెఫ్టినెంట్లూ, ద్వితీయశ్రేణి లెఫ్టినెంట్లూ, యితరఉద్యోగులు, సైనికులు అంతా ముఖాలు వేలవేసి వున్నారు. చాలమంది పసివాళ్ళు. కొద్దిమంది నడిమిప్రాయంలో వున్నారు. నూటయ్యైమందిని పస్తులుబెట్టి చంపడమంటే యేమిటో ఎవరికీ తెలియదు. తెలిసికోవాలని ఆదుర్దా కూడా లే దనేకులకు.

“అమృత్యు! ఆ పాడుచచ్చిన పాటలు ఆపేశారు”, అన్నా డొకడు. అందరూ చెవులప్పగించి ఆలకించారు. వ్రూమ్ చుట్ట ముట్టించాడు. ఎవరో హాస్యమాడ ప్రయత్నించి, అంతా చెప్పాడుకాని ఒకరూ నవ్వలేదు. మాటా మంతి లేనేలేదు. బల్లదగ్గరనుంచి ఎవరూ కదలమెదలలేదు.

“తలుపులు బిగించి వేశారు. తలుపుతీయాలని జెస్కిన్స్ నానాతంటాలు పడ్డాడు”, అన్నాడు బాక్స్టర్.

వెస్సెల్స్ తలవూపాడు. వాళ్ళకు తిండివెట్టవలసిందని చెప్పడానికి ఎవరికీ దొమ్మలు లేకపోయాయి. నిర్ణయాన్ని మార్చుకోవడమంటే తనలోని మూల పదార్థాన్ని దేనినో ధ్వంసం చేసికోవడమే ననుకొన్నాడు వెస్సెల్స్. ఆత్మ హత్యతో సమానమనిపించింది. మిగతావాళ్ళకు వేరే పిచ్చి. “వాషింగ్టన్ నుంచి వచ్చిన ఆజ్ఞలు” శిరసావహించడమే వారికి సమస్తం! మంచుపేరిన దుర్గమ భయంకర స్థలంలో, బయటివారిలో సంబంధమే లేనివిధంగా విడివడినట్లున్న స్థలంలో పడివుండితూడా, భ్రమను నమ్మకొని బ్రతుకుతున్నారు.

“వాళ్ళకు తుపాకులున్నట్లుంది. కాలాండ్ యీ విషయమై గట్టిగా నమ్ముతున్నాడు”, అన్నాడు ఎల్లెన్.

“మొదట నేను ఆడవాళ్ళను సోదాచేయిస్తానయ్యా అంటే, జాన్సన్ మాతి ముడుచుకొన్నాడు. లేకపోయేవుంటే—”, అని ఆలోచిస్తున్నాడు

వెన్నెల్స్. ఎల్లెన్ మాటకు జవాబుగా, “ఆ? ఒకటి రెండు కంటే అదనం వుండబోవు”, అన్నాడు.

ఒకటి రెండు రోజుల్లో ఎట్లాగూ ప్రతిఒక్కడూ చావబోతున్నాడు. తుపాకులుండి యేంలాభం, లేక యేంనష్టం? అని ప్రతి మెదడూ ఆలోచించ సాగింది.

“ఆ స్పంకరముండాకొడుకు కల్లలపుట్ట.”

“కావచ్చుకాని భయమెక్కువై నందుచేత, యీ విషయమై నిజమే చెప్పి వుంటాడు.”

పోకర్ ఆడుదామన్నా రొకరు. ఉత్సాహమే లేకున్నా, విస్ట్ ఆడడానికి నలుగుర్ని కూర్చుకొన ప్రయత్నించాడు వ్రూమ్. ఎవరో తలుపు తెరిచి, ధర్మా మీటరును చూచారు. పాదరసం జీరోమట్టానికి నాలుగు డిగ్రీలు చూపిస్తూవుంది.

“చలి—”

“రేపు వాళ్ళపని పట్టుదాం పోయి” అన్నాడు వెన్నెల్స్, తన మాటలలో తనకే నమ్మకంలేక.

“జీరోకు నాలుగు తక్కువ” అన్నా రెవరో అనవసరంగా.

“లెస్టర్ ఎట్లా వున్నాడు?” అని ఎల్లెన్, కత్తిదెబ్బతిన్న సైనికుని విషయమై అడిగాడు.

“ఫరవాలేదు. పాపం, బలమైన దెబ్బతగిలింది. చీముకూడకుంటే త్వరలో కోలుకొంటాడు.”

భోజనకాల విడిచి పోలేజే ఒక్కరూ. వ్రూమ్తోబాటు విస్ట్ ఆడడానికి మనుషు లెవరూ రాలేదు. అట్లాగే కూర్చుని, ఎంగిళ్ళు యెత్తుతుంటే చూస్తూ వుండిపోయారు.

ఆ సాయంకాలం రాకాసుధాకరుడు తెల్లటి వెన్నెల కురువ సాగినాడు. XXనం నిర్మేషుంగావుంది. లక్షాధిక నక్షత్రాలు వ్రేలాడగట్టిన కారునల్లన ఉండి లాగుంది నింగి. తొమ్మిదిగంటల రాత్రిలోకూడ పిండిఆరబోసినట్లున్న వెన్నెలను కూర్చుని కళ్ళకేమీ నొప్పిలేకుండానే ప్రతిక చదువుకోవచ్చు. అసలే అచ్చంగావున్న వెన్నెల మంచువల్ల యితోధిక ధవళతర మైంది. దూరాన వలయాకృతిగా తీర్చిదిద్దినట్లున్న కొండలు, మంచుమునుగు ధరించిన పైన్ వృక్షాలు, దృశ్యరామణీయకాన్ని హెచ్చింప చేస్తున్నవి.

దూరాన ఎక్కడో తోకమీద కూర్చుని పున్నమిచంద్రునివైపు మోరెత్తి ఆకాభంగంవల్ల కలిగిన హృదయావేదననంతా కూర్చి తోడేలాకటి మొరుగసాగింది. అన్నికడలనుంచీ రకరకాల వాసనలు దాని నాసాపుటానికి తగులసాగినవి. నర వాసన, గుర్రంవాసన, తిండివాసన, తనకు బాగా అలవాటైన ఇండియన్లవాసన— యిన్ని వాసనలు ఒక్కసారి తగిలి దానిని తికమక పెట్టసాగినవి. ఈ మొరుగుడు

విని, వంటవాడు రెండుకుక్కలను దానిమీదికి పంపించాడు. అది తిరిగి చిక్కని నల్లని పైన్ వృక్షసమాహారానికి వెళ్ళిపోవలసివచ్చింది. చలి గూడుకట్టుకొన్న సాలలలో గుర్రాలు వూరకే సకిలించసాగినవి.

గస్తీ మనుష్యులు నిశ్చయించినప్పుడంతా పొగ వెలికివచ్చి తీగలు తీగలుగా అట్లుకొని పోసాగింది. వ్యాపారి పెందలకడనే తన కొట్టు మాతపెట్టి, ఓమహా నుంచి వెలువడే వార్తాపత్రికను చదువుకోసాగినాడు. పైనికులు కొందరు తమ సాలలలో చీట్లు ఆడుకొంటున్నారు. కొందరు పాచికల ఆట ఆడు తున్నారు. కొందరు చవకబారు నవలలు చదువుతున్నారు. కొందరు సామానుకు మెరుగుపెట్టుతున్నారు. మరికొందరు, యెటూ తోచక పెందల కడనే నిద్రపోయారు. సార్జెంటు లాన్సీకి చిగురువాచి నొప్పి పెట్టసాగింది. రెండు రాత్రులనుంచీ కంటికి కునుకేలేదు. అందుచేత కళ్లు ఎర్రబడ్డాయి. కెప్టన్ వెన్నెల్స్ చుట్ట తాగుతూ, పక్కవారి ఆటనతీలకిస్తున్నాడు. వ్రామ్ రుహోరుగా ఆడుతూ, బాగా గెలుపందుతున్నాడు. కెప్టినెంట్ ఎల్లెన్ కూర్చుని వాళ్ళ అమ్మకు జాబు రాస్తున్నాడు. పైన్యంలో చేరిననాటినుంచీ, ఏ దినానికాదినం జరిగిన విషయా లన్నింటినీ పూసగ్రుచ్చి అమ్మకు జాబు రాయడం అతనికి అలవాటయింది. ఎన్నో సూక్ష్మాంశాలనన్నిటినీ గుదిగ్రుచ్చుతాడు. ఎంతో ఆప్యాయంగా రాస్తాడు. తన తల్లి కళ్లకు తన బ్రతుకంతా కట్టినట్లుండాలి. ప్లానెట్ లో దిరుసు వేసుకొన్నాడు. మోకాళ్ళవరకూ మేజోళ్ళు రెండుజతలు వేసుకొన్నాడు. క్రిందేమో ప్రత్తి మేజోళ్ళు, వాటిపైన వుల్లెన్ మేజోళ్ళువున్నాగాని చలివేస్తున్నది. తూర్పునాట చలిఒకరకం, యిక్కడ యింకొకరకంగా వుంటుంది. ఇక్కడ నెమ్ము తక్కువ. కనుక ఆరోగ్యానికి ఏమీ దెబ్బతగలదు. ఈవేళ మంచు పడుతుందనుకొన్నారుగాని పూర్ణచంద్రుడు ప్రత్యక్షమయ్యాడు. వెన్నెలకు తాళ లేక తోడేళ్ళు మొరుగుతున్నాయి. ఇది మామూలు తోడేళ్ళజాతికి చెందినదికాదు. ఇవి కొంతకుకొంత సాధువులు. ఎవ్వరికీ ముప్పు కలిగించవు. గుంటనక్కలకంటే పెద్దవేమీకావు. దొంగిలించడం, పొరవేసిన మాంసంమీదపడి కడుపు నిండా మెక్కిడంకంటే యివి చేసే సాహసాలు లేవు. ఇండియన్లనుగురించి ఆమె భయపడనక్కరలేదు. బయళ్ళసీమలో యిక పోట్లాటలే వుండవు. సోపుగింజలను గురించి కెప్టన్ వ్రామ్తో తాను మాట్లాడినాడు. పడికాలకు యిది చెప్పుకోదగిన విరుగుడుకాదని తన అభిప్రాయం. కాని ఆమె కిది చాల యిష్టం. ఇక్కడ అంత నులువుగా పడినెం పట్టదు. గాలిలో నెమ్ము తక్కువ.

మరురోజు రొట్టెలకు కావలసిన పిండి పిసికిపెట్టాడు వంటమనిషి. ఇనుప కుంపటి ప్రక్కనే కొయ్యతోట్లలో వేసిపెట్టాడు. వాపైన తడిగుడ్డలు పరిచాడు. కెప్టన్ వెన్నెల్స్ గారి బంటుతో కలిసి ఫ్రెంచివారిని గురించి వాదోపవాదాలు

మొదట ఆ యిద్దరికీ ప్రేమించువాళ్ళంటే అరికాలిమంట. కాని ప్రేమించి మనిషిని ఒక్కణ్ణికూడ చూడనేలేదు. ఆ తర్వాత వైనా జేతపు వంటవాళ్ళను గురించి మాట్లాడుకొనసాగారు.

ఇండియన్లు వుంటున్న బందిఖానాకు కాపలాకాస్తున్న గస్తీ సిపాయిలు చలిని తిట్టుకొనసాగినారు. పాదరసం ఎక్కుతున్నదా, కిందికి పోతున్నదా అనే వితర్కం మొదలయింది. జీకో మట్టానికంటే పది డిగ్రీలై నా తక్కువ వుంటుందని ఒకడంటే, విదు డిగ్రీలు తక్కువైనతోడనే శీతోష్ణ స్థితిలో మార్పులు వచ్చినా ఎవ్వరూ తెలిసికోరని యింకొకడన్నాడు. విదు తక్కువైనా, ముప్పై డిగ్రీలు తక్కువైనా ఒక్కటేనట. చలినిగాని వేడినిగాని కొంతవరకే మనుష్యులు అనుభవించగలరు అన్నాడు. ఆ వైన సర్వం జగన్నాథమవుతుందట. దీనికి అందరూ ఔనంటే ఔనన్నారు.

ఆ రాత్రి తొమ్మిదిగంటల జేతప్పుడు రాబిన్సన్ దుర్గం యీ తీరునవుంది.

ఇండియన్ల బందిఖానాకు చుట్టూ గొలుసు లంకలవలె గస్తీ తిరుగుతున్న సిపాయిలలో ఒకనికి పదిగంటల సమయమప్పుడు యేదో చిత్రమైన అలికిడి విన వచ్చింది. పిస్టలును యెక్కువెట్టినట్లుండిందని తర్వాత తర్వాత అతను గుర్తు తెచ్చుకొని చెప్పాడు. భయంకరమైన నీరవ నిశీధిలో చీమ చిటుక్కుమన్న సవ్వడికూడ దూరమారాలకు పోగలుగుతుంది. ఆ గస్తీ సిపాయిపేరు పీటర్ జాఫీసన్. తనకు ఆవలిభాగాన్ని కాపలా కాస్తున్నవాడు వచ్చినదాకా నిలుచుని, అతనువచ్చి చేరాక, యిద్దరూ కలిసి బందిఖానా కిటికీలలో ఒకదానివద్ద క్షణం నేపు నిలుచున్నారు.

ఈ కిటికీలకు తలుపులు లోవైపున వున్నవి. లోపలివారు యీ దాటి రాకుండానే లోపలనుండి కిటికీ తలుపులు బిగించుకొనే యేర్పాటున్న యిలాంటి యిళ్ళు అమెరికన్ సరిహద్దులో మామూలు. శత్రు దుర్గమాలు కావాలని కూడ యీ నివాస గృహాలను అమర్చి కట్టు కొంటారు. 'గట్టి ఎడమచేయి' అనే కుల పెద్ద వెస్సెల్స్ కార్యాలయంనుండి పారిపోయి తన జనాన్ని చేరుకొన్నవెంటనే, ఇండియన్లు వాకిలి, తలుపు, కిటికీ తలుపులూ బందుచేసి, తిరిగి తెరవడమే మానివేశారు.

బయల్పడుతున్న అలికిడి నాలకిస్తూ, గస్తీ సిపాయిలిద్దరూ సాలకు మరీ దగ్గరగా నడిచారు. వీళ్ళిద్దరినీ చూస్తూ యితర గస్తీసిపాయిలు ఆగి నిలుచున్నారు. మొదట వినిపించిన చప్పుడువంటిదే తిరిగి వినిపించింది. కొయ్యగోడను అనేకులు లోపలినుండి నెట్టుతూ రొప్పుతున్నట్లు అనిపించింది. కిటికీ అద్దం ఒకచోట పగిలిపోయివుండడం చూచి, జాఫీసన్ సహచరుడు లూక్ పర్టీ తుపాకిని లోనికి దూర్చి కిటికీ కానించి నెట్టాడు. అది కొద్దిగా సందిచ్చింది. చూస్తే, లోపలివాళ్లు బందులేసినట్లు లేదు. గట్టిగా అదిమి పట్టుకొని వున్నట్లుంది.

ఇదేదో కుంభకోణం అనిపించి, “అపల ఏదో జరుగుతున్నట్టుందిరా” అన్నాడు జాఫీసన్. కిటికీ తలుపులకు తుపాకి మడిచు నానించి పద్మి నెట్టివేయ సాగినాడు. మరొక గస్తీ సిపాయికూడా వచ్చి వీరికి జతకలిశాడు. తలుపుకు వీపాన్ని నిలుచున్నవాళ్ళు గస్తీసైనికులవంక జాగ్రత్తగా చూడసాగారు.

తర్వాత యెవ్వరూ స్పష్టంగా సంబంధంగా వివరించి చెప్పలేనంత హఠాత్తుగా ప్రస్తుతవిషయాలు ఖటిల్ల మొదలయ్యాయి. ప్రతి కిటికీకింద గుర్రపు జీనులను, చిల్లరసామానులనువేసి ఇండియన్ల మెట్లు యేర్పాటు చేసుకొన్నట్టు తర్వాతగాని తెలియలేదు. ఉన్నట్టుండి వాకిలితలుపు, దానితోబాటు కిటికీ తలుపులూ అన్నీ ఒక్కసారి బారలుగా తెరుచుకొన్నాయి. కిటికీలు, అద్దమూ, చట్రమూ అన్నీ తునాతునకలైపోయాయి. ప్రతిభాళీ జాగాగూడా ఇండియన్ల బయటికి మంచుపేసిన నేలమీదికి దూకసాగినారు. నమ్మకశక్తి కానంతటి నరాల సత్తువతోటి మొదట మగవాళ్ళూకారు. తర్వాత స్త్రీలూ, పిల్లలూ జరజర జారి కొందరు, మగవాళ్ళు దించగా కొందరు, బ్రేలాడి దూకి కొందరు జురుటుపడినారు. మొట్టమొదట నేలకుదూకిన పదుగురు ఇండియన్లకై నా తుపాకు లున్నాయి; పిష్టళ్ళున్నాయి. ఇతరులు ఏమీలేలే ఆ ఆయుధాన్ని తయారుచేసి కొనే వచ్చారు. ఇంకాపకుంపటి కాళ్ళేనా, కట్టేలేనా, రాళ్ళేనా, పేళ్ళేనా, కత్తులేనా, రకరకాల ఆయుధాలు వున్నాయి.

వెంటనే పద్మి ప్రేల్పుబోయాడు కాని, సరిగా అతని ముఖానికి నేరుగా పిష్టల్ ప్రేలింది. కిటికీ కదురుగా మంచుగా కుప్పగూలి పోయాడు. తొలి దెబ్బకే ఒక ఇండియన్ను జాఫీసన్ చలికొన్నాడు. కానిమరొకరు వచ్చి యెత్తి అవ తలకొట్టారు. జాఫీసన్ లేచి, కొయ్యగోడకు వీపాన్ని తుపాకిని ప్రేల్చుసాగినాడు. గస్తీలలో చచ్చిపోయింది ఒక పద్మియే. ఆ దానినుంచి కొందరు తప్పకొన్నారు. మరికొందరు ఇండియన్లపిడుగు దాడికి స్తంభించిపోయారు.

సైనికులు కవాతుచేసే బ్రహ్మాండమైన ఖాళీజాగాలో పడి, చెయిన్నీలు శక్తి వున్నంతవరకూ పరుగెత్తసాగినారు. పరుగెత్తలేని పసివాళ్ళూ, ముసలి ముదకా వాళ్ళూ యెత్తుకొని, చెట్లు గుబురు గుబురుగావున్న ఏటివైపు, ఆశ్రయం కొరకు, జలంకొరకు పరుగెత్తిపోయారు.

ఈ ప్రేల్పు చప్పుడు విని యెక్కడి సైనికు లక్కడ కలవరపడి లేచారు. పవళిద్దామని కోటు బొత్తాములు విప్పుకొంటుండిన వెన్నెల్స్, రివాల్వర్ నెగిరి అందుకొని, కవాతు స్థలంవైపు పరుగెత్తాడు. పోకర్ ఆట ఆడుతుండిన సైనికోద్యోగులు యెగిరిపడి లేచి పరుగుతీశారు. ఈపాటికే ఒక నిద్రపోయిన సైనికులు లోదిరుసుతోనే తుపాకులు చేదాల్చి వచ్చేశారు.

పచ్చని వెన్నెలలో ఏర్పాటుచేసిన నాటకరంగంవలె మంచుతో తెల్ల బారిన కవాతుస్థలం కనుపించింది. దానిలోబడి చెయిన్నీలు పారిపోతున్నారు.

పైనికుల కేమి, వున్యోగుల కేమి యిదే భారవిముక్తి తరుణం! ఘోర భయంకర మైన ఇండియన్ల పీడ విరగడైపోయే తరుణ మిదే! తాము 'స్వేచ్ఛ' అని పిలిచే రెండక్షరాలకు అమూల్యమైన, అసాధారణమైన విలువ నిచ్చి అంగుల తమ ఉన్మాదాన్ని కుప్పించిన అపనిత్ర జనుల సంపర్కం యీ క్షణమే అంతరిస్తుంది!

ఎటుబడితే అటు తుపాకులు ప్రేల్చుసాగినారు. మంచుతో తడిసిన కొత్త పెట్టే వెన్నల శైత్యాన్ని మించిన హృదయవైత్యంతో, నిష్కరుణ్యంతో, అమానుష దురాగ్రహంతో, బంకమట్టితో చేసిన పావుగాల ప్రతిమలను కాల్చి లక్ష్యశక్తిని పెంపొందించుకొనజూచే వారివలె, మనుషులను కాల్చి నేయసాగినారు. తుపాకి గొట్టాలు వుడుకెత్తి చేతులను మంటయెత్తించి సంతకరకు తుపాకులు ప్రేల్చారు. తెల్లటి మంచులో నల్లగా కనుపిస్తున్న ఇండియన్లు చిరుగుపేలికల మాటలవలె కుప్పగూలి, విలవిల తన్నుకొని, పొర్లిపొర్లి, చనిపోతున్నారు. ఆలోచనలేదు, లక్ష్యంలేదు, విచక్షణలేదు, జాలి లేదు - యీ పైనికులు విదేశీవాళ్ళనూ, పదేశీవాళ్ళనూ ఎన్నభేదీకారవాళ్ళనూ హతమార్చి వేస్తున్నారు. పారిపోయే ఆడవాళ్ళను ఆపి, గాయపడి మంచులోపడి మూలుగుతూ ప్రాకి ముందుకుపోయే వారిగుండెలలో తమ తుపాకులలో సీసాన్ని, పోసివేస్తున్నారు. చలినీ వలినీ మరచిపోయి, కాళ్ళకు పొదరక్షలై నా లేకుండా, ఇండియన్లవంటి పరుగులుతీసి, ఎక్కడైనా ఏదేనొక మానవాకృతి కదులుతున్నా, బ్రతికివున్నట్లు కనిపించినా, నిలిచి దానివునురు తీస్తున్నారు.

తుపాకులూ, రివోల్వర్లూ పూని మొట్టమొదట దూకిన చెయిన్నీల అగ్రశ్రేణి యీ లోపల ఏరు చేరుకోగలిగింది. చేరుకొన్న వెంటనే మంచుమీద పడి, చేతులతోటీ, తుపాకులతోటీ మంచును పగులగొట్టి లేవనెత్తి చేతిబట్టుకొని, వెనుకనుంచి తుపాకుల ప్రేల్పులు దగ్గరబడుతున్నాగాని, త్రాగిత్రాగి, గట్టు చేరుకొని, పైన్యాలను అడ్డుకోజూచారు. ఈ లోపల యితరులు యేటిలోపలికి దిగి, నీటికొరకు యెగబడి పోసాగారు. మొత్తానికి ఏదైమంది ఏటిలోకి దిగ గలిగారు.

వెస్సెల్స్, వ్రాప్, అర్థనన్నశరీరులైన సిపాయీల వెల్లువను వెంటబెట్టు కొని మిగిలివున్న యీ చెయిన్నీల వెంటబడ్డారు. వెస్సెల్స్కు ఒక చేతిలో ఖాళీ రివోల్వరు వుంది. మరోచేత ఖడ్గంవుంది. రివోల్వరు నటూ యిటూ పూపుతూ, పిచ్చెత్తినట్లు పొలికేకలు పెట్టుతూ, ఏటిలోకి దిగిశాడు. అతనిగుండెలలో నిష్పా మందుతున్నట్లుంది. మెదటిలో బ్యాలరేగుతున్నట్లుంది. ఈవెలుగులో, తనకు మొట్టమొదటిసారి వచ్చిన ఆధిపత్యం ఘోరపరాజయంపాలుకావడం అతను చూడగలిగాడు. ఈ ఆధికారం కొందరు వైదీలను తనజేతబెట్టింది. వాళ్ళను గురించి తనకు చేరిన వుత్తరువులను పాటించలేకపోవడమే కాకుండా, వారిని పారిపోనివ్వడం మహాపరాధం! తన తప్పును, వైఫల్యాన్ని గుర్తించిన వెంటనే

అతనిలో రాక్షసకోపం పెల్లుబికింది. తర్ఫీదు, శిక్షణ, పెరిగిన తీరూ, చదివిన చదువూ, నిగ్రహమూ - యివన్నీ పటపట పగిలి తునాతునకలై పోయాయి. ఉన్మాదమూ, ఉద్రేకమూ, ఆగ్రహమూ - యివే మిగిలాయి యిప్పుడు.

ఏటిలోబడి ముసలివాడొకడు శిశువు నెత్తుకొని పోతున్నాడు. ఒకే ఒక్క ఖడ్గ ప్రహారానికి ముసలివాడు తెగిపడిపోయాడు. అతని ప్రక్కనవున్న వాడెవడో గాని ఆశిశువును ప్రేల్చివేశాడు. ఏరుదాటి గట్టెక్కారు. అక్కడ యిద్దరు ఇండి యన్లు చేత కత్తులతో నిలబడి, ముందుపోయే తన జనం తప్పించుకొనునుగానని, నైన్యాన్ని కొంచెంసేపు ఆటకాయించడానికి సిద్ధపడివున్నారు. వెస్సెల్స్ ను వెనకపరచి, నైనికులు దూసుకొని ముందుకు పోయారు. ప్రేలుస్తూనే వున్నారు. నిలబడివున్న ఇండియన్లలో ఒకడు కూలిపోయాడు. రెండవవాడు, నెత్తురు కాల వలు కట్టిన దేహాన్ని యెట్లోగాని నిలద్రొక్కుకొని, కత్తిని వూపుతున్నాడు. వ్రూమ్ కత్తిని అతని ఒంటిలో గ్రుచ్చిలాగాడు. మరికొంచెందూరాన యింకొక మొండి పోటరి ఊతగాత్రుడై నేలమీదపడి చృత్యుగీతిక నాలపించుకొంటు న్నాడు. ఖాళీ రివాల్వరును ప్రేల్చాడు వెస్సెల్స్. అతని వెనుకనున్న నైనికులు చనిపోతున్నవాని ఒంటిలోకి పది పన్నెండు తూటాలైనా ప్రేల్చారు.

ఆరుగురు స్త్రీలూ, యిద్దరు మగపిల్లవాళ్ళూ ఒకరి నానుకొని ఒకరుగా మంచుమీద పండుకొని, కాలకదపలేనంత నీరసపడి వున్నారు. ఒక స్త్రీ తన మృతశిశువును అదిమిపెట్టుకొని వుంది. ఆడవాళ్ళు ఆగ్గరూ, పిల్లవాడొకడూ నెత్తుటిచుడుగు కట్టినంతవరకూ నైనికులు ప్రేలుస్తూనే వున్నారు. రెండవ పిల్ల వాడు జరిగి జరిగి పొదచాటుకుపోయి నక్కి కూర్చున్నాడు. వెస్సెల్స్ కొందరు నైనికులతో కూడ వాడి జాడబట్టిపోయాడు. పది పన్నెండు గజాల అవతల పెద్ద బీటవుంటే, అందులో ఒదిగి కూర్చున్నాడు. నైనికుడొకడు పైకెత్తిన తుపాకిని వెస్సెల్స్ నెట్టివేశాడు. మరొక సిపాయి నాంతులు చేసుకోసాగినాడు. వెస్సెల్స్ ఆ పిల్లవాణ్ని బయటికి లాగివేశాడు. పదకొండు పన్నెండేళ్ళుంటాయి. గడ గడ వణుకుతున్నాడు. వెక్కి వెక్కి యేడుస్తున్నాడు. భయాలిశయంవల్ల ఏవేవో ప్రలాపిస్తున్నాడు.

మార్చ్ జబ్బువంటి భయంకారావస్థ గడిచిపోయింది. నెత్తురు మనముసల లోని పిచ్చికోపాన్ని కడిగివేసింది. రాబిన్సన్ దుగ్గపు నైనికులు అలసిపోయారు; ప్రాణం మొత్తినట్లయింది. చల్లబడిపోయారు. ఆ కుర్రవాడిచుట్టూచేరి, ఓదార్చ సాగినారు, భయాలుడుప ప్రయత్నించారు. వాడి నెత్తుకొని దుగ్గానికి తీసికొని పోయారు.

వెస్సెల్స్ చలిబారిపోయాడు. ఒళ్ళింకా కంపిస్తూనే వుంది. కడుపులో యేదో కలుకుతున్నట్లుంది. ఎప్పుడో ఆగిపోయిన తుపాకి ప్రేల్చాడు యింకా

చెవులలో గింగురు మంటున్నది. గాయపడినవారి మాటలు తప్ప యిప్పుడు దుగ్గంలో మరే అరికిడీ లేదు.

అతని చుట్టూవున్న సైనికులు మాటా పలుకూ లేకుండా చనిపోయిన యిండియన్ల నెత్తుకొని, కొయ్యలసాలకు తీసుకొనిపోయి గోడకు మొద్దుల నాన్ని నట్లు ఆన్ని పేరుస్తున్నారు. మరికొందరు గాయపడిన స్త్రీలను చేయిచ్చి నడిపిస్తున్నారు. పిల్లలను మోసుకొని తెస్తున్నారు. గాయపడినవారికంటే చనిపోయిన వాళ్ళే చాల యెక్కువమంది. దజన్లుదజన్లు శవాలు వచ్చి పడుతున్నాయి గాని అంతున్నట్లు లేదు.

వెస్సెల్స్ చికిత్సాలయానికి వెళ్ళాడు. అక్కడ డాక్టర్ క్లాన్సీ విరిగిన అస్థులనూ, చిరిగిన మాంసాన్నీ తిరిగి కూర్చడానికి ప్రయత్నిస్తున్నాడు. అతను పొట్టి మనిషి. బట్టతలవాడు. లోదిరునుమీద మరాయి వేసుకొని, కాళ్ళకు మైజాకులు తగిలించి, పనిచేస్తున్నాడు. చేతులకూ గుడ్డలకూ నెత్తురు మరకలు పడ్డాయి. మోచేతి దాపులో విస్కీసీసా వుంది. వేదన నూచించే ముఖాలతో ఇండియన్లు పడివున్నారు. పురుషులు కిక్కురుమనడంలేదు. గాని, పసివాళ్ళు బాధతోనూ, అనుభవించిన దారుణ స్వప్నస్మృతులతోనూ, కలవరపడి మెల్లిగా యేడుస్తున్నారు. స్త్రీలు మూర్ఛితూ, వెక్కివెక్కి యేడుస్తున్నారు.

“తెర్రాగి కూడ ఫలితముండదు”, అన్నాడు వెస్సెల్స్.

“త్రాగుడా?”, అని డాక్టరు అతనివైపు ఒకమాపు చూచి, తర్వాత అతను అక్కడ వున్న గదికూడ గమనించలేదు.

“తప్పత్రాగి కూడ ప్రయోజనముండదు అంటున్నాడువినిపించిందా?”

“నాశనమవుతావు, వెస్సెల్స్, నువ్వు!” అన్నాడు డాక్టరు.

“నోర్మయ్!”

తిట్టినతిట్టు తిట్టకుండా, పెట్టినకాపం పెట్టకుండా, డాక్టరు వెస్సెల్స్ను చెడతిట్టాడు. కాసేపు నిలుచుని విని, వెస్సెల్స్ వెళ్ళిపోయాడు.

తిరిగి వచ్చేటప్పటికి, ఏటిగోపడివున్న యిండియన్లను మరికొందరిని యెక్కించుకొని రావడానికి వెళ్ళిన వేగను వచ్చివేసింది. శవాలు చలికి కొరడు బారివున్నై. అక్కడనుంచి వెస్సెల్స్ భోజనశాలకు వెళ్ళేటప్పటికి, ముఖాన్ని చేతులతో కప్పకొని, లెఫ్ట్ నెట్ ఎల్లెన్ ఏడుస్తూ కూర్చుని వున్నాడు.

“ఇదేమీ లాభంలేదు,” అన్నాడు వెస్సెల్స్.

ఎల్లెన్ కదలనై నాలేదు.

“భగవంతుడా! మగవాడివిగా, ఎల్లెన్! బడికిపోయే బుడతడివా నువ్వు? ఆఫీసరువి! లే, ఎల్లెన్ లే!” అన్నాడు.

ఎల్లెన్ నెమ్మదిగా లేచాడు “సరేనండి!”

“నీ గదికివెళ్ళు. పోయి నిదురపో హాయిగా. విశ్రాంతి పుచ్చుకో.”

“సరేనండి.”

ప్రాద్దుటికి అంతా బాగుంటుంది, నా మాటవిని నిద్రపో.”

“సరేనండి.”

బల్లదగ్గర కూర్చుని వెస్సెల్స్ చుట్టత్రాగాడు. మనస్సంతా వ్యాకులంగా వుండి. బయటి చలించి ప్రూమ్లోపలికి వచ్చాడు. కాళ్ళు దిమ్మెసలవలె ధింధిమ్మని త్రొక్కుతూ వచ్చాడు. వచ్చిరావడంతోటే, చేతుడుగులు లాగి పారేశాడు. బెజ్జింపడిన గాలిసంచివలె కనుపించాడు వెస్సెల్స్ కు.

“ఎల్లెన్ కనుపించాడు,” అన్నాడు ప్రూమ్, వెస్సెల్స్ కు చూస్తూ వెస్సెల్స్ యిచ్చిన చుట్ట తీసికొని కూర్చున్నాడు.

“భగవంతుడా!”, అన్నాడు.

“ఎందుకు?”, అని వెస్సెల్స్ అడిగాడు.

“ఇప్పటికి అరవై ఒక్కరు. ఇంకా వస్తున్నై శవాలు. గాయపడ్డవాళ్ళు కొందరు గుటుక్కుమంటారేమో!

“అరవై ఒక్కరు”, అని వల్లించాడు వెస్సెల్స్. ప్రూమ్ చుట్టపొగ పీల్చి గుప్పు గుప్పున వదులుతున్నాడు నిరాశయంగా.

“దక్షిణానికి పొమ్మంటే ఎందుకు పోయాయ్ కారు?”, అన్నాడు వెస్సెల్స్. ప్రూమ్ పొగత్రాగుతూనే వున్నాడు.

“అరవై ఒక్కరు”, అన్నాడు వెస్సెల్స్ తిరిగి.

“అడవాల్లాక్కువ”, అని ప్రకటించాడు ప్రూమ్. కాసేపు పూరకే వుండి, “పారిపోయిన మూతావుంటే, వాళ్ళకు తుపాకులున్నై. తెల్లవారుతూనే రేచి వాళ్ళకు పట్టి తీసుకురావాలి”, అన్నాడు వెస్సెల్స్.

“అవును. కానీ మనం పోయేటప్పటికే కొరడుబారి చపోచ్చియి వుంటేనో?”

“ఏమైనాకాని, మనం ప్రాద్దుటే బయలుదేరాలి.”

“సరే”.

“నువ్వు యిక్కడేవుండు. బాక్స్ ను వెంటబెట్టుకొని పోతాను.”

“అట్లే కానీయండీ”, అని, ప్రూమ్ భుజాలెగురవేశాడు.

కాసేపు ఎవరూ మాట్లాడలేదు. చివరకు ప్రూమ్, “లోపలికి పోదామా?” అని అడిగాడు.

“అప్పుడే కాదు. రిపోర్టు రాయాలి.”

రిపోర్టు పూర్తిచేసి, వెస్సెల్స్ తన మందిరానికి వెళ్ళి, విస్కీ బాగా సేవించి, నిద్రపోజూచాడు. కాని నిద్ర రాలేదు. గుడ్డలు కూడ విప్పకుండానే పడుకొన్నాడు. కళ్ళముందు చీకటిలో రకిరకాల బొమ్మలు, వాస్తవాలైనంత స్పష్టంగా అగణ్యంగా కనుపించసాగాయి. లాభం లేదు. రబ్బరుకోటు వేసికొని,

ఇంకా శవాలను వేసికొని వస్తున్న వేగను కనుపించింది. తల ఒకరూ కాళ్ళొకరూ పట్టుకొని శవాలను సైనికులు విసరివేస్తున్నారు.

చికీత్సాలయం గవాక్షాల ప్రక్కనుంచి నడిచిపోసాగాడు. ఇండియన్లు అప్పు డాలపించిన మృత్యుగీతికలు శ్వాపకం వచ్చినపుడు పుట్టిన బాధకు యిప్పటి బాధ యిబ్బడిగా వుంది. ఏదో ఒకటి చేస్తే శతప్ప, మనస్సు నెమ్మదించదు అనుకొన్నాడు.

“నా పేరు కూడ పేర్కొన్నారనుకొంటాను-ఏమండీ?”

28

“నాకు నిద్రపట్టలేదు. అలసిపోయాను. నిద్రపోలేను”, అన్నాడు బాక్స్టర్.

“గాయపడిన వాళ్ళయినా వుండాలి. గాయాలు తగిలి వుంటాయి. వాళ్ళు తుపాకులతో పోట్లాడారు కదా!”

“విదుగురికి గాయాలు తగిలాయండి. స్మిత్తూ, ఎవెరెటూస్ బ్రతకేమో నండీ. వైద్యకాలకు వెళ్ళమంటే వెళ్ళారు కారు. నెత్తురు కారుతున్నాగాని, ఏటి వై పే పోయారండీ మొదట్లో” నన్నాడు.

“అబ్బ! చాలుగానీ మూనుకో!” అని వెస్సెల్స్ నిట్టూర్పు విడిచాడు.

“క్షమించండి, సర్”

“ఫర్వాలేదు ఫర్వాలేదు, తప్పునాదే.”

“నేను యింకొకటి అనుకొన్నాను—”

“పోనీలే,” అన్నాడు వెస్సెల్స్.

బాక్స్టర్ నిలిచినచోట నిలువలేక పోతున్నాడు. తత్తర బిత్తరగా వున్నాడు. వెస్సెల్స్ కు భయం మొదలయింది. “ఇప్పుడే ఆ ముఠా జాడబట్టి పోదాం,” అన్నాడు.

“లేపు పొద్దుట—”

“ఇప్పుడే బయలుదేరుదాం,” అన్నాడు వెస్సెల్స్.

*

*

*

వెస్సెల్స్, బాక్స్టర్ తమతమ దళాలను వెంటబెట్టుకొని వేరువన్నీ బయలుదేరారు. సియోక్స్ ఇండియన్ మనిషి ఒకడు దారిచూపుతున్నాడు. రోలాండ్ కూడా వస్తున్నాడు. వాళ్ళిద్దరితోనూ వెస్సెల్స్ ముందుండి పోతున్నాడు. బాక్స్టర్ అందరికంటే వెనకవున్నాడు. మాటా పలుకూ లేకుండా పై నికులు గంటల పర్యంతం స్వారీచేశారు.

దుర్గానికి కొన్ని మైళ్ళమారాన, ఏటిమంచులో మాయబడిన మొండి పోతురి ఒకడు పడివున్నాడు. మాడుచోట్ల గాయాలు తగిలివున్నాయి. గుండు దెబ్బ ఒకటి తలకుకూడా తగిలింది. ఇంతమోవైన గాయాలతో బాధపడుతూ యింతదూరం రాగలగడం చాలా అద్భుతమైన విషయం. అతనిని పూడ్చిపెట్టి, కాన్సేపు మకాంవేసి, ప్రొద్దుటి తిండి వండుకొని తిని, మళ్ళీ బయలుదేరారు.

ఒకచోట, ఇండియన్లు పట్టినజాడనుండి, రక్తసిక్తాలైన పాదముద్రలు ముగ్గురివి వేరొకదారి పట్టడం కనపించింది. ఈ నెత్తురు జాడను అనుసరించి వైన్ చెట్ల గుబుర్లగుండా మాడుమైళ్ళు నడిచారు. ఇంతలో ఒక తుపాకి ఫెళ్ళున మ్రోగి ప్రేలింది. ఎక్కడివాళ్ళు అక్కడ ఆగిపోయారు. ఆ దెబ్బకు ఒక సిపాయి చేయి విరిగిపోయింది. వెంటనే గుర్రాలు దిగి, ముందుకు తుపాకులు ప్రేలుస్తూ ప్రాకి ప్రాకి ముందుకుపోయారు. కాని యెదుటివైపునుంచి స్వల్ప

విరామాలతో క్రమానుబద్ధంగా మొండిగా తుపాకి ప్రేలుతూనే వుంది. రెండు గంటలసేపు యీ విధంగా సైనికులు కైన్ చెట్ల గుబురులోనికి తమ తుపాకుల లోని సీసాన్ని వర్షించసాగినారు. చిట్టచివరకూ, ఆ యెదిరి తుపాకీ నీరసమై పోయింది. సైనికులు ముందుకు ముందుకు ప్రాకుతూ, కాన్సేపు ఆగి చూస్తూ, గుమికూడుతూ వున్నారు. “తూటాలు అయిపోయాయి, అనుకొంటాను, అన్నాడు వెస్సెల్స్. కైకి లేచి సైనికులు అతని వెంటనే నడిచారు. ఇండియన్ యోధుడు చచ్చిపడివున్నాడు. కనీసం పది పన్నెండు తూటాలైనా తగిలి వుంటాయి. అతని శవం వెనుక, స్త్రీ లిద్దరు కొరడుబారి చచ్చిపడివున్నారు. చనిపోతూవున్నారని గ్రహించి వారికి యే విపత్తు కలుగుతుండా వుండేందుకు అసలు దారి తప్పించి, యిక్కడికి తీసుకొనివచ్చి వుంటాడేమో!

ఆరోజు రాత్రి వాళ్ళు మజిలీ చేశారు. మంచు పడసాగింది. ఈ కలవరే సన్నగా పలచపలచగా పడింది మంచు. కాని యిది చాలు, చెయిన్నీలు పోయిన బాట జాడను తుడిచిపెట్టడానికి. తెల్లవానితర్వాత, తిరిగి బయలుదేరారు. గుర్రాలు దిగి వాటిని నడిపించుకొంటూ, ఏటికిద్దరి కొందరూ, అద్దరి కొందరూ చీలిపోయి జాడను తిరిగి కనిపెట్టడానికి నానాతంటాలుపడి, చాలమైళ్ళు కృధాగా నడిచారు. ఆ రోజుగాని, ఆ మరసటిరోజుగాని వారి శ్రమ ఫలించలేదు. మూడవ రోజుకు గాని మంచుజడి తగ్గలేదు. పేరిన మంచు కుంచుకొని పీల్చుకొని మురికి మురికిగా నీళ్ళుగా కరిగిపోయింది. నేల మెత్తబడింది. గుర్రాల డెక్కలు దిగబడ సాగినవి. తొలివేసవిగాని పసందైన వెచ్చన వెల్లివిరిసింది. తిప్పలూ కొండలూ గడచి వచ్చారు. చూపు పోగలంత మేర అపారమైన బయళ్ళు ఎదురై నాయి. ఇదే వయోమింగ్ సీమ పాలిమేరలో వచ్చిపడ్డారు.

విసిరికొట్టినట్లు ఒంటరిగా బిక్కుబిక్కుమంటున్న పనులమంద యజమాని యింటిగదిలో నాగరికత కనుపించింది. నీలిపొగ గగనాని కెగ్రబాకుతూ వుంది. సైనికులకు ప్రాణం లేచివచ్చినట్లయింది. పరమపవిత్రభావం వంటిది యేర్పడింది. నెత్తురు చిందించిన చేతులు వాళ్ళవి. పోకరిపనులు చేస్తూ తిరుగుబోతులైపోయి, చివరకు యింటికి తిరిగి వస్తున్న కుర్రవాళ్ళవలె వున్నారు. అందరికంటె ముందుండి వెస్సెల్స్ ఆ యింటిని సమీపించి, యజమానికోసం అరచి పిలిచాడు. మురికిబారిన తువ్వాలతో చేతితడి తుడుచుకొంటూ, చిరునవ్వుకొంటూ, వచ్చాడు యింటి యజమాని. అవిసె నారవంటి తలలుగల పిల్లవాళ్ళిద్దరు చెరిఒక కాలు పట్టుకొని వచ్చారు.

“ఖులాసా, సిపాయ్?”, అంటూ తల వూపాడు.

అతని భార్యకూడ వెలికి వచ్చింది. మంచి ఒడ్డు పొడుగుగల విగ్రహం, నీలికల్లు. చేదలు పట్టుకొని బావిదగ్గరకుపోయి నీళ్ళు చేదసాగింది.

“హాయిగా వుంది యిప్పుడు మంచు లేకపోతే,” అని నవ్వుముఖంతో అన్నాడు యజమాని.

“వేసవిలాగే వుంది,” అన్నాడు వెస్సెల్స్.

“ఈ కాలంతో యిలాగ వుండడం నే నెప్పుడూ యెరగను. రాబిన్సన్ నుంచా, సిపాయ్?”

అవునన్నట్లు వెస్సెల్స్ తలవూపాడు.

“కొండల్లో యెండబాగుందా?”

“చచ్చే చలి.”

“అవునవును. నిన్నా మొన్నా యిక్కడకూడా చలి రుతుగా వుండింది.”

“ఈ చుట్టుపట్ల ఇండియన్లెన్నైనా అవుపించారా?” అని అసలు విషయానికి వచ్చాడు వెస్సెల్స్. బాతాఖానీతో కాలయాపన చేయ వీలులేదు.

“నా మందను కాచేవాడున్నాడే, వాడేదో చూశానని చెప్పాడు. వాడు చెప్పినదాన్ని బట్టి ఏదో బ్రహ్మాండమైన వాడావిడిగా వుందనుకొన్నాను.”

“ఇండియన్లెన్నా?”

“నువ్వనేవాళ్లే కావచ్చు. చూడ్డానికేమీ సయించలేదట వాడికి. వాడు తాగివుండినా డనుకుంటావేమోనయ్యో, అడేమీ లేదు. వాడన్నాడుకదా —”

“పోనీలెండి, దానికేమి? ఎంతమంది” అన్నాడు.

“అంత తొందరెందుకయ్యా? చూసింది నేనుకాదుగా! వాడులేదూ —”

“ఎందరట?” అని కట్టెవిరిచినట్లు అన్నాడు వెస్సెల్స్.

“సరేనయ్యా సిపాయిదొరా, విను ఇరవైమంది వుంటారని అంచనా వేశాడు. తక్కువకూడా వుండవచ్చు.”

“నడిచి పోతున్నారటనా?”

“ఆఁ నడిచే!”

వెస్సెల్స్ మరి అక్కడ ఆగలేదు. అందరూ దక్షిణంగా హుటాహుటినీ దౌడెత్తించారు. పాపపరిహారార్థం మరింత పాపంచేయడానికి, చేసిన విధ్వంసాన్ని పూర్తిచేయడానికి కృతనిశ్చయలయ్యారు. వయోమింగ్ సీమలోనికి చొరబారి, నల్లమల సీమబాట పట్టిపోయి, సాయం సమయానికి స్లఫ్ స్టేషన్ అనే మజిలీ చేరుకొన్నారు. అక్కడ నేకరించిన విషయాలు నమ్మదగినట్లున్నాయి. నరకలోకపు దుర్భర దృశ్యమొకటి యెదురైనట్లు, ముష్టివాళ్ళ ఉత్సవ యాత్ర వలె దీనాతిదీనులు కొందరటు వెళ్ళిపోయినట్లు తెలియవచ్చింది. విశ్రాంతి తీసుకొందామని పైనికులు గుర్రాలజీనులు వదిలిస్తున్నారు. ఈ వార్తను విన్నదే తడవుగా వెస్సెల్స్ తిరిగి గుర్రమెక్కి కూర్చున్నాడు. పైనికులు కిక్కురమన లేదు. ననుగులాడలేదు. ప్రశ్నకూడా వేయలేదు. వదిలిస్తున్న జీనులను తిరిగి

బిగించి వాళ్లు యావన్మందీ వీక్షాబద్ధులైనట్లు గుర్రాలెక్కిన నీరవ విధానం చూడ భయంగొల్పింది.

మజలీ స్థలానికి కొద్దిమైళ్ళదూరం పోయేటప్పటికే చెయిన్నీలు వేసు కొంటున్న వంటలు కనుపించాయి. వేట సమాప్తం కాబోతున్న దనిపించింది. త్వరితగతినీ పోయి ఆ నరమృగాలను తుదముట్టించడానికి వెస్సెల్స్ మనస్సాప్ప లేదు. నెమ్మదిగా యింకా నెమ్మదిగా మునుసాగిపోయారు. మెత్తటి పచ్చికమీద పడి డెక్కలు సడిచేయడమేలేదు.

కాని చెయిన్నీలకు డెక్కల త్రొక్కిడి వినిపించివుంటుంది. బ్రె ఒంట లతో చేసిన మంటలను సైనికులు సమీపించేసరికి, అక్కడ ఒక పిట్టకూడా లేదు. సైనికులు అక్కడే కొంతసేపు వుండిపోయారు. ఈలోపల దారిమాపడా నికి వచ్చిన సియోక్స్, ఇండియన్ మనిషి కొంతదూరం ముందుకు వెళ్ళి, నాడ మీద వంగి, లేచి, యింతలో తిరిగి వచ్చేశాడు.

“ఎక్కడున్నారు వాళ్ళు?” అని వెస్సెల్స్ అడిగాడు.

“ఆపైన, బ్రెలు పోల్ల రొంపిగుంటలో వున్నారు.”

వెస్సెల్స్ మనస్సు నిశ్చలంగా వుంది. తనకెంతో ముదిమి, అలసట, వేసటా వైబడినట్లు అనిపించింది. ఏదోవిధంగా ఎక్కడో ఒకక్కడ పడి నిద్ర పోవాలనిపించింది. బాక్టర్ ను పిలిచి, “వాళ్ళను చుట్టుముట్టుదారి, తెలిసిందా? చుట్టూ సైనికుల్ని నిలుపు. ఎక్కడా సందు వుండకూడదు. అక్కడే పడుకొని నిద్రపోమ్మను. ఎవరెవరి స్థానాలలో వాళ్ళుండితీరాలి. బురదా? బురదాలేదు గిరదాలేదు. ఎవరెవరి స్థానాలలో వాళ్ళను నిలిపి అక్కడే నిద్రపోమ్మను. సైని కుల వెనకవైపు యిరవైమంది గస్తీవాళ్ళు తిరిగేటట్లు యేర్పాటుచేయ. ఒకరి నొకరు చంపుకొనేటట్లు వుండకూడదు. తుపాకితూటాలు తగులుతాయేమో, గుర్రాలను దూరంగా తీసుకొనిపోమ్మను. నీ గుర్రం నీ దగ్గరే వుంచుకో. నాది నా దగ్గరే వుంటుంది. మిగతవాటి కన్నిటికీ జీనులు విప్పి దూరంగా తీసికొని పోమ్మను. ఏం, తెలిసిందా?” అన్నాడు.

తెలిసిందన్నట్లు బాక్టర్ తల ఆడించాడు. నిలుచునే వెస్సెల్స్ నిద్ర పోతున్నట్లుంది. సైనికులను వలయాకారంగా తీర్చి నిలిపినతోడనే, కంబళి పరచు కొని, జీను తలగడగా పెట్టుకొని, క్షణంలో గాఢనిద్రపోయాడు.

తెల్లవారకమునుపే మేల్కొని, జీనుమీద తలవుంచి, నూర్యోదయాన్ని తిలకించసాగినాడు. వేకువ మంచుతెరలు ఒత్తిగిల్లాయి. బ్రెయిదొడ్లే రొంపిగుంట స్పష్టంగా కనుపించసాగింది. దాని అంచు ఏటవాలుగావుంది. అక్కడయెక్కడో బురదలో వుంటారు చెయిన్నీ లిరవై చిల్లరమంది. ఏమీ అలికిడి లేకపోవడంబట్టి ఖాళీగుంటను చుట్టుముట్టి మార్పుపని చేశామేమో అనిపించింది. గుంట అవతలి గట్టు చాలాదూరానవుంది. గస్తీమనుషులు అల్పప్రమాణాలతో కనుపిస్తున్నారు.

నైనికులు ముడుక్కొని పరుండి నిదురిస్తున్నారు. ఈ వలయంనుండి యేదికూడా తప్పించుకొని పోయివుండదు.

లేచి, ముకుళించుకొనిపోయిన కండరాలను సాగదీసి, నిద్రిస్తున్నవారి ప్రక్కనే నడువసాగినాడు. ఇంతలో దుందుభి వూడేవాడు కనుపించాడు. ఒక క్షణంగా దుందుభి స్పష్టంగా మ్రోగసాగింది. ఇప్పటికీ కొంపిగుంటలో యే అలికిడీ లేదు. నైనికులు తిండి తినసాగినారు. సియోక్స్ ఇండియన్ మనిషిని పిలిపించి “అక్కడ వున్నారన్నావుగదా, నిజంచెప్ప, వున్నారా వాళ్లక్కడ?” అని గద్దించాడు వెస్సెల్స్.

అతను భుజాలెగురవేసి, “జాడ గుంటలోకి పోయింది. గుంటదాటిపోలేదు అందుకని వాళ్ళు అక్కడే వుంటారనుకొన్నాను.”

“అన్నివైపులనుంచి ముందుకు నడుద్దాం” అని వెస్సెల్స్ బాక్ష్టర్తో చెప్పాడు.

“ప్రమాదం కాదా?”

“తుపాకులను కింకిరిపించి పేల్చమని చెప్పింది.”

“వాళ్ళతో మాట్లాడిమాస్తే బాగుండదండీ?” అన్నాడు బాక్ష్టర్.

“వాళ్ళతో మాట్లాడడమా?”

“ఆ జాతివా డిక్కడే వున్నాడు గదా!”

“భగవంతుడా! వాళ్ళా లొంగిపోయేది! చావాలని కోరుకొంటారు తప్ప యీ యెర్రముండా కొడుకులకు కావలసింది మరేమీ లేదు—చావు!”

“సంప్రదింపులు విఫలమైన తర్వాతనే కాల్పులు సాగించవలసి వచ్చిందని వైవాళ్ళకు తెలియచేయాలి కదండీ?”

వెస్సెల్స్కు యిప్పుడు తెలివివచ్చింది. ఆలోచిస్తూ, కాలివ్రేలిని బురదలో గ్రుచ్చ సాగినాడు. “మాట్లాడుతాను. తప్పదు.”

రౌలాండ్ను వెంటబెట్టుకొని పోయాడు. అతను హడలిచస్తున్నాడు. భయాన్ని దాచిపెట్టుకోలేకపోయాడు. “ఇది పిచ్చి పని, నేను చెబుతున్నాను, యిది పిచ్చిపని” అని దారిపొడుగునా వల్లిస్తూ నడిచాడు.

“వాళ్ళను పిలుపు,” అన్నాడు వెస్సెల్స్.

తల విదిలించినట్లు వూపి, ముందుకు ప్రాకిపోయి, అందమైన శ్రావ్యమైన చెయిన్నీ భాషలో గొంతెత్తి వీదో అరిచాడు. కొంపిగుంట అంచున తీవ్రంగా లేచి నిలుచున్న చెయిన్నీ పురుషుని చూచేటప్పటికి వెస్సెల్స్ అబ్బురపడిపోయాడు. శవాకృతి ఎదురైనట్లుంది. ఆ మనిషి మంచి పొడగరి. ఎముకలుతప్ప ఆ దేహానికి మరే హంగులూలేవు. సగం ఒంటికి గుడ్డలేదు. వెస్సెల్స్వైపు ద్వేషంతోటిగానీ, పశ్చాత్తాపంతోటిగానీ చూస్తున్నట్లుగా లేదు. మాటల కతీతమైన హఠాదాశ్చర్యం తప్ప ఆ చూపులలో మరేమీలేదు.

అది చెప్పచునీ, యిది చెప్పచునీ రౌలాండ్ కు చెప్పనక్కరలేకుండా పోయింది. మొండిపోటరి వెలువరిస్తున్న నిట్టూర్పులనూ, మాటలనూ అనువదించి చెప్పమని కూడ అడుగనక్కరలేకపోయింది. రౌలాండ్ తత్తరబాటుతో తిరిగి వెస్సెల్స్ ను చేరుకొన్నాడు. వెస్సెల్స్ గుండెనిబ్బరం కూడ దెబ్బతినసాగింది. కొంపిగుంటనుంచి రఁయ్యమని వచ్చిన తుపాకిగుండు అతని కాళ్ళముందే పడి బురదను రేగగొట్టింది. వెనక్కు తిరిగి బుద్ధిచెప్పసాగినాడు. నిలుచుని చూస్తున్న సైనికులు ఇండియన్లను దెబ్బతీయడానికి కదిలారు. వెనకనుంచి పరంపరగా వచ్చి పడుతున్న తుపాకి తూటాల విషయమే యెరగనట్లుగా, యెదురువస్తున్న సైనికులు వచ్చేవరకూ, ఆగి నిలుచున్నాడు. వాళ్లు వచ్చి చేరుకోగానే, తిరిగి గుంట వైపు మళ్ళి, అందరితోబాటు ముందుకు పో మొదలెట్టగానే, తలమీద ఏదో బలమైన దెబ్బతిగిలింది. బురదలో కుప్పగులిపడినాడు. ముఖమంతా బురద మయమయింది. ఇంతలో యిద్దరు సైనికులు వచ్చి లేవనెత్తి పక్కమీద పండ బెట్టారు. చేతులు బారచాపి కళ్లు మూసుకొని పడుకొన్నాడు. పుర్రెకు తగిలిన గాయాన్ని తుడిచి కట్టుకట్టారు. సైనికుల దాడిని ఇండియన్ల తిప్పికొట్టారు. బాక్టర్ వచ్చి వెస్సెల్స్ కయ్యిక్రక్క నిలుచున్నాడు. గాయం గురించి పడే పడే ప్రశ్నించసాగాడు. “బలమైన గాయమా?” “ఏమీ లేదు మహానుభావా! సైనికులవద్దకు పో, పుణ్యముంటుంది. లెఫ్టినెంట్, వెళ్ళిపో!” అన్నాడు వెస్సెల్స్.

“మళ్ళీ దాడి చేయమంటారా?”

“మొదటి జేమయింది?”

“మనవాళ్ళు యిద్దరు చనిపోయారు. ఏడుగురికి గాయాలు.”

“కాల్పులు సాగిస్తూవుండండి. తుపాకులు వంచి కాల్పుమని చెప్పు.”

ఆ పగలంతా కాల్పులు సాగుతూనే వున్నాయి. కొంపిగుంట చుట్టూ బురద పోగుపడింది. అపరాహ్నమయింది. అంగుళమంగుళంగా సైనికులు పురోగమిస్తూ ప్రేల్చసాగినారు. కొంచెంకొంచెంగా, యిండియన్ల తుపాకుల మ్రోత తగ్గిపోసాగింది. చిట్టచివరకు పూర్తిగా ఆగిపోయింది.

పశ్చిమాన సూర్యబింబం పతనముఖం పట్టింది. ఇంకా సైనికులు ప్రేలు స్తూనే వున్నారు. దుందుభిమ్రోత వినిపించిన తర్వాతనే, యిది ఆగిపోయింది. ఉన్నట్టుండి, నమ్మవీలులేనంతటి దివ్యప్రకాంతి వికాలమైన బయళ్ళలో వ్యాపించింది. గగనసీమలనుండి పక్షులనాన దిగి కొంపిగుంటమీద యెగురుతున్న గ్రద్ద స్రువనతిరిగి వైకియెగిరిపోయింది. నిమిషాలు గడిచాయి. సూర్యుడు దిగ్భరేఖ మీద నిలుచున్నాడు. బంగారుపున్ని కంటి మబ్బొకటి సూర్యబింబాన్ని ఆక్రమించింది. ఇంతలో బాక్టర్ లేచి నిలుచున్నాడు. అతనివెంబడి యితరసైనికులు కూడా ఒకరిొక్కరుగా లేచారు. తూచినట్లున్న క్రమగతితో యీనూట

యాభైమందీ రొంపిగుంటవైపు నడువసాగారు. తుపాకులను గట్టిగా పట్టుకొని ఏమిజరుగుతుందోనని మెలకువతో పోయారు.

ఏమీ జరగలేదు.

గుంట అంచున వలయాకృతిగా తీరి నిలుచున్నారు కొంతసేపు. వలయం యింతలో చెదిరి సడలిచ్చింది. నైనికులు ముఖా లింకొకవైపుకు త్రిప్పివేసుకొన్నారు. చెరొకప్రక్క చేరిన నైనికుల అండకో వెస్పెర్స్ కచ్చాడు. అతనికి దారి యిచ్చారు. రొంపిగుంట అంచుననిలుచుని, యిరవై రెండు మానవశవాలను తిలకించాడు. నూర్యుడు పరమపదించాడు. చల్లటి తెమ్మెర వీవసాగింది. లలిత, కోమల, సాధునుందర నిశీధిని చనుదెంచింది.

ప్రస్థాన సమాప్తి

జనవరి 1879 - ఏప్రిల్ 18, 19

1879 వ సంవత్సరం జనవరి 18 వ తేదీన వెలువడిన "న్యూయార్క్ హెరాల్డ్" పత్రికలో అంతరంగిక వ్యవహారకాఖవారి దృక్పథం తేటతెల్లమయింది.

"కార్యదర్శిగాలైన షుర్ట్ యీ విషయం గురించి మాట్లాడ నిరాకరించారు," అనే ఒక్క-వాక్యం యీ దృక్పథాన్ని అమెరికన్ జాతికి తెలియపరచింది. దేశచరిత్రకు సంబంధించిన దుమ్ము క్రిమ్మకొన్న కాగితాలు కూరిన మేజా సోరుగులలోచేరి యీ సంఘటన యింత తేలికగా మరుగుపడిపోయింది. అంతరంగిక వ్యవహారాల కాఖాభ్యక్షుడైన షుర్ట్ యీ విషయాన్ని గురించి మాట్లాడ నిరాకరించాడు! జర్మనీదేశాన పుట్టి, 1848 విప్లవంలో నిలిచిపోరాడి, అనేకులైన జర్మన్లవలె దేశంవిడిచి పారిపోయి అమెరికాకు వచ్చిన షుర్ట్, ప్రాతఃకాల గగన ఫలకంమీద జాజ్వల్యమానంగా వెలుగొండే "స్వేచ్ఛ" అనే పదాన్ని అప్పుడూ ఆ తర్వాతా తిలకించి మనస్సు వుప్పొంగిన షుర్ట్, ఆకామయ భవితశ్యమందు ఘనతచెందే నూచనలు కనిపిస్తున్న తొలినాళ్ళలో అమెరికా బాల్యాకస్థలో వచ్చిచేరిన షుర్ట్, స్వాతంత్ర్య సందేశాలను తన దేశీయులకు మాతృ భాషలో ప్రవచించిన షుర్ట్, స్వచ్ఛమానవుడైన అబ్రహం లింకన్ తో పరిచయం కలిగిన షుర్ట్, అభ్యక్షుడు కావలెనని లింకన్ కొరకు నడుము బిగించి పోరాడి, ఆ మహనీయుని స్నేహం సంపాదించిన షుర్ట్. అంతర్ముగ్ధ కాలమందు సమాఖ్య పక్షానచేరి పోరాడడానికై స్పెయిన్ దేశ రాయబారి పదవిని వదలుకొనివచ్చిన షుర్ట్, గెట్టిస్ బర్గ్ లో నెత్తురు కాలువలుచూచిన షుర్ట్-యితనేనా అతను? అనుమానంలేదు. వాడేవీడు! పత్రికా ప్రతివేదకులువచ్చి కూర్చుని వున్నారని తెలిసి, "వారిని పంపించివేయ"మని అన్నదీ, యీ విషయాన్ని గురించి వివరణ అడిగినప్పుడు "నేను ఏమీ చెప్పవలచుకోలేదు" అన్నదీ యితనే. రాబిన్సన్ దుర్గంనుండి వచ్చేవార్తల విషయ మేమంటారు, అని అడిగినప్పుడూ, అదేజవాబు!

కాస్టన్ వెస్సెల్స్ పంపుకొన్న నివేదికను తిప్పి తిప్పి, తిరిగి తిరిగి చదువుకొన్నాడు. పితూరీ, తిరుగుబాటు, అవిధేయత అన్నమాటల అర్థమే బోధపడకపోయినంతవరకూ, చదువుకొన్నాడు. బల్లదగ్గర కూర్చున్నవాడు లేవలేదు. మధ్యాహ్నం దాటింది, అపరాహ్నం సాగిపోయింది, సాయంత్రం అయింది; కిటికీగుండా యంతవరకూ కనుపించిన చెట్టుకొమ్మలు యిప్పుడు కనుపించడం కూడాలేదు. గుమాస్తా మళ్ళీ లోపలికివచ్చి, మరొక పాత్రికేయుడు వచ్చివున్నాడని చెప్పాడు.

“వాళ్ళ నందరినీ పంపించి జేయమని చెప్పానుగా!”

“బాక్సన్ గారండీ!”

“నాకిప్పుడు తీరికలేదు.”

“పోనంటున్నాడండీ. మీకు తీరేవరకూ కూర్చుని వుంటాడట. ఇది మీ చేతి కిమ్మన్నాడు—షెర్మన్ సేనానితో తాను జరిపిన ఇంటర్వ్యూ నకలట యిది!”

షర్మన్ తల పంకించాడు. “కాచుకొని కూచోడమంత పనికిమాలిన పనిలేదని చెప్పు. నేను ఏమీ చెప్పదలచుకోలేదు.”

“మీరు అన్నజే చెప్పిచూస్తాను” అని గుమాస్తా వెళ్ళిపోయాడు.

బాక్సన్ గుమాస్తాచేతికిచ్చి పంపిన కాగితాన్ని కొంతసేపటిదాకా షర్మన్ ముట్టికొనేలేదు. ఇంతలో మలొచనాలు తుడుచుకొని ముక్కుమీద పెట్టుకొని చదువ మొదలెట్టాడు. వైన జనవరి 16 వాషింగ్టన్ అని వుంది.

“ఇటీవల చెయిన్నీలు చేసిన పితూరీని గురించి ‘హెరాల్డ్’ పత్రికలో వెలువడిన వార్తలకంటే, యుద్ధకాళివారికి అదనంగా యేమీ తెలియదు అని షెర్మన్ సేనాని చెప్పాడు. అప్పుడే రాత్రి భోజనం ముగించుకొని, కేపిటల్ లో జరుగబోయే హాస్రీ మెమోరియల్ కవాతులను తిలకించడానికి పోబోయా వుండినాడు.

‘చెయిన్నీల చిత్రవధ గురించిన కథ యావత్తూ చదివారన్నమాట’ అని మీ విలేఖరి షెర్మన్ సేనాని ప్రశ్నించాడు.

“చిత్రవధ, చిత్రవధ! చిత్రవధ, అని ఎందుకండీ పిలుస్తారు మీరు దీనిని? చెప్పనమాట వినకుండా, యెదురుతిరిగి, జిత్తులమారి వేషాలువేసి, నమ్మక ద్రోహాని కొడిగట్టే యిండియనులు కొందరు మన సైన్యాల పట్టువిడిపించుకొని పారిపోయారు. ఈ పితూరీపని కయప్రదం కావడానికి దౌర్జన్యానికి కూడ పూనుకొన్నారు. వాళ్ళకు జరిగిన ప్రాయశ్చిత్తం చేసిన నేరానికి తగిండే. ఈ మహాపరాధాన్ని మెత్తమెత్తటి మాటలతో మన్నించ చూడటంకంటే తెలివితక్కువ వుండదు.”

“‘మీరన్నది నిజమేమోకానీ, సేనానిగారూ! చెయిన్నీలు పట్టు విడిపించుకొని పారిపోవడానికి కారణంగా చలవత్తరపరిస్థితులు కొన్ని వుండి వుంటాయేమో?’

“‘ఆ ప్రశ్నకు జవాబు ములభం. రాబిన్సన్ దుర్గంనుండి ఇండియన్ ప్రదేశానికి చెయిన్నీలను పంపివేయవలసిందని ఉత్తర్వు పంపాం. వాళ్ళు దీనికి ససేమిరా ఒప్పుకోలేదు. ప్రతిఘటించారు. ఎదురుతిరిగారు. పారిపోయారు. మేము పంపిన వుత్తర్వులను అమలుజరపడం క్రూక్ సేనాని విధి. సేనలలో అవిధేయతవుంటే సైనిక క్రమశిక్షణ నాశనమైపోతుంది: మన జాతిలో జేసినైతే సహించలేమా, దానినే యిండియన్లు చేస్తుంటే చూస్తూ వూరుకోగలమా? కల్ల కాదు. వీలులేదు. ఏమైనాగానీ ప్రతిఘటించడానికి తలపడ్డారు ఆ తుంటరి బెధవలు. వాళ్ళు ఆడిందంతా ఆట, పాడిందంతా పాట అయితే ప్రభుత్వ మెందుకు? ఇందరుకాదు. యికనందరు యెత్తివచ్చినా, ప్రభుత్వం చిత్తుచిత్తు చేస్తుంది. కాబట్టి విషమపరిస్థితులకు అనుగుణమైన విషమచర్యలే అవలంబించడం జరిగింది.”

“ఇండియన్ ఏజంటు పక్షపాతమే ఇండియన్లను రెచ్చగొట్టిందని మీకు తెలియదా యేమిటి?”

“అజేమీలేదు. రాబిన్సన్ దుర్గంనుండి తమకోసం కేటాయించబడిన ప్రదేశానికి వెళ్ళిపోయి రావలసిందని చెయిన్నీలను ఆజ్ఞాపించాం. ఈ ప్రయాణాన్ని నడిపించమని సైన్యాధికారులకు తెలియజేశాం. కాని వాళ్ళు పోవన్నారు. మరేం చేయడం? వాళ్ళనుంచి యేలాంటి ముప్పు రాకుండా లందులకు ముందుగా అవసరమైన జాగ్రత్తలు తీసుకొన్నారు అక్కడి అధికారులు. కాని యివి పక్కాదేవుడుగా లేవు కాబట్టే మన సైనికులకూ ఇండియన్లకూ కొట్లాట జరిగింది.”

ఈ యింటర్వ్యూ కొనముట్టలేదు. మధ్యలో ఆగిపోయింది. అనుమానాలు మలగూడాలూ లేకుండా శుభ్రపడిన మనస్సుతో షెక్స్ పిన్ సేనాని యిల్లువిడిచి పోవడానికి తొందరపడుతూ, కోటుధరిస్తున్నట్లుగా షుర్ట్ వూహించుకొన్నాడు. మొగ్గల్లో షెక్స్ పిన్ గారి నిశ్చింతనుచూస్తే అనూయపుట్టింది. తర్వాత ఆశ్చర్యం కలిగింది. చివరకు భయంపడింది. ఇంటర్వ్యూ నకలుకు కళ్ళప్పగించి చూడ సాగాడు.

గుమాస్తాకొరకు గంట కొట్టాడు. అతను వచ్చినవెంటనే, “జాక్సన్ గారన్నావే, అతనింకా కూర్చునేవున్నాడా?” అని అడిగాడు.

“పోనని చెప్పాడండీ.”

“మంచిది. లోపలికి రమ్మనిచెప్ప,” అన్నాడు షుర్ట్.

జాక్సన్ అడుగుమీద అడుగువేసుకొంటూ లోనికివచ్చాడు. అతని వికారమైన కోలముఖాన ఏ కదిలికా లేదు. ఒదులు ఒదులుగా వున్న గుడ్డలు నలిగిపోయి

వున్నాయి. కార్యదర్శిగారు ఆసనంచూపి కూర్చోనున్నంతవరకూ నిలబడి వుండి పోయాడు.

“పోగ త్రాగండి,” అంటూ షూర్ట్ చుట్టలపెట్టెను ముందుపెట్టాడు. జాక్సన్ చుట్టతీసికొని, కొన కొరికివేసి, షూర్ట్ వెలిగించి అందించిన అగ్గిపుల్లతో ముట్టించాడు. పోగ గట్టిగా దమ్ముపీల్చినాడు.

“మీ రీచుధ్య లేదు. ప్రయాణాలంటే బాగా యిష్టమా?,” అన్నాడు షూర్ట్.

“చెడ్డబాధ,” అని జాక్సన్ జవాబు చెప్పాడు.

“అరే? అవునులేండి. కొందరు యిల్లు వదలకూడదు, యింకొందరు ప్రయాణాలు చేస్తుండాలి, తప్పదు. వెయ్యిమైళ్ళు రైలుప్రయాణం చేసినంత కంటే చుట్ట ఒక్కటి యెక్కువ విలువయిందని నే ననుకుంటాను. మీకో?”

“నేనున్నా.”

“ఇండియన్ ప్రదేశానికి పోయివచ్చారా?” అని అడిగాడు షూర్ట్.

“ఆఁ!”

షూర్ట్ నిట్టూర్పు వదిలాడు. “స్వల్పవిషయాలను గురించి ఆర్భాటం చేయడం మంచిదికాదు. ఒక విషయం ముగింపయితే మరి లేవనెత్తడం బాగుండు. మరిచిపోవాలి. ఏమంటారు?”

“నిజమేనేమో,” అన్నాడు జాక్సన్.

“ఈ యింటర్వ్యూ—”, అని మొదలుపెట్టాడు షూర్ట్.

“ఆంతరంగిక వ్యవహారాల కార్యదర్శి ఏమీ చెప్పదలచుకోలేదట, అన్నారే!”

“కాని మీరు దీనిని అచ్చువేయకూడదు”.

“అచ్చువేయక తప్పదండీ!”

“విద్దుకన్దు—అచ్చువేయకన్దు”, అని పట్టుపట్టాడు షూర్ట్.

“షెర్మన్ గారిని గురించి నేను యేమైనా అనుకోవచ్చు గాని ఆయన కపటికాదు. ఆయన నమ్మకాలు తప్పేగానీ, కాకపోనీ, ఆయన నిష్కపటి.”

షూర్ట్ అతనివంక తేరిపారజూచాడు. “రాబిన్సన్ దుగ్గాన జరిగిన విషయాలు మరిచిపోవడానికి ఆరునెలలు, లేకుంటే ఆరువారాలు పట్టుతుంది. కాని మూలసిద్ధాంతాలలో తప్పయినది ఏదీ ఆచరణలో ఒప్పు కాబాలదని షూర్ట్ గారు ప్రవచించిన సూత్రాన్ని ఎవరైనా ఎన్నటికైనా మరిచిపోగలరా?”

“మీకేం కావాలి?” అని నెమ్మదిగా అన్నాడు షూర్ట్.

“ఈ విధంగా బరితెగి మాట్లాడుతున్నందుకు నన్ను మెడబెట్టిగంటించాలి” అన్నాడు జాక్సన్ వేళాకోళానికి. తనను చులకన చేస్తున్నట్లపించి, కార్యదర్శి గారికి కొద్దిగా కోపం వచ్చింది.

“ఏంకావాలి మీకు?” అన్నాడు షర్ట్.

“కార్యదర్శిగారు యీ వ్యవహారంగురించి వివరణ యివ్వాలి. దానిని నేను ప్రతికూ పంపితే, నా శక్తిని పెచ్చి వై వుద్యోగం యిస్తారు.”

“నేనేమీ చెప్పదలచుకోలేదు.”

బాక్సన్ లేచి నిలుచున్నాడు. వాకిలిదాకాపోయి, అక్కడ ఆగి, వెనక్కు తిరిగి, కార్యదర్శిగారివైపు చిత్రంగా చూచి, “షర్ట్ గారూ” అన్నాడు నెమ్మదిగా.

“ఇండియన్లు చచ్చిపోయారే అని జాలి వొలకడంలేదు నాకు. ఇది మనకు మామూలైపోయిందేగా! గాని రాబిన్సన్ దుర్గంలోనివారు తుపాకులను ఒక్క ఇండియన్లమీదనే కాదు, మీమీదా, నామీదాకూడా గురిపెట్టారని తెలుసు కొండి” అంటూ నిష్క్రమించాడు.

ఒక్క గంటసేపయిన తర్వాత, షర్ట్ కాగితంమీద కలంపెట్టి రాయ సాగాడు. ఇంకా ప్రాణాలు నిలుపుకొని, వుచ్చులు తప్పించుకొని, నూటయ్యభై మంది ఇండియన్లు వుత్తరాన ఎక్కడో వున్నారు. ట్రూక్ నేనానికి షర్ట్ పంపిన లేఖ ఓటమిని ఒప్పుకొనకుండానే ఒప్పుకొన్నట్లు గావుంది. అది వ్రాయడం పూర్తి చేసేటప్పటికి తాను మహా వృద్ధుడైపోయినట్లు, వేసటచెడినట్లు అనిపించింది. తాను అల్పదనని గోచరించింది. గుమాస్తాను పిలిచి “ఈవేళే పంపించు. మరి, నేను యింటికి పోతాను,” అన్నాడు.

చీకటిలో పడి నెమ్మదిగా యింటికి నడిచిపోయాడు. ఆరు వారాలలోనో, ఆరుమాసాలలోనూ, నెట్రాస్కా రాష్ట్రంలోని రాబిన్సన్ దుర్గంలో దుర్ఘటిల్లిన చిత్రవధ విషయం ఏ ఒక్కడికీ గుర్తుండబోదనిపించింది. యుగయుగాలనుంచి తమదై వుండిన సుదూర సేమలో నూటయ్యభైమంది అనాగరిక ఆటవికులు తిరిగి కాపురాలు నెలకొల్పుకున్నా పోయేదేమీ వుండదనిపించింది.

అందరూ ఒకయెత్తు, ముర్రే ఒకయెత్తు. అందరికీ గొడవ వదిలిపోయింది కాని ముర్రేకు వదలలేదు. జనవరి మాసంలో రాబిన్సన్ దుర్గంనుంచి వచ్చిన వార్తలు విన్నాడు. ఫిబ్రవరిలో. కొంపిగుంటలో జరిగిన చిట్టచివరి పోరు జరిగిన తీరంతా చెవులప్పగించి ఆలకించాడు. అందరూ వెస్సెల్స్ తెలివినీ, తెగువనూ మెచ్చుకొంటున్నారు. ఈ వుదంతాన్ని వివరించి చెప్పడం ముగించిన లెఫ్టి నెంట్ ముర్రేవైపు తిరిగి, “మీరూ చేతులుకలిపారుగా, వాళ్ళతో? గట్టి సరుకేకదా అది, కచ్చెన్?” అని అడిగాడు.

“అవును - ”

ముర్రేముఖం నిశ్చలంగావుంది. దేనిలోనూ అతనికి ఆసక్తివున్నట్లులేదు. బల్లవద్దనుంచి లేచి వెళ్ళిపోవడంచూచి, లెఫ్టి నెంట్ భుజాలు విడిలించి, తిరిగి కథ చెప్పుకొనిపోసాగాడు.

తొమ్మిది వారాలనుంచీ యిక్కడ కియోఫ్ దుర్గంలో వుంటున్నాడు ముర్రే. తోడేలుతో బోయిన ముతా బాడను వెంబడించి వెంబడించి నల్లమబల సీనులొనికికూడ పోయాడు. కాని అక్కడ బాడ మరి కనుపించలేదు. అంతూ పొంతూలేని ఆ పచ్చటి కొండసీమగా, అగణ్యమైన లోయలలో, కాకికూడా దూరలేని కారడవులలో ఎక్కడవున్నాలో యిండియన్! శీతకాలపు మంచు ముమ్మరం మొదలు కాకమునుపే వీరి అంతుపట్టాలంటే వ్యవధి చాలదు సరి కదా, మానవమాత్రులకు నాధ్యంకాబోదు. ఇంతలో ఇండియన్ ప్రదేశంనుండి కల్నల్ మిట్నర్, ఆశ్విక దళాలను తీసుకు ప్రయాణంకమ్మని వుత్తర్యు పంపాడు. కాని, తనను మైల్స్ సేనాని ఆధిపత్యానికి బదిలీదేయవలసిందని ముర్రే తంతి కబురు పెట్టాడు. అనుష్ఠా కాగానే, తన సైనికులను విడిచిపెట్టి, మాంటానా రాష్ట్రం లోని కియోఫ్ దుర్గానికి వచ్చేకాడు.

వింట్ వద్దనుండి ముర్రే వీడిపోవడం చిత్రంగా వుండింది. ముర్రే ఎక్కువ యేమీ మాట్లాడలేదు. ఎప్పుడెప్పుడు వీళ్ళను విడిచిపెట్టి పోదామా అని త్వరపడసాగినాడు. వింట్ వ్యాకులుడైనాడు. మామూలు వీడ్కోలు మాటలే వాడినాడు.

“సరే, సరే,” నన్నాడు ముర్రే, దరహాస వదనంతోటి “నేను వెదుకు తున్న వస్తువు అక్కడికి దాపుగానే వుంటుంది కాబట్టి నాపని గులువు కావచ్చు,” అన్నాడు.

మంచు చుట్టూ పేరుకొన్న కియోఫ్ దుర్గంలో ముర్రే తొమ్మిది వారాల నుంచి వుంటున్నాడు. ఎంతోకాల మనిపించింది. బ్రతుకు మొద్దుబారిపోయింది. దుర్గాధి పతులతో సంబంధ బాంధవ్యాలు పెట్టుకోలేలేదు. నేస్తులేవరూ లేరు. అక్కరలేదు. ఏకాంతమే కావాలి. జీనిలోనూ ఆసక్తిలేదు - చెయిన్నీలను గురించి తప్ప. చెయిన్నీలు కనుపించిన తర్వాతకూడ వారి నేమీ జేయవద్దని చిట్టచివరకు వ్రేనుంచి వుత్తర్యులు అందగానే, ఆ కొద్దిపాటి ఆసక్తి వుత్సుకత కూడా అంత రించి పోయింది.

*

*

*

*

అంతవరకూ అన్నీ పుకార్లేగాని చెయిన్నీలను గురించి నిఖరమైన వార్తలు ఏప్రిల్ లోనే దుర్గానికి చేరసాగినవి. పౌడర్ నదికేసి యిద్దరు మార్గదర్శకులను వెంటబెట్టుకొని పోయివుండిన లెఫ్టి నెంట్ క్లౌయ్ కు చెయిన్నీలు తగిలారు. పౌడర్ నది గట్టున, క్లౌయ్ కు వెంబడించిన సియోక్స్ తో యిండియన్ దారి చూపుడు మనుష్యులు చెయిన్నీలను కలిసి మాట్లాడినారనీ, క్లౌయ్ తో భేటీ ‘తోడేలు’ ఒప్పుకొన్నాడనీ, దుర్గానికి కబురు వచ్చింది.

ఇండియన్ల వెంటబడి ముర్రే సాగించిన వేట గుర్తుకురాగా, మైల్స్ కి సేనాని ముర్రేను పిలిచి, “చిత్రంగా వుందికదూ కెప్టన్, వాళ్ళు ఎట్టకేలకు

సామానికి రావడం? నిన్ను వేధించి సాధించి చిట్టచివరకు ఎట్లాదిగివచ్చాకో మాకావా?" అన్నాడు.

"నా కేమీ తెలియదు. ఇళ్ళకు పోవాలని మాత్రమే వాళ్ళు కోరుకున్నది. అదనమేమీ కోరుకునలేదనుకొంటాను నా మట్టసానికి నేను."

"నిజమే. స్వేచ్ఛాస్వాతంత్ర్యాలను గురించి అనాగరికు లున్నంత పట్టింపు మనకులేదు."

"అంతేనేమో," అన్నాడు ముర్రే.

"ఇక ముందు యేంచేయదలచుకొంటున్నావు కెప్టెన్?"

"ఏమీలేదు. ఉద్యోగానికి రాజీనామా యివ్వాలనిపిస్తున్నది. పైన్యాన్ని వదిలివేస్తాను."

"అదేమిటి కెప్టెన్? ఎన్నాళ్ళకుండా రాటుదేరిన యోధుడివి. మరొక విధంగా అనుకోకపోతే, నేనొకమాట అంటాను. నీటబాసిన తామర పూవులాగ బాధపడవలసి వస్తుండేమా!"

"కావచ్చు."

"ప్రమాదను విషయమై నే నేదైనా సిఫార్సు చేయడ మవసరమైతే, తప్పక-"

"వద్దండీ, సర్; వద్దు. మీ సహృదయులకు కృతజ్ఞుణ్ణి. కాని నేనీవరకే నిశ్చయించుకొన్నాను, క్షమించండి."

*

*

*

గత అక్టోబరు మాసంలో 'తోడేలు' అగ్రసమితి కాగా, నూటయ్యైదు మంది ఇండియన్లు, స్త్రీ పురుషులు, బాల, వృద్ధులు కెప్టెన్ ముర్రేని, క్రూక్ సేనానిని తప్పించుకొని, ప్రపంచపు చూపుకందకి, స్వేచ్ఛను తమకు ప్రసాదించిన మాటల నుల్లేఖించిన కార్డ్ షార్ట్ గారికికూడ అంతుపట్టక, పారిపోయారు. ఉత్తరం యింకా ఉత్తరం వెళ్ళిపోయారు. మిర్రెక్కిన నదులలో తాము పట్టిపోయిన బాట శత్రుదృష్టోచరం కాకుండా, మంచు కెదురునడిచి దానికి స్వాగతవచనాలు పలుకుతూ, వెనుదిరిగిపోయే అలవంటి తమ తిక్కగతిని మంచుదుప్పటితో కప్పి వేస్తూ, చిట్టచివరకు కన్న కలలు ఎదురైనట్లు ముందు నిలిచిన పచ్చటి కొండల వంగిన బుజాల గోడలను దర్శించగలిగారు.

భూవివరంలోనికి పోయే నక్కవలె నల్లచులలలో ప్రవేశించారు. తమ ప్రియాతిప్రియమైన స్థలాన్ని వెదుకుకొంటూ యింకా లోలోతులకు పోయి పోయి, ఎట్టకేలకు దానిని చేరుకొన్నారు. ఇరువైపుల రా తలుపు లున్నట్లుగా చూసికొనిపోయిన లోయ. ప్రపంచంతో సంబంధమే లేని లోయ. తరుగుల్మలతా సమృద్ధి గుండరమైన లోయ. ఆశ్రయదాత రక్షాగృహం యిదే! పచ్చిక తివాసి యిదే! పనులకు కావలసినంత మేపచ్చి

బలిపించే పచ్చిక ! తెగబలిసిన ఎలుగుబంటుకూ, దుష్టులకూ ఆలవాలమైన సీమ. కనడా జేశమందలి హిమావృతాలైన మరు భూములనుండి యెగిరివచ్చే అడవి బాతులు యిక్కడే వ్రాలుతాయి ! చిట్టెలుకలపుట్ట. ఉత్తడతల కాటపట్టు. ఇదే తాము స్వప్నించిన ఫలమయ సంపన్నయ మనోజ్ఞసీమ !

ఇక్కడ కుదురుకొన్నారు. రోజులు వారాలై, వారాలు నెలలైనవి. చివర కూచిమొన గలిగిన తమ తోలు గుడారాలచుట్టూ మంచు గుట్టలు పడసాగింది. పరుగెత్తుతూ తాము మాసాల తరబడి సాగించిన ఘోర పోరాటం మనస్సులనుండి మాసిపోసాగింది. మంచుగోడలు పెట్టిన హిమావృత పర్వత పంక్తి పెట్టని కోటలై పరిరక్షిస్తున్నాయి. పిల్లలు పుట్టుతున్నారు. తల్లుల పాలిళ్ళు జీవధారపోసి పెంచు తున్నాయి. ఎదిగిన పిల్లలు మంచులో ఆడుకొంటూ దానిని భస్మప్రాయ మొన రిస్తున్నారు. భస్మంవలె వుండిన ఎర్రదుమ్మా; మాడిన పస్తులు, కుంచిన మలే రియా జ్వరాలు, నాగరికతకు ప్రతినిధులైన దారుణదానవ స్వభావులు, దశోద్ధ తులు — వీటినన్నిటినీ మరచిపోయారు.

అందరికీ యీ మరపురాలేదు. అసలు గూడెంలో వుండిన ముహూర్తం యిచ్చి పుచ్చుకోలు పెళ్ళిళ్ళకల్ల ఏక కుటుంబీకులు కాని ప్రస్తుతం 'తోడేలు' నాయకుడై వున్న జట్టులో, అన్నదమ్ములు అక్కచెల్లెళ్ళకోసం, తలిదండ్రులు కన్న బిడ్డలకోసం, బిడ్డలు తల్లి దండ్రులకోసం బెంగ పెట్టుకొని ఎదురు తెమ్మలు చూస్తూ రోజులు తెక్కించుకొంటున్నారు. వాళ్ళకా దారుణచరిత్ర ఎట్లా మరుపు వస్తుంది !

ఎదురు చూస్తూన్నారు. పొగాకును భద్రపరచి నిక్షేపించుకొంటూ పొగ పీలుస్తున్న 'తోడేలు', తమను యింతవరకూ రక్షించిన మంచు గుట్టలను చూచి, కళ్లలోలపడ సాగినాడు. వసంతర్తువు పర్వత ద్వారాలను తెరచి, ప్రపంచాన్ని తొంగిమాడనిస్తుంది కదా, తిరిగి పుచ్చులు పన్నుతారేమో వికోధులు ! గాలిమారి, వసంతాగమన చిహ్నాలు కనిపించినడే తడవుగా, గుడారాలు దించి, తిరిగి ప్రయాణం కట్టచుని తన ఆత్మీయుల నాడేశించాడు. గవ్యమేదో ఆతనికే తెలియదు. ఇంకా వుత్తరాభిముఖులై పోతే, తమకంటే ముందే సియోక్స్ ఇండి యన్ తెగ 'ఎస్తు' పెత్తనాన పోయి చేరుకొన్న 'కనడా' అనే కల్పనా కథల సీమకు పోగలమని 'తోడేలు' ఆలోచన చేశాడు.

పర్వతాల సతిక్రమించి, పొడర్ నదికి వాయవ్యదిశగా పురోగమించారు. ఇక్కడే వాళ్ళు, లెఫ్టి నెంట్ క్లార్కుకు దారి చూపడానికి వచ్చిన సియోక్స్ ఇండియన్ మనిషిని కలిసికొన్నది ! ఇక్కడే వాళ్ళకు, కార్లమర్జ్ చేసిన నిర్ణయం మొట్టమొదట తెలిసింది ! ఇక నిర్భయం ! ఇక స్వేచ్ఛ ! నిరాటంకమైన పూర్ణమైన స్వేచ్ఛ !!



అనుబంధం

రచయితను గురించిన విషయాలు

హోవర్డ్ ఫాస్ట్ 1914 లో న్యూయార్కున జన్మించాడు. అతని తండ్రి వడ్రంగి. యంత్రోత్పత్తి వస్తువుల ముమ్మరంవల్ల తండ్రి వృత్తి అణగారిపోయింది. ఏడేళ్ళ ప్రాయంలోనే ఫాస్ట్ కాయకస్థానికి అలవాటు పడిపోయాడు. చుట్టల ఫ్యాక్టరీలోను కసాయి దుకాణంలోను పనిచేశాడు. చిన్ననాటి నుంచి కళాప్రియుడు. ఈ చిల్లర వుద్యోగాలకు స్వస్తిచెప్పి, చదువు మొదలు పెట్టాడు. ఉన్నతపాఠశాలలో విద్య ముగించిన తర్వాత, “నేషనల్ ఎకాడమి ఆఫ్ డిజైన్”లో చేరాడు. కొంతకాలం శిక్షణ పొందినమీదట, ఈ రంగంలో తనకు వుజ్వలమైన భవిష్యత్తు వుండబోదని గ్రహించి, చరిత్ర పరిశోధనవైపు చూపు మరల్చాడు. క్రమక్రమంగా రచనా వ్యాసంగంలోకి చొరబారినాడు. పదిహేడేళ్ళ వయసులోనే మొదటి నవల పూర్తిచేశాడు. కాని దానివల్ల ధనమేమీ లభించలేదు. ఇంతలో అమెరికాలో వ్యాపించిన ఆర్థిక సంక్షోభం ఫలితంగా తయారయిన లక్షాధిక నిరుద్యోగుల సేనలో కలిసి, దక్షిణాదికి యెగబడిపోయాడు. ఈ దుర్దశలో ఫాస్టుచేసి విడిచిపెట్టని వుద్యోగమంటూ ఏదీలేదు. బట్టలు వుతకడం దగ్గరనుంచి ఆనకట్ట కట్టడంవరకూ గల వివిధ కుద్రపుద్యోగాలను చేసువలసివచ్చింది. కాని యీ కాలంలోనే ఫాస్ట్ మనశ్చక్షువు విప్పారింది. హృదయవైకల్యం అతిశయించింది. తోటికష్టజీవులపట్ల సహానుభూతి యేర్పడింది.

1933 లో మొట్టమొదటి కథ ప్రచురించాడు. 1934 లో ‘పాపలు’ వెలుగుచూచింది. 1935 లో బ్రెడ్ లోఫ్ స్కాలరుషిప్ సంపాదించాడు. 1936 లో అన్ని యితర పనులను వదిలిపెట్టి రచనారంగంలో పూర్తిగా దూరాడు. 1939 లో ఓక్లహోమా రాష్ట్రంలోని ఇండియన్ రిజర్వేషన్ లోవుండి, యీనవలకు యితివృత్తాన్ని సేకరించాడు. తర్వాత అన్ వేంక్విస్ట్, స్పార్క్స్, ప్రాడ్ అండ్ ది ఫ్రీ, సైలాస్ టింబర్మన్ వంటి నవలలూ, అమెరికన్ గత చరిత్రకు, ముఖ్యంగా స్వాతంత్ర్యయుద్ధదశకు సంబంధించిన కథానికలూ, పీక్ స్కిల్ వుదంతంవంటి సమకాలిక ఘటనలకు సంబంధించిన వ్రాతలు, ఒకటి రెండు నాటకాలు,

బహుకౌద్ది పద్యాలు వ్రాశాడు, అంతేకాదు. అంతర్ముద్రకాలానికి సంబంధించిన నీగ్రోజనుల జీవితవిషయాలను పరిశీలించి 'ఫ్రీడంరోడ్' అనే నవలనూ, అసమాన జేశాభిమాని, స్వాతంత్ర్యభావ ప్రచారదక్షుడు, నిర్భయుడు, ప్రజాతంత్రవాదీ అయిన టాంపేన్ గురించి "సిటీజన్ టాంపేన్" అనే నవల వ్రాశాడు. ద్వితీయ ప్రపంచ యుద్ధకాలంలో, యుద్ధభోగట్టా కార్యాలయంలో చేరి, సైనిక, రాజకీయ విషయాలనుగురించి అనుదినం వ్యాఖ్యానాలుచేసేవాడు. ఈ వ్యాఖ్యానాలను లండన్ కు ప్రతిరోజూ ఫోన్ చేస్తే, అక్కడ బి. బి. సి., వివిధ భాషల్లోకి తర్జుమాచేసి యూరపు ఖండాంతర నానాదేశాలకు ప్రసారం చేసేది. యుద్ధానంతరం వెళ్లి తేచిన సమ్మె వెళ్లువను గురించి ఫీచర్ కథలను ప్రకటించాడు. చికాగో నగర కార్మిక సమస్య గురించి మరొక పుస్తకం వెలువడింది.

అబ్రహం లింకన్, థామస్ జఫర్సన్, వాష్ విట్మన్, టాంపేన్లవంటి ప్రజాతంత్రవాదుల చాలులోనివాడు ఫాస్ట్. తన బ్రతుకులో యెన్నడూ నమ్మిన సిద్ధాంతాలను మార్చుకోని గుండె దిటవుకలవాడు. సామాన్య అమెరికన్ల మనస్సులకు, అమెరికా ప్రజాతంత్ర సంప్రదాయాల మలుపులకు, ఫాస్ట్ రచనలు ప్రాణ వంతాలైన నిలువుటద్దాలు. కనుకనే అమెరికాలో రెండవ పక్షమైన ధనస్వాములకు ఫాస్ట్ రచనలు గంగ వెరులెత్తిస్తున్నాయి. పెద్ద పెద్ద ప్రచురణ సంస్థలు వీటిని బాయ్ కాట్ చేస్తున్నాయి. ఇటీవలనే ఒక సంస్థ, ఫాస్ట్ నవల నొకదానిని ఆరులక్షల ప్రతులు ముద్రించి, నష్టమనిపాడ యెంచని భయవిహ్వలతకు లోనై, తగులబెట్టించినట్లు వార్త. ప్రభుత్వ వర్గాల దృష్టిలో కూడా ఫాస్ట్ పితూరీదారు. అందుచేతనే యిటీవల కొన్ని మాసాలపాటు ఆయన చెరపట్టబడినాడు. ఈ ఆంక్షలనూ నిర్బంధాలనూ లెక్కించక, ఫాస్ట్ ప్రజాతంత్ర ధ్వజం చేదాల్చి విశ్వ మాన్య డయ్యాడు.

హోవర్డ్ ఫాస్ట్ కీర్తిని చిరస్థాయి చేయగల్గినవి ఆయన రచించిన అమెరికన్ చరిత్రాత్మక నవలలు. "చరిత్రను గురించి హోవర్డ్ ఫాస్టు రచించేకొద్దీ, దాని అంతర్యాలు, లోలోతులు యితోధిక విశాలాలై, గభీరాలై, యదగ్ధాలై కను పిస్తాయి" అని డరొఫీ కాన్ఫీడ్ వ్రాసింది. ఆయన నవలలలో పుడ్రేకాలు త్రొక్కిన లాడుతాయనీ, పుతాహాగ్ని ప్రజ్వలిస్తుందనీ, నిత్యనూతన సృజనా శక్తి ఎప్పటికప్పుడు ప్రస్ఫుట మవుతుందనీ ఆర్విల్ ప్రెస్కాట్ వ్రాశాడు. అమెరికన్ గత చరిత్ర తిరిగి యీ నవలలో యధాతథంగా జీవిస్తుంది. అందు చేతనే విమర్శకులు యావన్మందీ అమెరికన్ చరిత్రాత్మక నవలాకారులకు తల మానికమని ప్రస్తుతించారు.

ఈ నవలను గురించి "కాటర్ డే రివ్యూ ఆఫ్ లిటరేచర్"లో సమీక్ష చేస్తూ, "గంతుపేసి అందుకొని, అచ్చమైన ఆనందంకోసం పుడ్రేకంకోసం చదువ

వచ్చు"నని ఆ లిఖర్ లా ఫాస్టు 1941 జూలై 26 సంచికలో వ్రాశాడు. ఇందులో వర్ణింపబడిన కథా విషయాలలో ఒక్క అబద్ధమైనా లేదని ఫాస్టే, ఈ నవలకు మలిపలుకులో వ్రాశాడు. కెప్టెన్ ముర్రే పాత్ర ఒక్కటే తాను కల్పించానని మిగతా పాత్ర లందరూ అప్పుడు జీవించి, తాను వర్ణించిన విధంగానే ఈ వ్యవహారంలో పాల్గొన్న వ్యక్తులనీ, అన్నాడు.

స్ట్రాథర్ బర్ట్ వ్రాసిన "పాడర్ రివర్" అనే గ్రంథం చదువుతూవుంటే, యీ కథ క్లుప్తంగా తగిలింది. వెంటనే ఫాస్టుకు ఆసక్తి యెక్కువయింది. సమస్త మానవ చరిత్రలోనూ అపూర్వమైన భయంకర పోరాటం యిందులో యిమిడి పోయిందనీ, దీని వివరాలు సేకరించిరిగితే, వ్యక్తి స్వేచ్ఛ నిమిత్తమై మానవుడు శతాధికావశోధాల నెదుర్కొని సలిపిన మహాసాహస సంగ్రామ కథ విప్పర కలదనీ ఫాస్టే ఆశించాడు. పరిశోధన కుపక్రమించాడు. అబద్ధాల పుట్టలు, కల్పనా కథలు- ఆధారాలులేని ఆరోపణలు, దూషణలు నాటి పత్రికలలో కనుపించ సాగినవి. ఇట్లా కాదనుకొని, యీ కథా వృత్తాంతం ఎక్కడ ప్రారంభమయిందో ఆ చోటికి — అంటే, ఓక్లహోమా రాష్ట్రంలోని చెయిన్నీ లేక్ ఇండియన్ల రిజర్వేషనుకు ప్రయాణంకట్టాడు. కాని అక్కడ వుండిన వృద్ధులు, యీ కథా విషయాలన్నీ మనసులో గాటుంగా ముద్రింపబడినాడ, యింగ్లీషు భాషలో వివరించలేకపోయారు. కాని వారు జ్ఞాపకం చేసికొని చెప్పిన విషయాలే యీ నవల రచనలో యెక్కువగా వుపకరించాయి. ఓక్లహోమా విశ్వవిద్యాలయం వారూ, యింగ్లీషు చదువులు సాగిస్తున్న కుర్రకారు యిండియన్లూ కొంతకు కొంత సాయపడ్డారు. జార్జి టర్నర్ గ్రెన్నెల్ చెయిన్నీల ఆచార వలీనహారాలను గురించి వ్రాసిన గ్రంథ విషయాలుకూడ రచయిత యధేచ్ఛగా వాడుకొన్నాడు.

ఆనాటి అమెరికన్ పత్రికలు కొన్ని, 'న్యూయార్క్ హెరాల్డు' వంటివి యధాగ్రాహి కప్పిపెట్టాయి. పదుగురాడినమాట చెల్లినన్నాళ్ళూ చెల్లింది. కాని యిన్నాళ్ళకు, జరిగిన వాస్తవాన్ని తిరిగి అమెరికన్లకు ఫాస్టు చూపకలిగినాడు. ఆనాడు మున్నూర్గురు చెయిన్నీ యిండియన్ల స్వేచ్ఛ నభిలషించి మహా ప్రస్థానం చేశారు. "ఈనాడు ప్రపంచమంతటా జనులు శత లక్షాధికులు స్వేచ్ఛకొరకు మహా ప్రస్థానాన్ని ప్రారంభిస్తున్నారు," అని మలి పలుకులో ఫాస్టు వ్రాసిన మాటలతో శేలవు తీసుకుంటాను.

గూ డూ రు

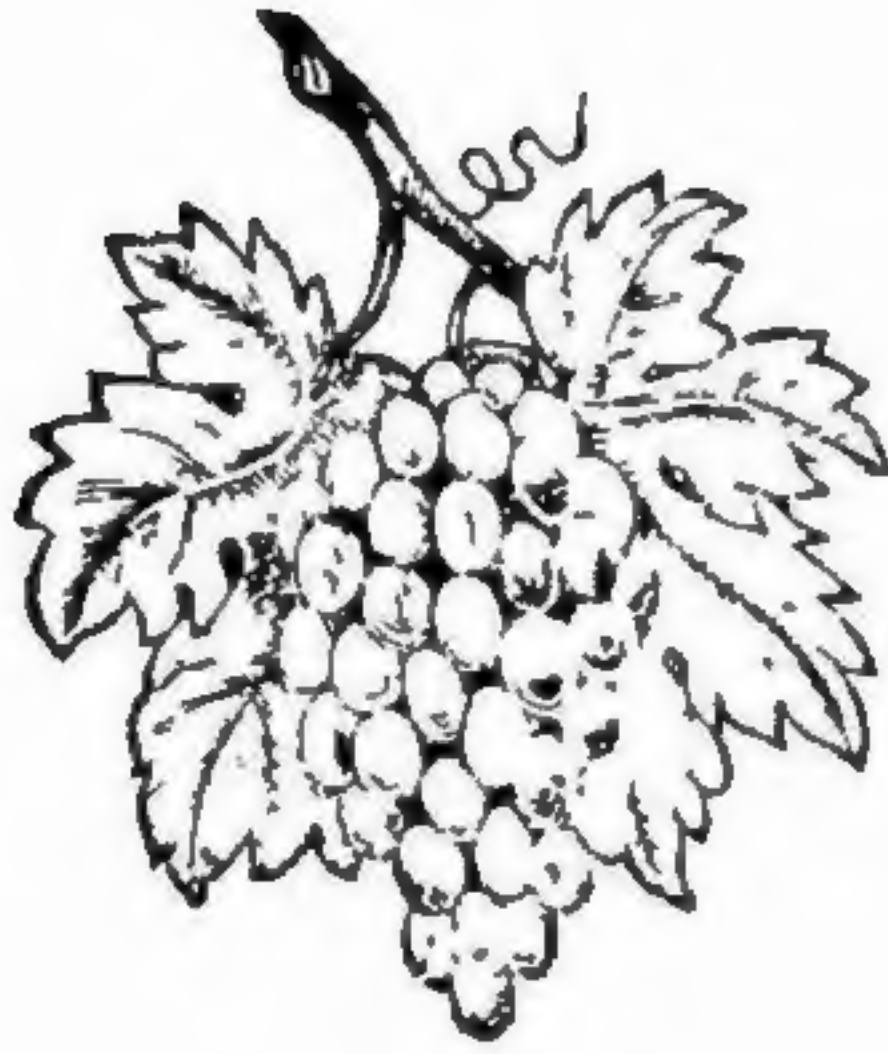
మే 1956

కె. వి. రమణారెడ్డి

అనువాదకుడు.



236



Check List

Book Number	AA1020130	Date	21/10/21
Front Cover	yes	Back Cover	NO
Blank Pages	CP, 6, 8, 12, 54, 80, 142		
	164, 190		
Missing Pages	NO		
Prepared	Chakshu	Scanned	Chakshu
BOOK SIZE	H 8.0 W 5.1	Pages	240

Cutting

Sandhya [M]